

Επίσημη Εφημερίδα C 332 E

της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

56ο έτος
15 Νοεμβρίου 2013

Ανακοίνωση αριθ.

Περιεχόμενα

Σελίδα

I Ψηφίσματα, συστάσεις και γνωμοδοτήσεις

ΨΗΦΙΣΜΑΤΑ

Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

ΣΥΝΟΔΟΣ 2012-2013

Συνεδριάσεις από 12 έως 14 Ιουνίου 2012

Τα Συνοπτικά Πρακτικά αυτής της συνόδου έχουν δημοσιευθεί στην ΕΕ C 284 E της 20.9.2012.

ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ

Τρίτη 12 Ιουνίου 2012

2013/C 332 E/01	Αναπτυξιακή συνεργασία με τη Λατινική Αμερική Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 12ης Ιουνίου 2012 σχετικά με τη χάραξη μιας νέας πολιτικής αναπτυξιακής συνεργασίας με τη Λατινική Αμερική (2011/2286(INI))	1
2013/C 332 E/02	Διασυννοριακές εθελοντικές δραστηριότητες στην ΕΕ Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 12ης Ιουνίου 2012 σχετικά με την αναγνώριση και προώθηση διασυννοριακών εθελοντικών δραστηριοτήτων στην ΕΕ (2011/2293(INI))	14
2013/C 332 E/03	Προστασία υποδομών πληροφοριών ζωτικής σημασίας: προς την παγκόσμια ασφάλεια στον κυβερνοχώρο Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 12ης Ιουνίου 2012 σχετικά με την προστασία υποδομών πληροφοριών ζωτικής σημασίας – επιτεύγματα και επόμενα βήματα: προς την παγκόσμια ασφάλεια στον κυβερνοχώρο (2011/2284(INI))	22
2013/C 332 E/04	Συνεργασία με τους πέραν των συνόρων μας εταίρους στον τομέα της ενεργειακής πολιτικής Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 12ης Ιουνίου 2012 σχετικά με την ενεργό συνεργασία με τους εταίρους πέρα από τα σύνορά μας στον τομέα της ενεργειακής πολιτικής: μια στρατηγική προσέγγιση για έναν ασφαλή, αειφόρο και ανταγωνιστικό ενεργειακό εφοδιασμό (2012/2029(INI))	28

EL

Τετάρτη 13 Ιουνίου 2012

2013/C 332 E/05	Πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο και ίδιοι πόροι Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 13ης Ιουνίου 2012 σχετικά με το Πολυετές Δημοσιονομικό Πλαίσιο και τους ίδιους πόρους (2012/2678(RSP))	42
2013/C 332 E/06	Εμπορικές διαπραγματεύσεις της ΕΕ με την Ιαπωνία Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 13ης Ιουνίου 2012 σχετικά με τις εμπορικές διαπραγματεύσεις της ΕΕ με την Ιαπωνία (2012/2651(RSP))	44
2013/C 332 E/07	Γουινέα-Μπισσάου Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 13ης Ιουνίου 2012 σχετικά με το στρατιωτικό πραξικόπημα στη Γουινέα-Μπισσάου (2012/2660(RSP))	45
2013/C 332 E/08	Σουδάν και Νότιο Σουδάν Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 13ης Ιουνίου 2012 σχετικά με την κατάσταση μεταξύ του Σουδάν και του Νότιου Σουδάν (2012/2659(RSP))	49
2013/C 332 E/09	Εμπορική συμφωνία μεταξύ ΕΕ και Κολομβίας / Περού Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 13ης Ιουνίου 2012 σχετικά με τη συμφωνία εμπορίου της ΕΕ με την Κολομβία και το Περού (2012/2628(RSP))	52
2013/C 332 E/10	Διαπραγματεύσεις για τη Συνθήκη του ΟΗΕ όσον αφορά το εμπόριο όπλων Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 13ης Ιουνίου 2012 σχετικά με τις διαπραγματεύσεις στο πλαίσιο του ΟΗΕ με θέμα τη Συνθήκη για το Εμπόριο Όπλων (ΣΕΟ) (2012/2636(RSP))	58
2013/C 332 E/11	Η συνέχεια που δόθηκε στις εκλογές στη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 13ης Ιουνίου 2012 σχετικά με τη συνέχεια μετά τις εκλογές στη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό (2012/2673(RSP))	63

Πέμπτη 14 Ιουνίου 2012

2013/C 332 E/12	Δημόσιες διαβουλεύσεις και η διαθεσιμότητά τους σε όλες τις γλώσσες της ΕΕ Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Ιουνίου 2012 σχετικά με τις δημόσιες διαβουλεύσεις και τη διαθεσιμότητά τους σε όλες τις γλώσσες της ΕΕ (2012/2676(RSP))	68
2013/C 332 E/13	Η κατάσταση στο Θιβέτ Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Ιουνίου 2012 σχετικά με την κατάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στο Θιβέτ (2012/2685(RSP))	69
2013/C 332 E/14	Το μέλλον της πράξης για την ενιαία αγορά Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Ιουνίου 2012 σχετικά με την «Πράξη για την Ενιαία Αγορά: Τα επόμενα βήματα προς την ανάπτυξη» (2012/2663(RSP))	72
2013/C 332 E/15	Το μέλλον του ευρωπαϊκού εταιρικού δικαίου Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Ιουνίου 2012 σχετικά με το μέλλον του ευρωπαϊκού εταιρικού δικαίου (2012/2669(RSP))	78
2013/C 332 E/16	Στοχεύοντας σε μια ανάκαμψη με άφθονες θέσεις απασχόλησης Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Ιουνίου 2012 με θέμα «Στοχεύοντας σε μια ανάκαμψη με άφθονες θέσεις εργασίας» (2012/2647(RSP))	81

Τρίτη 12 Ιουνίου 2012

I

(Ψηφίσματα, συστάσεις και γνωμοδοτήσεις)

ΨΗΦΙΣΜΑΤΑ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

Αναπτυξιακή συνεργασία με τη Λατινική Αμερική

P7_TA(2012)0235

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 12ης Ιουνίου 2012 σχετικά με τη χάραξη μιας νέας πολιτικής αναπτυξιακής συνεργασίας με τη Λατινική Αμερική (2011/2286(INI))

(2013/C 332 E/01)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τις δηλώσεις των έξι διασκύψεων κορυφής των αρχηγών κρατών και κυβερνήσεων της Λατινικής Αμερικής, της Καραϊβικής και της ΕΕ που πραγματοποιήθηκαν στο Ρίο ντε Τζανέιρο (28 και 29 Ιουνίου 1999), στη Μαδρίτη (17 και 18 Μαΐου 2002), στη Γκουανταλαχάρα (28 και 29 Μαΐου 2004), στη Βιέννη (12 και 13 Μαΐου 2006), στη Λίμα (16 και 17 Μαΐου 2008) και στη Μαδρίτη (17-18 Μαΐου 2010),
- έχοντας υπόψη τη διακήρυξη που εγκρίθηκε στην 21η Ιβηροαμερικανική Σύνοδο Κορυφής αρχηγών κρατών και κυβερνήσεων που διεξήχθη στην Asunción (Παραγουάη), στις 28 και 29 Οκτωβρίου 2011,
- έχοντας υπόψη τη σύμβαση-πλαίσιο των Ηνωμένων Εθνών για την αλλαγή του κλίματος (UNFCCC), το προσαρτημένο σε αυτήν πρωτόκολλο του Κιότο και την έκβαση της 25ης διάσκεψης των συμβαλλόμενων μερών της UNFCCC στην Κοπεγχάγη, της 16ης στο Κανκούν και της 17ης στο Ντέρμπαν,
- έχοντας υπόψη τη δήλωση του Μοντερέι (2002), τη διάσκεψη για τη χρηματοδότηση της ανάπτυξης στη Ντόχα (2008), τη δήλωση του Παρισιού (2005) και την ατζέντα της Άκκρα σχετικά με το πρόγραμμα δράσης για την αλλαγή (2008),
- έχοντας υπόψη τη διακήρυξη της Χιλιετίας των Ηνωμένων Εθνών της 8ης Σεπτεμβρίου 2000, η οποία θέτει τους Αναπτυξιακούς Στόχους της Χιλιετίας (ΑΣΧ) ως κριτήρια που καθόρισε συλλογικά η διεθνής κοινότητα για την εξάλειψη της φτώχειας,
- έχοντας υπόψη τη δήλωση και το σχέδιο δράσης που ενέκρινε το φόρουμ υψηλού επιπέδου στο Μπουσάν σχετικά με την αποτελεσματικότητα της αναπτυξιακής βοήθειας, τον Δεκέμβριο του 2011,
- έχοντας υπόψη την προπαρασκευαστική διαδικασία για τη συνδιάσκεψη των Ηνωμένων Εθνών σχετικά με την βιώσιμη ανάπτυξη (Ρίο+20),
- έχοντας υπόψη την κοινή δήλωση της 14ης υπουργικής διάσκεψης μεταξύ της «Ομάδας του Ρίο» και της Ευρωπαϊκής Ένωσης, που πραγματοποιήθηκε στην Πράγα στις 13 και 14 Μαΐου 2009,

Τρίτη 12 Ιουνίου 2012

- έχοντας υπόψη το άρθρο 208 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ) σύμφωνα με το οποίο «κύριος στόχος της πολιτικής της Ένωσης στον τομέα της συνεργασίας για την ανάπτυξη είναι ο περιορισμός και, μακροπρόθεσμα, η εξάλειψη της φτώχειας» και «η Ένωση λαμβάνει υπόψη και τους στόχους της συνεργασίας για την ανάπτυξη κατά την εφαρμογή των πολιτικών που ενδέχεται να επηρεάσουν τις αναπτυσσόμενες χώρες»,
- έχοντας υπόψη την ευρωπαϊκή κοινή αντίληψη για την ανάπτυξη ⁽¹⁾, και συγκεκριμένα το σημείο της 61, όπου αναγνωρίζεται η σημασία των χωρών μέσου εισοδήματος για την επίτευξη των ΑΣΧ και όπου ανακατοπτρίζονται οι δυσκολίες που αντιμετωπίζουν οι εν λόγω χώρες μαζί με τις δυσκολίες των χωρών μέσου-υψηλού εισοδήματος,
- έχοντας υπόψη τον κώδικα δεοντολογίας για τη συμπληρωματικότητα και τον καταμερισμό της εργασίας του 2007,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης της 8ης Δεκεμβρίου 2009 σχετικά με τις σχέσεις της ΕΕ με τη Λατινική Αμερική,
- έχοντας υπόψη το σχέδιο δράσης της Μαδρίτης που εγκρίθηκε στη σύνοδο κορυφής ΕΕ-ΛΑΚ του Μαΐου 2010 και τους 6 θεματικούς άξονές του: 1- Επιστήμη, έρευνα, καινοτομία και τεχνολογία· 2- Βιώσιμη ανάπτυξη, περιβάλλον, κλιματική αλλαγή, βιοποικιλότητα, ενέργεια· 3- Περιφερειακή ολοκλήρωση και διασυνδεσιμότητα για την προώθηση της κοινωνικής ένταξης και συνοχής· 4- Μετανάστευση· 5- Εκπαίδευση και απασχόληση· 6- Ναρκωτικά,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1905/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2006, για τη θέσπιση μηχανισμού χρηματοδότησης της αναπτυξιακής συνεργασίας ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη το έγγραφο της Επιτροπής για τον περιφερειακό σχεδιασμό για τη Λατινική Αμερική (2007-2013) της 12ης Ιουλίου 2007 (E/2007/1417) καθώς και την ενδιάμεση αξιολόγησή του,
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 30ης Σεπτεμβρίου 2009, με τίτλο «Η Ευρωπαϊκή Ένωση και η Λατινική Αμερική: Εταιρική σχέση μεταξύ παγκόσμιων παραγόντων» (COM(2009)0495),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 15ης Σεπτεμβρίου 2009 με τίτλο «Συνοχή των Αναπτυξιακών Πολιτικών – δημιουργία του πολιτικού πλαισίου για μια προσέγγιση για το σύνολο της Ένωσης» (COM(2009)0458) και τα συμπεράσματα του Συμβουλίου Γενικών Υποθέσεων και Εξωτερικών Σχέσεων της 17ης Νοεμβρίου 2009 σχετικά με τη συνοχή της αναπτυξιακής πολιτικής (ΣΑΠ) και το επιχειρησιακό πλαίσιο της αποτελεσματικότητας της βοήθειας,
- έχοντας υπόψη την πράσινη βίβλο της Επιτροπής, της 10ης Νοεμβρίου 2010, για την «αναπτυξιακή πολιτική της ΕΕ προς όφελος της χωρίς κοινωνικούς αποκλεισμούς και βιώσιμης ανάπτυξης - Αύξηση του αντικτύπου της αναπτυξιακής πολιτικής της Ευρωπαϊκής Ένωσης» (COM(2010)0629),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 13ης Οκτωβρίου 2011 με τίτλο «Αύξηση του αντίκτυπου της αναπτυξιακής πολιτικής της ΕΕ: ένα πρόγραμμα δράσης για αλλαγή» (COM(2011)0637),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο της 20ής Αυγούστου 2009 με τίτλο «ΑΕΠ και πέρα από αυτό. Η μέτρηση της προόδου σε έναν μεταβαλλόμενο κόσμο» (COM(2009)0433),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο με τίτλο «Εκπόνηση του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου όσον αφορά τη χρηματοδότηση της συνεργασίας της ΕΕ υπέρ των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού και των Υπερπόντιων Χωρών και Εδαφών για την περίοδο 2014-2020» (COM(2011)0837, SEC(2011)1459, SEC(2011)1460),
- έχοντας υπόψη την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση μέσου εταιρικής σχέσης για τη συνεργασία με τρίτες χώρες (COM(2011)0843, SEC(2011)1475, SEC(2011)1476),

⁽¹⁾ ΕΕ C 46 της 24.2.2006, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 378 της 27.12.2006, σ. 41.

Τρίτη 12 Ιουνίου 2012

- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 29ης Ιουνίου 2011 με τίτλο «Προϋπολογισμός για την Ευρώπη 2020» (COM(2011)0500) και το έγγραφο εργασίας της Επιτροπής με ίδια ημερομηνία και τίτλο «Προϋπολογισμός για την Ευρώπη 2020: το ισχύον σύστημα χρηματοδότησης, οι προκλήσεις που αντιμετωπίζουμε, τα αποτελέσματα της διαβούλευσης με τους ενδιαφερομένους και οι διάφορες επιλογές σχετικά με τα κύρια οριζόντια και τομεακά ζητήματα» (SEC(2011)0868),
 - έχοντας υπόψη την κοινή ανακοίνωση της Ύπατης Εκπροσώπου της Ευρωπαϊκής Ένωσης για Θέματα Κοινής Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφάλειας και της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο με τίτλο: «Παγκόσμια Ευρώπη: Μια νέα προσέγγιση για τη χρηματοδότηση της εξωτερικής δράσης της ΕΕ» (COM(2011)0865),
 - έχοντας υπόψη την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση μηχανισμού χρηματοδότησης της αναπτυξιακής συνεργασίας (COM(2011)0840, SEC(2011)1469, SEC(2011)1470),
 - έχοντας υπόψη τα ψηφίσματα της Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης Λατινικής Αμερικής – Ευρωπαϊκής Ένωσης (EuroLat) και ιδίως τα ψηφίσματα που εγκρίθηκαν από την πέμπτη τακτική σύνοδο Ολομέλειας που πραγματοποιήθηκε στις 18 και 19 Μαΐου 2011 στο Μοντεβιδέο, στην Ουρουγουάη, σχετικά με τις προοπτικές των εμπορικών σχέσεων μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Λατινικής Αμερικής καθώς και σχετικά με τις στρατηγικές προστασίας και δημιουργίας θέσεων εργασίας, ιδίως για τις γυναίκες και τους νέους, και σχετικά με τις σχέσεις μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Λατινικής Αμερικής σε θέματα ασφάλειας και άμυνας,
 - έχοντας υπόψη τα ψηφίσματά του της 15ης Νοεμβρίου 2001 σχετικά με μία σφαιρική εταιρική σχέση και μία κοινή στρατηγική για τις σχέσεις μεταξύ της ΕΕ και της Λατινικής Αμερικής ⁽¹⁾, της 27ης Απριλίου 2006 σχετικά με μια ενισχυμένη εταιρική σχέση μεταξύ ΕΕ και Λατινικής Αμερικής ⁽²⁾ και της 24ης Απριλίου 2008 σχετικά με την 5η Διάσκεψη Κορυφής της Λατινικής Αμερικής, της Καραϊβικής και της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ-ΛΑΚ) στη Λίμα ⁽³⁾,
 - έχοντας υπόψη τα ψηφίσματά του της 5ης Μαΐου 2010 σχετικά με τη στρατηγική της ΕΕ στις σχέσεις με τη Λατινική Αμερική ⁽⁴⁾, της 21ης Οκτωβρίου 2010 σχετικά με τις εμπορικές σχέσεις ΕΕ -Λατινικής Αμερικής ⁽⁵⁾, και της 5ης Ιουλίου 2011 σχετικά με την αύξηση του αντικτύπου της αναπτυξιακής πολιτικής της ΕΕ ⁽⁶⁾,
 - έχοντας υπόψη τη μελέτη σχετικά με μια νέα πολιτική συνεργασίας για την ανάπτυξη της ΕΕ υπέρ της Λατινικής Αμερικής: έμφαση στην κοινωνική συνοχή, την περιφερειακή ενοποίηση και τη συνεργασία Νότου-Νότου (του Δεκεμβρίου 2011),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 48 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Ανάπτυξης και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Εξωτερικών Υποθέσεων (Α7-0159/2012),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με τη Συνθήκη της Λισαβόνας, γενικός στόχος της αναπτυξιακής συνεργασίας είναι η εξάλειψη της φτώχειας και η προώθηση της βιώσιμης οικονομικής και κοινωνικής ανάπτυξης, συμπεριλαμβανομένης της επίτευξης των Αναπτυξιακών Στόχων της Χιλιετίας (ΑΣΧ) έως το 2015·
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η περιοχή βρίσκεται εντός της ομάδας χωρών μέσου εισοδήματος που έχει σημειώσει αξιόλογες επιτυχίες όσον αφορά τη μείωση της φτώχειας —από 44 % σε 33 % μέσα σε μία μόλις δεκαετία— και της ανισότητας μέσω της οικονομικής ανάπτυξης και των πολιτικών και κοινωνικών μεταρρυθμίσεων, αλλά παρ' όλα αυτά ένας στους τρεις λατινοαμερικανούς ζει ακόμη κάτω από το όριο της φτώχειας —180 εκατομμύρια άτομα, από τα οποία τα 52 εκατομμύρια ζουν με λιγότερα από 2 ευρώ την ημέρα— καθώς και ότι 10 χώρες στην περιοχή εξακολουθούν να συγκαταλέγονται μεταξύ των 15 χωρών με τις μεγαλύτερες ανισότητες παγκοσμίως ⁽⁷⁾· λαμβάνοντας υπόψη ότι ορισμένες χώρες έχουν δείκτες υποσιτισμού πάνω από το 20 % και ότι 28 εκατομμύρια πολίτες δεν γνωρίζουν να διαβάσουν ούτε και να γράφουν, ενώ 44 εκατομμύρια άτομα βρίσκονται εκτός των συστημάτων κοινωνικής προστασίας·
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το ΔΝΤ υπολόγισε ένα μέσο επίπεδο ανάπτυξης του ΑΕΠ της τάξης του 4,5 % για τη Λατινική Αμερική το 2011, και ότι σήμερα υπάρχουν κάποιες προοπτικές γενικής οικονομικής επιβράδυνσης για το 2012, καθώς εξακολουθεί να υπάρχει μεγάλη αβεβαιότητα σχετικά με τον αντίκτυπο της οικονομικής και χρηματοπιστωτικής παγκόσμιας κρίσης στην περιοχή·

⁽¹⁾ ΕΕ C 140 E της 16.3.2002, σ. 569.⁽²⁾ ΕΕ C 296 E της 6.12.2006, σ. 123.⁽³⁾ ΕΕ C 259 E της 29.10.2009, σ. 64.⁽⁴⁾ ΕΕ C 81 E της 15.3.2011, σ. 54.⁽⁵⁾ ΕΕ C 70 E της 8.3.2012, σ. 79.⁽⁶⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2011)0320.⁽⁷⁾ Στοιχεία της ECLAC και του ΟΟΣΑ.

Τρίτη 12 Ιουνίου 2012

- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι χώρες μέσου εισοδήματος αποτελούν κινητήριο δύναμη για την ανάπτυξη και την περιφερειακή ολοκλήρωση, και ότι μια κρίση στις εν λόγω χώρες εμποδίζει την πρόοδο των χωρών χαμηλού εισοδήματος που βρίσκονται στις περιοχές τους·
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι η επιβράδυνση στις χώρες της περιοχής είναι άνιση, και ότι στη Βολιβία, την Ονδούρα, τη Νικαράγουα και το Σουρινάμ παραμένει η εξωτερική βοήθεια ένας από τους σημαντικότερους τρόπους χρηματοδότησης της ανάπτυξης, σε συνδυασμό με τις συνεισφορές των μεταναστευτικών εμβασμάτων, τα οποία αντιπροσωπεύουν μεταξύ του 6 % και του 25 % του ΑΕγχΠ των εν λόγω χωρών·
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η χάραξη μιας νέας πολιτικής για τη συνεργασία θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη τις ιδιαίτερες προτεραιότητες και ανάγκες κάθε χώρας καθώς και ότι η ΕΕ θα πρέπει να συνεργαστεί με όλες τις χώρες της Λατινικής Αμερικής και ιδίως με τις χώρες μέσου εισοδήματος ενόσω ηγείται της συνεργασίας Νότου-Νότου και του αγώνα για την καταπολέμηση της φτώχειας και την ανάπτυξη σε περιφερειακό και παγκόσμιο επίπεδο·
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η κοινωνική συνοχή αποτέλεσε βασικό στόχο της Στρατηγικής Εταιρικής Σχέσης, από τότε που αυτή εγκαινιάστηκε στη διάσκεψη κορυφής της Γουαδαλαχάρα το 2004, λόγω της σημασίας που έχει για την περιοχή η επίτευξη καλύτερης ανακατανομής του εισοδήματος και του πλούτου, μέσω των κατάλληλων πολιτικών που προωθούν την βιώσιμη ανάπτυξη και περισσότερη δικαιοσύνη και κοινωνική συνοχή·
- Η. λαμβάνοντας υπόψη την ειδική σημασία των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, της δημοκρατίας και της χρηστής διακυβέρνησης στο πρόγραμμα δράσης για την αλλαγή· λαμβάνοντας υπόψη ότι η Λατινική Αμερική είναι μια ήπειρος όπου η δημοκρατία έχει εδραιωθεί σε γενικές γραμμές, με την οποία η Ευρώπη συμμερίζεται δημοκρατικές αξίες και αρχές και όπου είναι αναγκαίο να υποστηριχθεί η ικανότητα διακυβέρνησης και οι θεσμοί του κράτους που απειλούνται από τη βία και την ανασφάλεια·
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στις χώρες μέσου εισοδήματος (ΧΜΕ) είναι μάλλον σκόπιμο η βοήθεια να αναπροσανατολιστεί προς την ενίσχυση των θεσμικών και ρυθμιστικών ικανοτήτων, τη χάραξη δημόσιων πολιτικών, προς τη στήριξη των κοινωνικών εταίρων, καθώς και την κινητοποίηση πρόσθετων πόρων εκτός της επίσημης αναπτυξιακής βοήθειας (ΕΑΒ)·
- Ι. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Λατινική Αμερική και η ΕΕ έχουν θεσπίσει διπεριφερειακή στρατηγική εταιρική σχέση που βασίζεται σε κοινές αξίες και στον σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των θεμελιωδών ελευθεριών· λαμβάνοντας υπόψη ότι 2 από τους 9 στρατηγικούς εταίρους της ΕΕ παγκοσμίως είναι από τη Λατινική Αμερική (Βραζιλία και Μεξικό)· λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ αποτελεί τον βασικό επενδυτή και τον δεύτερο μεγαλύτερο εμπορικό εταίρο, καθώς και τον βασικό χορηγό αναπτυξιακής βοήθειας, η οποία αντιπροσωπεύει το 53 % του συνόλου της επίσημης αναπτυξιακής βοήθειας (ΕΑΒ) που λαμβάνει η περιοχή·
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, παγκοσμίως, μεγάλο μέρος των ατόμων σε κατάσταση φτώχειας ζουν σε αυτές τις χώρες μέσου εισοδήματος· λαμβάνοντας υπόψη ότι συχνά αυτές οι χώρες αντιμετωπίζουν σημαντικές ανισότητες και αδύναμη διακυβέρνηση που θέτει σε κίνδυνο τη βιωσιμότητα της ίδιας της αναπτυξιακής πορείας τους· λαμβάνοντας υπόψη ότι πολλές χώρες μέσου εισοδήματος διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο σε θέματα παγκόσμιας πολιτικής, ασφάλειας και εμπορίου, καθώς παράγουν και προστατεύουν παγκόσμια δημόσια αγαθά και ενεργούν ως «χώρες-σημεία αναφοράς» σε περιφερειακό επίπεδο· και λαμβάνοντας υπόψη ότι, παρά τις περιόδους οικονομικής ευμάρειας, εξακολουθούν να είναι ευάλωτες σε παγκόσμιους οικονομικούς και περιβαλλοντικούς κινδύνους και κινδύνους ασφάλειας·
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ορισμένες χώρες της Λατινικής Αμερικής άρχισαν να συμμετέχουν στις προσπάθειες συνεργασίας για την ανάπτυξη μέσω μηχανισμών περιφερειακής συνεργασίας και συνεργασίας Νότου-Νότου·
- ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Λατινική Αμερική δεν είναι δυνατόν να σταματήσει να αποτελεί προτεραιότητα για την ΕΕ, κάτι που αντανακλάται στις διπεριφερειακές σχέσεις ΕΕ-Λατινικής Αμερικής, στις οποίες έχει σημειωθεί σημαντική πρόοδος τα τελευταία χρόνια, όπως οι συμφωνίες σύνδεσης με την Κεντρική Αμερική, τη Χιλή και το Μεξικό, η πολυμερής εμπορική συμφωνία με την Κολομβία και το Περού, οι διαπραγματεύσεις με τη Mercosur, το σχέδιο δράσης της Μαδρίτης και η ίδρυση του ιδρύματος ΕΕ-ΛΑΚ·
- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με την ευρωπαϊκή κοινή αντίληψη για την ανάπτυξη, η στήριξη στις χώρες μέσου εισοδήματος παραμένει σημαντική για την επίτευξη των Αναπτυξιακών Στόχων της Χιλιετίας·
- ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ, μέσω των συμφωνιών που έχουν συναφθεί με τους εταίρους της περιοχής, συμπεριλαμβανομένων των συμφωνιών εταιρικών σχέσεων και την αναπτυξιακή τους βοήθεια, θα πρέπει να εξακολουθήσει να παρέχει σημαντική στήριξη κατά τη διαδικασία ανάπτυξης και σταθεροποίησης της περιοχής· λαμβάνοντας υπόψη ότι το ενδεχόμενο να σταματήσει να παρέχει αυτήν τη στήριξη, όταν εδραιωθούν τα αποτελέσματα της εν λόγω διαδικασίας, αποτελεί πηγή σοβαρής ανησυχίας·

Τρίτη 12 Ιουνίου 2012

- ΙΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στην παρούσα πρόταση της Επιτροπής για το μέσο αναπτυξιακής συνεργασίας (ΜΑΣ) προβλέπεται μείωση της διμερούς βοήθειας της ΕΕ προς τις χώρες μέσου εισοδήματος της Λατινικής Αμερικής, και ότι οι βασικές υπηρεσίες έχουν εξαφανιστεί από τον κατάλογο των προτεραιοτήτων για την περιοχή·
- ΙΖ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το χρηματοδοτικό κονδύλι για το παρόν μέσο αναπτυξιακής συνεργασίας (ΜΑΣ) για τη Λατινική Αμερική δείχνει ότι πρόκειται για μια περιοχή στην οποία έχει αποδοθεί λιγότερη χρηματοδοτική σημασία όσον αφορά τη διάρθρωση του κεφαλαίου IV του κοινοτικού προϋπολογισμού σε σχέση με άλλες περιοχές που λαμβάνουν ευρωπαϊκή βοήθεια·
- ΙΗ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η κοινωνική συνοχή έχει ευρεία διάσταση που συμπεριλαμβάνει την καταπολέμηση της φτώχειας, τη μείωση της ανισότητας, τη διασφάλιση της καθολικής πρόσβασης σε βασικές υπηρεσίες όπως η υγειονομική περίθαλψη, η εκπαίδευση, οι συντάξεις ή η στέγαση, η αναγνώριση και η προστασία του κοινωνικού διαλόγου και των εργασιακών δικαιωμάτων· λαμβάνοντας υπόψη την ανάγκη για μια δέσμη φορολογικών μέτρων που να διασφαλίζει δίκαια την καλύτερη κατανομή των πόρων·
- ΙΘ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Κίνα έχει εξελιχθεί στον τρίτο μεγαλύτερο επενδυτή στη Λατινική Αμερική και ότι για ορισμένα προϊόντα αποτελεί τη βασική, αν όχι τη μοναδική, αγορά εξαγωγής τους· λαμβάνοντας υπόψη, επομένως, ότι η ΕΕ θα πρέπει να διαδραματίσει πιο ενεργητικό ρόλο προκειμένου να ενισχύσει τις εμπορικές και επενδυτικές σχέσεις της με την Λατινική Αμερική εντός του συστήματος του ΠΟΕ·
- Κ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, ασχέτως με όσα υποδηλώνει η έννοια της κοινωνικής συνοχής σε ευρωπαϊκό επίπεδο ή επίπεδο Λατινικής Αμερικής, και στις δυο περιοχές μπορεί η έννοια αυτή να γίνει αντιληπτή ως μια αρχή που διέπει τις δημόσιες πολιτικές και που επιτρέπει τον προσανατολισμό των αναπτυξιακών στρατηγικών στην επίτευξη ευημερίας για ολόκληρο τον πληθυσμό, αποτρέποντας έτσι την πόλωση, την αλλοτρίωση και την απώλεια εμπιστοσύνης προς τους δημοκρατικούς θεσμούς·
- ΚΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι μεταξύ των κύριων προκλήσεων για τους δωρητές στην περιοχή συναντάται και η πρόκληση της συνοχής μεταξύ των πολιτικών, καθώς και του καλύτερου συντονισμού και της συμπληρωματικότητας στο πλαίσιο μιας καλύτερης κατανομής των εργασιών, η οποία συνεπάγεται μεγαλύτερη συμπύκνωση και προβλεψιμότητα της βοήθειας·
- ΚΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η δημιουργία πλούτου και ο αγώνας για την καταπολέμηση της φτώχειας, της ανισότητας, του αποκλεισμού και των διακρίσεων – ιδίως όσον αφορά τις γυναίκες, τους νέους και τις μειονοτικές εθνοτικές ομάδες – καθώς και η προώθηση της κοινωνικής συνοχής και των ανθρωπίνων δικαιωμάτων εξακολουθούν να αποτελούν βασική προτεραιότητα της στρατηγικής σχέσης ΕΕ-Λατινικής Αμερικής·
- ΚΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η περιοχή παρουσιάζει ανησυχητικούς δείκτες για την καταπολέμηση της παιδικής και μητρικής θνησιμότητας, και ότι η ισότητα των φύλων, η πολιτική και οικονομική χειραφέτηση της γυναίκας συνιστούν σημαντικούς παράγοντες για τη μείωση της φτώχειας·
- ΚΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το σύστημα γενικευμένων προτιμήσεων (ΣΓΠ) της ΕΕ αποτελεί κύριο μέσο το οποίο δίνει τη δυνατότητα στις αναπτυσσόμενες χώρες να συμμετέχουν περισσότερο στο παγκόσμιο εμπόριο και να παράγουν έτσι πρόσθετα έσοδα από τις εξαγωγές, ώστε να στηρίξουν την οικονομική ανάπτυξη και την υλοποίηση της ανάπτυξης και των πολιτικών στρατηγικών τους για τη μείωση της φτώχειας·
- ΚΕ. λαμβάνοντας υπόψη την ανεπάρκεια του δείκτη του ΑΕΠ ως μοναδικού δείκτη για τον υπολογισμό της ανισότητας και για τη λήψη αποφάσεων σχετικά με τη χορήγηση της αναπτυξιακής βοήθειας της ΕΕ με κύριο στόχο την εξάλειψη της φτώχειας·
- ΚΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι χώρες της Λατινικής Αμερικής πραγματοποιούν πολύ λιγότερες εξαγωγές προς τις γειτονικές τους χώρες σε σχέση με αντίστοιχες χώρες σε άλλες ηπείρους· λαμβάνοντας υπόψη ότι οι σχετικά περιορισμένες εμπορικές συναλλαγές οφείλονται στις μεγάλες αποστάσεις, στους υψηλούς δασμούς, στα τελωνεία, στις χωριστές εμπορικές συμφωνίες και σε ανεπαρκή δίκτυα υποδομών·
- ΚΖ. λαμβάνοντας υπόψη τον καίριο ρόλο που διαδραματίζει η εκπαίδευση και η κατάρτιση, καθώς και η καθολική πρόσβαση στις υπηρεσίες δημόσιας υγείας στην καταπολέμηση της φτώχειας και την προαγωγή της κοινωνικής συνοχής·
- ΚΗ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η υποβάθμιση του περιβάλλοντος επηρεάζει άμεσα την ανάπτυξη της φτώχειας· λαμβάνοντας υπόψη ότι η Λατινική Αμερική αποτελεί τη μεγαλύτερη περιβαλλοντική δεξαμενή του πλανήτη, όπου η Βραζιλία, το Μεξικό, το Περού ή η Κολομβία φέρονται ως οι χώρες με τη μεγαλύτερη βιοποικιλότητα παγκοσμίως, αλλά ότι ταυτόχρονα είναι μια ήπειρος ιδιαίτερος εύαλωτη έναντι της κλιματικής αλλαγής·

Τρίτη 12 Ιουνίου 2012

- ΚΘ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η βελτίωση της είσπραξης φόρων είναι θεμελιώδους σημασίας για την οικοδόμηση ενός ισχυρού κράτους, ικανού να παρέχει στον λαό του στοιχειώδεις υπηρεσίες, όπως η υγειονομική περίθαλψη, το δημόσιο δίκτυο αποχέτευσης και η εκπαίδευση·
- Λ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι πλέον καταστροφικές συνέπειες της κλιματικής αλλαγής και της υπερθέρμανσης του πλανήτη επηρεάζουν σε μεγάλο βαθμό τη Λατινική Αμερική και την Καραϊβική, καθώς οι χώρες της περιοχής ανήκουν στις πλέον ευάλωτες παγκοσμίως· λαμβάνοντας υπόψη ότι οι φυσικές καταστροφές έχουν προκαλέσει απώλεια κατά 54 % του περιφερειακού ΑΕΠ στην Κεντρική Αμερική·
- ΛΑ. λαμβάνοντας υπόψη τη ρητή αναφορά στον ιδιωτικό τομέα ως ουσιαστικού παράγοντα που δημιουργεί βιώσιμη ανάπτυξη και συμβάλλει στην κοινωνική συνοχή η οποία περιλαμβάνεται στο πρόγραμμα δράσης για την αλλαγή·
- ΛΒ. λαμβάνοντας υπόψη τη σημασία του διαρθρωμένου, διπεριφερειακού και παγκόσμιου διαλόγου για τη μετανάστευση μεταξύ της ΕΕ και της Λατινικής Αμερικής, και τη σημασία του ότι οι μεταναστευτικές πολιτικές και πρακτικές και των δυο περιοχών εγγυώνται τη συμμόρφωση προς τα θεμελιώδη δικαιώματα όλων των μεταναστών·
- ΛΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ορισμένες χώρες της Λατινικής Αμερικής συγκαταλέγονται μεταξύ των χωρών με τα υψηλότερα ποσοστά βίας στον κόσμο, και ότι η εγκληματικότητα που συνδέεται με φαινόμενα όπως η διακίνηση ναρκωτικών και το οργανωμένο έγκλημα, το ξέπλυμα χρήματος, η παράνομη διακίνηση όπλων και η διαφθορά εξακολουθεί να αποτελεί πολύ σοβαρό πρόβλημα για την περιοχή, θέτοντας σε κίνδυνο την ανάπτυξή της·
- ΛΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η πρόταση της Επιτροπής για το μέσο εταιρικής σχέσης εστιάζεται στην εφαρμογή της στρατηγικής «Ευρώπη 2020» στην περιοχή· λαμβάνοντας υπόψη ότι αυτή η πρόταση επικεντρώνεται κατά προτίμηση στους στρατηγικούς της εταίρους και τις αναδυόμενες οικονομίες, ενώ παράλληλα υιοθετεί σφαιρική προσέγγιση που εστιάζει στις παγκόσμιες προκλήσεις και απειλές·
- ΛΕ. λαμβάνοντας υπόψη η διαφθορά που συνδέεται με εγκληματικά δίκτυα επιδιδόμενα κυρίως στη διανομή και το εμπόριο ναρκωτικών – διεισδύοντας στους θεσμούς, κατανέμοντας μεταξύ τους ζώνες εδαφικής επιρροής, προξενώντας παράπλευρες ζημιές – συνιστά απειλή για τα δημοκρατικά συστήματα και τη συλλογική ασφάλεια της Λατινικής Αμερικής και προκαλεί μεγάλα προβλήματα αστάθειας και πολιτικής διακυβέρνησης·
1. υπενθυμίζει ότι, παρά το γεγονός ότι στη Λατινική Αμερική οι επιπτώσεις της παγκόσμιας οικονομικής και χρηματοπιστωτικής κρίσης ήταν λιγότερο σοβαρές σε σχέση με άλλες περιοχές, οι δείκτες ανισότητας και τα ποσοστά φτώχειας εξακολουθούν να παραμένουν σε πολύ υψηλά επίπεδα, με αποτέλεσμα να είναι ανεπαρκής η πρόοδος της προς την επίτευξη έξι ΑΣΧ·
2. τονίζει την ανάγκη ενίσχυσης του συντονισμού μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Λατινικής Αμερικής με σκοπό την επίτευξη των Αναπτυξιακών Στόχων της Χιλιετίας (ΑΣΧ) και ειδικότερα των δράσεων που αποσκοπούν στην καταπολέμηση της φτώχειας, στη δημιουργία θέσεων απασχόλησης και την κοινωνική ένταξη των περιθωριοποιημένων ομάδων· τονίζει ότι ο 8ος ΑΣΧ, που στοχεύει στη δημιουργία μιας παγκόσμιας εταιρικής σχέσης για την ανάπτυξη, πρέπει να αποτελέσει το επίκεντρο της πολιτικής της ΕΕ για τη συνεργασία με τη Λατινική Αμερική, μέσω της επιλογής τομέων στους οποίους θα υλοποιηθεί η νέα στρατηγική της «ανάπτυξης χωρίς αποκλεισμούς» στις εν λόγω χώρες· τονίζει ότι το «Ίδρυμα για την ΕΕ, τη Λατινική Αμερική και την Καραϊβική» δύναται να συμβάλει σε μεγάλο βαθμό στην επίτευξη των στόχων αυτών·
3. θεωρεί ότι τα οικονομικά και τεχνολογικά επιτεύγματα ορισμένων χωρών της Λατινικής Αμερικής καθιστούν αναγκαία την επανεξέταση των στόχων που έχει θέσει η ΕΕ όσον αφορά τη διμερή συνεργασία για την ανάπτυξη· ζητεί τον επαναπροσδιορισμό της συνεργασίας στους τομείς όπου είναι περισσότερο αναγκαία προκειμένου να μειωθεί η φτώχεια· τονίζει ότι βρισκόμαστε ενώπιον κοινών προκλήσεων τις οποίες πρέπει να αντιμετωπίσουμε μέσω της ενίσχυσης της πολυμέρειας· υπογραμμίζει ότι η σχέση μεταξύ οικονομικής μεγέθυνσης, εμπορίου, ανάπτυξης και μείωσης της φτώχειας δεν είναι ούτε απλή ούτε αυτόματη· υπό το πρίσμα αυτό, ενθαρρύνει την Επιτροπή, στο πλαίσιο του διαλόγου για τη μελλοντική πολιτική αναπτυξιακής συνεργασίας της ΕΕ, να εξετάσει ευρέως και σε βάθος το τρέχον μοντέλο ανάπτυξης, και να αντλήσει διδάγματα από τις περασμένες δεκαετίες με στόχο την καταπολέμηση της φτώχειας και της ανισότητας χωρίς να μειωθεί ούτε και να περιοριστεί το πεδίο πολιτικής·
4. πιστεύει ότι η πολιτική της ΕΕ για συνεργασία και την ανάπτυξη πρέπει να καθοριστεί κατόπιν στενής διαβούλευσης με τη Λατινική Αμερική προκειμένου να επιτευχθεί μια βιώσιμη, δίκαιη, ισορροπημένη αναπτυξιακή πολιτική για την περιοχή αυτή·

Τρίτη 12 Ιουνίου 2012

5. τονίζει ότι, μολονότι η βοήθεια ενδέχεται να συνιστά πλεονέκτημα για τις χώρες της Λατινικής Αμερικής, δεν επαρκεί για να διασφαλίσει βιώσιμη και διαρκή ανάπτυξη· καλεί συνεπώς τις χώρες της Λατινικής Αμερικής να ενισχύσουν και να κινητοποιήσουν τους εσωτερικούς τους πόρους, να δημιουργήσουν διαφανή συστήματα φορολόγησης, να εφαρμόσουν ένα σύστημα διακυβέρνησης στον φορολογικό τομέα απαλλαγμένο από την διαφθορά και την απάτη, να επιδιώξουν αποτελεσματικά τη συμμετοχή του ιδιωτικού τομέα, της τοπικής αυτοδιοίκησης και της κοινωνίας των πολιτών στην ατζέντα Ευρωπαϊκής Ένωσης-Λατινικής Αμερικής, ιδίως μέσω της συνεργασίας, της παροχής τεχνικής βοήθειας και της επιμόρφωσης νομικής και φορολογικής φύσεως των τοπικών διοικητικών αρχών, ώστε να επιτραπεί η οικειοποίηση των σχεδίων·

6. θεωρεί ότι οι δυναμικές επενδύσεις από την Ασία ιδίως στα αποθέματα πρώτων υλών, υδρογονανθράκων και στους γεωργικούς πόρους σε πολλές χώρες της Λατινικής Αμερικής, θα πρέπει να πείσουν την Ευρωπαϊκή Ένωση να ενισχύσει άμεσα και αποτελεσματικά τη στήριξη που παρέχει για τη βιώσιμη ανάπτυξη στην περιοχή·

7. είναι της άποψης, δεδομένης της ανάγκης να εξισορροπηθεί η αναπτυξιακή πολιτική ανάμεσα στη Λατινική Αμερική και την ΕΕ, ότι η Λατινική Αμερική πρέπει να καταβάλει ιδιαίτερη προσπάθεια για να προωθήσει την περιφερειακή, πολιτική, οικονομική και εμπορική της ολοκλήρωση·

8. επιμένει στην ανάγκη συνδυασμού της προόδου στις σχέσεις με τη Λατινική Αμερική με μια συνεκτική αναπτυξιακή πολιτική· και ως εκ τούτου κρίνει αναγκαία τη θέσπιση μέσων και στόχων συνεργασίας ειδικών για κάθε χώρα, διοχετεύοντας τους πόρους στις πιο αδύναμες και βελτιώνοντας τη συνοχή της αναπτυξιακής πολιτικής (ΣΑΠ)·

9. καλεί την Επιτροπή και το Συμβούλιο να διατηρήσουν τα επίπεδα της συνεργασίας με τη Λατινική Αμερική στο πλαίσιο του ΜΑΣ για την περίοδο 2014-2020 στο ένα τρίτο του συνολικού γεωγραφικού ποσού·

10. δέχεται με ικανοποίηση την αρχή της διαφοροποίησης και της συγκέντρωσης της βοήθειας που πρότείνει η Επιτροπή· τονίζει ότι η διαφοροποίηση θα πρέπει να εφαρμοστεί σταδιακά στη φάση του σχεδιασμού –τόσο όσον αφορά τις δικαιούχες χώρες όσο και τα εργαλεία της συνεργασίας καθ'αυτά – αναπτύσσοντας άλλες μορφές συνεργασίας περισσότερο προσαρμοσμένες στις χώρες μέσου εισοδήματος· προτείνει να είναι αντικειμενικά και κοινά για όλες τις χώρες τα κριτήρια για την εφαρμογή της αρχής της διαφοροποίησης·

11. υπενθυμίζει ότι η προσέγγιση της διαφοροποίησης δεν θα πρέπει να έχει ως αποτέλεσμα τη δραστική μείωση της σημασίας της περιοχής στην εξωτερική προβολή της ΕΕ, η οποία, εφόσον συνιστά ενεργό μέλος της διεθνούς κοινωνίας, δεν είναι μόνο ο βασικός χορηγός σε παγκόσμιο επίπεδο αλλά και παγκόσμιος παράγοντας, και πρέπει και να ενεργεί ως τέτοιος· θεωρεί ότι διαφορετικά η ΕΕ μπορεί να αυτοκαταδικαστεί στον αποκλεισμό της από ολόκληρες περιοχές, αφήνοντας ελεύθερο το πεδίο για παρεμβάσεις από άλλους παγκόσμιους παράγοντες·

12. τονίζει ότι τυχόν ανακατανομή των πόρων θα πρέπει να γίνει προς όφελος των γεωγραφικών προγραμμάτων για την εξάλειψη της φτώχειας στις χώρες χαμηλού εισοδήματος και τις χώρες χαμηλού μέσου εισοδήματος της ίδιας περιοχής·

Η σημασία των χωρών μέσου εισοδήματος— η ανάγκη για μια διαφοροποιημένη προσέγγιση

13. εκφράζει την ανησυχία του για την έλλειψη σθένους όσον αφορά την εφαρμογή των καθιερωμένων κριτηρίων επιλεξιμότητας που περιλαμβάνονται στην πρόταση της Επιτροπής για το ΜΑΣ που καταργεί την πρόσβαση έντεκα χωρών ΛΑΚ μέσου εισοδήματος στα διμερή προγράμματα· υπενθυμίζει ότι ορισμένες χώρες της Λατινικής Αμερικής συγκαταλέγονται μεταξύ των χωρών που παρουσιάζουν τις μεγαλύτερες ανισότητες όσον αφορά το κατά κεφαλήν εισόδημα παγκοσμίως καθώς και ότι η συνεχιζόμενη ανισότητα δημιουργείται σε ένα πλαίσιο χαμηλής κοινωνικοοικονομικής κινητικότητας· τονίζει ότι πρόκειται για μια ομάδα χωρών ιδιαίτερος ανομοιογενών και ότι συνεπώς, θα πρέπει να εδραιωθεί μια διαφοροποιημένη συνεργασία, που θα βασίζεται στον συντονισμό και τον πολιτικό διάλογο·

14. θεωρεί ότι το μήνυμα που στέλνει η ΕΕ προς την περιοχή είναι πολύ ανησυχητικό, δεδομένου ότι, στην πράξη, αποτελεί δήλωση ότι δεν της αποδίδει τη σημασία που της αξίζει, παρά τις πολυάριθμες πολιτικές και εμπορικές δεσμεύσεις που έχουν αναληφθεί και τα κοινά παγκόσμια συμφέροντα·

15. υπογραμμίζει την ανάγκη, όπως αναφέρεται στην παράγραφο 66 της ευρωπαϊκής κοινής αντίληψης για την ανάπτυξη, να αποδοθεί η κατάλληλη προσοχή στις χώρες μέσου εισοδήματος (ΧΜΕ), ιδιαιτέρως στις χώρες χαμηλού-μέσου εισοδήματος, πολλές από τις οποίες αντιμετωπίζουν παρόμοια προβλήματα με τις χώρες χαμηλού εισοδήματος·

Τρίτη 12 Ιουνίου 2012

16. ζητεί από την Επιτροπή και το Συμβούλιο να προβούν σε αντικειμενική και διαφανή ανάλυση στο πλαίσιο της αρχής της διαφοροποίησης με στόχο την αναθεώρηση και τη διεύρυνση των δεικτών που χρησιμοποιούνται για την αξιολόγηση της ανάπτυξης, πέρα από τον παράγοντα του εισοδήματος και την ερμηνεία των οικονομικών κριτηρίων, υπό το πρίσμα άλλων παραγόντων όπως η φτώχεια, η ευπάθεια και ο δείκτης κρίσης της ECHO, καθώς και ο συντελεστής Gini και ο συντελεστής ανισότητας· προειδοποιεί ότι η κατάταξη των χωρών σύμφωνα με το επίπεδο εισοδήματος βασίζεται σε υπολογισμούς που αποκρύπτουν την ανισότητα και την φτώχεια·

17. τονίζει, λαμβάνοντας υπόψη τους εν λόγω δείκτες, ότι η ΕΕ πρέπει να συνεχίσει τη διμερή συνεργασία στο πλαίσιο του μελλοντικού ΜΑΣ τουλάχιστον με την Κολομβία, τον Ισημερινό και το Περού·

18. καλεί την Επιτροπή να παρουσιάσει συνεκτική στρατηγική σταδιακής κατάργησης της διμερούς βοήθειας στις ΧΜΕ, η οποία θα τους επέτρεπε να ισχυροποιήσουν την θέση τους ως χωρών που δεν χρειάζονται πλέον την βοήθεια, τηρώντας έτσι την αρχή της προβλεψιμότητας της βοήθειας, η οποία διατυπώθηκε στο φόρουμ για την αποτελεσματικότητα της βοήθειας του Μπουσάν·

19. ζητεί από την Επιτροπή να μεριμνήσει ώστε η εν λόγω σταδιακή κατάργηση της διμερούς στήριξης, από τη στιγμή που θα τεθεί σε ισχύ το νέο ΜΑΣ, να προβλέπει τα ακόλουθα κριτήρια:

- ρητή σύνδεση των στόχων με την τομεακή συγκέντρωση της διμερούς βοήθειας για την ενίσχυση της κοινωνικής συνοχής, ιδίως μέσω της συγχρηματοδότησης ενεργών πολιτικών και προγραμμάτων για τη μείωση της άνισης κατανομής εισοδήματος και ευκαιριών, καθώς επίσης και άλλων πιο εξελιγμένων προγραμμάτων στήριξης της ανταγωνιστικότητας και ενίσχυσης της βιώσιμης ανάπτυξης, που περιλαμβάνουν την προώθηση της τεχνολογικής κι επιστημονικής συνεργασίας και καινοτομίας, καθώς και τεχνική βοήθεια, προνομιακή πρόσβαση στα θεματικά, περιφερειακά και υπο-περιφερειακά προγράμματα και στον μηχανισμό εταιρικής σχέσης που προβλέπει ελάχιστη εγγυημένη ποσότητα· προώθηση των επιστρεπτέων ενισχύσεων και των προγραμμάτων υποτροφιών·
- καθορισμό προτεραιοτήτων μέσω της διεξαγωγής διμερών και διπεριφερειακών διαλόγων με τις εθνικές αρχές και την κοινωνία των πολιτών·
- συνέχιση της διμερούς συνεργασίας κατά τη διάρκεια μεταβατικής περιόδου προσαρμοσμένης στους δείκτες χορήγησης βοήθειας και στην κατάσταση της κάθε χώρας, με μέγιστη διάρκεια τεσσάρων ετών·

20. τονίζει την ανάγκη ενίσχυσης του μέσου εταιρικής σχέσης κατά 1 δις ευρώ τουλάχιστον με σκοπό την ενίσχυση του νέου σχεδίου συνεργασίας με χώρες μέσου εισοδήματος και χώρες μέσου και μέσου-υψηλού εισοδήματος, διασφαλίζοντας την προβλεψιμότητα, τον ποσοτικό προσδιορισμό και τον έλεγχο των κονδυλίων· επιμένει στην ανάγκη να διασφαλιστεί ότι πρόκειται για μέσο που ενισχύει την απόκριση της ΕΕ σε παγκόσμιες προκλήσεις, όπως η καταπολέμηση της ανισότητας, η κλιματική αλλαγή, η ασφάλεια και η καταπολέμηση της διακίνησης ναρκωτικών·

Κοινωνική ένταξη και καταπολέμηση της φτώχειας·

21. εκτιμά ότι τα υψηλά επίπεδα ανισοτήτων και η έλλειψη αποτελεσματικού μηχανισμού κοινωνικής προστασίας αποτελούν το βασικότερο εμπόδιο στην εδραίωση της δημοκρατίας και στη δίκαιη και βιώσιμη οικονομική ανάπτυξη της περιοχής, ζητεί, ως εκ τούτου, να δοθεί μεγαλύτερη προσοχή στη σχέση ανάμεσα στη δημοκρατική διακυβέρνηση και την κοινωνική συνοχή·

22. θεωρεί ότι ο στόχος της κοινωνικής συνοχής της εταιρικής σχέσης ΕΕ-Λατινικής Αμερικής δεν θα μπορέσει να υλοποιηθεί έως ότου επιτευχθεί υψηλό επίπεδο ανάπτυξης και ισότητας στην κατανομή του εισοδήματος και του πλούτου, και ότι ο εν λόγω στόχος απαιτεί την εξάλειψη της φτώχειας, μέσω πιο δίκαιων και πιο προοδευτικών φορολογικών πολιτικών, οι οποίες ενισχύουν τη φορολογική ικανότητα και την καταπολέμηση της φορολογικής απάτης και της φοροδιαφυγής·

23. τονίζει τη σημασία της αναπτυξιακής βοήθειας μέσω του εμπορίου· επισημαίνει ότι οι εμπορικές συναλλαγές μεταξύ Λατινικής Αμερικής και ΕΕ συνιστούν καίριο παράγοντα για την καταπολέμηση της φτώχειας και τη διασφάλιση της δημιουργίας πλούτου και στις δύο ηπείρους· προειδοποιεί ενάντια στις τάσεις προστατευτισμού που προκύπτουν λόγω της τρέχουσας οικονομικής και χρηματοπιστωτικής κρίσης·

Τρίτη 12 Ιουνίου 2012

24. υπογραμμίζει τη σημασία διατήρησης του στόχου του 20 % για τα προγράμματα εκπαίδευσης και υγείας και επιμένει ότι πρέπει να λαμβάνεται υπόψη η ισότητα των φύλων στην αγορά εργασίας και στην κοινωνία γενικότερα· επαναλαμβάνει ότι η εκπαίδευση και η επένδυση στο ανθρώπινο κεφάλαιο αποτελούν τη βάση της κοινωνικής συνοχής και της κοινωνικοοικονομικής ανάπτυξης· ζητεί την εφαρμογή αποτελεσματικών πολιτικών και την κατάλληλη χρηματοδότηση για την καταπολέμηση του αναλφαριθτισμού, ο οποίος εξακολουθεί να είναι υψηλός σε ορισμένες χώρες της περιοχής, πλήττοντας κυρίως τα κορίτσια και τις γυναίκες, και την προώθηση της πρόσβασης στη δωρεάν δημόσια εκπαίδευση (πρωτοβάθμια και δευτεροβάθμια), η οποία πολλές φορές περιορίζεται, λόγω έλλειψης των απαραίτητων πόρων σε ορισμένους κρατικούς προϋπολογισμούς· στηρίζει, υπό αυτήν την έννοια, το πρόγραμμα που ετοίμασε ο Οργανισμός Ιβηροαμερικανικών Κρατών (ΟΕΙ) «Εκπαιδευτικοί Στόχοι του 2021: η εκπαίδευση που επιθυμούμε για τη γενιά των διακοσίων χρόνων της ανεξαρτησίας»·

25. υπογραμμίζει ότι, μολονότι η κάλυψη και οι δαπάνες για την εκπαίδευση στη Λατινική Αμερική έχουν βελτιωθεί σταθερά τις τελευταίες δεκαετίες, η ποιότητα παραμένει χαμηλή και η πρόσβαση άνιση· προβάλλει το έργο που πραγματοποίησε η Ευρωπαϊκή Ένωση μέσω των προγραμμάτων Erasmus, Alban και Alfa, και ζητεί από την Επιτροπή να συνεχίσει τη δημοσιονομική προσπάθεια που κατέβαλε μέχρι σήμερα·

26. επιμένει ότι οι μεγάλες διαφορές όσον αφορά τις σχολικές επιδόσεις στη Λατινική Αμερική εξακολουθούν να αυξάνονται τα τελευταία χρόνια, εάν συγκρίνουμε τις αγροτικές περιοχές με τις αστικές, το είδος του σχολείου –δημόσιο ή ιδιωτικό–, το φύλο ή το κοινωνικοοικονομικό επίπεδο, επιδεινώνοντας έτσι το πρόβλημα της έλλειψης κοινωνικής συνοχής·

27. τονίζει ότι η κοινωνική συνοχή είναι στενά συνδεδεμένη με άλλες πολιτικές όπως το εμπόριο, οι επενδύσεις και τα χρηματοοικονομικά· θεωρεί ότι το ΜΑΣ θα πρέπει να περιλάβει στον θεματικό, εθνικό και περιφερειακό του σχεδιασμό, κατά τρόπο πιο αποτελεσματικό, τους στόχους της κοινωνικής συνοχής, στηρίζοντας κυρίως πιο δικαίες φορολογικές και κοινωνικές πολιτικές, που προωθούν την ισότητα, την πρόσβαση σε δημόσιες υπηρεσίες, την αξιοπρεπή απασχόληση και τη μεταρρύθμιση του δικαστικού συστήματος·

28. επισημαίνει τη σημασία προγραμμάτων όπως το EuroSocial, το URB-AL και το AL-INVEST· το COPO-LAD, όπως και τα προγράμματα για την ενίσχυση του διαλόγου και της συνεργασίας μεταξύ της ΕΕ και της Λατινικής Αμερικής, για τη θέσπιση προτύπων διαχείρισης για τη μετανάστευση και τις αναπτυξιακές πολιτικές· θεωρεί ότι στο πλαίσιο του νέου ΜΑΣ, τα εν λόγω προγράμματα θα πρέπει να ενισχυθούν και να διερευνηθούν οι δυνατότητές τους όσον αφορά τη τριγωνική συνεργασία·

29. τονίζει την ανάγκη να παράσχει η Ευρωπαϊκή Ένωση, μέσω του ΜΑΣ, τους αναγκαίους πόρους για τη βελτίωση των συνθηκών διαβίωσης των παιδιών, ώστε να μπορούν να αναπτύξουν το πλήρες εύρος των ικανοτήτων και των δυνατοτήτων τους, κυρίως εντός πυρηνικών οικογενειών·

30. επαναλαμβάνει τη σημασία του φόρουμ για την κοινωνική συνοχή ΕΕ-Λατινικής Αμερικής, και ζητεί την ενίσχυση του ως χώρου διεπιφερειακού πολιτικού διαλόγου για θέματα κοινωνικής συνοχής, μέσω της προώθησης πιο φιλόδοξων μηχανισμών και μηχανισμών για τον συντονισμό της συνεργασίας στον εν λόγω τομέα, καθώς και την ενθάρρυνση της κοινωνικής συνοχής ως θέμα προς συζήτηση στα σημαντικότερα διεθνή φόρα·

31. σημειώνει ότι το Ίδρυμα ΕΕ-ΛΑΚ μπορεί να διαδραματίσει σημαντικό ρόλο στο συντονισμό και τη στήριξη των δράσεων και των συζητήσεων της κοινωνίας των πολιτών όσον αφορά το ρόλο της διεθνούς συνεργασίας για την προώθηση της κοινωνικής συνοχής στην περιοχή·

Συνοχή της αναπτυξιακής πολιτικής

32. υπενθυμίζει τη σημασία της συνοχής της αναπτυξιακής πολιτικής, όπως ορίζεται στο άρθρο 208 της ΣΛΕΕ, για την εξάλειψη της φτώχειας, την προώθηση των οικονομικών και κοινωνικών δικαιωμάτων, την προστασία του περιβάλλοντος, τη χρηστή διακυβέρνηση καθώς και την βιώσιμη και χωρίς αποκλεισμούς ανάπτυξη·

33. καλεί την Επιτροπή να ενισχύσει την προβολή των έργων της που διεξάγονται στις χώρες της Λατινικής Αμερικής και να τα καταστήσει πιο κατανοητά στους πολίτες τους, προβάλλοντας την προστιθέμενη αξία της συνεργασίας με την ΕΕ·

Τρίτη 12 Ιουνίου 2012

34. επισημαίνει ότι οι συμφωνίες σύνδεσης/ελευθέρων συναλλαγών της ΕΕ δεν πρέπει να επ' ουδενί να συγκρούονται με τον στόχο της συνοχής της αναπτυξιακής πολιτικής· παροτρύνει συνεπώς την Επιτροπή να εξασφαλίσει ότι οι αναπτυξιακές ανάγκες και ανησυχίες αντικατοπτρίζονται δεόντως στα κεφάλαια που αφορούν το εμπόριο, όπως οι χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες, οι δημόσιες συμβάσεις και τα δικαιώματα διανοητικής ιδιοκτησίας, και να διασφαλίσει μέσω ενός ισχυρού μηχανισμού την εκπλήρωση κοινών προτύπων όσον αφορά τα κοινωνικά, εργασιακά και περιβαλλοντικά δικαιώματα σε οποιαδήποτε εν εξελίξει διαπραγμάτευση ή κατά την αναθεώρησή της·

35. εκφράζει τη λύπη του που η πρόταση κανονισμού της Επιτροπής για σύστημα γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων αγνοεί τη στρατηγικής σημασίας φύση των σχέσεων με τη Λατινική Αμερική καθ' ότι στερεί το μέσο αυτό από πολλές χώρες της περιοχής, παρόλο που είναι ουσιαστικό για την ανάπτυξη της περιοχής·

36. καλεί την ΕΥΕΔ και την Επιτροπή να συνενώσουν τις προσπάθειές τους για να ανοίξουν το δρόμο προς μια μελλοντική, ώριμη συμφωνία σύνδεσης με την Κοινότητα των Άνδεων, προς το συμφέρον της οικονομικής και κοινωνικής ανάπτυξης των κρατών μελών που την συνθέτουν, και σύμφωνα με τις αξίες, αρχές και στόχους της ΕΕ, οι οποίοι ανέκαθεν συνέβαλλαν στην ολοκλήρωση της Λατινικής Αμερικής·

37. ζητεί από την ΕΕ να διασφαλίσει ότι οι πόροι που δεσμεύονται για την ανάπτυξη δεν αλλάζουν προορισμό·

38. θεωρεί ότι η σύναψη συμφωνίας σύνδεσης της ΕΕ με το Mercosur θα μπορούσε να συμβάλει και να αυξήσει σημαντικά τη συνεργασία και την ανάπτυξη ανάμεσα στη Λατινική Αμερική και την Ευρωπαϊκή Ένωση, υπό την προϋπόθεση ότι θα βασίζεται στην αρχή του δίκαιου εμπορίου, στον σεβασμό των διεθνών εργασιακών και περιβαλλοντικών προτύπων, και στην αρχή της ασφάλειας του δικαίου για τις επενδύσεις, και υπό την προϋπόθεση ότι οι εταίροι θα συμπεριφέρονται επίσης με αξιόπιστο τρόπο·

39. τονίζει ότι το νέο ΜΑΣ θα πρέπει να ενθαρρύνει τη διαδικασία περιφερειακής ενοποίησης· υπενθυμίζει στο πλαίσιο αυτό ότι η συμφωνία εταιρικής σχέσης και η πολυμερής εμπορική συμφωνία, εάν εστιάσουν ορθά και λάβουν υπόψη τυχόν ασυμμετρίες, μπορούν να αποτελέσουν ισχυρό κίνητρο για την ανάπτυξή του και την περιφερειακή ενοποίηση, αλλά υποστηρίζει ότι η έλλειψη συνοχής μεταξύ των πολιτικών θέτει σε κίνδυνο την εν λόγω διαδικασία· ζητεί από την ΕΕ να διασφαλίσει ότι οι συμφωνίες που συνάπτονται διμερώς δεν υπονομεύουν τη διαδικασία ολοκλήρωσης της Λατινικής Αμερικής· επισημαίνει επίσης ότι ενώ οι διαπεριφερειακές σχέσεις έχουν ελαττωθεί προς όφελος των διμερών σχέσεων, αυτή η στροφή προς τη διμερή προσέγγιση τείνει να αυξάνει τον κατακερματισμό και την αντιπαλότητα στα περιφερειακά σχήματα της Λατινικής Αμερικής·

40. επιμένει στην ανάγκη δημιουργίας σημείων επαφής στις αντιπροσωπείες της ΕΕ για θέματα συνοχής της αναπτυξιακής πολιτικής (ΣΑΠ) και την ανάπτυξη μηχανισμών παρακολούθησης στον εν λόγω τομέα·

41. υπογραμμίζει την ανάγκη η Ευρωπαϊκή Ένωση να αναπτύξει μια εμπορική πολιτική που να συνάδει περισσότερο με τις πολιτικές ανάπτυξης, έτσι ώστε το εμπόριο να αποτελέσει, μεταξύ άλλων, μοχλό της προώθησης των ισότιμων και δίκαιων κοινωνικών προτύπων κυρίως μέσω της ενσωμάτωσης στις συμφωνίες εταιρικής σχέσης κοινωνικών ρητρών οι οποίες θα εξασφαλίζουν τον σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων·

42. υπογραμμίζει τη σημασία ύπαρξης μεγαλύτερης συνοχής στην επίσημη αναπτυξιακή βοήθεια (ΕΑΒ), και θεωρεί ότι η παρουσία της ΕΕ και τριών χωρών της Λατινικής Αμερικής στο G20 θα πρέπει να συμβάλει στην προσέγγιση των θέσεων, ώστε να υπάρξει η δυνατότητα από κοινού εφαρμογής της συνοχής της αναπτυξιακής πολιτικής (ΣΑΠ)·

43. υπενθυμίζει την υποχρέωση συμμόρφωσης προς την αρχή που περιλαμβάνεται στο άρθρο 208 για τη συνοχή της αναπτυξιακής πολιτικής (ΣΑΠ), καθώς και την αποφυγή των αρνητικών επιπτώσεων που θα είχε για την περιοχή ο αποκλεισμός 11 χωρών από τη διμερή συνεργασία της ΕΕ, καθώς και η κατάργηση των εμπορικών προτιμήσεων που απορρέουν από το σύστημα γενικευμένων προτιμήσεων GSP Plus·

44. υπενθυμίζει ότι η κοινωνία των πολιτών διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην εδραίωση της δημοκρατίας καθώς και τον καθορισμό, την εφαρμογή και τον έλεγχο των αναπτυξιακών πολιτικών στη Λατινική Αμερική· εκφράζει τη λύπη του για τη μικρή σημασία που αποδίδεται στην κοινωνία των πολιτών στα ισχύοντα προγράμματα συνεργασίας και την αμελητέα κατανομή πόρων·

45. επισημαίνει ότι, στο πλαίσιο της τήρησης της έννοιας της δημοκρατικής συνυπευθυνότητας, θα πρέπει να στηριχθούν οι προσπάθειες των κοινοβουλίων, των τοπικών και περιφερειακών αρχών, καθώς και της κοινωνίας των πολιτών, να διαδραματίσουν τον ρόλο που τους αρμόζει στην χάραξη αναπτυξιακών στρατηγικών, την απόδοση ευθυνών στις κυβερνήσεις, την παρακολούθηση και την αξιολόγηση παλαιότερων επιδόσεων και επιτευγμάτων· υπογραμμίζει ιδιαίτερως τη σημασία της ενδυνάμωσης του ρόλου των βουλευτών της Λατινικής Αμερικής στις διαδικασίες λήψης αποφάσεων·

Τρίτη 12 Ιουνίου 2012

46. εκφράζει συνεισφέροντας στην αποδοκιμασία του για το γεγονός ότι στη συμφωνία σύνδεσης και στη ΣΕΣ με τις χώρες της Λατινικής Αμερικής που τέθηκαν προσφάτως υπό διαπραγμάτευση, οι διαβουλεύσεις με την κοινωνία των πολιτών περιορίζονται ρητώς σε ζητήματα που αφορούν το κεφάλαιο της βιώσιμης ανάπτυξης·

47. θεωρεί ότι η στήριξη προς την κοινωνία των πολιτών πρέπει να εξακολουθήσει να προβάλλεται ως μια από τις προτεραιότητες του επόμενου μέσου αναπτυξιακής συνεργασίας (ΜΑΣ)· υπογραμμίζει ότι η εν λόγω στήριξη πρέπει να περιλαμβάνεται στις στρατηγικές του ανά χώρα και στα περιφερειακά προγράμματα, δίνοντας έτσι έμφαση στον καθοριστικό ρόλο του όσον αφορά την καταπολέμηση της ανισότητας, της διαφθοράς και τον έλεγχο στη χρήση των οικονομικών πόρων·

48. καλεί την Επιτροπή να παράσχει μεγαλύτερη χρηματοοικονομική και τεχνική υποστήριξη, καθώς και εμπειρογνωμοσύνη στις διοικήσεις των εθνικών κοινοβουλίων των χωρών της Λατινικής Αμερικής στο πλαίσιο των προγραμμάτων περιφερειακής στρατηγικής, ούτως ώστε να ενισχυθεί η αποτελεσματικότητα, η διαφάνεια και η λογοδοσία τους, που είναι καίριας σημασίας προκειμένου να είναι σε θέση τα κοινοβούλια να διαδραματίζουν τον ρόλο που τους αρμόζει στις δημοκρατικές διαδικασίες λήψης αποφάσεων·

49. υπενθυμίζει ότι η ευρωπαϊκή κοινή αντίληψη για την ανάπτυξη επισημαίνει στην παράγραφο της 18 ότι «Η ΕΕ θα εντείνει την υποστήριξή της για την οικοδόμηση ικανοτήτων των μη κρατικών παραγόντων, προκειμένου να ακούγονται περισσότερο κατά την αναπτυξιακή διαδικασία και προκειμένου να προχωρήσει ο πολιτικός, οικονομικός και κοινωνικός διάλογος»· εκφράζει τη λύπη του που η Πράσινη Βίβλος για τη βελτίωση του αντίκτυπου της αναπτυξιακής πολιτικής της ΕΕ αποτυγχάνει πλήρως να εξηγήσει τη μορφή της συμμετοχής και της ενίσχυσης των δυνατοτήτων της κοινωνίας των πολιτών στη μελλοντική πολιτική συνεργασίας για την ανάπτυξη της ΕΕ·

50. ζητεί από την Αντιπρόεδρο/Υπατη Εκπρόσωπο για Θέματα Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφαλείας και από την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εξωτερικής Δράσης να διασφαλίσουν την ενότητα, τη συνοχή και την αποτελεσματικότητα της εξωτερικής δράσης της ΕΕ σε σχέση με τη Λατινική Αμερική, όπως ορίζεται από τη Συνθήκη της Λισαβόνας·

Βία και εγκληματικότητα

51. εκφράζει την ανησυχία του για τις κοινωνικές επιπτώσεις των υψηλών επιπέδων εγκληματικότητας και βίας στην περιοχή, ιδίως της γυναικοκτονίας· κρίνει απαραίτητη τη χάραξη μιας νέας, πιο αποτελεσματικότερης στρατηγικής για την αντιμετώπιση αυτού του φαινομένου, καθώς και των οικονομικών, κοινωνικών και πολιτικών αιτιών του·

52. ζητεί από την Επιτροπή να υποστηρίξει ένθερμα τις διαδικασίες διαβούλευσης των τοπικών κοινοτήτων που αφορούν έργα εξόρυξης· επαναλαμβάνει επίσης εν προκειμένω τη σπουδαιότητα της διασφάλισης της εκπόνησης εκθέσεων ανά χώρα σχετικά με την εξορυκτική βιομηχανία, όπως προβλέπεται στην πρόταση οδηγίας για τη λογιστική και τη διαφάνεια, ως εργαλείο καταπολέμησης της διαφθοράς, της δωροδοκίας και της φοροδιαφυγής·

53. υπενθυμίζει ότι η εγκληματικότητα και η ανασφάλεια επηρεάζουν σε μεγάλο βαθμό την εμπιστοσύνη των πολιτών προς τους δημόσιους και δημοκρατικούς θεσμούς, καθώς και τη διασφάλιση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων·

54. υπενθυμίζει ότι ένας από τους στόχους προτεραιότητας της εξωτερικής δράσης της Ευρωπαϊκής Ένωσης είναι να βοηθήσει στην εδραίωση των δημοκρατικών συστημάτων και στην προάσπιση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων παγκοσμίως, και συνεπώς και στη Λατινική Αμερική·

55. εκφράζει την ανησυχία του για τον σημαντικό αντίκτυπο της βίας με βάση το φύλο που επικρατεί στην περιοχή·

56. ζητεί από την Επιτροπή να θέσει ως προτεραιότητα της αναπτυξιακής πολιτικής της με τη Λατινική Αμερική την καταπολέμηση της ατιμωρησίας και να παρουσιάσει έως το τέλος του 2012 σχετική ανακοίνωση που θα περιλαμβάνει κεφάλαια για τη δικαστική συνεργασία, την οικονομική συνεργασία και την ανταλλαγή πληροφοριών καθώς και για την προστασία των θυμάτων·

57. εκφράζει την ανησυχία του για την αυξημένη βία κατά των γυναικών· ζητεί από την Επιτροπή να θεσπίσει σαφείς αρμοδιότητες στο πλαίσιο της ΕΥΕΔ και να συντονίσει τις σχετικές δράσεις των αντιπροσωπειών της ΕΕ με τις δράσεις των πρεσβειών των κρατών μελών στις εν λόγω χώρες ούτως ώστε να μετατραπεί η δήλωση της Υπατης Εκπροσώπου Catherine Ashton για τις γυναικοκτονίες του Ιουνίου του 2010 σε συγκεκριμένες πολιτικές με επαρκείς πόρους·

58. ζητεί από την Επιτροπή να υποστηρίξει πολιτικά και οικονομικά το έργο του Διαμερικανικού Συστήματος Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων στο ζήτημα της γυναικοκτονίας και να συμβάλει στην εφαρμογή των ποινών που επιβάλλει αυτό·

Τρίτη 12 Ιουνίου 2012

59. ζητεί επιτακτικά από την Αντιπρόεδρο/Υπατη Εκπρόσωπο για Θέματα Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφαλείας να ζητήσει τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και να το ενημερώσει σχετικά με τους διαλόγους που διεξάγονται επί του παρόντος για τα ανθρώπινα δικαιώματα, και να συνεργαστεί, στο πλαίσιο της διπεριφερειακής εταιρικής σχέσης, με στόχο την αναζήτηση λύσεων για την εξάλειψη της γυναικοκτονίας και άλλων μορφών βίας εις βάρος των γυναικών·

60. καλεί την Επιτροπή να συμμετάσχει ενεργά και να θίγει τακτικά το θέμα στους πολιτικούς διαλόγους, και ιδίως στους διαλόγους που διεξάγονται επί του παρόντος για τα ανθρώπινα δικαιώματα, και να συνεργαστεί με σκοπό την αναζήτηση λύσεων για την εξάλειψη της βίας εις βάρος των γυναικών και των δολοφονιών των γυναικών στο πλαίσιο της διπεριφερειακής εταιρικής σχέσης·

Κλιματική αλλαγή

61. εκφράζει ανησυχία για τις επιπτώσεις της κλιματικής αλλαγής στην βιώσιμη ανάπτυξη, την προστασία της βιοποικιλότητας, την αποψίλωση των δασών και τη γεωργική παραγωγή στη Λατινική Αμερική·

62. επιμένει να μην προωθήσει και να μην υποστηρίξει η ΕΕ τη μεγάλης κλίμακας παραγωγή αγροκαυσίμων μέσω της αναπτυξιακής της συνεργασίας, λόγω των αρνητικών της επιπτώσεων στην επισιτιστική ασφάλεια, την αποψίλωση των δασών, την πρόσβαση στη γη και το περιβάλλον·

63. ζητεί από τις τοπικές κοινότητες της Λατινικής Αμερικής να δώσουν ιδιαίτερη βαρύτητα στις αυξανόμενες επενδύσεις που μπορούν να εμποδίσουν τη βιώσιμη ανάπτυξη και τα οικοσυστήματα μιας χώρας, ιδίως στο πλαίσιο του αρνητικού αντικτύπου της κλιματικής αλλαγής·

64. υπενθυμίζει ότι η κλιματική αλλαγή αποτελεί μια επιπλέον επιβάρυνση για τη Λατινική Αμερική και ότι υπάρχει άμεση ανάγκη χρηματοδότησης δράσεων καταπολέμησης, μετριασμού και προσαρμογής στην κλιματική αλλαγή·

65. ζητεί την ενίσχυση της ανταλλαγής εμπειριών και πληροφοριών μεταξύ της ΕΕ και της Λατινικής Αμερικής, στο πλαίσιο του προγράμματος EuroClima, και της συνεργασίας Νότου-Νότου, σύμφωνα με τα όσα έχουν συμφωνηθεί στο σχέδιο δράσης της Μαδρίτης· υπενθυμίζει τη σημασία της εκπαίδευσης για την περιβαλλοντική βιωσιμότητα·

66. επισημαίνει ότι, παρότι η Λατινική Αμερική διαθέτει το 30 % των υδάτινων πόρων του πλανήτη, η υδροδότηση της περιοχής είναι πολύ ασταθής και άνιση· καλεί την Επιτροπή να εξακολουθήσει να παρέχει συνδρομή προς τις χώρες εταίρους με σκοπό την καλύτερη διαχείριση του εφοδιασμού και της εξυγίανσης των υδάτινων πόρων·

67. υπενθυμίζει τη δέσμευση που έχει αναλάβει η ΕΕ να συμβάλλει στην ενίσχυση του ρόλου της διατηρήσιμης ενέργειας, ως μιας από τις συνιστώσες της βιώσιμης ανάπτυξης·

Ιδιωτικός τομέας και υποδομές

68. επισημαίνει ότι μηχανισμοί όπως η επενδυτική διευκόλυνση για τη Λατινική Αμερική πρόκειται να καταστούν ολοένα και σημαντικότεροι στην αναπτυξιακή συνεργασία της ΕΕ, η οποία θέτει ως προτεραιότητα την ενεργειακή απόδοση, τις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας, τις μεταφορές, την προστασία της βιοποικιλότητας και τη στήριξη των ΜΜΕ και υπογραμμίζει την πιθανή σπουδαιότητα του ρόλου που διαδραματίζει στην προώθηση της περιφερειακής ολοκλήρωσης και στα προγράμματα δράσης για την ανταγωνιστικότητα της περιοχής σε διεθνές επίπεδο· υπογραμμίζει το γεγονός ότι η κοινωνία των πολιτών πρέπει να διαδραματίζει κεντρικό και ικανοποιητικό ρόλο στον έλεγχο των πολιτικών ανάπτυξης, επισημαίνει, ωστόσο, ότι δεν προβλέπεται κανένας μηχανισμός στο πλαίσιο της δομής της ΕΔΛΑ για τη διασφάλιση της εκπροσώπησης και της συμμετοχής της κοινωνίας των πολιτών· καλεί, συνεπώς, την Επιτροπή να βεβαιωθεί για την εκπροσώπηση και συμμετοχή των κοινοβουλίων και της κοινωνίας των πολιτών προκειμένου να διασφαλιστεί αποτελεσματικός έλεγχος και παρακολούθηση των κονδυλίων αναπτυξιακής συνεργασίας της ΕΕ·

69. τονίζει την ανάγκη να μελετηθούν περαιτέρω οι εμπειρίες που σχετίζονται με την ΕΔΛΑ και επιμένει ότι τα μελλοντικά έργα πρέπει να υποβάλλονται σε σαφώς καθορισμένους και διαφανείς μηχανισμούς παρακολούθησης για την εφαρμογή τους, καθώς και σε μελέτες κοινωνικών και περιβαλλοντικών επιπτώσεων·

70. τονίζει ιδιαίτερος τη σημασία της στήριξης των μικρομεσαίων επιχειρήσεων, λόγω της συμβολής τους στην ανάπτυξη, την οικονομική μεγέθυνση της περιοχής και την κοινωνική και οικονομική σταθερότητα· υπογραμμίζει ότι οι ΜΜΕ είναι οι κύριες πηγές δημιουργίας θέσεων εργασίας· εκτιμά ότι θα είναι επίσης αναγκαίο να προωθηθούν οι δράσεις εταιρικής κοινωνικής ευθύνης των ευρωπαϊών εταίρων τους, προκειμένου να εξυπηρετηθούν οι στόχοι της πολιτικής υπέρ της ανάπτυξης χωρίς αποκλεισμούς της ΕΕ·

Τρίτη 12 Ιουνίου 2012

71. υπογραμμίζει την ανάγκη να δοθεί ώθηση στην κατασκευή υποδομών στη Λατινική Αμερική, ώστε να διατηρηθούν τα παρόντα υψηλά ποσοστά ανάπτυξης και να ευνοηθεί η κοινωνική ένταξη· προτείνει τη χρήση μέσων όπως η επενδυτική διευκόλυνση για τη Λατινική Αμερική (ΕΛΔΑ) για τη στήριξη έργων για υποδομές μεταφορών, ενέργειας και τηλεπικοινωνιών, δεδομένου ότι οι παρούσες επενδύσεις εκ μέρους των χωρών της Λατινικής Αμερικής σε αυτούς τους τομείς είναι κατά πολύ χαμηλότερες από ό,τι χρειάζεται· υπενθυμίζει ότι η χρήση της επίσημης αναπτυξιακής βοήθειας (ΕΑΒ) για τα εν λόγω έργα πρέπει να δικαιολογείται βάσει της συμβολής της στη μείωση της φτώχειας, στην ενίσχυση της κοινωνικής συνοχής και στη δημιουργία ποιοτικών δημόσιων υπηρεσιών για τους πολίτες·

72. επιμένει ότι η Επιτροπή πρέπει να αναπτύξει σαφείς κατευθυντήριες γραμμές για μια διαφανή διαδικασία λήψης αποφάσεων σχετικά με την επιλογή των έργων και να διασφαλίσει τη συνοχή με την ευρωπαϊκή κοινή αντίληψη για την ανάπτυξη, την αρχή της ίδιας ευθύνης από τη χώρα και την υπόσχεση της ΕΕ να αποδεσμεύσει τη βοήθειά της·

73. επιμένει στην ανάγκη εστίασης των διευκολύνσεων των επιδοτήσεων και δανειοδοτήσεων σε τομείς όπως η μικρής κλίμακας και τοπική ενεργειακή και γεωργική παραγωγή και υπέρ των ΜΜΕ και των πολύ μικρών επιχειρήσεων ιδιωτικού τομέα στις αναπτυσσόμενες χώρες·

Διαφοροποιημένη συνεργασία: επιστημονική και τεχνολογική έρευνα

74. ζητεί να αναπτυχθεί η συνεργασία με ορισμένες χώρες μέσου εισοδήματος στον τομέα της επιστήμης, της τεχνολογίας και της καινοτομίας στο πλαίσιο του προγράμματος Ορίζοντας 2020·

75. πιστεύει ότι η έναρξη ενός συστηματικού διαλόγου για τα θέματα επιστήμης, τριτοβάθμιας εκπαίδευσης και κατάρτισης, τεχνολογίας και καινοτομίας μπορεί να προωθήσει τη δημιουργία ενός ευρωατλαντικοαμερικανικού χώρου καινοτομίας και γνώσης και να συμβάλει στην τόνωση της ανταγωνιστικότητας·

76. εκτιμά ότι πρέπει να προωθηθεί η προσωρινή κινητικότητα ερευνητών και η στήριξη σε πανεπιστήμια και ερευνητικά κέντρα στους ακόλουθους τομείς: υγεία, επιστημονική ασφάλεια, θαλάσσια και ναυτιλιακή έρευνα, ανανεώσιμες πηγές ενέργειας, καταπολέμηση της κλιματικής αλλαγής και προσαρμογή σε αυτή·

77. υπενθυμίζει ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση θα έπρεπε να εξετάσει και να αξιοποιήσει καλύτερα το βασικό πλεονέκτημα που προσφέρει η θέση γεωστρατηγικής σημασίας ορισμένων εξόχως απόκεντρων περιοχών, που είναι όμορες με τη Λατινική Αμερική·

78. σημειώνει ότι η ενίσχυση των τρεχουσών εργασιών των ινστιτούτων ερευνών που αφορούν τις γεωργικές πρακτικές είναι θεμελιώδους σημασίας για την ανάπτυξη της ηπείρου·

Προώθηση της περιφερειακής συνεργασίας, της συνεργασίας Νότου-Νότου και της τριγωνικής συνεργασίας

79. ζητεί από την Επιτροπή να εξετάσει ενδελεχώς την ενσωμάτωση της συνεργασίας Νότου- Νότου στην πολιτική συνεργασίας·

80. υπενθυμίζει ότι η Λατινική Αμερική είναι μια περιοχή πολύ δυναμική παγκοσμίως όσον αφορά τη συνεργασία Νότου-Νότου, αποδεικνύοντας έτσι το σημαντικό ρόλο των χωρών μέσου εισοδήματος (ΧΜΕ) στην ενίσχυση της περιφερειακής ολοκλήρωσης και των διεθνών αναπτυξιακών στόχων·

81. υπενθυμίζει ότι η ΕΕ δεν διαθέτει μέχρι τώρα σαφή στρατηγικό ορισμό για τη συνεργασία Νότου-Νότου ⁽¹⁾ που να της επιτρέπει να αναπτύξει πιο ενεργό πολιτική στον εν λόγω τομέα· υπογραμμίζει την ανάγκη να θεσπιστούν δείκτες που να καταδεικνύουν τον κοινωνικό και οικονομικό αντίκτυπο των διαφόρων τρόπων εφαρμογής της συνεργασίας Νότου-Νότου και των τριγωνικών προτύπων·

82. επαναλαμβάνει τη σημασία των ενδοπεριφερειακών εμπορικών συναλλαγών και της τριγωνικής συνεργασίας και τον κεντρικό ρόλο της για την επίτευξη των ΑΣΧ, την εξάλειψη της φτώχειας, την προώθηση των θέσεων απασχόλησης και της ισότητας των φύλων, την εκπαίδευση, την κοινωνική συνοχή, τη γεωργία και τη βιώσιμη ανάπτυξη·

83. θεωρεί ότι πρέπει να διευρυνθούν οι πρωτοβουλίες διπεριφερειακής, συνεργασίας Νότου-Νότου και τριγωνικής συνεργασίας σε τομείς όπως η επιστήμη και η έρευνα, η βιώσιμη ανάπτυξη, το περιβάλλον, η κλιματική αλλαγή, η ενέργεια, η κοινωνική συνοχή, η εκπαίδευση και η απασχόληση·

⁽¹⁾ Υπενθυμίζει ότι υπάρχουν κατευθυντήριες γραμμές επί του θέματος σε σχέση με τις αναδυόμενες οικονομίες, αλλά ότι πρόκειται για ελαφρώς κατακερματισμένη προσέγγιση.

Τρίτη 12 Ιουνίου 2012

84. τονίζει την ανάγκη επέκτασης του πολιτικού διαλόγου ΕΕ-Λατινικής Αμερικής σε διαφορετικά επίπεδα, όπως στο πλαίσιο των διασκέψεων κορυφής των αρχηγών κρατών και της Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης EuroLat, καθώς συνιστούν σημαντικά εργαλεία για την επίτευξη πολιτικής συναίνεσης· ζητεί τη λήψη μέτρων που θα εξασφαλίζουν ότι οι πολιτικές δεσμεύσεις που έχουν αναληφθεί κατά τις Διασκέψεις Κορυφής ΕΕ-Λατινικής Αμερικής συνοδεύονται από τη χορήγηση των αναγκαίων χρηματοδοτικών πόρων·

85. συστήνει στην Κοινοβουλευτική Συνέλευση EuroLat και στο Ίδρυμα ΕΕ-ΛΑΚ να αποδώσουν στο πρόγραμμα εργασιών τους τη στρατηγική σημασία που αξίζουν η συνεργασία Νότου-Νότου και η τριγωνική συνεργασία·

86. εκτιμά ότι η συνεργασία Νότου-Νότου και η τριγωνική συνεργασία θα πρέπει να αποτελέσουν ένα από τα κεντρικά ζητήματα της έβδομης Διάσκεψης Κορυφής ΕΕ-ΛΑΚ στη Χιλή, δίνοντας σαφώς συνέχεια στα τελικά συμπεράσματα της συνόδου κορυφής της Μαδρίτης·

*

* *

87. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στην Αντιπρόεδρο/Υπατη Εκπρόσωπο της Ένωσης επί Θεμάτων Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφάλειας, στο Συμβούλιο και την Επιτροπή, καθώς επίσης στις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών και των χωρών της Λατινικής Αμερικής και της Καραϊβικής, στο Ίδρυμα ΕΕ-ΛΑΚ, στην Κοινοβουλευτική Συνέλευση Ευρωπαϊκής Ένωσης-Λατινικής Αμερικής, στο Κοινοβούλιο της Λατινικής Αμερικής, στο Κεντρικοαμερικανικό Κοινοβούλιο, στο Κοινοβούλιο των χωρών των Άνδεων και στο Κοινοβούλιο της Mercosur.

Διασυννοριακές εθελοντικές δραστηριότητες στην ΕΕ

P7_TA(2012)0236

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 12ης Ιουνίου 2012 σχετικά με την αναγνώριση και προώθηση διασυννοριακών εθελοντικών δραστηριοτήτων στην ΕΕ (2011/2293(INI))

(2013/C 332 E/02)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- έχοντας υπόψη τα άρθρα 165, 166 και 214 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ),
- έχοντας υπόψη την απόφαση αριθ. 1719/2006/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 15ης Νοεμβρίου 2006 για τη θέσπιση του προγράμματος «Νεολαία σε δράση» για την περίοδο 2007-2013 ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη την απόφαση αριθ. 1720/2006/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 15ης Νοεμβρίου 2006 για τη θέσπιση προγράμματος δράσης στον τομέα της διά βίου μάθησης ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη την απόφαση αριθ. 1904/2006/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 12ης Δεκεμβρίου 2006 για τη θέσπιση του προγράμματος «Ευρώπη για τους πολίτες» για την περίοδο 2007-2013, με σκοπό την προώθηση της ενεργού συμμετοχής του ευρωπαίου πολίτη στα κοινά ⁽³⁾,
- έχοντας υπόψη την απόφαση αριθ. 2010/37/EK του Συμβουλίου της 27ης Νοεμβρίου 2009 σχετικά με το ευρωπαϊκό έτος εθελοντικών δραστηριοτήτων που προωθούν την ενεργό συμμετοχή του πολίτη στα κοινά (2011) ⁽⁴⁾,

⁽¹⁾ ΕΕ L 327 της 24.11.2006, σ. 30.

⁽²⁾ ΕΕ L 327 της 24.11.2006, σ. 45.

⁽³⁾ ΕΕ L 378 της 27.12.2006, σ. 32.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 17 της 22.1.2010, σ. 43.

Τρίτη 12 Ιουνίου 2012

- έχοντας υπόψη το ψήφισμα του Συμβουλίου και των εκπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών, που συνήλθαν στο πλαίσιο του Συμβουλίου στις 24 Απριλίου 2006, σχετικά με την αναγνώριση της αξίας της ανεπίσημης και άτυπης μάθησης στον τομέα της νεολαίας σε ευρωπαϊκό επίπεδο ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμα του Συμβουλίου της 27ης Νοεμβρίου 2007 σχετικά με τις εθελοντικές δραστηριότητες των νέων (14427/1/2007),
- έχοντας υπόψη το ψήφισμα του Συμβουλίου και των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών, που συνήλθαν στα πλαίσια του Συμβουλίου της 16ης Μαΐου 2007, σχετικά με τους κοινούς στόχους των εθελοντικών δραστηριοτήτων των νέων ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη τη σύσταση του Συμβουλίου της 20ής Νοεμβρίου 2008 σχετικά με την κινητικότητα των εθελοντών νέων στην Ευρωπαϊκή Ένωση ⁽³⁾,
- έχοντας υπόψη τη σύσταση 2006/961/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 2006 σχετικά με τη διακρατική κινητικότητα εντός της Κοινότητας για σκοπούς εκπαίδευσης και κατάρτισης: Ευρωπαϊκός χάρτης ποιότητας για την κινητικότητα ⁽⁴⁾,
- έχοντας υπόψη τη δήλωσή του της 10ης Μαρτίου 2011 σχετικά με την θέσπιση ευρωπαϊκού καταστατικού για τα αλληλασφαλιστικά ταμεία, τις ενώσεις και τα ιδρύματα ⁽⁵⁾,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 3ης Οκτωβρίου 2011 σχετικά με το ρόλο των εθελοντικών δραστηριοτήτων στην κοινωνική πολιτική (14552/2011),
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 29ης Νοεμβρίου 2011 με θέμα τη συμβολή των εθελοντικών δραστηριοτήτων στον αθλητισμό στην προαγωγή της ενεργού συμμετοχής του πολίτη ⁽⁶⁾,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής του 2010 σχετικά με την ιθαγένεια της Ένωσης της 27ης Οκτωβρίου 2010, με τίτλο «Άρση των εμποδίων στα δικαιώματα των πολιτών της ΕΕ» (COM(2010)0603),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 5ης Σεπτεμβρίου 2007 στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών, με τίτλο «Για την προαγωγή της πλήρους συμμετοχής των νέων στην εκπαίδευση, την απασχόληση και την κοινωνία» (COM(2007)0498),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 27ης Απριλίου 2009 προς το Συμβούλιο, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών με τίτλο «Μια στρατηγική της ΕΕ για τη νεολαία: Επένδυση και ενδυνάμωση – Μια ανανεωμένη ανοιχτή μέθοδος συντονισμού για την αντιμετώπιση των προκλήσεων και των ευκαιριών της νεολαίας» (COM(2009)0200),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 3ης Μαρτίου 2010 με τίτλο «Ευρώπη 2020 – Στρατηγική για έξυπνη, διατηρήσιμη και χωρίς αποκλεισμούς ανάπτυξη» (COM(2010)2020),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 15ης Σεπτεμβρίου 2010 στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών, με τίτλο «Νεολαία σε κίνηση: Μια πρωτοβουλία για την ενεργοποίηση των δυνατοτήτων των νέων με στόχο την επίτευξη έξυπνης, βιώσιμης και χωρίς αποκλεισμούς ανάπτυξης στην Ευρωπαϊκή Ένωση» (COM(2010)0477),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 20ής Σεπτεμβρίου 2011 στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών σχετικά με τις πολιτικές της ΕΕ και τον εθελοντισμό: Αναγνώριση και προώθηση διασυνοριακών εθελοντικών δραστηριοτήτων στην ΕΕ (COM(2011)0568),

⁽¹⁾ ΕΕ C 168 της 20.7.2006, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ C 241 της 20.9.2008, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ C 319 της 13.12.2008, σ. 8.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 394 της 30.12.2006, σ. 5.

⁽⁵⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2011)0101.

⁽⁶⁾ ΕΕ C 372 της 20.12.2011, σ. 24.

Τρίτη 12 Ιουνίου 2012

- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 23ης Νοεμβρίου 2010 στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, με τίτλο «Πώς θα εκφραστεί η αλληλεγγύη των πολιτών της ΕΕ μέσω του εθελοντισμού: οι πρώτες σκέψεις για ένα Ευρωπαϊκό Σώμα Εθελοντών Ανθρωπιστικής Βοήθειας» (COM(2010)0683),
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 22ας Απριλίου 2008 σχετικά με τη συμβολή του εθελοντισμού στην οικονομική και κοινωνική συνοχή⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 48 του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Πολιτισμού και Παιδείας και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων (A7-0166/2012),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι με τον όρο εθελοντισμός ορίζονται οι επίσημες, ανεπίσημες, άτυπες και σχετικές με την επαγγελματική κατάρτιση και μάθηση δραστηριότητες, οι οποίες επιτελούνται με ελευθερία βούλησης, επιλογών και κινήτρων του ατόμου και χωρίς κερδοσκοπικό χαρακτήρα και ωφελούν τους ίδιους τους εθελοντές, τους αποδέκτες των υπηρεσιών που προσφέρει μια εθελοντική οργάνωση, την κοινότητα και την κοινωνία στο σύνολό της,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η επιτυχία του ευρωπαϊκού έτους εθελοντικών δραστηριοτήτων που προωθούν την ενεργό συμμετοχή του πολίτη στα κοινά (2011) σε εθνικό, περιφερειακό, τοπικό και ευρωπαϊκό επίπεδο έχει θετικές επιπτώσεις στην αύξηση της προβολής και στην ευαισθητοποίηση της κοινής γνώμης και θα επηρεάσει τη χάραξη των δημοσίων πολιτικών,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη τον εθελοντισμό ως μια άτυπη εμπειρία μάθησης, κατάλληλη για άτομα κάθε ηλικίας: λαμβάνοντας υπόψη τα οφέλη που προσφέρει όσον αφορά την προσωπική ανάπτυξη, τη διαχείριση του συλλογικού χώρου, την ενίσχυση της δημοκρατίας, των κοινωνικών αξιών, της κοινωνικής αλληλεγγύης και τη συμμετοχή στη δημοκρατική ζωή, τη διαπολιτισμική μάθηση και την απόκτηση κοινωνικών και επαγγελματικών δεξιοτήτων καθώς και τη συμβολή του στους στόχους των πολιτικών της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την κοινωνική ένταξη και την καταπολέμηση των διακρίσεων, την απασχόληση, την εκπαίδευση, τον πολιτισμό, την ανάπτυξη των δεξιοτήτων και την ιθαγένεια,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη τον εθελοντισμό ως σημαντικό παράγοντα για τη δημιουργία κοινωνικού κεφαλαίου και ανάπτυξης και για την προώθηση της κοινωνικοοικονομικής συνοχής, με δεδομένη τη δυναμική των ευκαιριών άτυπης μάθησης ώστε να βοηθηθούν οι εθελοντές να αποκτήσουν δεξιότητες που θα αυξήσουν την απασχολησιμότητά τους και, συνεπώς, θα συμβάλουν στη στρατηγική ανάπτυξης Ευρώπη 2020,
- E. λαμβάνοντας υπόψη την αύξηση του αριθμού των πολιτών όλων των ηλικιακών κατηγοριών της ΕΕ που συμμετέχουν σε εθελοντικές δράσεις στους τομείς της εκπαίδευσης, του πολιτισμού, των πολιτικών για τη νεολαία, του αθλητισμού, του περιβάλλοντος, της βιώσιμης ανάπτυξης, της υγείας, της μετανάστευσης, της προάσπισης δικαιωμάτων, της εταιρικής κοινωνικής ευθύνης και των σχέσεων της ΕΕ με τρίτες χώρες,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη το ευρύ φάσμα των πολιτισμών, παραδόσεων, νομικών συστημάτων και τρόπων οργάνωσης του εθελοντισμού στα κράτη μέλη της ΕΕ αλλά και τη διατήρηση εμποδίων που δυσχεραίνουν την άσκηση του, δεδομένου ότι ο εθελοντισμός δεν αναγνωρίζεται ή δεν αναγνωρίζεται επαρκώς σε πολλά νομικά συστήματα κρατών μελών και δεν πρέπει να υποκαθιστά εργασίες που θα μπορούσαν να οδηγήσουν σε αμειβόμενη απασχόληση,
- Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι η οικονομική κρίση και η δημοσιονομική εξυγίανση διακινδυνεύουν την οικονομική βιωσιμότητα πολλών ΜΚΟ και παρόχων εθελοντικών εργασιών που εργάζονται καθημερινά για την αύξηση της ενεργού συμμετοχής των πολιτών, της αλληλεγγύης και της κοινωνικής ένταξης σε ολόκληρη την Ευρώπη,
- H. λαμβάνοντας υπόψη ότι η οικονομική κρίση καθώς και οι πολιτικοί και οικονομικοί παράγοντες έχουν επιπτώσεις στη βιώσιμη χρηματοδότηση και στην εξεύρεση οικονομικών πόρων για εθελοντικές δραστηριότητες,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι πολλά εθελοντικά προγράμματα και πολλές εθελοντικές οργανώσεις δεν διαθέτουν τους απαραίτητους πόρους για να έχουν πρόσβαση και να εξασφαλίσουν χρηματοδοτήσεις από υπάρχοντα προγράμματα της ΕΕ λόγω της υπερόγκης γραφειοκρατίας,
- I. λαμβάνοντας υπόψη την προστιθέμενη αξία της δράσης της ΕΕ στην προώθηση της συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών και της ανταλλαγής πληροφοριών και ορθών πρακτικών σχετικά με τον εθελοντισμό με βάση την αρχή της επικουρικότητας,

(1) EE C 259 E της 29.10.2009, σ. 9.

Τρίτη 12 Ιουνίου 2012

1. καλεί τα κράτη μέλη που δεν έχουν σαφές ή κατάλληλο νομικό πλαίσιο για τους εθελοντές να προβούν στη θέσπιση του και να χαράξουν στρατηγικές για την προώθηση της ανάπτυξης των εθελοντικών δραστηριοτήτων, συμπεριλαμβανομένης της αναγνώρισης των δικαιωμάτων των εθελοντών και της διασφάλισης της ποιότητας, της προστασίας και των ίσων ευκαιριών πρόσβασης για όλους χωρίς διακρίσεις, κυρίως από άποψη επαρκούς πρόσβασης σε υγειονομική περίθαλψη και κοινωνική προστασία·
2. καλεί τα κράτη μέλη τα οποία δεν έχουν σημειώσει καμία σημαντική πρόοδο στον τομέα του εθελοντισμού να αφιερώσουν στο μέλλον μεγαλύτερη προσοχή στον εν λόγω τομέα κατά τη χάραξη πολιτικής, την κατάρτιση προγραμμάτων και τη διάθεση χρηματοδότησης·
3. καλεί τα κράτη μέλη να διασφαλίζουν ότι τα δικαιώματα και οι ευθύνες των εθελοντών αναγνωρίζονται και είναι σεβαστά καθώς και ότι οι εθελοντές είναι ενημερωμένοι σχετικά με τα παραπάνω· συνιστά, σε αυτό το πλαίσιο, στα κράτη μέλη να χρησιμοποιούν τον ευρωπαϊκό χάρτη δικαιωμάτων και υποχρεώσεων των εθελοντών τον οποίο συνέταξαν οι φορείς που συμμετείχαν στη δεύτερη συνέλευση των νέων για τον εθελοντισμό το 2011 (2nd Youth Convention on Volunteering) ως σημείο αναφοράς για τη χάραξη πολιτικής και τη θέσπιση εθνικής νομοθεσίας στο συγκεκριμένο τομέα·
4. ζητεί από τις εθνικές, περιφερειακές και τοπικές αρχές και από την ΕΕ να δώσουν ιδιαίτερη προσοχή στους μη ευνοημένους νέους και σε εκείνους τους νέους που έχουν ελάχιστες ευκαιρίες (ιδιαίτερα στα άτομα με αναπηρία), ώστε να μπορέσουν να αναλάβουν εθελοντικές δράσεις και, με τον τρόπο αυτό, να λάβουν την κατάλληλη παιδαγωγική και οικονομική υποστήριξη·
5. επισημαίνει ότι ο εθελοντισμός περιορίζει τον κίνδυνο του κοινωνικού αποκλεισμού και ότι είναι απαραίτητο να προσελκύονται σε αυτές τις δραστηριότητες όλες οι κοινωνικές ομάδες, ιδίως τα άτομα με αναπηρία· εφιστά την προσοχή στην ανάγκη να εξασφαλιστεί η ευρύτερη αναγνώριση του εθελοντισμού και να περιοριστούν τα πάσης φύσεως εμπόδια που παρακωλύουν αυτόν·
6. επαναλαμβάνει την ανάγκη να δοθεί στους μετανάστες και τις μειονότητες η δυνατότητα πρόσβασης στον εθελοντισμό, ως απαραίτητο στοιχείο για να διευκολυνθεί η ενσωμάτωση και η κοινωνική τους ένταξη·
7. σημειώνει τα οφέλη της συνεργασίας μεταξύ εθελοντών από χώρες της ΕΕ και τρίτες χώρες και τονίζει ότι η συνεργασία αυτή είναι ιδιαίτερα σημαντική στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Πολιτικής Γειτονίας· σημειώνει επίσης ότι, εκτός από τα βασικά οφέλη που παρέχει, ο εθελοντισμός μπορεί ακόμα να συμβάλει στην προώθηση της δημοκρατίας και του κράτους δικαίου σε τρίτες χώρες·
8. ζητεί από το Συμβούλιο και την Επιτροπή να συνεχίσουν και να προάγουν τις διαπραγματεύσεις με σκοπό τη θέσπιση πιο εύκολων διαδικασιών έκδοσης θεωρήσεων διαβατηρίου για τους πολίτες που δεν είναι υπήκοοι της ΕΕ και επιθυμούν να εισέλθουν στην ΕΕ για εθελοντικούς σκοπούς, με την προϋπόθεση ότι πληρούν τα κριτήρια για την άσκηση δραστηριοτήτων εθελοντισμού·
9. καλεί τα κράτη μέλη να εφαρμόσουν τις διατάξεις της οδηγίας 2004/114/EK ⁽¹⁾ του Συμβουλίου σχετικά με τις προϋποθέσεις εισδοχής υπηκόων τρίτων χωρών με σκοπό τις σπουδές, την ανταλλαγή μαθητών, την άμισθη πρακτική άσκηση ή την εθελοντική υπηρεσία, και να απλοποιήσουν τις διαδικασίες χορήγησης θεωρήσεων διαβατηρίου, για τα άτομα που επιθυμούν να αναλάβουν εθελοντική δραστηριότητα, ιδίως στο πλαίσιο της ευρωπαϊκής πολιτικής γειτονίας·
10. σημειώνει ότι ο εθελοντισμός εμπλέκει τους πολίτες στην από οικονομικής, κοινωνικής και περιβαλλοντικής απόψεως βιώσιμη ανάπτυξη τόσο σε τοπικό όσο και σε διασυνοριακό επίπεδο και συχνά ενδέχεται να εξασφαλίσει άμεση βοήθεια σε περιπτώσεις καταστροφών· επισημαίνει ότι επίσης διαδραματίζει ρόλο στην προώθηση της αλληλεγγύης, της ενεργού συμμετοχής των πολιτών και της διαπολιτισμικής μάθησης, παρέχοντας στους εθελοντές την ευκαιρία να αποκτήσουν γνώση της γλώσσας και του πολιτισμού της χώρας στην οποία εργάζονται, ενισχύοντας κατ' αυτόν τον τρόπο την κοινωνική συνοχή και τη συμμετοχική δημοκρατία·
11. ενθαρρύνει τα κράτη μέλη να αναγνωρίσουν τα οφέλη που προκύπτουν από τη συμμετοχή σε διασυνοριακές εθελοντικές δραστηριότητες ώστε οι πολίτες να αποκτούν νέες δεξιότητες, οι οποίες συμβάλλουν στην απασχολησιμότητα και την κινητικότητα τους και ενισχύουν την κοινωνική ένταξη και τη συνεργασία μεταξύ όσων οργανώνουν εθελοντικές δραστηριότητες στις χώρες της ΕΕ προκειμένου να προωθηθεί η κινητικότητα των εθελοντών κάθε ηλικίας σε ολόκληρη την Ευρώπη, με στόχο την ενίσχυση του αμοιβαίου διαπολιτισμικού εμπλουτισμού·

(1) ΕΕ L 375 της 23.12.2004, σ. 12.

Τρίτη 12 Ιουνίου 2012

12. καλεί την Επιτροπή να ενισχύσει την υποδομή των εθελοντικών οργανώσεων και κέντρων, με σκοπό να βελτιωθεί η ενημέρωση και η κατάρτιση καθώς και ο συντονισμός των δραστηριοτήτων των εθελοντών και των οργανώσεών τους·
13. καλεί την Επιτροπή να δημοσιεύσει έκθεση στην οποία θα προσδιορίζονται τα εμπόδια που δυσχεραίνουν τον διασυνοριακό εθελοντισμό, όπως επί παραδείγματι τα ηλικιακά όρια ασφάλισης και, κατά περίπτωση, να υποβάλει νομοθετικές προτάσεις·
14. υπογραμμίζει την ανάγκη να εξασφαλιστεί η ανάπτυξη ενός ποιοτικού εθελοντισμού τόσο σε εθνικό όσο και σε διασυνοριακό επίπεδο, ενός διαρθρωμένου πλαισίου μέσω ολοκληρωμένης ενημέρωσης και κατάλληλης κατάρτισης των εθελοντών το οποίο περιλαμβάνει τις υφιστάμενες βέλτιστες πρακτικές, μέσω της ανάπτυξης των δυνατοτήτων υποδοχής των παρόχων και οργανώσεων εθελοντισμού σε τοπικό και εθνικό επίπεδο καθώς και της αναγνώρισης των δικαιωμάτων των εθελοντών να συνδυάζουν την εθελοντική εργασία με την προσωπική τους ζωή, και μέσω της ανάπτυξης των απαραίτητων υποδομών σε όλα τα επίπεδα·
15. υπογραμμίζει τη σημασία να διασφαλιστεί η ανάπτυξη δραστηριοτήτων που θα επιτρέψουν τη συγκέντρωση και τη διοχέτευση των κινητρών των δυνητικών εθελοντών, την αξιοποίηση του δυναμικού που φέρει κάθε άτομο και την αύξηση του ποιοτικού επιπέδου του εθελοντισμού σε κάθε περίπτωση και κάθε σύλλογο, στο πλαίσιο του κάθε κράτους μέλους και με ιδιαίτερη έμφαση στο διασυνοριακό εθελοντισμό·
16. καλεί τα κράτη μέλη να προωθήσουν τη χρήση του εθελοντικού χρόνου ως αντισταθμιστική χρηματοδότηση για ευρωπαϊκά έργα, κυρίως για διασυνοριακές πρωτοβουλίες·
17. παροτρύνει τα κράτη μέλη να αναπτύσσουν διεθνείς εθελοντικές πρωτοβουλίες και διεθνή προγράμματα που εκτείνονται πέρα των συνόρων της ΕΕ και επισύρει την προσοχή στα επιτυχημένα παραδείγματα και πρακτικές που έχουν εφαρμοστεί ήδη από ορισμένα κράτη μέλη για αυτό τον σκοπό·
18. καλεί τα κράτη μέλη να προωθήσουν εκπαιδευτικά προγράμματα και να αναπτύξουν οδηγούς και υλικό για τη διαχείριση των εθελοντών καθώς και μηχανισμούς με σκοπό την κινητοποίηση των πολιτών για τη συμμετοχή τους σε διασυνοριακές εθελοντικές δραστηριότητες·
19. καλεί την Επιτροπή και από τις εθνικές, περιφερειακές και τοπικές αρχές καθώς και από τις διάφορες οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών να βελτιώσουν τα δίκτυα πληροφόρησης ώστε να μπορούν όλοι να ενημερώνονται για τις ευκαιρίες εθελοντισμού, να αρθούν τα εμπόδια που δυσχεραίνουν τη συμμετοχή, να βελτιωθεί η πρόσβαση στις βέλτιστες πρακτικές εθελοντισμού και να προωθηθεί η διασυνοριακή συνεργασία·
20. προτείνει συνεπώς τη δημιουργία μιας κεντρικής διαδικτυακής πύλης της ΕΕ σε συνεργασία με οργανώσεις και ενώσεις που εργάζονται στον εν λόγω τομέα και ιδίως τα ευρωπαϊκά τους δίκτυα, η οποία θα περιλαμβάνει μια τράπεζα δεδομένων βέλτιστων πρακτικών εθελοντισμού και μια ενότητα για το διασυνοριακό εθελοντισμό, με πληροφορίες για τα διαθέσιμα προγράμματα, το κόστος τους και τις προϋποθέσεις συμμετοχής, οπότε θα καθίσταται δυνατή η ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με τον διοικητικό φόρτο, τις νομικές και φορολογικές πτυχές του εθελοντισμού, τις δυσκολίες πρόσβασης σε προγράμματα και τους καλύτερους τρόπους αντιμετώπισής τους·
21. ενθαρρύνει τα κράτη μέλη να εφαρμόσουν τη χρήση του εγχειριδίου της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας (ΔΟΕ) σχετικά με τη μέτρηση της εθελοντικής εργασίας καθώς και του εγχειριδίου των Ηνωμένων Εθνών για τις μη κερδοσκοπικές οργανώσεις, με στόχο τη διάθεση συγκρίσιμων στατιστικών στοιχείων και δεδομένων που παρέχουν μια σαφή εικόνα της σημαντικής συνεισφοράς του εθελοντισμού και των αναγκών των εθελοντών και των παρόχων σε ολόκληρη την Ευρωπαϊκή Ένωση·
22. καλεί την Επιτροπή να ενθαρρύνει τα κράτη μέλη να υιοθετήσουν το εγχειρίδιο της ΔΟΕ σχετικά με τη μέτρηση της εθελοντικής εργασίας ώστε να εξασφαλιστεί η παροχή αξιόπιστων και συγκρίσιμων στοιχείων τα οποία μπορούν να συμβάλουν στη βελτίωση της διαδικασίας παρακολούθησης και χάραξης πολιτικής·
23. σημειώνει ότι τα άτομα μεγαλύτερης ηλικίας που συμμετέχουν σε εθελοντικές δραστηριότητες αντιμετωπίζουν τη συνταξιοδότηση με μεγαλύτερη ευκολία, καθώς αποσύρονται σταδιακά από την ενεργό δράση·
24. τονίζει τη σπουδαιότητα της ενημέρωσης, της χορήγησης της απαραίτητης χρηματοδότησης και στήριξης στους ηλικιωμένους πολίτες που επιθυμούν να ασκήσουν εθελοντισμό σε άλλη χώρα της ΕΕ, προωθώντας την ενεργό γήρανση ως πλούσια πηγή σοφίας και εμπειρίας για την κοινωνία·

Τρίτη 12 Ιουνίου 2012

25. σημειώνει ότι ο εθελοντισμός συμβάλλει στην ενσωμάτωση, στην κοινωνική ένταξη και στην κοινωνική καινοτομία και μπορεί επίσης να συμβάλει στη μείωση της φτώχειας, συντείνοντας κατ' αυτό τον τρόπο στην επίτευξη οικονομικής και κοινωνικής συνοχής· επισημαίνει ότι ο εθελοντισμός προωθεί επίσης την αλληλεγγύη μεταξύ των γενεών ενθαρρύνοντας τη συνεργασία μεταξύ νέων ατόμων και ηλικιωμένων πολιτών, και ότι συμβάλλει στην ενεργό γήρανση και στην κοινωνική συμμετοχή σε όλα τα στάδια της ζωής, καθώς και στη βελτίωση της προστασίας του περιβάλλοντος·

26. σημειώνει ότι ο εθελοντισμός αυξάνει την ανεκτικότητα των ατόμων, δημιουργεί ανθρώπινο και κοινωνικό κεφάλαιο και διαδραματίζει ζωτικό ρόλο στη χειραφέτηση κοινωνικά αποκλεισμένων ομάδων· τονίζει την ανάγκη για παροχή πρόσβασης σε όσο το δυνατόν περισσότερες ευκαιρίες εθελοντισμού και ενθαρρύνει την Επιτροπή να εξασφαλίσει μεγαλύτερη συμμετοχή στα ευρωπαϊκά προγράμματα και να καταστήσει αυτά προστά σε όλες τις ηλικιακές ομάδες·

27. ενθαρρύνει τα κράτη μέλη να θέτουν εθνικούς στόχους αναφορικά με τον εθελοντισμό και να καταρτίζουν επίσημες εκθέσεις αναφορών, παρακολούθησης και αξιολόγησης των εθελοντικών δράσεων·

28. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να φροντίσουν για την ανάδειξη του ρόλου του εθελοντισμού στον τομέα του αθλητισμού, ιδίως στο ευρύ κοινό, να αναγνωρίσουν τον σημαντικό ρόλο που διαδραματίζουν οι εθελοντικές αθλητικές οργανώσεις για την ενίσχυση του πολιτισμού, την προώθηση της κοινωνικής ένταξης και τη βελτίωση των κοινοτήτων, και να περιορίσουν τα εμπόδια που δυσχεραίνουν τον αθλητικό εθελοντισμό σε ολόκληρη την ΕΕ·

29. παροτρύνει τις εθνικές, περιφερειακές, τοπικές αρχές και την ΕΕ να αναγνωρίσουν τη σημαντική συμβολή του εθελοντισμού στην προστασία του περιβάλλοντος και να υποστηρίξουν εθελοντικές δραστηριότητες σε θέματα περιβαλλοντικής αγωγής, πρόληψης και διαχείρισης κρίσεων και προστασίας της καλλιτεχνικής και πολιτιστικής κληρονομιάς·

30. ενθαρρύνει τον επιχειρηματικό κόσμο της Ευρωπαϊκής Ένωσης να στηρίζει ενεργά την εθελοντική δράση των εργαζομένων και των συνταξιούχων της·

31. υποστηρίζει την πρόταση της Επιτροπής για τη δημιουργία ενός «Ευρωπαϊκού Διαβατηρίου Δεξιοτήτων», έτσι ώστε οι δεξιότητες που αποκτώνται μέσω του εθελοντισμού να αναγνωρίζονται επισήμως, τόσο για επαγγελματικούς όσο και για εκπαιδευτικούς σκοπούς, στοιχείο απαραίτητο για την κινητοποίηση δυνητικών εθελοντών και για τη σύνδεση της άτυπης μάθησης και της επίσημης εκπαίδευσης·

32. υπογραμμίζει ότι το Ευρωπαϊκό Διαβατήριο Δεξιοτήτων δεν πρέπει να αποτελεί ένα σύνολο μεμονωμένων νέων πιστοποιητικών αλλά ένα ολοκληρωμένο έγγραφο το οποίο θα αναφέρει, μετά από αίτημα του εθελοντή, κάθε πρακτική άσκηση, εκπαίδευση, καθώς και τις προσωπικές και κοινωνικές ικανότητες και τα επαγγελματικά προσόντα που απέκτησε στη διάρκεια του προγράμματος δια βίου μάθησης, συμπεριλαμβανομένων των ικανοτήτων που αποκτήθηκαν στο πλαίσιο εθελοντικής δραστηριότητας·

33. προτείνει συνεπώς για τους σπουδαστές την ένταξη των δεξιοτήτων που αποκτώνται κατά τις εθελοντικές δραστηριότητες στο ευρωπαϊκό σύστημα μεταφοράς διδακτικών μονάδων·

34. καλεί την Επιτροπή να εξετάσει το ενδεχόμενο δημιουργίας ενός παρόμοιου συστήματος υπολογισμού και αναγνώρισης των δεξιοτήτων που αποκτώνται στο πλαίσιο εθελοντικών δραστηριοτήτων για τους ενήλικες που βρίσκονται εκτός του πανεπιστημιακού χώρου·

35. καλεί την Επιτροπή να καθιερώσει το Ευρωπαϊκό Διαβατήριο Δεξιοτήτων το συντομότερο δυνατόν· υπογραμμίζει ότι οι δεξιότητες που αποκτώνται κατά τη διάρκεια εθελοντικής εργασίας έχουν επίσης μεγάλη σημασία στην επαγγελματική ζωή και προσθέτουν αξία στο βιογραφικό σημείωμα, και σημειώνει ότι ο εθελοντισμός μπορεί να βοηθήσει τους νέους στην επιλογή σταδιοδρομίας·

36. τονίζει ότι είναι απαραίτητη η αναγνώριση των ικανοτήτων και δεξιοτήτων που έχουν αποκτηθεί μέσω εθελοντικών δραστηριοτήτων ως μη τυπική και ανεπίσημη μάθηση και επαγγελματική πείρα·

37. σημειώνει ότι η εθελοντική εργασία βοηθά τους εθελοντές να διευρύνουν τους ορίζοντές τους και να αναπτύξουν την προσωπικότητά τους και υπογραμμίζει το γεγονός ότι ο εθελοντισμός επιπλέον προσφέρει οικονομικά οφέλη στα κράτη μέλη, καθώς τα άτομα που συμμετέχουν σε εθελοντικές δραστηριότητες συνεισφέρουν στην παραγωγή του ακαθάριστου εγχώριου προϊόντος·

38. καλεί την Επιτροπή να καλύψει μέσω του «Ευρωπαϊκού Διαβατηρίου Δεξιοτήτων» την ανάγκη για μια συνεκτική και μεταβιβάσιμη προσέγγιση με στόχο τον κατάλληλο έλεγχο των εθελοντών που προσφέρουν τις εργασίες τους σε παιδιά και/ή σε άτομα που ανήκουν σε ευάλωτες κοινωνικές ομάδες·

Τρίτη 12 Ιουνίου 2012

39. προτρέπει τα κράτη μέλη να αναπτύξουν μηχανισμούς για την επικύρωση των αποτελεσμάτων της μη τυπικής και ανεπίσημης μάθησης, γεγονός που θα βελτιώσει την αξία και τη δυνατότητα μεταφοράς των δεξιοτήτων που αποκτήθηκαν εκτός της επίσημης εκπαίδευσης, προσφέροντας κυρίως τη δυνατότητα απόκτησης επιπλέον διδακτικών μονάδων χάρη στις εθελοντικές δραστηριότητες και έναν τυποποιημένο μηχανισμό αναγνώρισης των δεξιοτήτων που αποκτήθηκαν μέσω του εθελοντισμού στο ευρωπαϊκό σύστημα μεταφοράς διδακτικών μονάδων, καθώς και να διερευνήσουν τους τρόπους για την εξάλειψη των φορολογικών εμποδίων τα οποία αντιμετωπίζουν οι εθελοντές που συμμετέχουν σε διασυννοριακές δραστηριότητες·

40. προτείνει τη δημιουργία ενός πλαισίου κατάρτισης και προσόντων για τους εθελοντές εκπαιδευτές καθώς και την ενσωμάτωσή του στο Ευρωπαϊκό Πλαίσιο Προσόντων ώστε να βελτιωθεί η κινητικότητα των εθελοντών εκπαιδευτών και να αυξηθεί η δυνατότητα μεταφοράς των δεξιοτήτων και ικανοτήτων που καλλιεργεί ο εθελοντισμός·

41. καλεί τα κράτη μέλη να στηρίξουν τον εθελοντισμό των εργαζομένων και τον εθελοντισμό που υποστηρίζεται από τους εργοδότες, μεταξύ άλλων, στο πλαίσιο της εταιρικής κοινωνικής ευθύνης·

42. υποστηρίζει την πρόταση της Επιτροπής για δημιουργία «Ευρωπαϊκού σώματος εθελοντών ανθρωπιστικής βοήθειας», με το οποίο θα αυξηθεί η συμμετοχή εθελοντών σε δράσεις αλληλεγγύης στο πλαίσιο της πολιτικής για την ανθρωπιστική βοήθεια της ΕΕ·

43. καλεί επίσης την Επιτροπή κατά τη δημιουργία αυτού του σώματος εθελοντών να λάβει υπόψη τις υφιστάμενες δομές και να τις ενσωματώσει ενεργά ευθύς εξ αρχής· τονίζει ταυτόχρονα ότι η δημιουργία διπλών δομών στον τομέα της πολιτικής προστασίας δεν είναι επιθυμητή και πρέπει να αποφεύγεται·

44. προτρέπει τις εθνικές, περιφερειακές και τοπικές αρχές και την ΕΕ να εξασφαλίσουν επαρκή και σταθερή χρηματοδότηση και να απλοποιήσουν τις διοικητικές διαδικασίες, συμπεριλαμβανομένων φορολογικών κινήτρων, για τις οργανώσεις που δραστηριοποιούνται στον τομέα του εθελοντισμού, συμπεριλαμβανομένων όλων των σχετικών ενώσεων και δικτύων και κυρίως εκείνων που είναι μικρού μεγέθους και διαθέτουν περιορισμένους πόρους, προκειμένου να αξιοποιηθούν ο ρόλος, οι δραστηριότητες και τα αποτελέσματά τους προς όφελος της κοινωνίας·

45. ζητεί συνεπώς την αποσαφήνιση του ζητήματος των επιδοτήσεων που χορηγούνται στις ενώσεις έτσι ώστε οι χρηματοδοτήσεις που παρέχονται σε αυτές να μην συγχέονται με τις κρατικές ενισχύσεις, γεγονός που μπορεί να παρεμποδίσει τον ανταγωνισμό στον οικονομικό τομέα·

46. καλεί την Επιτροπή να προτείνει κάποιον μηχανισμό ο οποίος θα επιτρέπει στα κράτη μέλη που επιθυμούν να ενισχύσουν την κοινωνία των πολιτών να απαλλάσσονται από το Φ.Π.Α. όλες ή οι περισσότερες από τις δραστηριότητες και συναλλαγές που πραγματοποιούνται από εθελοντικούς μη κερδοσκοπικούς οργανισμούς· τονίζει ότι τουλάχιστον οι μικρότεροι μη κερδοσκοπικοί οργανισμοί πρέπει να καλύπτονται από έναν τέτοιο μηχανισμό·

47. καλεί τα κράτη μέλη να εξασφαλίσουν την ασφάλεια του δικαίου για τους εθελοντές – κυρίως όσον αφορά ασφαλιστικά θέματα – έτσι ώστε τα διάφορα ισχύοντα καθεστώτα στα διάφορα κράτη μέλη να ενθαρρύνουν την προώθηση του διασυννοριακού εθελοντισμού, καθώς και την παροχή καλύτερης ενημέρωσης στους εθελοντές όσον αφορά τα δικαιώματά τους και τις σχετικές ρυθμιστικές και θεσμικές διατάξεις που ισχύουν στα διάφορα κράτη μέλη·

48. καλεί την Επιτροπή να συνδράμει στη διαδικασία άρσης των υφιστάμενων φραγμών·

49. καλεί τα κράτη μέλη να αναθεωρήσουν τις διατάξεις τους για τη διασυννοριακή φορολόγηση και την κοινωνική ασφάλιση σε σχέση με τον διασυννοριακό εθελοντισμό ούτως ώστε να διασφαλίσουν ότι δεν δημιουργούνται πρόσθετα εμπόδια για τη συγκεκριμένη δραστηριότητα και ότι οι διασυννοριακοί εθελοντές μπορούν να απολαύουν των παροχών κοινωνικής ασφάλισης τις οποίες δικαιούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 883/2004·

50. τονίζει ότι ο εθελοντισμός, παρ' όλο που αποτελεί σημαντικό πόρο για την οικονομία και την κοινωνία μας, δεν πρέπει να συνιστά εναλλακτική λύση ή υποκατάστατο της κανονικής αμειβόμενης εργασίας και δεν πρέπει, σε καμία περίπτωση, να αποτελεί λόγο για τη μη εκπλήρωση των κοινωνικών υποχρεώσεων των κυβερνήσεων·

51. θεωρεί ότι πρέπει να δίνεται ιδιαίτερη έμφαση στην εν λόγω πτυχή στον τομέα των υπηρεσιών πρόνοιας, όπου η εθελοντική εργασία εξακολουθεί να αυξάνεται· επισημαίνει, επίσης, ότι η προώθηση του εθελοντισμού ως μέσου απόκτησης, ανάπτυξης και διατήρησης δεξιοτήτων δεν πρέπει να έχει ως αποτέλεσμα ο εθελοντισμός να καταστεί υποχρεωτικός, καθώς αυτό θα υπονόμειε τον θεμελιώδη χαρακτήρα της συγκεκριμένης δραστηριότητας·

Τρίτη 12 Ιουνίου 2012

52. καλεί συγκεκριμένα τις εθνικές, περιφερειακές και τοπικές αρχές και την ΕΕ να ενημερώνουν τους φορείς και τους εταίρους εθελοντικής δράσης για τα υφιστάμενα ευρωπαϊκά προγράμματα, κυρίως για εκείνα που αποσκοπούν στην «ευρωπαϊκή γεωγραφική συνεργασία» στο πλαίσιο της πολιτικής της συνοχής, και να τους διευκολύνουν στην πρόσβαση ώστε να μπορούν να επωφελούνται σε μεγαλύτερο βαθμό από αυτά για τα σχέδια και τις διασυνοριακές τους δράσεις·

53. καλεί τα κράτη μέλη να προωθήσουν και να εφαρμόσουν τα εθνικά καθεστώτα που ισχύουν για τον διασυνοριακό εθελοντισμό ώστε να συμβάλουν στην ανάπτυξη του σε ολόκληρη την ΕΕ·

54. καλεί συγκεκριμένα την Επιτροπή, ως μέρος της δημιουργίας νέων πολυετών προγραμμάτων και λαμβάνοντας υπόψη τη σημαντική εμπειρία που αποκτήθηκε από το Ευρωπαϊκό Έτος Εθελοντισμού το 2011, να διασφαλίσει ότι είναι εξασφαλισμένη η χρηματοδότηση για σχέδια εθελοντισμού και για τις δομές των δραστηριοτήτων εθελοντισμού, και να αναπτύξει και να ενθαρρύνει αποτελεσματικό διοργανικό συντονισμό προκειμένου να προωθηθεί ο ρόλος του εθελοντισμού στο πλαίσιο των πολιτικών της ΕΕ·

55. καλεί την Επιτροπή να διασφαλίσει ότι οι πληροφορίες για τις διαθέσιμες χρηματοδοτήσεις και τα σχετικά προγράμματα τίθενται χωρίς περιορισμό στη διάθεση των ενδιαφερομένων για σχέδια εθελοντισμού και ότι οι διαδικασίες υποβολής αίτησης δεν καθίστανται απροσπέλαστες λόγω της υπέρογκης γραφειοκρατίας·

56. ζητεί από την Επιτροπή να διασφαλίσει ότι παρέχεται επαρκής χρηματοδότηση σε προγράμματα διαφόρων τομέων πολιτικής για τη στήριξη διασυνοριακών εθελοντικών δραστηριοτήτων· καλεί τα κράτη μέλη να εφαρμόσουν με ενεργό τρόπο προγράμματα για την προώθηση του εθελοντισμού σε εθνικό και διασυνοριακό επίπεδο· ζητεί να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στη χρηματοδοτική υποστήριξη των υποδομών του εθελοντισμού· υποστηρίζει ότι οι κρατικές ενισχύσεις πρέπει να χορηγούνται στον τομέα του εθελοντισμού χωρίς να εισάγουν διακρίσεις κατά οποιασδήποτε οργάνωσης·

57. προτείνει να δημιουργηθεί ένα διασυνοριακό δίκτυο εθελοντικών οργάνωσεων στα διάφορα κράτη μέλη μέσω του συντονισμού των υφιστάμενων εθελοντικών οργάνωσεων διευκολύνοντας παράλληλα την ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών και πείρας, και είναι της άποψης ότι πρέπει να συσταθούν νέοι σύνδεσμοι μόνο στα κράτη μέλη που δεν διαθέτουν τέτοιου είδους δομές·

58. καλεί την Επιτροπή να προτείνει ένα ευρωπαϊκό καταστατικό για τις ενώσεις που θα τους παράσχει το νομικό πλαίσιο εντός του οποίου θα λειτουργούν, θα μειώσει το διοικητικό κόστος που συνδέεται με τις διασυνοριακές εθελοντικές δραστηριότητες και θα δημιουργήσει δομές εθελοντισμού σε ευρωπαϊκό επίπεδο οι οποίες προωθούν την κινητικότητα των εθελοντών στην ΕΕ·

59. τονίζει τον ρόλο που μπορεί να διαδραματίσει ο εθελοντισμός στην προώθηση των πολιτικών της ΕΕ·

60. καλεί την Επιτροπή να αναγνωρίσει δεόντως και να προωθήσει τον εθελοντισμό στις σχετικές πολιτικές της ΕΕ, λαμβάνοντας υπόψη τον διατομεακό χαρακτήρα των εν λόγω δραστηριοτήτων και διασφαλίζοντας ότι οι πολιτικές αυτές προωθούν την ανάπτυξη του εθελοντισμού και ενθαρρύνουν τη συμμετοχή όλων των τμημάτων της κοινωνίας·

61. καλεί την Επιτροπή να αναγνωρίσει δεόντως στα προγράμματα και σχέδια της ΕΕ την πραγματική συμβολή του έργου που επιτελούν οι εθελοντές στην κοινότητα·

62. καλεί την Επιτροπή να διαθέσει επαρκείς πόρους για τη δημιουργία ενός Ταμείου Ανάπτυξης Ευρωπαϊκού Κέντρου για τον Εθελοντισμό, με στόχο την ανάπτυξη υποδομών στήριξης του εθελοντισμού·

63. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να θεωρήσουν τον εθελοντικό χρόνο ως συνεισφορά σε είδος με οικονομική αξία η οποία θα συνυπολογίζεται ως συγχρηματοδότηση σε όλα τα προγράμματα που χρηματοδοτούνται από την ΕΕ·

64. συνιστά στην Επιτροπή και στα κράτη μέλη να διατηρήσουν τη συνέχεια μεταξύ του 2011 και των επόμενων ετών, ενσωματώνοντας δυναμικά τόσο στο Ευρωπαϊκό Έτος Ενεργού Γήρανσης (2012) όσο και στο προτεινόμενο Ευρωπαϊκό Έτος Πολιτών (2013) τη διάσταση του εθελοντισμού ως έκφρασης της ενεργού συμμετοχής του πολίτη στα κοινά, η οποία προάγει την κοινωνική ένταξη και των ηλικιωμένων πολιτών·

Τρίτη 12 Ιουνίου 2012

65. εφιστά την προσοχή στην ανάγκη να προαχθεί ο εθελοντισμός, ιδίως κατά το Ευρωπαϊκό Έτος Πολιτών το 2013, και καλεί την Επιτροπή να συμπεριλάβει τη στήριξη του εθελοντισμού στις πολιτικές της διεθνούς αναπτυξιακής βοήθειας, ιδίως με στόχο την επίτευξη όλων των Αναπτυξιακών Στόχων της Χιλιετίας·
66. υποστηρίζει την επίσημη εξέταση της «πρότασης της αλληλεγγύης» για ένα διοργανικό πρόγραμμα ανθρωπίνων πόρων στα θεσμικά όργανα της ΕΕ ώστε να διευκολυνθεί η συμμετοχή των μονίμων και των ασκουμένων υπαλλήλων των θεσμικών οργάνων σε εθελοντικές, ανθρωπιστικές και κοινωνικές δραστηριότητες, αφενός ως μέρος της κατάρτισης του προσωπικού και αφετέρου ως εθελοντισμός στο χρόνο που διαθέτουν·
67. τονίζει το γεγονός ότι το προτεινόμενο πρόγραμμα παρέχει εξοικονόμηση κόστους και προσφέρει υψηλή προστιθέμενη αξία και θα συνέβαλε στην υλοποίηση πολιτικών και προγραμμάτων της ΕΕ·
68. συνιστά στην Επιτροπή να διατηρήσει τα χρήσιμα σημεία επαφής τόσο με το «ΕΕΕ 2011 Συμμαχία», όσο και με την επόμενη πλατφόρμα εθελοντών, που περιλαμβάνει πολλές εθελοντικές οργανώσεις και δίκτυα της κοινωνίας των πολιτών, όσο και με τα εθνικά συντονιστικά όργανα, τους στρατηγικούς εταίρους και εκπροσώπους των εθνικών κυβερνήσεων στον εν λόγω τομέα, δεδομένης της μεγάλης ποικιλίας υπηρεσιών αρμόδιων για τον εθελοντισμό στην ΕΕ, και ενθαρρύνει τα εν λόγω σημεία επαφής να συνεργαστούν με την προτεινόμενη κεντρική διαδικτυακή πύλη της ΕΕ, ως πανευρωπαϊκή πλατφόρμα, με στόχο την περαιτέρω διευκόλυνση του συντονισμού και της αυξημένης διασυννοριακής δραστηριότητας·
69. τονίζει τη σπουδαιότητα των δικτύων επαφής και την ανταλλαγή ορθών πρακτικών για τη διάδοση πληροφοριών σχετικά με τις υφιστάμενες διαδικασίες στην ΕΕ που μπορούν να βοηθήσουν και να στηρίξουν το διασυννοριακό εθελοντισμό·
70. καλεί την Επιτροπή να αναλάβει δράση, όπου το θεωρεί απαραίτητο, σχετικά με την Πολιτική Ατζέντα για τον Εθελοντισμό στην Ευρώπη (PAVE), η οποία εκπονήθηκε από τις εθελοντικές οργανώσεις που συμμετείχαν στο ΕΕΕ 2011 Συμμαχία·
71. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή, καθώς και στις κυβερνήσεις και στα κοινοβούλια των κρατών μελών.

Προστασία υποδομών πληροφοριών ζωτικής σημασίας: προς την παγκόσμια ασφάλεια στον κυβερνοχώρο

P7_TA(2012)0237

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 12ης Ιουνίου 2012 σχετικά με την προστασία υποδομών πληροφοριών ζωτικής σημασίας – επιτεύγματα και επόμενα βήματα: προς την παγκόσμια ασφάλεια στον κυβερνοχώρο (2011/2284(INI))

(2013/C 332 E/03)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 5ης Μαΐου 2010 με τίτλο «Ένα νέο Ψηφιακό θεματολόγιο για την Ευρώπη: 2015.eu» ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 15ης Ιουνίου 2010 με τίτλο «Διοίκηση του διαδικτύου: τα επόμενα βήματα» ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 6ης Ιουλίου 2011 με τίτλο «Ευρωπαϊκά δίκτυα ευρυζωνικότητας: επένδυση στην ψηφιακά τροφοδοτούμενη ανάπτυξη» ⁽³⁾,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 48 του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Βιομηχανίας, Έρευνας και Ενέργειας και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων (A7-0167/2012),

⁽¹⁾ ΕΕ C 81 E της 15.3.2011, σ. 45.

⁽²⁾ ΕΕ C 236 E της 12.8.2011, σ. 33.

⁽³⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2011)0322.

Τρίτη 12 Ιουνίου 2012

- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι τεχνολογίες πληροφοριών και επικοινωνιών (ΤΠΕ) είναι ικανές να αναπτύξουν όλες τους τις δυνατότητες για να προαχθεί η οικονομία και η κοινωνία μόνο εάν οι χρήστες εμπιστεύονται και θεωρούν αξιόπιστη την ασφάλεια και την ανθεκτικότητά τους, και εάν η ισχύουσα νομοθεσία σε θέματα όπως το απόρρητο των δεδομένων και τα δικαιώματα διανοητικής ιδιοκτησίας εφαρμόζεται αποτελεσματικά στο περιβάλλον του Διαδικτύου,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο αντίκτυπος του διαδικτύου και των τεχνολογιών πληροφοριών και επικοινωνιών (ΤΠΕ) στις διάφορες πτυχές της ζωής των πολιτών κερδίζει έδαφος με ταχείς ρυθμούς, αποτελώντας καίρια κινητήρια δύναμη για την κοινωνική αλληλεπίδραση, την πολιτιστική αναβάθμιση και την οικονομική ανάπτυξη,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ασφάλεια των ΤΠΕ και του Διαδικτύου αποτελεί μια ολοκληρωμένη έννοια με παγκόσμια επίδραση στο οικονομικό, το κοινωνικό, το τεχνολογικό και το στρατιωτικό πεδίο, για την επίτευξη της οποίας απαιτείται ο σαφής καθορισμός και η διαφοροποίηση των ευθυνών καθώς και η σύσταση ενός ισχυρού μηχανισμού διεθνούς συνεργασίας,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το πρωτοποριακό Ψηφιακό θεματολόγιο της ΕΕ στοχεύει στην ενίσχυση της ανταγωνιστικότητας της Ευρώπης, βάσει της προώθησης των ΤΠΕ και της δημιουργίας συνθηκών για υψηλή και υγιή ανάπτυξη και τεχνολογικές θέσεις εργασίας,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο ιδιωτικός τομέας παραμένει ο κύριος επενδυτής, ιδιοκτήτης και διαχειριστής προϊόντων, υπηρεσιών, εφαρμογών και υποδομών ασφάλειας των πληροφοριών, με επενδύσεις δισεκατομμυρίων ευρώ την τελευταία δεκαετία· λαμβάνοντας υπόψη ότι αυτή η συμμετοχή πρέπει να ενισχυθεί με στρατηγικές εφαρμογής των κατάλληλων πολιτικών για την προώθηση της ανθεκτικότητας των υποδομών που βρίσκονται στην κατοχή και υπό τη λειτουργία του ιδιωτικού ή του δημόσιου τομέα ή και των δύο,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ανάπτυξη δικτύων, υπηρεσιών και τεχνολογιών ΤΠΕ υψηλού επιπέδου ασφάλειας και ανθεκτικότητας θα αυξήσει την ανταγωνιστικότητα της οικονομίας της ΕΕ, αφενός βελτιώνοντας την εκτίμηση και τη διαχείριση των κινδύνων στον κυβερνοχώρο και αφετέρου παρέχοντας στην οικονομία της ΕΕ πιο γερές υποδομές πληροφοριών για τη στήριξη της καινοτομίας και της ανάπτυξης, δημιουργώντας έτσι νέες ευκαιρίες ώστε οι επιχειρήσεις να καταστούν παραγωγικότερες,
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα δεδομένα όσον αφορά την επιβολή του νόμου σχετικά με εγκλήματα στον κυβερνοχώρο –που καλύπτουν κυβερνοεπιθέσεις, καθώς και άλλα είδη ηλεκτρονικού εγκλήματος– υποδηλώνουν έντονη αύξηση σε διάφορες ευρωπαϊκές χώρες· λαμβάνοντας, εντούτοις, υπόψη ότι τα αντιπροσωπευτικά στατιστικά δεδομένα σχετικά με κυβερνοεπιθέσεις, που παρέχονται από τους φορείς επιβολής του νόμου και από την CERT (ομάδα αντιμετώπισης έκτακτων αναγκών στην πληροφορική), παραμένουν περιορισμένα και ότι πρέπει να βελτιωθεί η συλλογή τους στο μέλλον, εξασφαλίζοντας ισχυρότερη απόκριση των φορέων επιβολής του νόμου στην επικράτεια της ΕΕ και καλύτερη νομοθετική αντίδραση σε διαρκώς εξελισσόμενες κυβερνοαπειλές,
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι ένα κατάλληλο επίπεδο ασφάλειας των πληροφοριών είναι σημαντικό για τη δυναμική επέκταση των υπηρεσιών που προσφέρονται μέσω του Διαδικτύου,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη πρόσφατα περιστατικά στον κυβερνοχώρο, διαταραχές και επιθέσεις εναντίον των υποδομών πληροφοριών οργάνων της ΕΕ, της βιομηχανίας και κρατών μελών, που καταδεικνύουν την ανάγκη να θεσπιστεί ένα ισχυρό, καινοτόμο και αποτελεσματικό σύστημα για την προστασία των υποδομών ζωτικής σημασίας (ΠΥΖΣ), βασισμένο στην πλήρη διεθνή συνεργασία και σε πρότυπα ελάχιστης ανθεκτικότητας που θα ισχύουν στα κράτη μέλη,
- Ι. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ταχεία ανάπτυξη νέων λεωφόρων ΤΠΕ, όπως το υπολογιστικό νέφος (Cloud computing), απαιτούν αυστηρή εστίαση στη διαδικτυακή ασφάλεια, προκειμένου να είναι δυνατή η πλήρης αξιοποίηση των πλεονεκτημάτων των τεχνολογικών επιτευγμάτων,
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο έχει επανειλημμένα επιμένει στην εφαρμογή υψηλών προτύπων για το απόρρητο και την προστασία των δεδομένων, την ουδετερότητα των δικτύων και τα δικαιώματα διανοητικής ιδιοκτησίας,

Μέτρα για την ενίσχυση της ΠΥΖΣ σε εθνικό επίπεδο και σε επίπεδο ΕΕ

1. χαιρετίζει την εφαρμογή από τα κράτη μέλη του Ευρωπαϊκού Προγράμματος ΠΥΖΣ, συμπεριλαμβανομένης της δημιουργίας του δικτύου προειδοποίησης σχετικά με τις υποδομές ζωτικής σημασίας (ΔΠΥΖΣ)·
2. θεωρεί ότι οι προσπάθειες που καταβάλλονται για την ΠΥΖΣ όχι μόνο θα αυξήσουν το γενικό επίπεδο ασφάλειας των πολιτών αλλά θα βελτιώσουν επίσης την αντίληψή τους για την ασφάλεια καθώς και την εμπιστοσύνη τους στα μέτρα που θεσπίζουν τα κράτη για την προστασία τους·

Τρίτη 12 Ιουνίου 2012

3. λαμβάνει υπόψη ότι η Επιτροπή εξετάζει την αναθεώρηση της οδηγίας 2008/114/EK του Συμβουλίου ⁽¹⁾ και απευθύνει έκκληση να παρασχεθούν αποδεικτικά στοιχεία για την αποτελεσματικότητα και τον αντίκτυπο της οδηγίας πριν από την ανάληψη περαιτέρω δράσης· ζητεί να εξετασθεί το ενδεχόμενο να διευρυνθεί το πεδίο εφαρμογής της και να καλύψει, ιδίως, τις ΤΠΕ και τις χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες· ζητεί επίσης να τεθούν υπό εξέταση και τομείς όπως τα συστήματα υγείας, υδροδότησης και προμήθειας τροφίμων καθώς και η πυρηνική έρευνα και βιομηχανία (όπου δεν καλύπτονται από ειδικές ρυθμίσεις)· έχει την άποψη ότι αυτοί οι τομείς θα πρέπει επίσης να επωφεληθούν από τη διακλαδική προσέγγιση που έχει υιοθετηθεί από το ΔΠΥΖΣ (η οποία απαρτίζεται από συνεργασία, ένα σύστημα συναγερμού και ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών)·
4. τονίζει πόσο σημαντική είναι η καθιέρωση και η διασφάλιση μιας βιώσιμης ενοποίησης της ευρωπαϊκής έρευνας με σκοπό να διατηρηθεί και να ενισχυθεί η ευρωπαϊκή αριστεία στον τομέα της ΠΥΖΣ·
5. καλεί, λαμβάνοντας υπόψη τη διασυνδεδεμένη και εξαιρετικά αλληλεξαρτώμενη, ευαίσθητη, στρατηγική και ευάλωτη φύση της ΠΥΖΣ, σε εθνικό επίπεδο και επίπεδο ΕΕ, για την τακτική ενημέρωση των προτύπων ελάχιστης ανθεκτικότητας για ετοιμότητα και αντίδραση απέναντι σε διαταραχές, περιστατικά, απόπειρες καταστροφής ή επιθέσεις, όπως αυτές που είναι αποτέλεσμα ανεπαρκώς ασφαλών υποδομών ή τερματικών·
6. τονίζει τη σημασία των προτύπων και των πρωτοκόλλων στον τομέα της ασφάλειας των πληροφοριών και επικροτεί την εντολή που δόθηκε το 2011 στις επιτροπές CEN και Cenelec καθώς και στον οργανισμό ETSI να καθιερώσουν πρότυπα ασφαλείας·
7. αναμένει ότι οι κάτοχοι και διαχειριστές υποδομών πληροφοριών ζωτικής σημασίας πρέπει να επιτρέπουν και, εφόσον κρίνεται σκόπιμο, να βοηθούν τους χρήστες να χρησιμοποιούν τα κατάλληλα μέσα προστασίας από κακόβουλες επιθέσεις ή/και διαταραχές, μέσω ανθρώπινης και ηλεκτρονικής επίβλεψης, όπου απαιτείται·
8. στηρίζει τη συνεργασία μεταξύ των δημόσιων και ιδιωτικών ενδιαφερόμενων μερών σε επίπεδο Ένωσης και ενθαρρύνει τις προσπάθειές τους να αναπτύξουν και να εφαρμόσουν πρότυπα ασφαλείας και ανθεκτικότητας για εθνικές και ευρωπαϊκές πολιτικές υποδομές ζωτικής σημασίας, στο πλαίσιο του δημόσιου τομέα, του ιδιωτικού τομέα ή σε σύμπραξη δημόσιου και ιδιωτικού τομέα·
9. τονίζει τη σημασία των πανευρωπαϊκών ασκήσεων ετοιμότητας για περιπτώσεις μεγάλης κλίμακας συμβάντων ασφαλείας του δικτύου, και θεωρεί αναγκαίο τον καθορισμό ενιαίας δέσμης προτύπων για την αξιολόγηση απειλών·
10. καλεί την Επιτροπή, σε συνεργασία με τα κράτη μέλη, να αξιολογήσει την εφαρμογή του σχεδίου δράσης ΠΥΖΣ· προτρέπει τα κράτη μέλη να συγκροτήσουν εθνικές/κρατικές CERT που θα λειτουργούν καλά, να αναπτύξουν εθνικές στρατηγικές κυβερνοασφάλειας, να οργανώσουν τακτικές εθνικές και πανευρωπαϊκές ασκήσεις περιστατικών στον κυβερνοχώρο, να αναπτύξουν εθνικά σχέδια έκτακτης ανάγκης για περιστατικά στον κυβερνοχώρο και να συμβάλουν στην ανάπτυξη ενός ευρωπαϊκού σχεδίου έκτακτης ανάγκης για περιστατικά στον κυβερνοχώρο έως το τέλος του 2012·
11. συνιστά να τεθούν σε εφαρμογή σχέδια ασφαλείας λειτουργίας ή ισοδύναμα μέτρα σε όλες τις ευρωπαϊκές υποδομές πληροφοριών ζωτικής σημασίας και να διοριστούν σύνδεσμοι ασφαλείας·
12. χαιρετίζει την τρέχουσα αναθεώρηση της απόφασης 2005/222/ΔΕΥ ⁽²⁾ σχετικά με τις επιθέσεις κατά των πληροφορικών συστημάτων· σημειώνει την ανάγκη συντονισμού των προσπαθειών της ΕΕ για την αντιμετώπιση των κυβερνοεπιθέσεων μεγάλης κλίμακας, συμπεριλαμβάνοντας τον ENISA, τις CERT των κρατών μελών και τις αρμοδιότητες της μελλοντικής ευρωπαϊκής CERT·
13. θεωρεί ότι ο ENISA μπορεί να διαδραματίσει καίριο ρόλο σε ευρωπαϊκό επίπεδο όσον αφορά την προστασία των υποδομών πληροφοριών ζωτικής σημασίας, παρέχοντας τεχνική εμπειρογνομοσύνη στα κράτη μέλη και στα θεσμικά όργανα και τους οργανισμούς της Ευρωπαϊκής Ένωσης, καθώς και εκθέσεις και αναλύσεις σχετικά με την ασφάλεια των συστημάτων πληροφοριών τόσο σε ευρωπαϊκό όσο και σε παγκόσμιο επίπεδο·

Περαιτέρω δραστηριότητες της ΕΕ για ισχυρή ασφάλεια του Διαδικτύου

14. απευθύνει έκκληση στον ENISA να συντονίσει και να διεξάγει κάθε χρόνο στην ΕΕ Μήνες Ευαισθητοποίησης για την Ασφάλεια στο Διαδίκτυο, ούτως ώστε ζητήματα σχετικά με την ασφάλεια στον κυβερνοχώρο να έρθουν στο επίκεντρο της προσοχής των κρατών μελών και των πολιτών της ΕΕ·

⁽¹⁾ ΕΕ L 345 της 23.12.2008, σ. 75.

⁽²⁾ ΕΕ L 69 της 16.3.2005, σ. 67.

Τρίτη 12 Ιουνίου 2012

15. στηρίζει τον ENISA, σύμφωνα με τους στόχους του Ψηφιακού θεματολογίου, στην εκτέλεση των καθηκόντων του όσον αφορά την ασφάλεια πληροφοριών δικτύου και, ιδίως, παρέχοντας καθοδήγηση και γνωμοδότηση στα κράτη μέλη σχετικά με την ικανοποίηση των βασικών ικανοτήτων για τις CERT τους, καθώς και τη στήριξη της ανταλλαγής βέλτιστων πρακτικών μέσω της ανάπτυξης ενός περιβάλλοντος εμπιστοσύνης· καλεί τον οργανισμό να ξεκινήσει διαδικασία διαβούλευσης με τα ενδιαφερόμενα μέρη προκειμένου να προσδιορίσει παρόμοια μέτρα κυβερνοασφάλειας για κατόχους και διαχειριστές ιδιωτικών δικτύων και υποδομών, καθώς και να στηρίξει την Επιτροπή και τα κράτη μέλη στις προσπάθειές τους να συμβάλλουν στην ανάπτυξη και τη ζήτηση σχεδίων πιστοποίησης ασφάλειας πληροφοριών, προτύπων συμπεριφοράς και πρακτικών συνεργασίας μεταξύ εθνικών και ευρωπαϊκών CERT και κατόχων και διαχειριστών υποδομών, εφόσον και όπου κρίνεται σκόπιμο, μέσω του ορισμού τεχνολογικά ουδέτερων κοινών ελάχιστων απαιτήσεων·

16. εκφράζει ικανοποίηση για την πρόταση αναθεώρησης της εντολής του ENISA, και ιδίως τη διεύρυνσή του και την επέκταση των αρμοδιοτήτων του οργανισμού· θεωρεί ότι, παράλληλα με τη στήριξή του προς τα κράτη μέλη μέσω της παροχής εμπειρογνωμοσύνης και ανάλυσης, ο ENISA πρέπει να έχει τη δυνατότητα διαχείρισης ορισμένων εκτελεστικών καθηκόντων σε επίπεδο ΕΕ και, σε συνεργασία με τις αντίστοιχες υπηρεσίες των ΗΠΑ, καθήκοντα σχετικά με την αποτροπή και τον εντοπισμό περιστατικών ασφαλείας δικτύων και πληροφοριών και την ενίσχυση της συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών· τονίζει ότι, στο πλαίσιο του κανονισμού του, θα μπορούσαν επίσης να ανατεθούν στον ENISA πρόσθετες αρμοδιότητες σχετικά με την απόκριση σε επιθέσεις στο Διαδίκτυο, στο βαθμό που προσθέτει σαφή αξία στους υφιστάμενους εθνικούς μηχανισμούς απόκρισης·

17. εκφράζει ικανοποίηση για τα αποτελέσματα των πανευρωπαϊκών ασκήσεων κυβερνοασφάλειας του 2010 και 2011, οι οποίες διεξήχθησαν σε όλη την Ένωση υπό την παρακολούθηση του ENISA, με στόχο να στηριχθούν τα κράτη μέλη στον σχεδιασμό, την υλοποίηση και τη δοκιμή ενός πανευρωπαϊκού σχεδίου έκτακτης ανάγκης· καλεί τον ENISA να διατηρήσει τέτοιες ασκήσεις στο θεματολόγιό του και σταδιακά να περιλάβει, κατά περίπτωση, σχετικούς ιδιωτικούς φορείς, προκειμένου να αυξήσει τις συνολικές ικανότητες ασφαλείας δικτύου της Ευρώπης· προβλέπει σε περαιτέρω διεθνή επέκταση, περιλαμβάνοντας εταίρους που συμμερίζονται τις ίδιες απόψεις·

18. καλεί τα κράτη μέλη να καταρτίσουν εθνικά σχέδια έκτακτης ανάγκης για την ασφάλεια στον κυβερνοχώρο, τα οποία θα περιλαμβάνουν στοιχεία ζωτικής σημασίας, όπως σημεία επικοινωνίας, προβλέψεις σχετικά με την παροχή βοήθειας, τη συγκράτηση και την επιδιόρθωση σε περίπτωση διαταραχών ή επιθέσεων στον κυβερνοχώρο με περιφερειακή, εθνική ή διασυννοριακή έκταση· σημειώνει ότι τα κράτη μέλη θα πρέπει επίσης να θέσουν σε εφαρμογή κατάλληλους μηχανισμούς και δομές συντονισμού σε εθνικό επίπεδο, γεγονός το οποίο θα βοηθούσε να διασφαλιστεί ένας καλύτερος συντονισμός μεταξύ των αρμόδιων εθνικών αρχών, και να φροντίσουν ώστε να υπάρχει συνοχή στις ενέργειές τους·

19. συνιστά στην Επιτροπή να προτείνει, μέσω του σχεδίου έκτακτης ανάγκης της ΕΕ για περιστατικά στον κυβερνοχώρο, δεσμευτικά μέτρα για τον καλύτερο συντονισμό σε επίπεδο ΕΕ των τεχνικών και διευθυντικών λειτουργιών μεταξύ των εθνικών και κρατικών CERT·

20. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να θεσπίσουν τα αναγκαία μέτρα για την προστασία των υποδομών ζωτικής σημασίας από τις επιθέσεις στον κυβερνοχώρο και να διαθέσουν μέσα για την πλήρη αποτροπή της πρόσβασης σε υποδομές ζωτικής σημασίας, σε περίπτωση που μια άμεση επίθεση στον κυβερνοχώρο απειλεί σοβαρά την ομαλή λειτουργία τους·

21. προβλέπει στην πλήρη εφαρμογή της CERT σε επίπεδο ΕΕ, η οποία θα αποτελέσει βασικό παράγοντα αποτροπής, εντοπισμού, απόκρισης και αποκατάστασης σε περίπτωση σκόπιμων και κακόβουλων κυβερνοεπιθέσεων κατά των θεσμικών οργάνων της ΕΕ·

22. συνιστά στην Επιτροπή να προτείνει δεσμευτικά μέτρα σχεδιασμένα για την επιβολή προτύπων ελάχιστης ασφάλειας και ανθεκτικότητας και τη βελτίωση του συντονισμού μεταξύ των εθνικών CERT·

23. καλεί τα κράτη μέλη και τα θεσμικά όργανα της ΕΕ να διασφαλίσουν την ύπαρξη CERT σε εύρυθμη λειτουργία, για τις οποίες θα ισχύουν ελάχιστα όρια δυναμικού ασφαλείας και ανθεκτικότητας βάσει συμφωνημένων βέλτιστων πρακτικών· τονίζει ότι οι εθνικές CERT πρέπει να αποτελούν μέρος ενός αποτελεσματικού δικτύου στο οποίο ανταλλάσσονται πληροφορίες σύμφωνα με τα απαραίτητα πρότυπα εμπιστευτικότητας· ζητεί την καθιέρωση διαρκούς εικοσιτετράωρης υπηρεσίας ΠΥΖΣ για κάθε κράτος μέλος, καθώς και τη δημιουργία ενός κοινού ευρωπαϊκού πρωτοκόλλου έκτακτης ανάγκης το οποίο θα ισχύει μεταξύ των εθνικών σημείων επικοινωνίας·

24. τονίζει ότι η οικοδόμηση εμπιστοσύνης και η προώθηση της συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών είναι ζωτικής σημασίας για την προστασία των δεδομένων και των εθνικών δικτύων και υποδομών· καλεί την Επιτροπή να προτείνει μια κοινή διαδικασία εύρεσης και καθορισμού μιας κοινής προσέγγισης για την αντιμετώπιση διασυννοριακών απειλών ΤΠΕ, αναμένοντας από τα κράτη μέλη να παρέχουν στην Επιτροπή γενικές πληροφορίες σχετικά με κινδύνους, απειλές και ευάλωτα σημεία των ΥΖΣ τους·

Τρίτη 12 Ιουνίου 2012

25. επικροτεί την πρωτοβουλία της Επιτροπής για την ανάπτυξη ενός Ευρωπαϊκού συστήματος ανταλλαγής πληροφοριών και έγκαιρης προειδοποίησης έως το 2013·

26. χαιρετίζει τις ποικίλες διαβουλεύσεις των εμπλεκόμενων φορέων για την ασφάλεια στο Διαδίκτυο και την ΠΥΖΣ, που ξεκίνησαν με πρωτοβουλία της Επιτροπής, όπως η Ευρωπαϊκή συνεργασία δημόσιου-ιδιωτικού τομέα για την ανθεκτικότητα· αναγνωρίζει την ήδη σημαντική συμμετοχή και δέσμευση των παρόχων ΤΠΕ σε τέτοιες προσπάθειες και προτρέπει την Επιτροπή να καταβάλει περαιτέρω προσπάθειες, ώστε να παροτρύνει την ακαδημαϊκή κοινότητα και τις ενώσεις χρηστών ΤΠΕ να αναλάβουν έναν πιο ενεργό ρόλο και να καλλιεργήσουν έναν εποικοδομητικό, πολύπλευρο διάλογο σε θέματα ασφάλειας στον κυβερνοχώρο· στηρίζει την περαιτέρω ανάπτυξη της Ψηφιακής Συνέλευσης ως πλαίσιο διακυβέρνησης της ΠΥΖΣ·

27. εκφράζει ικανοποίηση για το έργο που έχει επιτευχθεί έως τώρα από το Ευρωπαϊκό φόρουμ των κρατών μελών όσον αφορά τον καθορισμό ειδικών για τον κάθε κλάδο κριτηρίων για να προσδιοριστούν οι ευρωπαϊκές υποδομές ζωτικής σημασίας, εστιάζοντας στα σταθερά και κινητά τηλεπικοινωνιακά δίκτυα, καθώς και στην εξέταση των αρχών και των κατευθυντηρίων γραμμών της ΕΕ για την ανθεκτικότητα και τη σταθερότητα του διαδικτύου· προσβλέπει στη συνέχιση της διαμόρφωσης συναίνεσης μεταξύ των κρατών μελών, και, σε αυτό το πλαίσιο, ενθαρρύνει το φόρουμ να συμβάλει στην τρέχουσα προσέγγιση η οποία εστιάζει σε υλικά στοιχεία επιδιώκοντας να συμπεριληφθούν, επίσης, στοιχεία λογικών υποδομών, τα οποία, καθώς η τεχνολογία εικονικής παρουσίας και υπολογιστικών νεφών εξελίσσεται, θα αποκτούν ολοένα και περισσότερη σημασία για την αποτελεσματικότητα της ΠΥΖΣ·

28. προτείνει να εγκαινιάσει η Επιτροπή μια δημόσια πανευρωπαϊκή εκπαιδευτική πρωτοβουλία, η οποία θα εστιάζει στην εκπαίδευση και την ευαισθητοποίηση των τελικών χρηστών, ιδιωτών και επιχειρηματιών, σχετικά με τις πιθανές απειλές κατά του διαδικτύου και των σταθερών και κινητών συσκευών ΤΠΕ σε κάθε επίπεδο της αλυσίδας χρήσης, καθώς και στην προώθηση ασφαλέστερων προσωπικών συμπεριφορών στον κυβερνοχώρο· υπενθυμίζει, εν προκειμένω, τους κινδύνους που σχετίζονται με τον απαρχαιωμένο εξοπλισμό και λογισμικό τεχνολογίας πληροφοριών·

29. καλεί τα κράτη μέλη να ενισχύσουν, με τη στήριξη της Επιτροπής, τα προγράμματα κατάρτισης και εκπαίδευσης σχετικά με την ασφάλεια των πληροφοριών τα οποία προορίζονται για τις εθνικές αρχές επιβολής του νόμου, τις εθνικές δικαστικές αρχές και τους σχετικούς οργανισμούς της ΕΕ·

30. στηρίζει τη δημιουργία ενός ενωσιακού προγράμματος σπουδών για ακαδημαϊκούς εμπειρογνώμονες στον τομέα της ασφάλειας πληροφοριών, καθώς θα είχε θετικές επιπτώσεις στην εμπειρογνώμοσύνη και την ετοιμότητα της ΕΕ όσον αφορά τον διαρκώς εξελισσόμενο κυβερνοχώρο και τις εναντίον του απειλές·

31. τάσσεται υπέρ της προώθησης της εκπαίδευσης στον τομέα της ασφάλειας του κυβερνοχώρου (περίοδοι πρακτικής άσκησης για διδακτορικούς φοιτητές, μαθήματα στο πανεπιστήμιο, εργαστήρια, εκπαίδευση σπουδαστών, κ.λπ.) και των εξειδικευμένων εκπαιδευτικών ασκήσεων στον τομέα της ΠΥΖΣ·

32. καλεί την Επιτροπή να εισηγηθεί, έως το τέλος του 2012, μια συνολική στρατηγική ασφάλειας στο Διαδίκτυο για την Ένωση, βασισμένη σε σαφή ορολογία· έχει την άποψη ότι η στρατηγική ασφάλειας στο Διαδίκτυο θα πρέπει να αποσκοπεί στο να δημιουργηθεί ένας κυβερνοχώρος –υποστηριζόμενος από ασφαλείς και ανθεκτικές υποδομές και ανοικτά πρότυπα– ο οποίος να συμβάλλει στην καινοτομία και την ευημερία μέσω της ελεύθερης ροής πληροφοριών, διασφαλίζοντας ταυτόχρονα την αυστηρή προστασία του απόρρητου και άλλες ατομικές ελευθερίες· υποστηρίζει ότι η στρατηγική αυτή θα πρέπει να παρουσιάζει αναλυτικά τις αρχές, τους στόχους, τις μεθόδους, τους μηχανισμούς και τις πολιτικές (τόσο εσωτερικές όσο και εξωτερικές) που απαιτούνται, προκειμένου να ευθυγραμμιστούν οι προσπάθειες σε εθνικό επίπεδο και επίπεδο ΕΕ και να καθιερωθούν πρότυπα ελάχιστης ανθεκτικότητας μεταξύ των κρατών μελών, για να εξασφαλιστούν ασφαλείς, συνεχείς, ισχυρές και ανθεκτικές υπηρεσίες, είτε αυτό αφορά υποδομές ζωτικής σημασίας είτε γενική χρήση του Διαδικτύου·

33. τονίζει ότι, στο πλαίσιο της αναμενόμενης στρατηγικής της Επιτροπής για την ασφάλεια στο Διαδίκτυο, οι εργασίες στον τομέα της ΠΥΖΣ πρέπει να αποτελούν βασικό σημείο αναφοράς και να στοχεύουν σε μια ολιστική και συστηματική προσέγγιση της ασφάλειας στον κυβερνοχώρο, περιλαμβάνοντας όχι μόνο προληπτικά μέτρα, όπως η καθιέρωση ελάχιστων απαιτήσεων για τα μέτρα ασφάλειας ή η εκπαίδευση μεμονωμένων χρηστών, επιχειρήσεων και κρατικών οργανισμών, αλλά και μέτρα αντίδρασης, όπως ποινικές, αστικές και διοικητικές κυρώσεις·

34. ζητεί από την Επιτροπή να προτείνει έναν ισχυρό μηχανισμό για τον συντονισμό της εφαρμογής και της τακτικής αναθεώρησης της στρατηγικής ασφάλειας του Διαδικτύου· πιστεύει ότι ο μηχανισμός αυτός πρέπει να υποστηρίζεται από επαρκείς διοικητικούς, γνωστικούς και οικονομικούς πόρους και στο πεδίο αρμοδιοτήτων του να περιλαμβάνεται η διευκόλυνση της θεμελίωσης θέσεων της ΕΕ στο πλαίσιο των σχέσεων της τόσο με εσωτερικά όσο και διεθνή ενδιαφερόμενα μέρη για θέματα ασφάλειας Διαδικτύου·

Τρίτη 12 Ιουνίου 2012

35. καλεί την Επιτροπή να εισηγηθεί ένα πλαίσιο της ΕΕ σχετικά με την ειδοποίηση για παραβιάσεις της ασφάλειας σε τομείς ζωτικής σημασίας, όπως αυτοί της ενέργειας, των μεταφορών, της υδροδότησης και της προμήθειας τροφίμων, αλλά και στους τομείς των ΤΠΕ και των χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών, ώστε να εξασφαλισθεί ότι ενημερώνονται τα κράτη μέλη και οι χρήστες για περιστατικά, επιθέσεις και διαταραχές στον κυβερνοχώρο·

36. ζητεί από την Επιτροπή να βελτιώσουν τη διαθεσιμότητα στατιστικά αντιπροσωπευτικών δεδομένων σχετικά με το κόστος των κυβερνοεπιθέσεων στην ΕΕ, τα κράτη μέλη και τη βιομηχανία (ιδίως στις χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες και τον τομέα των ΤΠΕ) ενισχύοντας τις ικανότητες συλλογής δεδομένων του σχεδιαζόμενου ευρωπαϊκού κέντρου ηλεκτρονικού εγκλήματος, το οποίο προγραμματίζεται να δημιουργηθεί έως το 2013, των CERT και άλλων πρωτοβουλιών της Επιτροπής όπως το ευρωπαϊκό σύστημα ανταλλαγής πληροφοριών και έγκαιρης προειδοποίησης, ώστε να διασφαλισθεί η συστηματική υποβολή αναφοράς και η παροχή δεδομένων σχετικά με κυβερνοεπιθέσεις και άλλες μορφές κυβερνοεγκλήματος οι οποίες πλήττουν την ευρωπαϊκή βιομηχανία και τα κράτη μέλη, αλλά και να ενισχυθεί η επιβολή του νόμου·

37. τάσσεται υπέρ της στενής συνεργασίας και αλληλεπίδρασης μεταξύ του εθνικού ιδιωτικού τομέα και του ENISA με σκοπό τη διασύνδεση των εθνικών/κρατικών CERT με την ανάπτυξη του ευρωπαϊκού συστήματος ανταλλαγής πληροφοριών και έγκαιρης προειδοποίησης (EISAS)·

38. επισημαίνει ότι η κυρίαρχη κινητήρια δύναμη πίσω από την ανάπτυξη και τη χρήση των τεχνολογιών που έχουν σχεδιαστεί για να αυξηθεί η ασφάλεια στο Διαδίκτυο είναι η βιομηχανία των ΤΠΕ· υπενθυμίζει ότι οι πολιτικές της ΕΕ δεν πρέπει να θέτουν εμποδία στην ανάπτυξη της ευρωπαϊκής οικονομίας του Διαδικτύου και πρέπει να συμπεριλαμβάνουν τις απαραίτητες πρωτοβουλίες, προκειμένου να αξιοποιηθούν στο έπακρο οι δυνατότητες συνεργασίας μεταξύ επιχειρήσεων και δημοσίου και ιδιωτικού τομέα· συνιστά τη διερεύνηση περαιτέρω κινήτρων για τη βιομηχανία ώστε να αναπτύξει ισχυρότερα σχέδια ασφάλειας για τους διαχειριστές, σύμφωνα με την οδηγία 2008/114/ΕΚ·

39. καλεί την Επιτροπή να υποβάλει νομοθετική πρόταση για την περαιτέρω ποινικοποίηση των κυβερνοεπιθέσεων (π.χ. του ηλεκτρονικού «ψαρέματος» τύπου spear (spear-phishing), της ηλεκτρονικής απάτης κ.λπ.)·

Διεθνής συνεργασία

40. υπενθυμίζει ότι η διεθνής συνεργασία αποτελεί το κυρίαρχο μέσο για να θεσπιστούν αποτελεσματικά μέτρα ασφάλειας στον κυβερνοχώρο· αναγνωρίζει ότι, σήμερα, η ΕΕ δεν συμμετέχει ενεργά και σε διαρκή βάση σε διαδικασίες διεθνούς συνεργασίας και στον διάλογο για την ασφάλεια στον κυβερνοχώρο· απευθύνει έκκληση στην Επιτροπή και την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εξωτερικής Δράσης (EYED) να ξεκινήσει έναν εποικοδομητικό διάλογο με όλες τις χώρες που συμμερίζονται τις ίδιες απόψεις, με σκοπό να αναπτυχθεί μια κοινή κατανόηση και πολιτικές που αποσκοπούν στην αύξηση της ανθεκτικότητας του Διαδικτύου και των υποδομών ζωτικής σημασίας· υποστηρίζει ότι, ταυτόχρονα, η ΕΕ θα πρέπει να συμπεριλαμβάνει, σε μόνιμη βάση, τα θέματα της ασφάλειας του Διαδικτύου στο πεδίο των εξωτερικών της σχέσεων, μεταξύ άλλων και όταν σχεδιάζει διάφορους χρηματοδοτικούς μηχανισμούς ή όταν συνάπτει διεθνείς συμφωνίες οι οποίες περιλαμβάνουν την ανταλλαγή και αποθήκευση ευαίσθητων δεδομένων·

41. σημειώνει τα θετικά αποτελέσματα της Σύμβασης του Συμβουλίου της Ευρώπης για το έγκλημα στον κυβερνοχώρο, που υπογράφηκε στη Βουδαπέστη το 2001· τονίζει, ωστόσο, ότι παράλληλα με την ενθάρρυνση περισσότερων χωρών να υπογράψουν και να επικυρώσουν τη σύμβαση, η EYED πρέπει επίσης να οικοδομήσει διμερείς και πολυμερείς συμφωνίες για την ασφάλεια και την ανθεκτικότητα του Διαδικτύου με διεθνείς εταίρους που συμμερίζονται τις ίδιες απόψεις·

42. τονίζει ότι οι πολυάριθμες τρέχουσες δραστηριότητες των διαφόρων διεθνών οργανισμών, των θεσμικών και άλλων οργάνων και οργανισμών της ΕΕ, καθώς και των κρατών μελών, πρέπει να συντονιστούν ώστε να αποφευχθούν οι επικαλύψεις· για τον σκοπό αυτό, κρίνεται σκόπιμος ο ορισμός αξιωματούχου αρμόδιου για τον συντονισμό, πιθανώς με καθήκοντα συντονιστή της ασφάλειας στον κυβερνοχώρο σε επίπεδο ΕΕ·

43. υπογραμμίζει τη σημασία ενός δομημένου διαλόγου μεταξύ των βασικών συντελεστών και των νομοθετών της ΕΕ και των ΗΠΑ που συμμετέχουν στην ΠΥΖΣ, με σκοπό μια κοινή κατανόηση, ερμηνεία και τοποθέτηση σχετικά με το νομικό πλαίσιο και το πλαίσιο διακυβέρνησης·

44. χαιρετίζει τη σύσταση, στη σύνοδο κορυφής ΕΕ-ΗΠΑ τον Νοέμβριο 2010, της ομάδας εργασίας ΕΕ-ΗΠΑ για την ασφάλεια στον κυβερνοχώρο και το έγκλημα στον κυβερνοχώρο και υποστηρίζει τις προσπάθειές της για την ενσωμάτωση θεμάτων ασφάλειας Διαδικτύου στον διατλαντικό πολιτικό διάλογο· επιδοκιμάζει τη διαμόρφωση, από την Επιτροπή και την κυβέρνηση των ΗΠΑ και υπό την κάλυψη της ομάδας εργασίας ΕΕ-ΗΠΑ, ενός κοινού προγράμματος και ενός χάρτη πορείας προς την πραγματοποίηση κοινών/συγχρονισμένων διηπειρωτικών κυβερνοασκήσεων το 2012/2013·

Τρίτη 12 Ιουνίου 2012

45. εισηγείται τη θέσπιση δομημένου διαλόγου ανάμεσα στους νομοθέτες της ΕΕ και των ΗΠΑ, προκειμένου να συζητούνται θέματα σχετικά με το Διαδίκτυο στο πλαίσιο της αναζήτησης κοινής κατανόησης, ερμηνείας και θέσεων·

46. καλεί την ΕΥΕΔ και την Επιτροπή, με βάση το έργο που έχει επιτελεστεί από το ευρωπαϊκό φόρουμ των κρατών μελών, να διασφαλιστεί μια δραστήρια στάση εντός των συναφών διεθνών φόρουμ, μεταξύ άλλων και συντονίζοντας τις θέσεις των κρατών μελών με σκοπό να προαχθούν οι βασικές αξίες, στόχοι και πολιτικές της ΕΕ στο πεδίο της ασφάλειας και της ανθεκτικότητας του Διαδικτύου· σημειώνει ότι στα φόρουμ αυτά περιλαμβάνονται το ΝΑΤΟ, τα Ηνωμένα Έθνη (ιδιαίτερα μέσω της Διεθνούς Ένωσης Τηλεπικοινωνιών και του Φόρουμ Διακυβέρνησης του Διαδικτύου), το Σώμα του Διαδικτύου για την εκχώρηση ονομάτων και αριθμών, η Αρχή Εκχωρημένων Αριθμών του Διαδικτύου, ο ΟΑΣΕ, ο ΟΟΣΑ και η Παγκόσμια Τράπεζα·

47. ενθαρρύνει την Επιτροπή και τον ENISA να συμμετάσχουν στους διαλόγους των βασικών ενδιαφερομένων μερών προκειμένου να καθορίσουν τεχνικά και νομικά πρότυπα στον κυβερνοχώρο σε διεθνές επίπεδο·

*

* *

48. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και την Επιτροπή.

Συνεργασία με τους πέραν των συνόρων μας εταίρους στον τομέα της ενεργειακής πολιτικής

P7_TA(2012)0238

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 12ης Ιουνίου 2012 σχετικά με την ενεργό συνεργασία με τους εταίρους πέρα από τα σύνορά μας στον τομέα της ενεργειακής πολιτικής: μια στρατηγική προσέγγιση για έναν ασφαλή, αειφόρο και ανταγωνιστικό ενεργειακό εφοδιασμό (2012/2029(INI))

(2013/C 332 E/04)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών σχετικά με την ασφάλεια του ενεργειακού εφοδιασμού και τη διεθνή συνεργασία με τίτλο: «Η ενεργειακή πολιτική της ΕΕ: η συνεργασία με τους πέραν των συνόρων μας εταίρους» (COM(2011)0539),
- έχοντας υπόψη την πρόταση που υπέβαλε η Επιτροπή για απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τη συγκρότηση μηχανισμού ανταλλαγής πληροφοριών όσον αφορά τις διακυβερνητικές συμφωνίες μεταξύ κρατών μελών και τρίτων χωρών στον τομέα της ενέργειας (COM (2011)0540),
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 24ης Νοεμβρίου 2011 σχετικά με την ασφάλεια του ενεργειακού εφοδιασμού και τη διεθνή συνεργασία – «Η ενεργειακή πολιτική της ΕΕ: η συνεργασία με τους πέραν των συνόρων μας εταίρους»,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 25ης Νοεμβρίου 2010 σχετικά με την πορεία προς νέα ενεργειακή στρατηγική για την Ευρώπη την περίοδο 2011-2020 ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 48 του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Βιομηχανίας, Έρευνας και Ενέργειας και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Εξωτερικών Υποθέσεων, της Επιτροπής Ανάπτυξης και της Επιτροπής Διεθνούς Εμπορίου (A7-0168/2012),

⁽¹⁾ EE C 99 E της 3.4.2012, σ. 64.

Τρίτη 12 Ιουνίου 2012

- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι σημερινές κοινές παγκόσμιες ενεργειακές προκλήσεις και η υλοποίηση των φιλόδοξων στόχων της ΕΕ για την ενέργεια και την αλλαγή του κλίματος απαιτούν κοινή, αποτελεσματική και δίκαιη δράση από την Ευρωπαϊκή Ένωση στη διεθνή σκηνή, ιδίως με την ενίσχυση της εξωτερικής διάστασης της ενεργειακής πολιτικής της και με την υιοθέτηση ενιαίας στάσης προκειμένου να αυξηθεί η διαφοροποίηση των ενεργειακών πηγών και διαδρομών, να ενισχυθεί η ασφάλεια του εφοδιασμού και να στηριχθούν η αειφόρος παραγωγή και η κατανάλωση·
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι βάσει των σημερινών τάσεων ο παγκόσμιος πληθυσμός αναμένεται να φθάσει τα εννέα δισεκατομμύρια μέχρι το 2050, η παγκόσμια ζήτηση ενέργειας θα αυξηθεί κατά 40 % έως το 2030, κυρίως σε χώρες εκτός ΟΟΣΑ, και ο παγκόσμιος ανταγωνισμός για τις πηγές ορυκτών καυσίμων από αναδυόμενες οικονομίες θα ενταθεί·
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η εξάρτηση της ΕΕ από εισαγωγές ενέργειας ενδέχεται να αυξηθεί στη διάρκεια της επόμενης δεκαετίας καθώς εξαντλούνται οι πόροι ορυκτών καυσίμων, παρά την αυξανόμενη συμβολή των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας, της ενεργειακής απόδοσης και της έρευνας σχετικά με τις τεχνολογίες ενέργειας·
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ενεργειακή απόδοση είναι καθοριστική για τη μείωση της εξάρτησης της ΕΕ από ξένες πηγές ενέργειας και την αύξηση της γεωπολιτικής της ανεξαρτησίας και της ασφάλειας του ενεργειακού εφοδιασμού, καθώς η ΕΕ δαπανά περισσότερα από 400 δισ. ευρώ ετησίως για εισαγωγές ενέργειας· λαμβάνοντας υπόψη ότι η επίτευξη του ελάχιστου στόχου εξοικονόμησης ενέργειας κατά 20 % δεν θα ενισχύσει μόνο την ασφάλεια του ενεργειακού εφοδιασμού, αλλά θα μειώσει και κατά τουλάχιστον 50 δισ. ευρώ ετησίως τη μεταφορά πλούτου από οικονομίες της ΕΕ σε χώρες που παράγουν ενέργεια·
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι είναι σημαντικό να δώσει η ΕΕ προτεραιότητα στην εξασφάλιση και ανάπτυξη εσωτερικών πηγών ορυκτών καυσίμων, ιδίως των σημαντικών αποθεμάτων που ανακαλύφθηκαν πρόσφατα στη Μεσόγειο θάλασσα, στοιχείο που θα μείωνε την εξάρτηση της Ευρώπης από εισαγωγές ενέργειας· λαμβάνοντας υπόψη ότι υπάρχουν ουσιαστικές ευκαιρίες για από κοινού ανάπτυξη και εκμετάλλευση πηγών ορυκτών καυσίμων με γειτονικές χώρες της ΕΕ·
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι σήμερα η ΕΕ, ως ψηφιακή οικονομία και κοινωνία, εξαρτάται πολύ περισσότερο από όσο κατά το παρελθόν από τη συνεχή και αξιόπιστη παροχή ηλεκτρικής ενέργειας·
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ είναι σημαντικός εισαγωγέας ορυκτών καυσίμων και καθίσταται ολοένα και πιο εξαρτημένη από τις εισαγωγές και ευάλωτη σε εξωτερικούς προμηθευτές και χώρες διαμετακόμισης· λαμβάνοντας υπόψη, όμως, ότι τούτο παρέχει στην ΕΕ μεγάλη ισχύ δεδομένου ότι είναι σημαντικός αγοραστής στις παγκόσμιες αγορές ενέργειας·
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι η αύξηση του πληθυσμού και η άνοδος του βιοτικού επιπέδου θα μπορούσαν να αυξήσουν την παγκόσμια ζήτηση ενέργειας έως και κατά 40 % το 2030· λαμβάνοντας υπόψη ότι η υψηλή και αυξανόμενη εξάρτηση της ΕΕ από τις εισαγωγές επιβάλλει τη χάραξη πολιτικών που θα αντικατοπτρίζουν και θα αντιμετωπίζουν αυτές τις δυνητικές εξελίξεις·
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι μια κοινή εξωτερική πολιτική ενέργειας, βασισμένη στην αλληλεγγύη, τη διαφοροποίηση και τη στρατηγική συνεργασία και με τις χώρες με τη μεγαλύτερη κατανάλωση ενέργειας, καθώς και στην προαγωγή εγχώριων ανανεώσιμων πηγών ενέργειας, θα δημιουργούσε συνέργειες που θα συνέβαλλαν στην εξασφάλιση της ασφάλειας του εφοδιασμού για την Ευρωπαϊκή Ένωση και θα ενίσχυαν την ικανότητα δράσης της ΕΕ σε θέματα εξωτερικής πολιτικής και την αξιοπιστία της ως παγκόσμιου παράγοντα, μεταξύ άλλων και στον τομέα της αλλαγής του κλίματος·
- Ι. λαμβάνοντας υπόψη ότι εταιρείες τρίτων χωρών επωφελούνται από το άνοιγμα της αγοράς ενέργειας της ΕΕ, αλλά ότι οι αδιαφανείς συναλλαγές και οι εχθρικές κινήσεις εξαγοράς από τις εταιρείες αυτές συνιστούν απειλή που απαιτεί την αυστηρή εφαρμογή των κανόνων ανταγωνισμού και άλλης σχετικής νομοθεσίας της ΕΕ προκειμένου να διασφαλιστεί η ομαλή λειτουργία της εσωτερικής αγοράς με διαφοροποίηση ενεργειακού εφοδιασμού και να αποτραπούν στο μέλλον διαταραχή και κρίσεις στην παροχή αργού πετρελαίου και αερίου·
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η διασύνδεση μεταξύ των κρατών μελών αυξάνεται ολοένα και περισσότερο και ότι οι προσπάθειες να εξασφαλιστεί η ασφάλεια του εφοδιασμού αποκλειστικά σε εθνικό επίπεδο έχουν ως εκ τούτου αποδειχθεί ανεπαρκείς και δεν δύνανται να διασφαλίζουν τα μακροπρόθεσμα συμφέροντα όλων των κρατών μελών·
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, παρόλο που η ανάγκη για ανάπτυξη υποδομών στον ενεργειακό τομέα έχει ευρέως αναγνωριστεί από την ΕΕ, εξακολουθεί να λείπουν οι απαιτούμενες επενδύσεις·
- ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι μόνο μια πλήρως ενοποιημένη ευρωπαϊκή αγορά ενέργειας που λειτουργεί σύμφωνα με την αρχή της αλληλεγγύης μπορεί να αντιμετωπίσει επαρκώς τις προκλήσεις της ασφάλειας του ενεργειακού εφοδιασμού που απορρέουν από τις διαφορές ως προς τη σύνθεση και το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών ενέργειας στα διάφορα κράτη μέλη·

Τρίτη 12 Ιουνίου 2012

- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η εξασφάλιση συνέπειας και συνοχής στις εξωτερικές σχέσεις της ΕΕ στον τομέα της ενέργειας με σημαντικούς παραγωγούς, χώρες διαμετακόμισης και κατανάλωσης έχει πολύ μεγάλη σημασία, και ότι ο στρατηγικός και πολιτικός συντονισμός μεταξύ κρατών μελών είναι ουσιώδης κατά τις διαπραγματεύσεις με ισχυρούς προμηθευτές ενέργειας σε τρίτες χώρες·
- ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι σχέσεις στον τομέα της ενέργειας απαιτούν προβλεψιμότητα, σταθερότητα και μακροπρόθεσμες επενδύσεις·
- ΙΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η πρόκληση της ενεργειακής ασφάλειας έγκειται στον περιορισμό των αβεβαιοτήτων που προκαλούν εντάσεις μεταξύ χωρών και στη μείωση των ανεπαρκειών των αγορών που ακυρώνουν τα οφέλη του εμπορίου τόσο για τους προμηθευτές όσο και για τους καταναλωτές·
- ΙΖ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η περιοχή της Αρκτικής περιέχει κατά προσέγγιση το ένα τρίτο του μέσου όρου του εκτιμώμενου φυσικού αερίου του πλανήτη που δεν έχει ακόμη ανακαλυφθεί και το 13 % του πετρελαίου που δεν έχει ακόμη ανακαλυφθεί·

Εσωτερική αγορά ενέργειας – καλύτερος συντονισμός σε επίπεδο ΕΕ

1. τονίζει την ανάγκη να εξασφαλιστεί η πλήρης ανάπτυξη των διασυνοριακών ενεργειακών υποδομών στην Ένωση· τονίζει επίσης την ανάγκη για καλό συντονισμό μεταξύ των πολιτικών των κρατών μελών και για κοινή δράση και αλληλεγγύη στον τομέα της εξωτερικής πολιτικής για την ενέργεια και στην ασφάλεια του εφοδιασμού, αναγνωρίζοντας τη σημασία της διαφάνειας και της πλήρους υλοποίησης της εσωτερικής αγοράς ενέργειας, σύμφωνα με τους μακροπρόθεσμους στόχους της ΕΕ για την ενέργεια και την αλλαγή του κλίματος·
2. θεωρεί ότι η ενεργειακή πολιτική πρέπει να αποτελεί αναπόσπαστο και σημαντικό μέρος της κοινής εξωτερικής πολιτικής και πρέπει να αναπτυχθεί και να υλοποιηθεί σε συνδυασμό με άλλες πολιτικές που εμπεριέχουν εξωτερική διάσταση·
3. υπογραμμίζει ότι, λαμβανομένων υπόψη τόσο των σημερινών οικονομικών συνθηκών όσο και του στόχου επίτευξης μιας πραγματικά ενιαίας κοινοτικής αγοράς ενέργειας, η ΕΕ θα πρέπει να δώσει προτεραιότητα στις επενδύσεις σε ενεργειακή υποδομή που θα καταστήσουν δυνατή τη βαθμιαία αύξηση των ικανοτήτων με οριακό κόστος επένδυσης, στοιχείο που θα επιτρέψει στην ενιαία αγορά της ΕΕ να αντλήσει οφέλη από την βελτιστοποιημένη χρήση της ενεργειακής υποδομής εξασφαλίζοντας και προάγοντας ταυτόχρονα την ασφάλεια εφοδιασμού, την ανταγωνιστικότητα και τη βιωσιμότητα με οικονομικά αποδοτικό τρόπο·
4. υπενθυμίζει το αίτημα του Κοινοβουλίου να εκπονηθούν σχέδια για μια ευρωπαϊκή κοινότητα ενέργειας πράγμα που συνεπάγεται μεγάλη συνεργασία για τα ενεργειακά δίκτυα και ευρωπαϊκή χρηματοδότηση νέων ενεργειακών τεχνολογιών προκειμένου να ξεπεραστεί ο κατακερματισμός της ευρωπαϊκής ενεργειακής πολιτικής και να αποκτήσει η Ένωση ισχυρή φωνή σε διεθνές επίπεδο στο πλαίσιο των ενεργειακών της σχέσεων·
5. παροτρύνει την Επιτροπή να υποβάλει πρόταση για τη θέσπιση παρατηρητηρίου ενέργειας με στόχους τη βελτίωση της συλλογής πληροφοριών για τις αγορές εισαγωγής ενέργειας και την εντατική διενέργεια αναλύσεων των εξαγωγικών αγορών·
6. πιστεύει ότι μια πλήρως λειτουργούσα, διασυνδεδεμένη και ενοποιημένη ευρωπαϊκή εσωτερική αγορά ενέργειας μπορεί να βελτιώσει σημαντικά ακόμα και βραχυπρόθεσμα την ασφάλεια εφοδιασμού και αποτελεί σημαντικό στοιχείο μιας επιτυχημένης ευρωπαϊκής εξωτερικής ενεργειακής πολιτικής· πιστεύει επίσης ότι το ευρωπαϊκό ρυθμιστικό πλαίσιο για την ενέργεια έχει καθοριστικό ρόλο στη διεργασία δημιουργίας της εσωτερικής αγοράς ενέργειας και θα πρέπει να προωθηθεί σε χώρες εταίρους μέσω της αύξησης της ευαισθητοποίησης όσον αφορά τον σκοπό, τα πλεονεκτήματα και τα οφέλη του· ο δε γενικός σκοπός είναι να εξασφαλιστεί ότι η εξωτερική ενεργειακή πολιτική της ΕΕ και οι διμερείς συμφωνίες των κρατών μελών συμμορφώνονται πλήρως με την ευρωπαϊκή νομοθεσία·
7. τονίζει ότι η Επιτροπή και η Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εξωτερική Δράση (EYED) πρέπει να εξασφαλίζουν ότι όλες οι διμερείς και πολυμερείς συμφωνίες που συνάπτει η ΕΕ, ιδίως δε οι συμφωνίες εταιρικής σχέσης και συνεργασίας τηρούν πλήρως τους κανόνες της εσωτερικής αγοράς· επισημαίνει ότι οι συμφωνίες αυτές πρέπει να εξασφαλίζουν αμοιβαιότητα, ίσους όρους ανταγωνισμού και διαφάνεια με στόχο τη διαμόρφωση ενός ασφαλούς νομικού περιβάλλοντος για τους επενδυτές της ΕΕ σε χώρες ενεργειακού εφοδιασμού και σε χώρες διαμετακόμισης·
8. καλεί την ΕΕ και τα κράτη μέλη να μεριμνήσουν για μια συνδεδεμένη εσωτερική αγορά ενέργειας, ικανή να αντέχει σε εξωτερικές πιέσεις και απόπειρες εκμετάλλευσης του ενεργειακού εφοδιασμού και των τιμών ως μέσο για την άσκηση πίεσης σε θέματα εξωτερικής πολιτικής· ως εκ τούτου, τονίζει την ανάγκη να αυξηθούν οι πόροι για τα έργα διασύνδεσης των αγορών ενέργειας στην ΕΕ και ολοκλήρωσης των ευρωπαϊκών δικτύων υποδομών ηλεκτρικής ενέργειας και φυσικού αερίου μέχρι το τέλος του 2015, ιδίως του σχεδίου διασύνδεσης της Βαλτικής, όπως προβλέπεται στο πλαίσιο της τρίτης δέσμης μέτρων της ΕΕ για την ενέργεια·

Τρίτη 12 Ιουνίου 2012

9. τονίζει ότι για την ομαλή λειτουργία της εσωτερικής αγοράς η ενέργεια που εισάγεται στην Ένωση πρέπει, αφότου βρεθεί στην επικράτεια της ΕΕ, να διέπεται πλήρως από τους κανόνες της εσωτερικής αγοράς ενέργειας· υπογραμμίζει, επομένως, ότι η ΕΕ θα πρέπει να επιδιώξει σύγκλιση των ρυθμίσεων με γειτονικές χώρες που είναι πρόθυμες να δεχθούν τους κανόνες της εσωτερικής αγοράς ενέργειας της ΕΕ· τονίζει εν προκειμένω τη σημασία και τον ρόλο της Κοινότητας Ενέργειας·

10. καλεί την Επιτροπή να στηρίζει την καθιέρωση ενός ολοκληρωμένου συστήματος της ΕΕ για την τιμαριθμική αναπροσαρμογή του φυσικού αερίου με βάση τις τιμές του φυσικού αερίου στην αγορά, προκειμένου να δώσει σε όλες τις επιχειρήσεις εμπορίας φυσικού αερίου της ΕΕ τη δυνατότητα πιο δίκαιων και προβλέψιμων συναλλαγών με προμηθευτές φυσικού αερίου του εξωτερικού, ανεξάρτητα από τις τιμές του πετρελαίου, και να προαγάγει περαιτέρω τον ανταγωνισμό στην εσωτερική αγορά φυσικού αερίου της ΕΕ·

11. επισημαίνει ότι η δύναμη που προκύπτει από την ενοποίηση της εσωτερικής αγοράς ενέργειας και των υποδομών πρέπει να αξιοποιείται πλήρως με συνδυασμό των μέσων, της εμπειρογνομosύνης και των δυνατοτήτων των κρατών μελών και της ΕΕ· ζητεί, επομένως, μεγαλύτερη διαφάνεια και μεγαλύτερη συμμετοχή της ΕΕ στις διαπραγματεύσεις των συμφωνιών μεταξύ των κρατών μελών και τρίτων χωρών, καθώς αυτές οι συμφωνίες θα μπορούσαν επίσης να επηρεάσουν τη λειτουργία της εσωτερικής αγοράς ενέργειας της ΕΕ· στηρίζει τα βήματα της Επιτροπής προς μεγαλύτερη διαφάνεια και ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ κρατών μελών και ζητεί μεγαλύτερη χρήση των υφισταμένων μέτρων για τον ανταγωνισμό προκειμένου να εξασφαλιστεί ότι δεν θα παρακάμπτεται η νομοθεσία της ΕΕ·

12. υπογραμμίζει τις πρόσθετες αρμοδιότητες του Κοινοβουλίου στον τομέα της ενέργειας που απορρέουν από το άρθρο 194 της ΣΛΕΕ και εμμένει στην επαρκή συμμετοχή του σε όλες τις διεργασίες ενημέρωσης και διαβούλευσης και στον τομέα της εξωτερικής ενεργειακής πολιτικής· τονίζει εν προκειμένω ότι το Κοινοβούλιο θα πρέπει να συμπεριλαμβάνεται στην ανταλλαγή δεδομένων για συλλογικές δράσεις, προγράμματα και έργα που εκτελούνται από την ΕΕ, τους χρηματοπιστωτικούς της οργανισμούς ή άλλες οντότητες της ΕΕ·

13. επικροτεί την προσχώρηση της Δημοκρατίας της Μολδαβίας και της Ουκρανίας στην Ενεργειακή Κοινότητα, καθώς και το καθεστώς παρατηρητή της Αρμενίας και της Γεωργίας, πράγμα που θα συμβάλει στη βελτίωση της περιφερειακής συνεργασίας για την ενέργεια μέσω ενός καλύτερου ρυθμιστικού πλαισίου για μελλοντικές εταιρικές σχέσεις μεταξύ της ΕΕ και αυτών των χωρών εταίρων·

14. επαναλαμβάνει το αίτημα του Κοινοβουλίου να διέπονται τα διεθνή ενεργειακά έργα από διαφανείς διακυβερνητικές συμφωνίες σε επίπεδο κρατών μελών ή Ένωσης· τονίζει ότι η στήριξη των ενεργειακών έργων μόνο σε εμπορικές συμφωνίες διακυβεύει τόσο την προστασία των επενδυτών όσο και την πλήρη τήρηση των κανόνων της διεθνούς αγοράς·

15. ζητεί αύξηση της συνέργειας μεταξύ της εμπορικής και της ενεργειακής πολιτικής της Ένωσης βάσει των στρατηγικών αποφάσεων συνεργασίας με εταίρους εκτός της ΕΕ στον τομέα της ενεργειακής πολιτικής, ευθυγράμμιση, μεταξύ άλλων, με τη στρατηγική «Ενέργεια 2020» και με την ανακοίνωση της Επιτροπής για την ασφάλεια του ενεργειακού εφοδιασμού και τη διεθνή συνεργασία στον ενεργειακό τομέα·

16. τονίζει ότι η ενίσχυση της εξωτερικής διάστασης της ενεργειακής πολιτικής της ΕΕ έχει καίρια σημασία, τόσο για την αύξηση του ενεργειακού εφοδιασμού της ΕΕ όσο και για τη βελτίωση των εμπορικών σχέσεων της με τρίτες χώρες· υπογραμμίζει την ανάγκη οικοδόμησης ενός σταθερού πλαισίου συνεργασίας με τους στρατηγικούς εταίρους μας στον τομέα της ενέργειας και των πόρων, το οποίο θα συμμορφώνεται από κάθε άποψη με τους κανόνες της εσωτερικής ενεργειακής αγοράς·

17. πιστεύει ότι ο βελτιωμένος συντονισμός μεταξύ των ίδιων των κρατών μελών και μεταξύ των κρατών μελών και της Επιτροπής πρέπει να επιτρέψει στα κράτη μέλη να επωφεληθούν πλήρως από την πολιτική και οικονομική βαρύτητα της Ένωσης· επικροτεί στο πλαίσιο αυτό την πρόταση απόφασης της Επιτροπής για συγκρότηση μηχανισμού ανταλλαγής πληροφοριών όσον αφορά τις διακυβερνητικές συμφωνίες μεταξύ κρατών μελών και τρίτων χωρών στον τομέα της ενέργειας· υπογραμμίζει την πρόσθετη αξία της γνωμοδότησης της Επιτροπής και της συνδρομής που μπορεί αυτή να προσφέρει κατά τη διάρκεια της διαπραγματευτικής διεργασίας προκειμένου να εξασφαλιστεί ότι οι διακυβερνητικές συμφωνίες είναι συμβατές με τη νομοθεσία για την εσωτερική αγορά ενέργειας, σύμφωνα με τους μακροπρόθεσμους στόχους της ΕΕ για την ενέργεια και την αλλαγή του κλίματος·

18. τονίζει ότι η δημιουργία ενός μηχανισμού ανταλλαγής πληροφοριών για τις διακυβερνητικές συμφωνίες μεταξύ κρατών μελών της ΕΕ και τρίτων χωρών στον τομέα της ενεργειακής πολιτικής θα ενίσχυε σε πολύ μεγάλο βαθμό τη διαφάνεια, τον συντονισμό και την αποτελεσματικότητα της εν λόγω πολιτικής σε ολόκληρη την ΕΕ·

19. ζητεί στενότερο συντονισμό μεταξύ του Συμβουλίου, της Επιτροπής και της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Εξωτερικής Δράσης προκειμένου να ακολουθούν μια κοινή στρατηγική όσον αφορά τα ζητήματα της κοινής εξωτερικής πολιτικής για την ενέργεια· τονίζει την ανάγκη σύστασης ενός επιτελείου για την ενεργειακή πολιτική εντός της ΕΥΕΔ προκειμένου να συμμετάσχουν οι αντιπροσωπείες της ΕΕ επιτόπου στην άσκηση ενεργειακής διπλωματίας·

Τρίτη 12 Ιουνίου 2012

20. υποστηρίζει τη χρήση μέσων όπως είναι ο μηχανισμός έγκαιρης προειδοποίησης στις σχέσεις με τους προμηθευτές ενέργειας και τις χώρες διαμετακόμισης· είναι πεπεισμένο ότι απαιτείται περαιτέρω προώθηση της ιδέας του κοινού εφοδιασμού ενεργειακών πρώτων υλών από τα κράτη μέλη στο πλαίσιο του αυξανόμενου ανταγωνισμού για πόρους και των υφιστάμενων μονοπωλίων παραγωγής·

21. καλεί τα κράτη μέλη και την Επιτροπή να εντοπίσουν φραγμούς στο εμπόριο και στις επενδύσεις στον τομέα της ενέργειας στο πλαίσιο των σχέσεων τους με τρίτες χώρες και να αναλάβουν δράσεις, όπου κρίνεται απαραίτητο, για την εξάλειψή τους τόσο σε διμερές επίπεδο όσο και μέσω του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου·

22. στηρίζει την πρόταση του Συμβουλίου να αναλυθεί η λειτουργία της συνθήκης για την ίδρυση της Ενεργειακής Κοινότητας και τη θέσπιση χάρτη πορείας που θα επιτρέψει τον γρηγορότερο εκσυγχρονισμό των τομέων της ενέργειας· ζητεί να δοθεί μεγαλύτερη έμφαση στην εφαρμογή μεταρρυθμίσεων και τεχνολογιών, όπως τα έξυπνα δίκτυα προκειμένου να δοθεί ώθηση στην ολοκλήρωση των ανανεώσιμων ενεργειών και να αυξηθεί η ενεργειακή απόδοση· στηρίζει ως εκ τούτου την ιδέα να δοθεί νέα ώθηση στη Συνθήκη για τον Χάρτη Ενέργειας και προτείνει την καθιέρωση στρατηγικών εταιρικών σχέσεων για τον σκοπό αυτόν· επαναλαμβάνει ότι πρέπει να αναπτυχθεί η κοινωνική διάσταση της συνθήκης έτσι ώστε να αντιμετωπιστούν αποτελεσματικά προβλήματα όπως η ενεργειακή ένδεια και η διαφθορά·

23. καλεί την Επιτροπή να προβάλει τη σημασία και την αναγκαιότητα της Συνδιάσκεψης για τον Χάρτη Ενέργειας, ώστε να αξιοποιηθεί καλύτερα το δυναμικό του Χάρτη Ενέργειας σε καίριους τομείς όπως το εμπόριο, η διαμετακόμιση, οι επενδύσεις και η επίλυση διαφορών, μεταξύ άλλων με την επέκταση της Συνθήκης για τον Χάρτη Ενέργειας στις χώρες που δεν τον έχουν υπογράψει και/ή επικυρώσει·

24. θεωρεί ότι κάθε κράτος μέλος θα πρέπει να δημοσιεύει και να υποβάλλει στη Eurostat τη μέση διμερή τιμή εισαγωγής της για το φυσικό αέριο τουλάχιστον ανά τρίμηνο, με καθυστέρηση το πολύ δύο τρίμηνα·

25. θεωρεί ότι η εφαρμογή μιας συνεπούς και συνεκτικής εξωτερικής ενεργειακής πολιτικής της ΕΕ απαιτεί τακτικό συντονισμό μεταξύ κρατών μελών και Επιτροπής· καλεί την Επιτροπή να πραγματοποιεί τακτικές ανταλλαγές με τα κράτη μέλη, κυρίως μέσω της προτεινόμενης στρατηγικής ομάδας για τη διεθνή ενεργειακή συνεργασία, σχετικά με τις προτεραιότητες και τις δραστηριότητες της ΕΕ και των κρατών μελών στον τομέα της εξωτερικής ενεργειακής στρατηγικής σε πολιτικό επίπεδο και σε επίπεδο εμπειρογνομόνων· ζητεί τη συμμετοχή ανεξάρτητων ρυθμιστικών αρχών ενέργειας ως εμπειρογνομόνων στη στρατηγική ομάδα για τη διεθνή ενεργειακή συνεργασία λόγω της εμπειρίας και της βαθιάς γνώσης τους για τη λειτουργία των διασυνοριακών αγορών ηλεκτρικής ενέργειας και φυσικού αερίου·

26. θεωρεί ότι τα μέτρα που προτείνει η Επιτροπή θα μπορούσαν να καταστούν αποτελεσματικότερα με το να τους δοθεί προτεραιότητα, να οριστούν χρονικά πλαίσια και σχέδια δράσης και με το να παρέχονται στοιχεία για την πρόοδο που σημειώνεται και τις προθεσμίες·

27. θεωρεί ότι η εξασφάλιση συνοχής μεταξύ των οριζόντιων στόχων που διατυπώνονται στη Συνθήκη της Λισαβόνας είναι κρίσιμης σημασίας για την εξωτερική ενεργειακή πολιτική της ΕΕ· ζητεί να ενημερώνεται έγκαιρα το Κοινοβούλιο σχετικά με τα έργα προτεραιότητας της ΕΕ·

28. ζητεί από τα κράτη μέλη να μη συνάπτουν συμβάσεις που αφορούν την προμήθεια ενέργειας ή τεχνολογιών που σχετίζονται με την ενέργεια με τρίτες χώρες οι οποίες καταπατούν τα συμφέροντα άλλου κράτους μέλους της Ένωσης·

29. εκτιμά ότι πρέπει να πραγματοποιούνται τακτικές συζητήσεις σχετικά με τις προκλήσεις που αντιμετωπίζει η εξωτερική ενεργειακή πολιτική της ΕΕ κατά τη διάρκεια επίσημων και άτυπων συνεδριάσεων των υπουργών ενέργειας στο Συμβούλιο με τη συμμετοχή και σθεναρή υποστήριξη του Υπατού Εκπροσώπου, του Επιτρόπου για την Ενέργεια και των σχετικών υπηρεσιών τους· συνεδριάσεις αυτού του τύπου πρέπει επίσης να χρησιμοποιούνται για το συντονισμό κοινής και συνεπούς ευρωπαϊκής θέσης πριν από συναντήσεις υψηλού επιπέδου στο πλαίσιο διεθνών οργανισμών όπως οι ΔΟΕ, ΟΗΕ, IRENA, IPEEC και IAEA, στις οποίες έχει σημασία η ΕΕ να διαδραματίζει πιο ενεργό ρόλο και να ασκεί επιρροή· το Κοινοβούλιο θα πρέπει να ενημερώνεται τακτικά και να καλείται να γνωμοδοτεί επί όλων των σχετικών θεμάτων·

30. πιστεύει ότι, στην περίπτωση που ένα έργο υποδομής στρατηγικής σημασίας επηρεάζει την ασφάλεια του ενεργειακού εφοδιασμού για την ΕΕ στο σύνολό της, το Συμβούλιο πρέπει να εξετάσει το ενδεχόμενο να αναθέσει στην Επιτροπή εντολή για τη διεξαγωγή διαπραγματεύσεων και ότι η ανάθεση μιας τέτοιας εντολής πρέπει επίσης να εξετάζεται σε περίπτωση που θεωρηθεί ότι άλλες διακυβερνητικές συμφωνίες έχουν σημαντικό αντίκτυπο στους μακροπρόθεσμους στόχους της ενεργειακής πολιτικής της ΕΕ, ιδίως στην ανεξαρτησία της στον τομέα της ενέργειας· ζητεί εν προκειμένω σωστή διαβούλευση και επικοινωνία με το Κοινοβούλιο·

Τρίτη 12 Ιουνίου 2012

31. καλεί την Επιτροπή να αναπτύξει ένα εργαλείο ανταλλαγής πληροφοριών προκειμένου να συλλέγονται και να καθίστανται διαθέσιμα στοιχεία σχετικά με ενεργειακά προγράμματα και με έργα σε τρίτες χώρες των κρατών μελών και των διοικητικών και χρηματοπιστωτικών φορέων της ΕΕ· καλεί τα κράτη μέλη να παράσχουν, μέσα σε αυτά τα πλαίσια, τα σχετικά στοιχεία στην Επιτροπή·

32. καλεί την Επιτροπή να παρακολουθεί τις παγκόσμιες αγορές ενέργειας και να συνεργάζεται ως προς αυτό με κράτη μέλη και διεθνείς οργανισμούς, όπως ο ΔΟΕ· καλεί την Επιτροπή να παρουσιάσει νομική πράξη για το σκοπό αυτό πριν από το τέλος του 2012·

33. τονίζει ότι, δεδομένης της υψηλής εξάρτησης της Ένωσης από εισαγωγές ενέργειας, η αυξημένη διαφοροποίηση των πηγών ανεφοδιασμού, συμπεριλαμβανομένων των νέων πηγών ενέργειας, και των οδών διαμετακόμισης, καθώς επίσης η ανάπτυξη της παραγωγής ανανεώσιμων πηγών ενέργειας στην ΕΕ, έχουν επείγοντα χαρακτηριστήρα και αποτελούν βασικό στοιχείο στήριξης της πολιτικής εξωτερικής ασφάλειας, του στρατηγικού ρόλου και του ανεξάρτητου χαρακτήρα, της συνοχής, της αξιοπιστίας και της αποτελεσματικότητας της εξωτερικής πολιτικής της Ένωσης·

34. ζητεί τη χάραξη μιας συντονισμένης, ενιαίας στρατηγικής πολιτικής της ΕΕ για την ανάδειξη νέων προμηθευτών ενέργειας, με ιδιαίτερη έμφαση στη βελτίωση των συνθηκών ανταγωνισμού στην ΕΕ ώστε να δοθούν ευκαιρίες σε νέους προμηθευτές να εισέλθουν στην αγορά της ΕΕ·

35. ζητεί μεγαλύτερες συνέργειες μεταξύ των πολιτικών εμπορίου και ενέργειας της ΕΕ σύμφωνα με τη στρατηγική «Ευρώπη 2020»· υπογραμμίζει την ανάγκη προώθησης δομών παγκόσμιας διακυβέρνησης για τις πρώτες ύλες, προκειμένου να μειωθούν οι διεθνείς εντάσεις στον εν λόγω τομέα, και επαινεί το παράδειγμα του Διεθνούς Φόρουμ Ενέργειας (IEF) ως προς αυτό· θεωρεί βασική προτεραιότητα τη σύναψη συμβάσεων με τους στρατηγικούς εμπορικούς εταίρους μας για τη μακροπρόθεσμη παροχή ενέργειας και πρώτων υλών σε δίκαιες τιμές· καλεί, συνεπώς, την ΕΕ να υιοθετήσει μια συνεκτική στρατηγική όσον αφορά τη σύναψη συμβάσεων ενεργειακού εφοδιασμού με τους συγκεκριμένους εταίρους·

Διαφοροποίηση – ενισχυμένη ασφάλεια του ευρωπαϊκού ενεργειακού εφοδιασμού

36. υπογραμμίζει ότι η Συνθήκη ΕΕ ζητεί αλληλεγγύη μεταξύ των κρατών μελών, η οποία θα πρέπει να αποτελεί μέρος τόσο της καθημερινής εργασίας όσο και της διαχείρισης των κρίσεων της εσωτερικής και εξωτερικής ενεργειακής πολιτικής· ζητεί από την Επιτροπή να δώσει σαφή ορισμό στην «ενεργειακή αλληλεγγύη» προκειμένου να εξασφαλίσει ότι θα τηρείται από όλα τα κράτη μέλη·

37. επισημαίνει ότι η αυξανόμενη εξάρτηση της ΕΕ από εισαγόμενα ορυκτά καύσιμα θα υπονομεύσει την πολιτική της επιρροή και μπορεί να έχει σημαντικές επιπτώσεις στην ανεξαρτησία της διαδικασίας λήψης αποφάσεων σε άλλους τομείς πολιτικής και ότι μόνο η πλήρης μετάβαση σε περιβαλλοντικά ορθό ενεργειακό εφοδιασμό και ενεργειακή απόδοση και διασύνδεση, η αλληλεξάρτηση και η αλληλεγγύη μεταξύ των κρατών μελών μπορούν να αντισταθμίσουν αυτό το ανεπιθύμητο φαινόμενο·

38. τονίζει ότι η κοινή ενεργειακή πολιτική της ΕΕ και οι στρατηγικοί στόχοι πρέπει να αντικατοπτρίζονται κατάλληλα στις εξωτερικές της σχέσεις καθώς και στις περιφερειακές πολιτικές και την Ευρωπαϊκή Πολιτική Γειτονίας·

39. καλεί την Επιτροπή να στηρίζει επίσης την έρευνα και την ανάπτυξη στο πεδίο των ιδίων ενεργειακών πόρων και την εξασφάλιση και διαφοροποίηση των προμηθευτών, των πηγών εφοδιασμού και των διαύλων μεταφοράς καυσίμων στις μεμονωμένες περιφέρειες της ΕΕ, έτσι ώστε να είναι διαθέσιμοι τουλάχιστον δύο διαφορετικοί προμηθευτές, σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής «Προτεραιότητες για την ενεργειακή υποδομή για το 2020 και μετέπειτα - Προσχέδιο για ενοποιημένο ευρωπαϊκό ενεργειακό δίκτυο» (COM(2010)0677)·

40. υπογραμμίζει ότι η εξωτερική ενεργειακή πολιτική της ΕΕ θα πρέπει να συνεισφέρει στην εξασφάλιση μιας ασφαλούς, σίγουρης, βιώσιμης και προσιτής οικονομικά ενέργειας, σε συμφωνία με τους γενικούς στόχους της ενεργειακής πολιτικής της ΕΕ, την ανταγωνιστικότητα, την ασφάλεια εφοδιασμού και τη βιωσιμότητα, καθώς και με τους ενεργειακούς και κλιματικούς στόχους της ΕΕ για το 2050·

41. τονίζει ότι πρέπει να επισπευστούν οι ενέργειες για τη διαφοροποίηση προμηθευτών, οδών και πηγών ενεργειακού εφοδιασμού της ΕΕ, λαμβάνοντας υπόψη τους διαδρόμους ενεργειακής υποδομής προτεραιότητας, ιδίως εκείνες που αποσκοπούν στη δημιουργία μιας πραγματικά ανταγωνιστικής αγοράς φυσικού αερίου, στη δημιουργία νέων διαδρόμων μεταφοράς φυσικού αερίου (νότιος διάδρομος και λεκάνη της Μεσογείου), στην ενίσχυση των υφιστάμενων διαδρόμων (ανατολικός διάδρομος) και στη δημιουργία πραγματικού ανταγωνισμού μεταξύ πηγών εφοδιασμού φυσικού αερίου, αυξάνοντας το μερίδιο υδροποιημένου φυσικού αερίου της ΕΕ και βρίσκοντας νέους, απομακρυσμένους προμηθευτές (Αυστραλία, Καναδάς, ΗΠΑ, Λατινική Αμερική, Υποσαχάρια Αφρική, Κεντρική Ασία κ.λπ.)·

Τρίτη 12 Ιουνίου 2012

42. τονίζει, επίσης, πόσο σημαντικό είναι να βελτιωθεί η διασύνδεση ενεργειακών δικτύων και να συμπληρωθούν ο ευρωμεσογειακός και ο ευρωατλαντικός δακτύλιος ηλεκτρικής ενέργειας και φυσικού αερίου και το σχέδιο διασύνδεσης των αγορών ενέργειας της Βαλτικής, εκσυγχρονίζοντας και αναβαθμίζοντας ταυτόχρονα το υφιστάμενο σύνολο σταθμών ηλεκτροπαραγωγής και σταθμών ηλεκτροπαραγωγής που λειτουργούν με φυσικό αέριο, καθώς και τις υποδομές (συνδέσεις, δίκτυα, αγωγοί, δίκτυα μεταφοράς, αποθήκευση και τερματικοί σταθμοί ΥΦΑ)· αυτά τα μέτρα θα πρέπει να εξασφαλίσουν ότι κανένα κράτος μέλος δεν παραμένει ενεργειακά απομονωμένο και ότι η ενέργεια κινείται ελεύθερα σε ολόκληρη την ΕΕ· χαιρετίζει επ' αυτού την προταθείσα διευκόλυνση «Συνδέοντας την Ευρώπη»·

43. καλεί την Επιτροπή να στηρίξει την ένταξη της λεγόμενης «ρήτρας ενεργειακής ασφάλειας» στις εμπορικές συμφωνίες, στις συμφωνίες σύνδεσης και στις συμφωνίες εταιρικής σχέσης και συνεργασίας που συνάπτονται με τις χώρες παραγωγής και διαμετακόμισης, με την οποία θα θεσπίζεται κώδικας συμπεριφοράς και θα περιγράφονται ρητώς τα μέτρα που θα λαμβάνονται σε περίπτωση μονομερούς τροποποίησης των όρων της σύμβασης από έναν εκ των συμβαλλομένων εταίρων·

44. χαιρετίζει την ανακοίνωση της Επιτροπής με τίτλο «Σχετικά με την ασφάλεια του ενεργειακού εφοδιασμού και τη διεθνή συνεργασία - 'Η ενεργειακή πολιτική της ΕΕ: η συνεργασία με τους πέραν των συνόρων μας εταίρους'» (COM(2011)0539)· πιστεύει, ωστόσο, ότι απαιτούνται επιπρόσθετα μέσα που θα βασίζονται στην αλληλεγγύη μεταξύ των κρατών μελών προκειμένου η ΕΕ να είναι σε θέση να προστατεύσει τα συμφέροντά της όσον αφορά την ενεργειακή ασφάλεια και κατά τις διαπραγματεύσεις με εξωτερικούς εταίρους, ιδίως σε καταστάσεις κρίσης·

45. καλεί την Επιτροπή να καταρτίσει μια πλήρη δέσμη βραχυπρόθεσμων, μεσοπρόθεσμων και μακροπρόθεσμων προτεραιοτήτων ενεργειακής πολιτικής σε σχέση με τους γείτονές της προκειμένου να διαμορφωθεί ένας κοινός δικαιικός χώρος που θα βασίζεται σε αρχές και σε κανόνες που απορρέουν από το κεκτημένο της εσωτερικής αγοράς· τονίζει τη σημασία της περαιτέρω διεύρυνσης της Ευρωπαϊκής Ενεργειακής Κοινότητας και της δημιουργίας νομικών μηχανισμών ελέγχου για την αντιμετώπιση μιας ελλιπούς εφαρμογής του κεκτημένου·

46. υποστηρίζει τον πολιτικό και οικονομικό διάλογο με τις γειτονικές χώρες της ΕΕ σχετικά με την εκμετάλλευση των νέων πηγών ενέργειας·

47. ζητεί την εφαρμογή υφιστάμενων μηχανισμών και τη δημιουργία νέων, στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Πολιτικής Γειτονίας και της Συνέργειας του Εύξεινου Πόντου, προκειμένου να ενισχυθεί η συνεργασία και να επιτευχθεί μεγαλύτερη διαφάνεια και σταθερότητα του εφοδιασμού και της διαμετακόμισης·

48. τάσσεται υπέρ του πολιτικού διαλόγου με τη Νορβηγία και τη Ρωσία σχετικά με τη διερεύνηση νέων πηγών ενέργειας στη Θάλασσα του Μπάρεντς, με βασική προϋπόθεση την προστασία του ευάλωτου περιβάλλοντος της Αρκτικής, και υπέρ της συνεργασίας με τη Νορβηγία για την εισαγωγή υδροηλεκτρικής ενέργειας με υποβρύχια καλώδια τροφοδοσίας μεγάλων αποστάσεων· ζητεί την ταχύτερη διαμόρφωση μιας στρατηγικής της Ένωσης για την Αρκτική·

49. θεωρεί ότι ο διάλογος σε θέματα εξωτερικής πολιτικής είναι αφενός απαραίτητος για την αποσύνδεση της παγκόσμιας οικονομικής ανάπτυξης από τη χρήση ενεργειακών πόρων και για την προώθηση περισσότερης προβλεψιμότητας στις ενεργειακές αγορές και, αφετέρου, ευνοεί τις πολιτικές σχέσεις· τονίζει τη σημασία του διαλόγου με αναδυόμενες οικονομίες όπως η Κίνα, η Ινδία, η Βραζιλία, η Ινδονησία και η Νότιος Αφρική, παράλληλα με τις άλλες καίριας σημασίας καταναλώτριες χώρες όπως οι Ηνωμένες Πολιτείες και η Ιαπωνία·

50. διατυπώνει την άποψη ότι η ΕΕ πρέπει να προωθήσει την ανάπτυξη και εμβάθυνση της συνεργασίας στον τομέα της ενεργειακής πολιτικής με τρίτες χώρες που μοιράζονται τις ίδιες αξίες και είναι πρόθυμες να προβούν σε δημοκρατικές μεταρρυθμίσεις και να προάγουν τις θεμελιώδεις αξίες της ΕΕ·

51. επικροτεί τις συστάσεις της Επιτροπής για ενισχυμένη πολιτική συνεργασία με τους ανατολικούς γείτονες και θεωρεί σημαντικό να εξετασθούν ως εξαιρετικά επείγοντα τα θέματα της προσχώρησης της Τουρκίας στη Συνθήκη για την Κοινότητα Ενέργειας και του ανοίγματος του κεφαλαίου για την ενέργεια στις διαπραγματεύσεις για την προσχώρηση της στην ΕΕ· επιπροσθέτως, χαιρετίζει την πρωτοβουλία για τριμερή διάλογο (ΕΕ-Ουκρανίας-Ρωσίας) και τονίζει την ανάγκη να εξασφαλιστεί ενδελεχής πολιτική και διοικητική συνεργασία και με τους δύο εταίρους·

52. υπογραμμίζει ότι οι δράσεις για αύξηση της εσωτερικής παραγωγής ανανεώσιμων πηγών ενέργειας είναι κρίσιμης σημασίας για τη μείωση της εξάρτησης της ΕΕ από τις εισαγωγές υδρογονανθράκων· υποστηρίζει ότι θα πρέπει να αξιολογηθεί εκ νέου η διάρθρωση της παραγωγής και διανομής ενέργειας της ΕΕ σύμφωνα με τους μακροπρόθεσμους στόχους για την ενέργεια και το κλίμα·

Τρίτη 12 Ιουνίου 2012

53. υπενθυμίζει τη σημαντική συνεισφορά του ΥΦΑ στον ενεργειακό εφοδιασμό της ΕΕ και ζητεί ενίσχυση της συνεργασίας με τους κύριους προμηθευτές και τους σημερινούς και μελλοντικούς καταναλωτές·

54. τονίζει ότι η διαφοροποίηση θα πρέπει να συνεπάγεται νέες, εκτός Ρωσίας πηγές πετρελαίου, φυσικού αερίου και ηλεκτρικής ενέργειας για τα κράτη μέλη που εξαρτώνται πλήρως από τον συγκεκριμένο προμηθευτή· υπογραμμίζει ότι ενώ το ρωσικό φυσικό αέριο συνιστά μόλις το 24 % της κατανάλωσης φυσικού αερίου σε επίπεδο ΕΕ, το ποσοστό αυτό κυμαίνεται από 48 % και έως και 100 % σε δώδεκα από τα 27 κράτη μέλη και ως εκ τούτου έχει άμεσο αντίκτυπο στην ασφάλεια του ενεργειακού εφοδιασμού της Ένωσης·

55. εκτιμά ότι με την ανάπτυξη νέων, μη συμβατικών ενεργειακών τεχνολογιών (πετρελαιοφόρος άμμος και σχιστολιθικό φυσικό αέριο από τον Καναδά, τις ΗΠΑ, την Αυστραλία, το Κατάρ, τη Βραζιλία, την Αργεντινή, ενεργειακή εξερεύνηση της Αρκτικής, και περαιτέρω δραστηριότητες εκμετάλλευσης στο Ιράκ, τη Βενεζουέλα και χώρες της Αφρικής), αναδύονται νέοι παράγοντες, συνεργάτες και περιοχές ως πιθανοί μελλοντικοί προμηθευτές, και η ΕΕ πρέπει επομένως να συγκεντρώσει επίσης τις προσπάθειές της στο πώς θα επωφεληθεί πλήρως από αυτήν τη νέα κατάσταση και να αναπτύξει νέες ενεργειακές συνεργασίες προκειμένου να διαφοροποιήσει τους προμηθευτές της·

56. υπογραμμίζει τη βαρύνουσα σημασία που έχει η μετάβαση στην ενεργειακή οικονομία με χαμηλές εκπομπές άνθρακα· τονίζει την ανάγκη διατήρησης της ανταγωνιστικότητας και της καινοτομίας, μεταξύ άλλων χάρη σε κατάλληλα μέσα εμπορικής πολιτικής· θεωρεί ότι ο τρόπος μετάβασης στην ενεργειακή οικονομία με χαμηλές εκπομπές άνθρακα πρέπει να προσαρμόζεται στις δυνατότητες της δεδομένης γεωγραφικής περιοχής, στις ιδιαιτερότητες του ενεργειακού συστήματος και στο ενεργειακό μίγμα του εκάστοτε κράτους μέλους και της γεωλογικής του δομής· πιστεύει ότι η εν λόγω προσέγγιση εγγυάται τη διατήρηση του υψηλότερου επιπέδου ασφάλειας του εφοδιασμού και την ανταγωνιστικότητα της οικονομίας, ενώ παράλληλα διαφυλάσσεται η συμβατικά εδραιωμένη αυτονομία ενός εκάστου κράτους μέλους όσον αφορά την εκμετάλλευση των ενεργειακών πόρων, την επιλογή των ενεργειακών πηγών και τη γενική διάρθρωση του ενεργειακού εφοδιασμού·

57. αναγνωρίζει τη σπουδαιότητα των άμεσων επενδύσεων της ΕΕ στο εξωτερικό για την κατασκευή και τον εκσυγχρονισμό της ενεργειακής υποδομής στις αναπτυσσόμενες χώρες· ταυτόχρονα τονίζει ότι πρέπει να διασφαλιστεί η ανάλογη νομική προστασία των επενδύσεων, πράγμα που συνεπάγεται την επέκταση του κεκτημένου της ΕΕ σε τρίτες χώρες (μεταξύ άλλων με την ενίσχυση και την επέκταση της Συνθήκης για την Ενεργειακή Κοινότητα)·

58. υπογραμμίζει τη σημασία της ευρείας συνεργασίας στην περιοχή της Αρκτικής, ιδίως μεταξύ χωρών του ευρωατλαντικού χώρου·

Αειφορία – ενισχυμένη συνεργασία με προμηθεύτριες χώρες και διεθνείς οργανισμούς

59. πιστεύει ότι η αυξανόμενη παγκόσμια ζήτηση ενέργειας και η υψηλή συγκέντρωση αποθεμάτων ορυκτών καυσίμων σε κατά κύριο λόγο ασταθείς και μη δημοκρατικές χώρες καθιστά την ΕΕ ευάλωτη και υπονομεύει έντονα την ανάπτυξη αξιόπιστων, αποτελεσματικών και συνεκτικών κοινών ευρωπαϊκών πολιτικών·

60. κρίνει ότι οι ενεργειακές εταιρικές σχέσεις της ΕΕ και η συμμετοχή της ΕΕ σε παγκόσμια φόρα όπως το G-20 πρέπει να χρησιμοποιούνται για να προάγουν πιο βιώσιμες ενεργειακές πολιτικές σε τρίτες χώρες, βελτιώνοντας ταυτόχρονα τη διαφάνεια της αγοράς, περιορίζοντας τη μεταβλητότητα των διεθνών αγορών και συμβάλλοντας στη διαμόρφωση μιας παγκόσμιας ενεργειακής αγοράς που θα είναι λιγότερο ευπρόσβλητη σε αιφνίδιες μεταβολές και διακοπές του εφοδιασμού·

61. επισημαίνει την ανάγκη για εξάπλωση των συνδέσεων μεταξύ του ευρωπαϊκού ενεργειακού δικτύου και των γειτονικών χωρών (Δυτικά Βαλκάνια, ανατολικές γειτονικές χώρες, χώρες της Κασπίας Θάλασσας, της Βόρειας Αφρικής και της Εγγύς Ανατολής), οικοδομώντας νέες διασυνδέσεις και προωθώντας μια ευρύτερη ρυθμιστική ζώνη, επεκτείνοντας όσο το δυνατόν περισσότερο τα περιβαλλοντικά πρότυπα και τα πρότυπα ασφαλείας της ΕΕ με σκοπό να εξασφαλιστεί ότι όλοι οι τύποι σταθμών ηλεκτροπαραγωγής που βρίσκονται πλησίον των συνόρων της ΕΕ συμμορφώνονται προς τα υψηλότερα πρότυπα πυρηνικής ασφάλειας·

62. τονίζει ότι έχει σημασία να επιδιώκονται έργα υποδομής κοινού ενδιαφέροντος όπως ορίζεται στην πρόταση κανονισμού της Επιτροπής σχετικά με τις κατευθυντήριες γραμμές για τις διευρωπαϊκές ενεργειακές υποδομές και την ανακοίνωση της Επιτροπής με θέμα «Προτεραιότητες για την ενεργειακή υποδομή για το 2020 και μετέπειτα»· δεδομένης της στρατηγικής σημασίας των έργων αυτών, θεωρεί πολύ σημαντικό οι συνακόλουθες συμφωνίες με εξωτερικούς εταίρους να λάβουν την ανάλογη προτεραιότητα, να αναπτυχθούν με βιώσιμο τρόπο και να συναφθούν γρήγορα εντός ενός συστήματος αγοράς που θα βασίζεται σε κανόνες·

Τρίτη 12 Ιουνίου 2012

63. επισημαίνει ότι στον ενεργειακό διάλογο μεταξύ ΕΕ και Ρωσίας, όπου η ΕΕ πρέπει να εκφράζεται με μία φωνή, πρέπει να λαμβάνεται υπόψη η ειδική και εξαρτημένη κατάσταση των κρατών μελών της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης καθώς η ασφάλεια του ενεργειακού εφοδιασμού τους μπορεί να κατοχυρωθεί μόνο με τη διασύνδεση σε ευρωπαϊκό επίπεδο του συνόλου των ενεργειακών υποδομών και με την πλήρη εφαρμογή των κανόνων της εσωτερικής ενεργειακής αγοράς· θεωρεί ότι στο διάλογο πρέπει να ληφθούν υπόψη σημαντικά ζητήματα όπως η πρόσβαση σε ενεργειακούς πόρους, ενεργειακά δίκτυα και αγορές εξαγωγής ενέργειας, η προστασία των επενδύσεων, η αμοιβαιότητα, η πρόληψη κρίσεων και η συνεργασία, οι κοινές συνθήκες ανταγωνισμού και ο καθορισμός τιμών για την ενέργεια· τονίζει ότι πρέπει να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στο θέμα του αγωγού Ντρουζμπα και ότι πρέπει να υιοθετηθούν ειδικά μέτρα σε επίπεδο ΕΕ με σκοπό την ανανέωση της προμήθειας πετρελαίου μέσω του νυν κλειστού τμήματος του αγωγού·

64. τονίζει ότι καθώς τα κράτη μέλη αρχίζουν τη διασύνδεση και την ολοκλήρωση των εθνικών τους αγορών μέσω επενδύσεων σε υποδομές και της έγκρισης κοινών κανόνων, θα πρέπει επίσης να καταβληθούν προσπάθειες για συνεργασία με τη Ρωσία προκειμένου να επισημανθούν δημιουργικά και αμοιβαίως αποδεκτά μέτρα με στόχο τη μείωση των αποκλίσεων μεταξύ των δύο ενεργειακών αγορών·

65. υπογραμμίζει τη σημασία του ενεργειακού διαλόγου με τη Ρωσία και ενός οδικού χάρτη ΕΕ-Ρωσίας, όπως πρότεινε το Συμβούλιο Ενέργειας· υπογραμμίζει τη σημασία της συνεργασίας σε τομείς αμοιβαίου οφέλους, όπως η κοινή έρευνα και η μεταφορά τεχνολογίας, ιδιαίτερα όσον αφορά την ενεργειακή απόδοση και τις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας·

66. ζητεί η συνθήκη για τον χάρτη ενέργειας να επεκταθεί σε περισσότερες χώρες και οι συμμετέχοντες στη διάσκεψη για τον χάρτη ενέργειας να εργασθούν με στόχο τη διαπραγμάτευση διευθέτησης διαφορών που θα οδηγήσει στην πλήρη αποδοχή των αρχών του χάρτη ενέργειας και των πρωτοκόλλων του από τη Ρωσία·

67. ζητεί να ενισχυθεί η στρατηγική εταιρική σχέση με τη Ρωσία μέσω της σύναψης νέας συμφωνίας εταιρικής σχέσης και συνεργασίας· τονίζει ότι αυτή η νέα συμφωνία θα πρέπει να είναι απολύτως σύμφωνη με τους κανόνες της εσωτερικής αγοράς και με τις ρυθμίσεις της τρίτης δέσμης μέτρων για την ενέργεια της ΕΕ και να στηρίζεται στον αλληλοσεβασμό και την αμοιβαιότητα· τονίζει ότι η Ρωσία έχει ήδη δεσμευθεί με το άρθρο 45 της συνθήκης για το Χάρτη της Ενέργειας· εκφράζει την πεποίθηση ότι η επικύρωση από τη Ρωσία της συνθήκης για το Χάρτη της Ενέργειας θα είναι αμοιβαία επωφέλης για τις διμερείς ενεργειακές σχέσεις·

68. τονίζει τον ρόλο της κοινοβουλευτικής συνέλευσης Euronest που θα συμβάλει στην επίτευξη των στόχων της Ανατολικής Εταιρικής Σχέσης και θα έχει ως εκ τούτου θετικό αντίκτυπο στα θέματα που αφορούν την ενεργειακή ασφάλεια·

69. υπενθυμίζει ότι οι χώρες του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου αποτελούν ήδη μέρος της εσωτερικής αγοράς της ΕΕ και ότι η συνεργασία τους είναι πολύ σημαντική για την επίτευξη των ενεργειακών στόχων του 2020· επικροτεί τις τρέχουσες πρωτοβουλίες για ενίσχυση της συνεργασίας με την Ελβετία που πρέπει επίσης να αποσκοπεί στην πλήρη ένταξη της στην εσωτερική ενεργειακή αγορά της ΕΕ·

70. πιστεύει ότι η εξωτερική ενεργειακή πολιτική της ΕΕ πρέπει να βασίζεται και να προωθεί τις αρχές της αλληλεγγύης, της διαφάνειας, της επικουρικότητας, της αειφορίας, της συνεργασίας, της αμοιβαιότητας, τη βασιζόμενη σε κανόνες προσέγγιση της αγοράς και στον συντονισμό μεταξύ της ΕΕ, των κρατών μελών της και των χωρών εταίρων· πιστεύει ότι η τήρηση των οριζοντίων στόχων που εμπεριέχονται στη Συνθήκη της Λισαβόνας είναι καθοριστική για την επιβεβαίωση του ρόλου της Ευρώπης μέσα στο μεταβαλλόμενο πλαίσιο της περιφερειακής πολιτικής· καλεί το Συμβούλιο να δώσει στην Επιτροπή εντολή για έναρξη διαπραγματεύσεων σχετικά με τη μετατροπή των σημερινών μνημονίων συμφωνίας με γειτονικά κράτη για θέματα ενέργειας σε νομικά δεσμευτικά κείμενα·

71. τονίζει τη σημασία της περαιτέρω ανάπτυξης της εταιρικής σχέσης Αφρικής-ΕΕ στον τομέα της ενέργειας που ξεκίνησε το 2010·

72. εκφράζει την πεποίθηση ότι η αποτελεσματικότερη διαχείριση σε παγκόσμιο επίπεδο θα βελτιώνει τη συνεργασία με τις χώρες παραγωγής, διαμετακόμισης και κατανάλωσης· πιστεύει ότι η ΕΕ θα πρέπει, συνεπώς, να διαδραματίσει σημαντικό ρόλο όσον αφορά τη διεθνή διαχείριση της ενεργειακής πολιτικής προκειμένου να προωθήσει τις αρχές της διαφάνειας και της ισοτιμίας, να επιδιώξει τη βιωσιμότητα, να μειώσει το κόστος συναλλαγής και να θεσπίσει κίνητρα για τους συμμετέχοντες στην αγορά προκειμένου να ανταγωνιστούν με κριτήριο τις τιμές και την ποιότητα·

73. επικροτεί την ενσωμάτωση του στόχου για καθολική πρόσβαση στην ενέργεια έως το 2030 στην ανακοίνωση με τίτλο «Η ενεργειακή πολιτική της ΕΕ: σύμπραξη με εταίρους πέρα από τα σύνορα μας», και πιστεύει ότι, όσον αφορά τις αναπτυσσόμενες χώρες, ο στόχος πρέπει να είναι η αποκεντρωμένη, βιώσιμη και οικονομικά προσιτή ενέργεια ειδικά για τους αγροτικούς και τους φτωχούς πληθυσμούς· ενθαρρύνει τη στήριξη των καινοτόμων καθεστώτων πληρωμών με ιδιωτική και δημόσια συμμετοχή προκειμένου η πρόσβαση στην ενέργεια να είναι οικονομικά προσιτή στους τελικούς χρήστες·

Τρίτη 12 Ιουνίου 2012

74. υπογραμμίζει ότι η βιώσιμη ενέργεια συμβάλλει ουσιαστικά στην ανάπτυξη και επαναλαμβάνει το αίτημά του για ειδικό «πρόγραμμα ενέργειας και ανάπτυξης» το οποίο θα εστιάζει σε ανανεώσιμες, ενεργειακά αποδοτικές, μικρής κλίμακας και αποκεντρωμένες ενεργειακές λύσεις καθώς και στην προώθηση της ανάπτυξης της θεσμικής ικανότητας και της μεταφοράς τεχνολογίας για τη διασφάλιση της τοπικής ιδιοκτησίας· επισημαίνει ότι ενδέχεται να απαιτούνται προγράμματα ανανεώσιμης ενέργειας σε μεγάλη κλίμακα για την ικανοποίηση με βιώσιμο τρόπο της αυξανόμενης ενεργειακής ζήτησης από τα αστικά κέντρα και τη βιομηχανία, ιδίως στις αναπτυσσόμενες χώρες· υποστηρίζει ότι σε κάθε περίπτωση πρέπει να ισχύουν τα καλύτερα δυνατά κοινωνικά και περιβαλλοντικά κριτήρια·

75. ζητεί να τηρούνται οι επιτακτικοί στόχοι ανάπτυξης της ΕΕ και επιδεικνύεται σεβασμός για τη δημοκρατία και τα ανθρώπινα δικαιώματα κατά τη διαπραγμάτευση με αναπτυσσόμενες χώρες για θέματα ενέργειας, στο πλαίσιο μιας στρατηγικής προσέγγισης για επίτευξη ασφαλούς, βιώσιμου και ανταγωνιστικού ενεργειακού εφοδιασμού, θέτοντας στο επίκεντρο τα συμφέροντα των πολιτών στις αναπτυσσόμενες χώρες·

76. τονίζει τη σημασία της διαφάνειας, της δημοκρατικής εποπτείας και της συμμετοχής της κοινωνίας των πολιτών στις σχέσεις με τρίτες χώρες στον τομέα της ενέργειας·

77. υπογραμμίζει ότι είναι σημαντικό να εξακολουθήσουν να περιλαμβάνονται κεντρικής σημασίας αρχές για το εμπόριο και τις επενδύσεις, μεταξύ άλλων εκείνες που προάγουν ίσους όρους ανταγωνισμού για τις επενδύσεις σε βιώσιμη ενέργεια, τόσο σε διμερείς συμφωνίες όσο και σε πολυμερή νομικά πλαίσια όπως η συνθήκη για τον χάρτη ενέργειας και ο ΠΟΕ, και να καταστεί δυνατή η επιβολή τους μέσω αποτελεσματικών μηχανισμών επίλυσης διαφορών·

78. εκτιμά ότι ταυτόχρονα με τη συνεργασία στον τομέα της εκμετάλλευσης, της εμπορίας ενεργειακών προϊόντων και της διαμετακόμισης αυτών στην ΕΕ, υπάρχει επίσης η ανάγκη για ενίσχυση της συνεργασίας σε άλλα σημαντικά σχετιζόμενα με την ενέργεια ζητήματα· ζητεί συνεπώς να αναπτυχθούν στρατηγικές εταιρικές σχέσεις στον τομέα της ενέργειας ανάμεσα στην ΕΕ και βασικές τρίτες χώρες όπως οι χώρες BRICS και χώρες στις οποίες η κατανάλωση ενέργειας αυξάνεται ταχέως, μεταξύ άλλων, στους ακόλουθους τομείς:

- συνεργασία Ε&Α για τεχνολογίες χαμηλών εκπομπών άνθρακα και καινοτομία,
- επενδύσεις στην παραγωγή βιώσιμης ενέργειας,
- ασφάλεια και προστασία των ενεργειακών τεχνολογιών,
- ανταλλαγή δεδομένων σχετικά με τη μεταφορά τεχνογνωσίας, μεταξύ άλλων στον τομέα των καθαρών και ανανεώσιμων πηγών ενέργειας,
- προώθηση της ενεργειακής απόδοσης και της εξοικονόμησης ενέργειας,
- εξισορρόπηση συστημάτων,
- ευφυή δίκτυα,
- αποθήκευση ενέργειας,
- έρευνα στο πεδίο της σύντηξης,
- τεχνολογία καθαρού άνθρακα και δέσμευση και αποθήκευση άνθρακα·

79. καλεί την Επιτροπή να απαιτεί και να επιβάλλει τα υψηλότερα διεθνή πρότυπα ασφαλείας για τους πυρηνικούς σταθμούς σε γειτονικές χώρες της ΕΕ χρησιμοποιώντας όλες τις διαθέσιμες πράξεις και τις συνθήκες, όπως π.χ., τη σύμβαση για την αξιολόγηση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων σε διασυνοριακό πλαίσιο (σύμβαση του Espoo) και τη σύμβαση για την πρόσβαση σε πληροφορίες, τη συμμετοχή του κοινού στη διαδικασία λήψης αποφάσεων και την πρόσβαση στη δικαιοσύνη σε θέματα περιβάλλοντος (σύμβαση του Aarhus)· καλεί αφενός τις γειτονικές χώρες της ΕΕ να εκτελέσουν εκτεταμένες προσομοιώσεις ακραίων καταστάσεων όσον αφορά την ασφάλεια και τους κινδύνους των πυρηνικών εγκαταστάσεων της ΕΕ και αφετέρου την Επιτροπή να παράσχει ενωσιακή τεχνική βοήθεια για το σκοπό αυτό·

Τρίτη 12 Ιουνίου 2012

80. παροτρύνει την Επιτροπή να προωθήσει σε όλες τις σχετικές εμπορικές συμφωνίες της, μεταξύ δε άλλων και στο πλαίσιο του ΠΟΕ, την υιοθέτηση των αρχών της Πρωτοβουλίας Διαφάνειας των Εξορυκτικών Βιομηχανιών και των διεθνών προτύπων σχετικά με τη διακυβέρνηση των ενεργειακών αγορών, συμπεριλαμβανομένης της σταδιακής εξάλειψης των επιδοτήσεων για τα ορυκτά καύσιμα με ποσοτικούς στόχους·

81. σημειώνει ότι για την αποθήκευση ενέργειας και ηλεκτρισμού που παράγονται από ανανεώσιμες πηγές ενέργειας και για άλλες προηγμένες ενεργειακές εφαρμογές χρειάζεται σύνολο πρώτων υλών, περιλαμβανομένων των σπανίων γαιών, των οποίων η προμήθεια είναι σήμερα εξαιρετικά δύσκολη· θεωρεί ότι είναι αναγκαία μία συντονισμένη δράση από την ΕΕ και από άλλους πρωτοπόρους στον τομέα της τεχνολογίας, περιλαμβανομένων των ΗΠΑ και της Ιαπωνίας, με στόχο την προώθηση της έρευνας στη δημιουργία νέων πρώτων υλών και υποκατάστατων των πρώτων υλών ή στη μείωση της χρήσης πρώτων υλών οι οποίες είναι προβληματικές από πλευράς ασφάλειας του εφοδιασμού, τοξικότητας ή περιβαλλοντικού αντικτύπου·

82. υποστηρίζει με στόχο την προώθηση, σε παγκόσμιο επίπεδο, μιας κατοχυρωμένης, ασφαλούς και ευαισθητοποιημένης σε θέματα περιβάλλοντος παραγωγής ενέργειας, την ενίσχυση και προώθηση της ακτινοπροστασίας και μέτρων διασφάλισης, των προτύπων πυρηνικής ασφάλειας, αυστηρών απαιτήσεων για την εκμετάλλευση θαλάσσιων κοιτασμάτων πετρελαίου και αερίου, της ασφάλειας της θαλάσσιας μεταφοράς αργού πετρελαίου και πετρελαϊκών προϊόντων και ΥΦΑ, καθώς και την ενίσχυση της συνεργασίας όσον αφορά τις νέες τεχνολογίες, την έρευνα, ανάπτυξη και καινοτομία και την επεξεργασία διεθνών προτύπων·

83. θεωρεί ότι οι προκλήσεις της παγκόσμιας αλλαγής του κλίματος δεν μπορούν να περιοριστούν χωρίς τη συμμετοχή των χωρών με υψηλά επίπεδα εκπομπής αερίων και ενθαρρύνει την Επιτροπή να θεσπίσει κοινή στρατηγική προκειμένου να επιτύχει μια παγκόσμια λύση στην οποία θα συμμετέχουν αυτές οι χώρες· αναγνωρίζει ότι τρίτες χώρες θα μπορούσαν να επωφεληθούν από τη συσσωρευμένη εμπειρογνομοσύνη εντός της ΕΕ, που βασίζεται στην εμπειρία μας σχετικά με τον σχεδιασμό και την εφαρμογή του συστήματος εμπορίας εκπομπών της ΕΕ (ΣΣΕ), και προτρέπει την Επιτροπή να παράσχει βοήθεια και να ενθαρρύνει τρίτες χώρες να συγκροτήσουν και να σχεδιάσουν το δικό τους ΣΣΕ, με σκοπό τη σύνδεση αυτών των συστημάτων με το ΣΣΕ της ΕΕ·

84. τονίζει ότι η Ευρώπη χρειάζεται μια μακροπρόθεσμη προοπτική για την άσκηση πολιτικής η οποία θα περιλαμβάνει νέες παγκόσμιες εταιρικές σχέσεις και μέσα διμερούς συνεργασίας που θα επιτρέπουν στην ΕΕ να διαδραματίζει καίριο ρόλο στη διατύπωση της παγκόσμιας ενεργειακής ατζέντας αναλαμβάνοντας την ηγεσία στη διαμόρφωση νέων προτύπων για τις αγορές και στις διεθνείς προσπάθειες όσον αφορά την τεχνολογική έρευνα και καινοτομία στον τομέα της ενέργειας·

85. υπογραμμίζει την ανάγκη για βελτίωση της συνεργασίας με τρίτες χώρες στους τομείς της έρευνας, της ανάπτυξης και της καινοτομίας προκειμένου να αντιμετωπιστούν παγκόσμιες προκλήσεις· πιστεύει ότι η ΕΕ θα πρέπει να συνεργάζεται στενά με σημαντικούς εξαγωγείς βιοκαυσίμων τρίτων χωρών προκειμένου να εξασφαλίσει ότι αυτές οι εναλλακτικές επιλογές καθαρής ενέργειας, που μπορούν να συμβάλουν στη διαφοροποίηση του εφοδιασμού, μπορούν να είναι πραγματικά βιώσιμες και ότι μπορεί να αποφευχθεί η έμμεση αλλαγή στη χρήση της γης με αρνητικές συνέπειες· υπογραμμίζει ότι οι εξωτερικές πηγές βιοκαυσίμων θα πρέπει να διέπονται από τα ίδια πρότυπα όπως ακριβώς οι πηγές της ΕΕ, ιδίως τα περιβαλλοντικά πρότυπα και τα πρότυπα για το κλίμα· πιστεύει ότι η Ένωση θα πρέπει να προωθή την έγκριση τεχνολογιών βιοκαυσίμων δεύτερης και τρίτης γενιάς τόσο εσωτερικά όσο και στο εξωτερικό·

86. εφιστά την προσοχή στην πολύπλοκη σχέση μεταξύ του ενεργειακού και του επισιτιστικού εφοδιασμού αφενός και της ασφάλειας αφετέρου, ιδιαίτερα όσον αφορά τα βιοκαύσιμα τα οποία μπορεί να έχουν αρνητικές κοινωνικές και περιβαλλοντικές επιπτώσεις στις αναπτυσσόμενες χώρες· πιστεύει δε ότι το δικαίωμα για τροφή πρέπει να υπερισχύει του στόχου της ΕΕ για ανανεώσιμη ενέργεια από βιοκαύσιμα·

87. επισημαίνει ότι η εξάπλωση των αγροκαυσίμων στηρίζεται κατά κύριο λόγο στην επέκταση της βιομηχανικής μονοκαλλιέργειας μεγάλης κλίμακας, επεκτείνοντας κατά τον τρόπο αυτόν τις επιζήμιες γεωργικές πρακτικές για το περιβάλλον, τη βιοποικιλότητα, τη γονιμότητα του εδάφους και τη διαθεσιμότητα των υδάτων· εκφράζει την ανησυχία του διότι, προωθώντας τη συγκέντρωση εγγείου ιδιοκτησίας, αυτή η εξάπλωση των αγροκαυσίμων ενδέχεται να έχει μείζονες συνέπειες ως προς την παραβίαση των δικαιωμάτων εγγείου ιδιοκτησίας, την απώλεια της πρόσβασης σε φυσικούς πόρους ζωτικής σημασίας, την αποψίλωση των δασών και την υποβάθμιση του περιβάλλοντος·

88. εκφράζει την ανησυχία του για την ανυπαρξία δεσμευτικών κριτηρίων βιωσιμότητας για την παραγωγή βιομάζας εντός του πλαισίου της οδηγίας για τις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας· θεωρεί ότι, υπό αυτές τις συνθήκες, η βιοενέργεια θα μπορούσε να παίξει αρνητικό ρόλο στην καταπολέμηση της κλιματικής αλλαγής αλλά και να γίνει ένας βασικός επιπρόσθετος παράγοντας αρπαγής γης, επισιτιστικής ανασφάλειας, αποδάσωσης και υποβάθμισης των δασών στις αναπτυσσόμενες χώρες· προτρέπει επομένως την Επιτροπή να αναπτύξει δεσμευτικά κριτήρια βιωσιμότητας με σκοπό την πρόληψη αρνητικών κλιματικών, περιβαλλοντικών και κοινωνικών συνεπειών λόγω της παραγωγής και χρήσης βιομάζας για ενέργεια·

89. καλεί την ΕΕ να θεσπίσει μια πολιτική για τη βιώσιμη παραγωγή βιομάζας και τη χρήση της για ενεργειακούς σκοπούς, η οποία θα πληροί τις απαιτήσεις που τίθενται λόγω της κλιματικής αλλαγής ενώ παράλληλα θα συμβαδίζει με την πολιτική της Ένωσης για την αναπτυξιακή συνεργασία·

Τρίτη 12 Ιουνίου 2012

90. θεωρεί ότι η ΕΕ θα πρέπει να εξασφαλίσει ότι η ενέργεια θα καταστεί καίρια συνιστώσα των προγραμμάτων της για εξωτερική βοήθεια, καθώς η πρόσβαση στην ενέργεια, που έχει ουσιαστική σημασία για την οικονομική ανάπτυξη, εξακολουθεί να αποτελεί πρόκληση στις αναπτυσσόμενες χώρες·

91. πιστεύει ότι η συνεργασία για την ανάπτυξη και εξάπλωση μελλοντοστραφών ενεργειακών τεχνολογιών θα πρέπει να βρίσκεται στο επίκεντρο της συνεργασίας της ΕΕ με εκβιομηχανισμένες χώρες εταίρους και αναδυόμενες οικονομίες·

92. είναι της άποψης ότι η ΕΕ θα πρέπει να θέσει ενεργειακά ζητήματα στο επίκεντρο ευρωπαϊκών πρωτοβουλιών, όπως η Ανατολική Εταιρική Σχέση, η Ένωση για τη Μεσόγειο και η ευρωπαϊκή πολιτική γειτονίας·

93. ζητεί από την Επιτροπή να καταρτίσει κοινούς ενεργειακούς χάρτες πορείας, σε συνεργασία με όλους τους βασικούς προμηθευτές ενέργειας, με στρατηγικής σημασίας χώρες διαμετακόμισης, και να εισαγάγει εταιρικές σχέσεις με χώρες οι οποίες αντιμετωπίζουν παρόμοιες προκλήσεις και ακολουθούν παρόμοιες αρχές, κυρίως με στόχο την προώθηση της τεχνολογικής, ερευνητικής και βιομηχανικής συνεργασίας και τον καθορισμό κοινών προτύπων για τις τεχνολογίες ανανεώσιμων πηγών ενέργειας, την ενεργειακή απόδοση, τα ηλεκτρικά οχήματα, τις νέες και μη συμβατικές ενεργειακές τεχνολογίες και την ασφάλεια των θαλάσσιων γεωτρήσεων καθώς και την πυρηνική ασφάλεια και τη μη διάδοση πυρηνικών όπλων·

94. με σκοπό να εξασφαλισθεί η πρόσβαση όλων στην ενέργεια και σύμφωνα με τον Αναπτυξιακό Στόχο της Χιλιετίας, επιβεβαιώνει ότι έχει σημασία να αυξηθούν οι ξένες άμεσες επενδύσεις της ΕΕ στην κατασκευή και τον εκσυγχρονισμό ενεργειακών υποδομών και στην ενεργειακή απόδοση σε αναπτυσσόμενες χώρες, μέσω της ικανότητας παραγωγής ανανεώσιμων πηγών ενέργειας και της στήριξης για τη δημιουργία κατάλληλων νομοθετικών πλαισίων ώστε να βοηθηθεί η διαφοροποίηση του ενεργειακού μείγματος των χωρών αυτών, ενισχύοντας ταυτόχρονα την προστασία των ευρωπαϊκών επενδύσεων στις χώρες αυτές με τα κατάλληλα νομικά μέσα·

95. ζητεί συντονισμένη δράση με άλλους πρωτοπόρους στον τομέα της τεχνολογίας (π.χ. ΗΠΑ και Ιαπωνία) προκειμένου να αντιμετωπιστούν οι αναδυόμενες προκλήσεις, όπως η έλλειψη πρώτων υλών, σπάνιων γαιών, που πλήττουν την εξάπλωση των τεχνολογιών ανανεώσιμων πηγών ενέργειας, την αποθήκευση ενέργειας και προηγμένες ενεργειακές εφαρμογές·

96. ζητεί τα προγράμματα ενεργειακής συνεργασίας της ΕΕ με αναπτυσσόμενες χώρες να διευκολύνουν την κατάρτιση σχετικής με την αγορά δομής και κανόνων με στόχο να εξασφαλιστεί ότι οι καταναλωτές των εν λόγω χωρών αντλούν όφελος από την ανανεώσιμη ενέργεια με το κατάλληλο κόστος·

97. θεωρεί ότι οι αυστηροί κανόνες πυρηνικής ασφάλειας που ισχύουν στην ΕΕ πρέπει να αντικατοπτρίζονται στις στρατηγικές της ΕΕ με χώρες που δεν ανήκουν στην Ένωση, ιδιαίτερα με τις γειτονικές εκείνες χώρες στις οποίες λειτουργούν ήδη ή προγραμματίζεται να κατασκευαστούν πυρηνικοί σταθμοί, οι οποίοι ενδέχεται να έχουν σημαντικό αντίκτυπο στην ασφάλεια της ΕΕ·

98. επικροτεί, στο πλαίσιο αυτό, την πρόσφατη δέσμευση του Διατλαντικού Οικονομικού Συμβουλίου και του Ενεργειακού Συμβουλίου ΕΕ-ΗΠΑ να ενθαρρύνουν τη συνεργασία όσον αφορά την ενεργειακή ασφάλεια, τα πρότυπα ευφών ενεργειακών δικτύων, την τεχνολογία υδρογόνου και κυψελών καυσίμου, τις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας και άλλες τεχνολογίες καθαρής ενέργειας, την ενεργειακή απόδοση και τις αποτελεσματικές πολιτικές για τη διευκόλυνση του εμπορίου και την εισαγωγή τεχνολογιών καθαρής ενέργειας στην αγορά· ζητεί να μεταδοθούν καλύτερα τα συμπεράσματα του Συμβουλίου Ενέργειας ΕΕ-ΗΠΑ στις δομές λήψης αποφάσεων·

99. υπογραμμίζει την ανάγκη για εμβάθυνση του διαλόγου που αφορά στρατηγικά ενεργειακά ζητήματα αμοιβαίου ενδιαφέροντος, προώθηση της συνεργασίας για τις ενεργειακές πολιτικές και ενίσχυση της συνεργασίας με τις Ηνωμένες Πολιτείες σε θέματα ενέργειας, ιδίως στον τομέα των ενεργειακά αποδοτικών τεχνολογιών παραγωγής και μεταφοράς· ζητεί την καθιέρωση εταιρικής σχέσης για την ενεργειακή ασφάλεια με τις Ηνωμένες Πολιτείες, η οποία θα βασίζεται στην τρέχουσα συνεργασία στο πλαίσιο του Ενεργειακού Συμβουλίου ΗΠΑ-ΕΕ·

100. υπογραμμίζει ότι το Διατλαντικό Οικονομικό Συμβούλιο πρέπει να ενθαρρύνει τη συνεργασία όσον αφορά τα ρυθμιστικά καθεστώτα, την έρευνα για βιώσιμη ενέργεια και την ενεργειακή απόδοση, την έρευνα για τη σύντηξη και την πυρηνική ασφάλεια, μεταξύ άλλων, και ζητεί τακτικό διάλογο με τη Ρωσία και με άλλους εταίρους σε θέματα ενέργειας για την ανάπτυξη και την καλύτερη εφαρμογή των διεθνών κανόνων για ασφαλή, κατοχυρωμένη και αποδοτική παραγωγή, μετάδοση, μεταφορά, αποθήκευση και επεξεργασία ενέργειας, καθώς και διμερές εμπόριο στις νέες ενεργειακές τεχνολογίες και προϊόντα, όπως τα βιοκαύσιμα·

101. καλεί την Επιτροπή να αυξήσει τη συνεργασία της με τον Διεθνή Οργανισμό Ενέργειας, που παρέχει ζωτικής σημασίας πληροφορίες και δεδομένα σχετικά με τον ενεργειακό σχεδιασμό· πιστεύει ότι η ΕΕ και όλα τα κράτη μέλη που δεν είναι μέλη του ΔΟΕ θα πρέπει να προσχωρήσουν σε αυτόν·

Τρίτη 12 Ιουνίου 2012

102. επικροτεί τη συμμετοχή της ΕΕ στον διεθνή θερμοπυρηνικό πειραματικό αντιδραστήρα (ITER) και στο διεθνές φόρουμ γενεάς IV (GIF).

103. καλεί την ΕΕ και τα κράτη μέλη να συνεργασθούν περαιτέρω με τον Οργανισμό για την Ασφάλεια και τη Συνεργασία στην Ευρώπη σε θέματα ενεργειακής ασφάλειας και για την προστασία κρίσιμων ενεργειακών υποδομών.

104. ζητεί από το Συμβούλιο και την Επιτροπή να συνεργαστούν με τις ΗΠΑ και άλλους συμμάχους για την προστασία των ενεργειακών υποδομών από επιθέσεις στον κυβερνοχώρο· υπογραμμίζει ότι καθώς μεταβαίνουμε προς ένα «ευφυές» δίκτυο, ο κίνδυνος αυτός, που δεν μπορεί να προληφθεί με παραδοσιακά μέτρα ασφαλείας, θα καταστεί ακόμη πιο σημαντικός όσον αφορά την προστασία κρίσιμων υποδομών.

105. επικροτεί την προτεινόμενη «ενεργειακή εταιρική σχέση ΕΕ-Νότιας Μεσογείου»· θεωρεί ότι αυτή η εταιρική σχέση πρέπει να εστιάσει στο τεράστιο δυναμικό ανανεώσιμων πηγών ενέργειας (ηλιακή ενέργεια) της εν λόγω περιοχής και ότι πρέπει να εφαρμόσει τα απαραίτητα μέτρα προκειμένου να συμβάλει στην κάλυψη των σημαντικών ενεργειακών αναγκών των χωρών της Νότιας Μεσογείου προσφέροντας βιώσιμες λύσεις.

106. επαναλαμβάνει ότι η συνεργασία σε θέματα ενέργειας στο πλαίσιο της εξωτερικής πολιτικής πρέπει να συμβάλει στην προώθηση και όχι στην υπονόμευση των θεμελιωδών αξιών της Ένωσης, όπως ο σεβασμός των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, η δημοκρατία, η χρηστή διακυβέρνηση, το κράτος δικαίου, ο κοινωνικός διάλογος, ο αμοιβαίος σεβασμός, η συνετή χρησιμοποίηση των φυσικών πόρων, η καταπολέμηση της κλιματικής αλλαγής και η ευρεία προστασία του περιβάλλοντος, καθώς και να προαγάγει την ειρήνη και να συνάδει με τις εξωτερικές πολιτικές της Ένωσης.

107. καλεί το Συμβούλιο και την Επιτροπή να καταρτίσουν, σε συνεργασία με την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εξωτερική Δράση, έως το τέλος του 2013, έναν ακριβή χάρτη πορείας που θα βασίζεται στην ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με την ασφάλεια του ενεργειακού εφοδιασμού και τη διεθνή συνεργασία - «Η ενεργειακή πολιτική της ΕΕ: η συνεργασία με τους πέραν των συνόρων μας εταίρους» (COM(2011)0539), με σκοπό τη διαμόρφωση μιας αποτελεσματικής ενεργειακής εξωτερικής πολιτικής που θα περιλαμβάνει βραχυπρόθεσμες, μεσοπρόθεσμες και μακροπρόθεσμες επιδιώξεις, στοχεύσεις και κατευθύνσεις, καθώς και συγκεκριμένο χρονοδιάγραμμα για την εφαρμογή τους.

108. υπογραμμίζει τη σημασία της περιοχής του Ευξείνου Πόντου από την άποψη της διαφοροποίησης των πηγών και των οδών, του δυναμικού ανανεώσιμων πηγών ενέργειας και της γεωστρατηγικής της θέσης ως πύλης προς την περιοχή της Κασπίας Θάλασσας, τη Μέση Ανατολή και την Κεντρική Ασία· πιστεύει ότι η Επιτροπή και τα κράτη μέλη θα πρέπει να παρέχουν βοήθεια για την πολυμερή συνεργασία όσον αφορά την ενέργεια στους τομείς της ολοκλήρωσης των αγορών, των ρυθμιστικών πλαισίων και των υποδομών· τονίζει, εν προκειμένω, τη μεγάλη σημασία του Νοτίου Διαδρόμου, του έργου Nabucco και του αγωγού μέσω της Κασπίας, καθώς και άλλων μικρότερων έργων.

109. αναγνωρίζει τη συνεισφορά του ευρωπαϊκού προγράμματος γεωσκόπησης (GMES) στον εντοπισμό των πηγών ηλιακής ενέργειας στη Γη από το διάστημα· έχοντας υπόψη ότι το GMES έχει εντοπίσει το γεγονός ότι οι ζώνες ερήμου προσλαμβάνουν σε μία ημέρα μεγαλύτερη ποσότητα ηλιακής ενέργειας από αυτήν που καταναλώνει το σύνολο της ανθρωπότητας σε έναν χρόνο, καλεί την Επιτροπή να συνάψει εταιρικές σχέσεις με τα κράτη που καλύπτονται από μεγάλες εκτάσεις ερήμου, ιδίως δε με τα αφρικανικά κράτη, και να αναπτύξει στρατηγικές και τεχνολογίες για την αποδοτική χρήση του εν λόγω ενεργειακού δυναμικού, αξιοποιώντας μεταξύ άλλων τους μηχανισμούς για συνεργασία και ανάπτυξη που προβλέπονται στην ενεργειακή δέσμη μέτρων για την αλλαγή του κλίματος.

110. ζητεί την περαιτέρω διεύρυνση της ιδιότητας του μέλους της Συνθήκης για την Ενεργειακή Κοινότητα (ECT) για να περιλάβει τις περισσότερες από τις γειτονικές χώρες της ΕΕ, ιδίως χώρες της Ανατολικής Εταιρικής Σχέσης και τις δημοκρατίες της Κεντρικής Ασίας· υπογραμμίζει ότι η Επιτροπή θα πρέπει να εξασφαλίσει και να επιβάλει την έγκαιρη και αυστηρή εφαρμογή των κοινοτικών κανόνων για την ενέργεια από τα μέλη της ECT, ιδίως με το να καταστήσει τη συμμόρφωση προς τις υποχρεώσεις που απορρέουν από τη συνθήκη προϋπόθεση για την παροχή ενωσιακών κονδυλίων.

111. πιστεύει ότι η πρόσβαση σε βιώσιμη ενέργεια συνιστά καίρια κινητήρια δύναμη για την ανάπτυξη και προτρέπει την ΕΕ να επικεντρώσει τις αναπτυξιακές δραστηριότητές της στη βοήθεια προς αναπτυσσόμενες χώρες προκειμένου να προωθήσουν βιώσιμες ενεργειακές πολιτικές, μεταρρυθμιστικά μέτρα, ανάπτυξη υποδομών, ευνοϊκούς όρους επενδύσεων και ενεργειακή απόδοση.

112. ζητεί την πραγματοποίηση ενός ειδικού διαλόγου για την ενέργεια με τις χώρες της περιοχής της Κασπίας και χαιρετίζει τις εργασίες σχετικά με τη συνεργασία για την ανάπτυξη της Κασπίας· ζητεί από την Επιτροπή να συνεχίσει να εργάζεται για την ενίσχυση των σχέσεων της ΕΕ με το Αζερμπαϊτζάν και το Τουρκμενιστάν.

Τρίτη 12 Ιουνίου 2012

113. υποστηρίζει ότι οι προτεραιότητες της εξωτερικής ενεργειακής πολιτικής της ΕΕ θα πρέπει να αντικατοπτρίζονται καταλλήλως στα χρηματοδοτικά μέσα της εξωτερικής πολιτικής για την περίοδο μετά το 2013·

114. επισημαίνει τη σημασία της συνεργασίας στο πλαίσιο της πλατφόρμας για την ενεργειακή ασφάλεια της Ανατολικής Εταιρικής Σχέσης (ΑΕΣ), με σκοπό την προώθηση της καθιέρωσης ευρωπαϊκών προτύπων στην ενεργειακή πολιτική και στις κανονιστικές διατάξεις, και την υποστήριξη της ανάπτυξης υποδομών και διασυνδέσεων, της ενεργειακής απόδοσης και της χρήσης ανανεώσιμων πηγών ενέργειας· επικροτεί την πρωτοβουλία της εταιρικής σχέσης για την προώθηση της ενεργειακής επάρκειας και της προστασίας του περιβάλλοντος στην ανατολική Ευρώπη (E5P) και εκφράζει την ελπίδα ότι εκτός από την Ουκρανία σύντομα θα συμμετέχουν και άλλες χώρες της Ανατολικής Εταιρικής Σχέσης στην εν λόγω πρωτοβουλία·

115. υπενθυμίζει τις πρόσφατες εντάσεις στην Ανατολική Μεσόγειο αναφορικά με την ύπαρξη υδρογονανθράκων· υπογραμμίζει ότι η ενέργεια θα πρέπει να χρησιμοποιείται ως μέσο για την προώθηση της ειρήνης, της συνεργασίας και της σταθερότητας στην περιοχή·

*

* *

116. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

Τετάρτη 13 Ιουνίου 2012

Πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο και ίδιοι πόροι

P7_TA(2012)0245

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 13ης Ιουνίου 2012 σχετικά με το Πολυετές Δημοσιονομικό Πλαίσιο και τους ίδιους πόρους (2012/2678(RSP))

(2013/C 332 E/05)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως τα άρθρα 311 και 312 αυτής,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 8ης Ιουνίου 2011 σχετικά με τις επενδύσεις στο μέλλον: ένα νέο πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο (ΠΔΠ) για μια ανταγωνιστική και βιώσιμη Ευρώπη χωρίς αποκλεισμούς ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής της 29ης Ιουνίου 2011 με τον τίτλο «Ένας προϋπολογισμός για την Ευρώπη 2020»,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 110 παράγραφος 2 του Κανονισμού του,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με το άρθρο 312 παράγραφος 2 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ), το Συμβούλιο υποχρεούται να εγκρίνει κανονισμό θέσπισης του ΠΔΠ με ομόφωνη απόφαση, αφού λάβει τη συγκατάθεση του Κοινοβουλίου·
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με το άρθρο 311 της ΣΛΕΕ, η Ένωση πρέπει να εφοδιαστεί με τα απαραίτητα μέσα για να πετύχει τους στόχους της και να ασκήσει τις πολιτικές της, με εξ ολοκλήρου χρηματοδότηση από ίδιους πόρους·
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Δανική Προεδρία σκοπεύει να υποβάλει στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Ιουνίου ένα «διαπραγματευτικό κουτί», προτείνοντας επιλογές για όλες τις πτυχές των διαπραγματεύσεων, συμπεριλαμβανοντας την πλευρά των εσόδων αλλά αποκλείοντας οιαδήποτε αριθμητικά στοιχεία στο παρόν στάδιο·
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στο προαναφερθέν ψήφισμά του της 8ης Ιουνίου 2011, έθεσε τις πολιτικές του προτεραιότητες για το επόμενο ΠΔΠ, από νομοθετική και δημοσιονομική άποψη, προσφέροντας μια υγιή βάση για τη διεξαγωγή διαπραγματεύσεων·
- E. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα πολυετή προγράμματα που αφορούν το προσεχές ΠΔΠ θα εγκριθούν από το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο σύμφωνα με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία·
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι έχει επανειλημμένως ζητήσει τη δημιουργία νέων και γνήσιων ιδίων πόρων·

1. τονίζει ότι ο προϋπολογισμός της ΕΕ είναι ένας επενδυτικός προϋπολογισμός με έντονο αποτέλεσμα μόχλευσης, δεδομένου ότι το 94 % των πιστώσεων του αφιερώνονται στην τόνωση της οικονομικής ανάπτυξης και της απασχόλησης και στο ρόλο της Ένωσης ως παγκόσμιου παράγοντα· τονίζει ότι, παρά το περιορισμένο του μέγεθος – μόνον το 2 % της δημόσιας δαπάνης στην Ένωση – ο προϋπολογισμός της ΕΕ συγκεντρώνει πόρους, λειτουργεί ως καταλύτης και παρέχει οικονομίες κλίμακας και διασυνοριακές επιδράσεις όσον αφορά την επίτευξη των από κοινού συμφωνηθέντων πολιτικών στόχων της ΕΕ· είναι βαθιά πεπεισμένο ότι ο προϋπολογισμός της ΕΕ

⁽¹⁾ ΕΕ C 139 της 14.6.2006, σ. 1.

⁽²⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2011)0266.

Τετάρτη 13 Ιουνίου 2012

αποτελεί πολύ ισχυρό εργαλείο για την αύξηση των στρατηγικών επενδύσεων με ευρωπαϊκή προστιθέμενη αξία και θέτει την ευρωπαϊκή οικονομία ξανά σε τροχιά, δημιουργώντας ανάπτυξη και απασχόληση, ενώ παράλληλα στοχεύει στην ενίσχυση της οικονομικής και κοινωνικής συνοχής σε ολόκληρη την Ένωση· τονίζει, συνεπώς, ότι ο προϋπολογισμός της ΕΕ πρέπει να διαδραματίσει στρατηγικό ρόλο, παράλληλα με τα μέτρα δημοσιονομικής εξυγίανσης που επιβάλλονται σήμερα στους εθνικούς προϋπολογισμούς·

2. υπενθυμίζει ότι ενέκρινε με συντριπτική πλειοψηφία την έκθεση της ειδικής επιτροπής σχετικά με τις προκλήσεις πολιτικής και τους δημοσιονομικούς πόρους για μία βιώσιμη Ευρωπαϊκή Ένωση μετά το 2013 (επιτροπή SURE), που περιλαμβάνεται στο ψήφισμά του της 8ης Ιουνίου 2011, της οποίας τα περιεχόμενα παραμένουν πλήρως έγκυρα και η οποία θα πρέπει να εκληφθεί ως η διαπραγματευτική του θέση για το προσεχές ΠΔΠ 2014-2020· δηλώνει εκ νέου ότι δεν θα καταστεί δυνατή η εκπλήρωση των πολιτικών στόχων της Ένωσης χωρίς την κατάλληλη χρηματοδότηση από έναν στιβαρό ευρωπαϊκό προϋπολογισμό· τονίζει ότι η στρατηγική της Ευρώπης 2020, που έχουν εγκρίνει και τα 27 κράτη μέλη, αναμένεται να βοηθήσει την Ένωση να ανακάμψει από την κρίση και να αναδυθεί ισχυρότερη μέσω της δημιουργίας θέσεων εργασίας και μιας έξυπνης, βιώσιμης και χωρίς αποκλεισμούς ανάπτυξης· επαναβεβαιώνει τη θέση του κατά κάθε πρότασης η οποία δεν θα επιτρέψει στην Ένωση να εκπληρώσει το ρόλο της και να πραγματοποιήσει τις ήδη αναληφθείσες πολιτικές δεσμεύσεις ή να ανταποκριθεί σε νέες ευθύνες·

3. τονίζει ότι ο προϋπολογισμός της ΕΕ θα πρέπει να παρουσιάζει την κατάλληλη ισορροπία μεταξύ εσόδων που προέρχονται από γνήσιους ιδίους πόρους και δαπανών, όπως απαιτεί η Συνθήκη· δηλώνει ότι δεν είναι έτοιμο να δώσει τη συναίνεσή του στον νέο κανονισμό ΠΔΠ χωρίς πολιτική συμφωνία για μεταρρύθμιση του συστήματος ιδίων πόρων, η οποία θα θέτει τέρμα στις υπάρχουσες περικοπές και άλλους διορθωτικούς μηχανισμούς και θα οδηγεί σε μεγαλύτερη διαφάνεια, δικαιοσύνη και βιωσιμότητα· χαιρετίζει τις νομοθετικές προτάσεις που διατύπωσε η Επιτροπή στις 29 Ιουνίου 2011 σχετικά με τη μεταρρύθμιση του συστήματος ιδίων πόρων, συμπεριλαμβανομένων των προτάσεων για την προσθήκη στους ιδίους πόρους ενός φόρου χρηματοπιστωτικών συναλλαγών και ενός νέου ΦΠΑ της ΕΕ, οι οποίοι στοχεύουν να μειώσουν το μερίδιο των συνεισφορών των κρατών μελών που έχουν ως βάση το ΑΕΠ στον προϋπολογισμό της ΕΕ στο 40 % έως το 2020, συμβάλλοντας έτσι στις προσπάθειες εξυγίανσης των κρατών μελών·

4. Δεδομένου του μακροοικονομικού περιβάλλοντος και των προκλήσεων ενός μεταβαλλόμενου κόσμου, και με στόχο την καλύτερη και αποδοτικότερη χρήση των πόρων της ΕΕ, εμμένει στο ότι το ΠΔΠ 2014-2020 πρέπει να παρέχει ενισχυμένη δημοσιονομική ευελιξία τόσο εντός όσο και μεταξύ των κονδυλίων, καθώς και μεταξύ των οικονομικών ετών εντός του ΠΔΠ, ώστε να διασφαλισθεί η δυνατότητα κατάλληλης προσαρμογής των πόρων του προϋπολογισμού στις εξελισσόμενες καταστάσεις και προτεραιότητες· εμμένει στην αρχή της ενότητας του προϋπολογισμού της ΕΕ, τονίζοντας ότι όλες οι πολιτικές και τα προγράμματα της ΕΕ θα πρέπει να περιλαμβάνονται στο ΠΔΠ με την κατάλληλη χρηματοδότηση, συμβάλλοντας έτσι στην διαφάνεια, την προβλεψιμότητα και τη λογοδοσία·

5. ζητεί με έμφαση, οι συμπεφωνημένες από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο πολιτικές θέσεις να υποβληθούν σε διαπραγμάτευση μεταξύ του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, όπως εκπροσωπείται από το Συμβούλιο Γενικών Υποθέσεων, προτού το Συμβούλιο υποβάλει επίσημα τις προτάσεις με στόχο την επίτευξη της έγκρισης του Κοινοβουλίου για τον κανονισμό ΠΔΠ βάσει του άρθρου 312 της ΣΛΕΕ· τονίζει ότι οι διαπραγματεύσεις για τις νομοθετικές προτάσεις που συνδέονται με τα πολυετή προγράμματα θα συνεχιστούν σύμφωνα με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία και θα ολοκληρωθούν μόλις επιτευχθεί συμφωνία για τα χρηματοδοτικά τους κονδύλια· είναι αποφασισμένο να κάνει πλήρη χρήση, εφόσον χρειαστεί, των εξουσιών που του αναθέτει η Συνθήκη όσον αφορά την έγκριση και τη συνήθη νομοθετική διαδικασία·

6. τονίζει ότι οι στόχοι και οι πολιτικές του ΠΔΠ θα πρέπει να συμφωνηθούν πριν από τη διάθεση πόρων σε αυτές, και τονίζει ότι το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο θα πρέπει να έχουν ειδικές διαπραγματεύσεις επί όλων των θεμάτων που αφορούν το ΠΔΠ, πριν από τη διάθεση πόρων και την τελική προσαρμογή του συνολικού πακέτου του ΠΔΠ· επικροτεί την αρχή "τίποτε δεν συμφωνείται μέχρις ότου συμφωνηθούν τα πάντα" ως κατάλληλη μέθοδο εργασίας·

7. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο, το Συμβούλιο, την Επιτροπή, τα εθνικά κοινοβούλια και τις κυβερνήσεις των κρατών μελών, καθώς και στα λοιπά ενδιαφερόμενα θεσμικά όργανα και οργανισμούς·

Τετάρτη 13 Ιουνίου 2012

Εμπορικές διαπραγματεύσεις της ΕΕ με την Ιαπωνία

P7_TA(2012)0246

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 13ης Ιουνίου 2012 σχετικά με τις εμπορικές διαπραγματεύσεις της ΕΕ με την Ιαπωνία (2012/2651(RSP))

(2013/C 332 E/06)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο ε) της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 218 παράγραφοι 2 και 10 της ΣΛΕΕ,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της 'Copenhagen Economics' με τίτλο «Αξιολόγηση των εμποδίων στο εμπόριο και επενδύσεις μεταξύ της ΕΕ και της Ιαπωνίας» που δημοσιεύθηκε στις 30 Νοεμβρίου 2009,
 - έχοντας υπόψη την κοινή δήλωση που ενεκρίθη κατά την 19η Σύνοδο Κορυφής ΕΕ-Ιαπωνίας που πραγματοποιήθηκε στις 28 Απριλίου 2010 στο Τόκιο,
 - έχοντας υπόψη τα αποτελέσματα της δημόσιας διαβούλευσης που οργάνωσε η Επιτροπή για τις εμπορικές σχέσεις ΕΕ-Ιαπωνίας, τα οποία δημοσιεύθηκαν στις 21 Φεβρουαρίου 2011,
 - έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της 24ης και 25ης Μαρτίου 2011,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 11ης Μαΐου 2011 σχετικά με τις εμπορικές σχέσεις ΕΕ-Ιαπωνίας ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη την κοινή δήλωση που εγκρίθηκε στην 20ή σύνοδο κορυφής ΕΕ-Ιαπωνίας που διεξήχθη στις Βρυξέλλες στις 28 Μαΐου 2011,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 90 παράγραφος 2 και το άρθρο 110 παράγραφος 2 του Κανονισμού του,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι τόσο το Συμβούλιο όσο και η Επιτροπή επεσήμαναν ότι η ικανότητα της Ιαπωνίας να άρει τους ρυθμιστικούς φραγμούς στο εμπόριο αποτελεί προϋπόθεση για την έναρξη των διαπραγματεύσεων για τη συμφωνία συναλλαγών ΕΕ-Ιαπωνίας, στοιχείο το οποίο θα ενθαρρύνει τη στενότερη οικονομική ολοκλήρωση μεταξύ των δύο στρατηγικών εμπορικών εταίρων·
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι κατά την 20ή σύνοδο κορυφής ΕΕ-Ιαπωνίας που διεξήχθη στις 28 Μαΐου 2011 στις Βρυξέλλες, οι ηγέτες της συνόδου αποφάσισαν ότι οι δύο πλευρές θα έπρεπε να αρχίσουν συζητήσεις με προοπτική τον καθορισμό του πεδίου και του επιπέδου επιδιώξεων των διαπραγματεύσεων·
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι έχει συσταθεί ομάδα εξέτασης του πεδίου εφαρμογής για την αξιολόγηση των κοινών παραδοχών σχετικά με το εύρος και το επίπεδο επιδιώξεων γιε τις πιθανές εμπορικές διαπραγματεύσεις μεταξύ της Ιαπωνίας και της ΕΕ·
1. ζητεί από το Συμβούλιο να μην εγκρίνει την έναρξη εμπορικών διαπραγματεύσεων έως ότου το Κοινοβούλιο έχει διατυπώσει τη θέση του σχετικά με την προτεινόμενη διαπραγματευτική εντολή βάσει εκθέσεως της αρμόδιας επιτροπής·
 2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα προς ενημέρωση στο Συμβούλιο και την Επιτροπή.

⁽¹⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2011)0225.

Τετάρτη 13 Ιουνίου 2012

Γουινέα-Μπισσάου

P7_TA(2012)0247

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 13ης Ιουνίου 2012 σχετικά με το στρατιωτικό πραξικόπημα στη Γουινέα-Μπισσάου (2012/2660(RSP))

(2013/C 332 E/07)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη ότι ο πρώτος γύρος των προεδρικών εκλογών στη Γουινέα-Μπισσάου πραγματοποιήθηκε στις 18 Μαρτίου 2012 και ότι ο δεύτερος γύρος είχε προγραμματιστεί για τις 29 Απριλίου 2012,
- έχοντας υπόψη τις ανακοινώσεις που εξέδωσε το Συμβούλιο Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών στις 31 Μαρτίου, στις 13 και 21 Απριλίου και στις 8 Μαΐου 2012, καθώς και το ψήφισμά του 2048 της 18ης Μαΐου 2012,
- έχοντας υπόψη τις δηλώσεις στις οποίες προέβη ο Πρόεδρος της Επιτροπής της Οικονομικής Κοινότητας των κρατών της Δυτικής Αφρικής (ECOWAS) στις 6, 12 και 19 Απριλίου 2012,
- έχοντας υπόψη τις δηλώσεις της Αντιπροέδρου/Υπατης Εκπροσώπου της Ένωσης για Θέματα Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφαλείας (ΑΠ/ΥΕ) της 12ης και 14ης Απριλίου 2012,
- έχοντας υπόψη τις δηλώσεις του Γενικού Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών στις 13 και στις 16 Απριλίου 2012,
- έχοντας υπόψη τη δήλωση του Προέδρου της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, της 13ης Απριλίου 2012,
- έχοντας υπόψη τη δήλωση της Προεδρίας της Κοινότητας Πορτογαλόφωνων Χωρών (CPLP) στις 13 Απριλίου 2012,
- έχοντας υπόψη τα ψηφίσματα της όγδοης και ένατης έκτακτης συνεδρίασης του Συμβουλίου Υπουργών της CPLP, της 14ης Απριλίου και 5ης Μαΐου 2012,
- έχοντας υπόψη τη δήλωση του Γενικού Γραμματέα του Διεθνούς Οργανισμού Γαλλοφωνίας (OIF) της 16ης Απριλίου 2012,
- έχοντας υπόψη τις αποφάσεις που έλαβε το Συμβούλιο Ειρήνης και Ασφαλείας της Αφρικανικής Ένωσης στις 17 και 24 Απριλίου 2012,
- έχοντας υπόψη την απόφαση του μόνιμου συμβουλίου της OIF της 18ης Απριλίου 2012,
- έχοντας υπόψη την κοινή δήλωση του Ομίλου της Αφρικανικής Τράπεζας Ανάπτυξης και της Παγκόσμιας Τράπεζας της 19ης Απριλίου 2012,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης της 23ης Απριλίου και της 3ης Μαΐου 2012,
- έχοντας υπόψη τα τελικά ανακοινωθέντα της έκτακτης συνόδου κορυφής αρχηγών κρατών και κυβερνήσεων της ECOWAS, της 26ης Απριλίου και της 3ης Μαΐου 2012,
- έχοντας υπόψη τις διπλωματικές, οικονομικές και χρηματοπιστωτικές κυρώσεις που επέβαλε στην Γουινέα-Μπισσάου η ECOWAS στις 29 Απριλίου και στις 31 Μαΐου 2012,
- έχοντας υπόψη την ειδική έκθεση του Γενικού Γραμματέα του ΟΗΕ της 30ής Απριλίου 2012,

Τετάρτη 13 Ιουνίου 2012

- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 377/2012 του Συμβουλίου, της 3ης Μαΐου 2012, σχετικά με τη λήψη περιοριστικών μέτρων κατά ορισμένων προσώπων, οντοτήτων και οργανισμών που απειλούν την ειρήνη, την ασφάλεια ή τη σταθερότητα της Δημοκρατίας της Γουινέας-Μπισσάου και τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 458/2012 του Συμβουλίου, της 31ης Μαΐου 2012, για την εφαρμογή του άρθρου 11 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 377/2012,
- έχοντας υπόψη τη δήλωση της Προεδρίας εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης στις 18 Μαΐου 2012,
- έχοντας υπόψη τα ψηφίσματά του της 12ης Μαρτίου 2009 σχετικά με τη Γουινέα-Μπισσάου ⁽¹⁾, της 10ης Μαρτίου 2010 σχετικά με την εφαρμογή της ευρωπαϊκής στρατηγικής για την ασφάλεια και την κοινή πολιτική ασφάλειας και άμυνας ⁽²⁾ και της 11ης Μαΐου 2011 σχετικά με την επήρεια έκθεση του Συμβουλίου προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο για τις κύριες πτυχές και τις βασικές επιλογές της κοινής εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφάλειας το 2009 ⁽³⁾,
- έχοντας υπόψη τη συμφωνία του Κοτονού, και ειδικότερα τα άρθρα 1, 8, 9, 10, 11, 20 και 33,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 110, παράγραφοι 2 και 4, του Κανονισμού του,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι, στις 12 Απριλίου 2012, μέλη των ενόπλων δυνάμεων κατέλαβαν με τη βία την εξουσία στη Γουινέα-Μπισσάου και συνέλαβαν τον προσωρινό Πρόεδρο Raimundo Pereira και τον Πρωθυπουργό Carlos Gomes Júnior·
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η παράνομη αυτή ενέργεια έλαβε χώρα μία ημέρα πριν από την έναρξη της προεκλογικής εκστρατείας για τον δεύτερο γύρο των προεδρικών εκλογών στη Γουινέα-Μπισσάου·
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η διαφάνεια της εκλογικής διαδικασίας στη Γουινέα-Μπισσάου, όπου ο Πρωθυπουργός Gomes Júnior είχε λάβει ποσοστό 48,7 % των ψήφων στον πρώτο γύρο, έχει αναγνωριστεί τόσο στο εσωτερικό όσο και διεθνώς·
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το στρατιωτικό πραξικόπημα καταδικάστηκε ευρέως από τη διεθνή κοινότητα·
- E. λαμβάνοντας υπόψη ότι, υπό την αιγίδα της ECOWAS, η στρατιωτική ηγεσία και ορισμένα κόμματα της αντιπολίτευσης έχουν συμφωνήσει για τη σύσταση μεταβατικού εθνικού συμβουλίου και μεταβατικής κυβέρνησης χωρίς την ελεύθερη συναίνεση των νόμιμων πολιτικών θεσμών της χώρας·
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι δεκαετίες πολιτικής αστάθειας στη Γουινέα-Μπισσάου οδήγησαν τη χώρα σε βαθιά πολιτική, κυβερνητική και ανθρωπιστική κρίση·
- Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι η στρατιωτική ηγεσία της Γουινέας-Μπισσάου έχει πραγματοποιήσει επανειλημμένες και ασύγγνωστες παρεμβάσεις στην πολιτική ζωή της χώρας με εξαιρετικά αρνητικές επιπτώσεις τόσο στις διαδικασίες θεσμοδότησης της δημοκρατίας και εδραίωσης του κράτους δικαίου όσο και στην ασφάλεια του πληθυσμού και την ανάπτυξη της οικονομίας·
- H. λαμβάνοντας υπόψη ότι η αστάθεια που επικρατεί στη Γουινέα-Μπισσάου αποτρέπει την αποτελεσματική καταπολέμηση του λαθρεμπορίου ναρκωτικών και υπονομεύει επίσης την εδραίωση της ειρήνης στη χώρα και τη σταθερότητα στην περιοχή της Δυτικής Αφρικής·
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι συνολικές πιστώσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης που προβλέπονται για τη Γουινέα-Μπισσάου στο πλαίσιο του δέκατου Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης (2008-2013) ανέρχονται σε 102,8 εκατ. ευρώ·
- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι η οικονομία της Γουινέας-Μπισσάου είναι μια από τις φτωχότερες και η πλέον εξαρτημένη στην περιοχή της Δυτικής Αφρικής και ότι η διεθνής βοήθεια καλύπτει το 80 % του προϋπολογισμού της χώρας·
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η σημερινή πολιτική κατάσταση εκτρέπει την προσοχή από τις ανάγκες του πληθυσμού και από την επιδείνωση της ανθρωπιστικής κρίσης στη χώρα·

⁽¹⁾ EE C 87 E της 1.4.2010, σ. 178.

⁽²⁾ EE C 349 E της 22.12.2010, σ. 63.

⁽³⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2011)0227.

Τετάρτη 13 Ιουνίου 2012

- IB. λαμβάνοντας υπόψη ότι η αποστολή της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην Γουινέα-Μπισσάου για τη μεταρρύθμιση του τομέα της ασφάλειας (SSR) που ξεκίνησε τον Ιούνιο του 2008 και διεξήχθη στο πλαίσιο της κοινής πολιτικής ασφάλειας και άμυνας, στις 30 Σεπτεμβρίου 2010 έκρινε ότι ολοκλήρωσε την εντολή της και εγκατέλειψε τη χώρα·
1. καταδικάζει με τον πλέον κατηγορηματικό τρόπο την αντισυνταγματική κατάληψη της εξουσίας από τις ένοπλες δυνάμεις της Γουινέας-Μπισσάου στις 12 Απριλίου 2012·
 2. σημειώνει την απελευθέρωση του προσωρινού προέδρου και του πρωθυπουργού στις 27 Απριλίου 2012 και το γεγονός ότι εξαναγκάστηκαν να εγκαταλείψουν τη χώρα και ζητεί να επιτραπεί σε αμοιτέρους η ελεύθερη και πλήρης άσκηση των ατομικών και πολιτικών δικαιωμάτων τους·
 3. ζητεί να γίνει απολύτως σεβαστή η σωματική ακεραιότητα όλων των δημόσιων αξιωματούχων και των υπολοίπων πολιτών που κρατούνται από τους στασιαστές στρατιωτικούς· ζητεί την άνευ όρων αποφυλάκισή τους και τον τερματισμό της βίας, της λεηλασίας και του εκφοβισμού·
 4. καταδικάζει το βίαιη καταστολή των ειρηνικών διαδηλώσεων με αίτημα την αποκατάσταση του κράτους δικαίου, ιδίως της διαδήλωσης που πραγματοποιήθηκε στις 25 Μαΐου 2012 στο Μπισσάου·
 5. παροτρύνει όλους τους εμπλεκόμενους να παύσουν άμεσα τις βίαιες και παράνομες δραστηριότητές τους και υπενθυμίζει τη δέσμευση του στρατού να υπακούει στο σύνταγμα της Γουινέας-Μπισσάου·
 6. καλεί τη διεθνή κοινότητα να ασκήσει κάθε αναγκαία επιρροή και να παράσχει κάθε απαραίτητη βοήθεια προκειμένου να διασφαλιστεί ότι θα διερευνηθούν σε βάθος αυτές οι παράνομες ενέργειες και θα προσαχθούν οι υπαίτιοι στη δικαιοσύνη·
 7. απορρίπτει την σύσταση των οντοτήτων που αυτοαποκαλούνται «στρατιωτική διοίκηση», «μεταβατικό εθνικό συμβούλιο» και «μεταβατική κυβέρνηση»· επισημαίνει ότι δεν αναγνωρίζει αυτόκλητους στρατιωτικούς και μεταβατικούς φορείς και απευθύνει έκκληση προς τη διεθνή κοινότητα να πράξει το ίδιο·
 8. υπενθυμίζει και προσυπογράφει την αρχή της ECOWAS για μηδενική ανοχή έναντι της εξουσίας που κατακτάται ή διατηρείται με αντισυνταγματικά και αντιδημοκρατικά μέσα και εκτιμά ότι η μεταβατική συμφωνία στη Γουινέα-Μπισσάου αντιβαίνει κατάφωρα στην αρχή αυτή, παραβιάζει το σύνταγμα της χώρας και νομιμοποιεί το πραξικόπημα·
 9. ζητεί να αποκατασταθούν άμεσα η συνταγματική τάξη και το κράτος δικαίου και να ολοκληρωθεί η εκλογική διαδικασία, περιλαμβανομένων των βουλευτικών εκλογών, ώστε να δοθεί στο λαό της Γουινέας-Μπισσάου η δυνατότητα να αποφασίσει για το μέλλον του με ελεύθερες και δίκαιες εκλογές·
 10. απορρίπτει οιαδήποτε εξωτερική απόπειρα εκμετάλλευσης της σημερινής κατάστασης και, κατά συνέπεια, υπονόμευσης της κυριαρχίας του λαού της Γουινέας-Μπισσάου και της εδαφικής ακεραιότητας και ανεξαρτησίας της χώρας·
 11. ζητεί την πλήρη αποκατάσταση και κατοχύρωση των θεμελιωδών ελευθεριών, συμπεριλαμβανομένων της ελευθερίας της έκφρασης και του τύπου, της ελευθερίας του συνέρχεσθαι και του συνεταιρίζεσθαι και της ελεύθερης κυκλοφορίας·
 12. απευθύνει έκκληση για επίλυση των διαφορών με πολιτικά και ειρηνικά μέσα, στο πλαίσιο των νόμιμων θεσμών της Γουινέας-Μπισσάου·
 13. καλεί τα πολιτικά κόμματα να συναινέσουν σε μια ολοκληρωμένη μεταρρυθμιστική διαδικασία για τον στρατό, την αστυνομία, την ασφάλεια και τη δικαιοσύνη, ως ένα πρώτο βήμα στην πορεία προς την πολιτική σταθερότητα·
 14. υποστηρίζει τις εθνικές και διεθνείς προσπάθειες που αποσκοπούν στην αποκατάσταση της εμπιστοσύνης μεταξύ των πολιτικών παραγόντων, των ενόπλων δυνάμεων και των σωματών ασφαλείας και της κοινωνίας των πολιτών με στόχο την επάνοδο της χώρας στη συνταγματική ομαλότητα·
 15. εκφράζει εκ νέου την αταλάντευτη πεποίθησή του ότι υπάρχει κίνδυνος να παραμείνει η Γουινέα-Μπισσάου υπό την απειλή στρατιωτικής εκτροπής και, συνεπώς, ανίκανη να αντιμετωπίσει την ανεξέλεγκτη διαφθορά ή να μεταβάλει το καθεστώς της ως κομβικής χώρας διαμετακόμισης ναρκωτικών για όσο διάστημα τα θεσμικά της όργανα θα παραμένουν διαρθρωτικά ανίσχυρα·

Τετάρτη 13 Ιουνίου 2012

16. επισημαίνει τη σπουδαιότητα που έχει η σύσταση για τη Γουινέα-Μπισσάου ομάδας επαφής για την κρίση υπό τον συντονισμό του ΟΗΕ και με τη συμμετοχή εκπροσώπων της Αφρικανικής Ένωσης, της ECOWAS και της CPLP, όπως αναφέρεται στην ειδική έκθεση του Γενικού Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών της 30ής Απριλίου 2012 σχετικά με την κατάσταση στη Γουινέα-Μπισσάου, και ζητεί τη συμμετοχή της ΕΕ στην ομάδα αυτή·
17. υποστηρίζει τη βούληση της ΕΕ να συνεργαστεί με κράτη της Δυτικής Αφρικής και με τους περιφερειακούς και διεθνείς εταίρους της, συμπεριλαμβανομένων των ΟΗΕ, Αφρικανικής Ένωσης, CPLP και ECOWAS, προκειμένου να δημιουργηθεί μια αποτελεσματική σύμπραξη που θα μπορέσει να συμβάλει στην εδραίωση της ειρήνης και στη μακρόπνοη σταθεροποίηση της Γουινέας-Μπισσάου·
18. εκφράζει την ικανοποίησή του για τις δυσάρεστες αλλά αναγκαίες διπλωματικές, οικονομικές και χρηματοπιστωτικές κυρώσεις που επέβαλε στη Γουινέα-Μπισσάου η ECOWAS, για τα περιοριστικά μέτρα κατά ορισμένων προσώπων, οντοτήτων και οργανισμών που απειλούν την ειρήνη, την ασφάλεια ή τη σταθερότητα της Δημοκρατίας της Γουινέας-Μπισσάου, τα οποία ενέκρινε το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης και για την ταξιδιωτική απαγόρευση εναντίον ορισμένων ατόμων που επέβαλε το Συμβούλιο Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών·
19. καλεί όλους τους διεθνείς εταίρους να συνεχίσουν να παρακολουθούν εκ του σύνεγγυς και με αμείωτη προσοχή την κατάσταση στη Γουινέα-Μπισσάου και να είναι έτοιμοι να επανεξετάσουν την καταλληλότητα των μέτρων που εγκρίθηκαν, περιλαμβανομένης της ανάγκης να τα ενισχύσουν, καταβάλλοντας παράλληλα κάθε προσπάθεια για την αποφυγή οιασδήποτε αρνητικών επιπτώσεων στον πληθυσμό·
20. σημειώνει την απόφαση της ECOWAS να αναπτύξει την εφεδρική της δύναμη για να διασφαλίσει την απόσυρση της Αποστολής Τεχνικής Στρατιωτικής Βοήθειας της Αγκόλας (MISSANG) και την άφιξη του πρώτου τμήματός της στη Γουινέα-Μπισσάου·
21. εκφράζει την ικανοποίησή του για την πρόταση της CPLP να συγκροτήσει δύναμη σταθεροποίησης για τη Γουινέα-Μπισσάου εντός του πλαισίου του ΟΗΕ και με εντολή καθορισμένη από το Συμβούλιο Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών, σε συνάρτηση με την ECOWAS, την Αφρικανική Ένωση και την ΕΕ και με βάση την εμπειρία της MISSANG·
22. καλεί το Συμβούλιο παράσχει συμβουλές και αρωγή στην επείγουσα προσπάθεια μεταρρύθμισης του τομέα άμυνας και ασφαλείας στη Γουινέα-Μπισσάου και να εξετάσει σοβαρά το ενδεχόμενο υποστήριξης των προσπαθειών ανάπτυξης μιας νέας διεθνούς επιχείρησης σταθεροποίησης στο πλαίσιο της ΚΠΠΑ·
23. παροτρύνει την Ευρωπαϊκή Ένωση, τον ΟΗΕ, την Αφρικανική Ένωση, τη CEDEAO και τη CPLP να συντονίσουν από κοινού τις διάφορες στρατιωτικές δυνάμεις των αφρικανικών χωρών οι οποίες βρίσκονται ήδη επιτόπου, περιλαμβανομένων των δυνάμεων της Αγκόλας, της Νιγηρίας, της Σενεγάλης και της Μπουρκίνα Φάσο·
24. καλεί την Ευρωπαϊκή Ένωση να ζητήσει από τις αρχές των χωρών αυτών οι οποίες παρέχουν στρατιωτικές δυνάμεις και δυνάμεις ασφαλείας – όλες εταίροι ΑΚΕ – να διασφαλίσουν ότι οι δυνάμεις αυτές δεν θα χρησιμοποιούνται για την υποστήριξη της παράνομης κατάστασης, όπως ζητούν οι πραξικοπηματίες και οι αυτοαποκαλούμενες μεταβατικές αρχές, ούτε για τη διάπραξη παραβάσεων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων εις βάρος του λαού της Γουινέας-Μπισσάου·
25. εκφράζει τη λύπη του για τον τερματισμό της αποστολής SSR στη Γουινέα-Μπισσάου το 2010·
26. καλεί την ΑΠ/ΥΕ και το Συμβούλιο να εξετάσουν τη δυνατότητα μετάβασης μιας νέας αποστολής SSR στη Γουινέα-Μπισσάου, με ενισχυμένη εντολή προκειμένου να συμβάλει στην αναδιάρθρωση των τομέων ασφαλείας και άμυνας, στην προαγωγή της δημιουργίας ικανοτήτων, στη μεταρρύθμιση της δημόσιας διοίκησης και την ενίσχυση του κράτους δικαίου, αμέσως μόλις οι νόμιμες αρχές ανακτήσουν την πλήρη άσκηση της διακυβέρνησης στη Γουινέα-Μπισσάου και απευθύνουν αίτημα για μια τέτοια αποστολή·
27. παροτρύνει εκ νέου το Συμβούλιο και την ΑΠ/ΥΕ να εξετάσουν νέους τρόπους παροχής βοήθειας στη νόμιμη κυβέρνηση της Γουινέας-Μπισσάου για την καταπολέμηση του λαθρεμπορίου και του οργανωμένου εγκλήματος, προκειμένου να αποτραπεί η μετατροπή της χώρας σε ένα ακόμη διαλυμένο ναρκοκράτος·
28. υπενθυμίζει ότι το λαθρεμπόριο ναρκωτικών στη Γουινέα-Μπισσάου διοχετεύεται προς την ευρωπαϊκή αγορά και συνδέεται με άλλα εγκληματικά δίκτυα που λειτουργούν στην περιοχή, περιλαμβανομένων ειδικότερα τρομοκρατικών δικτύων στο Σαχέλ και τη Νιγηρία·
29. ζητεί ισχυροποίηση της δέσμευσης της ΕΕ και της διεθνούς κοινότητας για την οικοδόμηση μιας δημοκρατικής και σταθερής Γουινέας-Μπισσάου·

Τετάρτη 13 Ιουνίου 2012

30. εφιστά την προσοχή στην ανθρωπιστική κατάσταση στη Γουινέα-Μπισσάου, ιδίως δε των εκτοπισμένων εντός της χώρας και των προσφύγων, καθώς και στον κίνδυνο επιδημιών και τους κινδύνους που απειλούν την επισιτιστική ασφάλεια και την περιθαλψη και καλεί την ΕΕ και τη διεθνή κοινότητα να λάβουν χωρίς καθυστέρηση συγκεκριμένα και επαρκή μέτρα βοήθειας·

31. ζητεί από την Επιτροπή να συνεχίσει την ανθρωπιστική της βοήθεια και την άμεση στήριξη του πληθυσμού·

32. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, την Επιτροπή, τις κυβερνήσεις των κρατών μελών, τους Γενικούς Γραμματείς των ΗΕ και της ECOWAS, τα θεσμικά όργανα της Αφρικανικής Ένωσης, την Κοινοβουλευτική Συνέλευση Ίσης Εκπροσώπησης ΑΚΕ-ΕΕ, τη γραμματεία της CPLP, καθώς και στην κυβέρνηση και το κοινοβούλιο της Γουινέας-Μπισσάου.

Σουδάν και Νότιο Σουδάν

P7_TA(2012)0248

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 13ης Ιουνίου 2012 σχετικά με την κατάσταση μεταξύ του Σουδάν και του Νότιου Σουδάν (2012/2659(RSP))

(2013/C 332 E/08)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τα προηγούμενα ψηφίσματά του σχετικά με το Σουδάν,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμα αριθ. 2046 (2012) του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών, της 2ας Μαΐου 2012, σχετικά με το Σουδάν και το Νότιο Σουδάν,
- έχοντας υπόψη τη δήλωση της Ύπατης Εκπροσώπου της ΕΕ για την Εξωτερική Πολιτική και την Πολιτική Ασφάλειας / Αντιπροέδρου της Επιτροπής Catherine Ashton, με την οποία χαιρετίζει το ψήφισμα αριθ. 2046 (2012) του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών της 2ας Μαΐου 2012,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου σχετικά με το Σουδάν της 31ης Ιανουαρίου 2011 και την απόφαση του Συμβουλίου της 23ης Μαΐου 2011 ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη το Μνημόνιο Συνεννόησης περί Μη Επίθεσης και Συνεργασίας, που υπεγράφη στις 10 Φεβρουαρίου 2012 από το Σουδάν και το Νότιο Σουδάν,
- έχοντας υπόψη τις δηλώσεις του υπευθύνου τύπου της Ύπατης Εκπροσώπου της ΕΕ Catherine Ashton, της 28ης Μαρτίου 2012 και της 11ης Απριλίου 2012, σχετικά με τις ένοπλες συγκρούσεις στη μεθόριο Σουδάν και Νοτίου Σουδάν,
- έχοντας υπόψη τη δήλωση της Αφρικανικής Ένωσης, της 17ης Απριλίου 2012, που καλεί το Σουδάν και το Νότιο Σουδάν να ενεργήσουν με υπευθυνότητα και να εισακούσουν τις εκκλήσεις που απευθύνουν η Αφρικανική Ένωση και η διεθνής κοινότητα για να θέσουν άμεσα τέρμα στην τρέχουσα σύρραξη μεταξύ των δύο χωρών,
- έχοντας υπόψη τη δήλωση του εκπροσώπου του Γενικού Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών, της 16ης Απριλίου 2012, σχετικά με την κατάσταση στο Σουδάν και το Νότιο Σουδάν, με την οποία εκφράζεται σοβαρή ανησυχία λόγω των συνεχιζόμενων εχθροπραξιών μεταξύ των δύο χωρών, περιλαμβανομένου και του αντίκτυπου τους σε αιώους αμάχους,
- έχοντας υπόψη τη δήλωση του Γενικού Γραμματέα των ΗΕ Ban Ki-moon, της 19ης Απριλίου 2012, που παροτρύνει το Σουδάν και το Νότιο Σουδάν να θέσουν τέρμα στις μεταξύ τους εχθροπραξίες και να μην επανέλθουν σε μια σύρραξη που έχει ήδη κοστίσει εκατομμύρια ζωές στη διάρκεια δύο δεκαετιών,

⁽¹⁾ ΕΕ L 142 της 28.5.2011, σ. 61.

Τετάρτη 13 Ιουνίου 2012

- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου σχετικά με το Σουδάν και το Νότιο Σουδάν, της 23ης Απριλίου 2012, (3159η σύνοδος του Συμβουλίου Εξωτερικών Υποθέσεων), στα οποία εκφράζεται η βαθειά ανησυχία της ΕΕ για την κλιμακούμενη σύρραξη μεταξύ Σουδάν και Νοτίου Σουδάν,
 - έχοντας υπόψη τον χάρτη πορείας για το Σουδάν και το Νότιο Σουδάν, που ορίζεται στο ανακοινωθέν που εξέδωσε το Συμβούλιο Ειρήνης και Ασφάλειας της Αφρικανικής Ένωσης στις 24 Απριλίου 2012, ο οποίος έχει την πλήρη υποστήριξη της ΕΕ,
 - έχοντας υπόψη τη Συνολική Συμφωνία Ειρήνης (ΣΣΕ) για το Σουδάν του 2005,
 - έχοντας υπόψη την Αποστολή του ΟΗΕ στο Νότιο Σουδάν (UNMISS) και την Προσωρινή Δύναμη Ασφαλείας του ΟΗΕ για την περιοχή του Αμπιέϊ (UNISFA),
 - έχοντας υπόψη τη δήλωση των Συμπροέδρων της Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης Ίσης Εκπροσώπησης ΑΚΕ-ΕΕ σχετικά με το Σουδάν και το Νότιο Σουδάν την οποία ενέκρινε η Κοινοβουλευτική Συνέλευσης Ίσης Εκπροσώπησης στις 30 Μαΐου 2012,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 110 παράγραφοι 2 και 4 του Κανονισμού του,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι επανειλημμένες πράξεις βίας στις δύο πλευρές των συνόρων μεταξύ του Σουδάν και του Νοτίου Σουδάν, συμπεριλαμβανομένων των κινήσεων στρατευμάτων, η κατάληψη και κατοχή της πόλης Heglig, η υποστήριξη σε δυνάμεις αντιπροσώπων (proxy forces), η εκατέρωθεν υποστήριξη ανταρτών στο αντίπαλο στρατόπεδο, οι συγκρούσεις μεταξύ των Σουδανικών Ένοπλων Δυνάμεων (SAF) και του Λαϊκού Απελευθερωτικού Στρατού του Σουδάν (SPLA), έχουν μετατρέψει τη σύγκρουση μεταξύ Σουδάν και Νοτίου Σουδάν σε γενικευμένη αντιπαράθεση·
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι λόγω των συγκρούσεων μεταξύ του Σουδάν και του Νοτίου Σουδάν και των συνεχιζόμενων συγκρούσεων στα κρατίδια του Νοτίου Κορντοφάν και του Γαλάζιου Νείλου στο Σουδάν έχει προκληθεί σοβαρή ανθρωπιστική κρίση·
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η έλλειψη συμφωνίας για μεταβατικές οικονομικές ρυθμίσεις μεταξύ των δύο χωρών, μεταξύ άλλων για τη χρήση του πετρελαίου, οδήγησε στην κατάσχεση, εκ μέρους του Χαρτούμ, πετρελαίου που αντλείται από το Νότιο Σουδάν, και στην απόφαση του Νοτίου Σουδάν να σταματήσει την παραγωγή πετρελαίου, γεγονότα που συνέβαλαν σημαντικά στην παρούσα κρίση·
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στις 29 Ιουνίου 2011 συνάφθηκε συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης του Σουδάν και της κυβέρνησης του Νοτίου Σουδάν σχετικά με την ασφάλεια των συνόρων και τον κοινό πολιτικό μηχανισμό και μηχανισμό ασφαλείας, συμπεριλαμβανομένης δέσμευσης για τη δημιουργία ασφαλούς αποστρατιωτικοποιημένης ζώνης κατά μήκος των συνόρων, και ότι στις 30 Ιουλίου 2011 συνάφθηκε συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης του Σουδάν και της κυβέρνησης του Νοτίου Σουδάν σχετικά με την αποστολή υποστηρίξης για την εποπτεία των συνόρων·
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Νότιο Σουδάν έχει ανακοινώσει την άμεση απόσυρση των στρατευμάτων από την περιοχή Abyei κατ' εφαρμογή της συμφωνίας που συνάφθηκε μεταξύ του Σουδάν και του Νοτίου Σουδάν στις 20 Ιουνίου 2011·
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα σχέδια αποφάσεων του κοινού πολιτικού μηχανισμού και μηχανισμού ασφαλείας που έχουν προταθεί στα δύο μέρη από την Ομάδα Υλοποίησης Υψηλού Επιπέδου της Αφρικανικής Ένωσης στις 4 Απριλίου 2012 παρέχουν ισχυρή βάση για την εγκαθίδρυση καθεστώτος αμοιβαίας ασφαλείας κατά μήκος της γραμμής των κοινών συνόρων Σουδάν και Νοτίου Σουδάν·
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η απόφαση που εγκρίθηκε ομόφωνα από το Συμβούλιο Ασφαλείας των ΗΕ στις 2 Μαΐου 2012 επικύρωνε χάρτη πορείας για να τερματίσουν το Σουδάν και το Νότιο Σουδάν τις εχθροπραξίες και να επιλύσουν τα θέματα που έμειναν σε εκκρεμότητα μετά την απόσχιση μέσα στο επόμενο τρίμηνο·
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι τόσο το Σουδάν όσο και το Νότιο Σουδάν έχουν επιδοκιμάσει τον χάρτη πορείας και βεβαιώσει τη δέσμευσή τους για άμεσο τερματισμό των εχθροπραξιών· λαμβάνοντας ωστόσο υπόψη ότι οι εντάσεις παραμένουν υψηλές·
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στις 4 Ιουνίου 2012 το Σουδάν και το Νότιο Σουδάν ξεκίνησαν τις πρώτες υψηλού επιπέδου συνομιλίες τους με θέμα την ασφάλεια των συνόρων, καθώς μια σειρά από παραμεθόριες συγκρούσεις απειλούσαν να επαναφέρουν τον πρώην εμφύλιο πόλεμο και να τον μετατρέψουν σε ευρεία σύρραξη·

Τετάρτη 13 Ιουνίου 2012

- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ αποδίδει ιδιαίτερη σημασία στην άμεση ενεργοποίηση του Κοινού Μηχανισμού Επικύρωσης και Παρακολούθησης των Συνόρων με την ανάπτυξη διεθνών παρατηρητών και άλλου προσωπικού επί τόπου, για να παρακολουθούν τι συμβαίνει και να συμβάλλουν στην εξασφάλιση συμμόρφωσης·
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Σουδάν και το Νότιο Σουδάν πλήττονται από σοβαρή ξηρασία και οι άνθρωποι έχουν αρχίσει να μετακινούνται προς αναζήτηση τροφής και ότι, σύμφωνα με τους αξιωματούχους των Ηνωμένων Εθνών, περίπου ένα εκατομμύριο άνθρωποι διατρέχουν τον κίνδυνο να πεθάνουν από την πείνα αν δεν φτάσει σε αυτούς επισιτιστική βοήθεια τους ερχόμενους μήνες·
 1. χαιρετίζει το γεγονός ότι το Σουδάν και το Νότιο Σουδάν συμφώνησαν επί του Χάρτη Πορείας που εγκρίθηκε με το ψήφισμα 2046 (2012) του Συμβουλίου Ασφαλείας του ΟΗΕ, της 2ας Μαΐου 2012, και επιβεβαίωσαν τη δέσμευσή τους για άμεση παύση των εχθροπραξιών· εκφράζει την ικανοποίησή του για την επανάληψη των άμεσων διαπραγματεύσεων στην Αντίς Αμπέμπα, καθώς επίσης για τον ρόλο της Αφρικανικής Ένωσης και τη διαμεσολάβηση του κ. Thabo Mbeki στη διαδικασία αυτή·
 2. παροτρύνει το Σουδάν και το Νότιο Σουδάν να επιδείξουν έμπρακτα την πολιτική τους βούληση να ακολουθήσουν τον δρόμο της ειρήνης αντιμετωπίζοντας τις ανησυχίες που υπάρχουν και στις δύο πλευρές για θέματα ασφάλειας μέσω ουσιαστικών διαπραγματεύσεων στο πλαίσιο του κοινού πολιτικού μηχανισμού και μηχανισμού ασφάλειας, αρχίζοντας με τη δημιουργία μιας ασφαλούς, αποστρατιωτικοποιημένης ζώνης και την άνευ όρων απόσυρση όλων των στρατιωτικών τους δυνάμεων εντός των συνόρων τους κατ' εφαρμογή των συμφωνιών που συνήφθησαν στο παρελθόν, συμπεριλαμβανομένης της συμφωνίας σχετικά με την αποστολή υποστήριξης για την εποπτεία των συνόρων, της 30ής Ιουλίου 2011·
 3. ζητεί την άμεση ενεργοποίηση του κοινού μηχανισμού επικύρωσης και παρακολούθησης των συνόρων με την ανάπτυξη διεθνών παρατηρητών και άλλου προσωπικού επί τόπου, για να παρακολουθούν την κατάσταση και να συμβάλλουν στην εξασφάλιση της συμμόρφωσης·
 4. καλεί το Σουδάν και το Νότιο Σουδάν να εφαρμόσουν τις εκκρεμείς πτυχές της συμφωνίας της 20ής Ιουνίου 2011 σχετικά με τις προσωρινές διοικητικές διευθετήσεις και διευθετήσεις ασφάλειας για την περιοχή Abyei, ιδιαίτερα όσον αφορά την αναδίπλωση όλων των σουδανικών και νοτιοσουδανικών στρατιωτικών δυνάμεων εκτός της περιοχής του Abyei· χαιρετίζει την απόσυρση των στρατευμάτων του Νότιου Σουδάν από την Heglig και ζητεί από την Κυβέρνηση του Σουδάν να πράξει το ίδιο· ζητεί την άμεση κατάπαυση των αεροπορικών επιδρομών κατά του Νοτίου Σουδάν από τις σουδανικές ένοπλες δυνάμεις·
 5. καλεί το Σουδάν και το Νότιο Σουδάν να πάψουν να υποθάλπουν και να στηρίζουν ομάδες ανταρτών σε βάρος του άλλου κράτους·
 6. καλεί ειδικότερα όλες τις πλευρές να εφαρμόσουν εμπράκτως τις παραγράφους 7 και 16 της απόφασης του Συμβουλίου Ειρήνης και Ασφάλειας της Αφρικανικής Ένωσης, της 24ης Απριλίου 2012, επαναλαμβάνοντας ότι τα εδαφικά όρια των κρατών δεν πρόκειται να τροποποιηθούν δια της βίας και ότι οι όποιες εδαφικές διαφορές διευθετούνται αποκλειστικά με αμοιβαίως συμφωνηθέντα, ειρηνικά πολιτικά μέσα, καθώς και ότι δεν είναι δυνατό να υπάρξει στρατιωτική λύση στη σύγκρουση στις περιοχές του Νότιου Κορντοφάν και του Γαλάζιου Νείλου·
 7. καλεί την ΕΕ να συνεχίσει να εργάζεται εκ του σύνεγγυς με τους διεθνείς εταίρους της, ειδικότερα την Αφρικανική Ένωση και τα Ηνωμένα Έθνη, για να εξασφαλίσει ότι το Σουδάν και το Νότιο Σουδάν θα εφαρμόσουν την απόφαση του Συμβουλίου Ασφαλείας του ΟΗΕ, της 2ας Μαΐου 2012, σχετικά με τον χάρτη πορείας για το Σουδάν και το Νότιο Σουδάν·
 8. εκφράζει βαθύτατη ανησυχία για την ανθρωπιστική κατάσταση που έχει δημιουργηθεί λόγω των συγκρούσεων μεταξύ Σουδάν και Νότιου Σουδάν και για τις διαρκείς συγκρούσεις στα κρατίδια του Νότιου Κορντοφάν και του Γαλάζιου Νείλου στο Σουδάν· καταδικάζει απεριφραστα κάθε πράξη βίας που διαπράττεται εις βάρος πολιτών κατά παράβαση του διεθνούς ανθρωπιστικού δικαίου και του δικαίου περί ανθρωπίνων δικαιωμάτων·
 9. καλεί όλα τα μέρη να προαγάγουν και προστατεύουν τα ανθρώπινα δικαιώματα, συμπεριλαμβανομένων των δικαιωμάτων των γυναικών και των ατόμων που ανήκουν σε ευάλωτες ομάδες, και να τηρήσουν τις υποχρεώσεις τους που απορρέουν από το διεθνές δίκαιο, συμπεριλαμβανομένων του διεθνούς ανθρωπιστικού δικαίου και του διεθνούς δικαίου περί ανθρωπίνων δικαιωμάτων, ζητεί δε να κληθούν να λογοδοτήσουν όσοι είναι υπεύθυνοι για σοβαρές παραβάσεις του εν λόγω δικαίου, συμπεριλαμβανομένης της σεξουαλικής βίας·
 10. καλεί επείγοντως το Σουδάν και το Νότιο Σουδάν να επιτρέψουν να φτάσει η ανθρωπιστική βοήθεια στον πληγέντα πληθυσμό στις περιοχές της σύγκρουσης, και ιδιαίτερα στο Νότιο Κορντοφάν και τον Γαλάζιο Νείλο, εξασφαλίζοντας σύμφωνα με το διεθνές δίκαιο και το διεθνές ανθρωπιστικό δίκαιο, την ασφαλή, ανεμπόδιτη και άμεση πρόσβαση του προσωπικού των Ηνωμένων Εθνών και άλλων ανθρωπιστικών οργανώσεων, καθώς και την παράδοση υλικού και εξοπλισμού, προκειμένου να εκτελέσει αποτελεσματικά τα καθήκοντά του για την παροχή βοήθειας στους αμάχους που πλήττονται από τη σύγκρουση·

Τετάρτη 13 Ιουνίου 2012

11. καλεί τις δυο πλευρές να σταματήσουν την εμπρηστική ρητορεία και την εχθρική προπαγάνδα, που οδηγούν στον αλληλοσπαραγμό, την ξενοφοβία και την απειλή βίας· καλεί τις δύο κυβερνήσεις να αναλάβουν την πλήρη ευθύνη για την προστασία των υπηκόων του άλλου κράτους σύμφωνα με τις διεθνείς αρχές και κατ' εφαρμογή της συμφωνίας πλαισίου σχετικά με το καθεστώς των υπηκόων του άλλου κράτους και συναφή ζητήματα, που μονογραφήθηκε τον Μάρτιο του 2012·

12. επικροτεί την απόφαση του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών να παρατείνει την εντολή της αποστολής των ΗΕ στο Σουδάν (UNMIS) και να στείλει πρόσθετες ειρηνευτικές δυνάμεις στο Σουδάν· θεωρεί ότι η συνεχής παρουσία των ΗΕ είναι εξαιρετικά πολύτιμη για την ειρηνική ανάπτυξη δύο βιώσιμων κρατών· ζητεί τόσο από το Βόρειο όσο και από το Νότιο Σουδάν να δεχθούν με ικανοποίηση την παρουσία των ΗΕ στην περιοχή και να εγγυηθούν για την ασφάλειά τους·

13. καλεί επιτακτικά το Σουδάν και το Νότιο Σουδάν να καταλήξουν σε συμφωνία σχετικά με τις εκκρεμείς μεταβατικές πολιτικές και οικονομικές ρυθμίσεις μεταξύ των δύο χωρών, συμπεριλαμβανομένης της χρήσης του πετρελαίου· επαναλαμβάνει ότι προϋπόθεση για την επίτευξη ειρήνης και σταθερότητας στην περιοχή είναι η επίλυση των θεμάτων χάραξης των συνόρων·

14. καλεί το Σουδάν και το Νότιο Σουδάν να αξιοποιήσουν τις υπηρεσίες του Προγράμματος της Αφρικανικής Ένωσης για τα σύνορα, οι οποίες μπορούν να βοηθήσουν τα δύο μέρη να ικανοποιήσουν τις ανησυχίες τους σχετικά με τον προσδιορισμό, την οριοθέτηση και τη διευθέτηση περιοχών υπό αμφισβήτηση με βάση τις βέλτιστες αφρικανικές πρακτικές και τις διεθνείς αρχές·

15. είναι πεπεισμένο ότι η μακροχρόνια σταθερότητα στην περιοχή απαιτεί μια νέα ενοποιημένη, σφαιρική διεθνή στρατηγική, στην οποία η ΕΕ θα μπορούσε να διαδραματίσει κάποιο ρόλο παράλληλα προς άλλους γενικούς και τοπικούς παράγοντες, και η οποία θα επικεντρωνόταν σε μια διαδικασία μεταρρύθμισης που λείπει εδώ και πολύ καιρό στο Σουδάν και στην εμφάνιση των δημοκρατικών μεταρρυθμίσεων στο Νότιο Σουδάν· καλεί την ΥΕ/ΑΠ και την Επιτροπή να είναι έτοιμες να προσφέρουν την απαιτούμενη βοήθεια, εάν το κυβερνών Εθνικό Κόμμα του Σουδανικού Κογκρέσου δεχτεί ένα ελεύθερο και ανεμπόδιο εθνικό διάλογο με σκοπό την πρόβλεψη συνταγματικών ρυθμίσεων χωρίς αποκλεισμούς και αποδεκτών από όλους, και λάβει ουσιαστικά μέτρα για να τερματίσει την ατιμωρησία στο Νταρφούρ, το Νότιο Κορντόφαν και τον Γαλάζιο Νείλο·

16. καλεί την Επιτροπή, τα κράτη μέλη της ΕΕ και τη διεθνή κοινότητα να τιμήσουν τις υποχρεώσεις χρηματοδότησης που έχουν αναλάβει στην περιοχή, συγκεκριμένα δε να αντιμετωπίσουν τις σοβαρές ελλείψεις επισιτιστικής βοήθειας, καταλυμάτων έκτακτης ανάγκης και παροχής προστασίας· ζητεί να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στην κατάσταση όσον αφορά την επισιτιστική ασφάλεια και τα μέτρα που πρέπει να εφαρμοσθούν σε περίπτωση που επιδεινωθεί η κατάσταση·

17. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή, στην Αντιπρόεδρο της Επιτροπής/Υπατη Εκπρόσωπο της Ένωσης για τις Εξωτερικές Υποθέσεις και την Πολιτική Ασφάλειας, στο Συμβούλιο Ασφαλείας και στον Γενικό Γραμματέα του ΟΗΕ, στον Ειδικό Εκπρόσωπο της ΕΕ για το Νότιο Σουδάν, στην κυβέρνηση του Σουδάν, στην κυβέρνηση του Νοτίου Σουδάν, στα θεσμικά όργανα της Αφρικανικής Ένωσης, στον επικεφαλής της Ομάδας Υψηλού Επιπέδου της Αφρικανικής Ένωσης για το Σουδάν, καθώς και στις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών της ΕΕ.

Εμπορική συμφωνία μεταξύ ΕΕ και Κολομβίας / Περού

P7_TA(2012)0249

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 13ης Ιουνίου 2012 σχετικά με τη συμφωνία εμπορίου της ΕΕ με την Κολομβία και το Περού (2012/2628(RSP))

(2013/C 332 E/09)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την ολοκλήρωση των διαπραγματεύσεων για τη συμφωνία εμπορίου μεταξύ της ΕΕ, της Κολομβίας και του Περού την 1η Μαρτίου 2010 και την ανακοίνωση της ολοκλήρωσης των εμπορικών διαπραγματεύσεων στις 19 Μαΐου 2010,
- έχοντας υπόψη τη μονογράφιση της συμφωνίας εμπορίου μεταξύ της ΕΕ, της Κολομβίας και του Περού στις 23 Μαρτίου 2011,

Τετάρτη 13 Ιουνίου 2012

- έχοντας υπόψη την επίσημη προσυπογραφή της συμφωνίας εμπορίου από τα τρία μέρη στις 13 Απριλίου 2011,
 - έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής για απόφαση του Συμβουλίου όσον αφορά την υπογραφή, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της συμφωνίας εμπορίου μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Κολομβίας και του Περού (COM(2011)0570),
 - έχοντας υπόψη τα ψηφίσματά του της 5ης Μαΐου 2010 σχετικά με τη στρατηγική της ΕΕ για τις σχέσεις με τη Λατινική Αμερική ⁽¹⁾ και της 21ης Οκτωβρίου 2010 σχετικά με τις εμπορικές σχέσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης με τη Λατινική Αμερική ⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη τα ψηφίσματα της Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης Ευρώπης - Λατινικής Αμερικής, και ιδίως εκείνο της 19ης Μαΐου 2011 σχετικά με τις προοπτικές των εμπορικών σχέσεων μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Λατινικής Αμερικής,
 - έχοντας υπόψη την ερώτηση της 26ης Απριλίου 2012 προς την Επιτροπή όσον αφορά τη συμφωνία εμπορίου μεταξύ της ΕΕ, αφενός, και της Κολομβίας και του Περού, αφετέρου (O-000107/2012 – B7-0114/2012),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 115 παράγραφος 5 και το άρθρο 110 παράγραφος 2 του Κανονισμού,
- A. λαμβάνοντας υπόψη, και με δεδομένη τη σπουδαιότητα των ιστορικών και πολιτιστικών δεσμών, ότι η συμφωνία εμπορίου μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Κολομβίας και του Περού στοχεύει, μεταξύ άλλων, στο άνοιγμα των αγορών αγαθών, υπηρεσιών, κρατικών προμηθειών και επενδύσεων, στην προώθηση της οικονομικής ενοποίησης μεταξύ των μερών και στη συνολική οικονομική ανάπτυξη, με στόχο τη μείωση της φτώχειας, τη δημιουργία νέων ευκαιριών απασχόλησης, τη βελτίωση των συνθηκών εργασίας και την άνοδο του βιοτικού επιπέδου με τη μεταξύ των μερών ελευθέρωση και διεύρυνση του εμπορίου και των επενδύσεων, καθώς και στην προώθηση μιας δέσμευσης για την υλοποίηση της συμφωνίας εμπορίου με στόχο τη βιώσιμη ανάπτυξη, μεταξύ άλλων με την προώθηση της οικονομικής προόδου, τον σεβασμό των εργασιακών δικαιωμάτων και την προστασία του περιβάλλοντος, σύμφωνα με τις διεθνείς δεσμεύσεις που έχουν αναλάβει τα μέρη της συμφωνίας·
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση αποτελεί τον δεύτερο μεγαλύτερο εμπορικό εταίρο της Κολομβίας και του Περού, καθώς και ότι η προωδούμενη συμφωνία εμπορίου προβλέπει την πλήρη ελευθέρωση των εμπορικών συναλλαγών σε βιομηχανικά και αλιευτικά προϊόντα, που θα μπορούσε να οδηγήσει στην αύξηση του ΑΕγχΠ της Κολομβίας κατά 1,3 % και του Περού κατά 0,7 % μακροπρόθεσμα, αλλά θα μπορούσε να έχει και σημαντικές αρνητικές περιβαλλοντικές και κοινωνικές επιπτώσεις, σύμφωνα με μια ανεξάρτητη μελέτη των επιπτώσεων της στη βιωσιμότητα·
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, με τη θέση σε ισχύ της συμφωνίας εμπορίου, η Κολομβία και το Περού θα εγκαταλείψουν το ειδικό καθεστώς κινήτρων του συστήματος γενικευμένων προτιμήσεων (ΣΓΠ+), που βρίσκεται υπό αναθεώρηση·
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, υπό το ισχύον καθεστώς ΣΓΠ+, τόσο η Κολομβία όσο και το Περού επωφελούνται από εμπορικές προτιμήσεις ως αντάλλαγμα για την εξασφάλιση της αποτελεσματικής εφαρμογής 27 συμβάσεων σχετικών με τα θεμελιώδη ανθρώπινα δικαιώματα και το περιβάλλον, συμπεριλαμβανομένων των τεσσάρων βασικών κανόνων εργασίας της ΔΟΕ·
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με τη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, η δράση της ΕΕ στη διεθνή σκηνή διέπεται από τις αρχές που ενέπνευσαν τη δική της δημιουργία, ανάπτυξη και διεύρυνση, και τις οποίες επιδιώκει να προωθήσει σε όλο τον κόσμο: τη δημοκρατία, το κράτος δικαίου, την οικουμενικότητα και το αδιαίρετο των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των θεμελιωδών ελευθεριών, τον σεβασμό της ανθρώπινης αξιοπρέπειας, τις αρχές της ισότητας και της αλληλεγγύης και τον σεβασμό των αρχών του Καταστατικού Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών και του διεθνούς δικαίου· λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ένωση θα επιδιώξει την ανάπτυξη σχέσεων και τη σύναψη συμπράξεων με τρίτες χώρες και διεθνείς, περιφερειακούς ή παγκόσμιους οργανισμούς που συμμερίζονται τις προαναφερθείσες αρχές·

⁽¹⁾ EE C 81 E της 15.3.2011, σ. 54.

⁽²⁾ EE C 70 E της 8.3.2012, σ. 79..

Τετάρτη 13 Ιουνίου 2012

- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το πρώτο άρθρο της συμφωνίας εμπορίου περιλαμβάνει εκτενείς και δεσμευτικές διατάξεις που εγγυώνται την προστασία των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, αναφέροντας ότι «ο σεβασμός των δημοκρατικών αρχών και των θεμελιωδών ανθρωπίνων δικαιωμάτων, όπως θεσπίζονται στην Οικουμενική Διακήρυξη των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου, καθώς και της αρχής του κράτους δικαίου, διαπνέει τις εσωτερικές και διεθνείς πολιτικές των συμβαλλομένων μερών. Ο σεβασμός αυτών των αρχών αποτελεί ουσιώδες στοιχείο της συμφωνίας»· λαμβάνοντας υπόψη ότι η παραβίαση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των δημοκρατικών αρχών θα συνιστά ουσιώδη παραβίαση της συμφωνίας εμπορίου που θα μπορεί, δύναμει του δημοσίου διεθνούς δικαίου, να προκαλέσει τη λήψη κατάλληλων μέτρων, μεταξύ των οποίων η δυνατότητα μερικής ή πλήρους αναστολής ή καταγγελίας της συμφωνίας· λαμβάνοντας υπόψη ότι πρέπει να διασφαλιστεί η δέουσα παρακολούθηση του σεβασμού των ανθρωπίνων δικαιωμάτων από όλα τα συμβαλλόμενα μέρη και πρέπει να εξασφαλιστεί η δυνατότητα πρακτικής επιβολής της περί ανθρωπίνων δικαιωμάτων ρήτρας·
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η συμφωνία εμπορίου προσφέρει εγγυήσεις ότι η νέα αρχιτεκτονική των εμπορικών και επενδυτικών σχέσεων της ΕΕ αποβαίνει υπέρ της μακρόπνοης κοινωνικής, περιβαλλοντικής και βιώσιμης ανάπτυξης, προωθώντας και διαφυλάσσοντας υψηλό επίπεδο προτύπων στους τομείς της εργασίας και της προστασίας του περιβάλλοντος για όλες τις πλευρές, δεδομένου ότι περιέχει κεφάλαιο για το εμπόριο και τη βιώσιμη ανάπτυξη·
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι τόσο η Κολομβία όσο και το Περού έχουν καταβάλει τα τελευταία έτη τεράστιες προσπάθειες για τη βελτίωση των συνθηκών διαβίωσης των πολιτών τους, συμπεριλαμβανομένων των ανθρωπίνων και εργασιακών δικαιωμάτων·
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, παρά τις τεράστιες αυτές προσπάθειες, για να επιτευχθούν πλήρως τα υψηλά πρότυπα που έχουν ορίσει και ζητούν οι πολίτες, οι οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών, τα κόμματα της αντιπολίτευσης και η κυβέρνηση, απομένουν ακόμη πολλά που πρέπει να γίνουν τόσο στην Κολομβία όσο και στο Περού, ιδίως όσον αφορά την αποτελεσματική εφαρμογή του νέου νομοθετικού πλαισίου που αποσκοπεί στην επίλυση παλαιών και εν μέρει ανεπίλυτων προβλημάτων, που σχετίζονται με τα από μακρού υπάρχοντα προβλήματα της φτώχειας, της βίας και της διαφθοράς, της εσωτερικής ένοπλης αντιπαράθεσης (που διαρκεί πάνω από 50 χρόνια στην περίπτωση της Κολομβίας), των παράνομων ένοπλων ομάδων, του λαθρεμπορίου ναρκωτικών, της ατιμωρησίας και της αρπαγής της γης·
- Ι. λαμβάνοντας υπόψη ότι, παρά τις τεράστιες προσπάθειες, η Κολομβία παραμένει η χώρα με τις περισσότερες δολοφονίες συνδικαλιστών στον κόσμο και, παρά τις πρόσφατες ουσιαστικές βελτιώσεις στην επιβολή του νόμου, πάνω από το 90 % των εγκλημάτων αυτών παραμένουν ατιμώρητα· λαμβάνοντας υπόψη ότι σχεδόν 4 εκατομμύρια άνθρωποι έχουν εκτοπιστεί στο εσωτερικό της χώρας· λαμβάνοντας επίσης υπόψη ότι ο ειδικός εισηγητής του ΟΗΕ για τα δικαιώματα των ιθαγενών πληθυσμών, παρότι εκφράζει ικανοποίηση για την εκ μέρους του κολομβιανού κράτους αναγνώριση των δικαιωμάτων των ιθαγενών πληθυσμών, έχει ζητήσει από την Κολομβία να καλέσει τον ειδικό σύμβουλο του ΟΗΕ για την πρόληψη της γενοκτονίας να παρακολουθήσει την κατάσταση των ιθαγενών κοινοτήτων που απειλούνται με πολιτισμική και φυσική εξόντωση εξαιτίας της πολύχρονης εσωτερικής ένοπλης αντιπαράθεσης στη χώρα·
1. εκφράζει τη λύπη του διότι, παρά το γεγονός ότι το κεφάλαιο για το εμπόριο και τη βιώσιμη ανάπτυξη περιλαμβάνει νομικά δεσμευτικές διατάξεις, δεν υπάρχει στη συμφωνία εμπορίου δεσμευτικός μηχανισμός επίλυσης των διαφορών για το κεφάλαιο αυτό, και ότι από τη χρήση των μέτρων και κυρώσεων που προβλέπει ο δεσμευτικός γενικός μηχανισμός της συμφωνίας εμπορίου εξαιρείται η επίλυση διαφορών σε περίπτωση παραβιάσεων των κανόνων που θεσπίζονται στο κεφάλαιο για το εμπόριο και τη βιώσιμη ανάπτυξη, αποδυναμώνοντας έτσι τους ισχύοντες σήμερα δεσμευτικούς όρους του ΣΓΠ+ της ΕΕ·
 2. εκφράζει ιδιαίτερη ικανοποίηση την αποφασιστικότητα που επέδειξαν όλα τα μέρη όσον αφορά την προαγωγή των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, των δημοκρατικών αρχών και του κράτους δικαίου, όπως επιβεβαιώνει η συμπερίληψη, στο πρώτο άρθρο της συμφωνίας εμπορίου, εκτενών και δεσμευτικών διατάξεων σχετικά με τις θεμελιώδεις αυτές αρχές·
 3. τονίζει τη σημασία της διατήρησης εποικοδομητικού διαλόγου με τις χώρες εταίρους μας, όσον αφορά την αποτελεσματική εφαρμογή υψηλότερων προτύπων για τα ανθρώπινα δικαιώματα· επιδοκιμάζει τον αμοιβαίο μηχανισμό διαλόγου για τα ανθρώπινα δικαιώματα (Διάλογος για τα ανθρώπινα δικαιώματα ΕΕ-Κολομβίας) που θεσπίστηκε εθελοντικά το 2009 μεταξύ της Κολομβίας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης και διεξάγεται έκτοτε δύο φορές το χρόνο, και ο οποίος αποδεικνύει ξεκάθαρα ότι η κυβέρνηση της Κολομβίας είναι ανοιχτή στο διάλογο με την ΕΕ, αλλά και με άλλους διεθνείς εταίρους, σχετικά με τα ανθρώπινα δικαιώματα· εκφράζει, ωστόσο, τη δυσανεξία του για το γεγονός ότι το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο δεν ενημερώνεται τακτικά και διεξοδικά, ούτε για την ημερήσια διάταξη, ούτε για τα αποτελέσματα του διαλόγου αυτού·
 4. υποστηρίζει ένθερμα τη συμπερίληψη στη συμφωνία εμπορίου ενός κεφαλαίου για το εμπόριο και τη βιώσιμη ανάπτυξη, καθώς και τη θέσπιση εθνικών μηχανισμών και διαλόγου με την κοινωνία των πολιτών, με συμμετοχή όλων των ενδιαφερομένων πολιτών, είτε σε ατομική είτε σε συλλογική οργανωμένη βάση·

Τετάρτη 13 Ιουνίου 2012

5. καλεί τις οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών, τόσο στις χώρες των Άνδεων όσο και στην ΕΕ, να συμμετάσχουν στους μηχανισμούς παρακολούθησης που θεσπίζει η συμφωνία εμπορίου στα πλαίσια του κεφαλαίου για το εμπόριο και τη βιώσιμη ανάπτυξη· καλεί τις εμπλεκόμενες κυβερνήσεις να θεσπίσουν, το ταχύτερο δυνατό, το νομικό πλαίσιο για τους εθνικούς μηχανισμούς και το διάλογο με την κοινωνία των πολιτών, εάν αυτό δεν υπάρχει ήδη, περιλαμβανομένης ουσιαστικής ενημερωτικής και διαφημιστικής εκστρατείας ούτως ώστε να μεγιστοποιηθεί η συμμετοχή των ενδιαφερόμενων ομάδων ή προσώπων στο πλαίσιο παρακολούθησης του μηχανισμού της κοινωνίας των πολιτών· προτείνει τη θέσπιση αυτών των διαδικασιών εντός έξι μηνών μετά από την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, αντί του ενός έτους που αναφέρεται στη συμφωνία εμπορίου ⁽¹⁾.

6. υπενθυμίζει πόσο σημαντική είναι η θέσπιση των αντιπροσωπευτικών εθνικών συμβουλευτικών μηχανισμών, όπως ορίζει το άρθρο 281 της συμφωνίας εμπορίου, με τη συμμετοχή συνδικαλιστικών οργανώσεων, εκπροσώπων των εργοδοτών και άλλων ενδιαφερομένων, όπως ΜΚΟ, που θα διαδραματίσουν υποχρεωτικά ρόλο στην παρακολούθηση της εφαρμογής της συμφωνίας εμπορίου, ιδίως στους τομείς της απασχόλησης και της βιώσιμης ανάπτυξης, με δικαίωμα τακτικής διαβούλευσης και δυνατότητα να υποβάλλουν καταγγελίες στα πλαίσια υποχρεωτικού και θεσμοθετημένου μηχανισμού καταγγελιών, καθώς και συστάσεων και προτάσεων, περιλαμβανομένης και μιας πρότασης για την ανεξάρτητη ανταλλαγή απόψεων με τους ομολόγους τους της ΕΕ·

7. για την πλήρη επίτευξη των υψηλών προτύπων στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων τα οποία θέτει η συμφωνία εμπορίου και υπέρ των οποίων έχουν δεσμευθεί οι κυβερνήσεις των χωρών των Άνδεων και της Ευρωπαϊκής Ένωσης, προτείνει στα εμπλεκόμενα μέρη να θεσπίσουν ταχέως ειδικευμένες εθνικές συμβουλευτικές ομάδες (ΕΣΟ) για τα ανθρώπινα δικαιώματα και τις δημοκρατικές αρχές, οι οποίες θα παρακολουθούν και συνοδεύουν την εφαρμογή των συμφωνιών εμπορίου γενικά, και θα δρουν ως αποτελεσματικός εσωτερικός φορέας διαβουλεύσεων των εθνικών γραφείων που συμμετέχουν στην επιτροπή εμπορίου της συμφωνίας εμπορίου, έχοντας ως πρότυπο λειτουργίας το νομικό πλαίσιο που προβλέπει η συμφωνία εμπορίου για τη συμμετοχή της κοινωνίας των πολιτών στην υποεπιτροπή εμπορίου και βιώσιμης ανάπτυξης· καλεί τα συμβαλλόμενα στη συμφωνία εμπορίου μέρη να εξασφαλίσουν για αυτές τις ΕΣΟ το ίδιο επίπεδο δεσμευτικής συμμετοχής της κοινωνίας των πολιτών με το προβλεπόμενο στη συμφωνία ελεύθερων συναλλαγών με τη Νότιο Κορέα, συμπεριλαμβανομένου ενός επίσημου και θεσμοθετημένου μηχανισμού καταγγελιών· καλεί επιπλέον τα μέρη να εξασφαλίσουν την απόλυτη ανεξαρτησία των ΕΣΟ, μεταξύ άλλων και όσον αφορά την εκ μέρους τους επιλογή των μελών τους·

8. προσυπογράφει όλα τα νομοθετικά και μη νομοθετικά μέτρα που έχουν λάβει οι δύο χώρες των Άνδεων για την καταπολέμηση της φτώχειας, της βίας κάθε μορφής, της ατιμωρησίας, της διαφθοράς και του εμπορίου ναρκωτικών, για να διασφαλίσουν τα δικαιώματα των παιδιών και των γυναικών – ιδίως όσον αφορά την παιδική εργασία –, για να ακολουθήσουν την οδό της βιώσιμης ανάπτυξης ως τη μοναδική βιώσιμη λύση για τον πλανήτη μας, για να προστατεύουν τα δικαιώματα των αυτοχθόνων, για να διευρύνουν τον διάλογο και τη συμμετοχή των πολιτών στη νομοθετική διαδικασία και για την αποκατάσταση της δικαιοσύνης·

9. καταδικάζει απερίφραστα τη δολοφονία συνδικαλιστών, υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, πολιτών, αυτοχθόνων, καθώς και όλων των θυμάτων της εσωτερικής ένοπλης αντιπαράθεσης, αστυνομικών και στρατιωτικών, που συμβαίνουν ιδίως στην Κολομβία· επισημαίνει πάντως ότι την τελευταία διετία έχει μειωθεί ο αριθμός των καταγγελλόμενων δολοφονιών συνδικαλιστών·

10. υποστηρίζει τις προσπάθειες της κυβέρνησης της Κολομβίας για την καταπολέμηση της ατιμωρησίας και των δολοφονιών συνδικαλιστών και υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, οι οποίες μεταφράζονται π.χ. στην αύξηση του αριθμού των ανακριτών του Γραφείου του Γενικού Εισαγγελέα, που πέρασε, ειδικά για τη διερεύνηση των εγκλημάτων κατά συνδικαλιστών, από τους 100 ανακριτές το 2010 σε 243 το 2011· επίσης, σύμφωνα με την ΔΟΕ, μεταξύ 2010 και Ιουνίου 2011 έγιναν 355 συλλήψεις, εκδόθηκαν 88 δικαστικές αποφάσεις, ενώ 483 άτομα καταδικάστηκαν για εγκλήματα κατά συνδικαλιστών· στο πλαίσιο αυτό, υπογραμμίζει τη σημασία του ειδικού προγράμματος προστασίας, που προσφέρει σήμερα κρατική προστασία σε περισσότερους από 8 500 ανθρώπους, περιλαμβανομένων συνδικαλιστών (13 %), δημοτικών συμβούλων (30 %) και υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων (15 %)· σημειώνει ότι ο προϋπολογισμός του προγράμματος αυτού αυξήθηκε από τα 10,5 εκατ. EUR, το 2002, σε περισσότερα από 120 εκατ. EUR, το 2011·

11. χαιρετίζει τις αναφορές στη σημασία των εννοιών του «εμπορίου για βιώσιμη ανάπτυξη» και της «πρώτης του δίκαιου και θεμιτού εμπορίου», που αναφέρονται αντίστοιχα στα άρθρα 271 και 324 της συμφωνίας εμπορίου· καλεί τα μέρη να διευκολύνουν το εμπόριο αγαθών που συμβάλλουν στη βιώσιμη ανάπτυξη, συμπεριλαμβανομένων των προϊόντων που αποτελούν το αντικείμενο συστημάτων όπως το δίκαιο και ηθικό εμπόριο και τα αφορούντα την εταιρική κοινωνική ευθύνη και λογοδοσία, όπως το «δίκαιο εμπόριο», «rainforest alliance», «UTZ Certified», «BSCI» ή άλλα παρεμφερή συστήματα·

(1) Άρθρο 282 παράγραφος 1.

Τετάρτη 13 Ιουνίου 2012

12. καλεί τα εμπλεκόμενα μέρη να διαθέσουν επαρκείς τεχνικές και χρηματοοικονομικές δυνατότητες ώστε να εγγυηθούν την πλήρη συμμόρφωση με τα πρότυπα βιωσιμότητας στο πλαίσιο της συμφωνίας εμπορίου και να προωθήσουν μια πλήρη επιθεώρηση, παρακολούθηση και αξιολόγηση της εφαρμογής του κεφαλαίου για το εμπόριο και τη βιώσιμη ανάπτυξη, το αργότερο τρία χρόνια μετά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας·

13. επισημαίνει ιδιαίτερα τη σημασία της προώθησης της εταιρικής κοινωνικής ευθύνης (ΕΚΕ) και χαιρετίζει τη συμπερίληψή της στη συμφωνία εμπορίου· καλεί όλα τα μέρη να προωθήσουν τις βέλτιστες επιχειρηματικές πρακτικές που σχετίζονται με την ΕΚΕ, σύμφωνα με τις κατευθυντήριες αρχές του ΟΗΕ για τις επιχειρήσεις και τα ανθρώπινα δικαιώματα, τις κατευθυντήριες αρχές του ΟΟΣΑ για την ΕΚΕ ή την πρόσφατη ανακοίνωση της Επιτροπής, της 25ης Οκτωβρίου 2011, για μια «ανανεωμένη στρατηγική της ΕΕ την περίοδο 2011-14 όσον αφορά την εταιρική κοινωνική ευθύνη» (COM(2011)0681)· πιστεύει ακράδαντα ότι μόνο με την ενεργό σύμπραξη επιχειρηματιών, εργαζομένων, ΜΚΟ και κράτους σε κεντρικό, περιφερειακό ή τοπικό επίπεδο μπορεί να επιτευχθούν υψηλότερα επίπεδα συνθηκών διαβίωσης των πολιτών· τονίζει, επομένως, εκ νέου τη σημασία της εμπλοκής όλων των ενδιαφερομένων μερών, ιδίως των κυβερνήσεων, που πρέπει να διαδραματίσουν καίριο ρόλο για την αποτελεσματική εφαρμογή της ΕΚΕ στις χώρες τους· καλεί την ΕΕ και τις χώρες των Άνδεων να καταβάλουν προσπάθειες για την παγκόσμια εφαρμογή των δεσμευτικών κατευθυντήριων αρχών του ΟΗΕ για την ΕΚΕ·

14. εκφράζει ικανοποίηση για τους αυστηρούς περιβαλλοντικούς νόμους που προστέθηκαν στη σχετική νομοθεσία από τις κολομβιανές αρχές, υπογραμμίζει όμως την ανάγκη πλήρους και ορθής εφαρμογής των νόμων αυτών· επισημαίνει τα ενδεχόμενα περιβαλλοντικά προβλήματα, περιλαμβανομένων της εντονότερης αποδάσωσης και της βιομηχανικής, αγροτικής και μεταλλευτικής ρύπανσης, που θα μπορούσαν να έχουν αρνητικές συνέπειες για την ασφάλεια του εφοδιασμού σε καθαρό νερό και για την προστασία της βιοποικιλότητας·

15. καλεί τις χώρες των Άνδεων να εξασφαλίσουν τη θέσπιση ενός διαφανούς και δεσμευτικού χάρτη πορείας σχετικά με τα ανθρώπινα, περιβαλλοντικά και εργασιακά δικαιώματα, την ανάπτυξη και βελτίωση των δικαιωμάτων των συνδικαλιστών και την προστασία του περιβάλλοντος· τους προτείνει να λάβουν υπόψη το αντίστοιχο σχέδιο δράσης μεταξύ της Κολομβίας και των ΗΠΑ, σχετικά με τα εργατικά δικαιώματα, με ιδιαίτερη έμφαση στα εξής:

- επιβολή και εφαρμογή νέας νομοθεσίας και μέτρων πολιτικής που εγγυώνται την ελευθερία του συνεταιρίζεσθαι και το δικαίωμα συλλογικών διαπραγματεύσεων, χωρίς νομικά κενά, ιδιαίτερα για τους εργαζόμενους του ανεπίσημου τομέα, και ιδίως με την εξάλειψη της χρήσης συνεταιρισμών, συλλογικών συμφώνων ή άλλων μέτρων που έχουν ως σκοπό ή αποτέλεσμα την στέρηση από τους εργαζόμενους των συνδικαλιστικών τους δικαιωμάτων ή των ωφελειών από τις άμεσες σχέσεις απασχόλησης·
- διεξαγωγή αυστηρών επιθεωρήσεων εργασίας με επιβολή κυρώσεων σε περιπτώσεις διακρίσεων, αδικαιολόγητων απολύσεων, εκφοβισμού και απειλών κατά των εργαζομένων·
- σαφή και επαληθεύσιμα βήματα προς ενίσχυση του κοινωνικού διαλόγου σε περιφερειακό και τοπικό επίπεδο, καθώς και από την πλευρά των επιχειρήσεων·
- εφαρμογή μέτρων για την εξασφάλιση της ουσιαστικής επιβολής της νομοθεσίας για την προστασία του περιβάλλοντος και της βιοποικιλότητας, ιδίως από τις αρνητικές συνέπειες της αποδάσωσης και της εξόρυξης πρώτων υλών·
- λήψη των αναγκαίων μέτρων για να τεθεί τέρμα στην ατιμωρησία για τη διερεύνηση, δίωξη και καταδίκη από τα πολιτικά δικαστήρια των βασικών ηθικών και φυσικών αυτουργών των εγκλημάτων στην Κολομβία·
- επίτευξη στόχων που θα είναι σαφείς, χρονικά προσδιορισμένοι και βασισμένοι στο αποτέλεσμα, σχετικά με όλα τα ανωτέρω πεδία·
- έκκληση προς την Επιτροπή να ξεκινήσει αμέσως να βοηθά την Κολομβία και το Περού να διεξαγάγουν την ανωτέρω διαδικασία και προτροπή να υποβάλλει τακτικές εκθέσεις, οι οποίες θα εξετάζονται και θα αξιολογούνται από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο·
- υπογράμμιση του γεγονότος ότι ορισμένοι από τους στόχους αυτού του χάρτη πορείας θα ήταν προτιμότερο να υλοποιηθούν πριν από την έναρξη ισχύος της ΣΕΕ·

Τετάρτη 13 Ιουνίου 2012

16. καλεί την Επιτροπή να υποστηρίξει τα μέτρα αυτά μέσω προγραμμάτων συνεργασίας στην εκπαίδευση και την επαγγελματική κατάρτιση, καθώς και στην κανονιστική πρακτική, ιδίως με την αναβάθμιση της ικανότητας των αρχών των χωρών των Άνδεων να προτείνουν, να επιβάλλουν και να αξιολογούν τα περιβαλλοντικά νομοθετήματα· στο πλαίσιο αυτό, προτρέπει την Επιτροπή να κάνει πλήρη χρήση του Μηχανισμού Αναπτυξιακής Συνεργασίας (DCI) και του Ευρωπαϊκού Μέσου για τη Δημοκρατία και τα Δικαιώματα του Ανθρώπου (EIDHR)·

17. επικροτεί τον νέο «Νόμο περί θυμάτων και επιστροφής γαιών» (γνωστού επίσης ως «Νόμου 1448») που τέθηκε σε ισχύ στην Κολομβία την 1η Ιανουαρίου 2012 και ο οποίος εγγυάται αποζημιώσεις και επιστροφή γαιών στα σχεδόν 4 εκατομμύρια θυμάτων της ένοπλης διένεξης και των βιαιοπραγιών στη χώρα κατά την τελευταία 50ετία· υπογραμμίζει την τεράστια οικονομική προσπάθεια που θα καταβάλλει κατά την επόμενη δεκαετία η κυβέρνηση της Κολομβίας, ύψους 25 και πλέον δισεκατομμυρίων δολαρίων ΗΠΑ, η οποία αντιστοιχεί σε περίπου 160 εκατ. EUR το μήνα για την περίοδο αυτή· υπογραμμίζει την ανάγκη διεξοδικής παρακολούθησης και αξιολόγησης της εφαρμογής του νομοθετήματος αυτού, σε στενή διαβούλευση με την κοινωνία των πολιτών, ιδίως όσον αφορά την προστασία των επιστρεφόντων·

18. χαιρετίζει τη διάλυση της εξαιρετικά αμφιλεγόμενης Υπηρεσίας Πληροφοριών (DAS) και την καταδίκη του πρώην διευθυντή της σε 25 έτη φυλάκιση, ως μια σημαντική ένδειξη αλλαγής στάσης και ανοίγματος της κολομβιανής κυβέρνησης, αλλά και ανεξαρτησίας της δικαστικής εξουσίας·

19. τονίζει ότι το δικαίωμα στην ιδιοκτησία είναι ένα από τα θεμελιώδη ανθρώπινα δικαιώματα και πρέπει να διαφυλαχθεί από όλα μέρη της συμφωνίας εμπορίου· ειδοποιεί, κατά συνέπεια, όλα τα μέρη της συμφωνίας εμπορίου να μη λάβουν μονομερή μέτρα που θα έθεταν σε κίνδυνο την προστασία των επενδύσεων· τονίζει, στο πλαίσιο αυτό, την ανάγκη ουσιαστικής επιβολής μιας πραγματικής διαδικασίας επίλυσης διαφορών·

20. εκφράζει ικανοποίηση για το γεγονός ότι η Κολομβία και το Περού έχουν επικυρώσει τις οκτώ θεμελιώδεις συμβάσεις της ΔΟΕ, καθώς και τρεις από τις τέσσερις συμβάσεις διακυβέρνησης, όπως δήλωσε ο εκπρόσωπος της ΔΟΕ κατά τη δημόσια ακρόαση της επιτροπής Διεθνούς Εμπορίου για τη συμφωνία εμπορίου στις Βρυξέλλες, στις 29 Φεβρουαρίου 2012· επιμένει όσον αφορά τη σημασία της ταχείας κύρωσης και ουσιαστικής εφαρμογής όλων των θεμελιωδών συμβάσεων και των συμβάσεων διακυβέρνησης της ΔΟΕ, και ιδίως της σύμβασης C122, όσον αφορά την Κολομβία και της σύμβασης C129, όσον αφορά το Περού· επισημαίνει σε όλα τα μέρη πόσο σημαντική είναι η επικύρωση της σύμβασης 135 της ΔΟΕ για την εκπροσώπηση των εργαζομένων· σημειώνει, στο πλαίσιο αυτό, ότι 24 κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν έχουν ακόμη κυρώσει τη σύμβαση C169 της ΔΟΕ σχετικά με τους αυτόχθονες λαούς και φυλές·

21. τονίζει τη σημασία που έχουν οι αρχές των ισότιμων, δίκαιων και διαφανών διοικητικών και δικαστικών διαδικασιών, ώστε να εφαρμοσθεί η εθνική εργασιακή νομοθεσία, περιλαμβανομένων των αυστηρών επιθεωρήσεων εργασίας, καθώς και τα διεθνή πρότυπα για τα ανθρώπινα δικαιώματα, σύμφωνα με τις διεθνείς υποχρεώσεις των κρατών· πιστεύει ότι οι ισότιμες, δίκαιες και διαφανείς διοικητικές και δικαστικές διαδικασίες είναι επίσης αναγκαίες για να εξασφαλιστεί ότι δεν επιβάλλονται καταχρηστικοί περιορισμοί στην επικοινωνία ή στην ελευθερία του λόγου, που είναι πολύ σημαντικά για να αποκτήσουν οι πολίτες τη δυνατότητα να οργανώνονται·

22. πιστεύει ότι οι νέες εξουσίες του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου όσον αφορά τις διεθνείς συμφωνίες που ενσωματώνονται στη Συνθήκη της Λισαβόνας συνεπάγονται νέες ευθύνες· προτείνει επομένως να οργανωθούν δημόσιες ακροάσεις, τόσο στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο όσο και σε μία από τις πρωτεύουσες των Άνδεων, κατά το τελευταίο τρίμηνο του 2013· σε συνέχεια των ακροάσεων, ζητεί να συνταχθεί έκθεση, που θα υποβληθεί στην Επιτροπή Διεθνούς Εμπορίου και στην Υποεπιτροπή Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων, σχετικά με τα μέχρι τότε αποτελέσματα της εφαρμογής της συμφωνίας εμπορίου·

23. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στις κυβερνήσεις της Κολομβίας και του Περού.

Τετάρτη 13 Ιουνίου 2012

Διαπραγματεύσεις για τη Συνθήκη του ΟΗΕ όσον αφορά το εμπόριο όπλων

P7_TA(2012)0251

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 13ης Ιουνίου 2012 σχετικά με τις διαπραγματεύσεις στο πλαίσιο του ΟΗΕ με θέμα τη Συνθήκη για το Εμπόριο Όπλων (ΣΕΟ) (2012/2636(RSP))

(2013/C 332 E/10)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τη διάσκεψη των Ηνωμένων Εθνών σχετικά με τις διαπραγματεύσεις για τη θέσπιση της Συνθήκης για το Εμπόριο Όπλων (ΣΕΟ) που θα διεξαχθεί στη Νέα Υόρκη από τις 2 έως τις 27 Ιουλίου 2012,
- έχοντας υπόψη τα ψηφίσματα της Γενικής Συνέλευσης A/RES/61/89 ⁽¹⁾ της 6ης Δεκεμβρίου 2006 με τίτλο «Προς μια συνθήκη για το εμπόριο όπλων: θέσπιση κοινών διεθνών προτύπων για την εισαγωγή, εξαγωγή και μεταφορά συμβατικών όπλων», η οποία υποστηρίχθηκε από 153 μέλη του ΟΗΕ, οριοθετώντας την επίσημη έναρξη της διαδικασίας προς μια Συνθήκη για το Εμπόριο των Όπλων και A/RES/64/48 ⁽²⁾ της 2ας Δεκεμβρίου 2009 σχετικά με τη συνθήκη για το εμπόριο των όπλων που υποστηρίχθηκε από 153 κράτη μέλη του ΟΗΕ, η οποία αποφάσισε να συγκαλέσει διάσκεψη των Ηνωμένων Εθνών σχετικά με τη συνθήκη για το εμπόριο των όπλων και η οποία θα συνεδριάσει για 4 διαδοχικές εβδομάδες το 2012 με σκοπό να εκπονήσει ένα από νομικής απόψεως δεσμευτικό όργανο των υψηλότερων δυνατών κοινών διεθνών προτύπων για τη μεταφορά συμβατικών όπλων,
- έχοντας υπόψη την απόφαση 2010/336/ΚΕΠΠΑ ⁽³⁾ του Συμβουλίου της 14ης Ιουνίου 2010 καθώς και προηγούμενες αποφάσεις του Συμβουλίου σχετικά με δραστηριότητες της ΕΕ για τη στήριξη της συνθήκης για το εμπόριο όπλων,
- έχοντας υπόψη την κοινή θέση 2008/944/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου της 8ης Δεκεμβρίου 2008 για τον καθορισμό κοινών κανόνων που διέπουν τον έλεγχο των εξαγωγών στρατιωτικής τεχνολογίας και εξοπλισμού ⁽⁴⁾,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα που εγκρίθηκαν από το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης ειδικότερα στις 10 Δεκεμβρίου 2007 και στις 12 Ιουλίου 2010, όσον αφορά τη συνθήκη για το εμπόριο όπλων,
- έχοντας υπόψη τα ψηφίσματά του της 21ης Ιουνίου 2007 σχετικά με τη συνθήκη για το εμπόριο όπλων και την θέσπιση κοινών διεθνών κανόνων για την εισαγωγή, την εξαγωγή και την μεταφορά συμβατικών όπλων ⁽⁵⁾, της 13ης Μαρτίου 2008 σχετικά με τον κώδικα συμπεριφοράς της ΕΕ για τις εξαγωγές όπλων ⁽⁶⁾ και της 4ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με τον κώδικα συμπεριφοράς της ΕΕ για τις εξαγωγές όπλων ⁽⁷⁾, τα οποία υπογραμμίζουν την επείγουσα ανάγκη για μια συνθήκη όσον αφορά το εμπόριο όπλων,
- έχοντας υπόψη την απάντηση της ΕΕ στο αίτημα του Γενικού Γραμματέα του ΟΗΕ σχετικά με ανταλλαγή απόψεων επί των στοιχείων όσον αφορά τη συνθήκη για το εμπόριο όπλων,
- έχοντας υπόψη τις πολυάριθμες εκστρατείες που έχουν οργανωθεί σε όλο τον κόσμο από την κοινωνία των πολιτών υπέρ μιας ισχυρής και δυνατής συνθήκης για το εμπόριο όπλων, συμπεριλαμβανομένης της εκστρατείας για τον έλεγχο των όπλων καθώς και την έκκληση από τους βραβευμένους με το Νόμπελ ειρήνης,
- έχοντας υπόψη την οδηγία 2009/43/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 6ης Μαΐου 2009 για την απλούστευση των όρων και προϋποθέσεων για τις μεταφορές προϊόντων συνδεόμενων με τον τομέα της άμυνας εντός της Κοινότητας ⁽⁸⁾,

⁽¹⁾ <http://daccess-dds-ny.un.org/doc/UNDOC/GEN/N06/499/77/PDF/N0649977.pdf?OpenElement>

⁽²⁾ <http://daccess-dds-ny.un.org/doc/UNDOC/GEN/N09/464/71/PDF/N0946471.pdf?OpenElement>

⁽³⁾ ΕΕ L 152 της 18.6.2010, σ. 14.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 335 της 13.12.2008, σ. 99.

⁽⁵⁾ ΕΕ C 146 E της 12.6.2008, σ. 342.

⁽⁶⁾ ΕΕ C 66 E της 20.3.2009, σ. 48.

⁽⁷⁾ ΕΕ C 21 E της 28.1.2010, σ. 2.

⁽⁸⁾ ΕΕ L 146 της 10.6.2009, σ. 1.

Τετάρτη 13 Ιουνίου 2012

- έχοντας υπόψη το άρθρο 34 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 110 παράγραφος 2 του Κανονισμού του,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι δεν υφίσταται νομικώς, δεσμευτική, παγκόσμια συνθήκη για τη μεταφορά συμβατικών όπλων·
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι περισσότερα από 40 μέλη του ΟΗΕ δεν διαθέτουν εθνικό ρυθμιστικό πλαίσιο για τον έλεγχο μεταφορών όπλων ούτε συμμορφώνονται προς οποιαδήποτε περιφερειακά ή διεθνή πρότυπα·
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η εκτιμώμενη συνολική αξία των συμφωνιών για μεταφορές όπλων στις αναπτυσσόμενες χώρες το 2010 ήταν 40 355 δισεκατομμύρια δολάρια ΗΠΑ, και ότι η αξία των προϊόντων τα οποία παραλήφθηκαν ανερχόταν σε 34 989 δισεκατομμύρια δολάρια ΗΠΑ σύμφωνα με την υπηρεσία ερευνών του Κογκρέσου των ΗΠΑ ⁽¹⁾·
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το ψήφισμα της Γενικής Συνέλευσης του ΟΗΕ 64/48 προτρέπει τα κράτη μέλη του ΟΗΕ να καταλήξουν σε ένα, από νομικής απόψεως, δεσμευτικό όργανο, το οποίο θα είναι αποτελεσματικό και ισορροπημένο, και θα θεσπίζει τα υψηλότερα δυνατά διεθνή πρότυπα για τη μεταφορά συμβατικών όπλων καθώς και να συμφωνήσουν για μια ισχυρή και δυνατή συνθήκη·
- E. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Γενική Συνέλευση των Ηνωμένων Εθνών έχει καθορίσει το στόχο της Συνθήκης για το Εμπόριο Όπλων (ΣΕΟ) ως μια «από νομικής απόψεως δεσμευτική συνθήκη που θεσπίζει κοινά πρότυπα για την εισαγωγή, εξαγωγή και μεταφορά συμβατικών όπλων» ⁽²⁾ και η οποία αναθέτει στα κράτη μέλη «να εξασφαλίσουν ότι τα εθνικά και εσωτερικά τους συστήματα ελέγχου ανταποκρίνονται στα υψηλότερα δυνατά πρότυπα για την πρόληψη της εκτροπής συμβατικών όπλων από την νόμιμη στην παράνομη αγορά, όπου μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τρομοκρατικές πράξεις, οργανωμένο έγκλημα και άλλες εγκληματικές δραστηριότητες» ⁽³⁾·
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το μη ελεγχόμενο και ρυθμισμένο εμπόριο όπλων αποτελεί σοβαρή απειλή για την τοπική, εθνική, περιφερειακή και διεθνή ειρήνη, ασφάλεια και σταθερότητα αλλά και επίσης για τη δημοκρατία, το κράτος δικαίου και τη βιώσιμη κοινωνική και οικονομική ανάπτυξη· εκτιμώντας ότι το μη ρυθμισμένο εμπόριο όπλων αποτελεί έναν παράγοντα που συμβάλλει στις ένοπλες συγκρούσεις, στις μετακινήσεις πληθυσμών, το οργανωμένο έγκλημα και την τρομοκρατία·
- Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Συνθήκη για το Εμπόριο των Όπλων, που θα αποτελέσει αντικείμενο διαπραγματεύσεων το 2012 πρέπει να συμπεριλαμβάνει σαφείς και δεσμευτικές διατάξεις συνεπείς προς τα υψηλότερα διεθνή πρότυπα, συμπεριλαμβανομένης της πλήρους συμμόρφωσης με τη διεθνή νομοθεσία περί ανθρωπίνων δικαιωμάτων (IHRL) καθώς και το Διεθνές Ανθρωπιστικό Δίκαιο (IHL)·
- H. λαμβάνοντας υπόψη ότι μια ενιαία, συνεπής και συνεκτική προσέγγιση της ΕΕ έχει αποφασιστική σημασία ώστε μια παρόμοια συνθήκη να εγκριθεί και να εφαρμοσθεί αποτελεσματικά σε παγκόσμιο επίπεδο,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι δεν υφίστανται δεσμευτικές υποχρεώσεις στον τομέα μεταφοράς όπλων που θα παρείχαν ρητές εγγυήσεις για τα διεθνή δικαιώματα του ανθρώπου καθώς και για τη διεθνή ανθρωπιστική νομοθεσία·
- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Συμβούλιο υπογράμμισε ότι καμία προσπάθεια δεν πρέπει να αποφευχθεί για να εξασφαλιστεί ότι οι σύνοδοι της προπαρασκευαστικής επιτροπής θα είναι όσο το δυνατόν χωρίς αποκλεισμούς· εκτιμώντας ότι για το σκοπό αυτό, στις 14 Ιουνίου 2010 το Συμβούλιο ενέκρινε την απόφαση 2010/336/ΚΕΠΠΑ σχετικά με τις δραστηριότητες της Ευρωπαϊκής Ένωσης υπέρ της συνθήκης για το εμπόριο όπλων, στο πλαίσιο της ευρωπαϊκής στρατηγικής ασφάλειας, με σκοπό να υποστηριχθεί η ΣΕΟ μεταξύ των κρατών μελών του ΟΗΕ, της κοινωνίας των πολιτών και της βιομηχανίας·
- ΙΑ. εκτιμώντας ότι μετά την έγκρισή της, η κοινή θέση της ΕΕ που καθορίζει κοινούς κανόνες σε ό,τι αφορά τον έλεγχο εξαγωγών στρατιωτικής τεχνολογίας και εξοπλισμού έχει συμβάλει στην εναρμόνιση των εθνικών πολιτικών ελέγχου όσον αφορά τις εξαγωγές όπλων των κρατών μελών της ΕΕ και εκτιμώντας ότι οι σχετικές αρχές και κριτήρια έχουν επίσημα υιοθετηθεί από διάφορες τρίτες χώρες·
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η συνθήκη για το εμπόριο όπλων πρέπει να ενισχύσει τη λογοδοσία και ότι η εφαρμογή της πρέπει να είναι ανοικτή και διαφανής·
- ΙΓ. εκτιμώντας ότι ο Χάρτης των Ηνωμένων Εθνών παρέχει δικαιώματα και ευθύνες στα κράτη μέλη του ΟΗΕ, συμπεριλαμβανομένου του εγγενούς δικαιώματος, βάσει του άρθρου 51, όλων των κρατών για ατομική ή συλλογική αυτοάμυνα·

⁽¹⁾ http://www.sipri.org:9090/research/armaments/transfers/transparency/national_reports/united_states/CRS_Report_DN_03-10.pdf/view

⁽²⁾ Ψήφισμα της Γενικής Συνέλευσης του ΟΗΕ 61/89.

⁽³⁾ Ψήφισμα της Γενικής Συνέλευσης του ΟΗΕ 63/240.

Τετάρτη 13 Ιουνίου 2012

Διαφάνεια και λογοδοσία – το κλειδί για μια ισχυρή συνθήκη για το εμπόριο όπλων

1. επισημαίνει ότι η αξία των συνολικών εξαγωγών συνεχίζει να αυξάνεται, παρά την οικονομική και χρηματοπιστωτική κρίση, και ότι τα κράτη μέλη της ΕΕ αντιπροσωπεύουν συνεχώς το 30 % περίπου όλων των εξαγωγών και είναι μεταξύ των μεγαλύτερων παραγωγών και εξαγωγέων όπλων στον κόσμο ⁽¹⁾ · υπογραμμίζει ως εκ τούτου, ότι η ΕΕ έχει τόσο ευθύνη όσο και συμφέρον στην ανάπτυξη και συμβολή για ένα νομοθετικώς ρυθμισμένο και πλέον διαφανές και ελεγχόμενο εμπόριο όπλων σε παγκόσμιο επίπεδο·

2. επισημαίνει ότι το ελλιπώς ρυθμισμένο, μη ελεγχόμενο και αδιαφανές εμπόριο όπλων οδήγησε σε ανεύθυνο εμπόριο με όπλα, δημιουργήσε άσκοπο ανθρώπινο πόνο, πυροδότησε ένοπλες συγκρούσεις, αστάθεια, τρομοκρατικές επιθέσεις και διαφθορά και έχει επίσης υπονομεύσει τις διαδικασίες οικοδόμησης ειρήνης, την χρηστή διακυβέρνηση, την κοινωνικοοικονομική ανάπτυξη και έχει οδηγήσει στην ανατροπή δημοκρατικά εκλεγμένων κυβερνήσεων καθώς και στην παραβίαση του κράτους δικαίου, των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και του διεθνούς ανθρωπιστικού δικαίου·

3. καλεί, ως εκ τούτου, η διαπραγμάτευση του Ιουλίου 2012 σχετικά με μια νομικά δεσμευτική διεθνή Συνθήκη για το Εμπόριο Όπλων να αποτελέσει ένα ιστορικό βήμα προς τα εμπρός, μέσω μεγαλύτερης διαφάνειας και λογοδοσίας, με τη θέσπιση των υψηλότερων δυνατών διεθνών προτύπων και κριτηρίων για την πραγματοποίηση αξιολογήσεων όσον αφορά τις αποφάσεις για την μεταφορά, εισαγωγή και εξαγωγή συμβατικών όπλων·

4. καλεί τη διεθνή κοινότητα να επιδείξει την προσήλωσή της για τη ρύθμιση του διεθνούς εμπορίου όπλων αξιοποιώντας πλήρως τις διατάξεις του Καταστατικού ώστε να συμφωνηθεί, ένα περιεκτικό κείμενο το οποίο θα καλύπτει όλα τα σημαντικά θέματα που είναι απαραίτητα για μια ισχυρή Συνθήκη η οποία θα συμφωνηθεί κατά τη διάρκεια της Διάσκεψης, τον Ιούλιο του 2012·

5. καλεί για ταχεία διαπραγμάτευση και επείγουσα έγκριση και θέση σε ισχύ μιας παγκόσμιας και συνολικής συνθήκης για το εμπόριο όπλων του ΟΗΕ·

Πεδίο εφαρμογής

6. υπογραμμίζει ότι μια αποτελεσματική Συνθήκη θα πρέπει να καλύπτει το ευρύτερο δυνατό φάσμα δραστηριοτήτων στο εμπόριο με συμβατικά όπλα, συμπεριλαμβανομένης της εισαγωγής, εξαγωγής, μεταφοράς (συμπεριλαμβανομένης της διαμετακόμισης και της μεταφόρτωσης καθώς και της προσωρινής εισαγωγής και εξαγωγής και επανεξαγωγής), κατασκευής κάτω από αλλοδαπή άδεια, διαχείρισης αποθεμάτων, καθώς και όλων των σχετικών υπηρεσιών, συμπεριλαμβανομένων των υπηρεσιών χρηματομεσιτείας, μεταφοράς και χρηματοδότησης·

7. πιστεύει ότι μια αποτελεσματική Συνθήκη θα πρέπει να καλύπτει όλες τις πτυχές του εμπορίου με συμβατικά όπλα, συμπεριλαμβανομένων των μεταφορών από κράτος σε κράτος, από κράτος σε ιδιώτες τελικούς χρήστες, εμπορικών πωλήσεων, μισθώσεων, καθώς και δάνεια, δώρα, ή βοήθεια οιασδήποτε άλλης μορφής μεταφοράς·

8. πιστεύει ότι μια αποτελεσματική συνθήκη θα πρέπει επίσης να καλύπτει το ευρύτερο δυνατό φάσμα συμβατικών όπλων, συμπεριλαμβανομένων των μικρών και ελαφρών όπλων και πυρομαχικών, άυλων μεταφορών, ειδών διπλής χρήσης, καθώς και τα συστατικά μέρη και τεχνολογίες που συνδέονται με την χρήση τους, την κατασκευή ή συντήρηση, είτε για χρήση στον στρατιωτικό τομέα είτε για άλλους σκοπούς ασφάλειας ή επιβολής της τάξης·

9. πιστεύει ότι θα πρέπει να δοθεί κατάλληλη προσοχή στη σήμανση και την ιχνηλασιμότητα των συμβατικών όπλων και πυρομαχικών, με σκοπό να ενισχυθεί η δυνατότητα αύξησης της λογοδοσίας και να προληφθεί η εκτροπή της μεταφοράς όπλων σε παράνομους αποδέκτες·

Κριτήρια και διεθνή πρότυπα

10. πιστεύει ότι η μακροπρόθεσμη επιτυχία της ΣΕΟ εξαρτάται από την έγκριση, όσο το δυνατόν πλέον υψηλών σαφών και αυστηρών προδιαγραφών·

11. καλεί την ΣΕΟ να υπενθυμίσει στα συμβαλλόμενα κράτη ότι όλες οι αποφάσεις για μεταφορά όπλων θα πρέπει να σέβονται πλήρως τις υφιστάμενες διεθνείς δεσμεύσεις, κυρίως σε ό,τι αφορά την διεθνή νομοθεσία για τα ανθρώπινα δικαιώματα, τον διεθνή ανθρωπιστικό νόμο και να είναι συμβατές με την Χάρτα των Ηνωμένων Εθνών, συμπεριλαμβανομένων των κυρώσεων και του εμπάργκου όπλων των περιφερειακών οργανώσεων καθώς και του

⁽¹⁾ Στοιχεία από το SIPRI Trend Indicator Values (εκπεφρασμένα σε δολάρια US σε σταθερές τιμές 1990) και προσβάσιμα στην ιστοσελίδα: http://www.sipri.org/databases/armstransfers/background/explanations2_default

Τετάρτη 13 Ιουνίου 2012

Συμβουλίου Ασφαλείας του ΟΗΕ· πιστεύει ότι τα συμβαλλόμενα κράτη δεν θα πρέπει να μεταφέρουν όπλα σε χώρες όπου υφίσταται σημαντικός κίνδυνος ότι τα εν λόγω όπλα θα χρησιμοποιηθούν για την διάπραξη ή διευκόλυνση σοβαρών παραβιάσεων της διεθνούς νομοθεσίας για τα ανθρώπινα δικαιώματα και του διεθνή ανθρωπιστικού νόμου, συμπεριλαμβανομένης της γενοκτονίας, των εγκλημάτων κατά της ανθρωπότητας και των εγκλημάτων πολέμου·

12. προτρέπει τα κράτη μέλη του ΟΗΕ να εγκρίνουν πρόσθετα δεσμευτικά κριτήρια (που θα εξελιχθούν ως διεθνείς προδιαγραφές) τα οποία θα χρησιμεύσουν ως κατευθυντήριες γραμμές για τους φορείς αποφάσεων σε θέματα εξαγωγών όπλων, και που ειδικότερα θα πρέπει να περιλαμβάνουν τις επιδόσεις της χώρας προορισμού όσον αφορά την χρηστή διακυβέρνηση, τη δημοκρατία, το κράτος δικαίου, τα ανθρώπινα δικαιώματα, τη μη διάδοση, τον αγώνα κατά τη διαφθορά, τον κίνδυνο εκτροπής, την επίπτωση στην κοινωνικοοικονομική ανάπτυξη της χώρας, καθώς και τη διατήρηση της περιφερειακής ειρήνης και ασφάλειας· εκφράζει την άποψη ότι θα πρέπει να συμπεριληφθούν στην Συνθήκη ειδικά κριτήρια κατά της διαφθοράς·

13. ζητεί από την Ύπατη Εκπρόσωπο/Αντιπρόεδρο της Επιτροπής και τα κράτη μέλη της ΕΕ να προωθήσουν τη συμπερίληψη ισχυρών μηχανισμών καταπολέμησης της διαφθοράς στην μελλοντική Συνθήκη, όπως προβλέπεται στην παράγραφο 3 της δήλωσης της Ένωσης της 12ης Ιουλίου 2011· υπενθυμίζει την ανάγκη να συμπεριληφθεί μια αναφορά στη διαφθορά σύμφωνα με τα ισχύοντα διεθνή σχετικά μέσα και να ληφθούν επαρκή μέτρα για να προληφθούν παρόμοια εγκλήματα·

14. ζητεί να εκπονηθούν τα εν λόγω κριτήρια υπό μορφή κοινών επιχειρησιακών κατευθυντήριων γραμμών για την διεξαγωγή αξιολογήσεων κινδύνου ως βάσης για την λήψη αποφάσεων όσον αφορά τις μεταφορές όπλων·

15. καλεί την Ευρωπαϊκή Ένωση, ανεξάρτητα από το αποτέλεσμα των διαπραγματεύσεων για τη ΣΕΟ, να συνεχίζει να εφαρμόζει τις υψηλότερες δυνατές προδιαγραφές και την πλέον φιλόδοξη ερμηνεία της κοινής θέσης του Συμβουλίου (2008/944/ΚΕΠΠΑ) σχετικά με τις εξαγωγές όπλων καθώς και των οκτώ της κριτηρίων, ιδίως σε σχέση με τη διεθνή νομοθεσία για τα ανθρώπινα δικαιώματα και τον διεθνή ανθρωπιστικό νόμο·

Μέτρα εφαρμογής και υποβολής εκθέσεων

16. τονίζει τη σημασία της αποτελεσματικής και αξιόπιστης εφαρμογής της ΣΕΟ, υπογραμμίζοντας τα θέματα λογοδοσίας, διαφάνειας ευθύνης του συμβαλλόμενου κράτους καθώς και του ενισχυμένου συντονισμού μεταξύ των αρμόδιων αρχών·

17. τονίζει ότι μια ισχυρή ΣΕΟ θα πρέπει να περιλαμβάνει διατάξεις και σημεία αναφοράς που θα δεσμεύουν τα συμβαλλόμενα κράτη να εγκρίνουν εθνική νομοθεσία και να ιδρύουν μια εθνική αρχή αρμόδια για τον έλεγχο όλων των μεταφορών αντικειμένων που καλύπτονται από τη Συνθήκη καθώς και να τηρούν όλες τις απαιτήσεις υποβολής εκθέσεων και εφαρμογής· πιστεύει ότι η υλοποίηση της ΣΕΟ θα πρέπει να καλύπτει ελέγχους τελικού χρήστη καθώς και δραστηριότητες χρηματομεσετείας, συμπεριλαμβανομένης της καταγραφής παρόχων υπηρεσιών και χορήγησης αδειών για τις δραστηριότητές τους, τη δημοσιοποίηση από τους αιτούντες των απαραίτητων πληροφοριών με πλήρη υποστήριξη από έγγραφα τεκμηρίωσης πριν την χορήγηση άδειας εξαγωγών καθώς και όλων των νομοθετικών μέτρων για την καθιέρωση ως ποινικών αδικημάτων όλων των μεταφορών συμβατικών όπλων και πυρομαχικών για τα οποία δεν έχει δοθεί άδεια από την εθνική αρχή και τα οποία δεν είναι σύμφωνα με την Συνθήκη·

18. πιστεύει ότι η ουσιαστική εφαρμογή της Συνθήκης θα εξαρτηθεί από την ενίσχυση της διαφάνειας και την ανταλλαγή πληροφοριών και βέλτιστων πρακτικών μεταξύ συμβαλλόμενων κρατών σχετικά με τις εξαγωγές, εισαγωγές και αποφάσεις μεταφοράς όπλων·

19. πιστεύει ότι η εμπειρία του εξελισσόμενου Μητρώου για Συμβατικά Όπλα του ΟΗΕ θα διευκολύνει τη δημιουργία παρόμοιας διαφάνειας και ανταλλαγής πληροφοριών και ζητεί την περαιτέρω επέκταση των κατηγοριών όπλων που αναφέρονται στο εν λόγω μητρώο σε μικρά όπλα, ελαφρά όπλα και πυρομαχικά·

20. ζητεί η ΣΕΟ να συμπεριλαμβάνει ως εκ τούτου ισχυρές και σαφείς διατάξεις που θα προβλέπουν την τακτική υποβολή ετήσιων εκθέσεων από τα συμβαλλόμενα κράτη για όλες τις αποφάσεις μεταφοράς όπλων, συμπεριλαμβανομένης της ενημέρωσης για τύπους, ποσά και αποδέκτες του εξοπλισμού για τον οποίο έχει επιτραπεί η μεταφορά καθώς και για την εφαρμογή του πλήρους πεδίου και όλων των διατάξεων της Συνθήκης· ζητεί η ΣΕΟ να απαιτεί από τα συμβαλλόμενα κράτη την δημιουργία ενός συστήματος λεπτομερούς αρχειοθέτησης, για μια περίοδο το λιγότερο 20 ετών, όλων των διεθνών εμπορικών συναλλαγών που θα έχουν αποτελέσει αντικείμενο επεξεργασίας από το εθνικό σύστημα ελέγχου·

21. ζητεί τη δημιουργία μιας ειδικής μονάδας εφαρμογής και υποστήριξης της ΣΕΟ, οι αρμοδιότητες της οποίας θα περιλαμβάνουν τη συλλογή και ανάλυση των εκθέσεων των συμβαλλόμενων κρατών και την δημοσίευση εκ μέρους του Γενικού Γραμματέα του ΟΗΕ ετήσιας έκθεσης με περαιτέρω προτάσεις για την ενίσχυση των επιχειρησιακών διατάξεων της Συνθήκης· ζητεί η υπηρεσία εφαρμογής και υποστήριξης της ΣΕΟ να έχει το δικαίωμα να αναλύει τα σχετικά δεδομένα με τις μεταφορές όπλων και να αναγνωρίζει ανακολουθίες και πιθανές παραβιάσεις της Συνθήκης και να τις αναφέρει στην συνέλευση των συμβαλλόμενων κρατών·

Τετάρτη 13 Ιουνίου 2012

22. ζητεί τη δημοσιοποίηση όλων αυτών των εκδόσεων·
23. ζητεί να θεσπισθούν ετήσιες συνελεύσεις των συμβαλλόμενων κρατών καθώς και μια διάσκεψη αναθεώρησης κάθε πέντε έτη στην οποία θα ενθαρρυνθεί η συμμετοχή των οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών·
24. πιστεύει ότι η μακροπρόθεσμη επιτυχία της ΣΕΟ εξαρτάται από την πλήρη διαφάνεια και λογοδοσία στις αρμόδιες εθνικές αρχές συμπεριλαμβανομένων των κοινοβουλευτικών οργάνων ελέγχου στις χώρες εξαγωγής και εισαγωγής· ζητεί, ως εκ τούτου, ισχυρούς μηχανισμούς διαφάνειας που θα περιλαμβάνουν ετήσια υποβολή εκδόσεων με σκοπό την ενίσχυση του ρόλου των κοινοβουλίων ώστε να υποχρεώσουν τις κυβερνήσεις τους να λογοδοτούν για αποφάσεις που έχουν λάβει σε θέματα εξαγωγών, εισαγωγών και μεταφορών όπλων·
25. θεωρεί ότι κάθε συμβαλλόμενο κράτος που ζητεί βοήθεια για την υλοποίηση των δεσμεύσεών του σύμφωνα με τους όρους της Συνθήκης για το Εμπόριο Όπλων, θα πρέπει να λαμβάνει την απαραίτητη ενίσχυση και τεχνική βοήθεια· καλεί την Ευρωπαϊκή Ένωση να συνεχίσει τις επιτόπου δραστηριότητές της και να επεκτείνει την βοήθειά της στους διάφορους τομείς, μεταξύ άλλων, της νομοθετικής υποστήριξης, της ενδυνάμωσης του θεσμικού πλαισίου, της διοικητικής ενίσχυσης καθώς και της υποστήριξης για την ανάπτυξη εθνικής εμπειρογνομosύνης όλων των φορέων που εμπλέκονται στο σύστημα ελέγχου των μεταφορών, συμπεριλαμβανομένων των οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών και των κοινοβουλίων·

Ο ρόλος της ΕΕ και του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου

26. αναγνωρίζει τον συνεκτικό και συνεπή ρόλο που έχει διαδραματίσει η ΕΕ και τα κράτη μέλη της στην υποστήριξη της διεθνούς διαδικασίας με σκοπό την εκπόνηση της Συνθήκης για το Εμπόριο Όπλων· ζητεί να υπάρξει συνέχεια της δέσμευσης και της διέγερσης των εξωτερικών επαφών ενόψει της διάσκεψης, συμπεριλαμβανομένης σε ανώτατο πολιτικό επίπεδο στο πλαίσιο διαβημάτων και συναντήσεων κορυφής, μέχρι την διάσκεψη του Ιουλίου καθώς και στο πλαίσιο της διαδικασίας επικύρωσης και εφαρμογής·
27. πιστεύει ότι η απάντηση της ΕΕ στο αίτημα του Γενικού Γραμματέα του ΟΗΕ για την υποβολή απόψεων όσον αφορά τα στοιχεία της Συνθήκης για το Εμπόριο Όπλων αποτελεί την κατάλληλη βάση για συντονισμένη δράση εκ μέρους των κρατών μελών της ΕΕ στη διεθνή διάσκεψη για την ΣΕΟ·
28. προτρέπει την Ύπατη Εκπρόσωπο/Αντιπρόεδρο της Επιτροπής να διαβουλευθεί εντατικά με όλα τα κράτη μέλη της ΕΕ και να συντονίσει τις δράσεις της με αυτά ώστε η ΕΕ να ομιλήσει με μια φωνή και να προωθήσει μια ισχυρή θέση·
29. καλεί τα κράτη μέλη, σύμφωνα με τη δέσμευσή τους εξ ονόματος της Συνθήκης της Λισαβόνας, να υποστηρίξουν τις θέσεις της Ένωσης που έχουν καθοριστεί στην απάντηση προς τον Γενικό Γραμματέα του ΟΗΕ κατά την εν λόγω διάσκεψη, με σκοπό να εξασφαλίσουν ένα φιλόδοξο αποτέλεσμα και μια ισχυρή Συνθήκη για το Εμπόριο Όπλων· καλεί, ως εκ τούτου τα κράτη μέλη της ΕΕ να δηλώσουν ανοικτά και κατηγορηματικά την πλήρη υποστήριξή τους προς την αντιπροσωπεία της ΕΕ που λαμβάνει μέρος στις διαπραγματεύσεις·
30. ζητεί από την ΑΠ/ΥΕ και τα κράτη μέλη να υιοθετήσουν αυστηρή στάση όσον αφορά το περιεχόμενο της μελλοντικής σύμβασης και τη συμμετοχή σε αυτήν· ζητεί από τις ΗΠΑ να παραιτηθούν από τη θέση τους ότι η διαπραγμάτευση της Συνθήκης για το Εμπόριο Όπλων θα πρέπει να γίνει στη βάση της συναίνεσης·
31. χαιρετίζει τη δήλωση της Ύπατης Εκπροσώπου/Αντιπροέδρου της ΕΕ σύμφωνα με το άρθρο 34, παράγραφος 1 της Συνθήκης της Ευρωπαϊκής Ένωσης να παρουσιάσει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο τη θέση της ΕΕ πριν από τη διάσκεψη·

*

* *

32. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στην Ύπατη Εκπρόσωπο για τις Εξωτερικές Υποθέσεις και την Πολιτική Ασφάλειας/Αντιπρόεδρο της Επιτροπής, το Συμβούλιο, την Επιτροπή, τα Ηνωμένα Έθνη και τα εθνικά κοινοβούλια των κρατών μελών της ΕΕ.

Τετάρτη 13 Ιουνίου 2012

Η συνέχεια που δόθηκε στις εκλογές στη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό

P7_TA(2012)0252

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 13ης Ιουνίου 2012 σχετικά με τη συνέχεια μετά τις εκλογές στη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό (2012/2673(RSP))

(2013/C 332 E/11)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τη Διακήρυξη περί των Αρχών που διέπουν τη Διεθνή Παρακολούθηση των Εκλογών, που εγκρίθηκε από τον ΟΗΕ τον Οκτώβριο 2005,
- έχοντας υπόψη τον Χάρτη για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα των Ηνωμένων Εθνών,
- έχοντας υπόψη τον Αφρικανικό Χάρτη Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων που η Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό (Λ.Δ. του Κονγκό) επικύρωσε το 1982,
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής για την εκλογική βοήθεια και παρατήρηση από την ΕΕ,
- έχοντας υπόψη τα προηγούμενα ψηφίσματά του για τη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό,
- έχοντας υπόψη τη Συμφωνία Εταιρικής Σχέσης του Κοτονού που υπεγράφη τον Ιούνιο του 2000,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμα της Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης Ίσης Εκπροσώπησης ΑΚΕ-ΕΕ της 22ας Νοεμβρίου 2007 σχετικά με την κατάσταση στη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό, ιδίως στα ανατολικά της χώρας, και τον αντίκτυπο της στην ευρύτερη περιοχή,
- έχοντας υπόψη την κοινή δράση του Συμβουλίου 2009/769/ΚΕΠΠΑ της 19ης Οκτωβρίου 2009 που τροποποιεί την κοινή δράση 2007/405/ΚΕΠΠΑ για την αστυνομική αποστολή της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο πλαίσιο της μεταρρύθμισης του τομέα της ασφάλειας (SSR) και τη διασύνδεσή της με το σύστημα της δικαιοσύνης στη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό (EUPOL RD Congo),
- έχοντας υπόψη την αποστολή της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την παροχή συμβουλών και συνδρομής όσον αφορά τη μεταρρύθμιση του τομέα της ασφάλειας στη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό (Λ.Δ. του Κονγκό) (EUSEC RD Congo), που θεσπίστηκε τον Ιούνιο 2005 (κοινή δράση του Συμβουλίου 2005/355/ΚΕΠΠΑ της 2ας Μαΐου 2005),
- έχοντας υπόψη την εντολή της Αποστολής Εκλογικής Παρακολούθησης (MOE-UE) που αναπτύχθηκε από την Ευρωπαϊκή Ένωση για τις προεδρικές και βουλευτικές εκλογές της 28ης Νοεμβρίου 2011, και που προβλέπει την εκπόνηση μιας λεπτομερούς, αμερόληπτης και ανεξάρτητης αξιολόγησης της εκλογικής διαδικασίας, βάσει του εθνικού και περιφερειακού νομικού πλαισίου αλλά και βάσει των διεθνών προδιαγραφών και Συνθηκών που η Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό έχει υπογράψει,
- έχοντας υπόψη την εντολή της Αντιπροσωπείας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που συμμετείχε στην Αποστολή MOE UE και προσυπέγραψε τα πορίσματά της,
- έχοντας υπόψη τη δήλωση της Αντιπροέδρου της Επιτροπής/Υπατης Εκπροσώπου της Ένωσης για Θέματα Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφαλείας Catherine Ashton στις 9 Δεκεμβρίου 2011 σχετικά με την εκλογική διαδικασία στη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό,
- έχοντας υπόψη την κοινή δήλωση της Υπατης Εκπροσώπου Ashton και του Επιτρόπου Piebalgs στις 2 Δεκεμβρίου 2011 σχετικά με τις εκλογές, και τη δήλωση της 7ης Ιουνίου 2012,
- έχοντας υπόψη τη δήλωση της Αντιπροέδρου της Επιτροπής/Υπατης Εκπροσώπου της Ένωσης για Θέματα Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφαλείας Catherine Ashton στις 20 Δεκεμβρίου 2011 σχετικά με την εκλογική διαδικασία στη Λ.Δ. του Κονγκό,

Τετάρτη 13 Ιουνίου 2012

- έχοντας υπόψη την Τελική Έκθεση της ευρωπαϊκής Αποστολής Εκλογικής Παρακολούθησης στη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό και τις συστάσεις της,
- έχοντας υπόψη τις συστάσεις της Ανεξάρτητης Εθνικής Εκλογικής Επιτροπής (INEC/ CENI), του Απριλίου 2012,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 110 παράγραφοι 2 και 4 του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 122 του Κανονισμού του,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ευρωπαϊκή Αποστολή Εκλογικής Παρακολούθησης στη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό κατέληξε στην τελική της έκθεση στο συμπέρασμα ότι η εκλογική διαδικασία σηματοδεύτηκε από αδιαφάνεια και αναξιπιστία λόγω του πλήθους των παρατυπιών και λαθροχειριών που εντοπίστηκαν·
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Αποστολή Εκλογικής Παρακολούθησης MOE UE στη Λ.Δ. του Κονγκό συνέταξε 22 συστάσεις υπόψη των δημοσίων αρχών του Κονγκό, για βασικές βελτιώσεις στη διαφάνεια και την αξιοπιστία των ψηφοφοριών, ικανές από τεχνική άποψη να υλοποιηθούν πριν από τις επόμενες επαρχιακές και τοπικές εκλογές·
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, ομιλώντας εξ ονόματος της ΕΕ, η Αντιπρόεδρος της Επιτροπής και Ύπατη Εκπρόσωπος της ΕΕ κ. Catherine Ashton επανέλαβε τις ανησυχίες της για τα σοβαρά κενά και την αδιαφάνεια στην καταμέτρηση και δημοσίευση των εκλογικών αποτελεσμάτων που αναφέρθηκαν μεταξύ άλλων και από την Αποστολή Εκλογικής Παρατήρησης της ΕΕ·
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι παρά τα κενά που εντόπισαν οι ίδιες οι Κονγκολέζικες Αρχές και η Ανεξάρτητη Εθνική Εκλογική Επιτροπή της Λαϊκής Δημοκρατίας του Κονγκό (CENI), το Ανώτατο Δικαστήριο της Λαϊκής Δημοκρατίας του Κονγκό επιβεβαίωσε τα τελικά αποτελέσματα και των δυο εκλογών και, στις 16 Δεκεμβρίου 2011, ανακήρυξε Πρόεδρο τον απερχόμενο Joseph Kabila·
- E. λαμβάνοντας υπόψη ότι δεν τηρήθηκε η διορία της 25ης Μαρτίου 2012 κι ότι στις 6 Ιουνίου 2012 ο Πρόεδρος της CENI ανακοίνωσε ένα αναθεωρημένο χρονοδιάγραμμα για τις επαρχιακές, δημοτικές, κοινοτικές και τοπικές εκλογές, το οποίο επεκτείνει την εκλογική διαδικασία μέχρι το 2014·
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η αρχή της ίσης συμμετοχής όλων των υποψηφίων στα μέσα ενημέρωσης δεν μπόρεσε να διασφαλιστεί από το Ανώτερο Συμβούλιο Οπτικοακουστικών Μέσων και Επικοινωνίας (CSAC)·
- Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ατιμωρησία για σοβαρές παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων δημιουργεί κλίμα ανασφάλειας, κι ότι η κατάσταση ως προς τον εκδημοκρατισμό στη Λ.Δ. του Κονγκό συνεχίζει να προκαλεί ανησυχίες, λόγω των αυξημένων παραβιάσεων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στο διάστημα πριν από τις προεδρικές εκλογές, για πολιτικούς λόγους·
- H. λαμβάνοντας υπόψη ότι εντάθηκε στο Κονγκό η καταστολή σε βάρος των υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των δημοσιογράφων, οι οποίοι υφίστανται αυθαίρετες συλλήψεις και εκφοβισμούς·
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η δολοφονία του Floribert Chebeya Bahizire, ενός από τους κυριότερους κονγκολέζους υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, και ο τρόπος με τον οποίο έγινε ο χειρισμός της υπόθεσης, όχι μόνο συνιστούν από μόνα τους σοβαρά εγκλήματα, αλλά και στέλνουν το χειρότερο δυνατό μήνυμα για όλους τους Κονγκολέζους υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων·
- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι μεγάλος αριθμός από τα προβλήματα δημιουργήθηκαν πριν από τις εκλογές, όπως μεταξύ άλλων η αλλαγή των προεδρικών εκλογών σε εκλογές ενός γύρου, η μη επικύρωση των εκλογικών καταλόγων, η έλλειψη νομιμότητα εκ μέρους της Ανεξάρτητης Εθνικής Εκλογικής Επιτροπής (CENI), το ακατάλληλο και σπανίως εφαρμοζόμενο νομικό πλαίσιο και ο διορισμού των δικαστών του Ανωτάτου Δικαστηρίου·
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι σύμφωνα με το 10ο ETA, επιχορηγήσεις κατηγορίας Α, η ΕΕ υποστηρίζει προγράμματα χρηστής διακυβέρνησης όπως η διεξαγωγή δημοκρατικών και δίκαιων εκλογών·
- ΙΒ. λαμβάνει γνώση της ευρωπαϊκής οικονομικής συμβολής σε αυτές τις εκλογές, ύψους 47,5 εκατομμυρίων EUR με άλλα 2 εκατομμύρια ευρώ για την ασφάλεια· χαιρετίζει την προσωπική δέσμευση των 147 παρατηρητών στην επίβλεψη των εκλογών στο πλαίσιο της Αποστολής Εκλογικής Παρατήρησης EU EOM DRC 2011·

Τετάρτη 13 Ιουνίου 2012

- ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στην Απόφαση 1991 που εγκρίθηκε στις 28 Ιουνίου 2011, το Συμβούλιο Ασφαλείας του ΟΗΕ παρέτεινε μέχρι τις 30 Ιουνίου 2012 την εντολή της Αποστολής του ΟΗΕ για τη σταθεροποίηση στη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό (Μονusco)-
- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η αύξηση της ανεργίας, η υποβάθμιση της κοινωνικής κατάστασης και η εξαθλίωση του πληθυσμού επίσης συνιστούν καθοριστικούς παράγοντες πολιτικής αστάθειας στη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό-
- ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι υπάρχουν 1,7 εκατομμύριο εκτοπισμένοι στο εσωτερικό και 426 000 Κονγκολέζοι πρόσφυγες που έχουν καταφύγει στις γειτονικές χώρες-
1. πιστεύει ότι η οικοδόμηση μιας δημοκρατικής κοινωνίας απαιτεί πάνω από όλα ισχυρή πολιτική βούληση και φιλόδοξο όραμα εκ μέρους των πολιτικών αρχηγών, των κυβερνήσεων και της αντιπολίτευσης, με σκοπό τη δημιουργία πολιτικών θεσμών που θα εγγυώνται τα ανθρώπινα, κοινωνικά, οικονομικά και περιβαλλοντικά δικαιώματα του πληθυσμού-
 2. είναι της άποψης ότι οι πολιτικοί ηγέτες, οι οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών, οι θρησκευτικές αρχές και οι ενώσεις γυναικών στη Λ.Δ. του Κονγκό θα πρέπει να καταλήξουν σε εθνική συναίνεση σχετικά με τη δημιουργία επαρκών και κατάλληλων θεσμών και να συμφωνήσουν και να καθορίσουν τις διαδικασίες μέσω των οποίων μπορεί να εφαρμοστεί η δημοκρατική πρακτική-
 3. θεωρεί ότι ένα ανεξάρτητο δικαστικό σύστημα και τα ανεξάρτητα μέσα ενημέρωσης αποτελούν απαραίτητα στοιχεία για τη διαμόρφωση και τη ρύθμιση της δημοκρατικής διαδικασίας με σκοπό την ενίσχυση του κράτους δικαίου, την οικοδόμηση δημοκρατικών θεσμών, μαζί με ένα λειτουργικό κοινοβούλιο θεμελιωμένο στον πολιτικό πλουραλισμό, συμπεριλαμβανομένων των λειτουργιών του κοινοβουλίου, και την ενίσχυση του ρόλου της κοινωνίας των πολιτών-
 4. υποστηρίζει την ανάγκη διενέργειας εκλογών, αλλά θεωρεί ότι αυτές δεν αρκούν για την δημιουργία των αναγκαίων συνθηκών για έναν εκδημοκρατισμό, ο οποίος περιλαμβάνει περισσότερα από την απλή διοργάνωση εκλογών- θεωρεί ότι για έναν επιτυχή εκδημοκρατισμό ζωτική σημασία έχει η δέσμευση υπέρ της κοινωνικής και οικονομικής ανάπτυξης της χώρας και ο σεβασμός των βασικών δικαιωμάτων των πολιτών, συμπεριλαμβανομένων των δικαιωμάτων στην εργασία, στην υγεία και στην εκπαίδευση-
 5. χαιρετίζει τον Κονγκολέζικο λαό που κινητοποιήθηκε μαζικά για τις προεδρικές και βουλευτικές εκλογές του Νοεμβρίου 2011, αποδεικνύοντας έτσι την προσήλωσή του στην οικοδόμηση μιας πραγματικής δημοκρατίας στη Λ.Δ. του Κονγκό-
 6. προτρέπει την Κυβέρνηση να ξεκινήσει πολιτικό διάλογο με όλες τις πλευρές, συμπεριλαμβανομένων των δυνάμεων της αντιπολίτευσης και της κοινωνίας των πολιτών, ώστε να ανοίξει ο δρόμος για μια πραγματική δημοκρατία και για πολιτικές μεταρρυθμίσεις στη χώρα-
 7. τονίζει τη σημασία της συγκρότησης ενός Συνταγματικού Δικαστηρίου που επιτρέπει περισσότερη διαφάνεια στην εκλογική διαδικασία, ιδίως σε ό,τι αφορά τη διευθέτηση των εκλογικών διαφορών-
 8. επαναλαμβάνει τη διαπίστωση ότι η Ανεξάρτητη Εθνική Εκλογική Επιτροπή (CENI) απέτυχε και συνιστά να γίνουν ουσιαστικές μεταρρυθμίσεις σε πολλά ζητήματα αφού πρώτα επανεξετασθεί η σύνθεσή της ώστε να αποκτήσει πραγματικά ισομερή χαρακτήρα και να γίνει πιο αντιπροσωπευτική της κονγκολέζικης κοινωνίας των πολιτών-
 9. εκφράζει την ικανοποίησή του για την προθυμία της CENI να αποκαταστήσει την εμπιστοσύνη μεταξύ των διαφόρων φορέων και να θέσει σε εφαρμογή τις συστάσεις της EU EOM, καλεί την CENI στο πλαίσιο αυτό να παρουσιάσει συγκεκριμένες προτάσεις σε ό,τι αφορά ένα κατάλληλο πρόγραμμα δράσης-
 10. τονίζει το ρόλο της κονγκολέζικης κοινωνίας των πολιτών στην εκλογική διεργασία σε ό,τι αφορά την προαγωγή της αγωγής του πολίτη και την εγχώρια εκλογική παρακολούθηση- ζητεί συνεπώς από την ΕΕ και από τη διεθνή κοινότητα να πλαισιώσουν τη Λ.Δ. του Κονγκό στις προσπάθειές της για την παγίωση της δημοκρατίας και της ειρήνης, να στηρίζουν τις κονγκολέζικες ΜΚΟ στο έργο της ευαισθητοποίησης των ψηφοφόρων και της εγχώριας εκλογικής παρακολούθησης, και να στηρίξουν τον κονγκολέζικο λαό να αποκτήσει δημοκρατία και κοινωνική δικαιοσύνη-
 11. ζητεί να δοθεί η δυνατότητα στο Ανώτερο Συμβούλιο Οπτικοακουστικών Μέσων και Επικοινωνίας (CSAC) να λειτουργήσει πραγματικά και αποτελεσματικά, ώστε να διασφαλίσει και να εγγυηθεί την εφαρμογή της αρχής της ίσης συμμετοχής όλων των υποψηφίων στα μέσα ενημέρωσης-
 12. καταδικάζει απερίφραστα τις λυπηρές βιαιοπραγίες και τις παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων κατά τις ψηφοφορίες της 28ης Νοεμβρίου 2011 και ζητεί από τις Κονγκολέζικες Αρχές να καταβάλουν κάθε προσπάθεια για να γίνουν οι αναγκαίες έρευνες για τον εντοπισμό των ενόχων- χαιρετίζει και ενθαρρύνει το έργο των δυνάμεων ασφαλείας και των δυνάμεων της τάξεως στις προσπάθειές τους να αντιμετωπίσουν αποτελεσματικά όλες τις παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων-

Τετάρτη 13 Ιουνίου 2012

13. τονίζει ότι καμία αξιολογή πρόοδος δεν σημειώθηκε στις ποινικές έρευνες για τις παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, ειδικά για τους μαζικούς βιασμούς· επισημαίνει ότι η δικαστική εξουσία συνέχισε σε μεγάλο βαθμό να αδυνατεί να απονείμει δικαιοσύνη και να προσφέρει αποζημιώσεις στα θύματα·
14. ανησυχεί διότι οι δολοφόνοι του Floribert Chebeya, του υπερασπιστή των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, εξακολουθούν να διαφεύγουν, παρά την απόφαση του Δικαστηρίου· καλεί το δικαστικό σύστημα του Κονγκό να εξετάσει την έφεση της χήρας Chebeya κατά της απόφασής του και να ορίσει ημερομηνία·
15. καλεί τις Κονγκολέζικες Αρχές, στο όνομα της ελευθερίας της έκφρασης, να μην εμποδίσουν άμεσα ή έμμεσα την προβολή στη Λ.Δ. του Κονγκό της ταινίας του σκηνοθέτη Thierry Michel που είναι αφιερωμένη σε αυτή την υπόθεση·
16. καλεί την Κυβέρνηση του Κονγκό να δεσμευθεί ξεκάθαρα υπέρ των πολιτικών μεθόδων που σέβονται πλήρως τα ανθρώπινα δικαιώματα, μεταξύ άλλων και την ελευθερία της έκφρασης και της γνώμης, το δικαίωμα διαδήλωσης, τη θρησκευτική ελευθερία, και να τερματίσουν τις διακρίσεις λόγω φύλου ή γενετήσιου προσανατολισμού· τονίζει τη σημασία του να ενισχυθεί το κράτος δικαίου, η χρηστή διακυβέρνηση και ο αγώνας κατά της διαφθοράς, καθώς και να ενισχυθεί ο έλεγχος επί των υπηρεσιών ασφαλείας·
17. καλεί τη σημερινή Κυβέρνηση της Λ.Δ. του Κονγκό να επισπεύσει τις προσπάθειες στο εσωτερικό για την παγίωση του κράτους δικαίου και της ασφάλειας του Κονγκολέζικου λαού σε ολόκληρη την επικράτεια της Λ.Δ. του Κονγκό· καλεί τον Πρωθυπουργό, υπό την ιδιότητα του αρμόδιου για τα δημόσια οικονομικά μέλους της Κυβέρνησης, να μεριμνήσει ώστε οι αυστηρότερες προδιαγραφές οικονομικής διαχείρισης και οι υγιείς δημοσιονομικές διαδικασίες να καταστούν πλέον ο κανόνας στην πολιτική πρακτική της Κυβέρνησης της Λ.Δ. του Κονγκό·
18. διαπιστώνει ότι οι διακρίσεις σε βάρος των γυναικών που παρεμποδίζουν την πλήρη συμμετοχή τους στον πολιτικό βίο συνεχίζονται, παρά το ότι το Σύνταγμα κατοχυρώνει την αρχή της ισότητας ανδρών και γυναικών και της ισοτιμίας άνδρα-γυναίκας στα διάφορα όργανα λήψης αποφάσεων· προτείνει να θεσπιστούν όλα τα αναγκαία μέτρα ώστε να διασφαλιστεί η ένταξη των γυναικών στον πολιτικό βίο και να τροποποιηθεί ο εκλογικός νόμος ώστε να διασφαλιστεί η αρχή της ισοτιμίας γυναικών-ανδρών·
19. χαιρετίζει την δημοσιοποιηθείσα με ανακοινωθέν τύπου στις 6 Ιουνίου 2012 απόφαση του Προεδρείου της CENI αριθ. N 019/CEN/BUR/12 περί αναθεωρημένου χρονοδιαγράμματος για τις επαρχιακές, δημοτικές, κοινοτικές και τοπικές εκλογές, που επεκτείνει την εκλογική διαδικασία μέχρι το 2014·
20. Καλεί την CENI να υποβάλει ένα οργανωτικό σχέδιο και ένα σχέδιο προϋπολογισμού που να δείχνουν καθαρά με ποιόν τρόπο θα οργανωθούν οι επόμενες εκλογές· ζητεί να υποβληθούν αυτά τα σχέδια προς έγκριση στα πολιτικά κόμματα και στην κοινωνία των πολιτών·
21. καλεί όλα τα μέλη της κυβερνητικής πλειοψηφίας, την αντιπολίτευση και τη δημόσια διοίκηση, την κοινωνία των πολιτών και τον Κονγκολέζικο λαό εν γένει, να μεριμνήσουν ώστε οι επόμενες εκλογικές αναμετρήσεις που προβλέπονται στο αναθεωρημένο εκλογικό χρονοδιάγραμμα της περιόδου 2012-2014 να είναι διαφανείς, αξιόπιστες και φερέγγυες και να τύχουν σεβασμού τα ανθρώπινα δικαιώματα και οι θεμελιώδεις ελευθερίες·
22. προτρέπει την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να εξαρτήσουν την οικονομική συμβολή της ΕΕ στην εκλογική διαδικασία του Κονγκό από την πραγματική υλοποίηση των συστάσεων της Αποστολής Εκλογικής Παρακολούθησης MOE-UE·
23. τονίζει ότι η κατάσταση στους τομείς της ασφάλειας και των ανθρωπιστικών ζητημάτων παραμένει απειλητική για τη σταθερότητα της περιοχής και ότι η ειρήνη, η δημοκρατία και η χρηστή διακυβέρνηση συνιστούν προϋπόθεση για τη μακροπρόθεσμη ανάπτυξη της Λ.Δ. του Κονγκό·
24. καλεί το Κοινοβούλιο του Κονγκό να συμμετάσχει στο έργο της εποπτείας του εξορυκτικού τομέα και ζητεί να υπάρξει μέριμνα για τη διενέργεια μιας ανεξάρτητης έρευνας, ώστε να διασφαλιστεί η διαφάνεια στις δραστηριότητες του συγκεκριμένου τομέα·
25. υποστηρίζει τη θέσπιση μιας θέσης ειδικού εισηγητή για τη Λ.Δ. του Κονγκό στο Συμβούλιο Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων, καθώς και την ανανέωση της εντολής της Monusco με σκοπό την προστασία του άμαχου πληθυσμού·

Τετάρτη 13 Ιουνίου 2012

26. ζητεί από τις Κονγκολέζικες Αρχές να επικυρώσουν το συντομότερο τον Αφρικανικό Χάρτη για τη Δημοκρατία, τις Εκλογές και τη Διακυβέρνηση·

27. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, στην Αντιπρόεδρο της Επιτροπής και Υπάτη Εκπρόσωπο της Ένωσης σε Θέματα Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφαλείας, στην Αφρικανική Ένωση, στις κυβερνήσεις των χωρών της περιοχής των Μεγάλων Λιμνών, στο Συμβούλιο Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων του ΟΗΕ και στις Αρχές της Λαϊκής Δημοκρατίας του Κονγκό.

Πέμπτη 14 Ιουνίου 2012

Δημόσιες διαβουλεύσεις και η διαθεσιμότητά τους σε όλες τις γλώσσες της ΕΕ

P7_TA(2012)0256

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Ιουνίου 2012 σχετικά με τις δημόσιες διαβουλεύσεις και τη διαθεσιμότητά τους σε όλες τις γλώσσες της ΕΕ (2012/2676(RSP))

(2013/C 332 E/12)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την Ανακοίνωση της Επιτροπής της 8ης Οκτωβρίου 2010 σχετικά με την έξυπνη νομοθεσία στην Ευρωπαϊκή Ένωση (COM(2010)0543), οι οποία ανακοινώνει ότι η Επιτροπή θα επανεξετάσει την πολιτική διαβουλεύσεων της το 2011,
 - έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 13ης Απριλίου 2011 με τίτλο «Η Πράξη για την Ενιαία αγορά – Δώδεκα δράσεις για την τόνωση της ανάπτυξης και την ενίσχυση της εμπιστοσύνης – «Μαζί για μια νέα ανάπτυξη» » (COM(2011)0206),
 - έχοντας υπόψη τη δήλωση της Κρακοβίας, η οποία εγκρίθηκε στο Ετήσιο Φόρουμ της Ενιαίας Αγοράς στις 3-4 Οκτωβρίου 2011,
 - έχοντας υπόψη τη γραπτή ερώτηση της 14ης Μαρτίου 2011 προς την Επιτροπή, με τίτλο «Στρατηγική επικοινωνίας της Επιτροπής / Γλώσσες των δημοσίων διαβουλεύσεων» (E-002327/2011),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 110 παράγραφος 2 του Κανονισμού του,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Επιτροπή πρότεινε να κηρυχτεί το 2013 Ευρωπαϊκό Έτος των Πολιτών, με στόχο να ευαισθητοποιηθούν οι πολίτες ως προς τα οφέλη και τα δικαιώματα που συνεπάγεται η ιδιγένεια της ΕΕ και να προαχθεί η ενεργός συμμετοχή τους στη διαμόρφωση των πολιτικών της Ένωσης·
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι ανάπηροι έχουν μεγαλύτερες δυσκολίες καθώς για να καταστεί δυνατή η επικοινωνία χρειάζονται ευπρόσιτα μορφώτυπα·
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η συμμετοχή του κοινού αποτελεί θεμελιώδη συνιστώσα της δημοκρατικής διακυβέρνησης, και ότι οι καλοσχεδιασμένες και κοινοποιημένες δημόσιες διαβουλεύσεις αποτελούν ένα από τα κύρια εργαλεία που δίνουν ουσία στην πολιτική της ΕΕ για τη διαφάνεια, και ότι μέχρι σήμερα δεν έχουν τύχει πλήρους εκμετάλλευσης οι δυνατότητές τους να γεφυρώσουν το χάσμα ανάμεσα στην πληροφόρηση και την επικοινωνία μεταξύ των πολιτών και της ΕΕ·
1. καλεί την Επιτροπή να επιδιώξει με ενεργό τρόπο την επικοινωνία με τους απλούς πολίτες κάνοντας πλήρη χρήση των υφισταμένων μέσων επικοινωνίας προς διάδοσή των διαβουλεύσεων στο ευρύ κοινό και διεξαγωγή τους, με στοχοποιημένο τρόπο, σε συνδυασμό με ΜΚΟ και άλλους φορείς·
 2. καλεί την Επιτροπή να φροντίσει ώστε να τυγχάνει πλήρους σεβασμού το δικαίωμα κάθε πολίτη της ΕΕ να απευθύνεται στα θεσμικά όργανα της ΕΕ σε οποιαδήποτε επίσημη γλώσσα της ΕΕ και να εξασφαλίζεται η διάθεση των δημόσιων διαβουλεύσεων σε όλες τις επίσημες γλώσσες της ΕΕ, η ίση μεταχείρισή τους και η μη ύπαρξη διακρίσεων από πλευράς γλώσσας μεταξύ των διαβουλεύσεων·
 3. ζητεί από την Επιτροπή να φροντίσει ώστε όλες οι διαβουλεύσεις να είναι κατανοητές για τους απλούς πολίτες και να διεξάγονται με άνεση χρόνου ώστε να είναι μεγάλη η συμμετοχή·
 4. καλεί επείγοντως την Επιτροπή να εγγυηθεί το δικαίωμα των ανάπηρων να συμμετέχουν σε διαβουλεύσεις χρησιμοποιώντας ευπρόσιτα μορφώτυπα·
 5. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στην Επιτροπή.

Πέμπτη 14 Ιουνίου 2012

Η κατάσταση στο Θιβέτ

P7_TA(2012)0257

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Ιουνίου 2012 σχετικά με την κατάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στο Θιβέτ (2012/2685(RSP))

(2013/C 332 E/13)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τα προηγούμενα ψηφίσματά του για την Κίνα και το Θιβέτ, και ιδίως το ψήφισμά του της 27ης Οκτωβρίου 2011 ⁽¹⁾ και της 25ης Νοεμβρίου 2010 ⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη το προηγούμενο ψήφισμά του της 7ης Απριλίου 2011 σχετικά με την απαγόρευση των εκλογών για την ανάδειξη της εξόριστης κυβέρνησης του Θιβέτ στο Νεπάλ ⁽³⁾,
 - έχοντας υπόψη την Οικουμενική Διακήρυξη των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου του 1948,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 36 του Συντάγματος της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, με το οποίο κατοχυρώνεται το δικαίωμα της θρησκευτικής ελευθερίας για όλους τους πολίτες,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 110 παράγραφοι 2 και 4 του Κανονισμού του,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο σεβασμός των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και της ελευθερίας της ταυτότητας, του πολιτισμού, της θρησκείας και του συνέρχεσθαι αποτελούν θεμελιώδεις αρχές της ΕΕ και της εξωτερικής πολιτικής της,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ έθεσε το θέμα της των δικαιωμάτων της θιβετιανής μειονότητας κατά τον 31ο γύρο του Διαλόγου των Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων ΕΕ-Κίνας που πραγματοποιήθηκε στις Βρυξέλλες στις 29 Μαΐου 2012· λαμβάνοντας υπόψη ότι ο διάλογος ανθρωπίνων δικαιωμάτων μεταξύ ΕΕ και Κίνας δεν έχει οδηγήσει σε ουσιαστικές βελτιώσεις της κατάστασης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων των Θιβετιανών,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι απεσταλμένοι της Αυτού Αγιότητας του Δαλάι Λάμα προσέγγισαν την κυβέρνηση της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας προκειμένου να εξευρεθεί ειρηνική και αμοιβαία επωφελής λύση στο ζήτημα του Θιβέτ· ότι οι συνομιλίες μεταξύ των δύο πλευρών δεν έδωσαν απτά αποτελέσματα και έχουν αυτή τη στιγμή παγώσει,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι αρχές της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας χρησιμοποίησαν δυσανάλογη βία για την αντιμετώπιση του κινήματος διαμαρτυρίας του 2008 στο Θιβέτ και από τότε έχουν επιβάλει αυστηρά μέτρα ασφαλείας τα οποία περιορίζουν την ελευθερία της έκφρασης, του συνέρχεσθαι και της πίστης,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο αριθμός των θυμάτων κατά το κίνημα διαμαρτυρίας του 2008 μπορεί να υπερέβη τους 200, ενώ ο αριθμός των κρατουμένων κυμαίνεται από 4 434 έως πάνω από 6 500, ενώ στο τέλος του 2010 υπήρχαν 831 γνωστοί πολιτικοί κρατούμενοι στο Θιβέτ, από τους οποίους 360 είχαν καταδικαστεί από δικαστήρια και 12 εξέτιαν ποινή ισόβιας κάθειρξης,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι βασανιστήρια, π.χ. ξυλοδαρμοί, χρήση ηλεκτροσόκ, μακρόχρονη κράτηση σε απομόνωση, στέρηση τροφής και άλλα παρόμοια μέσα αναφέρεται ότι χρησιμοποιούνται για την απόσπαση ομολογιών στις φυλακές του Θιβέτ από τις αρχές της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας,

⁽¹⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2011)0474.⁽²⁾ ΕΕ C 99 E της 3.4.2012, σ. 118.⁽³⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2011)0158.

Πέμπτη 14 Ιουνίου 2012

- Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι 38 Θιβητιανοί, κυρίως μοναχοί και μοναχές, αναφέρεται ότι έχουν αυτοπυρποληθεί από το 2009, ως διαμαρτυρία εναντίον της καταπιεστικής κινεζικής πολιτικής στο Θιβέτ και ζητώντας την επιστροφή του Δαλάι Λάμα και το δικαίωμα στη θρησκευτική ελευθερία στην Αβα/Ngaba της επαρχίας Sichuan και σε άλλα σημεία του υπηπέδου του Θιβέτ,
- H. λαμβάνοντας υπόψη ότι αυτή τη στιγμή είναι άγνωστο ή ασαφές το πού βρίσκονται και η κατάσταση ορισμένων θυμάτων αυτοπυρπολήσεων, και συγκεκριμένα των Chimey Palden, Tenpa Darje, Jamyang Palden, Lobsang Gyatso, Sona Rabyang, Dawa Tsering, Kelsang Wangchuck, Lobsang Kelsang, Lobsang Kunchok και Tapey,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο Gedhun Choekyi Nyima, ο 11ος Πάντσεν Λάμα, κρατείται από τις αρχές της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και δεν έχει εμφανιστεί μετά τις 14 Μαΐου 1995,
- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ταυτότητα, η γλώσσα, ο πολιτισμός και η θρησκεία του Θιβέτ που αποτελούν μαρτυρίες ενός ιστορικά πλούσιου πολιτισμού, βρίσκονται σε κίνδυνο λόγω της μετεγκατάστασης πληθυσμών Han στην ιστορική επικράτεια του Θιβέτ και λόγω της εξάλειψης του παραδοσιακού νομαδικού τρόπου ζωής των Θιβητιανών,
- IA. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ βρίσκεται σε διαδικασία ορισμού της εντολής και διορισμού Ειδικού Εκπροσώπου της ΕΕ για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα,
- IB. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι προηγούμενες εκκλήσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου προς την Αντιπρόεδρο της Επιτροπής/Υπατη Εκπρόσωπο της Ένωσης για Θέματα Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφαλείας της ΕΕ, να δίδει το ζήτημα του Θιβέτ στις επαφές της με τους Κινέζους ομολόγους της, δεν απέδωσαν τα αναμενόμενα αποτελέσματα,
1. επαναλαμβάνει ότι η Στρατηγική Εταιρική Σχέση μεταξύ της ΕΕ και της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας πρέπει να βασίζεται σε κοινές αξίες και αρχές·
2. καλεί την Αντιπρόεδρο της Επιτροπής/Υπατη Εκπρόσωπο της Ένωσης για Θέματα Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφαλείας της ΕΕ να αυξήσει και να εντείνει τις προσπάθειες αντιμετώπισης της κατάστασης ανθρωπίνων δικαιωμάτων των Θιβητιανών, στο πλαίσιο του διαλόγου ανθρωπίνων δικαιωμάτων ΕΕ-Κίνας·
3. αποδοκιμάζει από αυτή την άποψη την απροθυμία των κινεζικών αρχών να πραγματοποιούν διάλογο δύο φορές το χρόνο και τη στάση τους σε σχέση με τους όρους και τη συχνότητα των συνεδριάσεων ιδίως όσον αφορά την ενίσχυση του σκέλους της κοινωνίας των πολιτών και τη συμμετοχή της κοινωνίας των πολιτών στο διάλογο· παροτρύνει την Αντιπρόεδρο της Επιτροπής/Υπατη Εκπρόσωπο της Ένωσης να καταβάλλει κάθε προσπάθεια προκειμένου ο διάλογος των ανθρωπίνων δικαιωμάτων να γίνει περισσότερο αποτελεσματικός και προσανατολισμένος στα αποτελέσματα·
4. επαινεί την πολύ σημαντική και επιτυχημένη διαδικασία εκδημοκρατισμού της εξόριστης διακυβέρνησης των Θιβητιανών από την Αυτού Αγιότητα τον Δαλάι Λάμα και την πρόσφατη μεταβίβαση εκ μέρους του των πολιτικών εξουσιών και ευθυνών του στον δημοκρατικά εκλεγμένο Kalon Tripa (Πρωθυπουργό) της Κεντρικής Θιβητιανής Διοίκησης, κάτι που αντιπροσωπεύει τον πόθο του θιβητιανού λαού·
5. χαιρετίζει την απόφαση της δημοκρατικά εκλεγμένης νέας θιβητιανής πολιτικής ηγεσίας να συνεχίσει να εφαρμόζει την πολιτική του Μέσου Δρόμου της Αυτού Αγιότητας του Δαλάι Λάμα, με την οποία επιδιώκεται πραγματική αυτονομία του θιβητιανού λαού εντός της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και μέσα στο πλαίσιο του κινεζικού συντάγματος·
6. επιδοκιμάζει τις αρχές που εκτίθενται στο Μνημόνιο για την Αυθεντική Αυτονομία του θιβητιανού λαού, που προτάθηκε από τους απεσταλμένους της Αυτού Αγιότητας του Δαλάι Λάμα προς τους Κινέζους ομολόγους τους το 2008, οι οποίες προσφέρουν τη βάση για μια ρεαλιστική και βιώσιμη πολιτική λύση στο ζήτημα του Θιβέτ·
7. απορρίπτει το επιχείρημα της κυβέρνησης της ΛΔΚ, ότι οι επαφές κυβερνήσεων με την Αυτού Αγιότητα τον Δαλάι Λάμα και μέλη της εκλεγμένης θιβητιανής ηγεσίας καθώς και η έκφραση υποστήριξης εκ μέρους κυβερνήσεων υπέρ του ειρηνικού διακανονισμού του ζητήματος του Θιβέτ μέσω διαλόγου και διαπραγματεύσεων, συνιστούν παραβιάσεις της «πολιτικής της μίας ενιαίας Κίνας»·
8. καλεί τις αρχές της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας να παραχωρήσουν ουσιαστική αυτονομία στην ιστορική επικράτεια του Θιβέτ·

Πέμπτη 14 Ιουνίου 2012

9. εκφράζει την απογοήτευσή του διότι η κυβέρνηση της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας φάνηκε απρόθυμη να συνεχίσει το διάλογο με τους εκπροσώπους της Αυτού Αγιότητας του Δαλάι Λάμα από τον Ιανουάριο του 2010, και ενθαρρύνει τις κινεζικές αρχές να επιδοθούν σε ανοικτή, ειλικρινή και ουσιαστική συζήτηση με τους εκπροσώπους της Κεντρικής Θιβετιανής Διοίκησης σχετικά με το μέλλον του Θιβέτ·
10. επιμένει ότι οι αρχές της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας πρέπει να σέβονται την ελευθερία της έκφρασης, την ελευθερία του συνεταιρίζεσθαι και την ελευθερία της πίστης των Θιβετιανών·
11. παροτρύνει τις αρχές της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας να επιτρέψουν ανεξάρτητη διεθνή διερεύνηση για το κίνημα διαμαρτυρίας του 2008 και τα όσα επακολούθησαν, και ζητεί την απελευθέρωση των πολιτικών κρατουμένων·
12. καταδικάζει οποιαδήποτε μορφή βασανιστηρίων εναντίον ατόμων που βρίσκονται υπό κράτηση και ζητεί από τις αρχές της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας να επιτρέψουν την ανεξάρτητη διεθνή επιθεώρηση σε φυλακές και κέντρα κράτησης στο Θιβέτ καθώς και στην υπόλοιπη Κίνα·
13. επαναλαμβάνει την καταδίκη του για τη συνεχιζόμενη καταστολή των κινεζικών αρχών εναντίον μοναστηριών στο Θιβέτ και καλεί την κινεζική κυβέρνηση να εγγυηθεί την ελευθερία της θρησκείας στο λαό του Θιβέτ καθώς και σε όλους τους πολίτες της·
14. επιμένει ότι οι κινεζικές αρχές οφείλουν να αποκαλύψουν την τύχη και τον τόπο όπου βρίσκονται όλα τα θύματα των αυτοπυρπολήσεων στο Θιβέτ·
15. επαναλαμβάνει την έκκλησή του προς τις κινεζικές αρχές να αποκαλύψουν την τύχη και τον τόπο όπου βρίσκεται ο Chedun Choekyi Nyima, ο 11ος Πάντσεν Λάμα·
16. καλεί τις κινεζικές αρχές να προασπίσουν την γλωσσική, πολιτισμική, θρησκευτική και τις άλλες θεμελιώδεις ελευθερίες των Θιβετιανών και να σταματήσουν τη μετεγκατάσταση πληθυσμών Han στις ιστορικές επικράτειες του Θιβέτ, και παράλληλα να σταματήσουν να εξαναγκάζουν Θιβετιανούς νομάδες να εγκαταλείψουν τον παραδοσιακό τρόπο ζωής τους·
17. καλεί τις κινεζικές αρχές να άρουν όλους τους περιορισμούς και να επιτρέψουν την ανεμπόδιστη πρόσβαση και την ελευθερία κίνησης σε ολόκληρο το Θιβέτ σε ανεξάρτητα μέσα ενημέρωσης, δημοσιογράφους και παρατηρητές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων·
18. καλεί τον Ειδικό Εκπρόσωπο της ΕΕ για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα, όταν διοριστεί, να αναφέρει τακτικά σχετικά με την κατάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας, ιδίως όσον αφορά το Θιβέτ·
19. ενθαρρύνει την Αντιπρόεδρο της Επιτροπής / Ύπατη Εκπρόσωπο της Ένωσης για Θέματα Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφαλείας της ΕΕ να ορίσει Ειδικό Εκπρόσωπο της ΕΕ για το Θιβέτ με εντολή να αναφέρει τακτικά σχετικά με το Θιβέτ, προκειμένου να προωθηθεί ο σεβασμός για τα ανθρώπινα δικαιώματα του θιβετιανού λαού, συμπεριλαμβανομένου του δικαιώματος στην προστασία και ανάπτυξη της διακριτής ταυτότητάς τους και των θρησκευτικών, πολιτισμικών και γλωσσικών εκδηλώσεών της, να υποστηρίξει τον εποικοδομητικό διάλογο και τις διαπραγματεύσεις μεταξύ της κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και των απεσταλμένων της Αυτού Αγιότητας του Δαλάι Λάμα και να προσφέρει βοήθεια στους Θιβετιανούς πρόσφυγες, ιδίως στο Νεπάλ και την Ινδία·
20. καλεί την Αντιπρόεδρο της Επιτροπής / Ύπατη Εκπρόσωπο της Ένωσης για Θέματα Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφαλείας της ΕΕ να θέτει την κατάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στο Θιβέτ σε κάθε συνάντησή με εκπροσώπους της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας·
21. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, την Επιτροπή, την Αντιπρόεδρο της Επιτροπής / Ύπατη Εκπρόσωπο της Ένωσης για Θέματα Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφαλείας της ΕΕ, τις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών, την κυβέρνηση και το κοινοβούλιο της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, το Γενικό Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών, στην εξόριστη κυβέρνηση του Θιβέτ, στο εξόριστο κοινοβούλιο του Θιβέτ και την Αυτού Αγιότητα τον Δαλάι Λάμα.

Πέμπτη 14 Ιουνίου 2012

Το μέλλον της πράξης για την ενιαία αγορά

P7_TA(2012)0258

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Ιουνίου 2012 σχετικά με την «Πράξη για την Ενιαία Αγορά: Τα επόμενα βήματα προς την ανάπτυξη» (2012/2663(RSP))

(2013/C 332 E/14)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 13ης Απριλίου 2011 με τίτλο «Η Πράξη για την Ενιαία αγορά. Δώδεκα δράσεις για την τόνωση της ανάπτυξης και την ενίσχυση της εμπιστοσύνης «Μαζί για μια νέα ανάπτυξη»» (COM(2011)0206),
 - έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 27ης Οκτωβρίου 2010 με τίτλο «Προς μια Πράξη για την Ενιαία Αγορά για μια κοινωνική οικονομία της αγοράς με υψηλό βαθμό ανταγωνιστικότητας: 50 προτάσεις για βελτίωση της συνεργασίας, της από κοινού ανάληψης επιχειρηματικών δραστηριοτήτων και των συναλλαγών» (COM(2010)0608),
 - έχοντας υπόψη το έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής της 24ης Φεβρουαρίου 2012 με τίτλο «Making the Single Market Deliver Annual Governance check-up 2011» (SWD(2012)0025),
 - έχοντας υπόψη το έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής της 16ης Αυγούστου 2011 με τίτλο «Η Ενιαία Αγορά μέσα από το φακό των ανθρώπων: μια φωτογραφία των 20 βασικών αιτιών ανησυχίας των πολιτών και των επιχειρήσεων» (SEC(2011)1003),
 - έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου Ανταγωνιστικότητας της 10ης Δεκεμβρίου 2010,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 20ής Μαΐου 2010 για τη δημιουργία μιας ενιαίας αγοράς για τους καταναλωτές και τους πολίτες ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 6ης Απριλίου 2011 σχετικά με μια ενιαία αγορά για τις επιχειρήσεις και την ανάπτυξη ⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 6ης Απριλίου 2011 σχετικά με μια ενιαία αγορά για τους Ευρωπαίους ⁽³⁾,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 6ης Απριλίου 2011 σχετικά με τη διακυβέρνηση και την εταιρική σχέση στην Ενιαία Αγορά ⁽⁴⁾,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 1ης Δεκεμβρίου 2011 σχετικά με την έκβαση του Φόρουμ Ενιαίας Αγοράς ⁽⁵⁾ που πραγματοποιήθηκε στην Κρακοβία (Πολωνία) στις 3-4 Οκτωβρίου 2011, και με τα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της 23ης Οκτωβρίου 2011,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 110 παράγραφος 2 του Κανονισμού του,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ευρωπαϊκή Ενιαία Αγορά έχει αποφέρει τεράστια οφέλη στους πολίτες της Ευρώπης ενώ παράλληλα άνοιξε νέες ευκαιρίες για τις ευρωπαϊκές επιχειρήσεις, ιδίως τις μικρές και μεσαίες,

⁽¹⁾ EE C 161 E της 31.5.2011, σ. 84.

⁽²⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2011)0146.

⁽³⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2011)0145.

⁽⁴⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2011)0144.

⁽⁵⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2011)0543.

Πέμπτη 14 Ιουνίου 2012

- B. εκτιμώντας ότι η Ενιαία Αγορά αποτελεί κομβική κινητήρια δύναμη της οικονομικής ανάπτυξης και απα-σχόλησης στην Ευρωπαϊκή Ένωση· ότι πολλοί Ευρωπαίοι δεν έχουν ακόμη αντλήσει το πλήρες όφελος από το δυναμικό της Ενιαίας Αγοράς σε πολλούς τομείς και ότι απαιτούνται νέα κίνητρα, ιδίως προκειμένου να εξασφαλιστεί η αποτελεσματική κινητικότητα της εργασίας σε ολόκληρη την Ευρώπη, μαζί με επαρκή κοινωνική συνοχή και να διευκολυνθούν οι διαμεθοριακές αγορές και πωλήσεις,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ενιαία Αγορά δεν πρέπει να αντιμετωπίζεται μεμονωμένα από άλλους τομείς ορίζοντας πολιτικής και ειδικότερα την υγεία, την κοινωνική προστασία και προστασία των καταναλωτών, το εργατικό δίκαιο, το περιβάλλον, τη βιώσιμη ανάπτυξη και τις εξωτερικές πολιτικές· ότι η απτή εφαρμογή της Στρατηγικής ΕΕ 2020 απαιτεί μια πλήρως ανεπτυγμένη προσέγγιση στο θέμα της εμβάθυνσης της Ενιαίας Αγοράς,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η τρέχουσα οικονομική καθοδική περιδίνηση και η αναβίωση της οικονομικής νοοτροπίας του προστατευτισμού στα κράτη μέλη απειλούν ορισμένα από τα πιο ορατά επιτεύγματα της διαδικασίας ευρωπαϊκής ολοκλήρωσης, πράγμα το οποίο σημαίνει ότι είναι ανάγκη να επιτευχθούν οι αρχικοί στόχοι της οδηγίας για τις υπηρεσίες, αποτρέποντας ενδιάμεσως τις ζημιές στους παραδοσιακούς οικονο-μικούς κλάδους· εκτιμώντας ότι η Ενιαία Αγορά απαιτείται περισσότερο παρά ποτέ για την αναζωογόνηση της ευρωπαϊκής οικονομίας ως απτή απάντηση στην τρέχουσα μακρόχρονη κρίση και για τη μακροπρόθεσμη βιωσιμότητα του ευρωπαϊκού εγχειρήματος,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα κράτη μέλη και τα θεσμικά όργανα της ΕΕ πρέπει να συμφωνήσουν σε ένα δεσμευτικό χρονοδιάγραμμα και σε απτά μέτρα που είναι απαραίτητα για την επιβολή της νομοθεσίας της Ενιαίας Αγοράς και για την κατάργηση όλων των αδικαιολόγητων εμποδίων που απομένουν στην ελεύθερη κυκλοφορία αγαθών, υπηρεσιών και εργαζομένων,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα κράτη μέλη και τα θεσμικά όργανα της ΕΕ πρέπει να εστιαστούν στην έγκριση και ταχεία εφαρμογή των βασικών νομοθετικών κειμένων σχετικά με την ανάπτυξη, με προτεραιότητα στην αντιμετώπιση της ανεργίας των νέων και στον περιορισμό της γραφειοκρατίας,

I. **Εισαγωγή**

1. υπογραμμίζει ότι η ενίσχυση της Ενιαίας Αγοράς και η στήριξή της με την κατάλληλη οικονομική διακυ-βέρνηση πρέπει να βρίσκεται στο επίκεντρο του αναπτυξιακού προγράμματος της ΕΕ και ζητεί την ολοκλήρωση της Ενιαίας Αγοράς λαμβάνοντας δεόντως υπόψη την οικονομική, την κοινωνική και την περιβαλλοντική διάσταση, έργο που πρέπει να αναληφθεί με μέγιστη αποφασιστικότητα και ταχύτητα·
2. υπογραμμίζει τη στρατηγική σημασία της Πράξης για την Ενιαία Αγορά και του προσδιορισμού «δώδεκα μοχλών» για βιώσιμη, έξυπνη και χωρίς αποκλεισμούς ανάπτυξη, ως σημαντική συνεισφορά στην ενίσχυση της Ενιαίας Αγοράς με σφαιρικό και ισορροπημένο τρόπο· υπογραμμίζει ότι η Πράξη για την Ενιαία Αγορά είναι αποτέλεσμα μιας ευρείας διαδικασίας διαβούλευσης με τους ενδιαφερομένους και σε διοργανικό επίπεδο·
3. είναι της γνώμης ότι πρέπει να δοθεί άμεση προτεραιότητα στην έγκριση των 12 κομβικών ενεργειών της Πράξης για την Ενιαία Αγορά, ιδίως εκείνων που θα διευκολύνουν την ολοκλήρωση της ψηφιακής ενιαίας αγοράς, όπου είναι δυνατό, έως το τέλος του 2012· καλεί την Επιτροπή να βοηθήσει τα κράτη μέλη στην εξασφάλιση της υλοποίησης των βασικών ενεργειών, αποβλέποντας στην ταχεία μεταφορά στο εθνικό δίκαιο, πολύ πριν από τη λήξη της σχετικής προθεσμίας·
4. πιστεύει ότι υπάρχει ανάγκη να διατηρηθεί η ορμή που επιτεύχθηκε με την Πράξη για την Ενιαία Αγορά και κατά συνέπεια προτείνει η Πράξη για την Ενιαία Αγορά να μετατραπεί σε ένα κυλιόμενο πρόγραμμα το οποίο θα επικαιροποιείται και θα αναθεωρείται σε ετήσια βάση· χαιρετίζει το σχέδιο της Επιτροπής για περαιτέρω εμβάθυνση της Ενιαίας Αγοράς προβαίνοντας σε απολογισμό της προόδου που έχει επιτευχθεί με την Πράξη για την Ενιαία Αγορά πριν από το τέλος του 2012, με στόχο τη διευκόλυνση της ανάπτυξης και τη βελτίωση της διακυβέρνησης της Ενιαίας Αγοράς· επαναλαμβάνει ότι η Πράξη για την Ενιαία Αγορά πρέπει επίσης να αντιμετωπίζει τα κοινωνικο-οικονομικά προβλήματα της ΕΕ και πρέπει να οδηγεί σε μια αγορά στην υπηρεσία των πολιτών·
5. θεωρεί ότι τα επόμενα βήματα για δράσεις προτεραιότητας πρέπει να βασίζονται σε μεγάλο βαθμό στους "δώδεκα μοχλούς" της Πράξης για την Ενιαία Αγορά που προωθούν την ανάπτυξη, έτσι ώστε να εστιάζεται η πολιτική προσοχή και να εξασφαλίζεται η συναίνεση γύρω από μια ισορροπημένη μέθοδο για την εμβάθυνση και τον εκσυγχρονισμό της Ενιαίας Αγοράς με ιδιαίτερη προσοχή στην προώθηση των ωφελημάτων για τους κατα-ναλωτές και τις επιχειρήσεις· υποστηρίζει ότι πρέπει επίσης να διαφυλάσσεται η κοινωνική πρόνοια και να εξασφαλίζονται δίκαιες συνθήκες εργασίας·
6. ζητεί από την Επιτροπή να διατυπώσει σχετικές λεπτομερείς προτάσεις έως την άνοιξη του 2013·

Πέμπτη 14 Ιουνίου 2012

II. Διακυβέρνηση της Ενιαίας Αγοράς

7. επαναλαμβάνει ότι απαιτείται ισχυρό ηγετικό πνεύμα από τα ευρωπαϊκά θεσμικά όργανα και πολιτικός ενστερνισμός από τα κράτη μέλη έτσι ώστε να αποκατασταθεί η αξιοπιστία και η εμπιστοσύνη στην Ενιαία Αγορά·

8. υπογραμμίζει ότι η κακή και καθυστερημένη μεταφορά στο εθνικό δίκαιο, η ανεπαρκής εφαρμογή και επιβολή των διατάξεων εμποδίζουν πολίτες και επιχειρήσεις από το να αντλήσουν στο αμέριστο τα οφέλη της Ενιαίας Αγοράς·

9. επαναλαμβάνει την ανάγκη να περιοριστεί το έλλειμμα μεταφοράς των οδηγιών της Ενιαίας Αγοράς στο 0,5 % για την εκκρεμούσα νομοθεσία και στο 0,5 % για την εσφαλμένα μεταφερθείσα νομοθεσία έως τα τέλη του 2012·

10. τονίζει ότι υπάρχει ανάγκη για καλύτερης μορφής και λιγότερη νομοθεσία της ΕΕ· καλεί κατά συνέπεια την Επιτροπή να επιλέξει, όπου αρμόζει και κυρίως όταν δεν απαιτείται περαιτέρω διακριτική ευχέρεια κατά την εφαρμογή της νομοθεσίας της ΕΕ, κανονισμούς, και όχι οδηγίες, ως το προτιμώμενο νομικό μέσο για τη ρύθμιση της ενιαίας αγοράς, διότι παρουσιάζουν σαφή πλεονεκτήματα όσον αφορά την αποτελεσματικότητα και αποδοτικότητα και δημιουργούν συνθήκες ισότιμου ανταγωνισμού για πολίτες και επιχειρήσεις, με περισσότερες δυνατότητες έμπρακτης εφαρμογής από ιδιωτικούς φορείς·

11. καλεί την Επιτροπή να εστιάσει τις προσπάθειές της στη βελτίωση της επιβολής της νομοθεσίας για την Ενιαία Αγορά, ιδίως στους τομείς των υπηρεσιών και των αγαθών, οι οποίοι αναμένεται να έχουν το υψηλότερο δυναμικό για την τόνωση της οικονομικής ανάπτυξης στην Ευρώπη· καλεί κατά συνέπεια την Επιτροπή να δώσει ταχέως και αποφασιστικά τις παραβιάσεις της Ενιαίας Αγοράς·

12. ζητεί από την Επιτροπή να εξετάσει την επέκταση των καινοτόμων μηχανισμών, όπως η διαδικασία αμοιβαίας αξιολόγησης της οδηγίας περί υπηρεσιών, σε νέους τομείς, έτσι ώστε να εξασφαλίζεται η καλύτερη εφαρμογή του κοινοτικού δικαίου·

13. θεωρεί ότι οι πίνακες αντιστοιχίας ενισχύουν τη διαφάνεια στη διαδικασία εξασφάλισης της εφαρμογής του κοινοτικού δικαίου·

14. καλεί την ΕΕ και τα κράτη μέλη να δεσμευτούν στην περαιτέρω περικοπή του διοικητικού φόρτου κατά 25 % έως το 2015 και στον εκσυγχρονισμό των δημόσιων διοικήσεών τους·

15. καλεί την Επιτροπή να αναπτύξει μια «δοκιμή αναλογικότητας» προκειμένου να εντοπίζει δυσανάλογες κοινοτικές νομοθετικές διατάξεις και να τις καταργεί·

16. χαιρετίζει το έγγραφο της Επιτροπής «Έλεγχος Διακυβέρνησης» του 2011 το οποίο παρουσιάζει για πρώτη φορά μια ολοκληρωμένη θεώρηση των διάφορων εργαλείων που χρησιμοποιούνται στο πλαίσιο ενός «κύκλου διακυβέρνησης της Ενιαίας Αγοράς», συμπεριλαμβανομένου του πίνακα αποτελεσμάτων της εσωτερικής αγοράς, της ετήσιας έκθεσης Solvit και του ιστοτόπου «Η Ευρώπη σου»· επαναβεβαιώνει κατηγορηματικά τη θέση του σχετικά με τη σημασία των μονοαπευθυντικών σημείων, επαινεί την Επιτροπή για το έργο της στη δικτυακή πύλη «Η Ευρώπη σου» και ενθαρρύνει την ολοκλήρωση της ανάπτυξης αυτού του καινοτόμου εργαλείου που παρέχει μια ενιαία πύλη εισόδου σε όλες τις υπηρεσίες πληροφόρησης και βοήθειας που χρειάζονται οι πολίτες και οι επιχειρήσεις ώστε να ασκήσουν τα δικαιώματά τους στην Ενιαία Αγορά·

17. ενθαρρύνει την Επιτροπή να εγκρίνει χωρίς καθυστέρηση ένα σχέδιο δράσης για την περαιτέρω ενδυνάμωση και ενίσχυση του ρόλου του SOLVIT, του «Η Ευρώπη σου – Συμβουλές» και των Ευρωπαϊκών Κέντρων Καταναλωτών, μεταξύ άλλων υπηρεσιών βοήθειας, έτσι ώστε οι υπηρεσίες αυτές να καταστούν πιο ορατές στους πολίτες και τις επιχειρήσεις·

18. υπογραμμίζει τη σημασία μιας δυναμικότερης και πιο έγκαιρης ανάμειξης των ενδιαφερομένων μερών στον σχεδιασμό, την έγκριση, την εφαρμογή και τον έλεγχο των μέτρων για την προώθηση της ανάπτυξης και των δικαιωμάτων των πολιτών στην Ενιαία Αγορά· υπογραμμίζει περαιτέρω ότι ο διάλογος με τους κοινωνικούς εταίρους, τα εθνικά κοινοβούλια και την κοινωνία των πολιτών είναι ουσιώδεις για την αποκατάσταση της εμπιστοσύνης στην Ενιαία Αγορά και πρέπει κατά συνέπεια να βρίσκεται στον πυρήνα της ανανεωμένης Ενιαίας Αγοράς·

Πέμπτη 14 Ιουνίου 2012

19. καλεί τα κράτη μέλη και την Επιτροπή να μεριμνήσουν για τη στενότερη συμμετοχή των πολιτών στην ανάπτυξη της Ενιαίας Αγοράς, ιδίως παρέχοντας σαφέστερες πληροφορίες που θα τους επιτρέπουν να παρακολουθούν την επιβολή των κανόνων της Ενιαίας Αγοράς, καλλιεργώντας το διάλογο και την επικοινωνία με τους πολίτες έτσι ώστε να κατανοούν καλύτερα τις προσδοκίες τους και εξασφαλίζοντας ότι οι πολίτες και οι επιχειρήσεις είναι σε θέση να ασκούν τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις τους·

20. επαναλαμβάνει την ανάγκη για συνεχή παρακολούθηση της εφαρμογής της Πράξης για την Ενιαία Αγορά στο ανώτερο δυνατό πολιτικό επίπεδο· χαιρετίζει τη δέσμευση του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου όσον αφορά την παρακολούθηση της υλοποίησης της Πράξης για την Ενιαία Αγορά· καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να εξασφαλίσουν την ορθή εφαρμογή και μεταφορά στο εθνικό δικαιο της νομοθεσίας για την Ενιαία Αγορά μέσω μιας συστηματικότερης, ανεξάρτητης παρακολούθησης έτσι ώστε να εξασφαλίζονται ισότιμοι όροι ανταγωνισμού σε ολόκληρη την Ένωση· προτείνει ότι η μεταφορά μπορεί να βελτιωθεί με στενή συνεργασία με τα κράτη μέλη ώστε να ανακαλύπτονται τα προβλήματα που αυτά αντιμετωπίζουν κατά τη μεταφορά της νομοθεσίας, συμπεριλαμβανομένων συγκρούσεων με την εθνική νομοθεσία, έτσι ώστε η Επιτροπή να μπορεί να τους παρέχει βοήθεια·

21. καλεί την Επιτροπή να παρακολουθεί την ολοκλήρωση της Ενιαίας Αγοράς στο πλαίσιο του ετήσιου εγχειρήματος του Ευρωπαϊκού Εξαμήνου λαμβάνοντας υπόψη τον ετήσιο Έλεγχο Διακυβέρνησης της Πράξης για την Ενιαία Αγορά και τους μηχανισμούς αναφορών του πίνακα αποτελεσμάτων· η ετήσια παρακολούθηση πρέπει να εκτιμά το βαθμό στον οποίο οι καταναλωτές και οι επιχειρήσεις επωφελούνται από την Ενιαία Αγορά και να επισημαίνει εμπόδια στη λειτουργία της·

22. καλεί την Επιτροπή να προτείνει μια ειδική πρωτοβουλία για την ανάπτυξη, που να εδράζεται στην έννοια μιας ανταγωνιστικής ευρωπαϊκής κοινωνικής οικονομίας της αγοράς, αποτελεί συνέχεια του Ευρωπαϊκού Εξαμήνου, να βασίζεται στην Πράξη για την Ενιαία Αγορά, στη στρατηγική της Ευρώπης 2020 και στις σχετικές υφιστάμενες αποφάσεις και να στηρίζεται σε χρηματοδότηση μεταξύ άλλων από τα διαρθρωτικά ταμεία, τα ομόλογα έργων και το πρόγραμμα πλαίσιο έρευνας· η πρωτοβουλία για την ανάπτυξη πρέπει να στηριχτεί πολιτικά από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, ύστερα από διαβούλευση με τα εθνικά κοινοβούλια· η διαδικασία αυτή πρέπει να οδηγήσει σε διακριτές συστάσεις για κάθε χώρα όπου να λαμβάνεται υπόψη η κατάσταση υλοποίησης της Ενιαίας Αγοράς·

III. Τα επόμενα βήματα προς την ανάπτυξη

23. πιστεύει ότι οι τομείς που έχουν άμεσο αντίκτυπο στην καθημερινή ζωή των πολιτών και των καταναλωτών επιβάλλεται να βρίσκονται στο κέντρο των πολιτικών και της νομοθεσίας για την Ενιαία Αγορά·

24. υπενθυμίζει τη σημασία ενός πραγματικού μηχανισμού αποζημίωσης ως μέσου εξασφάλισης των δικαιωμάτων των καταναλωτών· τονίζει ότι οι πολίτες πρέπει να ενημερώνονται καλύτερα για αυτούς τους μηχανισμούς αποζημίωσης και τα μέσα επίλυσης προβλημάτων με σκοπό να διευκολύνεται η αποζημίωση των καταναλωτών για διασυννοριακές αγορές αγαθών και υπηρεσιών·

25. καλεί όλα τα κράτη μέλη της ΕΕ να εξασφαλίσουν την πλήρη και ολοκληρωμένη εφαρμογή της Οδηγίας για τις Υπηρεσίες, μεταξύ άλλων με τη δημιουργία φιλικών προς τον χρήστη και εκτενών Υπηρεσιών Μίας Στάσης, να δώσουν συνέχεια στη διαδικασία αμοιβαίας αξιολόγησης και στους ελέγχους επιδόσεων· πιστεύει ότι τα κράτη μέλη πρέπει επίσης να εξετάσουν την ολοκλήρωση με τις Υπηρεσίες Μίας Στάσης που απαιτούνται βάσει της Δέσμης Μέτρων για τα Προϊόντα·

26. καλεί την Επιτροπή να παρουσιάσει το μηχανισμό διαφάνειας που προβλέπεται στο άρθρο 59 της οδηγίας για την αμοιβαία αναγνώριση των επαγγελματικών προσόντων, έτσι ώστε να εντοπιστούν οι τομείς όπου τα κράτη μέλη εμποδίζουν δυσανάλογα την πρόσβαση σε νομοθετικά κατοχυρωμένα επαγγέλματα·

27. υπογραμμίζει τον καίριο ρόλο των δημόσιων συμβάσεων για την ενίσχυση της καινοτομίας και της ανταγωνιστικότητας και κατά συνέπεια ζητεί να διατηρηθεί η ορμή στον τομέα αυτό· καλεί την Επιτροπή, τα κράτη μέλη και τις τοπικές αρχές να προβούν σε στρατηγική εφαρμογή της νέας νομοθεσίας για τις δημόσιες συμβάσεις έτσι ώστε να εξασφαλιστεί ότι το δημόσιο χρήμα που επενδύεται σε έργα, υπηρεσίες και προμήθειες οδηγεί σε βιώσιμη ανάπτυξη, απασχόληση και κοινωνική συνοχή·

28. υπογραμμίζει την ανάγκη να χρησιμοποιηθούν ταχέως τα μη δαπανηθέντα ενωσιακά κεφάλαια για μέτρα που θα αντιμετωπίζουν αποτελεσματικά την υψηλή ανεργία των νέων· καλεί τα κράτη μέλη και τα θεσμικά όργανα της ΕΕ να συμφωνήσουν ταχέως σε δεσμευτικούς στόχους και μέτρα στον τομέα της κινητικότητας των νέων («Η Νεολαία σε Κίνηση») και επίσης να εφαρμόσουν ταχέως την πρωτοβουλία «Ευκαιρίες για τους Νέους»·

Πέμπτη 14 Ιουνίου 2012

29. υποστηρίζει επιμόνως ότι στην ψηφιακή εποχή η Ένωση πρέπει να πραγματώσει στο έπακρο το δυναμικό και τις ευκαιρίες που παρέχονται από το διαδίκτυο και το ηλεκτρονικό εμπόριο και τη διάδοση του ΤΠΕ στις ΜΜΕ και τη δημόσια διοίκηση για την περαιτέρω ανάπτυξη της Ενιαίας Αγοράς και τη διάθεσή της σε όλους τους πολίτες της ΕΕ· υπογραμμίζει ότι η ανάπτυξη νέων τεχνολογιών πρέπει να λαμβάνει υπόψη την ανάγκη για προστασία όλων των πολιτών, των καταναλωτών και των ΜΜΕ·

30. καλεί την Επιτροπή να θεωρήσει ως προτεραιότητα την ανάπτυξη της ψηφιακής ενιαίας αγοράς, έτσι ώστε οι καταναλωτές να έχουν πλήρη πρόσβαση σε ανταγωνιστικότερες προσφορές αγαθών και υπηρεσιών· ζητεί περαιτέρω δράση από τα κράτη μέλη, σε συντονισμό με την Επιτροπή, για την υπέρβαση των φραγμών που εμποδίζουν τους πολίτες να έχουν πρόσβαση σε επιγραμματικές υπηρεσίες·

31. ζητεί μια φιλόδοξη ατζέντα για τους καταναλωτές, που να περιλαμβάνει νομοθετικές δράσεις και ενέργειες πολιτικής και να αποβλέπει στην πλήρη ενδυνάμωση του μέσου πολίτη και των πιο ευάλωτων πολιτών·

32. υπογραμμίζει το ρόλο του λιανικού εμπορίου ως κινητήριας δύναμης για την ανάπτυξη και τη δημιουργία θέσεων απασχόλησης και ως δομικού στοιχείου της Ενιαίας Αγοράς· χαιρετίζει την προγραμματισμένη έγκριση του σφαιρικού Σχεδίου Δράσης για το Λιανικό Εμπόριο της Επιτροπής όπου εκτίθεται μια στρατηγική για μια αποτελεσματικότερη και δικαιότερη αγορά λιανικού εμπορίου στην Ευρώπη, με αξιοποίηση των επιτευγμάτων και αντιμετώπιση των προβλημάτων που παραμένουν, καθώς και μια ανακοίνωση για την εκτίμηση των υφιστάμενων εθνικών μέτρων που διέπουν τις συμβατικές σχέσεις· υπενθυμίζει ότι το Σχέδιο Δράσης και τα αποτελέσματα του πολυμερούς διαλόγου για τις πρακτικές των συναλλαγών μεταξύ επιχειρήσεων πρόκειται να παρουσιαστούν στην πρώτη Στρογγυλή Τράπεζα για την Αγορά Λιανικού Εμπορίου η οποία θα συγκληθεί στο τέλος του 2012·

33. θεωρεί ότι πρέπει να ενισχυθεί η εξωτερική διάσταση της Ενιαίας Αγοράς, ιδίως με ενίσχυση της συνεργασίας στον τομέα της διεθνούς τυποποίησης και ότι πρέπει να επιδιωχθούν οι εφικτές συνεργίες μεταξύ της εσωτερικής και της εξωτερικής οικονομικής πολιτικής της Ένωσης, και ιδίως μεταξύ Ενιαίας Αγοράς και εμπορικής πολιτικής·

34. καλεί την Επιτροπή και ζητεί επιμόνως από τα κράτη μέλη να προωθήσουν την υλοποίησης της δέσμης μέτρων Ενιαίου Ευρωπαϊκού Ουρανού II, για την οποία θα διαδραματίσει σημαντικό ρόλο η ανάπτυξη του SESAR, και καλεί την Επιτροπή να παρουσιάσει έως το 2013 πρόταση για την ολοκλήρωση ενός ενιαίου ευρωπαϊκού εναέριου χώρου, με μείωση του αριθμού των λειτουργικών μονάδων εναέριου χώρου·

35. υπογραμμίζει τη σημασία της ανάπτυξης υποδομών για τις μεγάλες δικτυακές βιομηχανίες και τις δημόσιες υπηρεσίες μεταξύ των οποίων η ενέργεια, οι μεταφορικές υπηρεσίες όπως τα διευρωπαϊκά σιδηροδρομικά δίκτυα και οι ηλεκτρονικές επικοινωνίες, όπως η ευρυζωνική πρόσβαση σε ολόκληρη την ΕΕ, ως μοχλών της ανταγωνιστικότητας, της ανάπτυξης και της απασχόλησης· υπογραμμίζει την ανάγκη να δημιουργηθεί μια ενιαία ευρωπαϊκή αγορά ενέργειας έτσι ώστε να μειωθεί η ενεργειακή εξάρτηση της ΕΕ, να ενισχυθεί η ενεργειακή απόδοση της ΕΕ και να βελτιωθεί η προσιτότητα των τιμών·

36. καλεί την Επιτροπή να υποβάλει, όχι αργότερα από τις 31 Δεκεμβρίου 2012, πρόταση οδηγίας που να περιέχει διατάξεις για τη σχέση μεταξύ διαχείρισης υποδομών και μεταφορικών επιχειρήσεων και πρόταση για το άνοιγμα της εγχώριας αγοράς σιδηροδρομικών μεταφορών επιβατών, η οποία δεν μεταθέτει το κέντρο βάρους από την ποιότητα των υπηρεσιών σιδηροδρομικών μεταφορών και διασφαλίζει την τήρηση των υποχρεώσεων δημόσιας υπηρεσίας·

37. υπογραμμίζει την ανάγκη να προωθηθεί η ο ρόλος των ΜΜΕ στην Ενιαία Αγορά εξασφαλίζοντας την πρόσβαση στην πίστη και την χρηματοδότηση και με πλήρη εφαρμογή της Πράξης για τις Μικρές Επιχειρήσεις·

38. καλεί την Επιτροπή να προτείνει μέτρα για τη βελτίωση των γενικών συνθηκών για τη βιομηχανία και τις ΜΜΕ, ιδίως με ενίσχυση των ενεργειών της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων για υποστήριξη της πρόσβασης στη χρηματοδότηση και για καλλιέργεια της έρευνας και καινοτομίας με αισθητή αύξηση βασικών κοινοτικών προγραμμάτων έρευνας και ανάπτυξης και καινοτομίας καθώς και με καλύτερη χρήση των αχρησιμοποίητων κοινοτικών πιστώσεων σε έργα που ενισχύουν την ανάπτυξη·

39. υπενθυμίζει το αίτημά του για την 14η Οδηγία περί Εταιρικού Δικαίου σχετικά με τη διασυνοριακή μεταφορά της έδρας της εταιρείας, η οποία θα διευκολύνει αισθητά την κινητικότητα των εταιρειών στην Ευρώπη· ζητεί επιπλέον από την Επιτροπή να παρουσιάσει νομοθετικές προτάσεις ως επακολούθηση της Πράσινης Βίβλου για την Εταιρική Διακυβέρνηση και να τις συμπεριλάβει στο Πρόγραμμα Εργασίας του 2013·

Πέμπτη 14 Ιουνίου 2012

40. εκφράζει τη λύπη του για την απόσυρση της πρότασης κανονισμού για το καταστατικό των ευρωπαϊκών ταμείων αλληλασφάλισης και ζητεί από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή να διατυπώσει νέα πρόταση· ζητεί από την Επιτροπή να επαναλάβει τις εργασίες της σχετικά με την Ένατη Οδηγία περί Εταιρικού Δικαίου σχετικά με τους ομίλους εταιρειών έτσι ώστε να προσφέρει ένα ρυθμιστικό πλαίσιο γι' αυτή την κοινή μορφή επιχειρηματικού οργανισμού με στόχο να δημιουργηθεί μια δέσμη κοινών κανόνων σε σχέση, μεταξύ άλλων, με την προστασία των θυγατρικών και των μετόχων και τη μεγαλύτερη διαφάνεια στη νομική και την ιδιοκτησιακή δομή·

41. καλεί την Επιτροπή να διατυπώσει προτάσεις για τη βελτίωση των χρηματοδοτικών μηχανισμών που είναι διαθέσιμοι για τη στήριξη της βιώσιμης ανάπτυξης, όπως είναι τα ομόλογα έργων και μακροπρόθεσμες επενδύσεις και να εκδώσει ανακοίνωση σχετικά με τη συνεισφορά της πολιτικής ανταγωνισμού στην καινοτομία και την ανάπτυξη, αναθεωρώντας τις υφιστάμενες διατάξεις, εάν παραστεί ανάγκη·

42. ζητεί από την Επιτροπή να διατυπώσει επειγόντως προτάσεις για τη βελτίωση της προστασίας των επενδυτών και άλλων ιδιωτών πελατών σε σχέση με χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες, ιδίως σχετικά με τις δέσμες επενδυτικών προϊόντων για ιδιώτες επενδυτές (PRIPS), τους οργανισμούς συλλογικών επενδύσεων σε κινητές αξίες (ΟΣΕΚΑ), την ασφαλιστική διαμεσολάβηση και τα συστήματα εγγύησης των ασφαλίσεων·

43. υπογραμμίζει τη σημασία εύρωστης υποδομής της χρηματοπιστωτικής αγοράς που θα υποστηρίξει την Ενιαία Αγορά και κατά συνέπεια ζητεί από την Επιτροπή να διατυπώσει ταχέως προτάσεις για μηχανισμούς αντιμετώπισης της κρίσης για τέτοια υποδομή· επιπλέον υπογραμμίζει ότι επιβάλλεται να δοθεί ταχέως συνέχεια στο έγγραφο στρατηγικής της Επιτροπής σχετικά με το μέλλον του ΦΠΑ·

44. υπογραμμίζει τη σημασία της καταπολέμησης της φοροδιαφυγής και της φοροαποφυγής σε εθνικό και ευρωπαϊκό επίπεδο, και καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να συντονίσουν επαρκώς τις φορολογικές πολιτικές ώστε να αποτρέπονται οι στρεβλώσεις στη λειτουργία της Ενιαίας Αγοράς, να εγγυώνται ίσους όρους ανταγωνισμού για πολίτες και επιχειρήσεις και να εξασφαλίζονται υγιή δημόσια οικονομικά·

45. επαναλαμβάνει την έκκλησή του στην Επιτροπή να επεξεργαστεί ένα πίνακα αποτελεσμάτων όπου να παρουσιάζονται τα εμπόδια που αντιμετωπίζουν οι εργαζόμενοι της Ένωσης που επιθυμούν να ασκήσουν το δικαίωμά τους στην ελεύθερη μετακίνηση και πώς αυτά αντιμετωπίζονται στα κράτη μέλη, έτσι ώστε να εκτιμηθεί κατά πόσον τα εμπόδια αυτά αντιμετωπίζονται διεξοδικά και αποτελεσματικά, συμπεριλαμβανομένης της εξέτασης του φαινομένου του «κοινωνικού ντάμπινγκ»· καλεί την Επιτροπή να παρουσιάσει πρόγραμμα δράσης για την άρση των επίμονων εμποδίων που αντιμετωπίζουν οι πολίτες της Ένωσης οι οποίοι επιθυμούν να ασκήσουν τα δικαιώματά τους για εγκατάσταση και εργασία σε άλλο κράτος μέλος·

46. υποστηρίζει ότι οι Ευρωπαίοι δεν έχουν ακόμη εκμεταλλευθεί στο έπακρο το δυναμικό της Ενιαίας Αγοράς σε πολλούς τομείς, συμπεριλαμβανομένης της ελεύθερης μετακίνησης προσώπων και εργαζομένων, και ότι απαιτούνται σημαντικά κίνητρα ιδίως προκειμένου να εξασφαλιστεί η αποτελεσματική εργασιακή κινητικότητα σε ολόκληρη την Ευρώπη, ιδίως μέσω της εξασφάλισης της φορητότητας της κοινωνικής ασφάλισης και των συνταξιοδοτικών δικαιωμάτων·

47. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη, κατά τη συμμόρφωσή τους με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 883/2004 και το άρθρο 153 ΣΛΕΕ, να εκπονούν μελέτες ώστε να εξασφαλίζουν τη συνέχεια της προστασίας της κοινωνικής ασφάλισης για τους πολίτες που μετακινούνται εντός της ΕΕ και την ίση μεταχείριση με τους υπηκόους του κράτους μέλους, λαμβάνοντας επίσης υπόψη ένα σύστημα προαιρετικής, εθελοντικής και μεταφερτής κοινωνικής ασφάλισης σε ευρωπαϊκό επίπεδο, συμπληρωματικό προς το γενικό σύστημα, προκειμένου να αναπτυχθεί στενότερη συνεργασία στον τομέα της κοινωνικής πολιτικής·

*

* *

48. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και την Επιτροπή.

Πέμπτη 14 Ιουνίου 2012

Το μέλλον του ευρωπαϊκού εταιρικού δικαίου

P7_TA(2012)0259

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Ιουνίου 2012 σχετικά με το μέλλον του ευρωπαϊκού εταιρικού δικαίου (2012/2669(RSP))

(2013/C 332 E/15)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τη διαδικασία δημόσιας διαβούλευσης την οποία κίνησε η Επιτροπή στις 20 Φεβρουαρίου 2012 σχετικά με το μέλλον του ευρωπαϊκού εταιρικού δικαίου ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη τη συνδιάσκεψη με θέμα «Ευρωπαϊκό Εταιρικό Δίκαιο: πορεία προς το μέλλον» την οποία οργάνωσε η Επιτροπή στις 16 και 17 Μαΐου 2011 ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Ομάδας Προβληματισμού σχετικά με το μέλλον του ευρωπαϊκού εταιρικού δικαίου της 5ης Απριλίου 2011 ⁽³⁾,
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 13ης Απριλίου 2011 με τίτλο «Η Πράξη για την Ενιαία αγορά. Δώδεκα δράσεις για την τόνωση της ανάπτυξης και την ενίσχυση της εμπιστοσύνης – Μαζί για μια νέα ανάπτυξη» (COM(2011)0206),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 25ης Οκτωβρίου 2011 με τίτλο «Πρωτοβουλία για την κοινωνική επιχειρηματικότητα – Οικοδόμηση ενός οικοσυστήματος για την προώθηση των κοινωνικών επιχειρήσεων στο επίκεντρο της κοινωνικής οικονομίας και της κοινωνικής καινοτομίας» (COM(2011)0682),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 10ης Ιουλίου 2007 με τίτλο «Για την απλούστευση του επιχειρηματικού περιβάλλοντος για τις εταιρείες στους τομείς του εταιρικού δικαίου, της λογιστικής και των ελέγχων» (COM(2007)0394),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 21ης Μαΐου 2003 με τίτλο «Εκσυγχρονισμός του εταιρικού δικαίου και ενίσχυση της εταιρικής διακυβέρνησης στην Ευρωπαϊκή Ένωση - Ένα πρόγραμμα για την επίτευξη προόδου» (COM(2003)0284),
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 21ης Απριλίου 2004 σχετικά με την ανακοίνωση της Επιτροπής στο Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο με τίτλο «Εκσυγχρονισμός του εταιρικού δικαίου και ενίσχυση της εταιρικής διακυβέρνησης στην Ευρωπαϊκή Ένωση - Σχέδιο για την επίτευξη προόδου» ⁽⁴⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 4ης Ιουλίου 2006 σχετικά με τις πρόσφατες εξελίξεις και προοπτικές σε σχέση με το εταιρικό δίκαιο ⁽⁵⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 25ης Οκτωβρίου 2007 σχετικά με την ευρωπαϊκή ιδιωτική εταιρία και σχετικά με τη δέκατη τέταρτη οδηγία περί εταιρικού δικαίου όσον αφορά τη μεταφορά της έδρας της εταιρίας ⁽⁶⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 10ης Μαρτίου 2009 που περιέχει συστάσεις προς την Επιτροπή σχετικά με τη διασυννοριακή μεταφορά της καταστατικής έδρας των εταιρειών ⁽⁷⁾,

⁽¹⁾ http://ec.europa.eu/internal_market/consultations/2012/company_law_en.htm

⁽²⁾ http://ec.europa.eu/internal_market/company/modern/index_en.htm#conference

⁽³⁾ http://ec.europa.eu/internal_market/company/modern/index_en.htm

⁽⁴⁾ EE C 104 E της 30.4.2004, σ. 714.

⁽⁵⁾ EE C 303 E της 13.12.2006, σ. 114.

⁽⁶⁾ EE C 263 E της 16.10.2008, σ. 671.

⁽⁷⁾ EE C 87 E της 1.4.2010, σ. 5.

Πέμπτη 14 Ιουνίου 2012

- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 23ης Νοεμβρίου 2010 σχετικά με ζητήματα αστικού, εμπορικού, οικογενειακού και ιδιωτικού διεθνούς δικαίου του σχεδίου δράσης για την εφαρμογή του προγράμματος της Στοκχόλμης ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 2ας Φεβρουαρίου 2012 που περιέχει συστάσεις προς την Επιτροπή σχετικά με τη 14η οδηγία περί εταιρικού δικαίου όσον αφορά τη διασυννοριακή μεταφορά της έδρας της εταιρείας ⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη την ερώτηση της 7ης Μαΐου 2012 προς την Επιτροπή σχετικά με το μέλλον του ευρωπαϊκού εταιρικού δικαίου (O-000110/2012 – B7-0117/2012),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 115 παράγραφος 5 και το άρθρο 110 παράγραφος 2 του Κανονισμού του,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι το ρυθμιστικό πλαίσιο για το εταιρικό δίκαιο και την εταιρική διακυβέρνηση πρέπει να προσαρμοστεί προκειμένου να αποτυπώνει την αυξανόμενη τάση των ευρωπαϊκών επιχειρήσεων να αναπτύσσουν διασυννοριακή δραστηριότητα εντός της Ένωσης καθώς και την προϊούσα ολοκλήρωση των ευρωπαϊκών αγορών·
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο πρώτιστος στόχος έγκειται στο να καταστούν οι ευρωπαϊκές επιχειρήσεις ανταγωνιστικότερες και να διαπρέψουν σε ένα εξόχως ανταγωνιστικό διεθνές περιβάλλον, διασφαλίζοντας ταυτόχρονα την κατάλληλη προστασία των συμφερόντων των πιστωτών, των μετόχων, των στελεχών και των εργαζομένων·
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ένα φιλικό για το χρήστη ρυθμιστικό πλαίσιο θα ωθούσε τις επιχειρήσεις και ιδίως τις ΜΜΕ να αξιοποιήσουν τις ευκαιρίες που τους προσφέρει η ενιαία αγορά·
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι όλες οι μελλοντικές πρωτοβουλίες πρέπει να είναι συμβατές με τα συστήματα εθνικής εταιρικής διακυβέρνησης και τις εθνικές νομοθετικές διατάξεις σχετικά με τη συμμετοχή των εργαζομένων, ταυτόχρονα δε θα πρέπει να λαμβάνεται μέριμνα για μεγαλύτερη ευελιξία και δυνατότητα επιλογής όσον αφορά τις εταιρικές μορφές, την εσωτερική κατανομή εξουσιών και τις βιώσιμες εταιρικές στρατηγικές·
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι σε ευρωπαϊκό επίπεδο υπάρχουν ανεξάντλητες δυνατότητες επιλογής νομικών μορφών για τις επιχειρήσεις, οι οποίες θα πρέπει να τύχουν περαιτέρω έρευνας, ανάπτυξης και προώθησης·
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι πρέπει να καταστεί ευκολότερη η διασυννοριακή κινητικότητα των επιχειρήσεων·
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η χρηματοπιστωτική κρίση έχει αναδείξει την ανάγκη για ένα σαφέστερο πλαίσιο εταιρικής διακυβέρνησης, το οποίο θα πρέπει να αποδίδει μεγαλύτερη σημασία στη συμμετοχή των ενδιαφερομένων μερών·
1. χαιρετίζει τη δημόσια διαβούλευση που πραγματοποίησε πρόσφατα η Επιτροπή σχετικά με το μέλλον του ευρωπαϊκού εταιρικού δικαίου, η οποία θα συμβάλει στη διαμόρφωση των μελλοντικών πρωτοβουλιών για την απλοποίηση του επιχειρηματικού περιβάλλοντος για τις επιχειρήσεις, θα περιορίσει τα περιττά διοικητικά βάρη και θα επιτρέψει στις επιχειρήσεις να δρουν αποτελεσματικά εντός της εσωτερικής αγοράς, ταυτόχρονα δε θα διασφαλίζεται η δέουσα προστασία των συμφερόντων των πιστωτών, των μετόχων, των στελεχών και των εργαζομένων·
2. φρονεί ότι οι εταιρικές μορφές σύμφωνα με το ενωσιακό δίκαιο που συμπληρώνουν τις υφιστάμενες μορφές που προβλέπει η εθνική νομοθεσία προσφέρουν τεράστιες δυνατότητες και θα πρέπει συνεπώς να τύχουν περαιτέρω ανάπτυξης και προώθησης· καλεί μετ' επιτάσεως την Επιτροπή, με στόχο την εξυπηρέτηση των ειδικών αναγκών των ΜΜΕ, να καταβάλει περαιτέρω προσπάθειες προς την κατεύθυνση της έγκρισης του καταστατικού της ευρωπαϊκής ιδιωτικής εταιρίας (SPE) ⁽³⁾, με το οποίο θα λαμβάνονται πλήρως υπόψη τα συμφέροντα όλων των ενδιαφερομένων, προκειμένου να αρθεί η εμπλοκή στο Συμβούλιο·
3. χαιρετίζει το γεγονός ότι η Επιτροπή, στο πλαίσιο της ανακοίνωσής της για την προαναφερθείσα πρωτοβουλία για την κοινωνική επιχειρηματικότητα ⁽⁴⁾, διεξάγει μια μελέτη για τις ευρωπαϊκές εταιρείες αλληλασφάλισης και την καλεί μετ' επιτάσεως να κινηθεί με ταχύτητα προκειμένου να υποβάλλει μια νέα πρόταση για ένα καταστατικό·

⁽¹⁾ EE C 99 E της 3.4.2012, σ. 19.

⁽²⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2012)0019.

⁽³⁾ COM(2008)0396.

⁽⁴⁾ COM(2011)0682, σ. 10.

Πέμπτη 14 Ιουνίου 2012

4. πιστεύει ότι στο πλαίσιο των ενδεχόμενων αναθεωρήσεων της δεύτερης οδηγίας για το εταιρικό δίκαιο ⁽¹⁾ πρέπει να δοθεί μεγαλύτερη προσοχή σε μια περαιτέρω απλοποίηση και όχι στην εισαγωγή εναλλακτικών καθεστώτων σχηματισμού και διατήρησης κεφαλαίων·
5. χαιρετίζει την αναθεώρηση των λογιστικών οδηγιών και προτείνει στην Επιτροπή να διερευνήσει περαιτέρω τις δυνατότητες ανάπτυξης ευρωπαϊκών λογιστικών προτύπων, ιδίως όσον αφορά τις ειδικές ανάγκες των ΜΜΕ, λαμβανομένων υπόψη των παραδεγεγμένων αρχών της αειφορίας, του μακροπρόθεσμου σχεδιασμού, της οικογενειακής ιδιοκτησίας και άλλων παραδοσιακών γνωρισμάτων των ΜΜΕ ·
6. φρονεί ότι πρέπει να δοθεί η δέουσα προσοχή στην επανάληψη των εργασιών σχετικά με την Πέμπτη οδηγία για το εταιρικό δίκαιο όσον αφορά τη δομή και τη λειτουργία των κεφαλαιουχικών εταιριών·
7. επαναλαμβάνει το αίτημά του περί υποβολής μιας νομοθετικής πρότασης από την Επιτροπή, στην οποία να θεσπίζονται μέτρα με τα οποία θα διευκολύνεται η διασυνοριακή κινητικότητα των επιχειρήσεων στο εσωτερικό της ΕΕ (14η οδηγία για το εταιρικό δίκαιο σχετικά με τη διασυνοριακή μεταφορά της έδρας της εταιρείας)·
8. υπενθυμίζει ότι η Επιτροπή, στη συμφωνία πλαίσιο για τις σχέσεις μεταξύ Κοινοβουλίου και Επιτροπής, έχει αναλάβει την υποχρέωση να υποβάλει έκθεση σχετικά με τη συγκεκριμένη εξέταση ενός αιτήματος για την υποβολή μιας πρότασης σύμφωνα με το άρθρο 225 ΣΛΕΕ εντός τριών μηνών από την έγκριση του αντίστοιχου ψηφίσματος στην ολομέλεια· εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι η δέσμευση αυτή δεν έχει τηρηθεί όσον αφορά το ψήφισμα του Κοινοβουλίου που περιέχει συστάσεις για τη 14η οδηγία για το εταιρικό δίκαιο· καλεί την Επιτροπή να τηρήσει τη συμφωνία πλαίσιο υποβάλλοντας στο μέλλον λεπτομερέστερες σχετικές εκθέσεις·
9. προτείνει στην Επιτροπή να επαναλάβει τις εργασίες της όσον αφορά την ένατη οδηγία για το εταιρικό δίκαιο σχετικά με τους ομίλους επιχειρήσεων προκειμένου να θεσπιστεί ένα ρυθμιστικό πλαίσιο για τη συνήδη αυτή μορφή ένωσης επιχειρήσεων· πιστεύει ότι δεν είναι απαραίτητη η πλήρης εναρμόνιση του ευρωπαϊκού εταιρικού δικαίου για τους ομίλους, πρέπει όμως,αντιθέτως, να θεσπιστεί μια δέσμη κοινών κανόνων που θα διέπει μεταξύ άλλων, την προστασία των θυγατρικών εταιριών και των μετόχων και θα προβλέπει μεγαλύτερη διαφάνεια όσον αφορά το νομικό και ιδιοκτησιακό καθεστώς·
10. υπενθυμίζει ότι σύμφωνα με το θεματολόγιο της Επιτροπής για την έξυπνη νομοθέτηση, οι νομοθετικές διατάξεις πρέπει να είναι σαφέστερες και πιο προσβάσιμες· φρονεί ότι η Επιτροπή θα πρέπει να κωδικοποιήσει το εταιρικό δίκαιο της ΕΕ προκειμένου να παράσχει ένα φιλικό για το χρήστη σύνολο κανόνων και να διασφαλίσει τη συνοχή του ενωσιακού δικαίου· αναγνωρίζει τα πλεονεκτήματα ενός ενιαίου μέσου για το εταιρικό δίκαιο της ΕΕ, πιστεύει ωστόσο ότι οι οδηγίες για το εταιρικό δίκαιο πρέπει σε πρώτη φάση να συγκεντρωθούν σε ομάδες· προτείνει συνεπώς μια συγκέντρωση σε κατηγορίες, όπως ίδρυση και λειτουργία (π.χ., η πρώτη και η δεύτερη οδηγία καθώς και οι λογιστικές και εξελεγκτικές οδηγίες), κινητικότητα (π.χ., η Τρίτη ⁽²⁾, Έκτη ⁽³⁾, Δέκατη ⁽⁴⁾, Ενδέκατη ⁽⁵⁾ και Δέκατη Τρίτη ⁽⁶⁾ οδηγία καθώς και η μελλοντική 14η οδηγία) και νομικές μορφές εταιριών με βάση την ενωσιακή νομοθεσία (π.χ. ευρωπαϊκή εταιρεία, ευρωπαϊκή συνεταιριστική εταιρεία, ευρωπαϊκός όμιλος οικονομικού σκοπού)· τονίζει ότι το κωδικοποιητικό αυτό έργο δεν πρέπει ασφαλώς να αναστείλει τις αναγκαίες μεταρρυθμιστικές δραστηριότητες
11. υποστηρίζει ότι τα προβλήματα της σύγκρουσης νόμων πρέπει να αντιμετωπιστούν και στο πεδίο του εταιρικού δικαίου και ότι μια πρόταση προερχόμενη από τη νομική επιστήμη στον τομέα αυτό ⁽⁷⁾ θα μπορούσε να αποτελέσει αφετηρία για τη συνέχιση των εργασιών σχετικά με τους κανόνες σύγκρουσης νόμων που άπτονται της διασυνοριακής δραστηριότητας των επιχειρήσεων·
12. καλεί μετ' επιτάσεως την Επιτροπή να υποβάλει ένα σχέδιο δράσης από το οποίο να προκύπτει η συνέχεια που θα δοθεί μετά τη διαβούλευση και το οποίο θα αναπτύσσει τις βραχυπρόθεσμες, μεσοπρόθεσμες και μακροπρόθεσμες πρωτοβουλίες για τη βελτίωση του ρυθμιστικού πλαισίου για το εταιρικό δίκαιο της ΕΕ· πιστεύει ότι οι μακροπρόθεσμες πρωτοβουλίες πρέπει να περιλαμβάνουν τη 14η οδηγία για το εταιρικό δίκαιο καθώς και μέτρα για τη βελτίωση του ενωσιακού πλαισίου για την εταιρική διακυβέρνηση, ενώ οι μεσοπρόθεσμες πρωτοβουλίες θα πρέπει να αφορούν, για παράδειγμα, την ένατη οδηγία για το εταιρικό δίκαιο, οι δε μακροπρόθεσμες πρωτοβουλίες την κωδικοποίηση του εταιρικού δικαίου της ΕΕ·

⁽¹⁾ ΕΕ L 26 της 31.1.1977, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 295 της 20.10.1978, σ. 36.

⁽³⁾ ΕΕ L 378 της 31.12.1982, σ. 47.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 310 της 25.11.2005, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 395 της 30.12.1989, σ. 36.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 142 της 30.4.2004, σ. 12.

⁽⁷⁾ H.-J. Sonnenberger (εκδ.), *Προτάσεις και εκθέσεις για την αναθεώρηση του ευρωπαϊκού και γερμανικού ιδιωτικού διεθνούς δικαίου, υποβληθείσες κατ'εντολήν της δεύτερης επιτροπής του γερμανικού συμβουλίου για το ιδιωτικό διεθνές δίκαιο, ειδική επιτροπή διεθνούς εταιρικού δικαίου, Mohr Siebeck, Τυβίγγη, 2007.*

Πέμπτη 14 Ιουνίου 2012

13. υπογραμμίζει ότι αναμένει οι βραχυπρόθεσμες πρωτοβουλίες να συμπεριληφθούν επισήμως στο νομοθετικό πρόγραμμα για το 2013 και να τεθούν ημερομηνίες στόχοι για τις μεσοπρόθεσμες και μακροπρόθεσμες πρωτοβουλίες·
14. επαναλαμβάνει τα παλαιότερα αιτήματά του προς την Επιτροπή να αναλύσει τα προβλήματα που ανακύπτουν κατά την εφαρμογή των ισχυουσών νομοθετικών διατάξεων, ούτως ώστε κατά την εξέταση νέων νομοθετικών διατάξεων να λαμβάνονται υπόψη τα σχετικά πορίσματα·
15. υπενθυμίζει ότι όλες οι προτεινόμενες από την Επιτροπή νομοθετικές προτάσεις πρέπει να βασίζονται σε μια εκτίμηση επιπτώσεων και να λαμβάνουν υπόψη τα συμφέροντα όλων των ενδιαφερομένων μερών, όπως είναι οι επενδυτές, οι ιδιοκτήτες, οι πιστωτές και οι εργαζόμενοι, με πλήρη τήρηση των αρχών της επικουρικότητας και της αναλογικότητας·
16. καλεί την Επιτροπή να ενημερώσει πλήρως το Κοινοβούλιο για τα αποτελέσματα της διαβούλευσής της για το μέλλον του ευρωπαϊκού εταιρικού δικαίου και να αναπτύξει λεπτομερώς τις αποφάσεις που προτίθεται να λάβει ως συνέπεια του αποτελέσματος της διαβούλευσης αυτής·
17. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή στα κοινοβούλια και τις κυβερνήσεις των κρατών μελών.

Στοχεύοντας σε μια ανάκαμψη με άφθονες θέσεις απασχόλησης

P7_TA(2012)0260

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Ιουνίου 2012 με θέμα «Στοχεύοντας σε μια ανάκαμψη με άφθονες θέσεις εργασίας» (2012/2647(RSP))

(2013/C 332 E/16)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής στις 18 Απριλίου 2012 με τίτλο «Στοχεύοντας σε μια ανάκαμψη με άφθονες θέσεις εργασίας» (COM(2012)0173),
- έχοντας υπόψη το έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής της 18ης Απριλίου 2012 με τίτλο «Ένα πλαίσιο ποιότητας για τις περιόδους πρακτικής άσκησης» (SWD(2012)0099),
- έχοντας υπόψη το έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής της 18ης Απριλίου 2012 σχετικά με την αξιοποίηση του δυναμικού απασχόλησης των προσωπικών και των οικιακών υπηρεσιών (SWD(2012)0095),
- έχοντας υπόψη το έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής της 18ης Απριλίου 2012 με τίτλο «Μεταρρύθμιση του EURES για την εκπλήρωση των στόχων της στρατηγικής Ευρώπη 2020» (SWD(2012)0100),
- έχοντας υπόψη το έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής της 18ης Απριλίου 2012 με τίτλο «Εφαρμογή της πρωτοβουλίας «Ευκαιρίες για τους νέους»: τα πρώτα βήματα που έγιναν» (SWD(2012)0098),
- έχοντας υπόψη το έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής της 18ης Απριλίου 2012 σχετικά με τις τάσεις και προκλήσεις της αγοράς εργασίας (SWD(2012)0090),
- έχοντας υπόψη το έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής της 18ης Απριλίου 2012 με τίτλο «Ανοιχτές, δυναμικές και χωρίς αποκλεισμούς αγορές εργασίας» (SWD(2012)0097),
- έχοντας υπόψη το έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής της 18ης Απριλίου 2012 με τίτλο «Εκμετάλλευση του δυναμικού απασχόλησης των ΤΠΕ» (SWD(2012)0096),
- έχοντας υπόψη το έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής της 18ης Απριλίου 2012 σχετικά με ένα Σχέδιο Δράσης για το εργατικό δυναμικό της ΕΕ στον τομέα της υγείας (SWD(2012)0093),

Πέμπτη 14 Ιουνίου 2012

- έχοντας υπόψη το έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής της 18ης Απριλίου 2012 με τίτλο «Εκμετάλλευση του δυναμικού απασχόλησης της πράσινης ανάπτυξης» (SWD(2012)0092),
 - έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 23ης Νοεμβρίου 2010 με τίτλο: «Μια ατζέντα για νέες δεξιότητες και θέσεις εργασίας: ευρωπαϊκή συμβολή για την πλήρη απασχόληση» (COM(2010)0682) και το σχετικό ψήφισμά του της 26ης Οκτωβρίου 2011 ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 6ης Ιουλίου 2010 σχετικά με την προώθηση της πρόσβασης των νέων στην αγορά εργασίας, την ενίσχυση του καθεστώτος των περιόδων άσκησης, πρακτικής και μαθητείας ⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 6ης Ιουλίου 2010 σχετικά με τις άτυπες συμβάσεις, την εξασφαλισμένη επαγγελματική πορεία και τις νέες μορφές κοινωνικού διαλόγου ⁽³⁾,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 7ης Σεπτεμβρίου 2010 σχετικά με την ανάπτυξη του δυναμικού δημιουργίας θέσεων εργασίας στο πλαίσιο μιας νέας βιώσιμης οικονομίας ⁽⁴⁾,
 - έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της 6ης Δεκεμβρίου 2010 σχετικά με «Πολιτικές απασχόλησης για μια ανταγωνιστική, χαμηλών εκπομπών άνθρακα, αποτελεσματική ως προς τους πόρους και πράσινη οικονομία»,
 - έχοντας υπόψη τη Μελέτη του Ευρωπαϊκού Κέντρου για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Κατάρτισης (Cedefop) «Δεξιότητες για τις Πράσινες Θέσεις Εργασίας» του 2010,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 25ης Οκτωβρίου 2011 σχετικά με την προώθηση της κινητικότητας των εργαζομένων στην Ευρωπαϊκή Ένωση ⁽⁵⁾,
 - έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 3ης Μαρτίου 2010 με τίτλο «Ευρώπη του 2020: στρατηγική για έξυπνη, διατηρήσιμη και χωρίς αποκλεισμούς ανάπτυξη» (COM(2010)2020),
 - έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 12ης Ιανουαρίου 2011 με τίτλο «Ετήσια επισκόπηση της ανάπτυξης: παρουσίαση της ολοκληρωμένης απάντησης της ΕΕ στην κρίση» (COM(2011)0011) και το σχέδιο κοινής έκθεσης απασχόλησης που είναι συνημμένο σε αυτήν,
 - έχοντας υπόψη το έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής της 18ης Απριλίου 2011 με τίτλος «Πρόσδος προς την κατεύθυνση των κοινών ευρωπαϊκών στόχων εκπαίδευσης και κατάρτισης» (SEC(2011)0526),
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 8ης Ιουνίου 2011 για την ευρωπαϊκή συνεργασία στην επαγγελματική εκπαίδευση και κατάρτιση για την υποστήριξη της στρατηγικής «Ευρώπη 2020» ⁽⁶⁾,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 15ης Νοεμβρίου 2011 σχετικά με την Ευρωπαϊκή Πλατφόρμα για την καταπολέμηση της φτώχειας και του κοινωνικού αποκλεισμού ⁽⁷⁾,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 110 παράγραφος 2 του Κανονισμού του,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι, λόγω έμμεσων διαρθρωτικών αδυναμιών και της οικονομικής κρίσης, τα ποσοστά ανεργίας ανήλθαν από 9,5 % το 2010 σε 10,2 % το 2012, κάτι που ισοδυναμεί με απώλεια 6 εκατομμυρίων θέσεων εργασίας από το 2008,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η πρόκληση από πλευράς απασχόλησης, κοινωνικής ένταξης και καταπολέμησης της φτώχειας οξύνεται, ενώ παράλληλα διευρύνονται οι αποκλίσεις μεταξύ κρατών μελών και μεταξύ περιφερειών,

⁽¹⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν: P7_TA(2011)0466.

⁽²⁾ EE C 351 E της 2.12.2011, σ. 29.

⁽³⁾ EE C 351 E της 2.12.2011, σ. 39.

⁽⁴⁾ EE C 308 E της 20.10.2011, σ. 6.

⁽⁵⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν: P7_TA(2011)0455.

⁽⁶⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν: P7_TA(2011)0263.

⁽⁷⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν: P7_TA(2011)0495.

Πέμπτη 14 Ιουνίου 2012

- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η προοπτική για το 2012, σύμφωνα με τις προβλέψεις της Επιτροπής, είναι ακόμη δυσμενέστερη, δεδομένου ότι προβλέπεται στασιμότητα του ενωσιακού ΑΕΠ κατά το 2012 και ύφεση σε αρκετά κράτη μέλη,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι θα πρέπει να καλυφθούν 17,6 εκατ. νέες θέσεις εργασίας προκειμένου να επιτευχθούν οι στόχοι απασχόλησης που τίθενται στη Στρατηγική ΕΕ 2020 για έξυπνη, βιώσιμη και χωρίς αποκλεισμούς ανάπτυξη, κάτι που απαιτεί το 75 % των ατόμων ηλικίας 20-64 ετών να βρίσκονται σε απασχόληση έως το 2020,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι η εργασιακή αστάθεια είναι πάνω απ' όλα μια ανθρώπινη τραγωδία για τους εργαζόμενους και τις οικογένειές τους και συνεπάγεται σπατάλη παραγωγικής ικανότητας, δεδομένου ότι συνήθως οι δεξιότητες χάνονται εξαιτίας της υπέρμετρης εναλλαγής μεταξύ θέσεων εργασίας και μακρών περιόδων ανεργίας ή έλλειψης δραστηριότητας,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ανεργία είναι ιδιαίτερα υψηλή στους νέους, εν μέρει λόγω της αναντιστοιχίας μεταξύ της προσφοράς και της ζήτησης δεξιοτήτων, συχνά όμως επίσης ανεξάρτητα από το επίπεδο εκπαίδευσής τους,
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι σε πολλά κράτη μέλη εφαρμόζονται μέτρα λιτότητας που αποβλέπουν σε δημοσιονομική εξυγίανση, τα οποία έχουν συμβάλει σε αισθητή αύξηση της απασχόλησης,
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι η οικονομική κρίση έχει οδηγήσει σε σημαντικές αυξήσεις της ανεργίας και ότι οι οικονομίες πολλών κρατών δεν κατορθώνουν να παρουσιάσουν ανάπτυξη αρκετή ώστε να αντιμετωπιστεί αυτό το πρόβλημα,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η επίτευξη υψηλού ποσοστού απασχόλησης είναι επίσης απαραίτητη για την εφαρμογή της δημοσιονομικής εξυγίανσης και την ανάκαμψη της οικονομίας, τόσο με τη διατήρηση του επιπέδου της εσωτερικής κατανάλωσης όσο και διότι περισσότεροι θα συμβάλλουν στη χρηματοδότηση του κράτους πρόνοιας,
- Ι. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι μεταρρυθμίσεις του εργατικού δικαίου σε πολλά κράτη μέλη δεν οδήγησαν σε πιο ποιοτικές ευκαιρίες απασχόλησης, αλλά αντίθετα προώθησαν μια αγορά εργασίας δύο ταχυτήτων όπου αυξανόμενος αριθμός εργαζομένων – και συχνά οι πιο ευάλωτες ομάδες εργαζομένων, όπως γυναίκες, νέοι εργαζόμενοι και μετανάστες – εργάζονται υπό συνθήκες συνεχούς επισφάλειας και χαμηλών μισθών,
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι δεσμεύσεις που περιέχονται στα εθνικά μεταρρυθμιστικά προγράμματα των κρατών μελών είναι συχνά ανεπαρκείς για την επίτευξη των περισσότερων στόχων ενωσιακού επιπέδου που τίθενται στην Στρατηγική ΕΕ 2020,
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ετήσια Επισκόπηση Απασχόλησης 2012 της ΕΕ ζητεί αποφασιστική δράση για την επιτάχυνση της δημιουργίας θέσεων απασχόλησης και την εξασφάλιση ανάκαμψης με ένταση απασχόλησης και ότι το μήνυμα αυτό υιοθετήθηκε κατηγορηματικά στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Μαρτίου 2012,
- ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι είναι ευθύνη των παραγόντων χάραξης πολιτικής, τόσο σε εθνικό όσο και σε ενωσιακό επίπεδο, να εξασφαλίζουν ότι διατίθενται οι κατάλληλες εγκαταστάσεις εκπαίδευσης και κατάρτισης στους εργαζομένους ώστε να προσαρμόζουν τις δέσμες δεξιοτήτων τους στις μεταβαλλόμενες οικονομικές δομές και τα πρότυπα απασχόλησης,
- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ένας από τους στόχους της Στρατηγικής Ευρώπη 2020 είναι η προώθηση μιας κοινωνικής, αποδοτικής στη χρήση των πόρων, βιώσιμης και ανταγωνιστικής οικονομίας,
- ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ήδη παρατηρούνται ελλείψεις σε ειδικευμένες δεξιότητες που αφορούν συγκεκριμένες θέσεις εργασίας και που έχουν καίρια σημασία για την οικονομία και ότι έως το 2020 τουλάχιστον το 40 % της απασχόλησης αναμένεται να βρίσκεται σε μη χειρωνακτικά επαγγέλματα υψηλής ειδίκευσης,
- ΙΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι σύμφωνα με τα πρόσφατα στατιστικά στοιχεία, ο ένας στους τέσσερις εργοδότες της Ευρώπης αναφέρει ότι δυσκολεύεται να καλύψει θέσεις εργασίας και ότι οι πιο δυσεύρετοι είναι οι ειδικευμένοι εργάτες, οι τεχνικοί και οι μηχανικοί,
- ΙΖ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι επενδύσεις στην έρευνα, την καινοτομία, την εκπαίδευση και κατάρτιση, που έχουν ζωτική σημασία για την οικονομική ανάπτυξη και τη δημιουργία θέσεων απασχόλησης, εξακολουθούν να είναι χαμηλότερες στην ΕΕ απ' ό,τι στους οικονομικούς εταίρους της και τους ανταγωνιστές της σε άλλα σημεία του πλανήτη,

Πέμπτη 14 Ιουνίου 2012

1. χαιρετίζει τις προτάσεις της Επιτροπής για συμπλήρωση των προτεραιοτήτων απασχόλησης της Ετήσιας Επισκόπησης Ανάπτυξης με μεσοπρόθεσμες κατευθύνσεις πολιτικής που αποβλέπουν στην επίτευξη των στόχων που τίθενται στην Στρατηγική ΕΕ 2020· χαιρετίζει το ευρύ φάσμα θεμάτων που αντιμετωπίζει η Δέση Απασχόλησης και επικροτεί την από μακρού αναμενόμενη αλλαγή πολιτικής στην κατεύθυνση της δημιουργίας θέσεων απασχόλησης· ζητεί τις απαραίτητες επενδύσεις στο δυναμικό απασχόλησης και ανάπτυξης που παρουσιάζεται στην πράσινη οικονομία, τον τομέα των υπηρεσιών υγείας και των κοινωνικών υπηρεσιών και τις ΤΠΕ, μεταξύ των οποίων επενδύσεις στις δεξιότητες, την κατάρτιση και τις υψηλότερες αποδοχές·
2. εκφράζει τη λύπη του διότι, παρά την πολιτική τους δέσμευση κατά το Εαρινό Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του 2012 και τις κατευθύνσεις της Επιτροπής στην Ανακοίνωση, τα περισσότερα κράτη μέλη δεν υπέβαλαν Εθνικό Σχέδιο Απασχόλησης στο πλαίσιο των Εθνικών Μεταρρυθμιστικών Προγραμμάτων τους 2012, στο οποίο να προσδιορίζουν σφαιρικά μέτρα για τη δημιουργία θέσεων απασχόλησης, την πράσινη ανάπτυξη, την σύνδεση μεταξύ πολιτικών απασχόλησης και δημοσιονομικών μηχανισμών, μεταρρυθμίσεις της αγοράς εργασίας και σαφές χρονοδιάγραμμα σχετικά με το πώς θα εξελιχθεί τους προσεχείς 12 μήνες η πολυετής ατζέντα μεταρρυθμίσεων·
3. επισημαίνει ότι οι πολιτικές της αγοράς εργασίας δεν μπορούν να αντισταθμίσουν την αποτυχία των μακροοικονομικών πολιτικών και ζητεί από την Επιτροπή να ενσωματώσει τους τέσσερις στόχους του Προγράμματος Αξιοπρεπούς Εργασίας της ΔΟΕ σε όλες τις προτάσεις που αποβλέπουν στη δημιουργία θέσεων απασχόλησης: δημιουργία θέσεων απασχόλησης, εξασφάλιση εργασιακών δικαιωμάτων, επέκταση της κοινωνικής προστασίας και προώθηση του κοινωνικού διαλόγου·
4. χαιρετίζει την πρωτοβουλία της Επιτροπής για ένα σύστημα παρακολούθησης της αγοράς εργασίας και ένα ατομικό σύστημα ανίχνευσης για χώρες που δεν συμμορφώνονται με τις ειδικές για κάθε χώρα συστάσεις· παροτρύνει την Επιτροπή να συμπεριλάβει την παρακολούθηση στο σύστημα αυτό ώστε να συμβάλει στην επίτευξη του στόχου της Στρατηγικής ΕΕ 2020 που αφορά την φτώχεια και τον κοινωνικό αποκλεισμό·
5. παροτρύνει τους αρχηγούς κρατών ή κυβερνήσεων της ΕΕ να δεσμευτούν σε ένα «Ευρωπαϊκό επενδυτικό πακέτο» πριν από το τέλος του 2012· πιστεύει ότι ένα τέτοιο πακέτο θα μπορούσε να αντιπροσωπεύει μια νέα ώθηση για να βγει η Ευρώπη από την κρίση, εάν συμπεριλαμβάνει απτές δεσμεύσεις σε εθνικό και ευρωπαϊκό επίπεδο για επενδύσεις για τη δημιουργία βιώσιμης ανάπτυξης και απασχόλησης σε κομβικούς τομείς όπως η αποδοτικότητα και η διαχείριση των πόρων, οι ανανεώσιμες μορφές ενέργειας, η ενεργειακή απόδοση ή η ανακύκλωση/επαναχρησιμοποίηση επισημαίνει την Οδηγία Ενεργειακής Απόδοσης ως απτό παράδειγμα ευρωπαϊκής νομοθεσίας που θα μπορούσε να δημιουργήσει έως και 2 εκατομμύρια νέες θέσεις απασχόλησης·
6. χαιρετίζει την πρόταση για μείωση της φορολογικής επιβάρυνσης της εργασίας κατά δημοσιονομικά ουδέτερο τρόπο· υπενθυμίζει ότι η μέση φορολογική επιβάρυνση, δηλαδή η διαφορά του ποσού που στοιχίζει στον εργοδότη η πρόσληψη ενός εργαζόμενου και της πραγματικής αμοιβής του εργαζόμενου, συχνά υπερβαίνει το 40 % στην ΕΕ· πιστεύει ότι η μετατόπιση του φορολογικού βάρους μπορεί να δώσει τη δυνατότητα σε εταιρείες που επωφελούνται από αυτές τις εξαιρέσεις και τους περιορισμούς να δημιουργήσουν νέες θέσεις απασχόλησης ή να αυξήσουν τους μισθούς·
7. συμφωνεί με την Επιτροπή ότι οι πιο φιλόδοξοι στόχοι σε ό,τι αφορά τις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας τονώνουν τις επενδύσεις και, κατά συνέπεια, δημιουργούν απασχόληση σε τεχνολογίες έντασης γνώσης· ζητεί από τα κράτη μέλη να στραφούν προς ένα οικονομικό μοντέλο που θα βασίζεται στην αρχή της απόδοσης των πόρων· επισημαίνει το εύρημα της Επιτροπής ότι κάθε ποσοστιαία μονάδα μείωσης της χρήσης πόρων θα μπορούσε να οδηγήσει σε 100 000 έως 200 000 νέες θέσεις εργασίας·
8. υποστηρίζει την ιδέα ότι η επιχειρηματικότητα, οι νεοσύστατες επιχειρήσεις και η αυτοαπασχόληση πρέπει να προωθούνται ως μέσα για τη δημιουργία περισσότερων θέσεων απασχόλησης, ιδίως δεδομένου ότι οι ΜΜΕ και οι πολύ μικρές επιχειρήσεις προσφέρουν πάνω από τα δύο τρίτα θέσεων εργασίας στον ιδιωτικό τομέα στην ΕΕ και καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να αυξήσουν τις επενδύσεις σε αυτούς τους τομείς, ιδίως μέσω των δημόσιων συμβάσεων και της πρόσβασης στη χρηματοδότηση·
9. χαιρετίζει τις επενδύσεις στις κοινωνικές επιχειρήσεις και την κοινωνική επιχειρηματικότητα, που προσφέρουν μια καλή επιλογή για την ικανοποίηση κοινωνικών αναγκών οι οποίες δεν καλύπτονται από δημόσια αγαθά και υπηρεσίες·
10. καλεί την Επιτροπή να τηρεί την αρχή «Προτεραιότητα στις Μικρές Επιχειρήσεις» και να παρακολουθεί προσεκτικά την εφαρμογή των απαραίτητων μειώσεων έτσι ώστε να εξασφαλίζεται ότι οι ΜΜΕ δεν πλήττονται από δυσανάλογο διοικητικό φόρτο ή εμπόδια στις ελεύθερες ανταλλαγές εντός της Ενιαίας Αγοράς, εξασφαλίζοντας παράλληλα ότι το εργατικό δίκαιο και οι κοινωνικές διατάξεις τηρούνται δεόντως σε όλα τα επίπεδα·
11. παροτρύνει τα κράτη μέλη να άρουν αμέσως όλους τους περιορισμούς στην ελεύθερη πρόσβαση των εργαζομένων από τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία στην αγορά εργασίας· επισημαίνει τον αρνητικό αντίκτυπο που έχουν αυτοί οι περιορισμοί στην αδήλωτη, παράτυπη απασχόληση και την κατάχρηση που παρατηρείται·

Πέμπτη 14 Ιουνίου 2012

12. καλεί τα κράτη μέλη να εντείνουν την καταπολέμηση της άτυπης ή αδήλωτης εργασίας και της «εξαναγκασμένης αυτοαπασχόλησης», παρέχοντας επαρκή μέσα στις αρχές επιθεώρησης εργασίας, πραγματοποιώντας εκστρατείες ενημέρωσης για τους κινδύνους και τα μειονεκτήματα της παράνομης εργασίας, συνδυάζοντας την περισσότερη και καλύτερη επιβολή των υφιστάμενων εργασιακών νόμων και εργασιακών προτύπων για την καταπολέμηση της αδήλωτης εργασίας, τη γενική εφαρμογή της αρχής της ίσης μεταχείρισης, τον ισχυρότερο ρόλο της ΕΕ στην παροχή περισσότερης και καλύτερης συνεργασίας και συντονισμού μεταξύ εθνικών αρχών επιθεώρησης εργασίας και κοινωνικής επιθεώρησης με προληπτικά μέτρα με ελέγχους και κατάλληλες κυρώσεις και με εκ του σύνεγγυς παρακολούθηση της προόδου που σημειώνεται στον τομέα αυτό·

13. χαιρετίζει τη δρομολόγηση της δημόσιας διαβούλευσης για την απασχόληση στον τομέα της περιθαλψίας και της κοινωνικής πρόνοιας· θεωρεί ότι οι τομείς αυτοί μπορεί να διαδραματίσουν σημαντικό ρόλο στην επίτευξη των στόχων απασχόλησης και καταπολέμησης του κοινωνικού αποκλεισμού της Στρατηγικής ΕΕ 2020· καλεί την Επιτροπή, σε οποιοδήποτε μελλοντικές προτάσεις πολιτικής, να λαμβάνει υπόψη τη Σύμβαση της ΔΟΕ, η οποία πρέπει να συμπληρώνεται με μια σύσταση σχετικά με τους οικιακούς εργαζόμενους έτσι ώστε να βελτιωθούν οι υφιστάμενες συνθήκες εργασίας σε αυτούς τους τομείς·

14. συμφωνεί με την Επιτροπή ότι οι πιστώσεις της πολιτικής συνοχής, του ΕΓΤΑΑ και του ΕΤΘΑ αποτελούν σημαντικές πηγές επενδύσεων που προωθούν την βιώσιμη ανάπτυξη και τη δημιουργία θέσεων απασχόλησης· καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να εξασφαλίσουν την αποτελεσματική χρήση αυτών των πιστώσεων και του μηχανισμού ενίσχυσης της μικροχρηματοδότησης έτσι ώστε να εκμεταλλευθούν στο έπακρο το δυναμικό επενδύσεων στην εκπαίδευση, την κατάρτιση, την αυτοαπασχόληση, την εργασιακή κινητικότητα και την παραγωγικότητα·

15. ζητεί ταχύτερη και ευκολότερη διεκπεραίωση των αιτήσεων και της διαδικασίας έγκρισης για ενωσιακή χρηματοδότηση προγραμμάτων ανάπτυξης και καινοτομίας·

16. χαιρετίζει την πρόταση της Επιτροπής η οποία τονίζει το όφελος του ορισμού ελάχιστου μισθού σε επίπεδο κρατών μελών έτσι ώστε να καταπολεμηθεί η φτώχεια όσων έχουν εργασία και το κοινωνικό ντάμπινγκ και να τρωθεί η συνολική ζήτηση· θεωρεί ότι οποιαδήποτε τέτοια πρόταση πρέπει να λαμβάνει υπόψη και να σέβεται τις εθνικές πρακτικές συλλογικών διαπραγματεύσεων·

17. είναι πεπεισμένο ότι η νομοθεσία προστασίας της απασχόλησης πρέπει να τροποποιηθεί κατά τρόπο που να ενθαρρύνει τις εταιρείες να δημιουργούν νέες θέσεις απασχόλησης, να βοηθά την αύξηση της κινητικότητας και της ικανότητας προσαρμογής των αγορών εργασίας και ταυτόχρονα να βοηθά στην αντιμετώπιση του κατακερματισμού σε ολόκληρη την Ένωση·

18. καλεί την Επιτροπή να αντιμετωπίσει τις πραγματικές αιτίες του κατακερματισμού της αγοράς εργασίας, όπως είναι η ανισότητα μεταξύ των φύλων και η έλλειψη πολιτικών για την υποστήριξη της ισορροπίας μεταξύ εργασίας και ζωής·

19. συμφωνεί ότι η εσωτερική ευελιξία της οργάνωσης του χρόνου εργασίας μπορεί να βοηθήσει στη διατήρηση της απασχόλησης και στην ελάττωση του κόστους προσαρμογής σε καιρούς συστολής της οικονομίας, αν και δεν είναι δυνατό να αντικαταστήσει τις αναπτυξιακές πολιτικές· τονίζει ωστόσο ότι τα μέτρα πρέπει να είναι ειδικά προσαρμοσμένα στις κοινωνικές συνθήκες, να αποτελούν αντικείμενο διαπραγμάτευσης με τους κοινωνικούς εταίρους και να είναι συνεπή με τα συμφέροντα τόσο των εργοδοτών όσο και των εργαζομένων·

20. συμφωνεί με την Επιτροπή ότι όλοι οι τύποι συμβατικών διευθετήσεων πρέπει να παρέχουν στους κατόχους θέσεις εργασίας την πρόσβαση σε ένα βασικό σύνολο δικαιωμάτων, συμπεριλαμβανομένων συνταξιοδοτικών δικαιωμάτων, κοινωνικής πρόνοιας και πρόσβασης στη δια βίου μάθηση·

21. χαιρετίζει τη πρωτοβουλία της Επιτροπής για δρομολόγηση του Πανοράματος Δεξιοτήτων της ΕΕ, το οποίο θα βελτιώσει τη διαφάνεια και την πρόσβαση των αναζητούντων εργασία και θα αυξήσει την κινητικότητα των εργαζομένων·

22. χαιρετίζει την πρόσφατη νομοθετική πρωτοβουλία της Επιτροπής σχετικά με τα επαγγελματικά προσόντα· θεωρεί καίριο να ενισχυθεί η αμοιβαία αναγνώριση διπλωμάτων και επαγγελματικών προσόντων και να αναπτυχθεί ένας μηχανισμός για την αυξημένη αμοιβαία αναγνώριση ικανοτήτων και δεξιοτήτων·

23. καλεί την Επιτροπή να καταστήσει πραγματικότητα το Ευρωπαϊκό Διαβατήριο Δεξιοτήτων πριν από το τέλος του 2012, έτσι ώστε να εξασφαλίζεται η ισότητα και η αποφυγή των διακρίσεων από την άποψη του μέσου και του τόπου όπου έχουν επιτευχθεί οι δεξιότητες, να καθίσταται δυνατή η μεγαλύτερη αποτελεσματικότητα στην αντιστοίχιση της ζήτησης και της προσφοράς δεξιοτήτων και να προωθείται η διαμεθοριακή κινητικότητα των εργαζομένων·

Πέμπτη 14 Ιουνίου 2012

24. χαιρετίζει το έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής σχετικά με το ποιοτικό πλαίσιο για τις περιόδους πρακτικής άσκησης και αναμένει τα αποτελέσματα της μελέτης σχετικά με την επισκόπηση των ρυθμίσεων πρακτικής άσκησης στα κράτη μέλη και καλεί την Επιτροπή να προτείνει οι περίοδοι άσκησης να συνδέονται πάντοτε με διαδικασία επαγγελματικών προσόντων· καλεί την Επιτροπή να παρουσιάσει το ταχύτερο δυνατό πρόταση για κανονισμό του Συμβουλίου σχετικά με ένα ποιοτικό πλαίσιο για τις περιόδους άσκησης και πρόταση σύστασης του Συμβουλίου σχετικά με την εγγύηση για τους νέους και να ορίσει ελάχιστα πρότυπα που να υποστηρίζουν την παροχή και ανάληψη περιόδων άσκησης υψηλής ποιότητας·

25. τονίζει ότι η κατάσταση απασχόλησης των νέων εξαρτάται έντονα από τη συνολική οικονομική κατάσταση· τονίζει τη σημασία της υποστήριξης, της καθοδήγησης και παρακολούθησης των νέων στη μετάβασή τους από την εκπαίδευση στον επαγγελματικό βίο· καλεί την Επιτροπή να εναρμονίσει οποιεσδήποτε μελλοντικές προτάσεις πολιτικής στον τομέα αυτό με τις πρωτοβουλίες «Νεολαία σε Κίνηση» και «Ευκαιρίες για τη Νεολαία»· καλεί τα κράτη μέλη να ξεκινήσουν ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών για την καταπολέμηση της ανεργίας των νέων·

26. καλεί τα κράτη μέλη, την Επιτροπή και το Συμβούλιο να αξιοποιήσουν, σε στενή συνεργασία με τους κοινωνικούς εταίρους, κάθε ευκαιρία για να διασφαλίσουν ότι κάθε νέος πολίτης της ΕΕ θα μπορεί να αρχίζει την εργασία ή την κατάρτιση ύστερα από περίοδο τεσσάρων το πολύ μηνών ανεργίας, με υλοποίηση της πρωτοβουλίας Ευρωπαϊκή Εγγύηση Νέων· πιστεύει ότι τα κράτη μέλη θα πρέπει να μεριμνήσουν ώστε η Εγγύηση Νέων να μπορεί να επιβάλλεται με το νόμο έτσι ώστε να βελτιωθεί ουσιαστικά η κατάσταση των νέων οι οποίοι ούτε εργάζονται ούτε εκπαιδεύονται ή καταρτίζονται και να ξεπεραστεί σταδιακά το πρόβλημα της ανεργίας των νέων στην ΕΕ· τονίζει ότι η Εγγύηση για τους Νέους απαιτεί ειδική ευρωπαϊκή χρηματοδοτική στήριξη, ιδίως στα κράτη μέλη που έχουν τα υψηλότερα ποσοστά ανεργίας των νέων·

27. καλεί την Επιτροπή να υποστηρίξει τα κράτη μέλη στην καταπολέμηση της ανεργίας και της ανεργίας των νέων, με τις αξιοποιημένες πιστώσεις από τα διαρθρωτικά ταμεία·

28. συμμερίζεται την έκκληση της Επιτροπής προς τα κράτη μέλη να διευρύνουν τη χρήση του συστήματος EURES· τονίζει τον κεφαλαιώδη ρόλο του EURES στη λειτουργία της εσωτερικής αγοράς μέσω παροχής συμβουλών σε εργαζόμενους και αναζητούντες εργασία όσον αφορά τα δικαιώματά τους σε άλλα κράτη μέλη· ζητεί την πλήρη συμμετοχή του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στη μεταρρύθμιση της δομής και της διακυβέρνησης του δικτύου EURES·

29. χαιρετίζει τις πρωτοβουλίες της Επιτροπής που αποβλέπουν στον περιορισμό των μειονεκτημάτων και στην ενσωμάτωση των γυναικών στην αγορά εργασίας, παρέχοντας ίση αμοιβή και επαρκή παιδική φροντίδα και εξαλείφοντας κάθε μορφή διάκρισης και τα αντικίνητρα φοροαπαλλαγών που εμποδίζουν την συμμετοχή των γυναικών στην αγορά εργασίας· καλεί τα κράτη μέλη να αναλάβουν περαιτέρω δράσεις σε αυτούς τους τομείς·

30. παροτρύνει την Επιτροπή να επιταχύνει την εργασία για την Οδηγία Φορητότητας των Συντάξεων, δεδομένου ότι η νομική αβεβαιότητα σχετικά με τις διατάξεις κοινωνικής ασφάλειας και τα συνταξιοδοτικά δικαιώματα αποτελεί ένα από τα βασικά εμπόδια στην ελεύθερη μετακίνηση των εργαζομένων·

31. καλεί τα κράτη μέλη να θεσπίσουν ή να διατηρήσουν φιλικές προς την ανάπτυξη πολιτικές, μεταξύ των οποίων η απόδοση προτεραιότητας στις δαπάνες στους τομείς της εκπαίδευσης, της δια βίου μάθησης, της έρευνας και της καινοτομίας, παρά τα μέτρα λιτότητας που κατέστησε αναγκαία η οικονομική κρίση και την ανάγκη ελαχιστοποίησης του βάρους του δημοσίου χρέους, ιδίως στην ευρωζώνη·

32. παροτρύνει την Επιτροπή να ενισχύσει τη δίκαιη κινητικότητα και να καταπολεμήσει κάθε κατάχρηση της απόσπασης εργαζομένων, τόσο στη χώρα υποδοχής όσο και στη χώρα προέλευσης·

33. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στην Επιτροπή και το Συμβούλιο.

Πέμπτη 14 Ιουνίου 2012

Ακρωτηριασμοί των γεννητικών οργάνων γυναικών

P7_TA(2012)0261

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Ιουνίου 2012 σχετικά με τον τερματισμό του ακρωτηριασμού των γυναικείων γεννητικών οργάνων (2012/2684(RSP))

(2013/C 332 E/17)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τις εκθέσεις που υποβλήθηκαν στο πλαίσιο της Σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών για την εξάλειψη όλων των μορφών διακρίσεων κατά των γυναικών (CEDAW) και το Προαιρετικό της Πρωτόκολλο, καθώς και τη Σύμβαση κατά των βασανιστηρίων και άλλων τρόπων σκληρής, απάνθρωπης ή ταπεινωτικής μεταχείρισης ή τιμωρίας,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 24ης Μαρτίου 2009 σχετικά με την καταπολέμηση του ακρωτηριασμού των γυναικείων γεννητικών οργάνων στην ΕΕ ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση του Γενικού Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών της 5ης Δεκεμβρίου 2011 με θέμα τον τερματισμό του ακρωτηριασμού των γυναικείων γεννητικών οργάνων,
 - έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου Απασχόλησης, Κοινωνικής Πολιτικής, Υγείας και Καταναλωτών (EPSCO) της 8ης Μαρτίου 2010 με θέμα την εξάλειψη της βίας κατά των γυναικών στην Ευρωπαϊκή Ένωση στα οποία διατυπώνεται το αίτημα για διεθνή προσέγγιση με στόχο την καταπολέμηση του ακρωτηριασμού των γυναικείων γεννητικών οργάνων,
 - έχοντα υπόψη Σύμβαση του Συμβουλίου της Ευρώπης της 12ης Απριλίου 2011 για την πρόληψη και την καταπολέμηση της βίας κατά των γυναικών και της ενδοοικογενειακής βίας,
 - έχοντας υπόψη τις κατευθυντήριες γραμμές της ΕΕ σχετικά με τη βία κατά των γυναικών και των κοριτσιών και την καταπολέμηση των κάθε μορφής διακρίσεων έναντι αυτών, που εγκρίθηκαν από το Συμβούλιο Γενικών Υποθέσεων της 8ης Δεκεμβρίου 2008,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 5ης Απριλίου 2011 σχετικά με τις προτεραιότητες και τα σχέδια για ένα νέο πλαίσιο πολιτικής της ΕΕ όσον αφορά την καταπολέμηση της βίας εις βάρος των γυναικών ⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 18ης Απριλίου 2012 σχετικά με την Ετήσια Έκθεση για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα στον Κόσμο και την πολιτική της ΕΕ στον τομέα αυτό, συμπεριλαμβανομένων των επιπτώσεων για τη στρατηγική πολιτική της ΕΕ για τα ανθρώπινα δικαιώματα ⁽³⁾,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 110 παράγραφοι 2 και 4 του Κανονισμού του,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο ακρωτηριασμός των γυναικείων γεννητικών οργάνων είναι μια ανεπανόρθωτη κακοποίηση που σκοπύμα μεταβάλλει ή προκαλεί κάκωση στα γυναικεία γεννητικά όργανα για μη ιατρικούς λόγους με μη αναστρέψιμες συνέπειες, που πλήττουν 140 εκατ. γυναίκες και κορίτσια εν ζωή σήμερα, λαμβάνοντας υπόψη ότι άλλα 3 εκατ. κορίτσια διατρέχουν τον κίνδυνο να υποβληθούν στη διαδικασία κάθε χρόνο·
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι 500 000 γυναίκες και κορίτσια στην Ευρώπη έχουν υποβληθεί σε ακρωτηριασμό των γεννητικών οργάνων και υπολογίζεται ότι 180 000 κορίτσια διατρέχουν τον κίνδυνο να υποβληθούν στην πρακτική αυτή, σύμφωνα με την ΠΟΥ· λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με ειδικούς στο θέμα, τα στοιχεία αυτά είναι υποτιμημένα και δεν λαμβάνουν υπόψη μετανάστριες δεύτερης γενιάς ή χωρίς χαρτιά·
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οιαδήποτε μορφή ακρωτηριασμού των γυναικείων γεννητικών οργάνων είναι επιβλαβής παραδοσιακή πρακτική που δεν είναι δυνατόν να θεωρείται μέρος μιας θρησκείας, αλλά είναι πράξη βίας κατά γυναικών και κοριτσιών που συνιστά παραβίαση των θεμελιωδών δικαιωμάτων τους, ιδιαίτερα του δικαιώματος στην προσωπική ασφάλεια και ακεραιότητα και τη σωματική και ψυχική υγεία, καθώς και της σεξουαλικής και αναπαραγωγικής υγείας τους, στην περίπτωση δε ανήλικων κοριτσιών συνιστά και κακοποίηση παιδιού· λαμβάνοντας υπόψη ότι οι παραβιάσεις αυτές δεν μπορούν σε καμία περίπτωση να δικαιολογηθούν με επιχείρημα τον σεβασμό πολιτιστικών παραδόσεων διαφόρων ειδών ή τις μυητικές τελετουργίες·

⁽¹⁾ EE C 117 E, 6.5.2010, σ. 52.⁽²⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2011)0127.⁽³⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2012)0126.

Πέμπτη 14 Ιουνίου 2012

- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο ακρωτηριασμός των γυναικείων γεννητικών οργάνων που αυτός καθαυτός συνιστά παραβίαση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων προκαλεί πολύ σοβαρές και ανεπανόρθωτες βλάβες βραχυπρόθεσμα και μακροπρόθεσμα στην ψυχοσωματική υγεία και τα δικαιώματα των γυναικών και των κοριτσιών που τον υφίστανται, συνιστά δε σοβαρή προσβολή της προσωπικής υπόστασης και της ακεραιότητάς τους και σε ορισμένες περιπτώσεις μπορεί να αποβεί μοιραίος· λαμβάνοντας υπόψη ότι η χρησιμοποίηση πρωτόγονων εργαλείων και η έλλειψη αντισηπτικών προφυλάξεων έχουν πρόσθετες επιβλαβείς επιπτώσεις όπως ενδεχομένως επώδυνη σεξουαλική επαφή και τοκετός, ανήκεστη βλάβη των πληγέντων οργάνων και επιπλοκές όπως αιμορραγίες, κατάσταση σοκ, μολύνσεις, μετάδοση του ιού του AIDS, τέτανος, καλοήθεις όγκοι, καθώς και σοβαρότατες επιπλοκές κατά την εγκυμοσύνη και τον τοκετό·
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο ακρωτηριασμός των γυναικείων γεννητικών οργάνων είναι έκφραση των άνισων σχέσεων εξουσίας και μορφή βίας κατά των γυναικών, παράλληλα με άλλες σοβαρές μορφές βίας που συνδέονται με το φύλο, και λαμβάνοντας υπόψη ότι είναι απολύτως απαραίτητο να ενσωματωθεί η καταπολέμηση του ακρωτηριασμού των γυναικείων γεννητικών οργάνων σε μια γενική και συνεκτική προσέγγιση για την καταπολέμηση της βίας που συνδέεται με το φύλο και της βίας κατά των γυναικών·
1. χαιρετίζει την απόφαση της 56ης συνόδου της Επιτροπής για τη Θέση της Γυναίκας της 8ης Μαρτίου 2012 σύμφωνα με την οποία το ζήτημα του ακρωτηριασμού των γυναικείων γεννητικών οργάνων πρέπει να λάβει τη στήριξη της Γενικής Συνέλευσης των Ηνωμένων Εθνών στην επικείμενη 67η σύνοδό της·
 2. ζητεί από τη Γενική Συνέλευση των Ηνωμένων Εθνών να εγκρίνει ψήφισμα στην 67η σύνοδό της με σκοπό να τεθεί τέλος στον ακρωτηριασμό των γυναικείων γεννητικών οργάνων ανά τον κόσμο – όπως ζητήθηκε από την Διάσκεψη Κορυφής της Αφρικανικής Ένωσης την 1η Ιουλίου 2011 – με εναρμόνιση των ενεργειών των κρατών μελών και τη διατύπωση σύστασης και κατευθυντηρίων γραμμών για την ανάπτυξη και ενίσχυση νομοθετικών πράξεων σε περιφερειακό και διεθνές επίπεδο και εθνικών νομοθεσιών·
 3. δηλώνει ότι, από τη στιγμή που ο ακρωτηριασμός των γυναικείων γεννητικών οργάνων διενεργείται ως επί το πλείστον σε κορίτσια μεταξύ παιδικής ηλικίας και 15 ετών, αποτελεί παραβίαση των δικαιωμάτων του παιδιού· επαναλαμβάνει ότι και τα 27 κράτη μέλη έχουν δεσμευτεί για την προστασία των δικαιωμάτων των παιδιών στο πλαίσιο της σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών για τα δικαιώματα του παιδιού·
 4. καλεί τα κράτη μέλη να συνεχίσουν να επικυρώνουν διεθνείς πράξεις και να τις εφαρμόζουν μέσω εκτενούς νομοθεσίας που απαγορεύει όλες τις μορφές ακρωτηριασμού των γυναικείων γεννητικών οργάνων και προβλέπει πραγματικές ποινές κατά των δραστών αυτής της πρακτικής· σημειώνει ότι η νομοθεσία θα πρέπει επίσης να αναθέτει την εκπόνηση πλήρους φάσματος μέτρων πρόληψης και προστασίας, περιλαμβανομένων μηχανισμών συντονισμού, παρακολούθησης και αξιολόγησης της επιβολής του νόμου και πρέπει να βελτιώνει τις προϋποθέσεις που επιτρέπουν στις γυναίκες και τα κορίτσια να αναφέρουν τις περιπτώσεις ακρωτηριασμού των γυναικείων γεννητικών οργάνων·
 5. καλεί τα αρμόδια όργανα των Ηνωμένων Εθνών και την κοινωνία των πολιτών να υποστηρίξουν ενεργά, μέσω της διάθεσης κατάλληλων οικονομικών πόρων, στοχευμένα, καινοτόμα προγράμματα και να διαδώσουν τις βέλτιστες πρακτικές που καλύπτουν τις ανάγκες και τις προτεραιότητες των κοριτσιών σε ευάλωτες καταστάσεις, περιλαμβανομένων εκείνων που υποβάλλονται σε ακρωτηριασμό των γεννητικών οργάνων, τα οποία αντιμετωπίζουν δυσκολίες πρόσβασης σε υπηρεσίες και προγράμματα·
 6. ζητεί από τη Γενική Γραμματεία των Ηνωμένων Εθνών να διασφαλίσει ότι όλες οι οργανώσεις και τα όργανα των Ηνωμένων Εθνών, ιδιαίτερα το Ταμείο των Ηνωμένων Εθνών για τα Παιδιά, το Ταμείο των Ηνωμένων Εθνών για τον Πληθυσμό, η Παγκόσμια Οργάνωση Υγείας, η Εκπαιδευτική, Επιστημονική και Επιμορφωτική Οργάνωση των Ηνωμένων Εθνών (UNESCO), η Μονάδα των Ηνωμένων Εθνών για την Ισότητα των Φύλων και τη Χειραφέτηση των Γυναικών, το Ταμείο Ανάπτυξης των Ηνωμένων Εθνών για τις Γυναίκες, το αναπτυξιακό πρόγραμμα των Ηνωμένων Εθνών, το Γραφείο του Υπατού Αρμοστή των Ηνωμένων Εθνών για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα, μεμονωμένα και συλλογικά, θα ενσωματώσουν την προστασία και την προώθηση των δικαιωμάτων των κοριτσιών να μην υποβάλλονται σε ακρωτηριασμό των γεννητικών οργάνων στα προγράμματα της χώρας τους, ανάλογα με την περίπτωση, και σύμφωνα με τις εθνικές προτεραιότητες, με σκοπό να εντείνουν περαιτέρω τις προσπάθειές τους στον τομέα αυτό·
 7. τονίζει ότι είναι ανάγκη να δοθεί υποστήριξη στα μέλη της κοινωνίας των πολιτών, ιδιαίτερα στις οργανώσεις γυναικών, που εργάζονται εντός των κοινοτήτων τους για να τεθεί τέλος στη βία κατά των γυναικών, περιλαμβανομένου του ακρωτηριασμού των γυναικείων γεννητικών οργάνων·
 8. προτρέπει την Επιτροπή να διασφαλίσει ότι ενσωματώνονται σε όλες τις αναπτυξιακές πολιτικές της ΕΕ και τα προγράμματα μέτρα που αποσκοπούν στην καταπολέμηση της βίας που σχετίζεται με το φύλο και στη χειραφέτηση των γυναικών, μέσω του σχεδίου δράσης 2010 της ΕΕ για την ισότητα των φύλων· τονίζει ότι έχει σημασία η ευαισθητοποίηση στο θέμα αυτό, η κινητοποίηση της κοινότητας, η εκπαίδευση και κατάρτιση καθώς και η συμμετοχή των εθνικών, περιφερειακών και τοπικών αρχών και της κοινωνίας των πολιτών στις χώρες εταίρους· επισημαίνει ότι οι προσπάθειες εξάλειψης συμπεριφορών και επιβλαβών πρακτικών που επηρεάζουν αρνητικά τα κορίτσια θα έχουν επιτυχία μόνον με την πλήρη συμμετοχή όλων των βασικών παραγόντων, όπως οι θρησκευτικοί και κοινοτικοί ηγέτες και οι άμεσα εργαζόμενοι με κορίτσια μεταξύ άλλων οι γονείς, οι οικογένειες και οι κοινότητες·

Πέμπτη 14 Ιουνίου 2012

9. προτρέπει την Επιτροπή να δώσει ιδιαίτερη προσοχή στον ακρωτηριασμό των γυναικείων γεννητικών οργάνων ως μέρος μιας συνολικής στρατηγικής για την καταπολέμηση της βίας κατά των γυναικών, περιλαμβανομένων κοινών ενεργειών κατά της εν λόγω πρακτικής·
10. προτρέπει την Επιτροπή να δώσει προτεραιότητα στον τερματισμό της βίας κατά των γυναικών και των κοριτσιών, και, μέσω της διάθεσης κατάλληλων οικονομικών πόρων, να υποστηρίξει στοχοθετημένα και καινοτόμα προγράμματα τόσο στην ΕΕ όσο και σε τρίτες χώρες·
11. προτρέπει τα κράτη μέλη να αναλάβουν αποφασιστική δράση για την καταπολέμηση της παράνομης αυτής πρακτικής·
12. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, στη Γενική Γραμματεία των Ηνωμένων Εθνών και στα κράτη μέλη.

Ελαττωματικά εμφυτεύματα στήθους από σιλικόνη της γαλλικής εταιρείας PIP

P7_TA(2012)0262

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Ιουνίου 2012 σχετικά με τα ελαττωματικά εμφυτεύματα στήθους από σιλικόνη της γαλλικής εταιρείας PIP (2012/2621(RSP))

(2013/C 332 E/18)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το άρθρο 184 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου σχετικά με την καινοτομία στον τομέα των ιατροτεχνολογικών προϊόντων ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη την οδηγία 93/42/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 14ης Ιουνίου 1993, περί των ιατροτεχνολογικών προϊόντων ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη την οδηγία 90/385/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 20ής Ιουνίου 1990, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τα ενεργά εμφυτεύσιμα ιατρικά βοηθήματα ⁽³⁾,
- έχοντας υπόψη την οδηγία 98/79/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27ης Οκτωβρίου 1998, για τα ιατροτεχνολογικά βοηθήματα που χρησιμοποιούνται στη διάγνωση in vitro ⁽⁴⁾,
- έχοντας υπόψη την οδηγία 2000/70/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Νοεμβρίου 2000, για τροποποίηση της οδηγίας 93/42/ΕΟΚ του Συμβουλίου όσον αφορά τα ιατρικά βοηθήματα που περιλαμβάνουν σταθερά παράγωγα του ανθρώπινου αίματος ή πλάσματος ⁽⁵⁾,
- έχοντας υπόψη τη γνωμοδότηση της Επιστημονικής Επιτροπής για τους ανακλύπτοντες και τους πρόσφατα εντοπιζόμενους κινδύνους για την υγεία, σχετικά με την «ασφάλεια των προϊόντων σιλικόνης που κατασκευάστηκαν από την εταιρεία Poly Implant Prothèse (PIP)», που δημοσιεύτηκε την 1η Φεβρουαρίου 2012 ⁽⁶⁾,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα ⁽⁷⁾ της Διάσκεψης υψηλού επιπέδου για την Υγεία με θέμα την καινοτομία στην ιατρική τεχνολογία, που διεξήχθη στις Βρυξέλλες, στις 22 Μαρτίου 2011,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 13ης Ιουνίου 2001, για τις αναφορές σχετικά με τα εμφυτεύματα σιλικόνης που κρίθηκαν παραδεκτές (Αναφορές 0470/1998 και 0771/1998) ⁽⁸⁾,

⁽¹⁾ ΕΕ C 202, 8.7.2011, σ. 7.

⁽²⁾ ΕΕ L 169, 12.7.1993, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 189, 20.7.1990, σ. 17.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 331, 7.12.1998, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 313, 13.12.2000, σ. 22.

⁽⁶⁾ http://ec.europa.eu/health/scientific_committees/emerging/docs/scenihr_o_034.pdf

⁽⁷⁾ http://ec.europa.eu/consumers/sectors/medical-devices/files/exploratory_process/hlc_en.pdf

⁽⁸⁾ ΕΕ C 53 E, 28.2.2002, σ. 231.

Πέμπτη 14 Ιουνίου 2012

- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 2ας Φεβρουαρίου 2012, με θέμα «Πορεία προς μια συνεκτική ευρωπαϊκή προσέγγιση της συλλογικής προσφυγής» ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη την οδηγία 2007/47/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 5ης Σεπτεμβρίου 2007, για τροποποίηση της οδηγίας 90/385/ΕΟΚ του Συμβουλίου για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τα ενεργά εμφυτεύσιμα ιατρικά βοηθήματα, της οδηγίας 93/42/ΕΟΚ του Συμβουλίου για τα ιατροτεχνολογικά προϊόντα και της οδηγίας 98/8/EK για τη διάθεση βιοκόκκων στην αγορά ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη την ερώτηση της 18ης Απριλίου 2012 προς την Επιτροπή σχετικά με τα ελαττωματικά εμφυτεύματα στήθους από σιλικόνη της γαλλικής εταιρείας PIP (O-000101/2012 – B7-0118/2012),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 115 παράγραφος 5 και το άρθρο 110 παράγραφος 2 του Κανονισμού του,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι, με βάση τα συμπεράσματα των γαλλικών υγειονομικών αρχών, διεξάγεται έρευνα κατά γάλλου κατασκευαστή (Poly Implant Prothèse) για δόλια χρήση υλικών κακής ποιότητας (βιομηχανική σιλικόνη) διαφορετικών από τα αναφερόμενα στα έγγραφα που κατατέθηκαν για την αξιολόγηση της συμμόρφωσης (εγκεκριμένη ιατρική σιλικόνη)·
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι δεν υπάρχουν κλινικά και επιδημιολογικά στοιχεία σχετικά με τους πιθανούς κινδύνους από τα εμφυτεύματα στήθους της εταιρείας PIP·
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι για τα εμφυτεύματα τρίτης γενιάς το ποσοστό ρήξης μέσα στα 10 πρώτα χρόνια από την εμφύτευση ανέρχεται σε 10-15 %·
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι έλεγχοι που πραγματοποιήθηκαν από τις γαλλικές αρχές όσον αφορά την ακεραιότητα δείγματος εμφυτευμάτων στήθους από σιλικόνη της εταιρείας PIP κατέδειξαν ότι το περίβλημα των εμφυτευμάτων της εταιρείας PIP ήταν πιο αδύναμο από το περίβλημα άλλων εμφυτευμάτων που διατίθενται στην αγορά·
- E. λαμβάνοντας υπόψη ότι στην έκθεση SCENIHR που ζήτησε η Επιτροπή στις αρχές Ιανουαρίου 2012 τονίζεται ότι υπάρχουν ορισμένες ανησυχίες λόγω της πιθανότητας φλεγμονής από τη ρήξη ή τη διαρροή εμφυτευμάτων σιλικόνης της εταιρείας PIP·
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η έλλειψη πανενωσιακής καταχώρησης των εμφυτευμάτων στήθους σημαίνει ότι ο αριθμός των γυναικών στις οποίες έχουν τοποθετηθεί εμφυτεύματα είναι άγνωστος· λαμβάνοντας υπόψη, ωστόσο, ότι με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία που προσκόμισε η Επιτροπή, υπολογίζεται ότι έχουν πωληθεί παγκοσμίως περίπου 400 000 εμφυτεύματα στήθους από σιλικόνη της εταιρείας PIP· λαμβάνοντας υπόψη ότι σε πολλές γυναίκες στο Ηνωμένο Βασίλειο (40 000), τη Γαλλία (30 000), την Ισπανία (10 000), τη Γερμανία (7 500) και την Πορτογαλία (2 000) έχουν τοποθετηθεί εμφυτεύματα στήθους από σιλικόνη της εταιρείας PIP·
- Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι ασθενείς πρέπει να γνωρίζουν ότι τα εμφυτεύματα δεν είναι μόνιμα και ότι ενδέχεται να χρειαστεί αντικατάσταση ή αφαίρεσή τους· λαμβάνοντας υπόψη ότι οι ασθενείς πρέπει να ενημερωθούν επίσης για την ποιότητα των εμφυτευμάτων και τους ενδεχόμενους κινδύνους που συνδέονται με αυτά·
- H. λαμβάνοντας υπόψη ότι η μεταφορά στο εθνικό δίκαιο της ευρωπαϊκής νομοθεσίας όσον αφορά τα ιατροτεχνολογικά βοηθήματα δεν έχει αποτρέψει την απάτη στον τομέα της υγείας, γεγονός το οποίο είχε και θα εξακολουθήσει να έχει σοβαρές αρνητικές επιπτώσεις στη δημόσια υγεία σε παγκόσμιο επίπεδο·
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η συγκεκριμένη απάτη στον τομέα της υγείας αποκάλυψε δυσλειτουργίες σε ευρωπαϊκό και εθνικό επίπεδο, ιδίως όσον αφορά την έλλειψη συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών και της διεθνούς κοινότητας στο θέμα της ανταλλαγής πληροφοριών και της κοινοποίησης ανεπιθύμητων ενεργειών και την απουσία ιχνηλασιμότητας των πρώτων υλών που χρησιμοποιούνται στα ιατροτεχνολογικά βοηθήματα·

⁽¹⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2012)0021.

⁽²⁾ EE L 247, 21.9.2007, σ. 21.

Πέμπτη 14 Ιουνίου 2012

- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι η υπόθεση των εμφυτευμάτων της εταιρείας PIP, όπως και η υπόθεση των εμφυτευμάτων γλουτών, καταδεικνύουν ότι το υφιστάμενο σύστημα πιστοποίησης της συμμόρφωσης με τις βασικές απαιτήσεις υγείας και ασφάλειας, καθώς και ελέγχου και εποπτείας των κοινοποιημένων οργανισμών από τις αρμόδιες εθνικές αρχές σύμφωνα με την οδηγία 2007/47/EK για τα ιατρικά βοηθήματα, είναι ανεπαρκές·
- IA. λαμβάνοντας υπόψη ότι η επιθυμία να παρέχεται ταχεία πρόσβαση στα νέα ιατροτεχνολογικά βοηθήματα δεν πρέπει να υπερισχύει της ανάγκης να κατοχυρώνεται η ασφάλεια του ασθενούς·
- IB. λαμβάνοντας υπόψη ότι η οδηγία για τα ιατρικά βοηθήματα (2007/47/EK) πρόκειται να αναθεωρηθεί το 2012· λαμβάνοντας υπόψη ότι έχει ζωτική σημασία να διδαχθούμε από την αθέμιτη εμπορία των εμφυτευμάτων της εταιρείας PIP ούτως ώστε η εποπτεία και οι έλεγχοι ασφαλείας καθώς και οι απαιτήσεις για τη διάδοση στην αγορά να ενισχυθούν σε εθνικό και ευρωπαϊκό επίπεδο·
- II. λαμβάνοντας υπόψη ότι, με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία, πολλά εμφυτεύματα στήθους της εταιρείας PIP κατασκευάστηκαν από μη εγκεκριμένη ιατρική σιλικόνη που περιλαμβάνει συστατικά στοιχεία τα οποία μπορούν να αποδυναμώσουν το περίβλημα του εμφυτεύματος και να διαχυθούν στους ιστούς του σώματος·
1. σημειώνει ότι ορισμένα κράτη μέλη πρότειναν στους ασθενείς να συμβουλευτούν τον χειρουργό τους ή τους συνέστησαν να αφαιρέσουν προληπτικά τα εμφυτεύματα στήθους της εταιρείας PIP·
 2. επισημαίνει, ωστόσο, τις διαφορές που υπάρχουν μεταξύ κρατών, δεδομένου ότι ορισμένα κράτη μέλη έδωσαν αντιφατικές συμβουλές στους ασθενείς περί του πρακτέου, με αποτέλεσμα να προκληθεί σύγχυση μεταξύ των ασθενών·
 3. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να ενισχύσουν τη συνεργασία τους εντός του υφιστάμενου νομικού πλαισίου, ιδίως στους τομείς της εποπτείας της αγοράς, της επαγρύπνησης και της επιθεώρησης, και να εντείνουν τους ελέγχους, με στόχο την παροχή καλύτερων εγγυήσεων για την ασφάλεια των ασθενών, ιδίως όσον αφορά αυτούς που είναι εκτεθειμένοι σε ιατροτεχνολογικά βοηθήματα υψηλού κινδύνου·
 4. τονίζει ότι, μετά τη διεξαγωγή αξιολόγησης, τα κράτη μέλη θα πρέπει να ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή και τα υπόλοιπα κράτη μέλη σχετικά με τα μέτρα που ελήφθησαν ή μελετώνται, ώστε να ελαχιστοποιηθούν οι πιθανότητες επανάληψης τέτοιων περιστατικών·
 5. καλεί την Επιτροπή να διαμορφώσει το κατάλληλο νομικό πλαίσιο που θα εγγυάται την ασφάλεια των εμφυτευμάτων στήθους και της ιατρικής τεχνολογίας γενικά·
 6. ζητεί τη θέσπιση και την εφαρμογή ουσιαστικών και άμεσων συγκεκριμένων μέτρων βάσει της ισχύουσας νομοθεσίας για τα ιατροτεχνολογικά βοηθήματα, με στόχο:
 - να ενισχυθούν οι έλεγχοι των ιατροτεχνολογικών βοηθημάτων που κυκλοφορούν ήδη στην αγορά, μεταξύ άλλων οι έλεγχοι με τη χρήση δειγμάτων·
 - να διασφαλιστεί ότι, στο πλαίσιο της αξιολόγησης της συμμόρφωσης, όλοι οι κοινοποιημένοι οργανισμοί κάνουν πλήρη χρήση των αρμοδιοτήτων τους όσον αφορά τη διεξαγωγή συχνών (τουλάχιστον άπαξ ανά έτος) και αιφνίδιων ελέγχων σε ολόκληρη την αλυσίδα εφοδιασμού και στη δραστηριότητα ορισμένων προμηθευτών, ιδίως για ιατροτεχνολογικά βοηθήματα που συνεπάγονται μέγιστο κίνδυνο και για εκείνα τα οποία, σύμφωνα με καταγγελίες χρηστών, παρουσιάζουν αυξανόμενο αριθμό ανεπιθύμητων ενεργειών·
 - να ενισχυθούν τα κριτήρια διαπίστευσης και αξιολόγησης των κοινοποιημένων οργανισμών – με ιδιαίτερη έμφαση στην αποδεδειγμένη ικανότητα του προσωπικού πλήρους απασχόλησης, τη χρήση συμβατικών πόρων και τη διαφάνεια ως προς τη λειτουργία και τα καθήκοντά τους – και να δημιουργηθεί ένα πανευρωπαϊκό σύστημα διαχείρισης προσόντων για τους κοινοποιημένους οργανισμούς, το προσωπικό τους, τους ελεγκτές και τους εμπειρογνώμονες·
 - να ενισχυθεί η εποπτεία της αγοράς από τις εθνικές αρχές και η ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ τους για την παρακολούθηση των ανεπιθύμητων ενεργειών των ιατροτεχνολογικών βοηθημάτων και την απόσυρσή τους από την αγορά, προκειμένου να διασφαλίζεται καλύτερη ιχνηλασιμότητα των ιατροτεχνολογικών βοηθημάτων και καλύτερη παρακολούθηση των μέτρων για τον έλεγχο της εμπορίας τους·

Πέμπτη 14 Ιουνίου 2012

- να βελτιωθεί η εποπτεία των κοινοποιημένων οργανισμών από τις εθνικές αρχές και να διασφαλιστεί συνέπεια μεταξύ των κρατών μελών·
 - να ενθαρρυνθεί η καινοτομία στην ιατρική τεχνολογία, δεδομένου ότι είναι απαραίτητη στην προσπάθεια να αντιμετωπισθούν οι σημερινές και αυριανές προκλήσεις στον τομέα της υγείας·
 - να επιβληθεί στους κατασκευαστές ιατροτεχνολογικών βοηθημάτων η υποχρέωση να γνωστοποιούν αμέσως στην αρμόδια εθνική αρχή κάθε απαγόρευση, περιορισμό ή νομική δράση σε ένα ή περισσότερα κράτη μέλη·
 - να βελτιωθεί η λειτουργία του συστήματος επαγρύπνησης για τα ιατροτεχνολογικά βοηθήματα, για παράδειγμα με τη διευκόλυνση και την ενεργό παρότρυνση των ασθενών, των ενώσεων ασθενών και των επαγγελματιών του τομέα να αναφέρουν όλα τα ανεπιθύμητα συμβάντα και τις επιβλαβείς συνέπειες στις αρμόδιες αρχές, χωρίς να αποθαρρύνονται από την υπερβολική γραφειοκρατία, με την παροχή στους κοινοποιημένους οργανισμούς πρόσβασης σε αναφορές ανεπιθύμητων συμβάντων και με τη θέσπιση κεντρικά ελεγχόμενης διαδικασίας για τη συλλογή και την επεξεργασία των κοινοποιήσεων ανεπιθύμητων ενεργειών και της απόσυρσης βοηθημάτων από την αγορά·
 - να καθιερωθούν μηχανισμοί οι οποίοι, ενώ θα παρέχουν προστασία δεδομένων, θα διασφαλίζουν την ιχνηλασιμότητα των ιατροτεχνολογικών βοηθημάτων καθώς και μακροπρόθεσμη παρακολούθηση όσον αφορά την ασφάλεια και την απόδοσή τους, όπως το σύστημα UDI (ενιαία αναγνώριση βοηθήματος), μητρώο εμφυτευμάτων και περιλήψη των χαρακτηριστικών του προϊόντος για κάθε ιατροτεχνολογικό βοήθημα·
 - να καταστεί ευχερέστερη η κοινοποίηση ανεπιθύμητων ενεργειών στις εθνικές αρχές από ενώσεις ασθενών και επαγγελματίες του τομέα υγείας·
 - να δημιουργηθεί μια ενιαία ευρωπαϊκή βάση δεδομένων που θα συγκεντρώνει τις πληροφορίες όσον αφορά τα ιατροτεχνολογικά βοηθήματα που διατίθενται στην αγορά, την καταγραφή οικονομικών δραστηριοτήτων, την επαγρύπνηση και τις πρωτοβουλίες εποπτείας της αγοράς, τις κλινικές έρευνες, τους κοινοποιημένους οργανισμούς και τα πιστοποιητικά ΕΚ που εκδίδονται·
7. καλεί την Επιτροπή να στραφεί σε ένα σύστημα χορήγησης άδειας πριν από τη διάθεση στην αγορά για ορισμένες κατηγορίες ιατροτεχνολογικών βοηθημάτων, περιλαμβανομένων τουλάχιστον των ιατροτεχνολογικών βοηθημάτων της κατηγορίας IIB και III·
8. ζητεί την καθιέρωση – όπου δεν υφίσταται ήδη σε εθνικό επίπεδο – βιβλιαρίου λήπτη εμφυτεύματος που θα αναφέρει τον ενιαίο κωδικό εμφυτεύματος, τα ειδικά χαρακτηριστικά του και τις δυνητικές ανεπιθύμητες ενέργειες και θα φέρει προειδοποίηση για τους πιθανούς κινδύνους για την υγεία και τα μέτρα μετεγχειρητικής παρακολούθησης σε σχέση με το εμφύτευμα· το εν λόγω βιβλιάριο πρέπει να υπογράφεται από τον χειρουργό και τον ασθενή και να έχει ισχύ εντύπου συγκατάθεσης για την επέμβαση·
9. συνιστά να τηρούν τα νοσοκομεία ένα ηλεκτρονικό αντίγραφο του βιβλιαρίου για μελλοντική χρήση, επισημαίνοντας ότι το ηλεκτρονικό αυτό αντίγραφο μπορεί να διαβιβάζεται εύκολα σε άλλο φορέα παροχής ιατρικής φροντίδας, στην ημεδαπή ή την αλλοδαπή, κατόπιν αιτήσεως του ασθενούς·
10. καλεί τα κράτη μέλη να μεριμνήσουν για την ουσιαστικότερη ευαισθητοποίηση σε σχέση με τους πιθανούς κινδύνους που συνδέονται με την αισθητική χειρουργική και να βελτιώσουν τις ρυθμίσεις για τη διαφήμιση της αισθητικής χειρουργικής, προκειμένου να διασφαλίσουν ότι οι ασθενείς είναι πλήρως ενήμεροι τόσο για τους κινδύνους όσο και για τα οφέλη· τονίζει ότι οι γυναίκες πρέπει να γνωρίζουν ότι τα εμφυτεύματα στήθους σε ορισμένες περιπτώσεις χρειάζονται αντικατάσταση μετά την παρέλευση χρονικής περιόδου η οποία διαφέρει από άτομο σε άτομο, έτσι ώστε να μπορούν να αξιολογούν ουσιαστικότερα τους κινδύνους·
11. αναγνωρίζει ότι οι ασθενείς στις οποίες έχουν ήδη τοποθετηθεί εμφυτεύματα στήθους ενδέχεται να χρειάζονται αναδρομική ενημέρωση, παροχή συμβουλών, ιατρική παρακολούθηση και καθοδήγηση, καθώς και έλεγχο για τυχόν ρήξη της έξω και έσω κάψας·
12. τονίζει ότι θα πρέπει να βελτιωθούν οι διαδικασίες δοκιμών και τα πρότυπα για τα εμφυτεύματα στήθους, έτσι ώστε δοθεί η δυνατότητα να γίνει περισσότερο κατανοητή η αλληλεπίδραση του υλικού από το οποίο είναι κατασκευασμένο το περίβλημα με τη γέλη που εμπεριέχεται στο εμφύτευμα και με τα σωματικά υγρά, και η ανθεκτικότητα του περιβλήματος και ολόκληρου του εμφυτεύματος στην κόπωση και τη φθορά· εκτιμά ότι πρέπει υποβάλλονται περισσότερες προτάσεις για έρευνα στον τομέα της ανάπτυξης μη καταστροφικών μεθόδων ελέγχου εμφυτευμάτων·

Πέμπτη 14 Ιουνίου 2012

13. συνιστά επείγοντως να καταγράφονται τα στοιχεία των επεμβάσεων για την τοποθέτηση εμφυτευμάτων στήθους στην ΕΕ στο πλαίσιο ενός υποχρεωτικού Εθνικού Μητρώου Εμφυτευμάτων Στήθους σε κάθε κράτος μέλος· υπογραμμίζει το γεγονός ότι ένα υποχρεωτικό μητρώο θα καταστήσει υποχρεωτική την αναφορά για όλα τα νοσοκομεία αλλά τονίζει ότι η συμπερίληψη προσωπικών δεδομένων του ασθενούς θα πρέπει να υπόκειται στη συγκατάθεσή του· συνιστά να υπάρχει διασύνδεση μεταξύ αυτών των εθνικών μητρώων και να είναι δυνατή η ανταλλαγή πληροφοριών όταν είναι απαραίτητο, για παράδειγμα σε περιπτώσεις εντοπισμού σοβαρών ελαττωμάτων σε εμφυτεύματα·
14. συνιστά επείγοντως αναθεώρηση της οδηγίας για τα ιατροτεχνολογικά βοηθήματα με στόχο να υπάρχει η δυνατότητα εντοπισμού και ελαχιστοποίησης του κινδύνου απάτης, που θα εστιάζει ειδικότερα σε διατάξεις για την εποπτεία της αγοράς, την επαγρύπνηση και τη λειτουργία και τα καθήκοντα των κοινοποιημένων οργανισμών, ώστε να αποφευχθεί τυχόν επανάληψη της υπόθεσης PIP·
15. καλεί την Επιτροπή να μελετήσει το ενδεχόμενο να καθιερώσει ένα αποτελεσματικό σύστημα ανίχνευσης των ιατρικών βοηθημάτων που χρησιμοποιούνται ως εμφυτεύματα, κυρίως για τα πλέον επικίνδυνα ιατρικά βοηθήματα όπως αυτά της κατηγορίας III·
16. καλεί την Επιτροπή, κατά την προσεχή αναθεώρηση της νομοθεσίας για τα ιατροτεχνολογικά βοηθήματα, να λάβει υπόψη τα εξής: την ανάγκη να καθιερωθεί αίτηση άδειας εμπορίας για επικίνδυνα ιατροτεχνολογικά βοηθήματα που θα συμμορφώνεται, ή θα είναι παρόμοια, με τις απαιτήσεις για τα ιατρικά προϊόντα· τη χρήση υποχρεωτικών αιφνίδιων επιθεωρήσεων, την ανάγκη για αυξημένη ιχνηλασιμότητα των εμφυτευόμενων ιατροτεχνολογικών βοηθημάτων, την ανάγκη συντονισμού μεταξύ κρατών μελών όταν πρόκειται για την αναφορά – και την προειδοποίηση – για σοβαρές ανεπιθύμητες ενέργειες που προκαλούν τα ιατροτεχνολογικά βοηθήματα, τον βελτιωμένο έλεγχο των κοινοποιημένων οργανισμών και την ανάγκη διεξαγωγής δειγματοληπτικών ελέγχων για προϊόντα που κυκλοφορούν ήδη στην αγορά·
17. καλεί την Επιτροπή να λάβει επίσης υπόψη, κατά την προσεχή αναθεώρηση της νομοθεσίας για τα ιατροτεχνολογικά βοηθήματα, την ανάγκη για ενδεδειγμένες κλινικές δοκιμές σε άνθρωπο, ιδίως για τα εμφυτεύσιμα ιατροτεχνολογικά βοηθήματα, πριν να διατεθούν στην αγορά·
18. παροτρύνει τα κράτη μέλη να διενεργούν, τουλάχιστον σε ετήσια βάση, αιφνίδιες επιθεωρήσεις για τα ιατροτεχνολογικά βοηθήματα που συνεπάγονται μέγιστο κίνδυνο και για εκείνα τα οποία, σύμφωνα με καταγγελίες χρηστών, παρουσιάζουν αυξανόμενο αριθμό ανεπιθύμητων συμβάντων·
19. προτρέπει τα κράτη μέλη να εφαρμόζουν κυρώσεις σε περίπτωση μη συμμόρφωσης·
20. θεωρεί ότι η συγκεκριμένη απάτη καταδεικνύει περαιτέρω την ανάγκη για ένα σύστημα συλλογικής προσφυγής που θα βοηθά τους καταναλωτές και τους ασθενείς να λαμβάνουν αποζημίωση, όπως τονίζεται στο προαναφερθέν ψήφισμά του της 2ας Φεβρουαρίου 2012·
21. καλεί τα κράτη μέλη να συγκεντρώνουν τις κοινοποιήσεις ανεπιθύμητων συμβάντων και άλλα κανονιστικά δεδομένα στην κεντρική βάση δεδομένων, όπως ορίζεται στην οδηγία για τα ιατροτεχνολογικά βοηθήματα, ώστε να καταστεί εφικτή η εφαρμογή αποτελεσματικότερων μέτρων εποπτείας και προστασίας της υγείας·
22. καλεί την Επιτροπή να απαιτήσει την ενδεδειγμένη τοξικολογική αξιολόγηση όλων των ιατροτεχνολογικών βοηθημάτων και να προτείνει τη σταδιακή κατάργηση της χρήσης ουσιών που είναι καρκινογόνες, μεταλλαξιογόνες ή τοξικές για την αναπαραγωγή (της κατηγορίας 1Α ή 1Β), εκτός αν δεν υπάρχουν υποκατάστατα·
23. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, την Επιτροπή και τα κοινοβούλια των κρατών μελών.

Πέμπτη 14 Ιουνίου 2012

Η κατάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και της ασφάλειας στην περιοχή του Σαχέλ

P7_TA(2012)0263

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Ιουνίου 2012 σχετικά με τα ανθρώπινα δικαιώματα και την κατάσταση στο θέμα της ασφάλειας στην περιοχή του Σαχέλ (2012/2680(RSP))

(2013/C 332 E/19)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης της 23ης Απριλίου 2012 σχετικά με το Μάλι και το Σαχέλ ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης της 23ης Μαρτίου 2012 ⁽²⁾ με τα οποία εγκρίνεται η γενική ιδέα διαχείρισης κρίσεων για μια μη στρατιωτική αποστολή ΚΕΠΠΑ που θα παρέχει συμβουλές, βοήθεια και εκπαίδευση στο Σαχέλ,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της ΕΥΕΔ με τίτλο «Στρατηγική για την Ασφάλεια και την Ανάπτυξη στο Σαχέλ: Έκθεση Προόδου Εφαρμογής Μαρτίου 2012»,
- έχοντας υπόψη την έκθεση του ΟΗΕ για την αποστολή αξιολόγησης των επιπτώσεων που η λιβυκή κρίση συνεπάγεται για την περιοχή του Σαχέλ, το Συμβούλιο Ασφαλείας του ΟΗΕ του 2012 ⁽³⁾ και τις δηλώσεις του Συμβουλίου Ασφαλείας του ΟΗΕ της 22ας Μαρτίου ⁽⁴⁾, 26ης Μαρτίου ⁽⁵⁾, 4ης Απριλίου ⁽⁶⁾ και 9ης Απριλίου ⁽⁷⁾ 2012 σχετικά με το Μάλι,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 21ης Μαρτίου 2011 σχετικά με μια Στρατηγική της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο θέμα της Ασφάλειας και Ανάπτυξης στο Σαχέλ (3076ή σύνοδος του Συμβουλίου Εξωτερικών Υποθέσεων),
- έχοντας υπόψη τα ψηφίσματα της Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης ΑΚΕ-ΕΕ της μεν 18ης Μαΐου 2011 «σχετικά με τις δημοκρατικές εξεγέρσεις στη Βόρειο Αφρική και τη Μέση Ανατολή - επιπτώσεις για τις χώρες ΑΚΕ, για την Ευρώπη και για τον Κόσμο» ⁽⁸⁾, της δε 23ης Νοεμβρίου 2011 «σχετικά με την «Αραβική Άνοιξη» και τις επιπτώσεις της στα γειτονικά υποσαχάρεα κράτη» ⁽⁹⁾,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου Εξωτερικών Υποθέσεων της 1ης Δεκεμβρίου 2011 που προτρέπουν την Ύπατη Εκπρόσωπο να προχωρήσει τις προπαρασκευαστικές εργασίες για μια εμπλοκή της ΚΠΑΑ στην ενίσχυση των δυνάμεων περιφερειακής σταθερότητας στην περιοχή του Σαχέλ, σε στενή συνεργασία με την Αφρικανική Ένωση,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 21ης Μαρτίου, της 23ης Μαΐου και της 18ης Ιουλίου 2011 καθώς και της 23ης Μαρτίου 2012 σχετικά με τη Λιβύη,
- έχοντας υπόψη την από 1η Οκτωβρίου 2010 τελική έκθεση του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης σχετικά με την πρωτοβουλία για την ασφάλεια και την ανάπτυξη στο Σαχέλ ⁽¹⁰⁾,
- έχοντας υπόψη τις πρόσθετες σχετικές διατάξεις της Συνθήκης της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΕΕ) και ειδικότερα τα άρθρα 3, 6, 21 και 39 αυτής, καθώς και τις διατάξεις της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ) και ειδικότερα τα άρθρα 205, 208, 214 και 222 αυτής,
- έχοντας υπόψη τη συμφωνία εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΕ (Συμφωνία του Κοτονού) και ειδικότερα τα άρθρα 1, 8, 25 και 28 αυτής,

⁽¹⁾ έγγραφο 09009/2012.

⁽²⁾ έγγραφο 08067/2012.

⁽³⁾ S/2012/42.

⁽⁴⁾ SC/10590.

⁽⁵⁾ SC/10592.

⁽⁶⁾ SC/10600.

⁽⁷⁾ SC/10603.

⁽⁸⁾ EE C 327 της 10.11.2011, σ. 38.

⁽⁹⁾ EE C 145 της 23.5.2012, σ. 34.

⁽¹⁰⁾ έγγρ. 14361/2010

Πέμπτη 14 Ιουνίου 2012

- έχοντας υπόψη την εταιρική σχέση Αφρικής-ΕΕ για την ειρήνη και την ασφάλεια, και ειδικότερα τις Πρωτοβουλίες αριθ. 2, 7 και 8 του σχεδίου δράσης 2011-2013, που εγκρίθηκε κατά τη διάσκεψη κορυφής Αφρικής - Ευρωπαϊκής Ένωσης της Τρίπολης στις 29 και 30 Νοεμβρίου 2010,
 - έχοντας υπόψη το Πρωτόκολλο της σύμβασης της Αφρικανικής Ένωσης για την πρόληψη και αντιμετώπιση της τρομοκρατίας, που ενέκρινε στην Αντις-Αμπέμπα στις 8 Ιουλίου 2004 η 3η τακτική σύνοδος της Διάσκεψης της Αφρικανικής Ένωσης,
 - έχοντας υπόψη την ομιλία του κ. Ban Ki-moon προς το Λουξεμβουργιανό Κοινοβούλιο στις 17 Απριλίου 2012 όπου κάλεσε τη διεθνή κοινότητα να κινητοποιηθεί μπροστά στην επιτεινόμενη σύγκρουση και αναταραχή και τη μεγάλη ξηρασία στην περιοχή του Σαχέλ, όπου ο αριθμός των μετακινθέντων μεγαλώνει και οι τιμές καυσίμων και τροφίμων αυξάνονται,
 - έχοντας υπόψη την κατεπείγουσα έκκληση που απηύθυνε στις 5 Ιουνίου 2012 προς τη διεθνή κοινότητα η Οικονομική Κοινότητα των Δυτικοαφρικανικών Κρατών (ECOWAS) μετά την συνεδρίαση υψηλού επιπέδου που πραγματοποιήσαν στο Λομέ του Τογκό με θέμα την κάλυψη της επισιτιστικής ασφάλειας στην περιοχή, και ειδικά στη Σενεγάλη, τη Μαυριτανία, το Μάλι, το Μπουρκίνα Φάσο, τον Νίγηρα και το Τσαντ,
 - έχοντας υπόψη το έγγραφο στρατηγικής «Προετοιμασία εν όψει μιας επισιτιστικής και διατροφικής κρίσης στο Σαχέλ και στις γειτονικές χώρες», που ετοιμάσθηκε από κοινού και επικαιροποιήθηκε τον Φεβρουάριο 2012 από την Action Against Hunger, την FAO (Οργανισμό Επισιτισμού και Γεωργίας του ΟΗΕ), το OCHA (Γραφείο Συντονισμού Ανθρωπιστικών Υποθέσεων του ΟΗΕ), την Unicef (Ταμείο του ΟΗΕ για τα Παιδιά) και από το WFP (Παγκόσμιο Πρόγραμμα Τροφίμων) και εγκαινιάσθηκε σαν μια στρατηγική για την καλύτερη αντιμετώπιση του κινδύνου μιας νέας επισιτιστικής και διατροφικής κρίσης στο Σαχέλ το 2012 εξ ονόματος της Ομάδας Εργασίας για την Περιφερειακή Επισιτιστική Ασφάλεια και Διατροφή που συγκροτήθηκε από τη Διοργανική Μόνιμη Επιτροπή (IASC),
 - έχοντας υπόψη την από 10 Απριλίου 2012 έκκληση διαφόρων οργανισμών του ΟΗΕ – Unicef, UNHCR και WHO – να δοθούν νέες πιστώσεις για τα εκατομμύρια ανθρώπων που πλήττονται από την επισιτιστική ανασφάλεια στην περιοχή του Σαχέλ,
 - έχοντας υπόψη την έκκληση της Unicef για να χορηγηθούν 26 εκατομμύρια δολάρια στο Μάλι προκειμένου αυτό να μπορέσει να καλύψει τις υγειονομικές και διατροφικές ανάγκες των παιδιών μέχρι το τέλος του έτους,
 - έχοντας υπόψη τα προηγούμενα ψηφίσματά του για τη Δυτική Αφρική, και ειδικότερα το ψήφισμά του της 20ής Απριλίου 2012 σχετικά με το Μάλι ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμα που η Κοινοβουλευτική Συνέλευση ΑΚΕ-ΕΕ ενέκρινε στις 30 Μαΐου 2012 στο Horsens της Δανίας σχετικά με τις πολιτικές επιπτώσεις της λιβυκής σύγκρουσης για τις γειτονικές χώρες ΑΚΕ και για τα κράτη μέλη της ΕΕ (101.157/τελ.),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 122 παράγραφος 5 και το άρθρο 110 παράγραφος 4 του Κανονισμού,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο συνδυασμός στο Σαχέλ της ξηρασίας, των πλημμυρών, της υποβάθμισης του εδάφους, των φτωχών συγκομιδών, των υψηλών τιμών στα τρόφιμα, των πληθυσμιακών μετακινήσεων, μιας προσφυγικής κρίσης, της χρόνιας φτώχειας, της αδύναμης διακυβέρνησης και, ως αποτέλεσμα των συγκρούσεων, μιας επιδεινούμενης κατάστασης στο θέμα της ασφάλειας και των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, πλήττει εκατομμύρια ανθρώπους σε ολόκληρη την περιοχή·
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι άνθρωποι που πλήττονται από την πολιτική και επισιτιστική κρίση ζουν υπό συνθήκες τόσο ακραίας φτώχειας που δεν καλύπτουν τις βασικές ανθρώπινες ανάγκες τους και οξύνονται οι κοινωνικές εντάσεις· λαμβάνοντας υπόψη ότι η πλειονότητα αυτών των ανθρώπων είναι γυναίκες που, στερούμενες κάθε μορφής προστασίας, αποτελούν μια ιδιαίτερα ευπαθή πληθυσμιακή ομάδα·
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα κράτη μέλη της Οικονομικής Κοινότητας Δυτικοαφρικανικών Κρατών κατέγραψαν φέτος μείωση κατά 9 % στην παραγωγή δημητριακών σε σχέση με πέρσι, με την παραγωγή δημητριακών στην περιοχή του Σαχέλ να μειώνεται κατά 26 % και στο Τσαντ και την Γκάμπια να σημειώνεται πτώση παραγωγής κατά 50 %·

(¹) Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2012)0141.

Πέμπτη 14 Ιουνίου 2012

- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με τον ΟΗΕ, 10 εκατομμύρια άνθρωποι έχουν πληγεί από την ξηρασία και από την κρίση που σχετίζεται με τις συγκρούσεις στην δυτικοαφρικανική περιοχή του Σαχέλ, όπου πάνω από 200 000 παιδιά πέθαναν από υποσιτισμό το 2011 και ένα εκατομμύριο παιδιά αυτή τη στιγμή κινδυνεύουν από σοβαρό οξύ υποσιτισμό·
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο εύθραυστος χαρακτήρας των κρατών, η κακή διακυβέρνηση και η διαφθορά στην περιοχή του Σαχέλ, συνοδευόμενες από την οικονομική υπανάπτυξη που απορρέει από την χρόνια φτώχεια, προσφέρουν ένα τέλειο περιβάλλον για τρομοκρατικές ομάδες, ναρκωτικά και δουλεμπορους και για ομάδες ασχολούμενες με την πειρατεία, το εμπόριο όπλων, το ξέπλυμα χρημάτων, τη λαθρομετανάστευση και τα δίκτυα του οργανωμένου εγκλήματος, κι ότι ο συνδυασμός όλων αυτών αποσταθεροποιεί την περιοχή, με αρνητικές επιπτώσεις και για τις γειτονικές χώρες·
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στην περιοχή σημειώθηκε μια ανησυχητική ενίσχυση των δεσμών μεταξύ των λατινοαμερικανών και των δυτικοαφρικανών λαθρεμπόρων ναρκωτικών, κι ότι η περιοχή της Δυτικής Αφρικής αποτελεί σήμερα βασικό διαμετακομιστικό κόμβο για τα φορτία ναρκωτικών που προορίζονται για την Ευρώπη, η οποία αντιπροσωπεύει πάνω από το 25 % της παγκόσμιας κατανάλωσης κοκαΐνης· ότι οι τάσεις αυτές απαιτούν μεγαλύτερη προσπάθεια εκ μέρους της Ευρωπαϊκής Ένωσης·
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι συγκρούσεις στη Λιβύη και το Μάλι, με εκατοντάδες χιλιάδες μετατοπισθέντα άτομα να μεταναστεύουν στο Μπουρκίνα Φάσο, στον Νίγηρα και στη Μαυριτανία, επηρέασαν αρνητικά την ασφάλεια στην περιοχή, όπου σημειώνεται οξεία επισιτιστική ανασφάλεια, λειψυδρία, αυξημένη εγκληματικότητα και σοβαρή αστάθεια·
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι η λιβυκή σύγκρουση προκάλεσε στην περιοχή του Σαχέλ και της Σαχάρας τη διάχυση μεγάλων ποσοτήτων όπλων και ξαφνική εισροή βαρέων όπλων που, στα χέρια των διαφόρων τρομοκρατικών και εγκληματικών ομάδων και των λαθρεμπόρων ναρκωτικών που κυριαρχούν σε αυτή την περιοχή, συνιστούν σοβαρή απειλή για την ασφάλεια και τη σταθερότητα ολόκληρης της υπο-περιφέρειας·
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι πρώην πολεμιστές που από τη Λιβύη επιστρέφουν στον Νίγηρα, στο Τσαντ, στο Μάλι και στη Μαυριτανία, με μεγάλες ποσότητες όπλων και πυρομαχικών, αποτελούν φυτώριο υποψηφίων μαχητών για ανταρτικά κινήματα, θύγατρικές ομάδες της Αλ Κάιντα του Ισλαμικού Μαγκρέμπ (AQIM) και συμμορίες εγκληματιών, και συμβάλλουν στην αποσταθεροποίηση ολόκληρης της περιφέρειας·
- Ι. λαμβάνοντας υπόψη την παράδοση ανεκτικότητας, αλληλεγγύης και σεβασμού απέναντι στον άνθρωπο που προάγει το Ισλάμ υπό τη μορφή που λατρεύεται στην περιοχή·
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η απουσία αξιόλογης κοινωνικο-οικονομικής ανάπτυξης, η άδικη κατανομή των πόρων, τα υψηλά ποσοστά νεανικής ανεργίας, η χρόνια φτώχεια, η αβέβαιη απασχόληση και η απελπιστική κοινωνική υστέρηση παίζουν σημαντικό ρόλο στη στρατολόγηση των νέων από τρομοκρατικές ομάδες·
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η άνοδος ανταρτικών ομάδων όπως του Boko Haram στο Τσαντ και στη Νιγηρία συνιστά απειλή για τη σταθερότητα σε ολόκληρη την περιοχή του Σαχέλ·
- ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η εξέλιξη αυτή, μαζί με την αναζωπύρωση του αλυτρωτισμού των Τουαρέγκ σε χώρες όπως το Μάλι και ο Νίγηρ, υπονομεύουν τη σταθερότητα και την εδαφική ακεραιότητα των χωρών του Σαχέλ και της Σαχάρας, και ειδικά της Μαυριτανίας και του Μπουρκίνα Φάσο·
- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι υπάρχουν διακηρυγμένοι δεσμοί ανάμεσα σε τρομοκρατικές ομάδες της περιοχής του Σαχέλ και της Σαχάρας και σε λαθρέμπορους ναρκωτικών, όπλων, τσιγάρων και ανθρώπινων πλασμάτων· ότι πολλοί Ευρωπαίοι έχουν απαχθεί και κρατούνται όμηροι, ειδικά κατά τα τελευταία έτη·
- ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η τρομοκρατία στο Σαχέλ πρέπει να αντιμετωπισθεί εν μέρει μέσω μιας ενεργού πολιτικής που θα προάγει την ανάπτυξη, την κοινωνική δικαιοσύνη, το κράτος δικαίου και την κοινωνική ένταξη· ότι πρέπει να προσφερθούν στους τοπικούς πληθυσμούς οικονομικές προοπτικές που να παρέχουν μια εναλλακτική οδό αντί της οικονομίας της εγκληματικότητας·
- ΙΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το «τόξο του Σαχέλ» είναι ένας άξονας μεταξύ της Υποσαχάρας Αφρικής και της Ευρώπης κι ότι η κατάσταση στη λωρίδα του Σαχέλ και της Σαχάρας είναι κατά συνέπεια ζωτικής σημασίας για την ασφάλεια τόσο της Αφρικής όσο και της Ευρώπης·
- ΙΖ. λαμβάνοντας υπόψη ότι θα πρέπει να κινητοποιηθούν όλοι οι διεθνείς, περιφερειακοί και εθνικοί παράγοντες για να ενισχύσουν τον αγώνα κατά της τρομοκρατίας και να βελτιώσουν την ασφάλεια στην περιοχή, μεταξύ άλλων και μέσω ενός διαρθρωμένου διαλόγου·

Πέμπτη 14 Ιουνίου 2012

- ΙΗ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η στρατηγική της ΕΕ χαρακτηρίζει τη Μαυριτανία, το Μάλι και τον Νίγηρα ως βασικές χώρες Σαχέλ και υποστηρίζει ότι η κυβερνητική ανεπάρκεια και η συστημική φτώχεια είναι αλληλοτροφοδοτούμενα φαινόμενα·
- ΙΘ. λαμβάνοντας υπόψη τις σοβαρές επιπτώσεις που η ανασφάλεια συνεπάγεται για την οικονομία της περιοχής, ιδιαίτερα στον εξορυκτικό τομέα και στον τουρισμό, για την ανάπτυξη της περιοχής και τη δημιουργία θέσεων εργασίας· λαμβάνοντας υπόψη ότι η επιδεινούμενη κατάσταση στο θέμα της ασφαλείας προκάλεσε την εγκατάλειψη αναπτυξιακών έργων που εκτελούνταν σε περισσότερες της μίας χώρες της υπο-περιφέρειας, αφήνοντας έτσι άνεργους πολλούς νέους, των οποίων τη δύσκολη θέση υπάρχει κίνδυνος να την εκμεταλλευθούν τρομοκρατικές ή εγκληματικές ομάδες·
1. εκφράζει έντονη ανησυχία για την επιδείνωση της κατάστασης στην περιοχή του Σαχέλ στον τομέα της ασφαλείας, και καλεί την ΕΕ να συνεργαστεί στενά με τις αρχές και τα κοινοβούλια των χωρών της περιοχής, με την κοινωνία των πολιτών και με τους περιφερειακούς και διεθνείς φορείς, συμπεριλαμβανομένης της Αφρικανικής Ένωσης και της Οικονομικής Κοινότητας Δυτικοαφρικανικών Κρατών, για τη συνολική αντιμετώπιση των πολιτικών, οικονομικών, κοινωνικών και περιβαλλοντικών αιτιών της φτώχειας, για την υποστήριξη της οικονομικής ανάπτυξης, για τη χρηστή διακυβέρνηση και τη βελτιωμένη πρόσβαση του τοπικού πληθυσμού σε βασικές υποδομές και υπηρεσίες, και για την παγίωση κρατικών θεσμών, δικαιοσύνης, αστυνομίας και τελωνείων ώστε να ενισχυθούν η ασφάλεια και το κράτος δικαίου στην περιοχή·
 2. καταδικάζει ανεπίφραστα κάθε προσπάθεια κατάληψης της εξουσίας δια της βίας, κάθε πράξη τρομοκρατίας και κάθε λεηλασία νοσοκομείων, σχολείων, οργανισμών βοήθειας και κυβερνητικών κτιρίων, κάθε μορφή σκληρής και απάνθρωπης τιμωρίας σχετιζόμενη με την εφαρμογή του Κορανικού νόμου, της Σαρία, και κάθε έγκλημα πολέμου, απαγωγή και σοβαρή παραβίαση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων του πληθυσμού του Μάλι, και ειδικά στις ανταρτοκρατούμενες βόρειες περιοχές, και καλεί τις Αρχές του Μάλι και το Απελευθερωτικό Κίνημα των Τουαρέγκ να επιτύχουν μια ειρηνική και βιώσιμη λύση μέσω ενός εποικοδομητικού διαλόγου·
 3. καταδικάζει ειδικότερα τις αγριότητες που διαπράχθηκαν σε βάρος του άμαχου πληθυσμού, και οι οποίες στρέφονταν περισσότερο κατά γυναικών και παιδιών, και καταδικάζει ειδικότερα τη χρήση των απαγωγών και των βιασμών ως πολεμικών όπλων·
 4. καλεί την Αντιπρόεδρο της Επιτροπής και Υπάτη Εκπρόσωπο της Ένωσης σε Θέματα Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφάλειας να επισπεύσει την εκτέλεση των διαφόρων επί μέρους κεφαλαίων της Στρατηγικής της ΕΕ για την Ασφάλεια και την Ανάπτυξη στο Σαχέλ· στηρίζει τη δέσμευση του Συμβουλίου ότι θα συμβάλει στην ανάπτυξη μιας ειρηνικής, σταθερής περιοχής που θα διαθέτει επισιτιστική αυτάρκεια·
 5. υπενθυμίζει ότι, επειδή υπάρχει στενή σχέση μεταξύ ασφάλειας και ανάπτυξης, η βελτίωση της κατάστασης στον τομέα της ασφαλείας είναι αναπόσπαστο στοιχείο για την οικονομική μεγέθυνση και τη μείωση της φτώχειας στην περιοχή· καλεί κατά συνέπεια την ΕΕ να δημιουργήσει μηχανισμούς που θα βελτιώσουν την ασφάλεια στην περιοχή, με ιδιαίτερη έμφαση στην οικοδόμηση ικανοτήτων στις ενδιαφερόμενες χώρες και στην προαγωγή και ενίσχυση ενός συνολικού διαλόγου μεταξύ των βασικών περιφερειακών παραγόντων·
 6. καλεί την Επιτροπή και την ΕΥΕΔ, κατά την υλοποίηση της Στρατηγικής της ΕΕ για την Ασφάλεια και την Ανάπτυξη στο Σαχέλ (με έμφαση σε 4 κεφάλαια: ανάπτυξη, χρηστή διακυβέρνηση και εσωτερική επίλυση διαφορών· πολιτική και διπλωματική δράση· ασφάλεια και κράτος δικαίου· δράση για την αντιμετώπιση του βίαιου εξτρεμισμού και της ριζοσπαστικοποίησης), να έχουν ως βασική αρχή τη σύνδεση μεταξύ ασφάλειας και αναπτυξιακών αναγκών, ειδικά δε της επισιτιστικής ασφαλείας·
 7. επικροτεί το αντιτρομοκρατικό πρόγραμμα του Σαχέλ, το Δυτικοαφρικανικό Σύστημα Πληροφοριών, το Σχέδιο Ειρήνης και Ασφάλειας της Οικονομικής Κοινότητας Δυτικοαφρικανικών Κρατών, και το Σχέδιο Δράσης της Οικονομικής Κοινότητας Δυτικοαφρικανικών Κρατών για τα Ναρκωτικά και το Έγκλημα, που ξεκίνησαν στο πλαίσιο της Στρατηγικής της ΕΕ για την Ασφάλεια και την Ανάπτυξη στο Σαχέλ, καθώς επίσης χαιρετίζει τις περιφερειακές πρωτοβουλίες όπως εκείνες που οργανώνει το Αφρικανικό Κέντρο Μελέτης και Έρευνας για την τρομοκρατία (ACSRT) σχετικά με τη δυνατότητα των εθνικών νομικών συστημάτων να αντιδράσουν απέναντι στην τρομοκρατία·
 8. εκτιμά πως η Στρατηγική της ΕΕ για την Ασφάλεια και την Ανάπτυξη στο Σαχέλ, αν και αποδίδει θετικά αποτελέσματα, οφείλει εντούτοις να εξουδετερώσει τον κίνδυνο κατακερματισμού και να βελτιώσει τον συγχρονισμό των ενεργειών που αναλαμβάνει η ΕΕ στο πλαίσιο διαφόρων μηχανισμών που ασχολούνται με ζητήματα σχετιζόμενα με το Σαχέλ·
 9. καλεί το Συμβούλιο και τα κράτη μέλη να κινητοποιήσουν κάθε διαθέσιμο πόρο για να προαγάγουν την ασφάλεια και την ανάπτυξη στην περιοχή του Σαχέλ και της Σαχάρας, σε συνεργασία με τις χώρες της περιοχής, τον ΟΗΕ και άλλους διεθνείς εταίρους·

Πέμπτη 14 Ιουνίου 2012

10. επικροτεί το κονδύλι ύψους 80 εκατομμυρίων δολαρίων που υποσχέθηκε η Οικονομική Κοινότητα Δυτικοαφρικανικών Κρατών για την αντιμετώπιση της επείγουσας κατάστασης στην περιοχή του Σαχέλ, όπως χαιρετίζει και την αύξηση της ευρωπαϊκής ανθρωπιστικής βοήθειας προς την περιοχή του Σαχέλ από 45 σε 120 και πλέον εκατομμύρια ευρώ από τις αρχές του 2012, και καλεί όλες τις πλευρές να διασφαλίσουν ότι η βοήθεια θα φτάσει σε όσους τη χρειάζονται· καλεί ταυτόχρονα τη διεθνή κοινότητα να καταβάλει τις οικονομικές προσπάθειες που απαιτούνται για την αντιμετώπιση της επισιτιστικής κρίσης και του προβλήματος ανασφάλειας στην περιοχή·

11. επισημαίνει ότι το Σαχέλ είναι μια από τις περιοχές που πλήττονται περισσότερο από την κλιματική αλλαγή και από τη μείωση της βιοποικιλότητας, με βαθιές επιπτώσεις για τη γεωργία, για τους αγρότες και για τη ζωή των τοπικών πληθυσμών και με επιδείνωση της φτώχειας και των ανισοτήτων· χαιρετίζει τη δράση που ανέλαβε η FAO, σε συνεργασία με τη Μόνιμη Διακρατική Επιτροπή Ελέγχου της Ξηρασίας στο Σαχέλ (CILSS), το Δίκτυο Συστημάτων Έγκαιρης Ειδοποίησης για τον Λιμό (FEWSNET), το Παγκόσμιο Πρόγραμμα Τροφίμων (WFP) και τις κυβερνήσεις·

12. καλεί την ΕΕ, κατά το συντονισμό με άλλους δωρητές, να ασκήσει σθεναρή καθοδήγηση και να αναλάβει ταχεία δράση ώστε η κρίση στην περιοχή του Σαχέλ να μη μετατραπεί σε καταστροφή, δεδομένου ότι η ανθρωπιστική κατάσταση στην περιοχή αναμένεται ότι θα παραμείνει κρίσιμη τουλάχιστον μέχρι τη βασική συγκομιδή του φετινού φθινοπώρου·

13. είναι πεπεισμένο ότι η διεθνής κοινότητα οφείλει μεσοπρόθεσμα και μακροπρόθεσμα να εστιάσει τις δράσεις της στην ενίσχυση της δυνατότητας των ενδιαφερομένων πληθυσμών να αντιμετωπίζουν τις μελλοντικές ξηρασίες και άλλα πλήγματα και επομένως να μειώσουν την εξάρτησή τους από την επείγουσα βοήθεια, να βελτιώσουν τις στρατηγικές τους για την αντιμετώπιση της πείνας και να διορθώσουν τις δομικές ευπάθειες και έτσι να αντιμετωπίσουν το πρόβλημα με πιο αποτελεσματικό τρόπο·

14. καλεί την ΕΕ και τη διεθνή κοινότητα να εστιάσουν τις ενέργειές τους στην προστασία της ζωής των πιο ευπαθών νοικοκυριών, στην ενίσχυση της προσαρμοστικότητας των ποιμένων, αγροποιμένων και γεωργών, στην υποστήριξη της διαχείρισης/διατήρησης των φυσικών πόρων όπως π.χ. του νερού, των δέντρων και του εδάφους, στην παροχή επείγουσας διατροφικής βοήθειας στις πιο ευπαθείς οικογένειες, και ειδικά στις γυναίκες, στην ενίσχυση των ενεργειών μείωσης των κινδύνων καταστροφής, στην ενίσχυση της διαχείρισης σε τοπικό, εθνικό και περιφερειακό επίπεδο, και στην υποστήριξη του συντονισμού της διαχείρισης πληροφοριών για την επισιτιστική ασφάλεια και των συστημάτων έγκαιρης ειδοποίησης, και στην ενίσχυσή τους·

15. εκτιμά πως είναι επείγουσα ανάγκη να υποστηριχθούν πρωτοβουλίες αποβλέπουσες στην ενίσχυση του διαλόγου και στη βελτίωση των δυνατοτήτων των τοπικών κοινοτήτων να αντισταθούν και να αντιμετωπίσουν την προπαγάνδα της τρομοκρατίας και τη στρατολογία νέων από τρομοκρατικές και άλλες εγκληματικές ομάδες, συμπεριλαμβανομένου και με την προσφορά απασχόλησης και κατάρτισης στους νέους·

16. καλεί τα κράτη της περιοχής του Σαχέλ και της Σαχάρας, τις νέες αρχές της Λιβύης και τους αρμόδιους πολυεθνικούς οργανισμούς, να λάβουν κάθε αναγκαίο μέτρο για να σταματήσουν τη διάδοση των όπλων στην περιοχή δημιουργώντας τους κατάλληλους μηχανισμούς για τον έλεγχο και την προστασία των εθνικών συνόρων σε όλη την περιοχή, μαζί με μηχανισμούς για την ανακοπή της μεταφοράς φορητών όπλων και ελαφρού οπλισμού, και να θεσπίσουν μέτρα για την ανταλλαγή πληροφοριών και την έναρξη κοινών επιχειρήσεων ασφαλείας στην περιοχή·

17. χαιρετίζει τη συγκρότηση το 2010 της Επιτροπής Κοινού Επιχειρησιακού Επιτελείου (CEMOC) από την Αλγερία, το Μάλι, τη Μαυριτανία και τον Νίγηρα με σκοπό το συντονισμό του αγώνα κατά της τρομοκρατίας, του οργανωμένου εγκλήματος και του λαθρεμπορίου ναρκωτικών στην περιοχή του Σαχέλ και της Σαχάρας·

18. καλεί τη διεθνή κοινότητα εν γένει και την ΕΕ ειδικότερα να βελτιώσουν τη συνεργασία τους με τις χώρες της περιοχής του Σαχέλ και της Σαχάρας και με την Οικονομική Κοινότητα Δυτικοαφρικανικών Κρατών για τον αγώνα κατά της τρομοκρατίας και του οργανωμένου εγκλήματος στην υπο-περιφέρεια, αυξάνοντας ειδικότερα τους διαθέσιμους πόρους για το CEMOC (επιτροπή κοινού επιχειρησιακού επιτελείου)·

19. ζητεί, όλα τα μέτρα που λαμβάνονται για την καταπολέμηση της τρομοκρατίας να σέβονται τις διεθνείς συμβάσεις και πρωτόκολλα περί ανθρωπίνων δικαιωμάτων·

20. τονίζει ότι πρέπει να ληφθούν αποτελεσματικά μέτρα για την εξάλειψη των πηγών που χρηματοδοτούν τους τρομοκράτες και τους συνενόχους τους, και καλεί τα κράτη της περιοχής να λάβουν τα μέτρα που συνιστά το Γραφείο του ΟΗΕ για τον Έλεγχο των Ναρκωτικών και την Πρόληψη του Εγκλήματος (UNODC), και ειδικότερα να προχωρήσουν στη μεταρρύθμιση των συστημάτων ποινικής δικαιοσύνης, στην έκδοση νόμων κατά της διαφθοράς, στη βελτίωση της εποπτείας του εμπορίου ελαφρού οπλισμού και στο πάγωμα των τραπεζικών λογαριασμών των υπόπτων·

Πέμπτη 14 Ιουνίου 2012

21. υπενθυμίζει και καταδικάζει την απαγωγή στις 24-25 Νοεμβρίου 2011 δυο Γάλλων υπηκόων, ενός Σουηδού, ενός Ολλανδού, και ενός Νοτιοαφρικανού με βρετανικό διαβατήριο, καθώς και τη δολοφονία ενός Γερμανού πολίτη που αντιστάθηκε στους απαγωγείς· επισημαίνει ότι με τους ανωτέρω ο αριθμός των πολιτών της ΕΕ που είναι όμηροι στην περιοχή του Σαχέλ ανήλθε σε 12, με την Αλ Κάιντα του Ισλαμικού Μαγκρέμπ να συνεχίζει να κρατάει δυο Ισπανούς υπηκόους και έναν Ιταλό που απήχθησαν στη Δυτική Αλγερία τον Οκτώβριο 2011, τέσσερις Γάλλους υπηκόους που απήχθησαν στον Νίγηρα τον Σεπτέμβριο 2010 και, στις 15 Απριλίου 2012, έναν Ελβετό ιεραπόστολο που απήχθη στο Timbuktu·

22. ελπίζει ότι οποιαδήποτε τυχόν αποστολή στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Πολιτικής για την Ασφάλεια και την Άμυνα (ΚΠΑΑ) που θα ζητηθεί επίσημα από την Κυβέρνηση του Μάλι θα βοηθήσει τις χώρες της υπο-περιφέρειας να ελέγξουν τα σύνορά τους πιο αποτελεσματικά και, ειδικότερα, να αντιμετωπίσουν το λαθρεμπόριο όπλων, ναρκωτικών και ανθρωπίνων πλασμάτων·

23. χαιρετίζει τις ενέργειες στις οποίες προέβησαν η Οικονομική Κοινότητα Δυτικοαφρικανικών Κρατών, η Αφρικανική Ένωση, ο ΟΗΕ και οι γειτονικές χώρες προκειμένου να βοηθήσουν το Μάλι να επιτύχει την ταχεία αποκατάσταση της συνταγματικής του τάξης και να λάβει συγκεκριμένα μέτρα για να προστατεύσει την κυριαρχία του, την ενότητά του και την εδαφική ακεραιότητά του· λαμβάνει γνώση του αποτελέσματος της διάσκεψης που πραγματοποιήθηκε στο Ouagadougou στις 14 και 15 Απριλίου 2012 υπό την αιγίδα του Προέδρου του Μπουρκίνα Φάσο κ. Blaise Compaoré, του μεσολαβητή που διόρισε η Οικονομική Κοινότητα Δυτικοαφρικανικών Κρατών, και ελπίζει ότι σύντομα θα διευκρινιστούν περαιτέρω το χρονοδιάγραμμα και οι λεπτομερείς διευθετήσεις για τη μετάβαση·

24. καλεί την ΕΕ και τα κράτη μέλη της να προσέξουν ιδιαίτερα την κατάσταση των γυναικών και των κοριτσιών στην περιοχή του Σαχέλ και να λάβουν κάθε αναγκαίο μέτρο για να πετύχουν την προστασία τους από κάθε μορφής βία και παραβίαση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων τους·

25. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, στην Αντιπρόεδρο της Επιτροπής και Υπάτη Εκπρόσωπο της Ένωσης σε Θέματα Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφάλειας, στους Γενικούς Γραμματείς του ΟΗΕ και της Αφρικανικής Ένωσης, στην Οικονομική Κοινότητα Δυτικοαφρικανικών Κρατών (ECOWAS/CEDEAO) και στα κράτη μέλη της ΕΕ.

Περιπτώσεις ατιμωρησίας στις Φιλιππίνες

P7_TA(2012)0264

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Ιουνίου 2012 σχετικά με τα κρούσματα ατιμωρησίας στις Φιλιππίνες (2012/2681(RSP))

(2013/C 332 E/20)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το Διεθνές Σύμφωνο για τα Ατομικά και Πολιτικά Δικαιώματα και το Συμπληρωματικό του Πρωτόκολλο, του οποίου οι Φιλιππίνες αποτελούν συμβαλλόμενο μέρος,
- έχοντας υπόψη το Εθνικό Έγγραφο Στρατηγικής 2007-2013 της Επιτροπής για τις Φιλιππίνες,
- έχοντας υπόψη τη χρηματοδοτική συμφωνία για το πρόγραμμα ΕΕ-Φιλιππίνων για τη στήριξη της δικαιοσύνης, το οποίο υπεγράφη τον Οκτώβριο του 2009 και έχει ως στόχο να επιταχύνει τις δικαστικές διαδικασίες κατά των δραστών εξωδικαστικών εκτελέσεων, καθώς και το νέο πρόγραμμα «Δικαιοσύνη για Όλους»,
- έχοντας υπόψη την πρόσφατη κύρωση από τις Φιλιππίνες του Καταστατικού της Ρώμης του ΔΠΔ και του Προαιρετικού Πρωτοκόλλου στη Σύμβαση κατά των βασανιστηρίων και άλλων τρόπων σκληρής, απάνθρωπης ή ταπεινωτικής μεταχείρισης ή τιμωρίας (OPCAT),
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Ομάδας Εργασίας των Ηνωμένων Εθνών για την Καθολική Περιοδική Εξέταση (UPR) σχετικά με τις Φιλιππίνες, της 31ης Μαΐου 2012,
- έχοντας υπόψη τη δήλωση της Αντιπροέδρου/Υπάτης Εκπροσώπου κ. Catherine Ashton της 24ης Απριλίου 2012,

Πέμπτη 14 Ιουνίου 2012

- έχοντας υπόψη τα προηγούμενα ψηφίσματά του για τις Φιλιππίνες, ιδίως δε εκείνο της 21ης Ιανουαρίου 2010 ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 122 παράγραφος 5 και το άρθρο 110 παράγραφος 4 του Κανονισμού,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο Esmail Amil Enog, υπάλληλος της οικογένειας Ampatuan του Μαγκουιντανάο, εξαφανίστηκε τον Μάρτιο του 2012 μετά την κατάθεσή του σε δικαστήριο ότι είχε οδηγήσει μέλη ένοπλης πολιτοφυλακής στο χώρο όπου δολοφονήθηκαν 57 θύματα το 2009· λαμβάνοντας υπόψη ότι το διαμελισμένο σώμα του, το οποίο έφερε σημάδια βασανιστηρίων, βρέθηκε στις 31 Μαΐου 2012·
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σε μία πρωτοφανή κίνηση, τα ηγετικά μέλη της οικογένειας Ampatuan που κατηγορούνταν ως οι ιθύνοντες νόες της σφαγής στο Μαγκουιντανάο συνελήφθησαν μετά τα γεγονότα της 23ης Νοεμβρίου 2009, ενώ πάγωσαν τα περιουσιακά στοιχεία και οι τραπεζικοί λογαριασμοί 28 μελών της φατρίας και συνεργατών τους·
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η δίκη των προσώπων που κατηγορούνται ότι διέπραξαν τη σφαγή στο Μαγκουιντανάο ξεκίνησε στις 8 Σεπτεμβρίου 2010 στη Μανίλα· λαμβάνοντας υπόψη ότι ο Andal Ampatuan και ορισμένοι από τους γιούς του βρίσκονται σε δίκη για τη σφαγή, ενώ περίπου 100 άλλοι ύποπτοι παραμένουν ασύλληπτοι·
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο Esmail Enog ήταν ο τρίτος μάρτυρας που δολοφονήθηκε από τότε που ξεκίνησε η δίκη το 2010 και ότι και οι συγγενείς άλλων μαρτύρων κατήγγειλαν ότι δέχθηκαν επιθέσεις, απειλές, δωροδοκίες και παρενοχλήσεις·
- E. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο βάνουσος θάνατος του κ. Enog αποτελεί μια σαφή ένδειξη ότι το κλίμα της ατιμωρησίας, που υπέθαλψε τη σφαγή στο Μαγκουιντανάο, είναι ακόμα ζωντανό στη χώρα·
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με ρεπορτάζ του διεθνούς Τύπου, τέσσερις δημοσιογράφοι δολοφονήθηκαν το 2012 και οι Φιλιππίνες θεωρούνται από τις οργανώσεις παρακολούθησης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων επικίνδυνη χώρα για τα μέσα ενημέρωσης·
- Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι εξωδικαστικές εκτελέσεις και οι βίαιες εξαφανίσεις έχουν μειωθεί σημαντικά από τότε που ανέλαβε την εξουσία η Πρόεδρος Ακίνο· λαμβάνοντας, ωστόσο, υπόψη ότι παραμένει ανεπαρκής η ικανότητα της κυβέρνησης να καταπολεμήσει αποτελεσματικά τη διαδεδομένη ατιμωρησία των δραστών τέτοιων ενεργειών και να αντιμετωπίσει την πολιτικά υποκινούμενη βία στη χώρα·
- H. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με τις οργανώσεις ανθρωπίνων δικαιωμάτων, από τις πολλές εκατοντάδες περιπτώσεις εξωδικαστικών εκτελέσεων κατά την τελευταία δεκαετία, μόνον επτά περιπτώσεις, στις οποίες εμπλέκονταν 11 κατηγορούμενοι, έχουν διωχθεί με επιτυχία, και καμία από τότε που η Πρόεδρος Ακίνο ανέλαβε την εξουσία·
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, μετά τη σφαγή στο Μαγκουιντανάο, η κυβέρνηση συγκρότησε Ανεξάρτητη Επιτροπή κατά των Ιδιωτικών Στρατών για την αποξήλωση των ιδιωτικών πολιτοφυλακών, αλλά χωρίς κανένα συγκεκριμένο αποτέλεσμα μέχρι στιγμής·
- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με την έκθεση της Ανεξάρτητης Επιτροπής κατά των Ιδιωτικών Στρατών, του Μαΐου 2011, υπάρχουν τουλάχιστον 72 ενεργές ιδιωτικές ένοπλες ομάδες στη χώρα·
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη η πιο πρόσφατη Καθολική Περιοδική Εξέταση στις Φιλιππίνες επανέλαβε τις συστάσεις του 2008: να σταματήσει η ατιμωρησία για τις εξωδικαστικές εκτελέσεις, τις βίαιες εξαφανίσεις και τα βασανιστήρια, και να προσαχθούν οι υπεύθυνοι στη δικαιοσύνη· να επιταχυνθούν οι προσπάθειες για την πλήρη απαγόρευση των πράξεων βασανισμού, των εξωδικαστικών εκτελέσεων και των βίαιων εξαφανίσεων· να τερματιστεί η ατιμωρησία με την προσαγωγή των δραστών στη δικαιοσύνη· και να διασφαλισθεί η δέουσα προστασία των δημοσιογράφων και των υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων·
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη η Πράξη για τις Βίαιες ή Ακούσιες Εξαφανίσεις εγκρίθηκε από τη Γερουσία των Φιλιππίνων τον Ιούνιο του 2011 και από τη Βουλή των Αντιπροσώπων της χώρας τον Μάιο του 2012·

⁽¹⁾ EE C 305 E, 11.11.2010, σ. 11.

Πέμπτη 14 Ιουνίου 2012

1. καταδικάζει σθεναρά το φόνο του τρίτου μάρτυρα της σφαγής στο Μαγκουιντανάο και τη δολοφονία τεσσάρων δημοσιογράφων, και εκφράζει τη συμπαράστασή του προς τις οικογένειες των αποθανόντων·
2. εκφράζει τη σοβαρή του ανησυχία για τη δικαστική ανεξαρτησία και τις αργές καταδικές για παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στη χώρα, και ζητεί άμεση ανεξάρτητη έρευνα για τα πρόσφατα κρούσματα δολοφονιών·
3. καλεί την Κυβέρνηση των Φιλιππίνων να λάβει περαιτέρω μέτρα προκειμένου να θέσει τέρμα στην ατιμωρησία για εξωδικαστικές εκτελέσεις, βίαιες εξαφανίσεις και βασανιστήρια και να προσαγάγει τους υπευθύνους στη δικαιοσύνη, συμπεριλαμβανομένων των δραστών της σφαγής στο Μαγκουιντανάο που παραμένουν ασύλληπτοι· ζητεί επίσης την ελευθέρωση όλων των αγνοουμένων που εξακολουθούν να είναι αιχμάλωτοι, και να χυθεί φως σε όλες τις άλλες υποθέσεις που δεν έχουν διαλευκανθεί·
4. χαιρετίζει την παραπομπή σε δίκη 196 ατόμων για τη σφαγή στο Μαγκουιντανάο, εκφράζει όμως τη λύπη του για το γεγονός ότι μέχρι στιγμής δεν έχει συντελεσθεί πραγματική πρόοδος στη δίκη·
5. ζητεί από την Κυβέρνηση των Φιλιππίνων να κυρώσει τη Διεθνή Σύμβαση για την Προστασία Όλων των Ατόμων από Βίαιη Εξαφάνιση και να θεσπίσει την Πράξη για τις Βίαιες ή Ακούσιες Εξαφανίσεις·
6. καλεί την Κυβέρνηση των Φιλιππίνων να διασφαλίσει τη δέουσα προστασία των υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, συνδικαλιστών και δημοσιογράφων, να διερευνά πραγματικά και να ασκεί διώξεις για τις επιθέσεις κατά δημοσιογράφων, και να εισαγάγει στο εγχώριο δίκαιο σθεναρή νομοθεσία που να απαγορεύει τις πράξεις αυτές και να επιβάλλει ποινικές κυρώσεις·
7. ζητεί από τις κρατικές αρχές να θεσπίσουν, στο πλαίσιο της Επιτροπής Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων, ένα ειδικό πρόγραμμα για την προστασία μαρτύρων και θυμάτων, συμπεριλαμβανομένης της προστασίας των οικογενειών των θυμάτων, σε περιπτώσεις σοβαρών παραβιάσεων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, ιδίως όταν οι ως δράστες φέρονται να είναι στρατιώτες, αστυνομικοί ή κρατικοί υπάλληλοι·
8. εκφράζει την ανησυχία του διότι εξακολουθεί να είναι διαδεδομένη η χρήση βασανιστηρίων και η κακομεταχείριση των υπόπτων που βρίσκονται σε προφυλάκιση, και ζητεί από τις αρχές των Φιλιππίνων να εντείνουν τις προσπάθειές τους για την αυστηρή καταπολέμηση των παραβιάσεων της Εθνικής Αντιτρομοκρατικής Πράξης του 2009·
9. ζητεί από την κυβέρνηση να απαγορεύσει αμέσως και να διαλύσει τις παραστρατιωτικές δυνάμεις (ακόμη και εκεί όπου η παραστρατιωτική δραστηριότητα εποπτεύεται από στρατιωτική διοίκηση) και τις τοπικές πολιτοφυλάκες, και να καθιερώσει πλήρη στρατιωτικό και αστυνομικό έλεγχο επί των ένοπλων μονάδων πολιτών, συγκεκριμένα δε επί των γεωγραφικών μονάδων των πολιτικών ενόπλων δυνάμεων και επί των εθελοντικών οργανώσεων πολιτών·
10. καλεί την κυβέρνηση να αναλάβει συγκεκριμένες ενέργειες προς εφαρμογή των συστάσεων που έγιναν στις Φιλιππίνες κατά την πρόσφατη Καθολική Περιοδική Εξέταση· ζητεί από την Κυβέρνηση να ανακαλέσει χωρίς άλλη καθυστέρηση το Εκτελεστικό Διάταγμα 546, με στόχο την απαγόρευση των ιδιωτικών στρατών·
11. χαιρετίζει την κύρωση από τις Φιλιππίνες του Καταστατικού της Ρώμης του Διεθνούς Ποινικού Δικαστηρίου, της 30ής Αυγούστου 2011, και του Προαιρετικού Πρωτοκόλλου στη Σύμβαση κατά των βασανιστηρίων και άλλων τρόπων σκληρής, απάνθρωπης ή ταπεινωτικής μεταχείρισης ή τιμωρίας (OPCAT) στις 17 Απριλίου 2012·
12. χαιρετίζει τα σημαντικά βήματα που έγιναν από την Κυβέρνηση των Φιλιππίνων στις προσπάθειές της να αποτρέψει τις δολοφονίες και να προσαγάγει του δράστες στη δικαιοσύνη, καθώς και τη δρομολόγηση μιας νέας ομάδας δράσης (Task Force) ειδικών εισαγγελιών για την αντιμετώπιση των εξωδικαστικών εκτελέσεων και των βίαιων εξαφανίσεων·
13. χαιρετίζει την επιτυχή εφαρμογή του προγράμματος EPJUST και του νέου προγράμματος ΕΕ-Φιλιππίνων για τη στήριξη της δικαιοσύνης «Δικαιοσύνη για Όλους», το οποίο θα δρομολογηθεί σύντομα και για το οποίο θα διατεθούν 10 εκατ. ευρώ κατά την περίοδο 2012-2015 για την προώθηση της ίσης πρόσβασης στη δικαιοσύνη και την αποτελεσματική επιβολή της για όλους τους πολίτες εν γένει και, ειδικότερα, για τα φτωχά και μειονεκτούντα άτομα, συμπεριλαμβανομένων των γυναικών, των παιδιών, των μειονοτήτων, των αυτοχθόνων, καθώς και των ακτιβιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των κοινωνικών ακτιβιστών·

Πέμπτη 14 Ιουνίου 2012

14. καλεί την Κυβέρνηση των Φιλιππίνων να καταστήσει δυνατή μια επίσκεψη του Ειδικού Εισηγητή του ΟΗΕ ώστε να διερευνήσει την κατάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στη χώρα·

15. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στην Ύπατη Εκπρόσωπο της ΕΕ για την Εξωτερική Πολιτική και Πολιτική Ασφάλειας, στον Πρόεδρο και την Κυβέρνηση των Φιλιππίνων, στον Ύπατο Αρμοστή Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων των Ηνωμένων Εθνών και στις κυβερνήσεις των κρατών μελών του ASEAN.

Η κατάσταση των εθνικών μειονοτήτων στο Ιράν

P7_TA(2012)0265

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Ιουνίου 2012 σχετικά με την κατάσταση των εθνικών μειονοτήτων στο Ιράν (2012/2682(RSP))

(2013/C 332 E/21)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τα προηγούμενα ψηφίσματά του σχετικά με την κατάσταση στο Ιράν και ειδικότερα τα ψηφίσματά του για τα ανθρώπινα δικαιώματα,
 - έχοντας υπόψη την απόφαση 16/9 του Συμβουλίου Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων του ΟΗΕ, με την οποία ορίζεται η εντολή Ειδικού Εισηγητή για την κατάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στο Ιράν,
 - έχοντας υπόψη τις εκθέσεις του Ειδικού Εισηγητή για την κατάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στο Ιράν, σχετικά με την κατάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στην Ισλαμική Δημοκρατία του Ιράν, της 23ης Σεπτεμβρίου 2011 και της 6ης Μαρτίου 2012,
 - έχοντας υπόψη τη δήλωση του εκπροσώπου Ύπατης Εκπροσώπου Catherine Ashton, της 30ής Μαΐου 2012, σχετικά με τη χρήση της θανατικής ποινής στο Ιράν,
 - έχοντας υπόψη το Διεθνές Σύμφωνο για τα Ατομικά και Πολιτικά Δικαιώματα (ICCPR), το Διεθνές Σύμφωνο για τα Οικονομικά, Κοινωνικά και Πολιτισμικά Δικαιώματα (ICESCR), και τη Σύμβαση για την Εξάλειψη Κάθε Μορφής Φυλετικών Διακρίσεων, των οποίων το Ιράν είναι συμβαλλόμενο μέρος,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 122 παράγραφος 5 και το άρθρο 110 παράγραφος 4 του Κανονισμού του,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η τρέχουσα κατάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στο Ιράν χαρακτηρίζεται από τη διαρκή και συστηματική παραβίαση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων· λαμβάνοντας υπόψη ότι οι μειονότητες στο Ιράν συνεχίζουν να υφίστανται διακρίσεις και παρενοχλήσεις λόγω της εθνοτικής καταγωγής τους ή των θρησκευτικών τους πεποιθήσεων· λαμβάνοντας υπόψη ότι τους τελευταίους μήνες οι ομάδες μειονοτήτων έχουν πραγματοποιήσει διαδηλώσεις για τα δικαιώματά τους και ότι αυτό είχε ως αποτέλεσμα τη φυλάκιση μεγάλου αριθμού συμμετεχόντων·
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι έξι μέλη της αραβικής μειονότητας του Αχβάζ στο Ιράν δικάζονται, αφού κρατήθηκαν για σχεδόν ένα χρόνο χωρίς να τους έχουν απαγγελθεί κατηγορίες, για λόγους που σχετίζονται με τη δράση τους σε αυτήν τη μειονότητα· λαμβάνοντας υπόψη ότι υπάρχουν βάσιμοι φόβοι πως δεν θα δικαστούν δίκαια, και ότι υπάρχει κίνδυνος να υποστούν βασανιστήρια ή άλλου είδους κακομεταχείριση·
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στις 5 Ιουνίου 2012, για παράδειγμα, ο Μοχάμετ Μεχντί Ζαλίε, ένας κρατούμενος ιρανοκουρδικής καταγωγής, πέθανε στη φυλακή Ραζάε Σαρ γιατί η διοίκηση της φυλακής δεν μερίμνησε για να του παρασχεθεί κατάλληλη ιατρική περίθαλψη·

Πέμπτη 14 Ιουνίου 2012

- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το σύνταγμα της Ισλαμικής Δημοκρατίας του Ιράν προβλέπει τυπικά τη δίκαιη μεταχείριση των εθνοτικών μειονοτήτων· λαμβάνοντας, ωστόσο, υπόψη ότι στην πράξη τα μέλη των εθνοτικών μειονοτήτων, όπως είναι οι Αζέροι, οι Άραβες, οι Κούρδοι και οι Μπαλόχ, αντιμετωπίζουν πολλές παραβάσεις των ανθρωπίνων και των αστικών τους δικαιωμάτων, συμπεριλαμβανομένης της καταπάτησης των δικαιωμάτων του συνέρχεσθαι, του συνεταιρίζεσθαι και της ελευθερίας έκφρασης·
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι γίνονται σε ευρεία κλίμακα διακρίσεις για κοινωνικοοικονομικούς λόγους σε βάρος ατόμων που ανήκουν σε μειονότητες, συμπεριλαμβανομένων της κατάσχεσης γης και περιουσίας και της άρνησης πρόσληψης, και περιορισμών στα κοινωνικά, πολιτισμικά και γλωσσικά δικαιώματά τους, κατά παράβαση της Διεθνούς Σύμβασης για την Εξάλειψη Κάθε Μορφής Φυλετικών Διακρίσεων και του Διεθνούς Συμφώνου για τα Οικονομικά, Κοινωνικά και Πολιτισμικά Δικαιώματα·
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι διακρίσεις εις βάρος των εθνοτικών μειονοτήτων έχει σοβαρές επιπτώσεις στον τομέα της εκπαίδευσης, δεδομένου ότι τα σχολεία στις περιοχές των μειονοτήτων είναι συχνά φτωχά και τα επίπεδα εγκατάλειψης του σχολείου και αναλφαριθμητισμού σε αυτές τις περιοχές τείνουν να είναι υψηλότερα από τον μέσο όρο στη χώρα, γεγονός που συμβάλλει στην υποεκπροσώπηση των εθνικών και εθνοτικών μειονοτήτων σε υψηλές κυβερνητικές θέσεις·
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι γυναίκες μη περσικής καταγωγής αντιμετωπίζουν διπλή διάκριση, ως μέλη περιθωριοποιημένων κοινοτήτων και ως γυναίκες στο Ιράν, όπου τα δικαιώματά τους είναι περιορισμένα από τον νόμο·
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι στη διάρκεια των τελευταίων ετών έχει σημειωθεί δραματική αύξηση των εκτελέσεων στο Ιράν, συμπεριλαμβανομένων εκτελέσεων ανηλίκων· λαμβάνοντας υπόψη ότι η θανατική ποινή πολλές φορές επιβάλλεται σε περιπτώσεις όπου ο κατηγορούμενος αποστερείται τα προσήκοντα διαδικαστικά δικαιώματά του, και για εγκλήματα που δεν εμπίπτουν στην κατηγορία των πλέον σοβαρών εγκλημάτων σύμφωνα με τα διεθνή πρότυπα·
1. εκφράζει σοβαρή ανησυχία για τη συνεχή επιδείνωση της κατάστασης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στο Ιράν, συμπεριλαμβανομένων των δικαιωμάτων των μελών εθνοτικών και θρησκευτικών μειονοτήτων, λόγω συστηματικών πολιτικών, οικονομικών, κοινωνικών και πολιτισμικών διακρίσεων·
2. καλεί τις ιρανικές αρχές να εξαλείψουν τις διακρίσεις κάθε μορφής εις βάρος των ατόμων που ανήκουν σε εθνοτικές και θρησκευτικές μειονότητες, είτε είναι επίσημα αναγνωρισμένες είτε όχι· απαιτεί να επιτρέπεται σε όλα τα άτομα που ανήκουν σε μειονότητες να ασκούν όλα τα δικαιώματά που προβλέπει το ιρανικό σύνταγμα και το διεθνές δίκαιο, συμπεριλαμβανομένων των εγγυήσεων που προβλέπονται στο Διεθνές Σύμφωνο για τα Ατομικά και Πολιτικά Δικαιώματα και στο Διεθνές Σύμφωνο για τα Οικονομικά, Κοινωνικά και Πολιτισμικά Δικαιώματα, των οποίων το Ιράν είναι συμβαλλόμενο μέρος·
3. καλεί τις ιρανικές αρχές να διασφαλίσουν ότι τα συλληφθέντα μέλη αραβικής μειονότητας του Αχβάζ του Ιράν - οι Μοχάμετ Αλί Αμουρί, Ραχμάν Ασακερέ, Χασέμ Σαμπανί Αμουρί, Χαντί Ρασιντί, Σαϊέντ Ζαμπέρ Αλμποσόκα και Σαϊέντ Μοχτάρ Αλμποσόκα - θα δικαστούν σύμφωνα με τα διεθνή δικονομικά πρότυπα, με κατάλληλη προστασία από βασανιστήρια ή άλλη κακομεταχείριση και χωρίς επιβολή της θανατικής ποινής·
4. καλεί τις ιρανικές αρχές να απελευθερώσουν όλους τους ακτιβιστές που βρίσκονται υπό κράτηση λόγω της ειρηνικής τους υποστήριξης στα δικαιώματα των μειονοτήτων·
5. καλεί τις ιρανικές αρχές να σεβαστούν το δικαίωμα των εθνοτικών μειονοτήτων να χρησιμοποιούν τις δικές τους γλώσσες στην ιδιωτική και στη δημόσια ζωή, και ειδικότερα να διασφαλίσουν την εκπαίδευση στις μειονοτικές γλώσσες, σύμφωνα με το σύνταγμα της Ισλαμικής Δημοκρατίας του Ιράν·
6. καλεί τον ανεξάρτητο εμπειρογνώμονα του ΟΗΕ για θέματα μειονοτήτων και των Ειδικό Εισηγητή του ΟΗΕ για τις σύγχρονες μορφές ρατσισμού και ξενοφοβίας και τις αντίστοιχες πράξεις μισαλλοδοξίας να ζητήσουν να επισκεφτούν το Ιράν προκειμένου να υποβάλουν έκθεση σχετικά με την κατάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και ιδίως σχετικά με τα δεινά που υφίστανται οι μειονότητες·
7. καλεί τις ιρανικές αρχές να διασφαλίσουν τη θρησκευτική ελευθερία σύμφωνα με το ιρανικό σύνταγμα και το Διεθνές Σύμφωνο για τα Ατομικά και Πολιτικά Δικαιώματα, και δώσουν τέλος στην άσκηση διακρίσεων και παρενοχλήσεων εις βάρος θρησκευτικών μειονοτήτων, όπως οι μη-σίτες μουσουλμάνοι, οι Ασσύριοι και άλλες χριστιανικές ομάδες, στη συστηματική δίωξη της μειονότητας Μπαχάι και στην εφαρμογή της θανατικής ποινής σε άτομα που απαρνούνται το Ισλάμ·

Πέμπτη 14 Ιουνίου 2012

8. καλεί την Επιτροπή, σε στενή συνεργασία με το Κοινοβούλιο, να χρησιμοποιήσει αποτελεσματικά το νέο μέσο για τη δημοκρατία και τα δικαιώματα του ανθρώπου, προκειμένου να υποστηρίξει τη δημοκρατία και τον σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στο Ιράν, συμπεριλαμβανομένων των δικαιωμάτων των μελών μειονοτήτων.
9. καταδικάζει έντονα τη χρήση της θανατικής ποινής στο Ιράν και καλεί τις ιρανικές αρχές, σύμφωνα με τα ψηφίσματα 62/149 και 63/168 της Γενικής Συνέλευσης των ΗΕ, να θέσουν μορατόριουμ στις εκτελέσεις, ενόψει της κατάργησης της θανατικής ποινής· καλεί την κυβέρνηση να απαγορεύσει την εκτέλεση ανηλίκων και να μετατρέψει όλες τις θανατικές ποινές που έχουν επιβληθεί σε ανηλίκους·
10. επιβεβαιώνει την ετοιμότητά για διάλογο με το Ιράν σχετικά με τα ανθρώπινα δικαιώματα σε όλα τα επίπεδα, στη βάση των οικουμενικών αξιών που κατοχυρώνονται στον Χάρτη και τις Συμβάσεις του ΟΗΕ·
11. καλεί τις ιρανικές αρχές να αποδείξουν ότι δεσμεύονται πλήρως να συνεργαστούν με τη διεθνή κοινότητα για τη βελτίωση της κατάστασης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στο Ιράν· επισημαίνει την ανάγκη για στενότερη συνεργασία με το Συμβούλιο Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων και τους μηχανισμούς του ΟΗΕ για τα ανθρώπινα δικαιώματα·
12. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, την Επιτροπή, την Αντιπρόεδρο της Επιτροπής/Υπατη Εκπρόσωπο της Ένωσης για Θέματα Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφάλειας, τον Γενικό Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών, το Συμβούλιο Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων του ΟΗΕ, το Ιδιαίτερο Γραφείο του Ανώτατου Ηγέτη, και την κυβέρνηση και το κοινοβούλιο της Ισλαμικής Δημοκρατίας του Ιράν.

Ευρωπαϊκή Εβδομάδα Ευαισθητοποίησης στο θέμα της καρδιακής ανακοπής

P7_TA(2012)0266

Δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Ιουνίου 2012 σχετικά με τη θέσπιση μιας Ευρωπαϊκής Εβδομάδας Ευαισθητοποίησης στο θέμα της καρδιακής ανακοπής

(2013/C 332 E/22)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη το άρθρο 123 του Κανονισμού,

- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι στην Ευρώπη περίπου 400 000 άτομα ετησίως πλήττονται από μία εξωνοσοκομειακή αιφνίδια καρδιακή ανακοπή, με ποσοστό επιβίωσης λιγότερο από 10 %,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η επιβίωση πολλών φαινομενικά υγιών θυμάτων εξαρτάται από την δυνατότητα των παρατυχόντων ατόμων να εφαρμόσουν καρδιοαναπνευστική αναζωογόνηση (ΚΑΡΠΑ) και έγκαιρη απινίδωση, και ότι μια παρέμβαση μέσα στα πρώτα 3-4 λεπτά από το συμβάν μπορεί να αυξήσει την πιθανότητα επιβίωσης του θύματος άνω του 50 %,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στην Ευρώπη εφαρμόζονται μόνο μερικώς προγράμματα με χρήση αυτόματου εξωτερικού απινιδωτή,

1. καλεί την Επιτροπή και το Συμβούλιο να ενδιααρρύνει:

- την έγκριση κοινών προγραμμάτων επίδειξης της χρήσης του αυτόματου εξωτερικού απινιδωτή σε δημόσιους χώρους και την εκπαίδευση απλών πολιτών σε όλα τα κράτη μέλη·
- την κατάλληλη προσαρμογή της νομοθεσίας ώστε να διευκολυνθεί η εφαρμογή της ΚΑΡΠΑ και της απινίδωσης από μη εξειδικευμένα στην ιατρική άτομα·
- την συστηματική συλλογή δεδομένων για την παρακολούθηση και την διαχείριση της ποιότητας κάθε προγράμματος·

Πέμπτη 14 Ιουνίου 2012

2. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να θεσπίσουν μια Ευρωπαϊκή Εβδομάδα Ευαισθητοποίησης στο θέμα της καρδιακής ανακοπής με στόχο την αύξηση της ευαισθητοποίησης και την κατάρτιση του κοινού, των γιατρών και των επαγγελματιών του τομέα της υγείας·
3. καλεί την Επιτροπή να υποστηρίξει τα κράτη μέλη στην έγκριση και εφαρμογή εθνικών στρατηγικών για την ισότιμη πρόσβαση σε υψηλής ποιότητας υπηρεσίες ΚΑΡΠΑ·
4. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να θέσουν σε ισχύ στο σύνολο της ΕΕ μια εναρμονισμένη νομοθεσία για την απαλλαγή από την ευθύνη ατόμων που ανταποκρίνονται στην άμεση ανάγκη προσφέροντας εθελοντικά βοήθεια σε άτομα με επείγοντα καρδιακά προβλήματα·
5. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα δήλωση, συνοδευόμενη από τα ονόματα των υπογραφόντων ⁽¹⁾, στο Συμβούλιο, την Επιτροπή και τα κοινοβούλια των κρατών μελών.

⁽¹⁾ Ο κατάλογος των υπογραφόντων δημοσιεύεται στο Παράρτημα 1 των Πρακτικών της 14ης Ιουνίου 2012 (P7_PV(2012)06-14(ANN1)).

Τετάρτη 13 Ιουνίου 2012

ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

67η Σύνοδος της Γενικής Συνέλευσης των Ηνωμένων Εθνών

P7_TA(2012)0240

Σύσταση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 13ης Ιουνίου 2012 προς το Συμβούλιο σχετικά με την 67η Σύνοδο της Γενικής Συνέλευσης των Ηνωμένων Εθνών (2012/2036 (INI))

(2013/C 332 E/23)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση (ΣΕΕ), και ιδίως τα άρθρα 21 και 34,
- έχοντας υπόψη την πρόταση σύστασης προς το Συμβούλιο που υπέβαλε ο Alexander Graf Lambsdorff, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, σχετικά με την 67η Σύνοδο της Γενικής Συνέλευσης των Ηνωμένων Εθνών (ΓΣΗΕ) (B7-0132/2012),
- έχοντας υπόψη τη σύστασή του προς το Συμβούλιο, της 8ης Ιουνίου 2011, σχετικά με την 66η Σύνοδο της ΓΣΗΕ ⁽¹⁾ και το ψήφισμά του, της 11ης Μαΐου 2011, με θέμα «η ΕΕ ως παγκόσμιος παράγοντας: ο ρόλος της στους πολυμερείς οργανισμούς» ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη τις προτεραιότητες της ΕΕ για την 66η Σύνοδο της ΓΣΗΕ, που υιοθετήθηκαν από το Συμβούλιο στις 10 Ιουνίου 2011 ⁽³⁾,
- έχοντας υπόψη την 66η Σύνοδο της ΓΣΗΕ, και ειδικότερα τα ακόλουθα ψηφίσματα του εν λόγω οργάνου: «Τα Ηνωμένα Έθνη στην παγκόσμια διακυβέρνηση» ⁽⁴⁾, «Προώθηση της αποδοτικότητας, της λογοδοσίας, της αποτελεσματικότητας και της διαφάνειας της δημόσιας διοίκησης μέσω της ενίσχυσης των ανώτατων ελεγκτικών οργάνων» ⁽⁵⁾, «Η κατάσταση στην Αραβική Δημοκρατία της Συρίας» ⁽⁶⁾, «Ενδυνάμωση και ανάπτυξη των λαών» ⁽⁷⁾, «Προς παγκόσμιες εταιρικές σχέσεις» ⁽⁸⁾, «Συνεργασία Νότου-Νότου» ⁽⁹⁾, «Ο ρόλος των Ηνωμένων Εθνών στην προώθηση της ανάπτυξης στο πλαίσιο της παγκοσμιοποίησης και της αλληλεξάρτησης» ⁽¹⁰⁾, «Ενίσχυση του ρόλου των Ηνωμένων Εθνών για την υποστήριξη της διενέργειας περιοδικών και αδιάβλητων εκλογών και την προώθηση του εκδημοκρατισμού» ⁽¹¹⁾, «Εκθεση της Διάσκεψης για τον Αφροπλισμό» ⁽¹²⁾, «Προαγωγή μιας δημοκρατικής και δίκαιης διεθνούς τάξης πραγμάτων» ⁽¹³⁾ και «Η οικουμενική, αδιαίρετη, αλληλένδετη, αλληλεξαρτώμενη και αλληλοενισχυτική φύση του συνόλου των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και θεμελιωδών ελευθεριών» ⁽¹⁴⁾,

⁽¹⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2011)0255.

⁽²⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2011)0229.

⁽³⁾ Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης 11298/2011.

⁽⁴⁾ Ψήφισμα A/RES/66/256 της Γενικής Συνέλευσης των Ηνωμένων Εθνών.

⁽⁵⁾ Ψήφισμα A/RES/66/209 της Γενικής Συνέλευσης των Ηνωμένων Εθνών.

⁽⁶⁾ Ψήφισμα A/RES/66/253 της Γενικής Συνέλευσης των Ηνωμένων Εθνών.

⁽⁷⁾ Ψήφισμα A/RES/66/224 της Γενικής Συνέλευσης των Ηνωμένων Εθνών.

⁽⁸⁾ Ψήφισμα A/RES/66/223 της Γενικής Συνέλευσης των Ηνωμένων Εθνών.

⁽⁹⁾ Ψήφισμα A/RES/66/219 της Γενικής Συνέλευσης των Ηνωμένων Εθνών.

⁽¹⁰⁾ Ψήφισμα A/RES/66/210 της Γενικής Συνέλευσης των Ηνωμένων Εθνών.

⁽¹¹⁾ Ψήφισμα A/RES/66/163 της Γενικής Συνέλευσης των Ηνωμένων Εθνών.

⁽¹²⁾ Ψήφισμα A/RES/66/59 της Γενικής Συνέλευσης των Ηνωμένων Εθνών.

⁽¹³⁾ Ψήφισμα A/RES/66/159 της Γενικής Συνέλευσης των Ηνωμένων Εθνών.

⁽¹⁴⁾ Ψήφισμα A/RES/66/151 της Γενικής Συνέλευσης των Ηνωμένων Εθνών.

Τετάρτη 13 Ιουνίου 2012

- έχοντας υπόψη το ψήφισμα της ΓΣΗΕ, της 19ης Δεκεμβρίου 2011, για την εξάλειψη όλων των μορφών μισαλλοδοξίας, αρνητικών στερεοτύπων και στιγματισμού, καθώς και διακρίσεων, προτροπής σε βία και πράξεις βίας κατά προσώπων με βάση τη θρησκεία ή τις πεποιθήσεις ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμα της ΓΣΗΕ, της 3ης Μαΐου 2011, σχετικά με τη συμμετοχή της Ευρωπαϊκής Ένωσης στις εργασίες των Ηνωμένων Εθνών ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμα της ΓΣΗΕ, της 31ης Μαρτίου 2010, σχετικά με την εφαρμογή της Ατζέντας 21, του προγράμματος για την περαιτέρω υλοποίηση της Ατζέντας 21 και τα αποτελέσματα της παγκόσμιας συνόδου για τη βιώσιμη ανάπτυξη ⁽³⁾,
- έχοντας υπόψη τη Διακήρυξη των Ηνωμένων Εθνών για τη Χιλιετία, της 8ης Σεπτεμβρίου 2000, η οποία παρουσιάζει τους Αναπτυξιακούς Στόχους της Χιλιετίας (ΑΣΧ) ως στόχους που η διεθνής κοινότητα καθόρισε από κοινού για την εξάλειψη της φτώχειας,
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής, της 10ης Σεπτεμβρίου 2003, με θέμα «Η Ευρωπαϊκή Ένωση και ο ΟΗΕ: η επιλογή της πολυμέρειας» (COM(2003)0526),
- έχοντας υπόψη τις παρατηρήσεις του Προέδρου του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου μετά τη συνάντησή του με τον Γενικό Γραμματέα του ΟΗΕ (ΓΓΟΗΕ), στις 16 Απριλίου 2012,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του, της 16ης Φεβρουαρίου 2012, σχετικά με τη θέση του Κοινοβουλίου όσον αφορά την 19η Σύνοδο του Συμβουλίου Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων των Ηνωμένων Εθνών (UNHRC) ⁽⁴⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του, της 17ης Νοεμβρίου 2011, με θέμα «Η υποστήριξη της ΕΕ προς το Διεθνές Ποινικό Δικαστήριο (ΔΠΔ): αντιμετώπιση προκλήσεων και υπέρβαση δυσχερειών» ⁽⁵⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του, της 7ης Ιουλίου 2011, σχετικά με τις εξωτερικές πολιτικές της ΕΕ για την προώθηση του εκδημοκρατισμού ⁽⁶⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του, της 15ης Δεκεμβρίου 2010, σχετικά με το μέλλον της στρατηγικής εταιρικής σχέσης Αφρικής-ΕΕ εν συνεχεία της τρίτης Συνόδου Κορυφής Αφρικής-ΕΕ ⁽⁷⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του, της 25ης Νοεμβρίου 2010, σχετικά με τη δέκατη επέτειο από το ψήφισμα του Συμβουλίου Ασφαλείας του ΟΗΕ 1325 (2000) για τις γυναίκες, την ειρήνη και την ασφάλεια ⁽⁸⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του, της 23ης Νοεμβρίου 2010, σχετικά με την πολιτικοστρατιωτική συνεργασία και την ανάπτυξη πολιτικοστρατιωτικών ικανοτήτων ⁽⁹⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του, της 9ης Ιουνίου 2005, σχετικά με τη μεταρρύθμιση του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών ⁽¹⁰⁾,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της κοινής αντιπροσωπείας της Επιτροπής Εξωτερικών Υποθέσεων και της Υποεπιτροπής Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων προς την 66η Σύνοδο της Γενικής Συνέλευσης των Ηνωμένων Εθνών, με ημερομηνία 28-29 Νοεμβρίου 2011,

⁽¹⁾ Ψήφισμα A/RES/66/167 της Γενικής Συνέλευσης των Ηνωμένων Εθνών.

⁽²⁾ Ψήφισμα A/RES/65/276 της Γενικής Συνέλευσης των Ηνωμένων Εθνών.

⁽³⁾ Ψήφισμα A/RES/64/236 της Γενικής Συνέλευσης των Ηνωμένων Εθνών.

⁽⁴⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2012)0058.

⁽⁵⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2011)0507.

⁽⁶⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2011)0334.

⁽⁷⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2010)0482.

⁽⁸⁾ ΕΕ C 99 E της 3.4.2012, σ. 56.

⁽⁹⁾ ΕΕ C 99 E της 3.4.2012, σ. 7.

⁽¹⁰⁾ ΕΕ C 124 E της 25.5.2006, σ. 549.

Τετάρτη 13 Ιουνίου 2012

- έχοντας υπόψη το άρθρο 121, παράγραφος 3, και το άρθρο 97 του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Εξωτερικών Υποθέσεων και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Ανάπτυξης (A7-0186/2012),
- A. εκτιμώντας ότι στόχος των κοινών διεθνών αξιών και κανόνων είναι να διασφαλιστεί η ειρήνη, η προστασία των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, η ασφάλεια και η ευημερία στον κόσμο και να κατανεμηθούν τα οφέλη της παγκοσμιοποίησης σε όλους σε πιο ισότιμη βάση·
- B. εκτιμώντας ότι τα Ηνωμένα Έθνη βρίσκονται στον πυρήνα της παγκόσμιας διακυβέρνησης ενώ παράλληλα επιδιώκουν τις δικές τους μεταρρυθμίσεις με σκοπό την ενίσχυση της διαφάνειας, της αποτελεσματικότητας και της αποδοτικότητας·
- Γ. εκτιμώντας ότι υπάρχει αυξανόμενη ανάγκη για κοινούς κανόνες και μηχανισμούς λήψης αποφάσεων προκειμένου να αντιμετωπιστούν από κοινού οι νέες προκλήσεις παγκόσμιας κλίμακας, καθώς και οι αρνητικές επιπτώσεις της παγκόσμιας οικονομικής κρίσης·
- Δ. εκτιμώντας ότι η ΕΕ θα πρέπει να ενισχύσει τη συνοχή της προκειμένου να εξακολουθήσει να διαδραματίζει βασικό ρόλο σε έναν ολοένα πιο πολυπολικό κόσμο που χρειάζεται συντονισμένη δράση σε παγκόσμιο επίπεδο· εκτιμώντας ότι τα κράτη μέλη της ΕΕ είναι υποχρεωμένα από τις Συνθήκες να συντονίζουν τη δράση τους στο πλαίσιο των διεθνών οργανισμών και στις διεθνείς διασκέψεις·
- E. εκτιμώντας ότι η ΕΕ έχει δεσμευτεί σε μία αποτελεσματική πολυμερή προσέγγιση βασιζόμενη σε έναν ισχυρό ΟΗΕ, η οποία έχει ουσιαστική σημασία για την αντιμετώπιση των παγκόσμιων προκλήσεων·
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ και τα κράτη μέλη της συγκαταλέγονται στους σημαντικότερους χρηματοδότες του συστήματος του ΟΗΕ· λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ των 27 χρηματοδοτεί το 39 % του τακτικού προϋπολογισμού του ΟΗΕ και πάνω από το 40 % των ειρηνευτικών επιχειρήσεων·
- Z. εκτιμώντας ότι μια ισχυρή και σταθερή εταιρική σχέση ΕΕ–ΟΗΕ έχει θεμελιώδη σημασία για το έργο του ΟΗΕ και στους τρεις πυλώνες —ειρήνη και ασφάλεια, ανθρώπινα δικαιώματα και ανάπτυξη— και αποφασιστική σημασία για τον ρόλο της ΕΕ ως παγκόσμιου παράγοντα·
- H. εκτιμώντας ότι η ΕΕ και ο ΟΗΕ αποτελούν φυσικούς εταίρους όσον αφορά την οικοδόμηση της ειρήνης και τη συγκρότηση κρατικών μηχανισμών και ότι παρέχουν από κοινού ένα πλαίσιο για συλλογικές προσπάθειες οικοδόμησης ειρήνης και συγκρότησης κρατικών μηχανισμών·
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα ανθρώπινα δικαιώματα και η δημοκρατία αποτελούν θεμελιώδεις αξίες της ΕΕ, αλλά και αρχές και στόχους της εξωτερικής δράσης της, μεταξύ των άλλων και στο εξωτερικό εμπόριο· λαμβάνοντας επίσης υπόψη ότι ο σεβασμός, η προαγωγή και η διαφύλαξη της οικουμενικότητας και του αδιαίρετου χαρακτήρα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων αποτελούν ακρογωνιαίους λίθους της ευρωπαϊκής ενότητας και ακεραιότητας·
- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι η δικαιοσύνη και το κράτος δικαίου αποτελούν τις βάσεις μιας βιώσιμης ειρήνης, διασφαλίζοντας τα ανθρώπινα δικαιώματα και τις θεμελιώδεις ελευθερίες· λαμβάνοντας υπόψη ότι το Καταστατικό της Ρώμης του Διεθνούς Ποινικού Δικαστηρίου συμβάλλει αποφασιστικά στη στήριξη των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, στο διεθνές δίκαιο και στην καταπολέμηση της ατιμωρησίας·
- ΙΑ. εκτιμώντας ότι όλες οι χώρες και όλοι οι πολίτες, καθώς και η ίδια η διεθνής κοινότητα, θα μπορούσαν να επωφεληθούν από τη συνεχή υποστήριξη των δημοκρατικών διαδικασιών· εκτιμώντας ότι αντιμετωπίζουν προκλήσεις όσον αφορά την οικοδόμηση, την αποκατάσταση και την προστασία των δημοκρατιών·
- 1. απευθύνει στο Συμβούλιο τις ακόλουθες συστάσεις:

Η ΕΕ στον ΟΗΕ

- a) να συντονίζει στον μέγιστο δυνατό βαθμό, να προωθήσει ενιαίες θέσεις και να ενισχύσει τη συνοχή και την ορατότητα της ΕΕ ως παγκόσμιου παράγοντα στον ΟΗΕ· να ανταποκριθεί στις προσδοκίες των μελών του ΟΗΕ όσον αφορά την ικανότητα της ΕΕ να ενεργεί και να φέρει αποτελέσματα έγκαιρα· να διαμορφώσει μια ευρεία και ευέλικτη προσέγγιση όσον αφορά τις θέσεις Κοινής Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφάλειας (ΚΕΠΠΑ) στο επίπεδο του ΟΗΕ, ώστε να δοθεί στην ΕΕ η δυνατότητα να ενεργεί γρήγορα και διεξοδικά, σε ζητήματα που σχετίζονται με την ΚΕΠΠΑ·

Τετάρτη 13 Ιουνίου 2012

- β) να αναβαθμίσει τη συμβολή της στο έργο του ΟΗΕ, επιτυγχάνοντας μια κοινή ερμηνεία του ψηφίσματος της ΓΣΗΕ όσον αφορά τους τρόπους συμμετοχής της ΕΕ στο έργο της ΓΣΗΕ, καθώς και μέσω της συνεργασίας με εταίρους προς την κατεύθυνση της πλήρους υλοποίησης του ψηφίσματος αυτού· να υποβάλει στο Κοινοβούλιο μια έκθεση σχετικά με την εφαρμογή του στην πράξη·
- γ) να συνεργαστεί με τα κράτη μέλη της ΕΕ και την αντιπροσωπεία της ΕΕ στον ΟΗΕ, με στόχο τη βελτίωση του συντονισμού, της διαφάνειας και την ανταλλαγής πληροφοριών στο Συμβούλιο Ασφαλείας του ΟΗΕ (ΣΑΗΕ), καθώς και της υποστήριξης των θέσεων της ΕΕ στο ΣΑΗΕ από εκείνα τα κράτη μέλη που είναι μέλη του ή, ενδεχομένως, από έναν εκπρόσωπο της ΕΕ μετά από πρόσκληση του Προέδρου του· να ενισχύσει την επιρροή της ΕΕ στις αποφάσεις του ΣΑΗΕ και να αναβαθμίσει τον ρόλο της ΕΕ στον ΟΗΕ, σε κρίσιμα θέματα που απασχολούν το ΣΑΗΕ·
- δ) να εξασφαλίσει την ισχυρή εκπροσώπηση της ΕΕ σε όλα τα όργανα του ΟΗΕ και των ειδικευμένων οργανισμών του·
- ε) να αναπτύξει μια μακροπρόθεσμη στρατηγική με στόχο την ιδιότητα του μέλους του ΟΗΕ και να επιδιώξει μια ισχυρότερη δημόσια διπλωματία στις υποθέσεις του ΟΗΕ·

Η ΕΕ και η παγκόσμια διακυβέρνηση

- στ) να προωθήσει μια αποτελεσματική πολυμερή προσέγγιση, ως πρωταρχικό στρατηγικό μέλημα της ΕΕ, ενισχύοντας την αντιπροσωπευτικότητα, τη διαφάνεια, τη λογοδοσία, την αποδοτικότητα και την αποτελεσματικότητα του ΟΗΕ, με στόχο τη βελτίωση της εφαρμογής της στην πράξη· να υπενθυμίσει την ανάγκη επίτευξης μιας νέας διεθνούς ισορροπίας μεταξύ του αυξανόμενου ρόλου της G-20, του ΟΗΕ και των οργανισμών του και των διεθνών χρηματοπιστωτικών οργανισμών (ΔΧΟ)· στο πλαίσιο αυτό, να προωθήσει την ενίσχυση της παγκόσμιας διακυβέρνησης και να αναζητήσει λύσεις με στόχο την περαιτέρω βελτίωση του συντονισμού μεταξύ των διαφόρων ομάδων G- και του συστήματος του ΟΗΕ, δεδομένου ότι η οικονομική διάσταση θα μπορούσε να καλύπτεται επωφελώς από τις εν λόγω ομάδες, υπό τον όρο ότι ο ΟΗΕ θα διατηρήσει τον κεντρικό του ρόλο και θα παραμείνει ο φορέας που νομιμοποιείται να ασκεί παγκόσμια δράση·
- ζ) να συνεργαστεί πιο ενεργά με στρατηγικούς και άλλους διμερείς και πολυμερείς εταίρους, και ιδίως με τις ΗΠΑ, με σκοπό να προωθήσει αποτελεσματικές λύσεις σε προβλήματα που επηρεάζουν τόσο τους πολίτες της ΕΕ όσο και ολόκληρο τον κόσμο, συμπεριλαμβανομένων των φτωχότερων και των πλέον ευάλωτων·
- η) να υποστηρίξει ενεργά μια συνολική και συναινετική μεταρρύθμιση του ΣΑΗΕ, ώστε να ενισχυθεί η νομιμοποίηση, η περιφερειακή εκπροσώπηση, η λογοδοσία και η αποτελεσματικότητά του· να υπενθυμίσει ότι η διεκδίκηση μιας θέσης για την ΕΕ σε ένα διευρυμένο ΣΑΗΕ παραμένει κεντρικός μακροπρόθεσμος στόχος της Ευρωπαϊκής Ένωσης· να ζητήσει από την Ύπατη Εκπρόσωπο/Αντιπρόεδρο (ΥΕ/ΑΕ) να διαμορφώσει μια κοινή θέση των κρατών μελών στην κατεύθυνση αυτή· για την επίτευξη του στόχου αυτού στο μέλλον, να εργασθεί για τον προηγούμενο συντονισμό των θέσεων στο Συμβούλιο της ΕΕ, όσον αφορά την ένταξη νέων μελών στο ΣΑΗΕ και τη μεταρρύθμιση της διαδικασίας λήψης αποφάσεων στους κόλπους του ΣΑΗΕ·
- θ) να συμμετάσχει στον προβληματισμό που έχει ξεκινήσει στο πλαίσιο της ΓΣΗΕ σχετικά με τον ρόλο του ΟΗΕ στην παγκόσμια διακυβέρνηση, με στόχο τη βελτίωση της διαφάνειας και της συνεργασίας· να προωθήσει την ευρύτερη συνεργασία μεταξύ της ΕΕ και της ΓΣΗΕ·
- ι) να συμβάλει στην αναζωογόνηση και στη βελτίωση της αποτελεσματικότητας της ΓΣΗΕ, μεταξύ άλλων υποστηρίζοντας το έργο της ειδικής ομάδας εργασίας, διευκολύνοντας τη διεξαγωγή πιο ενδεδειγμένων και προσανατολισμένου στο αποτέλεσμα θεματικού διαλόγου για επίκαιρα και σημαντικά ζητήματα, καθώς επίσης μέσω της στενότερης συνεργασίας της ΓΣΗΕ με άλλα ενδιαφερόμενα μέρη, συμπεριλαμβανομένης της κοινωνίας των πολιτών και άλλων διεθνών και περιφερειακών οργανισμών και φόρουμ· να τονίσει την ανάγκη για περαιτέρω βελτιστοποίηση των προγραμμάτων της ΓΣΗΕ και των βασικών επιτροπών της· να υπογραμμίσει το γεγονός ότι η αναζωογόνηση μπορεί να εξασφαλιστεί μόνο εάν η ΓΣΗΕ προβεί στις κατάλληλες ενέργειες σε θέματα κοινού ενδιαφέροντος για τη διεθνή κοινότητα·
- ια) να επιβεβαιώσει εκ νέου τη δέσμευσή του να διασφαλίσει την επάρκεια και την αποτελεσματική και αποδοτική διαχείριση των χρηματοδοτικών πόρων του ΟΗΕ, σύμφωνα με τις αρχές της δημοσιονομικής πειθαρχίας και της συνοχής και σύμφωνα με τα βέλτιστα διεθνή πρότυπα·

Τετάρτη 13 Ιουνίου 2012

Ειρήνη και ασφάλεια

Διατήρηση και οικοδόμηση της ειρήνης

- ιβ) να ενισχύσει την επιχειρησιακή εταιρική σχέση και να προωθήσει τη στρατηγική συνοχή και αποτελεσματικότητα των συλλογικών προσπαθειών για την οικοδόμηση της ειρήνης, μεταξύ άλλων με το έργο της ειδικής επιτροπής ειρηνευτικών επιχειρήσεων·
- ιγ) να προωθήσει τη συνεργασία και την ανάπτυξη εταιρικών σχέσεων στον τομέα της πρόληψης συγκρούσεων, της πολιτικής και στρατιωτικής διαχείρισης κρίσεων και της επίλυσης συγκρούσεων με τον ΟΗΕ, τον ΟΑΣΕ, την Αφρικανική Ένωση (ΑΕ), τον Αραβικό Σύνδεσμο και άλλους διεθνείς και περιφερειακούς οργανισμούς καθώς και με την κοινωνία των πολιτών· να βελτιώσει τις ικανότητες των περιφερειακών οργανισμών στον τομέα της οικοδόμησης της ειρήνης, μεταξύ άλλων μέσω των προτεινόμενων τριμερών εταιρικών σχέσεων ΕΕ-ΟΗΕ-ΑΕ και ΕΕ-ΟΗΕ-ΕCOWAS·
- ιδ) να προωθήσει τη συνεργασία μεταξύ διαφορετικών φορέων στο πλαίσιο της αρχιτεκτονικής για την οικοδόμηση της ειρήνης, ιδίως μεταξύ της Γραμματείας του ΟΗΕ, του ΣΑΗΕ, της ΓΣΗΕ και των κρατών μελών του ΟΗΕ που συμμετέχουν σε αποστολές οικοδόμησης της ειρήνης· να συνεχίσει τις προσπάθειες προκειμένου να διασφαλίσει ότι τα κράτη μέλη της ΕΕ θα συμβάλλουν στις ειρηνευτικές αποστολές των Ηνωμένων Εθνών με ειδικά μέσα, όπως στους τομείς των μεταφορών, της εφοδιαστικής και της κατάρτισης· να εξετάσει το ενδεχόμενο πραγματοποίησης στρατιωτικών επιχειρήσεων στο πλαίσιο της Κοινής Πολιτικής Ασφάλειας και Άμυνας (ΚΠΑΑ), περιλαμβανομένης και της πιθανής ανάπτυξης μάχιμων μονάδων πριν από μια ειρηνευτική αποστολή του ΟΗΕ, αν ζητηθεί από τον ΟΗΕ, αποδίδοντας ιδιαίτερη σημασία στην προστασία όλων των μελών των ειρηνευτικών αποστολών και των ενδεχόμενων μάχιμων μονάδων· να υποστηρίξει την ανάπτυξη ικανοτήτων πρόληψης και διαχείρισης συγκρούσεων, διαμεσολάβησης, διατήρησης και οικοδόμησης της ειρήνης, σε εθνικό και υποεθνικό επίπεδο· να προωθήσει την ανταλλαγή τεχνολογίας και βέλτιστων πρακτικών μεταξύ εταίρων·
- ιε) να παράσχει υποστήριξη στην επιθεώρηση μη στρατιωτικής ικανότητας των Ηνωμένων Εθνών για τον προσδιορισμό πρακτικών τρόπων σύνδεσης της προσφοράς με τη ζήτηση σε κρίσιμους τομείς της μη στρατιωτικής ικανότητας· να διευκολύνει την πρόσληψη, να εξαλείψει τις επιχειρησιακές ασυμβατότητες και να αποφύγει τις αλληλεπικαλύψεις κατά την ανάπτυξη μη στρατιωτικών ικανοτήτων ΚΠΑΑ για την υποστήριξη ενεργειών του ΟΗΕ· να διερευνήσει εναλλακτικές επιλογές για την από κοινού ανάπτυξη ομάδων αντιμετώπισης κρίσεων στο πλαίσιο μιαςχείρησης του ΟΗΕ, σε περιπτώσεις όπου απαιτούνται ικανότητες με δυνατότητα ταχείας ανάπτυξης·
- ιστ) να διασφαλίσει τη συμμετοχή γυναικών σε όλα τα στάδια των ειρηνευτικών διαδικασιών, καθώς και τη συστηματική εμπλοκή τους σε επιχειρήσεις προληπτικής διπλωματίας, έγκαιρης ειδοποίησης και παρακολούθησης της ασφάλειας· να στρέψει την προσοχή του, σύμφωνα και με την απόφαση 1325 (2000) του ΣΑΗΕ για τις γυναίκες, την ειρήνη και την ασφάλεια, στην ανάγκη να ενταχθεί η διάσταση του φύλου στην πρόληψη συγκρούσεων, τις ειρηνευτικές επιχειρήσεις, την ανθρωπιστική βοήθεια, τη μεταπολεμική ανασυγκρότηση και τις πρωτοβουλίες ΑΑΕΕ (1)· να εργαστεί δραστήρια για την εξασφάλιση της εφαρμογής της απόφασης 1325 του ΣΑΗΕ από όλα τα κράτη μέλη του ΟΗΕ·
- ιζ) να συνεργαστεί με τον ΟΗΕ για την αντιμετώπιση των σύγχρονων παγκόσμιων κινδύνων, όπως η αλλαγή του κλίματος, η διάδοση των πυρηνικών όπλων, το οργανωμένο έγκλημα, η τρομοκρατία και οι πανδημίες·
- ιη) να συμβάλει στην επιτυχή έκβαση και παρακολούθηση της συνέχειας που θα δοθεί στη διάσκεψη του ΟΗΕ το 2012 για τη συνθήκη σχετικά με το εμπόριο όπλων, καθώς και στη διάσκεψη αναθεώρησης του προγράμματος δράσης για τα φορητά όπλα και τον ελαφρό οπλισμό, το 2012·

Ευθύνη προστασίας

- ιδ) να βοηθήσει τα κράτη να εκπληρώσουν την υποχρέωσή τους να προστατεύουν τους πληθυσμούς τους· να τονίσει την ανάγκη έγκαιρης και κατάλληλης διεθνούς δράσης για την αποτροπή και την ανάσχεση γενοκτονιών, εθνοκάθαρσης, εγκλημάτων πολέμου και εγκλημάτων κατά της ανθρωπότητας·
- κ) να επιτύχει περαιτέρω πρόοδο στον τομέα της ευθύνης προστασίας στα όργανα του ΟΗΕ, και ειδικότερα στο ΣΑΗΕ, στη ΓΣΗΕ και στο UNHRC, αντλώντας διδάγματα τόσο από την επέμβαση στη Λιβύη, όσο και από την ανικανότητα ταχείας δράσης στην περίπτωση της Συρίας· να διευκολύνει τον διάλογο όσον αφορά τον τρόπο με τον οποίο τα όργανα του ΟΗΕ, ιδίως το ΣΑΗΕ, θα μπορούσαν να αξιοποιήσουν την έννοια αυτή ώστε να διασφαλιστεί ευρύτερη συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών του ΟΗΕ στη διάρκεια κρίσεων· να αναδείξει τον θετικό ρόλο περιφερειακών οργανισμών στην ανάπτυξη και εφαρμογή μιας επιχειρησιακής προσέγγισης της ευθύνης προστασίας·

(1) Αφοπλισμός, αποστράτευση, επανεισοχή και επανένταξη.

Τετάρτη 13 Ιουνίου 2012

- κα) να συνεργαστεί με εταίρους προκειμένου να διασφαλίσει ότι η έννοια αυτή θα επικεντρωθεί κυρίως στην πρόληψη, την προστασία και στην ανασυγκρότηση μετά από συγκρούσεις, σύμφωνα με τον τριμερή διαχωρισμό της ευθύνης προστασίας σε ευθύνη αποτροπής, προστασίας και ανοικοδόμησης· να βοηθήσει τα κράτη να αναπτύξουν ικανότητες για τον σκοπό αυτόν, μεταξύ άλλων ενισχύοντας τόσο τους μηχανισμούς έγκαιρης ειδοποίησης στο πλαίσιο του ΟΗΕ όσο και τις ικανότητες διαμεσολάβησης του ΟΗΕ· να ενθαρρύνει, σε συνεργασία με τα κράτη μέλη του ΟΗΕ, την καθιέρωση εστιακών σημείων για την παρακολούθηση νεοεμφανιζόμενων συγκρούσεων και να αναπτύξει σχετικό δυναμικό στο πλαίσιο των αντιπροσωπειών της ΕΕ·
- κβ) να επαναβεβαιώσει σθεναρά τη δέσμευση της ΕΕ στην έννοια της ευθύνης προστασίας και να ξεκινήσει τη διαμόρφωση μιας διοργανικής συναίνεσης για την ευθύνη προστασίας, μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, της ΕΥΕΔ και των κρατών μελών της ΕΕ, που θα μπορούσε να εξασφαλίσει μια ομοιογενέστερη δράση της ΕΕ για τα θέματα αυτά σε αρμόδια όργανα του ΟΗΕ·

Διαμεσολάβηση

- κγ) να προωθήσει τη διαμεσολάβηση ως ένα αποτελεσματικό ως προς το κόστος εργαλείο για την πρόληψη και επίλυση διενέξεων, καθώς και για την αποτροπή της επανάληψης των συγκρούσεων σε χώρες που εξέρχονται από αυτές· να αναπτύξει πιο αποτελεσματικές κατευθυντήριες γραμμές διαμεσολάβησης στον τομέα του κράτους δικαίου και της δημοκρατικής λογοδοσίας·
- κδ) να δώσει προτεραιότητα και να προωθήσει την εφαρμογή του εργαλείου αυτού και να αναπτύξει περαιτέρω τις διαμεσολαβητικές ικανότητες στο πλαίσιο της ΕΥΕΔ, στη βάση της έννοιας της ενίσχυσης των ικανοτήτων της ΕΕ σε θέματα διαμεσολάβησης και διάλογου·
- κε) να συνεργαστεί στενά με τον ΟΗΕ και άλλους φορείς σε θέματα διαμεσολάβησης· να επιδιώξει συνέργειες σε δραστηριότητες διαμεσολάβησης με το Τμήμα Πολιτικών Υποθέσεων (DPA) του ΟΗΕ· να προαγάγει εταιρικές σχέσεις και συνεργασίες διεθνών, περιφερειακών και υποπεριφερειακών οργανισμών με τον ΟΗΕ, μεταξύ τους, καθώς και με την κοινωνία των πολιτών, για παράδειγμα μέσω μιας εταιρικής σχέσης ΕΕ-ΟΗΕ σε θέματα διαμεσολάβησης· να βελτιώσει την ανταλλαγή πληροφοριών, τη συνεργασία και τον συντονισμό προκειμένου να διασφαλιστεί η συνοχή και η συμπληρωματικότητα των προσπαθειών των φορέων που εμπλέκονται σε συγκεκριμένες δράσεις διαμεσολάβησης·

Διεθνής δικαιοσύνη

- κστ) να προωθήσει την ενίσχυση του διεθνούς συστήματος ποινικής δικαιοσύνης· να τονίσει τον ρόλο του ΔΟΔ στην καταπολέμηση της ατιμωρησίας και να προωθήσει περαιτέρω το ΔΠΔ ως το μόνο μόνιμο δικαστικό σώμα με δικαιοδοσία επί των μεμονωμένων υπευθύνων για εγκλήματα πολέμου, εγκλήματα κατά της ανθρωπότητας και γενοκτονία, όταν τα εθνικά δικαστήρια αδυνατούν ή είναι απρόθυμα να προβούν στη δίωξή τους·
- κζ) να ενισχύσει το ΔΠΔ προσφέροντας πολιτική, διπλωματική, οικονομική και υλικοτεχνική υποστήριξη· να ενθαρρύνει όλα τα κράτη μέλη του ΟΗΕ να συμμετάσχουν στο ΔΠΔ, κυρώνοντας το Καταστατικό της Ρώμης· να προωθήσει τη στενή συνεργασία του ΟΗΕ και των οργανισμών του με το ΔΠΔ·

Ανθρώπινα δικαιώματα

- κη) να ενισχύσει τις διεθνείς προσπάθειες με στόχο να εξασφαλιστεί ότι όλα τα ανθρώπινα δικαιώματα που περιλαμβάνονται σε συμβάσεις του ΟΗΕ θεωρούνται οικουμενικά, αδιαχώριστα, αλληλεξαρτώμενα και αλληλένδετα· να συμβάλει στην ενίσχυση των εθνικών ικανοτήτων για την εκπλήρωση υποχρεώσεων σε θέματα που αφορούν τα ανθρώπινα δικαιώματα διεθνώς· στο πλαίσιο αυτό, να τονίσει την ανάγκη εξασφάλισης του δικαιώματος στην ελευθερία πίστης και πεποιθήσεων για όλους τους ανθρώπους·
- κθ) να υποστηρίξει ενεργά την αφρικανική πρωτοβουλία και τη σύσταση της Επιτροπής σχετικά με τη θέση των γυναικών, προωθώντας την έγκριση ενός ψηφίσματος της ΓΣΗΕ το 2012 με στόχο την παγκόσμια απαγόρευση του ακρωτηριασμού των γυναικών γεννητικών οργάνων· να καλέσει την ΥΕ/ΑΕ και την Επιτροπή να δώσουν απόλυτη προτεραιότητα στην εξασφάλιση της επιτυχίας αυτής της διαδικασίας·
- λ) να προωθήσει περαιτέρω την ενσωμάτωση της διάστασης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων σε όλες τις πτυχές του έργου του ΟΗΕ, επιβεβαιώνοντας εκ νέου το γεγονός ότι τα ανθρώπινα δικαιώματα συνδέονται άρρηκτα με τους υπόλοιπους στόχους του ΟΗΕ για την ειρήνη, την ασφάλεια και την ανάπτυξη·
- λα) να συμμετάσχει ενεργά στο έργο του UNHRC συνυποβάλλοντας ψηφίσματα, διατυπώνοντας δηλώσεις και παρεμβάσεις στο πλαίσιο διαδραστικών διαλόγων και συζητήσεων, με σκοπό να διασφαλίσει καλύτερη ισορροπία στο έργο του UNHRC·

Τετάρτη 13 Ιουνίου 2012

- λβ) να ενισχύσει την ικανότητα έγκαιρης προειδοποίησης των Ειδικών Διαδικασιών με έναν μηχανισμό που θα τους επιτρέπει να ενεργοποιούν αυτομάτως στο Συμβούλιο Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων του ΟΗΕ την εκτίμηση της κατάστασης· να υποστηρίξει τη διαδικασία παρακολούθησης της εφαρμογής των συστάσεων των Ειδικών Διαδικασιών·
- λγ) να επιδιώξει την ενίσχυση της διαδικασίας της παγκόσμιας περιοδικής επισκόπησης (UPR) ενσωματώνοντας συστάσεις σε διμερείς και πολυμερείς διαλόγους με κράτη μέλη του ΟΗΕ και βασίζοντας τους διαλόγους αυτούς σε διεθνείς κανόνες και πρότυπα·
- λδ) να συνεχίσει τις προσπάθειές της στη ΓΣΗΕ και τις επιτροπές της, όσον αφορά την έκκληση για ένα δικαιοστάσιο για τη θανατική ποινή, που συνεχίζει να δέχεται αυξανόμενη υποστήριξη από διαρκώς περισσότερες χώρες, καθώς και σε σχέση με τα δικαιώματα των παιδιών, την ελευθερία των μέσων ενημέρωσης και τη θρησκευτική ανεκτικότητα· να υποστηρίξει όλες τις προσπάθειες για την εξάλειψη των βασανιστηρίων· να ενθαρρύνει ιδιαίτερα την έγκριση του Προαιρετικού Πρωτοκόλλου της Σύμβασης του ΟΗΕ για τα Βασανιστήρια,

Στήριξη της δημοκρατίας

- λε) να συμβάλει ώστε να διασφαλιστεί σε τοπικό επίπεδο η ανάληψη ιδίας ευθύνης για τη δημοκρατική διαδικασία και για την ανάπτυξη δημοκρατικού πνεύματος και του κράτους δικαίου· να επεκτείνει την υποστήριξη της δημοκρατίας πέραν της εκλογικής διαδικασίας, ώστε να διατηρηθεί μακροπρόθεσμα και να έχει απτά αποτελέσματα για τους πολίτες· να διασφαλίσει μεγαλύτερη συμμετοχή κοινοβουλίων και πολιτικών κομμάτων σε προγράμματα για την υποστήριξη της δημοκρατίας· να τονίσει τη σημασία των ανεξάρτητων ΜΚΟ που μπορούν να λειτουργούν ελεύθερα για την ανάπτυξη μιας ισχυρής πολιτικής παιδείας·
- λστ) να εστιάσει στην κοινωνική και οικονομική ενσωμάτωση, στον εκδημοκρατισμό και στις πολιτικές/εκλογικές διαδικασίες, στην ανάπτυξη ικανοτήτων, στην ενίσχυση της κοινωνίας των πολιτών, στη συμμετοχή των νέων στην κοινοβουλευτική δημοκρατία, στην προστασία της ελευθερίας της έκφρασης, της ελευθερίας συνείδησης και της θρησκευτικής ελευθερίας, καθώς και στην υπεράσπιση των δικαιωμάτων των γυναικών, μεταξύ άλλων και όσον αφορά τη συμμετοχή τους στη δημόσια και πολιτική ζωή, τόσο σε επίπεδο κοινωνικής πρακτικής, όσο και νομοθεσίας·
- λζ) να ενσωματώσει καλύτερα την υποστήριξη της δημοκρατίας στις ευρωπαϊκές εξωτερικές δράσεις· να υποστηρίξει τη δημοκρατική διακυβέρνηση μέσω των διαφόρων χρηματοπιστωτικών μέσων της, με τη χρήση πόρων των αντιπροσωπειών της ΕΕ, όπου αυτό είναι εφικτό· να συνεργαστεί με τον ΟΗΕ και άλλους εταίρους σε παγκόσμιο και τοπικό επίπεδο για την ενίσχυση του κράτους δικαίου, την προώθηση ανεξάρτητων μέσων ενημέρωσης, καθώς και για την ανάπτυξη και ενίσχυση αποτελεσματικών δημοκρατικών θεσμών·
- λη) να εξασφαλίσει ότι οι εντολές των ειρηνευτικών αποστολών αντικατοπτρίζουν την ανάγκη υποστήριξης των αποστολών εκλογικής παρατήρησης και να τους προσφέρουν τα αναγκαία μέσα για την προστασία των παρατηρητών επί τόπου·

Ανάπτυξη

- λθ) να ενσωματώσει τις πολιτικές της ΕΕ που σχετίζονται με την ανάπτυξη σε όλα τα επίπεδα, προκειμένου να αποφευχθούν αντιφάσεις μεταξύ πολιτικών που υποστηρίζουν την ανάπτυξη αφενός και εμποδίων στην ανάπτυξη των εταίρων χωρών στο πλαίσιο διμερών και πολυμερών συμφωνιών και φόρα αφετέρου· να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στα ανθρώπινα δικαιώματα και τις επιπτώσεις της ανάπτυξης στις συμφωνίες ελεύθερου εμπορίου και κατά τη διάρκεια διαπραγματεύσεων σε επίπεδο ΠΟΕ·
- μ) να συνεχίσει να εργάζεται ώστε να τεθούν οι άνθρωποι στο επίκεντρο της αναπτυξιακής διαδικασίας· να δώσει συνέχεια στη δήλωση του ΟΗΕ για το δικαίωμα στην ανάπτυξη, εστιάζοντας σε πρακτικά βήματα για την εφαρμογή του·
- μα) να διασφαλίσει ότι το μερίδιο της συνολικής ευρωπαϊκής βοήθειας που διοχετεύεται μέσω του προϋπολογισμού της ΕΕ δεν θα μειωθεί και ότι θα εξακολουθήσει να εστιάζεται στη φτώχεια και την πείνα· να εξετάσει το ενδεχόμενο να διαθέσει το 20 % του συνόλου της βοήθειας της ΕΕ για βασικές κοινωνικές υπηρεσίες, όπως ορίζονται από τον ΟΗΕ, εστιάζοντας ιδίως στην ελεύθερη και καθολική πρόσβαση στη βασική περίθαλψη και στη βασική εκπαίδευση, λαμβάνοντας υπόψη τη στήριξη της ΕΕ στην πρωτοβουλία «Εκπαίδευση για Όλους», καθώς και τις δεσμεύσεις της να διαδραματίσει ρόλο στον τομέα της υγείας παγκοσμίως·
- μβ) να συμβάλει στην ενίσχυση της συνοχής της πολιτικής για την ανάπτυξη, καθώς και στη βελτίωση της αποτελεσματικότητας της αναπτυξιακής βοήθειας, δεδομένου ότι αυτά εξακολουθούν να αποτελούν βασικά ζητήματα για την επίτευξη των αναπτυξιακών στόχων της χιλιετίας (ΑΣΧ)·

Τετάρτη 13 Ιουνίου 2012

- μγ) να αναλάβει και να επιταχύνει την προσπάθεια στον ΟΗΕ για την επίτευξη των ΑΣΧ, δίνοντας ιδιαίτερη προτεραιότητα στους στόχους για τους οποίους έχει επιτευχθεί η λιγότερη πρόοδος μέχρι τώρα·
- μδ) διατηρώντας τη δέσμευσή του στην εξάλειψη της φτώχειας σε συνεργασία με τη διεθνή κοινότητα, να εργασθεί για τον προσδιορισμό του φιλόδοξου προγράμματος για τους ΑΣΧ μετά το 2015, λαμβάνοντας υπόψη την πρόοδο που έχει σημειωθεί, αλλά και τις προκλήσεις που παραμένουν·
- με) να δώσει συνέχεια και να εργαστεί για την πλήρη εφαρμογή των συμπερασμάτων της διάσκεψης του ΟΗΕ για τη βιώσιμη ανάπτυξη «Ρίο+20», μεταξύ άλλων προωθώντας τη βιώσιμη ανάπτυξη ως τη βασική αρχή για μακροπρόθεσμη παγκόσμια ανάπτυξη·
- μστ) να προωθήσει τη δημιουργία μιας ομάδας του ΟΗΕ την οποία θα συνθέτουν διακεκριμένες προσωπικότητες·
- μζ) να αναλάβει δράση σε συνέχεια των συμπερασμάτων που υιοθετήθηκαν στο Μπουσάν·
- μη) να συμβάλει αποφασιστικά στην καταπολέμηση της κερδοσκοπίας στα τρόφιμα και στην επίλυση του επείγοντος προβλήματος της φτώχειας και της πείνας·
- μθ) να δώσει προτεραιότητα στην επισιτιστική ασφάλεια, την παραγωγική ικανότητα της γεωργίας, τις υποδομές, τη δημιουργία ικανοτήτων/δυναμικότητας, την οικονομική ανάπτυξη χωρίς αποκλεισμούς, τις προσοδοφόρες αγορές και νέες επιχειρήσεις, την πρόσβαση σε τεχνολογίες και την ανθρώπινη και κοινωνική ανάπτυξη στις ΛΑΧ, σύμφωνα με το Πρόγραμμα Δράσης της Κωνσταντινούπολης και τα συμπεράσματα που εγκρίθηκαν κατά την 13η σύνοδο της ΔΗΕΕΑ στην Ντόχα, στις 26 Απριλίου 2012·
- ν) να επιβεβαιώσει τη δέσμευση που έχει αναληφθεί πάνω στις αρχές της διακήρυξης της Ρώμης για την επισιτιστική ασφάλεια· να αποδοκιμάσει τις επιπτώσεις της κερδοσκοπίας στα βασικά προϊόντα διατροφής·
- να) να παράσχει κίνητρα στις αναπτυσσόμενες χώρες, με την υποστήριξη διεθνών δωρητών, προκειμένου να ληφθούν μακροπρόθεσμα μέτρα που θα διασφαλίζουν ότι η ξηρασία δεν θα οδηγήσει αναπόφευκτα στον λιμό· να εφαρμόσει στρατηγικές μείωσης του κινδύνου καταστροφών και συστήματα έγκαιρης προειδοποίησης·
- νβ) να υποστηρίξει πλήρως τον καίριο ρόλο που διαδραματίζει ο ΟΗΕ, και ιδίως το Γραφείο Συντονισμού Ανθρωπιστικών Θεμάτων του ΟΗΕ·
- νγ) να επιβεβαιώσει τη μακροπρόθεσμη δέσμευση της ΕΕ για στήριξη της ευημερίας των πολιτών στο Κέρας της Αφρικής και για αντιμετώπιση των βαθύτερων αιτιών που προκαλούν διαρθρωτική επισιτιστική ανασφάλεια και συγκρούσεις·

Αλλαγή του κλίματος, προστασία του παγκόσμιου περιβάλλοντος και βιωσιμότητα

- νδ) να αναλάβει ηγετικό ρόλο στον τομέα της παγκόσμιας διακυβέρνησης και της διεθνούς συνεργασίας σε θέματα που αφορούν την αλλαγή του κλίματος· να συμβάλει σε μια θεσμική αρχιτεκτονική η οποία είναι συνολική, διαφανής και δίκαιη και εξασφαλίζει ισόρροπη εκπροσώπηση τόσο των ανεπτυγμένων όσο και των αναπτυσσόμενων χωρών στα σχετικά όργανα διακυβέρνησης· να αναπτύξει περαιτέρω τον διάλογο με άλλους σημαντικούς παράγοντες, όπως είναι οι χώρες BRICS και οι αναπτυσσόμενες χώρες, δεδομένου ότι η αλλαγή του κλίματος έχει καταστεί κεντρικό στοιχείο των διεθνών σχέσεων· να αναπτύξει περαιτέρω την ικανότητα της ΕΥΕΔ για τη χάραξη κλιματικής διπλωματίας της ΕΕ·
- νε) να συνεχίσει να ενισχύει τον ρόλο των πολιτών στην περιβαλλοντολογική διακυβέρνηση, μέσω της αποτελεσματικής παγκόσμιας εφαρμογή της αρχής 10 της Διακήρυξης του Ρίο· εν προκειμένω, να διευρύνει τις διατάξεις της Σύμβασης του Aarhus πέραν της Επιτροπής των Ηνωμένων Εθνών για την Ευρώπη (UNECE), είτε μέσω διεθνούς σύμβασης είτε περιλαμβάνοντας στη Σύμβαση του Aarhus συμβαλλομένους εκτός UNECE· να προωθήσει τη βελτίωση της διακυβέρνησης όσον αφορά τη βιώσιμη ανάπτυξη, μεταξύ άλλων με την ενίσχυση του περιβαλλοντικού προγράμματος των Ηνωμένων Εθνών (ΠΠΗΕ)· να συνεργαστεί δραστήρια με εταίρους για την καλύτερη επιβολή της περιβαλλοντικής νομοθεσίας σε όλο τον κόσμο·
- νστ) να προωθήσει την κοινή θέση της ΑΕ και της ΕΕ για την αναβάθμιση του ΠΠΗΕ σε ειδική υπηρεσία του ΟΗΕ, με έδρα στο Ναϊρόμπι της Κένυα· εντός αυτού του νέου θεσμικού πλαισίου, να αντιμετωπίσει τα ζητήματα της χρηματοδότησης, της μεταφοράς τεχνολογίας και της δημιουργίας ικανοτήτων για βιώσιμη ανάπτυξη·

Τετάρτη 13 Ιουνίου 2012

- νζ) να στηρίξει τη βιοποικιλότητα και την προστασία του κλίματος στις αναπτυσσόμενες χώρες, σύμφωνα με τους στόχους που ορίζονται βάσει της Σύμβασης πλαισίου του ΟΗΕ για την αλλαγή του κλίματος και της Σύμβασης για τη βιοποικιλότητα· να κάνει τις θάλασσες και τους ωκεανούς έναν από τους βασικούς άξονες του πλαισίου του Ρίο, μαζί με την προστασία του κλίματος και της βιοποικιλότητας·
- νη) να στηρίξει την ενεργό συμμετοχή της Επιτροπής στην εν εξελίξει συζήτηση σχετικά με τα κενά στον τομέα της προστασίας και τους τρόπους αντιμετώπισης, η οποία δρομολογήθηκε από τον Ύπατο Αρμοστή των Ηνωμένων Εθνών για τους Πρόσφυγες στο πλαίσιο του διαλόγου του Ύπατου Αρμοστή σχετικά με τις προκλήσεις στον τομέα της προστασίας για το 2010, ο οποίος αποσκοπεί στη βελτίωση του υφιστάμενου πλαισίου διεθνούς προστασίας για τους βιαίως εκτοπισθέντες και τους απάτριδες, να συμμετάσχει δραστήρια στη συζήτηση σχετικά με τη χρήση του όρου «κλιματικός πρόσφυγας» (ως χαρακτηρισμού για τα άτομα που αναγκάζονται να εγκαταλείψουν τις οικίες τους και να αναζητήσουν καταφύγιο στο εξωτερικό ως συνέπεια της αλλαγής του κλίματος), συμπεριλαμβανομένου ενός πιθανού νομικού προσδιορισμού του όρου αυτού, ο οποίος δεν έχει ακόμη αναγνωριστεί στο διεθνές δίκαιο ή σε κάποια νομικώς δεσμευτική διεθνή συμφωνία,

Διάφορα

- νθ) να ενθαρρύνει την αλληλεπίδραση μεταξύ κυβερνήσεων και κοινοβουλίων και να προωθήσει μια συζήτηση σχετικά με τον παγκόσμιο ρόλο των κοινοβουλίων· να ενισχύσει τη δημοκρατική φύση, τη λογοδοσία και τη διαφάνεια της παγκόσμιας διακυβέρνησης και να παράσχει τη δυνατότητα μεγαλύτερης δημόσιας και κοινοβουλευτικής συμμετοχής στις δραστηριότητες του ΟΗΕ·
2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβίβασει την παρούσα σύσταση στην ΥΕ/ΑΕ, στο Συμβούλιο και, για ενημέρωση, στην Επιτροπή.

Ο ειδικός αντιπρόσωπος της ΕΕ για τα ανθρώπινα δικαιώματα

P7_TA(2012)0250

Σύσταση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο της 13ης Ιουνίου 2012 σχετικά με τον ειδικό εντεταλμένο της ΕΕ για τα ανθρώπινα δικαιώματα (2012/2088(INI))

(2013/C 332 E/24)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τα άρθρα 2, 3, 6, 21, 31, 33 και 36 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση (ΣΕΕ),
- έχοντας υπόψη τον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 16ης Δεκεμβρίου 2010 σχετικά με την Ετήσια Έκθεση του 2009 για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα στον Κόσμο και την πολιτική της Ευρωπαϊκής Ένωσης επί του θέματος ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη το από 18ης Απριλίου 2012 ψήφισμά του σχετικά με την Ετήσια Έκθεση για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα στον Κόσμο και την πολιτική της ΕΕ στον τομέα αυτό, συμπεριλαμβανομένων των επιπτώσεων για τη στρατηγική πολιτική της ΕΕ για τα ανθρώπινα δικαιώματα ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη την από 12ης Δεκεμβρίου 2011 Κοινή Ανακοίνωση της Ύπατης Εκπροσώπου της ΕΕ για Θέματα Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφάλειας και της Ευρωπαϊκής Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο με τίτλο «Τα Ανθρώπινα Δικαιώματα και η Δημοκρατία στο Επίκεντρο της Εξωτερικής Δράσης της ΕΕ - Προς μια αποτελεσματικότερη προσέγγιση» (COM(2011)0886),

⁽¹⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2010)0489.

⁽²⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2012)0126.

Τετάρτη 13 Ιουνίου 2012

- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών με τίτλο «Για έναν χώρο ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης στην υπηρεσία των πολιτών της Ευρώπης – Σχέδιο δράσης για την εφαρμογή του προγράμματος της Στοκχόλμης» (COM(2010)0171),
 - έχοντας υπόψη τις κατευθυντήριες γραμμές της ΕΕ για τα ανθρώπινα δικαιώματα και το διεθνές ανθρωπιστικό δίκαιο ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη την προσχώρηση της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην Σύμβαση για την Προστασία των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου και των Θεμελιωδών Ελευθεριών,
 - έχοντας υπόψη τη δήλωση της Υπατης Εκπροσώπου της Ένωσης για Θέματα Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφάλειας, για την πολιτική λογοδοσία ⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 97 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη τη σύσταση εκ μέρους της Επιτροπής Εξωτερικών Υποθέσεων (A7-0174/2012),
- A. εκτιμώντας ότι το άρθρο 21 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση επιβεβαιώνει τη δέσμευση της ΕΕ να προάγει τα ανθρώπινα δικαιώματα και τη δημοκρατία σε όλες τις εξωτερικές της δράσεις, διασφαλίζοντας παράλληλα συνοχή και συνέπεια σε αυτούς τους τομείς, καθώς και μεταξύ της εξωτερικής της δράσης και των άλλων πολιτικών της·
- B. εκτιμώντας ότι το άρθρο 33 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση προβλέπει τη νομική βάση για τον διορισμό ειδικού εντεταλμένου της ΕΕ (EEEE) για τα ανθρώπινα δικαιώματα, συγκεκριμένα: «Το Συμβούλιο δύναται, μετά από πρόταση του ύπατου εκπροσώπου της Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας, να διορίζει ειδικό εντεταλμένο για συγκεκριμένα θέματα πολιτικής. Ο ειδικός εντεταλμένος ασκεί την εντολή του υπό την εξουσία του ύπατου εκπροσώπου»·
- Γ. εκτιμώντας ότι το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο έχει επανειλημμένως ζητήσει τον διορισμό ειδικού εντεταλμένου/ειδικής εντεταλμένης της ΕΕ (EEEE) για τα ανθρώπινα δικαιώματα, όπως ορίζεται στα προαναφερόμενα ψηφίσματά του της 16ης Δεκεμβρίου 2010 και της 18ης Απριλίου 2012
- Δ. εκτιμώντας ότι ο EEEE για τα ανθρώπινα δικαιώματα ενισχύει την προβολή και τη συνοχή της πολιτικής της ΕΕ για τα ανθρώπινα δικαιώματα ως θεμελιώδες μέρος της κοινής εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας (ΚΕΠΠΑ), συμβάλλει δε στην αναβάθμιση του ρόλου των ανθρωπίνων δικαιωμάτων της ΕΕ σε παγκόσμιο επίπεδο·
1. απευθύνει στο Συμβούλιο τις ακόλουθες συστάσεις:
- α) παρότι ο διορισμός του EEEE για τα ανθρώπινα δικαιώματα και ο καθορισμός της εντολής του είναι τυπικά απόφαση του Συμβουλίου βάσει της πρότασης της Υπατης Εκπροσώπου της ΕΕ, ο EEEE για τα ανθρώπινα δικαιώματα εκπροσωπεί την Ένωση και ενεργεί εξ ονόματός της, αντικατοπτρίζοντας την κοινή και αδιαίρετη ευθύνη των κρατών μελών και όλων των θεσμικών οργάνων της ΕΕ να προστατεύουν και να προάγουν τα ανθρώπινα δικαιώματα σε παγκόσμιο επίπεδο· ο διορισμός του πρώτου θεματικού EEEE στην ιστορία, ενισχύει την προβολή, αποτελεσματικότητα, συνοχή και ευθύνη της πολιτικής της ΕΕ για τα ανθρώπινα δικαιώματα· ειδικότερα, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο διαδραματίζει τον δέοντα ρόλο του στη διαδικασία διορισμού και την εποπτεία της εντολής κατά τη διάρκεια του συνόλου της θητείας του·
- β) προκειμένου να ενισχυθεί η διαφάνεια και λογοδοσία της εντολής του EEEE, πραγματοποιείται ενώπιον του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (σε βιντεοσκοπημένη συνεδρίαση της Επιτροπής Εξωτερικών Υποθέσεων και της Υποεπιτροπής Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων) ανταλλαγή απόψεων/ακρόαση με τον EEEE για τα ανθρώπινα δικαιώματα που προτείνει η Υπατη Εκπρόσωπος·

⁽¹⁾ http://www.eeas.europa.eu/human_rights/docs/guidelines_en.pdf.

⁽²⁾ EE C 351 E της 2.12.2011, σ. 470.

Τετάρτη 13 Ιουνίου 2012

- γ) η εφαρμογή της εντολής και η συνέπειά της με τις άλλες συμβολές της Ένωσης στον τομέα αυτόν, υπόκεινται σε τακτική επανεξέταση· ο ΕΕΕΕ υποβάλλει στο Συμβούλιο, την Ύπατη Εκπρόσωπο, το Κοινοβούλιο και την Επιτροπή ετήσια έκθεση προόδου, καθώς και συγκεφαλαιωτική έκθεση για την εκτέλεση της εντολής κατά τη λήξη της·
- δ) οι στόχοι της πολιτικής του ΕΕΕΕ για τα ανθρώπινα δικαιώματα περιλαμβάνουν ενίσχυση της συνοχής, αποτελεσματικότητας και προβολής της δράσης της ΕΕ όσον αφορά την προστασία και την προαγωγή των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και της δημοκρατίας· ο ΕΕΕΕ για τα ανθρώπινα δικαιώματα συνεργάζεται στενά με την Ομάδα Εργασίας του Συμβουλίου για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα (COHOM)· ο ΕΕΕΕ για τα ανθρώπινα δικαιώματα είναι υψηλού επιπέδου συνομιλητής με αντίστοιχους φορείς σε τρίτες χώρες και σε διεθνείς οργανισμούς, ενώ είναι επίσης σε θέση να συνεργάζεται με τα Ηνωμένα Έθνη (την ΓΣΗΕ, το Συμβούλιο Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων των Ηνωμένων Εθνών – UNHRC, κλπ.) καθώς και με τις σχετικές περιφερειακές οργανώσεις· ο ΕΕΕΕ για τα ανθρώπινα δικαιώματα ασκεί προεδρία σε υψηλού επιπέδου διαλόγους για τα ανθρώπινα δικαιώματα και ηγείται των διαβουλεύσεων με τις τρίτες χώρες για τα ζητήματα που αφορούν τα ανθρώπινα δικαιώματα·
- ε) προκειμένου να επιτευχθούν αυτοί οι στόχοι, ο ΕΕΕΕ, που ενεργεί υπό την εξουσία της Ύπατης Εκπροσώπου, πρέπει να λαμβάνει ισχυρή, ανεξάρτητη και ευέλικτη εντολή, η οποία δεν καθορίζεται από περιορισμένες και ειδικές θεματικές αρμοδιότητες, επιτρέποντας έτσι στον ΕΕΕΕ να ενεργεί με ταχύτητα και αποτελεσματικότητα· σύμφωνα με τις ενέργειες και τις προτεραιότητες που ορίζει το σχέδιο δράσης, ο ΕΕΕΕ για τα ανθρώπινα δικαιώματα αντιμετωπίζει επίσης διάφορα οριζόντια θέματα συμβάλλοντας στην αποτελεσματικότερη και συνεκτικότερη δράση όταν ασκούνται οι εξωτερικές πολιτικές της ΕΕ· το εύρος της εντολής του ΕΕΕΕ οφείλει να εναρμονίζεται πλήρως με τις αρχές της παγκοσμιότητας και του αδιαίρετου των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των θεμελιωδών ελευθεριών, καθώς και με τους στόχους πολιτικής που ορίζονται στο άρθρο 21 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση και καλύπτουν, μεταξύ άλλων, την ενίσχυση της δημοκρατίας, του κράτους δικαίου και της οικοδόμησης θεσμών, τη διεθνή δικαιοσύνη και το διεθνές ανθρωπιστικό δικαίο· η εντολή οφείλει να περιλαμβάνει, μεταξύ άλλων, την κατάργηση της θανατικής ποινής, την καταπολέμηση των βασανιστηρίων, τους υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, την καταπολέμηση της ατιμωρησίας, την καταπολέμηση των βασανιστηρίων, την ελευθερία έκφρασης (και στο διαδίκτυο), του συνεταυρίζεσθαι και του συνέρχεσθαι, της θρησκείας και της πίστης, τα δικαιώματα των μειονοτήτων, την προστασία των παιδιών, τα δικαιώματα των γυναικών, την ειρήνη και την ασφάλεια, τα ζητήματα των δύο φύλων, την καταπολέμηση κάθε μορφής διακρίσεων βάσει αναπηρίας, φυλετικής ή εθνοτικής καταγωγής, φύλου, σεξουαλικού προσανατολισμού ή σεξουαλικής ταυτότητας·
- στ) η εντολή βασίζεται στις αρχές που διέπουν την πολιτική της ΕΕ για τα ανθρώπινα δικαιώματα, και ειδικότερα, στις κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με τη θανατική ποινή (2008)· με τα βασανιστήρια και άλλους τρόπους σκληρής, απάνθρωπης ή ταπεινωτικής μεταχείρισης ή τιμωρίας (2008)· με τους διαλόγους που διεξάγονται με τρίτες χώρες σχετικά με τα ανθρώπινα δικαιώματα (2009)· με τα παιδιά και τις ένοπλες συγκρούσεις (2008)· με τους υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων (2008)· με την προώθηση και προστασία των δικαιωμάτων του παιδιού (2008)· με τη βία κατά γυναικών και κοριτσιών και την καταπολέμηση κάθε μορφής δυσμενών διακρίσεων εναντίον τους (2008)· με το διεθνές ανθρωπιστικό δικαίο (2009), με τη δέσμη εργασιών ΛΟΑΔ (2010) καθώς και τις ετήσιες εκδόσεις της ΕΕ σχετικά με τα ανθρώπινα δικαιώματα στον κόσμο· επιπλέον, η εντολή περιλαμβάνει την υποστήριξη της Ύπατης Εκπροσώπου και των θεσμικών οργάνων της ΕΕ στο πλαίσιο της προώθησης των κατευθυντήριων αρχών των Ηνωμένων Εθνών για τις Επιχειρήσεις και τα Ανθρώπινα Δικαιώματα·
- ζ) ο ΕΕΕΕ για τα ανθρώπινα δικαιώματα διαθέτει τα απαραίτητα επαγγελματικά προσόντα, εκτεταμένη εμπειρία και αποδεδειγμένα αποτελέσματα στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, καθώς και ατομική και επαγγελματική ακεραιότητα και διεθνή φήμη·
- η) ο ΕΕΕΕ για τα ανθρώπινα δικαιώματα διορίζεται για 2,5 έτη· προκειμένου να εξασφαλιστεί η συνέχεια, η συνοχή και η δημοκρατική ευθύνη, η εντολή ανανεώνεται ενώ, κατά τη διαδικασία της ανανέωσης, ζητείται δεόντως και εγκαίρως η γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου·
- θ) ο ΕΕΕΕ για τα ανθρώπινα δικαιώματα συνεργάζεται στενά με την Ύπατη Εκπρόσωπο της Ένωσης για Θέματα Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφαλείας καθώς και με τον Πρόεδρο του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου με στόχο τη διασφάλιση συνοχής και την ενσωμάτωση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων σε όλους τους τομείς πολιτικής, στις εργασίες όλων των θεσμικών οργάνων της ΕΕ· ο ΕΕΕΕ αλληλεπιδρά στενά με την Διεύθυνση της ΕΥΕΔ για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα και τη Δημοκρατία και με όλες τις πολυμερείς αντιπροσωπείες της ΕΕ (Νέα Υόρκη, Γενεύη, Βιέννη, Στρασβούργο), καθώς και τις υπόλοιπες αντιπροσωπείες της ΕΕ ανά τον κόσμο, προκειμένου να διευκολύνει τις επαφές που αφορούν θέματα ανθρωπίνων δικαιωμάτων με όλες τις υπηρεσίες της ΕΕ, τις αντιπροσωπείες της ΕΕ σε τρίτες χώρες και με τις διεθνείς οργανώσεις/οργανισμούς· η Διεύθυνση της ΕΥΕΔ για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα και τη Δημοκρατία οφείλει να παρέχει όλες τις απαραίτητες υπηρεσίες και να διευκολύνει την εφαρμογή της εντολής του ΕΕΕΕ·
- ι) διατηρώντας στενές σχέσεις με την Επιτροπή Πολιτικής και Ασφαλείας του Συμβουλίου, ο ΕΕΕΕ για τα ανθρώπινα δικαιώματα αναφέρεται τακτικά στην αρμόδια επιτροπή του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, σχετικά με την κατάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στον κόσμο και την πρόοδο εφαρμογής της εντολής, συμπεριλαμβανομένων των αποτελεσμάτων που προκύπτουν από τις συνεδριάσεις του Συμβουλίου Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων των Ηνωμένων Εθνών (UNHRC) και της ΓΣΗΕ, καθώς και από τους διαλόγους με τρίτες χώρες για τα ανθρώπινα δικαιώματα και την εφαρμογή των στρατηγικών των χωρών για τα ανθρώπινα δικαιώματα·

Τετάρτη 13 Ιουνίου 2012

- ια) ο ΕΕΕΕ για τα ανθρώπινα δικαιώματα, εφαρμόζοντας την εντολή του, συνεργάζεται με εκπροσώπους της κοινωνίας των πολιτών σε τοπικό, περιφερειακό και εθνικό επίπεδο, ΜΚΟ, εμπειρογνώμονες καθώς και περιφερειακές και διεθνείς οργανώσεις/οργανισμούς, ενεργώντας στο πλαίσιο της προστασίας των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και της δημοκρατίας·
 - ιβ) στον ΕΕΕΕ για τα ανθρώπινα δικαιώματα παρέχονται επαρκείς χρηματοδοτικοί και ανθρωπίνοι πόροι με στόχο τη διασφάλιση της αποτελεσματικής εργασίας τού ιδίου και της ομάδας του· ο προϋπολογισμός του ΕΕΕΕ για τα ανθρώπινα δικαιώματα αναθεωρείται σε ετήσια βάση·
 - ιγ) ο ΕΕΕΕ για τα ανθρώπινα δικαιώματα είναι υπεύθυνος για τη συγκρότηση ομάδας που θα διαθέτει την απαραίτητη εμπειρογνομosύνη ως προς τις πολιτικές, ενεργώντας σύμφωνα και προς το συμφέρον της εντολής του/της· ενόψει του εύρους και του διατομεακού χαρακτήρα της εντολής, είναι ουσιαστικής σημασίας η εξασφάλιση επαρκούς προσωπικού που θα εργάζεται υπό την άμεση επίβλεψη του ΕΕΕΕ για τα ανθρώπινα δικαιώματα· η ομάδα δύναται να περιλαμβάνει αποσπασμένο προσωπικό από τα κράτη μέλη και τα θεσμικά όργανα της ΕΕ, πράγμα που επίσης αντικατοπτρίζει την ανάγκη για διασφάλιση συνοχής και για την ενσωμάτωση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων σε όλες τις δραστηριότητες των θεσμικών οργάνων της ΕΕ και των κρατών μελών·
 - ιδ) στην εντολή του ΕΕΕΕ για τα ανθρώπινα δικαιώματα πρέπει να περιλαμβάνεται παραπομπή στην παρούσα σύσταση·
2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα σύσταση στο Συμβούλιο, στην Ύπατη Εκπρόσωπο της ΕΕ για Θέματα Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφάλειας και, προς ενημέρωση, στην Επιτροπή.
-

Τρίτη 12 Ιουνίου 2012

III

(Προπαρασκευαστικές πράξεις)

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση - αίτηση EGF/2011/020 ES/Comunidad Valenciana - υπόδηση, Ισπανία

P7_TA(2012)0231

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 12ης Ιουνίου 2012 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση, σύμφωνα με το σημείο 28 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (αίτηση EGF/2011/020 ES/Comunidad Valenciana υπόδηση της Ισπανίας) (COM(2012)0204 – C7-0112/2012 – 2012/2089(BUD))

(2013/C 332 E/25)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2012)0204 – C7-0112/2012),
- έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση ⁽¹⁾ και ιδίως το σημείο 28,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1927/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με τη σύσταση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση ⁽²⁾ (εφεξής κανονισμός για το ΕΤΠ),
- έχοντας υπόψη τη διαδικασία τριμερούς διαλόγου που προβλέπεται στο σημείο 28 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006,
- έχοντας υπόψη την επιστολή της Επιτροπής Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Προϋπολογισμών (A7-0189/2012),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει θεσπίσει τα κατάλληλα νομοθετικά και δημοσιονομικά μέσα για να παράσχει πρόσθετη στήριξη στους εργαζομένους που πλήττονται από τις συνέπειες των μεγάλων διαρθρωτικών αλλαγών στη μορφή του παγκόσμιου εμπορίου και να τους ενισχύσει κατά την επανένταξή τους στην αγορά εργασίας,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι το πεδίο εφαρμογής του ΕΤΠ διευρύνθηκε για τις αιτήσεις που υποβάλλονται μετά την 1η Μαΐου 2009 με σκοπό να συμπεριλάβει τη στήριξη σε εργαζομένους η απόλυση των οποίων ήταν άμεση συνέπεια της παγκόσμιας χρηματοπιστωτικής και οικονομικής κρίσης,

⁽¹⁾ EE C 139 της 14.6.2006, σ. 1.

⁽²⁾ EE L 406 της 30.12.2006, σ. 1.

Τρίτη 12 Ιουνίου 2012

- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η οικονομική βοήθεια της Ένωσης προς τους εργαζομένους που απολύονται θα πρέπει να έχει δυναμικό χαρακτήρα και να διατίθεται όσο το δυνατόν ταχύτερα και αποτελεσματικότερα, σύμφωνα με την κοινή δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, που εγκρίθηκε κατά τη συνεδρίαση συνεννόησης της 17ης Ιουλίου 2008, και με την επιφύλαξη όσων ορίζει η διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 σε σχέση με τη λήψη αποφάσεων για την κινητοποίηση του ΕΤΠ,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ισπανία έχει ζητήσει βοήθεια για 876 απολύσεις (ζητείται βοήθεια για όλες) σε 146 επιχειρήσεις που δραστηριοποιούνται στον κλάδο 15 της NACE αναθ. 2 («Βιομηχανία δέρματος και δερμάτων ειδών») ⁽¹⁾ στην περιφέρεια NUTS II της Comunidad Valenciana (ES52) στην Ισπανία,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι η αίτηση πληροί τα κριτήρια επιλεξιμότητας που ορίζονται στον κανονισμό για το ΕΤΠ,
1. συμφωνεί με την Επιτροπή ότι έχουν τηρηθεί τα κριτήρια που ορίζονται στο άρθρο 2 στοιχείο β) του κανονισμού για το ΕΤΠ και ότι, ως εκ τούτου, η Ισπανία δικαιούται να λάβει χρηματοδοτική συνεισφορά δυνάμει του κανονισμού αυτού·
 2. σημειώνει ότι οι ισπανικές αρχές υπέβαλαν την αίτηση για χρηματοδοτική συνεισφορά από το ΕΤΠ στις 28 Δεκεμβρίου 2011 και ότι η Επιτροπή γνωστοποίησε την αξιολόγησή της στις 4 Μαΐου 2012· επιδοκιμάζει το γεγονός ότι η διαδικασία αξιολόγησης και η υποβολή συμπληρωματικών πληροφοριών από το κράτος μέλος διεξήχθησαν με ταχύτητα και ακρίβεια·
 3. σημειώνει ότι ο κλάδος της υπόδησης αντιπροσωπεύει το 26 % της συνολικής απασχόλησης στην περιφέρεια Comunidad Valenciana και, επομένως, είναι σημαντική η συμβολή του στην τοπική οικονομία, όπου κυριαρχούν μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις σε παραδοσιακούς κλάδους, όπως η κλωστοϋφαντουργία, η υπόδηση και η κεραμική·
 4. σημειώνει ότι η περιφέρεια Comunidad Valenciana έχει πληγεί στο παρελθόν από τέσσερις περιπτώσεις μαζικών απολύσεων και επιδοκιμάζει το γεγονός ότι η περιφέρεια αποφάσισε να χρησιμοποιήσει τη στήριξη από το ΕΤΠ για να αντιμετωπίσει αυτές τις απολύσεις: EGF/2009/014 ES/Valencia – κεραμική βιομηχανία, EGF/2010/005 ES/Valencia – πέτρα/μάρμαρο, EGF/2010/009 ES/Valencia – κλωστοϋφαντουργία, EGF/2011/006 ES/Comunidad Valenciana – κατασκευαστικός τομέας· επιδοκιμάζει το γεγονός ότι η περιφέρεια αξιοποιεί την πείρα που έχει αποκομίσει από το ΕΤΠ και έχει προσφέρει γρήγορα βοήθεια σε εργαζόμενους σε διάφορους τομείς·
 5. επιδοκιμάζει το γεγονός ότι, για να δοθεί στους εργαζόμενους γρήγορη βοήθεια, οι ισπανικές αρχές αποφάσισαν να αρχίσουν την εφαρμογή των μέτρων πριν από την τελική απόφαση σχετικά με τη χορήγηση της στήριξης από το ΕΤΠ για την προτεινόμενη συντονισμένη δέσμη μέτρων·
 6. υπενθυμίζει ότι είναι σημαντικό να βελτιωθεί η απασχολησιμότητα αυτών των εργαζόμενων μέσω της παροχής προσαρμοσμένης κατάρτισης και της αναγνώρισης δεξιοτήτων και ικανοτήτων που έχουν αποκτηθεί σε όλη τη διάρκεια της επαγγελματικής σταδιοδρομίας· προσδοκά ότι η κατάρτιση που προσφέρεται στο πλαίσιο της συντονισμένης δέσμης μέτρων θα είναι προσαρμοσμένη στο επίπεδο και στις ανάγκες των απολυθέντων εργαζομένων·
 7. σημειώνει ότι τα μέτρα κατάρτισης στοχεύουν σε θέσεις εργασίας με υψηλή προστιθέμενη αξία στον κλάδο της υπόδησης, για τις οποίες, σύμφωνα με τις ισπανικές αρχές, δεν υπάρχει πιθανότητα μετεγκατάστασης, καθώς και σε θέσεις απασχόλησης σε κλάδους που προσφέρουν προοπτικές ανάπτυξης βραχυπρόθεσμα ή μεσοπρόθεσμα·
 8. επιδοκιμάζει το γεγονός ότι οι κοινωνικοί εταίροι κλήθηκαν να παράσχουν τη γνώμη τους επί του περιεχομένου της συντονισμένης δέσμης μέτρων, της κατανομής των ρόλων και της κατανομής και του προγραμματισμού των καθηκόντων·
 9. υπογραμμίζει ότι πρέπει να αποκομιστούν διδάγματα από την προετοιμασία και την εφαρμογή της υπό εξέταση αίτησης και άλλων αιτήσεων που αφορούν μαζικές απολύσεις σε μεγάλο αριθμό ΜΜΕ σε συγκεκριμένο κλάδο, ιδιαίτερα, όσον αφορά την επιλεξιμότητα των αυτοαπασχολούμενων και των ιδιοκτητών ΜΜΕ για στήριξη από το ΕΤΠ στο πλαίσιο του μελλοντικού κανονισμού καθώς και των ρυθμίσεων που εφαρμόζουν οι περιφέρειες και τα κράτη μέλη για την ταχεία υποβολή τομεακών αιτήσεων που καλύπτουν μεγάλο αριθμό επιχειρήσεων·

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1893/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2006, για τη θέσπιση της στατιστικής ταξινόμησης των οικονομικών δραστηριοτήτων NACE – αναθεώρηση 2 και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3037/90 του Συμβουλίου και ορισμένων κανονισμών των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων σχετικών με ειδικούς στατιστικούς τομείς (ΕΕ L 393 της 30.12.2006, σ. 1).

Τρίτη 12 Ιουνίου 2012

10. ζητεί από τα αρμόδια θεσμικά όργανα να καταβάλουν τις αναγκαίες προσπάθειες για τη βελτίωση των διαδικαστικών και δημοσιονομικών ρυθμίσεων με στόχο την επίτευξη της κινητοποίησης του ΕΤΠ· εκτιμά τη βελτιωμένη διαδικασία που καθιέρωσε η Επιτροπή, σε συνέχεια του αιτήματός του Κοινοβουλίου για επίτευξη της διάθεσης των κονδυλίων, με την οποία η αξιολόγηση της Επιτροπής όσον αφορά την επιλεξιμότητα μιας αίτησης για κινητοποίηση του ΕΤΠ υποβάλλεται στην αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή μαζί με την πρόταση κινητοποίησης του ΕΤΠ· ελπίζει ότι, στο πλαίσιο του νέου κανονισμού του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση (2014-2020), θα επέλθουν περαιτέρω βελτιώσεις στη διαδικασία και θα επιτευχθεί μεγαλύτερη αποτελεσματικότητα, διαφάνεια και προβολή του ΕΤΠ·

11. υπενθυμίζει τη δέσμευση των θεσμικών οργάνων για τη διασφάλιση ομαλής και ταχείας διαδικασίας έγκρισης των αποφάσεων σχετικά με την κινητοποίηση του ΕΤΠ, μέσω της παροχής εφάπαξ και χρονικά περιορισμένης ατομικής ενίσχυσης που αποσκοπεί στην υποστήριξη των εργαζομένων που απολύθηκαν ως αποτέλεσμα της παγκοσμιοποίησης και της χρηματοπιστωτικής και οικονομικής κρίσης· τονίζει τον ρόλο που μπορεί να διαδραματίσει το ΕΤΠ στην επανένταξη των απολυθέντων στην αγορά εργασίας·

12. τονίζει ότι, σύμφωνα με το άρθρο 6 του κανονισμού για το ΕΤΠ, θα πρέπει να εξασφαλίζεται ότι το ΕΤΠ στηρίζει την επανένταξη μεμονωμένων απολυμένων στην αγορά εργασίας· τονίζει περαιτέρω ότι η ενίσχυση που χορηγεί το ΕΤΠ μπορεί να συγχρηματοδοτεί μόνο ενεργητικά μέτρα στον τομέα της αγοράς εργασίας που οδηγούν σε μακροπρόθεσμη απασχόληση· επαναλαμβάνει ότι η συνδρομή από το ΕΤΠ δεν πρέπει να αντικαθιστά ενέργειες που αποτελούν ευθύνη των επιχειρήσεων βάσει της εθνικής νομοθεσίας ή των συλλογικών συμβάσεων, ούτε μέτρα αναδιάρθρωσης επιχειρήσεων ή τομέων· αποδοκιμάζει το γεγονός ότι το ΕΤΠ θα μπορούσε να παρέχει σε επιχειρήσεις κίνητρο για να αντικαταστήσουν το επί συμβάσει εργατικό δυναμικό τους με εργατικό δυναμικό στη βάση περισσότερο ευέλικτης εργασιακής σχέσης και βραχυπρόθεσμης διάρκειας·

13. επισημαίνει ότι οι πληροφορίες που παρέχονται σχετικά με τη συντονισμένη δέσμη εξατομικευμένων υπηρεσιών που θα χρηματοδοτηθεί από το ΕΤΠ, περιλαμβάνουν στοιχεία για τη συμπληρωματικότητά τους με ενέργειες που χρηματοδοτούνται από τα διαρθρωτικά ταμεία· επαναλαμβάνει το αίτημά του προς την Επιτροπή να περιλαμβάνει στις ετήσιες εκθέσεις της συγκριτική αξιολόγηση των δεδομένων αυτών προκειμένου να εξασφαλιστεί η πλήρης τήρηση των υφιστάμενων κανονισμών και να αποφευχθεί η επικάλυψη υπηρεσιών που χρηματοδοτούνται από την Ένωση·

14. εκφράζει την ικανοποίησή του για το γεγονός ότι μετά τα επανειλημμένα αιτήματα του Κοινοβουλίου εγγράφηκαν στον προϋπολογισμό του 2012 πιστώσεις πληρωμών ύψους 50 000 000 EUR στο κονδύλιο 04 05 01 του προϋπολογισμού για το ΕΤΠ· υπενθυμίζει ότι το ΕΤΠ δημιουργήθηκε ως χωριστό ειδικό μέσο με δικούς του στόχους και προθεσμίες και ότι επομένως δικαιούται ιδιαίτερες πιστώσεις, ώστε να αποφεύγονται οι μεταφορές πιστώσεων από άλλες θέσεις όπως συνέβαινε στο παρελθόν, οι οποίες θα μπορούσαν να αποβούν εις βάρος της επίτευξης των στόχων πολιτικής του ΕΤΠ·

15. εκφράζει τη δυσαρέσκειά του για την απόφαση του Συμβουλίου να εμποδίσει την παράταση της παρέκκλισης λόγω κρίσης, που επιτρέπει την παροχή οικονομικής βοήθειας στους εργαζομένους που απολύονται ως αποτέλεσμα της τρέχουσας χρηματοπιστωτικής και οικονομικής κρίσης εκτός από εκείνους που χάνουν τη δουλειά τους λόγω αλλαγών στη μορφή του παγκόσμιου εμπορίου και που επιτρέπει την αύξηση του ποσοστού συγχρηματοδότησης της Ένωσης σε 65 % του κόστους του προγράμματος, για αιτήσεις που υποβλήθηκαν μετά την προθεσμία της 31ης Δεκεμβρίου 2011, και καλεί το Συμβούλιο να εισαγάγει εκ νέου το μέτρο αυτό χωρίς καθυστέρηση·

16. εγκρίνει την απόφαση που επισυνάπτεται στο παρόν ψήφισμα·

17. αναθέτει στον Πρόεδρό του να υπογράψει την απόφαση με τον Πρόεδρο του Συμβουλίου και να μεριμνήσει για την δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*·

18. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα, περιλαμβανομένου του παραρτήματος, στο Συμβούλιο και την Επιτροπή.

Τρίτη 12 Ιουνίου 2012

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση, σύμφωνα με το σημείο 28 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (αίτηση EGF/2011/020 ES/Comunidad Valenciana υπόδηση, της Ισπανίας)

(Το κείμενο αυτού του παραρτήματος δεν επαναλαμβάνεται εδώ, εφόσον αντιστοιχεί στην τελική πράξη, απόφαση 2012/354/ΕΕ.)

Σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 2/2012: Ταμείο Αλληλεγγύης της ΕΕ μετά τις πλημμύρες στην Ιταλία (Λιγουρία και Τοσκάνη) το 2011

P7_TA(2012)0232

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 12ης Ιουνίου 2012 σχετικά με τη θέση του Συμβουλίου όσον αφορά το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 2/2012 της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2012, τμήμα III – Ευρωπαϊκή Επιτροπή (09916/2012 – C7-0123/2012 – 2012/2057(BUD))

(2013/C 332 E/26)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ιδίως το άρθρο 314 και τη Συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας και ιδίως το άρθρο 106α,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, για τη θέσπιση του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽¹⁾ και ιδίως τα άρθρα 37 και 38,
 - έχοντας υπόψη τον γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2012, που εγκρίθηκε οριστικά στις 1 Δεκεμβρίου 2011 ⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση ⁽³⁾,
 - έχοντας υπόψη το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 2/2012 της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2012 που υποβλήθηκε από την Επιτροπή στις 16 Μαρτίου 2012 (COM(2012)0125),
 - έχοντας υπόψη τη θέση σχετικά με το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 2/2012 που εγκρίθηκε από το Συμβούλιο στις 15 Μαΐου 2012 (09916/2012 – C7-0123/2012),
 - έχοντας υπόψη τα άρθρα 75β και 75ε του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Προϋπολογισμών (A7-0181/2012),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 2/2012 αναφέρεται στην κινητοποίηση του Ταμείου Αλληλεγγύης της ΕΕ (ΤΑΕΕ) για ποσό ύψους 18 061 682 EUR σε πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων και σε πιστώσεις πληρωμών για την αντιμετώπιση των συνεπειών των πλημμύρων στην Ιταλία (Λιγουρία και Τοσκάνη) τον Οκτώβριο του 2011,

⁽¹⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 56 της 29.2.2012.

⁽³⁾ ΕΕ C 139 της 14.6.2006, σ. 1.

Τρίτη 12 Ιουνίου 2012

- Β. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο σκοπός του σχεδίου διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 2/2012 είναι να εγγράψει επίσημα την εν λόγω δημοσιονομική προσαρμογή στον προϋπολογισμό του 2012,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 2/2012, όπως αυτό υποβλήθηκε από την Επιτροπή, προτείνει αύξηση του επιπέδου των πιστώσεων πληρωμών, ελλείψει οιασδήποτε δυνατότητας αναδιάρθρωσης των απαιτούμενων πιστώσεων πληρωμών στην αρχή αυτού του έτους,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Συμβούλιο τροποποίησε την πρόταση της Επιτροπής μετά τον εκ μέρους της τελευταίας εντοπισμό των πιθανών πόρων για αναδιατάξεις για το απαιτούμενο ποσό, όπως παρουσιάζεται στην αίτησή της για μεταφορά DEC 9/2012,
1. λαμβάνει υπό σημείωση το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 2/2012, όπως αυτό υποβλήθηκε από την Επιτροπή, και την επ' αυτού θέση του Συμβουλίου·
2. κρίνει υψίστης σημασίας την ταχεία αποδέσμευση χρηματοδοτικής ενίσχυσης μέσω του ΤΑΕΕ για τους πληγέντες από φυσικές καταστροφές, και ως εκ τούτου λυπάται βαθύτατα, για τη συγκεκριμένη περίπτωση που αναφέρεται στο σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 2/2012, που το άλλο σκέλος της αρμόδιας για τον προϋπολογισμό αρχής ανέμενε 8 βδομάδες πριν καθορίσει τη θέση του, εμμένοντας στην ερμηνεία του για το Πρωτόκολλο αριθ. 1 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (προθεσμία για την ενημέρωση των εθνικών κοινοβουλίων)·
3. καλεί όλα τα εμπλεκόμενα μέρη στα κράτη μέλη, τόσο στο επίπεδο της τοπικής και περιφερειακής αυτοδιοίκησης όσο και σε εκείνο των αρχών του κράτους μέλους, να βελτιώσουν την αποτίμηση των αναγκών και τον συντονισμό για τις ενδεχόμενες μελλοντικές αιτήσεις για κινητοποίηση του ΤΑΕΕ με σκοπό να επιταχύνεται όσο το δυνατό περισσότερο η κινητοποίησή αυτή·
4. εγκρίνει τη θέση του Συμβουλίου για το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 2/2012·
5. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαπιστώσει την οριστική έγκριση του διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 2/2012 και να μεριμνήσει για τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*·
6. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή και στα εθνικά κοινοβούλια.

Κινητοποίηση του Ταμείου Αλληλεγγύης της Ευρωπαϊκής Ένωσης: πλημμύρες στη Λιγουρία και την Τοσκάνη

P7_TA(2012)0233

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 12ης Ιουνίου 2012 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά την κινητοποίηση του Ταμείου Αλληλεγγύης της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με το σημείο 26 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (COM(2012)0126 – C7-0078/2012 – 2012/2051(BUD))

(2013/C 332 E/27)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2012)0126 – C7-0078/2012),

— έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση ⁽¹⁾ και ιδίως το σημείο 26,

⁽¹⁾ EE C 139 της 14.6.2006, σ. 1.

Τρίτη 12 Ιουνίου 2012

- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2012/2002 του Συμβουλίου, της 11ης Νοεμβρίου 2002, για την ίδρυση του Ταμείου Αλληλεγγύης της Ευρωπαϊκής Ένωσης (*),
 - έχοντας υπόψη την κοινή δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, που εγκρίθηκε κατά τη συνεδρίαση συνεννόησης της 17ης Ιουλίου 2008, σχετικά με το Ταμείο Αλληλεγγύης,
 - έχοντας υπόψη την επιστολή της Επιτροπής Περιφερειακής Ανάπτυξης
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Προϋπολογισμών (A7-0182/2012),
1. εγκρίνει την απόφαση που επισυνάπτεται στο παρόν ψήφισμα·
 2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να υπογράψει την απόφαση με τον Πρόεδρο του Συμβουλίου και να μεριμνήσει για τη δημοσίευση της παρούσας απόφασης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*·
 3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα, συμπεριλαμβανομένου του παραρτήματός του, στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

(*) ΕΕ L 311 της 14.11.2002, σ. 3.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

όσον αφορά την κινητοποίηση του Ταμείου Αλληλεγγύης της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με το σημείο 26 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση

(Το κείμενο αυτού του παραρτήματος δεν επαναλαμβάνεται εδώ, εφόσον αντιστοιχεί στην τελική πράξη, απόφαση 2012/366/ΕΕ)

Κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση: EGF/2012/000 ΤΑ 2012 – τεχνική βοήθεια με πρωτοβουλία της Επιτροπής

P7_TA(2012)0234

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 12ης Ιουνίου 2012 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση, σύμφωνα με το σημείο 28 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (EGF/2012/000 ΤΑ 2012 – τεχνική βοήθεια με πρωτοβουλία της Επιτροπής) (COM(2012)0160 – C7-0091/2012 – 2012/2058(BUD))

(2013/C 332 E/28)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2012)0160 – C7-0091/2012),

Τρίτη 12 Ιουνίου 2012

- έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση ⁽¹⁾ και ειδικότερα το σημείο 28,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1927/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με τη σύσταση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση (εφεξής κανονισμός για το ΕΤΠ) ⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη τη διαδικασία τριμερούς διαλόγου που προβλέπεται στο σημείο 28 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006,
 - έχοντας υπόψη την επιστολή της Επιτροπής Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Προϋπολογισμών (Α7-0187/2012),
 - A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει θεσπίσει τα κατάλληλα νομοθετικά και δημοσιονομικά μέσα για να παράσχει πρόσθετη στήριξη στους εργαζομένους που πλήττονται από τις συνέπειες των μεγάλων διαρθρωτικών αλλαγών στη μορφή του παγκόσμιου εμπορίου και να τους ενισχύσει κατά την επανένταξή τους στην αγορά εργασίας·
 - B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Επιτροπή εκτελεί το Ταμείο σύμφωνα με τους γενικούς κανόνες που ορίζει ο κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου της 25ης Ιουνίου 2002 για τη θέσπιση του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽³⁾ και τους κανόνες εφαρμογής που ισχύουν για αυτή τη μορφή εκτέλεσης του προϋπολογισμού·
 - Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η οικονομική βοήθεια της Ένωσης προς τους εργαζομένους που απολύονται θα πρέπει να έχει δυναμικό χαρακτήρα και να διατίθεται όσο το δυνατόν ταχύτερα και αποτελεσματικότερα, σύμφωνα με την κοινή δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, που εγκρίθηκε κατά τη συνεδρίαση συνεννόησης της 17ης Ιουλίου 2008, και με την επιφύλαξη όσων ορίζει η διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 όσον αφορά τη λήψη αποφάσεων για κινητοποίηση του ΕΤΠ·
 - Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι έως το 0,35 % του ετήσιου ποσού του ΕΤΠ μπορεί να διατίθεται κάθε χρόνο για τεχνική βοήθεια με πρωτοβουλία της Επιτροπής, προκειμένου να χρηματοδοτηθούν δραστηριότητες παρακολούθησης, πληροφόρησης, διοικητικής και τεχνικής υποστήριξης, καθώς και λογιστικού ελέγχου, επιθεώρησης και αξιολόγησης, οι οποίες είναι αναγκαίες για την εφαρμογή του κανονισμού για το ΕΤΠ, όπως ορίζεται στο άρθρο 8 παράγραφος 1 του κανονισμού αυτού, συμπεριλαμβανομένης της παροχής πληροφόρησης και καθοδήγησης στα κράτη μέλη σχετικά με τη χρήση, την παρακολούθηση και την αξιολόγηση του ΕΤΠ καθώς και της παροχής πληροφόρησης στους ευρωπαίους και εθνικούς κοινωνικούς εταίρους σχετικά με τη χρήση του ΕΤΠ (άρθρο 8 παράγραφος 4 του κανονισμού για το ΕΤΠ)·
 - E. λαμβάνοντας υπόψη ότι σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 2 «Πληροφόρηση και δημοσιότητα» του κανονισμού για το ΕΤΠ, η Επιτροπή οφείλει να δημιουργήσει ιστότοπο στο Διαδίκτυο, που να διατίθεται σε όλες τις γλώσσες της Ένωσης, για την παροχή και διάδοση πληροφοριών σχετικά με την υποβολή αιτήσεων, και που να τονίζει τον ρόλο της αρμόδιας για τον προϋπολογισμό αρχής·
 - ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι βάσει αυτών των άρθρων η Επιτροπή ζήτησε να κινητοποιηθεί το ΕΤΠ για να παρακολουθεί τις αιτήσεις που λαμβάνονται και τα ποσά που καταβάλλονται και τα μέτρα που προτείνονται και υλοποιούνται, να διευρυνθεί ο δικτυακός τόπος, να παραχθούν δημοσιεύματα και οπτικοακουστικά μέσα, να δημιουργηθεί βάση γνώσεων, να παρασχεθεί διοικητική και τεχνική υποστήριξη στα κράτη μέλη και να ετοιμασθεί η τελική αξιολόγηση του ΕΤΠ·
 - Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι η αίτηση πληροί τα κριτήρια επιλεξιμότητας που ορίζονται στον κανονισμό για το ΕΤΠ,
1. συμφωνεί να χρηματοδοτηθούν τα μέτρα που προτείνει η Επιτροπή ως τεχνική βοήθεια σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφοι 1 και 4 καθώς και με το άρθρο 9 παράγραφος 2 του κανονισμού για το ΕΤΠ·

⁽¹⁾ ΕΕ C 139 της 14.6.2006, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 406 της 30.12.2006, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

Τρίτη 12 Ιουνίου 2012

2. σημειώνει ότι η Επιτροπή θα αρχίσει να ετοιμάζει την τελική αξιολόγηση του ΕΤΠ· εκφράζει, ωστόσο, τη λύπη του διότι τα αποτελέσματα θα φτάσουν πολύ καθυστερημένα για να περιληφθούν στη συζήτηση για τον νέο κανονισμό για το ΕΤΠ για το 2014-2020, ιδίως όσον αφορά την αποτελεσματικότητα της χρήσης του κριτηρίου παρέκκλισης λόγω κρίσης, δεδομένου ότι οι περιπτώσεις τις οποίες αφορά δεν εξετάστηκαν στο πλαίσιο της έκθεσης ενδιάμεσης αξιολόγησης του ΕΤΠ·
3. εκτιμά ότι θα μπορούσαν να γίνουν άλλου είδους εξοικονομήσεις σε σχέση με τη διοικητική και τεχνική υποστήριξη που ζητεί η Επιτροπή·
4. ερωτά την Επιτροπή ποιος ήταν ο αντίκτυπος και ποια η αποτελεσματικότητα των εργαλείων πληροφόρησης που χρηματοδοτήθηκαν από την τεχνική βοήθεια τα τελευταία χρόνια· ζητεί αξιόπιστα στοιχεία σχετικά με τη χρήση των εργαλείων αυτών·
5. σημειώνει ότι η Επιτροπή θα συνεχίσει να εργάζεται για τη θέσπιση τυποποιημένων διαδικασιών με στόχο την απλούστευση των αιτήσεων, την ταχύτερη επεξεργασία τους και τη βελτίωση της υποβολής εκθέσεων· ζητεί από την Επιτροπή να παρουσιάσει στοιχεία για την πρόοδο που σημειώθηκε μετά τη χρήση της τεχνικής βοήθειας το 2011· υπενθυμίζει την ανάγκη συντόμευσης των διαδικασιών εφαρμογής·
6. υπενθυμίζει τη σημασία της δικτύωσης και της ανταλλαγής πληροφοριών για το ΕΤΠ· υποστηρίζει, ως εκ τούτου, τη χρηματοδότηση της ομάδας εμπειρογνομόνων αρμόδιων επικοινωνίας για το ΕΤΠ· υπογραμμίζει ακόμη τη σημασία της διασύνδεσης όλων των εμπλεκομένων στις αιτήσεις του ΕΤΠ, συμπεριλαμβανομένων των κοινωνικών εταίρων, για τη δημιουργία των μέγιστων δυνατών συνεργιών·
7. ενθαρρύνει τα κράτη μέλη να αξιοποιήσουν την ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών και να διδαχθούν από την πείρα, κυρίως εκείνων των κρατών μελών που έχουν ήδη δημιουργήσει εθνικά δίκτυα πληροφοριών για το ΕΤΠ με τη συμμετοχή των κοινωνικών εταίρων και των ενδιαφερομένων σε τοπικό επίπεδο με σκοπό να υπάρχει κατάλληλη διάρθρωση της βοήθειας σε περίπτωση μαζικών απολύσεων·
8. ζητεί από τα αρμόδια θεσμικά όργανα να καταβάλουν τις αναγκαίες προσπάθειες για τη βελτίωση των διαδικαστικών και δημοσιονομικών ρυθμίσεων με στόχο την επίτευξη της κινητοποίησης του ΕΤΠ· εκτιμά επ' αυτού τη βελτιωμένη διαδικασία που καθιέρωσε η Επιτροπή, σε συνέχεια του αιτήματος του Κοινοβουλίου για επίτευξη της διάθεσης των κονδυλίων, με την οποία η αξιολόγηση της Επιτροπής όσον αφορά την επιλεξιμότητα μιας αίτησης για κινητοποίηση του ΕΤΠ υποβάλλεται στην αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή μαζί με την πρόταση κινητοποίησης του ΕΤΠ· ελπίζει ότι στο πλαίσιο της επικείμενης ανασκόπησης του ΕΤΠ θα επέλθουν περαιτέρω βελτιώσεις στη διαδικασία και ότι θα επιτευχθεί μεγαλύτερη αποτελεσματικότητα, διαφάνεια και ορατότητα σε σχέση με το ΕΤΠ·
9. εκφράζει την ικανοποίησή του για το γεγονός ότι μετά τα επανειλημμένα αιτήματα του Κοινοβουλίου εγγράφηκαν στον προϋπολογισμό 2012 πιστώσεις πληρωμών ύψους 50 000 000 EUR στο κονδύλιο 04 05 01 του προϋπολογισμού για το ΕΤΠ· υπενθυμίζει ότι το ΕΤΠ δημιουργήθηκε ως χωριστό ειδικό μέσο με δικούς του στόχους και προθεσμίες και ότι επομένως δικαιούται ιδιαίτερες πιστώσεις, ώστε να αποφεύγονται οι μεταφορές πιστώσεων από άλλα κονδύλια του προϋπολογισμού, όπως συνέβαινε στο παρελθόν, οι οποίες θα μπορούσαν να αποβούν εις βάρος της επίτευξης των στόχων πολιτικής του ΕΤΠ·
10. εκφράζει τη δυσaréσκειά του για την απόφαση του Συμβουλίου να εμποδίσει την παράταση της παρέκκλισης λόγω κρίσης, που επιτρέπει την παροχή οικονομικής βοήθειας στους εργαζομένους που απολύονται ως αποτέλεσμα της τρέχουσας χρηματοπιστωτικής και οικονομικής κρίσης πέραν εκείνων που χάνουν τη δουλειά τους λόγω αλλαγών στη μορφή του παγκόσμιου εμπορίου και που επιτρέπει την αύξηση του ποσοστού συγχρηματοδότησης της Ένωσης σε 65 % του κόστους του προγράμματος, για αιτήσεις που υποβλήθηκαν μετά την προθεσμία της 31ης Δεκεμβρίου 2011, και καλεί το Συμβούλιο να εισαγάγει εκ νέου το μέτρο αυτό χωρίς καθυστέρηση·
11. εγκρίνει την απόφαση που επισυνάπτεται στο παρόν ψήφισμα·
12. αναθέτει στον Πρόεδρό του να υπογράψει την απόφαση με τον Πρόεδρο του Συμβουλίου και να μεριμνήσει για τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*·
13. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα, συμπεριλαμβανομένου του παραρτήματός του, στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή·

Τρίτη 12 Ιουνίου 2012

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

όσον αφορά την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση, σύμφωνα με το σημείο 28 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (EGF/2012/000 ΤΑ 2012 – Τεχνική βοήθεια με πρωτοβουλία της Επιτροπής)

(Το κείμενο αυτού του παραρτήματος δεν επαναλαμβάνεται εδώ, εφόσον αντιστοιχεί στην τελική πράξη, απόφαση 2012/408/ΕΕ.)

Τετάρτη 13 Ιουνίου 2012

Διορισμός μέλους του Ελεγκτικού Συνεδρίου (Iliana Ivanova - Βουλγαρία)

P7_TA(2012)0239

Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 13ης Ιουνίου 2012 σχετικά με τον προτεινόμενο διορισμό της Iliana Ivanova ως μέλους του Ελεγκτικού Συνεδρίου (C7-0111/2012 – 2012/0803(NLE))

(2013/C 332 E/29)

(Διαβούλευση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το άρθρο 286 παράγραφος 2 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με το οποίο κλήθηκε από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει (C7-0111/2012),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 108 του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Ελέγχου του Προϋπολογισμού (A7-0188/2012),
- A. έχοντας υπόψη ότι η Επιτροπή Ελέγχου του Προϋπολογισμού προέβη σε αξιολόγηση των προσόντων του υποψηφίου μέλους του Ελεγκτικού Συνεδρίου, και ειδικότερα με βάση τις απαιτήσεις που ορίζονται στο άρθρο 286 παράγραφος 1 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- B. έχοντας υπόψη ότι, κατά τη συνεδρίασή της στις 4 Ιουνίου 2012, η Επιτροπή Ελέγχου του Προϋπολογισμού άκουσε το προτεινόμενο από το Συμβούλιο υποψήφιο μέλος του Ελεγκτικού Συνεδρίου,
 1. εκδίδει θετική γνωμοδότηση σχετικά με την πρόταση του Συμβουλίου να διοριστεί η Iliana Ivanova μέλος του Ελεγκτικού Συνεδρίου·
 2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα απόφαση στο Συμβούλιο και, προς ενημέρωση, στο Ελεγκτικό Συνέδριο, στα λοιπά θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης και στα ελεγκτικά όργανα των κρατών μελών.

Σύστημα γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων *I**

P7_TA(2012)0241

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 13ης Ιουνίου 2012 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την εφαρμογή συστήματος γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων (COM(2011)0241 – C7-0116/2011 – 2011/0117(COD))

(2013/C 332 E/30)

(Συνήθης νομοθετική διαδικασία: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2011)0241),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφος 2 και το άρθρο 207 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C7-0116/2011),

Τετάρτη 13 Ιουνίου 2012

- έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφος 3 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
 - έχοντας υπόψη τη δέσμευση του εκπροσώπου του Συμβουλίου με επιστολή της 6ης Ιουνίου 2012, να εγκρίνει τη θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, σύμφωνα με το άρθρο 294 παράγραφος 4 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 55 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Διεθνούς Εμπορίου και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Ανάπτυξης (A7-0054/2012),
1. εγκρίνει τη θέση σε πρώτη ανάγνωση όπως παρατίθεται κατωτέρω·
 2. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·
 3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο, την Επιτροπή και τα εθνικά κοινοβούλια.

P7_TC1-COD(2011)0117

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 13 Ιουνίου 2012 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΕ) αριθ. .../2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την εφαρμογή συστήματος γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 732/2008

(Καθώς έχει επιτευχθεί συμφωνία μεταξύ του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, η θέση του Κοινοβουλίου αντιστοιχεί στην τελική νομοθετική πράξη, κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 978/2012.)

Ενίσχυση της οικονομικής και δημοσιονομικής εποπτείας των κρατών μελών με σοβαρές δυσκολίες αναφορικά με τη χρηματοοικονομική τους σταθερότητα στη ζώνη του ευρώ *I**

P7_TA(2012)0242

Τροπολογίες του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 13ης Ιουνίου 2012 στην πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά την ενίσχυση της οικονομικής και δημοσιονομικής εποπτείας των κρατών μελών τα οποία αντιμετωπίζουν ή απειλούνται με σοβαρές δυσκολίες αναφορικά με τη χρηματοοικονομική τους σταθερότητα στη ζώνη του ευρώ (COM(2011)0819 – C7-0449/2011 – 2011/0385(COD)) ⁽¹⁾

(2013/C 332 E/31)

(Συνήθης νομοθετική διαδικασία: πρώτη ανάγνωση)

⁽¹⁾ Το θέμα αναπέμπεται στην αρμόδια επιτροπή προς επανεξέταση, σύμφωνα με το άρθρο 57 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο του Κανονισμού (A7-0172/2012).

Τετάρτη 13 Ιουνίου 2012

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 1**Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 1**

(1) Η άνευ προηγουμένου παγκόσμια κρίση που **έπληξε** τον κόσμο **τα τρία τελευταία χρόνια** έβλαψε σοβαρά την οικονομική ανάπτυξη και τη χρηματοοικονομική σταθερότητα και **προκάλεσε** ισχυρή επιδείνωση του ελλείμματος και του χρέους των κρατών μελών, οδηγώντας ορισμένα από αυτά να αναζητήσουν χρηματοδοτική συνδρομή εκτός του πλαισίου της Ένωσης.

(1) Η άνευ προηγουμένου παγκόσμια κρίση που **πλήττει** τον κόσμο **από το 2007** έχει βλάψει σοβαρά την οικονομική ανάπτυξη και τη χρηματοοικονομική σταθερότητα και **έχει προκαλέσει** ισχυρή επιδείνωση του ελλείμματος και του χρέους των κρατών μελών, οδηγώντας ορισμένα από αυτά να αναζητήσουν χρηματοδοτική συνδρομή εκτός **και εντός** του πλαισίου της Ένωσης.

Τροπολογία 2**Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 1 α (νέα)**

(1α) Το άρθρο 9 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ) ορίζει ότι η ΕΕ, κατά τον καθορισμό και την εφαρμογή των πολιτικών και των δράσεών της, συνεκτιμά τις απαιτήσεις που συνδέονται με την προαγωγή ενός υψηλού επιπέδου απασχόλησης, τη διασφάλιση της κατάλληλης κοινωνικής προστασίας, την καταπολέμηση του κοινωνικού αποκλεισμού, και ένα υψηλό επίπεδο εκπαίδευσης, κατάρτισης και προστασίας της ανθρώπινης υγείας.

Τροπολογία 3**Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 2**

(2) Η πλήρης συνέπεια μεταξύ του ενωσιακού πλαισίου πολυμερών όρων εποπτείας που προβλέπεται στη Συνθήκη και των πιθανών όρων πολιτικής που συνδέονται με την εν λόγω χρηματοδοτική συνδρομή θα πρέπει να κατοχυρωθεί στην νομοθεσία της Ένωσης. Η οικονομική και χρηματοοικονομική ολοκλήρωση των κρατών μελών με νόμισμα το ευρώ απαιτεί ενισχυμένη εποπτεία, προκειμένου να αποφευχθεί η μετάδοση των επιπτώσεων από ένα κράτος μέλος που αντιμετωπίζει δυσκολίες αναφορικά με τη χρηματοοικονομική του σταθερότητα στην υπόλοιπη ζώνη του ευρώ.

(2) Η πλήρης συνέπεια μεταξύ του ενωσιακού πλαισίου πολυμερών εποπτείας που προβλέπεται στη Συνθήκη και των πιθανών όρων πολιτικής που συνδέονται με την εν λόγω χρηματοδοτική συνδρομή θα πρέπει να κατοχυρωθεί στην νομοθεσία της Ένωσης. Η οικονομική και χρηματοοικονομική ολοκλήρωση **όλων** των κρατών μελών **και ιδιαίτερα εκείνων** με νόμισμα το ευρώ απαιτεί ενισχυμένη εποπτεία, προκειμένου να αποφευχθεί η μετάδοση των επιπτώσεων από ένα κράτος μέλος που αντιμετωπίζει δυσκολίες αναφορικά με τη χρηματοοικονομική του σταθερότητα στην υπόλοιπη ζώνη του ευρώ **και, ευρύτερα, στην Ένωση στο σύνολό της.**

Τροπολογία 4**Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 3**

(3) Η ένταση της οικονομικής και δημοσιονομικής εποπτείας θα πρέπει να είναι ανάλογη με τη σοβαρότητα των χρηματοοικονομικών δυσκολιών που αντιμετωπίζονται και θα πρέπει να λαμβάνει δεόντως υπόψη τη φύση της χρηματοδοτικής συνδρομής που λαμβάνεται, η οποία μπορεί να κυμαίνεται από απλή προληπτική στήριξη βασισμένη σε όρους επιλεξιμότητας έως ένα πλήρες πρόγραμμα μακροοικονομικής προσαρμογής συνοδευόμενο από αυστηρούς όρους πολιτικής.

(3) Η ένταση της οικονομικής και δημοσιονομικής εποπτείας θα πρέπει να είναι ανάλογη με **και αντίστοιχη προς** τη σοβαρότητα των χρηματοοικονομικών δυσκολιών που αντιμετωπίζονται και θα πρέπει να λαμβάνει δεόντως υπόψη τη φύση της χρηματοδοτικής συνδρομής που λαμβάνεται, η οποία μπορεί να κυμαίνεται από απλή προληπτική στήριξη βασισμένη σε όρους επιλεξιμότητας έως ένα πλήρες πρόγραμμα μακροοικονομικής προσαρμογής συνοδευόμενο από αυστηρούς όρους πολιτικής. **Οποιοδήποτε πρόγραμμα μακροοικονομικής προσαρμογής θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη το εθνικό πρόγραμμα μεταρρυθμίσεων του οικείου κράτους μέλους στο πλαίσιο της ενωσιακής στρατηγικής για την ανάπτυξη και την απασχόληση.**

Τετάρτη 13 Ιουνίου 2012

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 5

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 4

(4) Ένα κράτος μέλος με νόμισμα το ευρώ θα πρέπει να υποβάλλεται σε ενισχυμένη εποπτεία όταν αντιμετωπίζει – ή κινδυνεύει να αντιμετωπίσει – σοβαρή οικονομική διαταραχή, προκειμένου να εξασφαλιστεί η ταχεία επιστροφή του σε κανονική κατάσταση και να προστατευθούν τα υπόλοιπα κράτη μέλη της ζώνης του ευρώ από πιθανά αρνητικά δευτερογενή αποτελέσματα. Αυτή η ενισχυμένη εποπτεία θα πρέπει να περιλαμβάνει ευρύτερη πρόσβαση στις πληροφορίες που είναι αναγκαίες για τη στενή παρακολούθηση της οικονομικής, δημοσιονομικής και χρηματοπιστωτικής κατάστασης και τακτική υποβολή εκθέσεων στην Οικονομική και Δημοσιονομική Επιτροπή (ΟΔΕ) ή σε υποεπιτροπή την οποία μπορεί να ορίσει η ΟΔΕ για τον σκοπό αυτό. Οι ίδιες πρακτικές εποπτείας θα πρέπει να εφαρμόζονται στα κράτη μέλη που ζητούν προληπτική στήριξη από την Ευρωπαϊκή Διευκόλυνση Χρηματοπιστωτικής Σταθερότητας (EFSF), τον Ευρωπαϊκό Μηχανισμό Σταθερότητας (ΕΜΣ), το Διεθνές Νομισματικό Ταμείο (ΔΝΤ) ή άλλο διεθνή χρηματοπιστωτικό οργανισμό.

(4) Ένα κράτος μέλος με νόμισμα το ευρώ θα πρέπει να υποβάλλεται σε ενισχυμένη εποπτεία όταν αντιμετωπίζει – ή κινδυνεύει να αντιμετωπίσει – σοβαρή οικονομική διαταραχή, προκειμένου να εξασφαλιστεί η ταχεία επιστροφή του σε κανονική κατάσταση και να προστατευθούν τα υπόλοιπα κράτη μέλη της ζώνης του ευρώ από πιθανά αρνητικά δευτερογενή αποτελέσματα. Αυτή η ενισχυμένη εποπτεία **θα πρέπει να είναι ανάλογη της σοβαρότητας των προβλημάτων και διαβαθμισμένη αντίστοιχα**. Θα πρέπει να περιλαμβάνει ευρύτερη πρόσβαση στις πληροφορίες που είναι αναγκαίες για τη στενή παρακολούθηση της οικονομικής, δημοσιονομικής και χρηματοπιστωτικής κατάστασης και τακτική υποβολή εκθέσεων **στην αρμόδια επιτροπή του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και στην Οικονομική και Δημοσιονομική Επιτροπή (ΟΔΕ) ή σε υποεπιτροπή την οποία μπορεί να ορίσει η ΟΔΕ για τον σκοπό αυτό**. Οι ίδιες πρακτικές εποπτείας θα πρέπει να εφαρμόζονται στα κράτη μέλη που ζητούν προληπτική στήριξη από την Ευρωπαϊκή Διευκόλυνση Χρηματοπιστωτικής Σταθερότητας (EFSF), τον Ευρωπαϊκό Μηχανισμό Σταθερότητας (ΕΜΣ), το Διεθνές Νομισματικό Ταμείο (ΔΝΤ) ή άλλο διεθνή χρηματοπιστωτικό οργανισμό.

Τροπολογία 6

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 4 α (νέα)

(4α) Τα κράτη μέλη που υπόκεινται σε καθεστώς ενισχυμένης εποπτείας θα πρέπει να μπορούν επίσης να θεσπίζουν μέτρα για την αντιμετώπιση των αιτίων ή των πιθανών αιτίων των δυσχερειών τους. Για τον σκοπό αυτό, θα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη όλες οι συστάσεις που τους γίνονται στο πλαίσιο της διαδικασίας υπερβολικού ελλείμματος ή της διαδικασίας για τις υπερβολικές μακροοικονομικές ανισορροπίες.

Τροπολογία 7

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 5

(5) Η εποπτεία της οικονομικής και δημοσιονομικής κατάστασης θα πρέπει να είναι ιδιαίτερα ενισχυμένη για τα κράτη μέλη που έχουν υπαχθεί σε πρόγραμμα μακροοικονομικής προσαρμογής. Λόγω του συνολικού χαρακτήρα του εν λόγω προγράμματος, οι λοιπές διαδικασίες οικονομικής και δημοσιονομικής εποπτείας θα πρέπει να αναστέλλονται κατά τη διάρκεια του προγράμματος μακροοικονομικής προσαρμογής, προκειμένου να αποφεύγεται η αλληλεπικάλυψη των υποχρεώσεων υποβολής στοιχείων.

(5) Η εποπτεία της οικονομικής και δημοσιονομικής κατάστασης θα πρέπει να είναι ιδιαίτερα ενισχυμένη για τα κράτη μέλη που έχουν υπαχθεί σε πρόγραμμα μακροοικονομικής προσαρμογής. Λόγω του συνολικού χαρακτήρα του εν λόγω προγράμματος, οι λοιπές διαδικασίες οικονομικής και δημοσιονομικής εποπτείας θα πρέπει να αναστέλλονται **ή, όπου είναι σκόπιμο, να εξορθολογίζονται** κατά τη διάρκεια του προγράμματος μακροοικονομικής προσαρμογής, προκειμένου **να εξασφαλίζεται συνέπεια στην εποπτεία της οικονομικής πολιτικής και να αποφεύγεται η αλληλεπικάλυψη των υποχρεώσεων υποβολής στοιχείων. Ωστόσο, κατά την προετοιμασία του προγράμματος μακροοικονομικής προσαρμογής θα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη όλες οι συστάσεις που έγιναν στο κράτος μέλος στο πλαίσιο της διαδικασίας υπερβολικού ελλείμματος ή της διαδικασίας για τις υπερβολικές μακροοικονομικές ανισορροπίες.**

Τετάρτη 13 Ιουνίου 2012

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 8

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 5 α (νέα)

(5α) Σύμφωνα με τη νομολογία του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης ⁽¹⁾, η ελεύθερη κυκλοφορία του κεφαλαίου, που συνιστά θεμελιώδη αρχή της ΣΛΕΕ, μπορεί να περιορίζεται με εθνικές ρυθμίσεις, όταν τούτο δικαιολογείται για λόγους δημόσιας ασφάλειας. Στους λόγους δημόσιας ασφάλειας μπορεί να περιλαμβάνεται η καταπολέμηση της φοροδιαφυγής, ιδιαίτερα για τα κράτη μέλη τα οποία αντιμετωπίζουν ή απειλούνται με σοβαρές δυσκολίες αναφορικά με τη χρηματοοικονομική τους σταθερότητα στη ζώνη του ευρώ.

⁽¹⁾ Βλ. υποθέσεις C-463/00 και C-174/04.

Τροπολογία 9

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 5 β (νέα)

(5β) Η φοροδιαφυγή αντιπροσωπεύει μια υστέρηση εσόδων, το ύψος της οποίας μπορεί να φτάνει ή και να ξεπερνάει το ποσό της χρηματοοικονομικής βοήθειας από ένα ή περισσότερα κράτη μέλη, το ΔΝΤ, την ΕΔΧΣ, τον ΕΜΧΣ ή τον ΕΜΣ, οφείλεται δε πρωτίτως στην κακή εφαρμογή της εθνικής φορολογικής πολιτικής.

Τροπολογία 10

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 5 γ (νέα)

(5γ) Με πρόταση της Επιτροπής και μετά από διαβούλευση με την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα, το Συμβούλιο μπορεί να εγκρίνει περιορισμούς κατά τρίτων χωρών οι οποίες ευθύνονται για κινήσεις κεφαλαίων που προκαλούν ή απειλούν να προκαλέσουν σοβαρές δυσχέρειες στη λειτουργία της Οικονομικής και Νομισματικής Ένωσης, σύμφωνα με το άρθρο 66 της ΣΛΕΕ.

Τροπολογία 11

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 6α (νέα)

(6α) Τα κράτη μέλη μεριμνούν, όπου είναι σκόπιμο, και σύμφωνα με τους κανόνες και τις πρακτικές που ισχύουν σε εθνικό επίπεδο, για τη συμμετοχή των κοινωνικών εταίρων και των οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών στην προετοιμασία, την εκτέλεση, την παρακολούθηση και την αξιολόγηση των προγραμμάτων τεχνικής βοήθειας.

Τετάρτη 13 Ιουνίου 2012

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 12

Πρόταση κανονισμού

Αιτιολογική σκέψη 7

- (7) Μια απόφαση σχετικά με τη μη συμμόρφωση ενός κράτους μέλους με το πρόγραμμα προσαρμογής του θα συνεπάγεται επίσης αναστολή των πληρωμών ή των υποχρεώσεων ενωσιακής χρηματοδότησης, όπως προβλέπεται στο άρθρο 21 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. XXX περί καθορισμού κοινών διατάξεων σχετικά με το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης, το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο, το Ταμείο Συνοχής, το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Αγροτικής Ανάπτυξης και το Ευρωπαϊκό Ταμείο Θάλασσας και Αλιείας, τα οποία καλύπτονται από το κοινό στρατηγικό πλαίσιο, περί καθορισμού γενικών διατάξεων για το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης, το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο και το Ταμείο Συνοχής και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1083/2006,

Διαγράφεται

Τροπολογία 13

Πρόταση κανονισμού

Αιτιολογική σκέψη 7 α (νέα)

- (7α) Μπορεί να υπάρξουν περιπτώσεις στις οποίες η προστασία ενός κράτους μέλους από την αστάθεια της αγοράς προσφέρει μακροπρόθεσμα καλύτερο αποτέλεσμα από ό,τι η σταθεροποίηση της οικονομικής κατάστασης του συγκεκριμένου κράτους μέλους και η ικανότητά του να εξοφλήσει το χρέος του. Σε τέτοιες περιπτώσεις, το κράτος μέλος θα μπορούσε να τεθεί προσωρινά υπό νομική προστασία με βάση απόφαση της Επιτροπής. Το Συμβούλιο θα πρέπει να μπορεί να καταργήσει τη σχετική απόφαση της Επιτροπής με την κατάλληλη πλειοψηφία.

Τροπολογία 14

Πρόταση κανονισμού

Αιτιολογική σκέψη 7 β (νέα)

- (7β) Οι αναφορές σε χρηματοδοτική συνδρομή στον παρόντα κανονισμό θα πρέπει να καλύπτουν επίσης τη χρηματοδοτική στήριξη που παρέχεται σε προληπτική βάση, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά.

Τροπολογία 15

Πρόταση κανονισμού

Αιτιολογική σκέψη 7 γ (νέα)

- (7γ) Η απόφαση της Επιτροπής να θέσει ένα κράτος μέλος υπό ενισχυμένη εποπτεία δυνάμει του παρόντος κανονισμού θα πρέπει να λαμβάνεται σε στενή συνεργασία με την ΟΔΕ, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο Συστημικού Κινδύνου, και τις αρμόδιες Ευρωπαϊκές Εποπτικές Αρχές. Η Επιτροπή θα πρέπει επίσης να συνεργάζεται με την ΟΔΕ όταν λαμβάνει απόφαση για ενδεχόμενη παράταση της ενισχυμένης εποπτείας.

Τετάρτη 13 Ιουνίου 2012

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 16

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 1 – παράγραφος 1

1. Ο παρών κανονισμός θεσπίζει διατάξεις για την ενίσχυση της οικονομικής και δημοσιονομικής εποπτείας των κρατών μελών τα οποία αντιμετωπίζουν ή απειλούνται με σοβαρές δυσκολίες αναφορικά με τη χρηματοοικονομική τους σταθερότητα ή/και λαμβάνουν **ή ενδέχεται να λάβουν** χρηματοδοτική συνδρομή από ένα ή περισσότερα άλλα κράτη, την Ευρωπαϊκή Διευκόλυνση Χρηματοπιστωτικής Σταθερότητας (EFSF), τον Ευρωπαϊκό Μηχανισμό Χρηματοοικονομικής Σταθεροποίησης (EFSM), τον Ευρωπαϊκό Μηχανισμό Σταθερότητας (ΕΜΣ) ή άλλους διεθνείς χρηματοπιστωτικούς οργανισμούς (ΔΧΟ), όπως το Διεθνές Νομισματικό Ταμείο (ΔΝΤ).

1. Ο παρών κανονισμός θεσπίζει διατάξεις για την ενίσχυση της οικονομικής και δημοσιονομικής εποπτείας των κρατών μελών τα οποία **έχουν νόμισμα το ευρώ και:**

— αντιμετωπίζουν ή απειλούνται με σοβαρές δυσκολίες αναφορικά με τη χρηματοοικονομική τους σταθερότητα ή/και **τη βιωσιμότητα των δημόσιων οικονομικών τους, με ενδεχόμενες επιπτώσεις και σε άλλα κράτη μέλη της ζώνης του ευρώ· και/ή**

— **ζητούν ή** λαμβάνουν χρηματοδοτική συνδρομή από ένα ή περισσότερα άλλα κράτη **μέλη**, την Ευρωπαϊκή Διευκόλυνση Χρηματοπιστωτικής Σταθερότητας (EFSF), τον Ευρωπαϊκό Μηχανισμό Χρηματοοικονομικής Σταθεροποίησης (EFSM), τον Ευρωπαϊκό Μηχανισμό Σταθερότητας (ΕΜΣ) ή άλλους διεθνείς χρηματοπιστωτικούς οργανισμούς, όπως το Διεθνές Νομισματικό Ταμείο (ΔΝΤ).

Τροπολογία 17

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 1 – παράγραφος 1 α (νέα)

1α. Ο παρών κανονισμός θεσπίζει διατάξεις για ενισχυμένους εθνικούς δημοσιονομικούς κανόνες και για τον συντονισμό των οικονομικών πολιτικών.

Τροπολογία 19

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 1 – παράγραφος 2 α (νέα)

2α. Κατά την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, η Επιτροπή, το Συμβούλιο και τα κράτη μέλη τηρούν πιστά το άρθρο 152 της ΣΛΕΕ, οι δε συστάσεις που εκδίδονται δυνάμει του παρόντος κανονισμού σέβονται τις πρακτικές και τους θεσμούς των κρατών μελών όσον αφορά τη διαμόρφωση των μισθών. Κατά την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού και των συστάσεων που εκδίδονται με βάση τις διατάξεις του, η Επιτροπή, το Συμβούλιο και τα κράτη μέλη λαμβάνουν υπόψη το άρθρο 28 του Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και, συνεπώς, η εφαρμογή τους δεν θίγει το δικαίωμα διαπραγματεύσεως, σύναψης και εφαρμογής συλλογικών συμβάσεων, ούτε το δικαίωμα συλλογικής δράσης σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο και τις εθνικές πρακτικές.

Τροπολογία 18

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 1 α (νέο)

Άρθρο 1α

Ενισχυμένοι δημοσιονομικοί κανόνες και οικονομικός συντονισμός

1. Για τον καλύτερο συντονισμό του σχεδίου έκδοσης τίτλων δημοσίου χρέους, τα κράτη μέλη ενημερώνουν εκ των προτέρων σχετικά την Επιτροπή και το Συμβούλιο.

Τετάρτη 13 Ιουνίου 2012

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

2. Προκειμένου να εντοπιστούν οι βέλτιστες πρακτικές και να επιτευχθεί στενότερος συντονισμός της οικονομικής πολιτικής, τα κράτη μεριμνούν ώστε όλες οι μείζονες μεταρρυθμίσεις που σχεδιάζουν στον τομέα της οικονομικής πολιτικής να συζητούνται εκ των προτέρων και, όταν είναι σκόπιμο, να συντονίζονται με τα άλλα κράτη μέλη.

3. Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1466/97, τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε η δημοσιονομική θέση της γενικής κυβέρνησης να είναι μεσοπρόθεσμα ισοσκελισμένη ή πλεονασματική.

Τροπολογία 20

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2 – παράγραφος 1

1. Η Επιτροπή δύναται να αποφασίσει να θέσει υπό ενισχυμένη εποπτεία ένα κράτος μέλος που αντιμετωπίζει δυσκολίες αναφορικά με τη χρηματοοικονομική του σταθερότητα. Στο εν λόγω κράτος μέλος παρέχεται η δυνατότητα να εκφράσει εκ των προτέρων τις απόψεις του. Η Επιτροπή αποφασίζει κάθε έξι μήνες αν θα παρατείνει την ενισχυμένη εποπτεία.

1. Με βάση την πιο πρόσφατη εμπεριστατωμένη επισκόπηση σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1176/2011, και λαμβάνοντας υπόψη πρόσθετα αντικειμενικά κριτήρια, συμπεριλαμβανομένων των προειδοποιήσεων του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου Συστημικού Κινδύνου (ΕΣΣΚ), και των εκθέσεων που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. .../2012, του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της ... [σχετικά με κοινές διατάξεις για την παρακολούθηση και την αξιολόγηση των σχεδίων δημοσιονομικών προγραμμάτων και τη διασφάλιση της διόρθωσης του υπερβολικού ελλείμματος των κρατών μελών στη ζώνη του ευρώ] η Επιτροπή μπορεί να αποφασίσει να θέσει ένα κράτος μέλος υπό ενισχυμένη εποπτεία. Το Συμβούλιο μπορεί, μέσα σε 10 ημέρες από τη λήψη της σχετικής απόφασης, να καταργήσει την απόφαση αυτή με ειδική πλειοψηφία. Πριν από τη λήψη της απόφασης της Επιτροπής, παρέχεται στο εν λόγω κράτος μέλος η δυνατότητα να εκφράσει τις απόψεις του. Η Επιτροπή αποφασίζει κάθε έξι μήνες αν θα παρατείνει την ενισχυμένη εποπτεία.

Τροπολογία 21

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 α (νέα)

1α. Αν η Επιτροπή αποφασίσει να θέσει ένα κράτος μέλος υπό ενισχυμένη εποπτεία σύμφωνα με την παράγραφο 1, πρέπει να απευθύνει σχετική κοινοποίηση στο ΕΣΣΚ και, όπου έχει εφαρμογή, να ενημερώσει το κράτος μέλος για τα αποτελέσματα της ενισχυμένης εποπτείας.

Τροπολογία 22

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2 – παράγραφος 2

2. Η Επιτροπή αποφασίζει να θέσει υπό ενισχυμένη εποπτεία ένα κράτος μέλος που λαμβάνει χρηματοδοτική συνδρομή σε προληπτική βάση από ένα ή περισσότερα άλλα κράτη, από την ΕFSF, τον ΕΜΣ ή οποιονδήποτε άλλο διεθνή χρηματοπιστωτικό οργανισμό, όπως το ΔΝΤ. Η Επιτροπή **καταρτίζει κατάλογο των σχετικών μέσων προληπτικής χρηματοδοτικής συνδρομής και τον τηρεί ενήμερο, προκειμένου να λαμβάνει υπόψη ενδεχόμενες αλλαγές στην πολιτική χρηματοδοτικής συνδρομής της ΕFSF, του ΕΜΣ ή οποιουδήποτε άλλου σχετικού διεθνούς χρηματοπιστωτικού οργανισμού.**

2. Η Επιτροπή αποφασίζει να θέσει υπό ενισχυμένη εποπτεία ένα κράτος μέλος που **ζητεί ή** λαμβάνει χρηματοδοτική συνδρομή σε προληπτική βάση από ένα ή περισσότερα άλλα κράτη, από την ΕFSF, **τον ΕFSM**, τον ΕΜΣ ή οποιονδήποτε άλλο διεθνή χρηματοπιστωτικό οργανισμό, όπως το ΔΝΤ.

Η Επιτροπή δημοσιοποιεί κάθε απόφαση που λαμβάνεται σύμφωνα με τις παραγράφους 1 και 2.

Τετάρτη 13 Ιουνίου 2012

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 23
Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2 – παράγραφος 3

3. Η παράγραφος 2 δεν εφαρμόζεται σε κράτη μέλη που λαμβάνουν χρηματοδοτική συνδρομή σε προληπτική βάση με τη μορφή πιστωτικού ορίου το οποίο δεν συνδέεται με όρους σχετικούς με τη λήψη νέων μέτρων πολιτικής από το οικείο κράτος μέλος, εφόσον δεν γίνονται αναλήψεις από το πιστωτικό όριο.

3. **Η Επιτροπή μπορεί να αποφασίσει ότι** η παράγραφος 2 δεν εφαρμόζεται σε κράτη μέλη που λαμβάνουν χρηματοδοτική συνδρομή σε προληπτική βάση με τη μορφή πιστωτικού ορίου το οποίο δεν συνδέεται με όρους σχετικούς με τη λήψη νέων μέτρων πολιτικής από το οικείο κράτος μέλος, εφόσον δεν γίνονται αναλήψεις από το πιστωτικό όριο.

Τροπολογία 24
Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2 – παράγραφος 3 α (νέα)

3α. Η Επιτροπή καταρτίζει και τηρεί ενημερωμένο τον κατάλογο των μέσων χρηματοδοτικής συνδρομής που μπορούν να ενεργοποιήσουν την ενισχυμένη εποπτεία σύμφωνα με την παράγραφο 2.

Τροπολογία 25
Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 1

1. Το κράτος μέλος που **έχει τεθεί υπό** ενισχυμένη εποπτεία λαμβάνει, στο πλαίσιο διαβούλευσης και συνεργασίας με την Επιτροπή, η οποία ενεργεί σε συνεννόηση με την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα (ΕΚΤ), μέτρα που στοχεύουν στην αντιμετώπιση των πηγών ή των δυνητικών πηγών των δυσκολιών.

1. Το κράτος μέλος που **υπόκειται σε** ενισχυμένη εποπτεία λαμβάνει, στο πλαίσιο διαβούλευσης και συνεργασίας με την Επιτροπή, η οποία ενεργεί σε συνεννόηση με την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα (ΕΚΤ), **την ευρωπαϊκή εποπτική αρχή (Ευρωπαϊκή Αρχή Τραπεζών), που ιδρύθηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1093/2010 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽¹⁾, την ευρωπαϊκή εποπτική αρχή (Ευρωπαϊκή Αρχή Ασφαλίσεων και Επαγγελματικών Συντάξεων) που ιδρύθηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1094/2010 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽²⁾, και την ευρωπαϊκή εποπτική αρχή (Ευρωπαϊκή Αρχή Κινητών Αξιών και Αγορών), που ιδρύθηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1095/2010, του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽³⁾, (οι οποίες θα αναφέρονται στο εξής από κοινού ως «οι ΕΕΑ»), το ΕΣΣΚ και, όπου είναι σκόπιμο, το ΔΝΤ, μέτρα που στοχεύουν στην αντιμετώπιση των πηγών ή των δυνητικών πηγών των δυσκολιών, λαμβάνοντας υπόψη ενδεχόμενες συστάσεις που του έχουν απευθυνθεί με βάση τους κανονισμούς (ΕΚ) αριθ. 1466/97, (ΕΚ) αριθ. 1467/97 ή (ΕΕ) αριθ. 1176/2011, σε σχέση με τα εθνικά του προγράμματα μεταρρυθμίσεων και τα προγράμματα σταθερότητας και συνοχής του. Η ομάδα εργασίας της Ευρωομάδας, η ΟΔΕ, η αρμόδια επιτροπή του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, και το κοινοβούλιο του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους πρέπει να ενημερώνονται για τα ανωτέρω μέτρα.**

⁽¹⁾ ΕΕ L 331 της 15.12.2010, σ. 12.

⁽²⁾ ΕΕ L 331 της 15.12.2010, σ. 48.

⁽³⁾ ΕΕ L 331 της 15.12.2010, σ. 84.

Τροπολογία 26
Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 1 α (νέα)

1α. Η Επιτροπή εξετάζει τις ενδεχόμενες δευτερογενείς επιπτώσεις από άλλα κράτη μέλη, μεταξύ των άλλων και στον τομέα της φορολογίας. Όπου η Επιτροπή εντοπίζει τέτοιου είδους δευτερογενείς επιπτώσεις, το Συμβούλιο απευθύνει, με βάση σύσταση της Επιτροπής και σύμφωνα με τη διαδικασία που καθορίζεται στο άρθρο 121 παράγραφος 2 της ΣΛΕΕ, τις απαιτούμενες συστάσεις προς τα κράτη μέλη από τα οποία προέρχονται οι δευτερογενείς επιπτώσεις.

Τετάρτη 13 Ιουνίου 2012

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 27

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 3 – παράγραφος 3 – εισαγωγικό μέρος

3. Κατόπιν αιτήματος της Επιτροπής, το κράτος μέλος που έχει τεθεί υπό ενισχυμένη εποπτεία:

3. Κατόπιν αιτήματος της Επιτροπής, κράτος μέλος που έχει τεθεί υπό ενισχυμένη εποπτεία **δυνάμει του άρθρου 2 παράγραφος 1:**

Τροπολογία 28

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 3 – παράγραφος 3 – στοιχείο α

α) κοινοποιεί **στην Επιτροπή, στην ΕΚΤ και στην Ευρωπαϊκή Αρχή Τραπεζών (ΕΑΤ)**, με τη συχνότητα που του έχει ζητηθεί, αναλυτικές πληροφορίες σχετικά με **την οικονομική κατάσταση των χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων που είναι υπό την εποπτεία των εθνικών εποπτικών αρχών του·**

α) κοινοποιεί **στις σχετικές ΕΕΑ, σύμφωνα με το άρθρο 35 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1093/2010, του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1094/2010, και του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1095/2010, με τη συχνότητα που του έχει ζητηθεί, αναλυτικές πληροφορίες σχετικά με τις εξελίξεις στο χρηματοπιστωτικό του σύστημα, συμπεριλαμβανομένης ανάλυσης των αποτελεσμάτων των προσομοιώσεων ακραίων καταστάσεων και των αναλύσεων ευαισθησίας που έχουν διεξαχθεί με βάση το στοιχείο β). Με βάση τα συμπεράσματα που συνάγονται από τους σχετικούς δείκτες του πίνακα αποτελεσμάτων των μακροοικονομικών ανισορροπιών, η αρμόδια ΕΕΑ εκπονεί, σε συνεργασία με το ΕΣΣΚ, αξιολόγηση των δυνητικών ευπαθών σημείων του χρηματοπιστωτικού συστήματος, την οποία υποβάλλει στην Επιτροπή με τη συχνότητα που τους το ζητούν η τελευταία και η ΕΚΤ.**

Τροπολογία 29

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 3 – παράγραφος 3 – στοιχείο β

β) διενεργεί, υπό την εποπτεία **της Ευρωπαϊκής Αρχής Τραπεζών**, τις προσομοιώσεις ακραίων καταστάσεων ή τις αναλύσεις ευαισθησίας που είναι αναγκαίες για να αξιολογήσει την ανθεκτικότητα του **τραπεζικού** τομέα σε διάφορους μακροοικονομικούς και χρηματοπιστωτικούς κραδασμούς, όπως ορίζεται από την Επιτροπή και την ΕΚΤ, **και τους κοινοποιεί τα αναλυτικά αποτελέσματα·**

β) διενεργεί, υπό την εποπτεία **των αρμόδιων ΕΕΑ**, τις προσομοιώσεις ακραίων καταστάσεων ή τις αναλύσεις ευαισθησίας που είναι αναγκαίες για να αξιολογήσει την ανθεκτικότητα του **χρηματοπιστωτικού** τομέα σε διάφορους μακροοικονομικούς και χρηματοπιστωτικούς κραδασμούς, όπως ορίζεται από την Επιτροπή και την ΕΚΤ, **σε συνεννόηση με τις αρμόδιες Ευρωπαϊκές Εποπτικές Αρχές και το ΕΣΣΚ·**

Τροπολογία 30

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 3 – παράγραφος 3 – στοιχείο γ

γ) υποβάλλεται σε τακτικές αξιολογήσεις των εποπτικών ικανοτήτων του επί του **τραπεζικού** τομέα στο πλαίσιο ειδικής αξιολόγησης από ομοτίμους, που διενεργείται από **την ΕΑΤ·**

γ) να υποβάλλεται σε τακτικές αξιολογήσεις των εποπτικών ικανοτήτων του επί του **χρηματοπιστωτικού** τομέα στο πλαίσιο ειδικής αξιολόγησης από ομοτίμους, που διενεργείται από **τις αρμόδιες ΕΕΑ.**

Τροπολογία 31

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 3 – παράγραφος 3 – στοιχείο δ

δ) κοινοποιεί κάθε πληροφορία που χρειάζεται για την παρακολούθηση μακροοικονομικών ανισορροπιών, **όπως ορίζεται στον κανονισμό αριθ. XXX του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την πρόληψη και τη διάρθωση των μακροοικονομικών ανισορροπιών.**

δ) κοινοποιεί κάθε πληροφορία που χρειάζεται για την παρακολούθηση μακροοικονομικών ανισορροπιών, **σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1176/2011.**

Τετάρτη 13 Ιουνίου 2012

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 32
Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 3 α (νέα)

3α. Κατόπιν αιτήματος της Επιτροπής, κράτος μέλος που έχει τεθεί υπό ενισχυμένη εποπτεία δυνάμει του άρθρου 2 παράγραφος 2:

α) κοινοποιεί στην Επιτροπή, την ΕΚΤ και τις αρμόδιες ΕΕΑ, σύμφωνα με το άρθρο 35 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1093/2010, του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1094/2010, και του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1095/2010, με τη συχνότητα που του έχει ζητηθεί, αναλυτικές πληροφορίες σχετικά με τις εξελίξεις στο χρηματοπιστωτικό του σύστημα, συμπεριλαμβανομένης ανάλυσης των αποτελεσμάτων των προσομοιώσεων ακραίων καταστάσεων και των ανάλυσεων ευαισθησίας που έχουν διεξαχθεί με βάση το στοιχείο β). Η Επιτροπή, η ΕΚΤ και οι αρμόδιες ΕΕΑ τηρούν το απόρρητο των αναλυτικών αυτών στοιχείων.

β) διενεργεί, υπό την εποπτεία των αρμόδιων ΕΕΑ, τις προσομοιώσεις ακραίων καταστάσεων ή τις αναλύσεις ευαισθησίας που είναι αναγκαίες για να αξιολογήσει την ανθεκτικότητα του χρηματοπιστωτικού τομέα σε διάφορους μακροοικονομικούς και χρηματοπιστωτικούς κραδασμούς, όπως ορίζεται από την Επιτροπή και την ΕΚΤ, σε συνεννόηση με τις αρμόδιες ΕΕΑ και το ΕΣΣΚ.

γ) υποβάλλεται σε τακτικές αξιολογήσεις των εποπτικών ικανοτήτων του επί του χρηματοπιστωτικού τομέα στο πλαίσιο ειδικής αξιολόγησης από ομοτίμους, που διενεργείται από τις αρμόδιες ΕΕΑ.

δ) κοινοποιεί κάθε πληροφορία που χρειάζεται για την παρακολούθηση μακροοικονομικών ανισορροπιών, όπως ορίζεται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1176/2011.

Τα κράτη μέλη που λαμβάνουν χρηματοδοτική συνδρομή για την ανακεφαλαιοποίηση των χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων τους πρέπει επιπλέον να υποβάλλουν έκθεση σχετικά με τους όρους που επιβάλλουν στα συγκεκριμένα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα, συμπεριλαμβανομένων των αποδοχών των υψηλόβαθμων στελεχών και των πιστωτικών προϋποθέσεων της πραγματικής οικονομίας.

Τροπολογία 33
Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 4

4. Η Επιτροπή πραγματοποιεί, σε συνεργασία με την ΕΚΤ, τακτικές αποστολές επιθεώρησης στο υπό εποπτεία κράτος μέλος, προκειμένου να επαληθεύσει τις προόδους που έχουν επιτευχθεί όσον αφορά την εφαρμογή των μέτρων που αναφέρονται στις παραγράφους 1, 2 και 3. Κοινοποιεί ανά τρίμηνο τα πορίσματά της στην **Οικονομική και Δημοσιονομική Επιτροπή (ΟΔΕ) – ή σε υποεπιτροπή που μπορεί να ορίσει η ΟΔΕ για τον σκοπό αυτό** – και αξιολογεί ιδίως αν χρειάζονται περαιτέρω μέτρα. Αυτές οι αποστολές επιθεώρησης αντικαθιστούν τους επιτόπιους ελέγχους που προβλέπονται στο άρθρο 10α παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1467/97.

4. Η Επιτροπή πραγματοποιεί, σε συνεργασία με την ΕΚΤ **και τις αρμόδιες ΕΕΑ και, όταν είναι σκόπιμο, το ΔΝΤ**, τακτικές αποστολές επιθεώρησης στο υπό **ενισχυμένη** εποπτεία κράτος μέλος, προκειμένου να επαληθεύσει τις προόδους που έχουν επιτευχθεί όσον αφορά την εφαρμογή των μέτρων που αναφέρονται στις παραγράφους 1, 2, 3 και 3α. Κοινοποιεί ανά τρίμηνο τα πορίσματά της στην ΟΔΕ **και την αρμόδια επιτροπή του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου**, και αξιολογεί ιδίως αν χρειάζονται περαιτέρω μέτρα. Αυτές οι αποστολές επιθεώρησης αντικαθιστούν τους επιτόπιους ελέγχους που προβλέπονται στο άρθρο 10α παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1467/97.

Τετάρτη 13 Ιουνίου 2012

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 34
Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 5

5. Στις περιπτώσεις στις οποίες **διαπιστώνεται** – με βάση την **αξιολόγηση που προβλέπεται** στην παράγραφο 4 – ότι απαιτούνται περαιτέρω μέτρα και ότι η χρηματοοικονομική κατάσταση του οικείου κράτους μέλους **έχει σημαντικές δυσμενείς επιπτώσεις στη** χρηματοπιστωτική σταθερότητα της ζώνης του ευρώ, το Συμβούλιο, με ειδική πλειοψηφία και μετά από πρόταση της Επιτροπής, μπορεί να συστήσει στο οικείο κράτος μέλος να ζητήσει χρηματοδοτική συνδρομή και να καταρτίσει πρόγραμμα μακροοικονομικής προσαρμογής. Το Συμβούλιο μπορεί να αποφασίσει τη δημοσιοποίηση **της σύστασης αυτής.**

5. Στις περιπτώσεις στις οποίες **αξιολογείται** – με βάση **αποστολές επιθεώρησης που προβλέπονται** στην παράγραφο 4 – ότι απαιτούνται περαιτέρω μέτρα και ότι η χρηματοοικονομική κατάσταση του οικείου κράτους μέλους **συνιστά κίνδυνο για τη** χρηματοπιστωτική σταθερότητα **ή την ομαλή λειτουργία** της ζώνης του ευρώ, το Συμβούλιο, με ειδική πλειοψηφία και μετά από πρόταση της Επιτροπής, μπορεί **ταυτόχρονα:**

α) να συστήσει στο οικείο κράτος μέλος να ζητήσει χρηματοδοτική συνδρομή και να καταρτίσει πρόγραμμα μακροοικονομικής προσαρμογής·

β) να συστήσει στον ΕΜΧΣ ή στον ΕΜΣ να προσφέρει χρηματοδοτική συνδρομή υπό κατάλληλους όρους, σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό.

Το Συμβούλιο μπορεί να αποφασίσει τη δημοσιοποίηση **των συστάσεών του.**

Τροπολογία 35
Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 5 – εδάφιο 1 α (νέο)

Όταν ένα κράτος μέλος ζητεί χρηματοδοτική συνδρομή από τον ΕΜΣ σύμφωνα με την παράγραφο 3α, τα άλλα κράτη μέλη καταβάλλουν κάθε δυνατή προσπάθεια για να εξασφαλίσουν ότι ο ΕΜΣ θα προσφέρει βοήθεια σε αυτό το κράτος μέλος, και ότι η βοήθεια θα χορηγηθεί εγκαίρως.

Τροπολογία 36
Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 6 – στοιχείο α

α) η **σχετική** επιτροπή του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου μπορεί να **καλέσει εκπροσώπους του οικείου κράτους μέλους** να συμμετάσχουν σε ανταλλαγή απόψεων·

α) η **αρμόδια** επιτροπή του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου μπορεί να **προσφέρει την ευκαιρία στο οικείο κράτος μέλος και στην Επιτροπή** να συμμετάσχουν σε ανταλλαγή απόψεων·

Τροπολογία 37
Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 6 – στοιχείο β α (νέο)

βα) η Επιτροπή ενημερώνει έγκαιρα την αρμόδια επιτροπή του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με το περιεχόμενο της σύστασης.

Τετάρτη 13 Ιουνίου 2012

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 38
Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 6 α (νέα)

6α. Στο πλαίσιο της όλης διαδικασίας, η αρμόδια επιτροπή του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και το κοινοβούλιο του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους μπορούν να καλέσουν εκπροσώπους του ΔΝΤ, της ΕΚΤ και της Επιτροπής να συμμετάσχουν σε οικονομικό διάλογο σχετικά με τα ζητήματα που είναι σημαντικά για την ορθή λειτουργία της οικονομίας.

Τροπολογία 39
Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4

Ένα κράτος μέλος που **επιθυμεί να λάβει** χρηματοδοτική συνδρομή από ένα ή περισσότερα άλλα κράτη, από την EFSF, τον ΕΜΣ, το **Διεθνές Νομισματικό Ταμείο** (ΔΝΤ) ή άλλον οργανισμό εκτός του πλαισίου της Ένωσης πληροφορεί αμέσως το Συμβούλιο, την Επιτροπή και την ΕΚΤ σχετικά με την πρόθεσή του αυτή. Η ΟΔΕ, **ή οποιαδήποτε υποεπιτροπή μπορεί να ορίσει η ΟΔΕ για τον σκοπό αυτό**, συζητά αυτήν την προβλεπόμενη αίτηση, αφού πρώτα λάβει αξιολόγηση από την Επιτροπή.

Ένα κράτος μέλος που **προτίθεται να ζητήσει** χρηματοδοτική συνδρομή από ένα ή περισσότερα άλλα κράτη μέλη, από την EFSF, τον ΕΜΣ, το ΔΝΤ ή άλλον οργανισμό εκτός του πλαισίου της Ένωσης πληροφορεί αμέσως **το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο**, το Συμβούλιο, την Επιτροπή και την ΕΚΤ σχετικά με την πρόθεσή του αυτή. Η ΟΔΕ συζητά αυτήν την προβλεπόμενη αίτηση, αφού πρώτα λάβει αξιολόγηση από την Επιτροπή, **προκειμένου να εξετάσει - μεταξύ άλλων - τις δυνατότητες που προσφέρουν τα υφιστάμενα χρηματοπιστωτικά μέσα της Ένωσης ή της ευρωζώνης, πριν το οικείο κράτος μέλος απευθυνθεί σε δυνητικούς δανειστές.**

Τροπολογία 40
Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5

Όταν ζητείται χρηματοδοτική συνδρομή από την EFSF ή τον ΕΜΣ, η Επιτροπή διενεργεί – σε συνεργασία με την ΕΚΤ και, εφόσον είναι δυνατόν, με το ΔΝΤ – ανάλυση της βιωσιμότητας του δημόσιου χρέους του οικείου κράτους μέλους, **συμπεριλαμβανόμενης της ικανότητας** του κράτους μέλους να εξοφλήσει την προβλεπόμενη χρηματοδοτική συνδρομή, και την **διαβιβάζει** στην ΟΔΕ **ή σε οποιαδήποτε υποεπιτροπή μπορεί να ορίσει η ΟΔΕ για τον σκοπό αυτό**.

Όταν ζητείται χρηματοδοτική συνδρομή από την EFSF, **τον EFSM** ή τον ΕΜΣ, η Επιτροπή διενεργεί – σε συνεργασία με την ΕΚΤ και, **όταν είναι δυνατό και σκόπιμο**, με το ΔΝΤ – ανάλυση της βιωσιμότητας του δημόσιου χρέους **και των πραγματικών ή δυνητικών αναγκών χρηματοδότησης** του οικείου κράτους μέλους, **συμπεριλαμβανόμενου του αντικτύπου ενδεχόμενων προγραμματίων μακροπροληπτικής προσαρμογής στην ικανότητα** του κράτους μέλους να εξοφλήσει την προβλεπόμενη χρηματοδοτική συνδρομή, και την **στέλνει** στην ΟΔΕ.

Η αξιολόγηση της βιωσιμότητας του δημόσιου χρέους πρέπει να βασίζεται σε συνετές μακροοικονομικές και δημοσιονομικές προβλέψεις με βάση τα πιο πρόσφατα στοιχεία, να λαμβάνει κατάλληλα υπόψη τα συμπεράσματα της έκθεσης που αναφέρεται στο στοιχείο α) της παραγράφου 3 του άρθρου 3 καθώς και οποιοδήποτε καθήκον εποπτείας που ασκείται σύμφωνα με το στοιχείο β) της παραγράφου 3 του άρθρου 3. Οι προβλέψεις αξιολογούν τον αντίκτυπο των μακροοικονομικών και χρηματοπιστωτικών κραδασμών και τις δυσμενείς εξελίξεις στη βιωσιμότητα του δημόσιου χρέους.

Η Επιτροπή δημοσιεύει τη μεθοδολογία, τα υποκρυπτόμενα οικονομικά και οικονομετρικά υποδείγματα και παραδοχές, συμπεριλαμβανομένων της δυνητικής παραγωγής και των μακροοικονομικών πολλαπλασιαστικών φαινομένων, όπως και κάθε άλλη συναφή παράμετρο που στηρίζει την αξιολόγηση της βιωσιμότητας του δημόσιου χρέους.

Τετάρτη 13 Ιουνίου 2012

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 41
Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 1

1. Το κράτος μέλος που λαμβάνει χρηματοδοτική συνδρομή από ένα ή περισσότερα άλλα κράτη, το ΔΝΤ, την EFSF ή τον ΕΜΣ συντάσσει σε συμφωνία με την Επιτροπή – που ενεργεί σε συνεργασία με την ΕΚΤ – σχέδιο προγράμματος προσαρμογής, το οποίο **στοχεύει στην επαναφορά** μιας υγιούς και βιώσιμης οικονομικής και χρηματοπιστωτικής κατάστασης και στην αποκατάσταση της ικανότητάς του να χρηματοδοτεί πλήρως τον εαυτό του από τις χρηματαγορές. Το σχέδιο προγράμματος προσαρμογής λαμβάνει δεόντως υπόψη τις τρέχουσες συστάσεις προς το οικείο κράτος μέλος βάσει των άρθρων 121, 126 και/ή 148 της Συνθήκης – και τις δράσεις του που απαιτούνται για τη συμμόρφωση με αυτές – στοχεύοντας παράλληλα στη διεύρυνση, την ενίσχυση και την εμβάθυνση των απαιτούμενων μέτρων πολιτικής.

1. Το κράτος μέλος που **ζητεί ή** λαμβάνει χρηματοδοτική συνδρομή από ένα ή περισσότερα άλλα κράτη, το ΔΝΤ, την EFSF, **τον ΕΜΧΣ** ή τον ΕΜΣ συντάσσει σε συμφωνία με την Επιτροπή – που ενεργεί σε συνεργασία με την ΕΚΤ **και, όπου είναι σκόπιμο, με το ΔΝΤ** – σχέδιο προγράμματος **μακροοικονομικής** προσαρμογής, το οποίο **συνεχίζει και υποκαθιστά οποιαδήποτε προγράμματα οικονομικής εταιρικής σχέσης με βάση τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. .../2012 [σχετικά με κοινές διατάξεις για παρακολούθηση και αξιολόγηση των σχεδίων δημοσιονομικών προγραμμάτων και διασφάλιση της διόρθωσης του υπερβολικού ελλείμματος των κρατών μελών στη ζώνη του ευρώ]**, και συμπεριλαμβάνει ετήσιο δημοσιονομικό στόχο. Το σχέδιο προγράμματος μακροοικονομικής προσαρμογής λαμβάνει υπόψη τους ειδικούς κινδύνους που **εγκυμονεί το συγκεκριμένο κράτος μέλος για τη χρηματοπιστωτική σταθερότητα της ζώνης του ευρώ και αποσκοπεί στην ταχεία αποκατάσταση** μιας υγιούς και βιώσιμης οικονομικής και χρηματοπιστωτικής κατάστασης και στην αποκατάσταση της ικανότητάς του να χρηματοδοτεί πλήρως τον εαυτό του από τις χρηματαγορές. Το σχέδιο προγράμματος **μακροοικονομικής** προσαρμογής **πρέπει να βασίζεται στην αξιολόγηση της βιωσιμότητας του δημόσιου χρέους και να** λαμβάνει δεόντως υπόψη τις τρέχουσες συστάσεις προς το οικείο κράτος μέλος βάσει των άρθρων 121, 126 και/ή 148 της ΣΛΕΕ – και τις δράσεις του που απαιτούνται για τη συμμόρφωση με αυτές – στοχεύοντας παράλληλα στη διεύρυνση, την ενίσχυση και την εμβάθυνση των απαιτούμενων μέτρων πολιτικής. **Το πρόγραμμα μακροοικονομικής προσαρμογής πρέπει να σέβεται τις πρακτικές και τους δεσμούς που διέπουν τις εργασιακές σχέσεις στην Ένωση και, στο μέτρο του δυνατού, να λαμβάνει υπόψη το εθνικό πρόγραμμα μεταρρυθμίσεων του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους στο πλαίσιο της ενωσιακής στρατηγικής για την ανάπτυξη και την απασχόληση. Το σχέδιο προγράμματος μακροοικονομικής προσαρμογής σέβεται απόλυτα το άρθρο 151 της ΣΛΕΕ και το άρθρο 28 του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης.**

Τροπολογία 42
Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 1 α (νέα)

1α. Τα κράτη μέλη που εκπονούν σχέδιο προγράμματος μακροοικονομικής προσαρμογής σύμφωνα με την παράγραφο 1 καθορίζουν, σε συμφωνία με την Επιτροπή, επικαιροποιημένο πρόγραμμα εταιρικής σχέσης για βιώσιμη ανάκαμψη με στόχο τη δημιουργία των απαιτούμενων συνθηκών για την επίτευξη βιώσιμων δημόσιων οικονομικών.

Τροπολογία 43
Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 2

2. Το Συμβούλιο, με ειδική πλειοψηφία, βάσει πρότασης της Επιτροπής, εγκρίνει το πρόγραμμα προσαρμογής.

2. Η Επιτροπή αξιολογεί το σχέδιο προγράμματος μακροοικονομικής προσαρμογής μέσα σε μία εβδομάδα από την υποβολή του.

Τετάρτη 13 Ιουνίου 2012

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Αν η Επιτροπή θεωρήσει το σχέδιο προγράμματος μακροοικονομικής προσαρμογής επαρκές, το εγκρίνει. Το Συμβούλιο μπορεί, μέσα σε 10 ημέρες, να καταργήσει την απόφαση αυτή με ειδική πλειοψηφία.

Αν η Επιτροπή κρίνει ότι οι ενέργειες ή το χρονοδιάγραμμα που προβλέπει το σχέδιο προγράμματος μακροοικονομικής προσαρμογής δεν επαρκούν, εκδίδει σύσταση προκειμένου το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος να υποβάλει, μέσα σε μία εβδομάδα, νέο σχέδιο προγράμματος μακροοικονομικής προσαρμογής εξηγώντας παράλληλα τους λόγους για τους οποίους το αρχικό πρόγραμμα είναι ανεπαρκές. Με εξαίρεση επείγουσες περιπτώσεις, το σχέδιο προγράμματος μακροοικονομικής προσαρμογής πρέπει να αποτελεί τη βάση για οποιοδήποτε μνημόνιο συμφωνίας, πρόγραμμα ή τεχνική συμφωνία που συνάπτεται με τα ενδιαφερόμενα μέρη που παρέχουν την χρηματοδοτική συνδρομή. Πρέπει να τεκμηριώνονται πλήρως, η συνέπεια μεταξύ των διαφόρων εγγράφων σχετικά με τη χρηματοδοτική συνδρομή και των ενημερωμένων εκδοχών του προγράμματος μακροοικονομικής σταθερότητας, καθώς και η συνοχή με τις ευρείες κατευθυντήριες γραμμές της οικονομικής πολιτικής και της πολιτικής για την απασχόληση. Το Συμβούλιο μπορεί, μέσα σε 10 ημέρες από τη λήψη της απόφασης της Επιτροπής, να την καταργήσει με ειδική πλειοψηφία.

Τροπολογία 44
Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 2 α (νέα)

2α. Η Επιτροπή και το Συμβούλιο παρακολουθούν την εφαρμογή του προγράμματος προσαρμογής και τα ετήσια δημοσιονομικά προγράμματα που συνάδουν με αυτό.

Πρέπει να υπάρχει συνοχή στη διαδικασία της οικονομικής και δημοσιονομικής εποπτείας για τις χώρες της ζώνης του ευρώ που εντάσσονται σε προγράμματα μακροοικονομικής προσαρμογής, προκειμένου να αποφευχθεί η εφαρμογή διπλών υποχρεώσεων υποβολής εκθέσεων.

Τροπολογία 45
Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 3

3. Η Επιτροπή, σε συνεργασία με την ΕΚΤ, παρακολουθεί την πρόοδο που επιτυγχάνεται όσον αφορά την εφαρμογή του προγράμματος προσαρμογής και ενημερώνει ανά τρίμηνο την ΟΔΕ ή οποιαδήποτε υποεπιτροπή μπορεί να ορίσει η ΟΔΕ για τον σκοπό αυτό. Το οικείο κράτος μέλος παρέχει πλήρως στην Επιτροπή την αναγκαία συνεργασία. Παρέχει ιδίως στην Επιτροπή όλες τις πληροφορίες τις οποίες θεωρεί αναγκαίες η Επιτροπή για την παρακολούθηση του προγράμματος. Εφαρμόζεται το άρθρο 3 παράγραφος 3.

3. Η Επιτροπή, σε συνεργασία με την ΕΚΤ, παρακολουθεί την πρόοδο που επιτυγχάνεται όσον αφορά την εφαρμογή του προγράμματος προσαρμογής και ενημερώνει ανά τρίμηνο την ΟΔΕ. Το οικείο κράτος μέλος παρέχει πλήρως στην Επιτροπή και την ΕΚΤ την αναγκαία συνεργασία. Παρέχει ιδίως στην Επιτροπή και την ΕΚΤ όλες τις πληροφορίες τις οποίες θεωρεί αναγκαίες η Επιτροπή για την παρακολούθηση του προγράμματος. Εφαρμόζεται το άρθρο 3 παράγραφος 3. Σε περίπτωση ανεπαρκούς συνεργασίας, το Συμβούλιο μπορεί, με βάση πρόταση της Επιτροπής, να απευθύνει δημόσια σύσταση στο οικείο κράτος μέλος καθορίζοντας τις ενέργειες που πρέπει να αναλάβει το συγκεκριμένο κράτος μέλος.

Τετάρτη 13 Ιουνίου 2012

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 46
Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 4

4. Η Επιτροπή – σε συνεργασία με την ΕΚΤ – εξετάζει με το οικείο κράτος μέλος τις αλλαγές που ενδεχομένως πρέπει να γίνουν στο πρόγραμμα προσαρμογής του. **Το Συμβούλιο, με ειδική πλειοψηφία βάσει πρότασης της Επιτροπής,** αποφασίζει για τυχόν αλλαγές που πρέπει να γίνουν στο πρόγραμμα προσαρμογής.

4. Η Επιτροπή – σε συνεργασία με την ΕΚΤ **και, όταν είναι σκόπιμο και με το ΔΝΤ** – εξετάζει με το οικείο κράτος μέλος τις αλλαγές και επικαιροποιήσεις που ενδεχομένως πρέπει να γίνουν στο πρόγραμμα προσαρμογής του **προκειμένου να ληφθούν μεταξύ άλλων κατάλληλα υπόψη οποιεσδήποτε σημαντικές αποκλίσεις μεταξύ των μακροοικονομικών προβλέψεων και των πραγματικών στοιχείων, συμπεριλαμβανομένων ενδεχόμενων συνεπειών του προγράμματος προσαρμογής, δευτερογενών επιπτώσεων, καθώς επίσης μακροοικονομικών και χρηματοπιστωτικών κραδασμών.** Η Επιτροπή αποφασίζει για τυχόν αλλαγές στο πρόγραμμα **μακροοικονομικής** προσαρμογής. **Το Συμβούλιο μπορεί, μέσα σε 10 ημέρες από τη λήψη της απόφασης αυτής, να την καταργήσει με ειδική πλειοψηφία.**

Τροπολογία 47
Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 4 α (νέα)

4a. Το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος λαμβάνει, σε στενή συνεργασία με την Επιτροπή, κάθε αναγκαίο μέτρο για την ενθάρρυνση των ιδιωτών επενδυτών να διατηρήσουν το συνολικό τους άνοιγμα σε εθελοντική βάση.

Τροπολογία 48
Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 5

5. Εάν η παρακολούθηση που αναφέρεται στην παράγραφο 3 επισημάνει σημαντικές αποκλίσεις από το πρόγραμμα μακροοικονομικής προσαρμογής, **το Συμβούλιο, με ειδική πλειοψηφία βάσει πρότασης της Επιτροπής,** μπορεί να αποφασίσει ότι το οικείο κράτος μέλος δεν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις πολιτικής που περιέχονται στο πρόγραμμα προσαρμογής.

5. Εάν η παρακολούθηση που αναφέρεται στην παράγραφο 3 επισημάνει σημαντικές αποκλίσεις από το πρόγραμμα μακροοικονομικής προσαρμογής, **η Επιτροπή** μπορεί να αποφασίσει ότι το οικείο κράτος μέλος δεν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις πολιτικής που περιέχονται στο πρόγραμμα προσαρμογής. **Στην απόφασή της αυτή, η Επιτροπή λαμβάνει ρητά υπόψη το αν οι σημαντικές αποκλίσεις οφείλονται σε λόγους που δεν είναι σε θέση να ελέγξει το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος.** Το Συμβούλιο μπορεί, μέσα σε διάστημα 10 ημερών από τη λήψη της απόφασης αυτής, να την καταργήσει με ειδική πλειοψηφία. Η απόφαση της Επιτροπής πρέπει να αναφέρει τους λόγους για τη μη συμμόρφωση και να τεκμηριώνει την αναγκαιότητα και την αναλογικότητα των αλλαγών στο πρόγραμμα μακροοικονομικής προσαρμογής, που αναφέρονται στην παράγραφο 4.

Το πρόγραμμα μακροοικονομικής προσαρμογής πρέπει να εκθέτει, ειδικότερα, τα προληπτικά μέτρα και τα εναλλακτικά σχέδια που πρέπει να υιοθετούνται σε περίπτωση απρόβλεπτων εξελίξεων όπως οι εξωγενείς κραδασμοί.

Οι προσπάθειες δημοσιονομικής εξυγίανσης που καθορίζονται στο πρόγραμμα μακροοικονομικής προσαρμογής πρέπει να λαμβάνουν υπόψη τις ανάγκες για εξασφάλιση των μέσων που επιτρέπουν την εφαρμογή θεμελιωδών πολιτικών όπως η εκπαίδευση και η περίθαλψη.

Όταν η Επιτροπή λαμβάνει απόφαση σύμφωνα με το πρώτο εδάφιο, το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, σε στενή συνεργασία με την Επιτροπή και σε συνεννόηση με την ΕΚΤ, λαμβάνει μέτρα για την αποφυγή των αναταράξεων στην αγορά και τη διατήρηση της ομαλής λειτουργίας του χρηματοπιστωτικού τομέα του.

Τετάρτη 13 Ιουνίου 2012

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 49
Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 6

6. Το κράτος μέλος που έχει υπαχθεί σε πρόγραμμα προσαρμογής και το οποίο αντιμετωπίζει ανεπάρκεια σε διοικητικό δυναμικό ή σημαντικά προβλήματα κατά την εφαρμογή του προγράμματος προσαρμογής του ζητεί τεχνική βοήθεια από την Επιτροπή.

6. Το κράτος μέλος που έχει υπαχθεί σε πρόγραμμα **μακροοικονομικής** προσαρμογής και το οποίο αντιμετωπίζει ανεπάρκεια σε διοικητικό δυναμικό ή σημαντικά προβλήματα κατά την εφαρμογή του προγράμματος προσαρμογής του ζητεί τεχνική βοήθεια από την Επιτροπή, **η οποία μπορεί προς τούτο να συστήνει ομάδες εμπειρογνομόνων με κράτη μέλη και άλλα ευρωπαϊκά και/ή αρμόδια διεθνή όργανα. Οι στόχοι και τα μέσα της τεχνικής βοήθειας πρέπει να περιγράφονται αναλυτικά στις ενημερωμένες εκδοχές του προγράμματος μακροοικονομικής προσαρμογής. Επιπλέον, πρέπει να διασφαλίζεται ο ενστερνισμός της διαδικασίας εφαρμογής της τεχνικής βοήθειας σε εθνικό επίπεδο. Η τεχνική βοήθεια πρέπει να επικεντρώνεται σε τομείς όπως: η βελτίωση των δημόσιων συμβάσεων, η προαγωγή του ανταγωνισμού, η αντιμετώπιση της διαφθοράς και η αύξηση της αποτελεσματικότητας στην είσπραξη των φορολογικών εσόδων προκειμένου να προωθείται η βιωσιμότητα των οικονομιών.**

Πρέπει να δημοσιεύονται το πρόγραμμα μακροοικονομικής προσαρμογής και εκτίμηση κοινωνικού αντικτύπου.

Η αξιολόγηση της βιωσιμότητας του δημόσιου χρέους επισυνάπτεται στο πρόγραμμα μακροοικονομικής προσαρμογής.

Τροπολογία 50
Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 6 α (νέα)

6α. Τα κράτη μέλη που υπόκεινται σε πρόγραμμα μακροοικονομικής προσαρμογής διεξάγουν πλήρη λογιστικό έλεγχο του ανεξόφλητου χρέους τους προκειμένου, μεταξύ άλλων, να αξιολογήσουν τους λόγους που οδήγησαν στη δημιουργία υπερβολικού χρέους και να εντοπίσουν τυχόν παρατυπίες στη διαδικασία έκδοσης τίτλων δημόσιου χρέους.

Τροπολογία 51
Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 7

7. Η **σχετική** επιτροπή του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου μπορεί να **καλέσει εκπροσώπους του οικείου κράτους μέλους** να συμμετάσχουν σε ανταλλαγή απόψεων όσον αφορά την πρόοδο που επιτυγχάνεται στην εφαρμογή του προγράμματος προσαρμογής.

7. Η **αρμόδια** επιτροπή του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου μπορεί να **προσφέρει στο οικείο κράτος μέλος και στην Επιτροπή την ευκαιρία** να συμμετάσχουν σε ανταλλαγή απόψεων όσον αφορά την πρόοδο που επιτυγχάνεται στην εφαρμογή του προγράμματος προσαρμογής.

Τροπολογία 52
Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 8 α (νέα)

8α. Το παρόν άρθρο δεν εφαρμόζεται στη χρηματοδοτική συνδρομή που χορηγείται σε προληπτική βάση και στα δάνεια που λαμβάνονται για την ανακεφαλαιοποίηση χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων.

Τετάρτη 13 Ιουνίου 2012

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 53
Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 α (νέο)

Άρθρο 6α
Συμμετοχή των κοινωνικών εταίρων και της κοινωνίας των πολιτών

Παρέχεται στις οργανώσεις εκπροσώπησης των κοινωνικών εταίρων και τις οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών η δυνατότητα να εκφράσουν τις απόψεις τους για τις δημόσιες συστάσεις της Επιτροπής και τις γνώμες που προβλέπονται από τον παρόντα κανονισμό και για τις εκδόσεις των κρατών μελών και τα σχέδια εκδόσεων που προβλέπονται στα άρθρα 2 έως 7 του παρόντος κανονισμού. Οι απόψεις αυτές δημοσιοποιούνται.

Τροπολογία 54
Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 β (νέο)

Άρθρο 6β
Μέτρα για τη διασφάλιση των φορολογικών εσόδων

1. Το οικείο κράτος μέλος λαμβάνει, σύμφωνα με το άρθρο 65 της ΣΛΕΕ και σε στενή συνεργασία με την Επιτροπή και σε συνεννόηση με την ΕΚΤ, μέτρα για την πρόληψη των παραβάσεων της εθνικής νομοθεσίας και των κανονισμών, ιδιαίτερα στον τομέα της φορολογίας.

2. Το οικείο κράτος μέλος ζητεί από την Επιτροπή να υποβάλει στο Συμβούλιο πρόταση, σύμφωνα με το άρθρο 66 της ΣΛΕΕ, για τη λήψη μέτρων διασφάλισης σχετικά με τις κινήσεις κεφαλαίων από ή προς τρίτες χώρες, που προκαλούν ή απειλούν να προκαλέσουν σοβαρές δυσχέρειες στη λειτουργία της οικονομικής και νομισματικής ένωσης. Η Επιτροπή διαβουλεύεται με την ΕΚΤ πριν υποβάλει την πρόταση.

Τροπολογία 55
Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – τίτλος

Συνέπεια με τη διαδικασία υπερβολικού ελλείμματος

Συνέπεια με το Σύμφωνο Σταθερότητας και Ανάπτυξης

Τροπολογία 56
Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 1

1. Το πρόγραμμα προσαρμογής και οι αλλαγές σε αυτό που προβλέπονται στο άρθρο 6 του παρόντος κανονισμού **θεωρείται ότι** αντικαθιστούν την υποβολή προγραμμάτων σταθερότητας που προβλέπεται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1466/97 του Συμβουλίου.

1. Το πρόγραμμα **μακροοικονομικής** προσαρμογής και οι αλλαγές σε αυτό που προβλέπονται στο άρθρο 6 του παρόντος κανονισμού αντικαθιστούν την υποβολή προγραμμάτων σταθερότητας που προβλέπεται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1466/97 του Συμβουλίου.

Τετάρτη 13 Ιουνίου 2012

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 57
Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 2 – στοιχείο α

α) Το πρόγραμμα προσαρμογής που προβλέπεται στο άρθρο 6 του παρόντος κανονισμού **θεωρείται επίσης ότι** αντικαθιστά, κατά περίπτωση, τις εκθέσεις που προβλέπονται στο άρθρο 3 παράγραφος 4α και το άρθρο 5 παράγραφος 1α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1467/97 του Συμβουλίου·

α) Το πρόγραμμα **μακροοικονομικής** προσαρμογής που προβλέπεται στο άρθρο 6 του παρόντος κανονισμού αντικαθιστά **επίσης**, κατά περίπτωση, τις εκθέσεις που προβλέπονται στο άρθρο 3 παράγραφος 4α και το άρθρο 5 παράγραφος 1α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1467/97 του Συμβουλίου·

Τροπολογία 58
Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 2 – στοιχείο β

β) Οι ετήσιοι δημοσιονομικοί στόχοι του προγράμματος προσαρμογής που προβλέπονται στο άρθρο 6 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού **θεωρείται ότι** αντικαθιστούν, κατά περίπτωση, τους ετήσιους δημοσιονομικούς στόχους που προβλέπονται σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 4 και το άρθρο 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1467/97 στην αναφερθείσα σύσταση και ειδοποίηση. Εάν το οικείο κράτος μέλος αποτελεί αντικείμενο ειδοποίησης δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 9 της Συνθήκης, το πρόγραμμα προσαρμογής που προβλέπεται στο άρθρο 6 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού **θεωρείται επίσης ότι** αντικαθιστά τις πληροφορίες για μέτρα που ευνοούν τους σχετικούς στόχους σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1467/97.

β) Οι ετήσιοι δημοσιονομικοί στόχοι του προγράμματος προσαρμογής που προβλέπονται στο άρθρο 6 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού αντικαθιστούν, κατά περίπτωση, τους ετήσιους δημοσιονομικούς στόχους που προβλέπονται σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 4 και το άρθρο 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1467/97 στην αναφερθείσα σύσταση και ειδοποίηση. Εάν το οικείο κράτος μέλος αποτελεί αντικείμενο ειδοποίησης δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 9 της Συνθήκης, το πρόγραμμα προσαρμογής που προβλέπεται στο άρθρο 6 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού αντικαθιστά **επίσης** τις πληροφορίες για μέτρα που ευνοούν τους σχετικούς στόχους σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1467/97.

Τροπολογία 59
Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 2 – στοιχείο γ

γ) Η παρακολούθηση που προβλέπεται στο άρθρο 6 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού **θεωρείται ότι** αντικαθιστά την παρακολούθηση που προβλέπεται στο άρθρο 10 παράγραφος 1 και το άρθρο 10α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1467/97 του Συμβουλίου και την παρακολούθηση στην οποία βασίζεται οποιαδήποτε απόφαση που αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 2 και το άρθρο 6 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1467/97.

γ) Η παρακολούθηση που προβλέπεται στο άρθρο 6 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού αντικαθιστά την παρακολούθηση που προβλέπεται στο άρθρο 10 παράγραφος 1 και το άρθρο 10α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1467/97 του Συμβουλίου και την παρακολούθηση στην οποία βασίζεται οποιαδήποτε απόφαση που αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 2 και το άρθρο 6 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1467/97.

Τροπολογία 60
Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8

Η εφαρμογή του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. **XXX** σχετικά με την πρόληψη και τη διόρθωση των μακροοικονομικών ανισορροπιών αναστέλλεται για τα κράτη μέλη που υπόκεινται σε πρόγραμμα μακροοικονομικής προσαρμογής, εγκεκριμένο από το Συμβούλιο σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 του παρόντος κανονισμού. Η αναστολή αυτή εφαρμόζεται κατά τη διάρκεια του προγράμματος μακροοικονομικής προσαρμογής.

Η εφαρμογή του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. **1176/2011** σχετικά με την πρόληψη και τη διόρθωση των υπερβολικών μακροοικονομικών ανισορροπιών αναστέλλεται για τα κράτη μέλη που υπόκεινται σε πρόγραμμα μακροοικονομικής προσαρμογής, εγκεκριμένο από το Συμβούλιο σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 του παρόντος κανονισμού, **με εξαίρεση τα μέτρα που προβλέπονται στα άρθρα 3, 4 και 5 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1176/2011 σχετικά με τον πίνακα επιδόσεων, τους μακροοικονομικούς και μακροχρηματοδοτικούς δείκτες, τον μηχανισμό έγκαιρης προειδοποίησης και την εμπειριστατωμένη επισκόπηση**. Η αναστολή αυτή εφαρμόζεται κατά τη διάρκεια του προγράμματος μακροοικονομικής προσαρμογής.

Τετάρτη 13 Ιουνίου 2012

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 61
Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 9

Η παρακολούθηση που προβλέπεται στο άρθρο 6 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού **θεωρείται ότι** αντικαθιστά την παρακολούθηση και την αξιολόγηση του Ευρωπαϊκού Εξαμήνου για τον συντονισμό της οικονομικής πολιτικής που προβλέπεται στο άρθρο 2α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1466/97 για την ενίσχυση της εποπτείας της δημοσιονομικής κατάστασης και την εποπτεία και το συντονισμό των οικονομικών πολιτικών.

Η παρακολούθηση που προβλέπεται στο άρθρο 6 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού αντικαθιστά την παρακολούθηση και την αξιολόγηση του Ευρωπαϊκού Εξαμήνου για τον συντονισμό της οικονομικής πολιτικής που προβλέπεται στο άρθρο 2α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1466/97 για την ενίσχυση της εποπτείας της δημοσιονομικής κατάστασης και την εποπτεία και το συντονισμό των οικονομικών πολιτικών. **Η αναστολή ισχύει για όλη τη διάρκεια του προγράμματος μακροοικονομικής προσαρμογής.**

Τροπολογία 62
Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 10

Η εφαρμογή του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. XXX σχετικά με κοινές διατάξεις για την παρακολούθηση και την αξιολόγηση των σχεδίων δημοσιονομικών προγραμμάτων και τη διασφάλιση της διόρθωσης του υπερβολικού ελλείμματος των κρατών μελών στη ζώνη του ευρώ αναστέλλεται για τα κράτη μέλη που υπόκεινται σε πρόγραμμα μακροοικονομικής προσαρμογής, εγκεκριμένο από το Συμβούλιο σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 του παρόντος κανονισμού. Η αναστολή αυτή εφαρμόζεται κατά τη διάρκεια του προγράμματος μακροοικονομικής προσαρμογής.

Η εφαρμογή του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. XXX σχετικά με κοινές διατάξεις για την παρακολούθηση και την αξιολόγηση των σχεδίων δημοσιονομικών προγραμμάτων και τη διασφάλιση της διόρθωσης του υπερβολικού ελλείμματος των κρατών μελών στη ζώνη του ευρώ αναστέλλεται για τα κράτη μέλη που υπόκεινται σε πρόγραμμα μακροοικονομικής προσαρμογής, εγκεκριμένο από το Συμβούλιο σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 του παρόντος κανονισμού **με εξαίρεση τα άρθρα 1 έως 4 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. .../2012.** Η αναστολή αυτή εφαρμόζεται κατά τη διάρκεια του προγράμματος μακροοικονομικής προσαρμογής.

Τροπολογία 63
Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 10 α (νέο)

Άρθρο 10α
Υπαγωγή κράτους μέλους σε καθεστώς νομικής προστασίας

1. Όταν τα προβλεπόμενα στο άρθρο 3 παράγραφος 5 μέτρα δεν αποκαθιστούν τη χρηματοοικονομική κατάσταση ενός κράτους μέλους και το κράτος μέλος αυτό αντιμετωπίζει τον κίνδυνο μιας μόνιμης κατάστασης αδυναμίας πληρωμών ή παύσης πληρωμών, η Επιτροπή, μετά από διαβούλευση με το Συμβούλιο, μπορεί να αποφασίσει να θέσει το κράτος μέλος σε καθεστώς νομικής προστασίας. Το Συμβούλιο, μέσα σε διάστημα 10 ημερών από τη λήψη της απόφασης αυτής, μπορεί να την καταργήσει με απλή πλειοψηφία.

2. Στόχος του παρόντος άρθρου είναι να μπορέσει το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος να σταθεροποιήσει την οικονομική του κατάσταση και να είναι σε θέση να εξυπηρετήσει το χρέος του.

Η απόφαση για την υπαγωγή ενός κράτους μέλους σε καθεστώς νομικής προστασίας έχει τις ακόλουθες συνέπειες:

α) δεν εφαρμόζονται διατάξεις περί «συμψηφισμού» ή «πιστωτικού γεγονότος»,

Τετάρτη 13 Ιουνίου 2012

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

- β) τα ισχύοντα επιτόκια δανεισμού διατηρούνται, και τα νέα δάνεια προς το κράτος μέλος, με εξαίρεση τη χρηματοδοτική συνδρομή σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 1, εξυπηρετούνται κατά προτεραιότητα,
- γ) οι πιστωτές του οικείου κράτους μέλους αναγγέλλονται στην Επιτροπή μέσα σε δύο μήνες αφότου δημοσιευτεί στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης η απόφαση με την οποία το οικείο κράτος μέλος τίθεται υπό νομική προστασία· σε περίπτωση παράλειψης εκ μέρους των πιστωτών, το χρέος διαγράφεται,
- δ) οι αρχές του οικείου κράτους μέλους εφαρμόζουν τα μέτρα που προβλέπονται στην τεχνική βοήθεια σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 6, και υποβάλλουν στην Επιτροπή προς έγκριση πρόγραμμα εξυγίανσης και αποπληρωμής του χρέους.

3. Το παρόν άρθρο εφαρμόζεται από το 2017.

Τροπολογία 64
Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 11 – παράγραφος 1

1. Τα κράτη μέλη παραμένουν υπό εποπτεία μετά το πρόγραμμα εφόσον δεν έχει εξοφληθεί τουλάχιστον το 75 % της χρηματοδοτικής συνδρομής που έχει ληφθεί από ένα ή περισσότερα άλλα κράτη μέλη, τον EFSM, την EFSF ή τον ΕΜΣ. **Το Συμβούλιο, με ειδική πλειοψηφία, μετά από πρόταση της Επιτροπής,** μπορεί να παρατείνει τη διάρκεια της άσκησης εποπτείας μετά το πρόγραμμα.

1. Τα κράτη μέλη παραμένουν υπό εποπτεία μετά το πρόγραμμα εφόσον δεν έχει εξοφληθεί τουλάχιστον το 75 % της χρηματοδοτικής συνδρομής που έχει ληφθεί από ένα ή περισσότερα άλλα κράτη μέλη, τον EFSM, την EFSF ή τον ΕΜΣ. **Η Επιτροπή μπορεί να αποφασίσει να παρατείνει τη διάρκεια της άσκησης εποπτείας μετά το πρόγραμμα. Το Συμβούλιο μπορεί, μέσα σε 10 ημέρες από τη λήψη της σχετικής απόφασης, να καταργήσει την απόφαση αυτή με ειδική πλειοψηφία.**

Τροπολογία 65
Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 11 – παράγραφος 3

3. Η Επιτροπή πραγματοποιεί, σε συνεργασία με την ΕΚΤ, τακτικές αποστολές επιθεώρησης στο κράτος μέλος υπό εποπτεία μετά το πρόγραμμα, προκειμένου να αξιολογήσει την οικονομική, δημοσιονομική και χρηματοπιστωτική του κατάσταση. Κοινοποιεί ανά εξάμηνο τα πορίσματά της στην ΟΔΕ ή σε υποεπιτροπή που μπορεί να ορίσει η ΟΔΕ για τον σκοπό αυτό και αξιολογεί ιδίως αν χρειάζονται διορθωτικά μέτρα.

3. Η Επιτροπή πραγματοποιεί, σε συνεργασία με την ΕΚΤ, τακτικές αποστολές επιθεώρησης στο κράτος μέλος υπό εποπτεία μετά το πρόγραμμα, προκειμένου να αξιολογήσει την οικονομική, δημοσιονομική και χρηματοπιστωτική του κατάσταση. Κοινοποιεί ανά εξάμηνο τα πορίσματά της **στην αρμόδια επιτροπή του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου**, στην ΟΔΕ ή σε υποεπιτροπή που μπορεί να ορίσει η ΟΔΕ για τον σκοπό αυτό, **καθώς και στο κοινοβούλιο του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους**, και αξιολογεί ιδίως αν χρειάζονται διορθωτικά μέτρα.

Η αρμόδια επιτροπή του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου μπορεί να παράσχει στο οικείο κράτος μέλος τη δυνατότητα να συμμετάσχει σε ανταλλαγή απόψεων όσον αφορά την πρόοδο που επιτυγχάνεται στο πλαίσιο της εποπτείας μετά το πρόγραμμα.

Τετάρτη 13 Ιουνίου 2012

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 66
Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 11 – παράγραφος 4

4. Το Συμβούλιο, με ειδική πλειοψηφία, μετά από πρόταση της Επιτροπής, μπορεί να συστήσει στο κράτος μέλος υπό εποπτεία μετά το πρόγραμμα να λάβει διορθωτικά μέτρα.

4. Η Επιτροπή μπορεί να εγκρίνει σύσταση για τη λήψη διορθωτικών μέτρων από το κράτος μέλος υπό εποπτεία μετά το πρόγραμμα. Το Συμβούλιο μπορεί, μέσα σε 10 ημέρες από την έκδοση της σύστασης, να την καταργήσει με ειδική πλειοψηφία.

Τροπολογία 67
Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 11 – παράγραφος 4 α (νέα)

4a. Το κοινοβούλιο του οικείου κράτους μέλους μπορεί να καλέσει την Επιτροπή να συμμετάσχει σε ανταλλαγή απόψεων για την πρόοδο που έχει επιτευχθεί στο πλαίσιο της εποπτείας μετά το πρόγραμμα.

Τροπολογία 68
Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 12 – πρώτο εδάφιο

Για τα μέτρα που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1, το άρθρο 3, το άρθρο 6 παράγραφοι 2 και 4, και το άρθρο 11 παράγραφος 4, ψηφίζουν μόνο τα μέλη του Συμβουλίου που αντιπροσωπεύουν κράτη μέλη με νόμισμα το ευρώ και το Συμβούλιο ενεργεί χωρίς να λάβει υπόψη την ψήφο του μέλους του Συμβουλίου που αντιπροσωπεύει το οικείο κράτος μέλος.

Για τα μέτρα που αναφέρονται στον παρόντα κανονισμό, ψηφίζουν μόνο τα μέλη του Συμβουλίου που αντιπροσωπεύουν κράτη μέλη με νόμισμα το ευρώ και το Συμβούλιο ενεργεί χωρίς να λάβει υπόψη την ψήφο του μέλους του Συμβουλίου που αντιπροσωπεύει το οικείο κράτος μέλος.

Τροπολογία 69
Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 13

Άρθρο 13

Τύποι συνδρομής και δανείων που εξαιρούνται από την εφαρμογή των άρθρων 5 και 6

Οι διατάξεις των άρθρων 5 και 6 δεν εφαρμόζονται στη χρηματοδοτική συνδρομή που χορηγείται σε προληπτική βάση και στα δάνεια που λαμβάνονται για την ανακεφαλαιοποίηση χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων.

Διαγράφεται

Τροπολογία 70
Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 13 α (νέο)

Άρθρο 13a

Ενημέρωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου

Το Συμβούλιο και η Επιτροπή ενημερώνουν τακτικά το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σχετικά με την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού.

Τετάρτη 13 Ιουνίου 2012

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 71
Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 13 β (νέο)

Άρθρο 13β
Μεταβατικές διατάξεις

Ο παρών κανονισμός ισχύει για τα κράτη μέλη τα οποία λαμβάνουν ήδη βοήθεια στο πλαίσιο προγράμματος την [ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού].

Τροπολογία 72
Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 13 γ (νέο)

Άρθρο 13γ
Έκθεση

Η Επιτροπή δημοσιεύει, πριν από την 1η Ιανουαρίου 2014 και στη συνέχεια ανά πενταετία, έκθεση σχετικά με την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού.

Στην έκθεση αξιολογούνται μεταξύ άλλων:

- α) η αποτελεσματικότητα του παρόντος κανονισμού·
 - β) η πρόοδος όσον αφορά την εξασφάλιση στενότερου συντονισμού των οικονομικών πολιτικών και διαρκούς σύγκλισης των οικονομικών επιδόσεων των κρατών μελών σύμφωνα με τη ΣΛΕΕ.
 - γ) η συμβολή του παρόντος κανονισμού στην επίτευξη της στρατηγικής της Ένωσης για την ανάπτυξη και την απασχόληση·
 - δ) η καταλληλότητα της επέκτασης του πεδίου εφαρμογής του παρόντος κανονισμού στα κράτη μέλη τα οποία αντιμετωπίζουν ή απειλούνται με σοβαρές δυσκολίες αναφορικά με τη χρηματοοικονομική τους σταθερότητα στη ζώνη του ευρώ
2. Αν είναι σκόπιμο, η έκθεση που αναφέρεται στην παράγραφο 1 συνοδεύεται από πρόταση τροποποίησης του παρόντος κανονισμού.
3. Η έκθεση που αναφέρεται στην παράγραφο 1 διαβιβάζεται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο.

Τετάρτη 13 Ιουνίου 2012

Παρακολούθηση και αξιολόγηση των σχεδίων δημοσιονομικών προγραμμάτων και διασφάλιση της διόρθωσης του υπερβολικού ελλείμματος των κρατών μελών στη ζώνη του ευρώ ***I

P7_TA(2012)0243

Τροπολογίες του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 13ης Ιουνίου 2012 στην πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με κοινές διατάξεις για την παρακολούθηση και την αξιολόγηση των σχεδίων δημοσιονομικών προγραμμάτων και τη διασφάλιση της διόρθωσης του υπερβολικού ελλείμματος των κρατών μελών στη ζώνη του ευρώ (COM(2011)0821 – C7-0448/2011– 2011/0386(COD)) ⁽¹⁾

(2013/C 332 E/32)

(Συνήθης νομοθετική διαδικασία: πρώτη ανάγνωση)

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 1

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 1 α (νέα)

(1α) Το άρθρο 9 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης απαιτεί κατά τον καθορισμό και την εφαρμογή των πολιτικών και των δράσεων της να συνεκτιμά η Ένωση τις απαιτήσεις που συνδέονται με την προαγωγή υψηλού επιπέδου απασχόλησης, τη διασφάλιση επαρκούς κοινωνικής προστασίας, την καταπολέμηση του κοινωνικού αποκλεισμού και ένα υψηλό επίπεδο εκπαίδευσης, κατάρτισης και προστασίας της ανθρώπινης υγείας.

Τροπολογία 2

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 2

(2) Το Σύμφωνο Σταθερότητας και Ανάπτυξης και ειδικότερα οι κανονισμοί (ΕΚ) αριθ. 1466/97 της 7ης Ιουλίου 1997 για την ενίσχυση της εποπτείας της δημοσιονομικής κατάστασης και την εποπτεία και το συντονισμό των οικονομικών πολιτικών, καθώς και ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97 του Συμβουλίου, της 7ης Ιουλίου 1997, για την επιτάχυνση και τη διασαφήνιση της εφαρμογής της διαδικασίας υπερβολικού ελλείμματος, που έχει ως στόχο την εξασφάλιση της δημοσιονομικής πειθαρχίας σε ολόκληρη την Ένωση καθορίζει το πλαίσιο για την πρόληψη και τη διόρθωση των υπερβολικών δημοσιονομικών ελλειμμάτων. **Ενισχύθηκε μάλιστα ακόμη περισσότερο με τον κανονισμό αριθ. .../2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1466/97 για την ενίσχυση της εποπτείας της δημοσιονομικής κατάστασης και την εποπτεία και τον συντονισμό των οικονομικών πολιτικών και τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. .../2011 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1467/97 για την επιτάχυνση και τη διασαφήνιση της εφαρμογής της διαδικασίας υπερβολικού ελλείμματος.** Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. .../2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την αποτελεσματική εφαρμογή της δημοσιονομικής εποπτείας στην ευρωζώνη

(2) Το Σύμφωνο Σταθερότητας και Ανάπτυξης και ειδικότερα οι κανονισμοί (ΕΚ) αριθ. 1466/97 της 7ης Ιουλίου 1997 για την ενίσχυση της εποπτείας της δημοσιονομικής κατάστασης και την εποπτεία και το συντονισμό των οικονομικών πολιτικών, καθώς και ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1467/97 του Συμβουλίου, της 7ης Ιουλίου 1997, για την επιτάχυνση και τη διασαφήνιση της εφαρμογής της διαδικασίας υπερβολικού ελλείμματος, που έχει ως στόχο την εξασφάλιση της δημοσιονομικής πειθαρχίας σε ολόκληρη την Ένωση καθορίζει το πλαίσιο για την πρόληψη και τη διόρθωση των υπερβολικών δημοσιονομικών ελλειμμάτων. **Με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1175/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽¹⁾ και τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1177/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽²⁾ τροποποιήθηκαν οι κανονισμοί (ΕΚ) αριθ. 1466/97 και (ΕΚ) αριθ. 1467/97 και ενισχύθηκε περαιτέρω το σύμφωνο σταθερότητας και ανάπτυξης.** Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1173/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την αποτελεσματική εφαρμογή της δημοσιονομικής εποπτείας στην ευρωζώνη ⁽³⁾ πρόσθεσε ένα σύστημα μηχανισμών για την αποτελεσματική, προληπτική και σταδιακή εφαρμογή υπό τη μορφή δημοσιονομικών κυρώσεων όσον αφορά τα κράτη μέλη που έχουν ως νόμισμα το ευρώ. **Στο**

⁽¹⁾ Το θέμα αναπέμπεται στην αρμόδια επιτροπή προς επανεξέταση, σύμφωνα με το άρθρο 57 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο του Κανονισμού (Α7-0173/2012).

Τετάρτη 13 Ιουνίου 2012

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

πρόσθεσε ένα σύστημα μηχανισμών για την αποτελεσματική, προληπτική και σταδιακή εφαρμογή υπό τη μορφή δημοσιονομικών κυρώσεων όσον αφορά τα κράτη μέλη που έχουν ως νόμισμα το ευρώ.

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

άρθρο 2 -α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1466/97, ορίζονται εξάλλου τα στοιχεία που συνιστούν το Ευρωπαϊκό Εξάμηνο για το συντονισμό της οικονομικής πολιτικής.

(¹) ΕΕ L 306 της 23.11.2011, σ. 12.

(²) ΕΕ L 306 της 23.11.2011, σ. 33.

(³) ΕΕ L 306 της 23.11.2011, σ. 1.

Τροπολογία 3

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 2 α (νέα)

(2α) Σύμφωνα με το άρθρο 2-α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1466/97, το Ευρωπαϊκό Εξάμηνο περιλαμβάνει: τον καθορισμό και την εποπτεία της εφαρμογής των βασικών κατευθυντηρίων γραμμών της οικονομικής πολιτικής των κρατών μελών και της Ένωσης (βασικές κατευθυντήριες γραμμές της οικονομικής πολιτικής) σύμφωνα με το άρθρο 121 παράγραφος 2 της ΣΛΕΕ· τη διατύπωση και εξέταση της εφαρμογής κατευθυντηρίων γραμμών για την απασχόληση που πρέπει να λαμβάνονται υπόψη από τα κράτη μέλη σύμφωνα με το άρθρο 148 παράγραφος 2 της ΣΛΕΕ (κατευθυντήριες γραμμές για την απασχόληση)· την υποβολή και αξιολόγηση των προγραμμάτων σταθερότητας ή σύγκλισης των κρατών μελών σύμφωνα με τον κανονισμό αυτό· την υποβολή και αξιολόγηση των εθνικών προγραμμάτων μεταρρύθμισης των κρατών μελών για την υποστήριξη της στρατηγικής της Ένωσης για την ανάπτυξη και την απασχόληση τα οποία εκπονήθηκαν σύμφωνα με τις βασικές κατευθυντήριες γραμμές της οικονομικής πολιτικής και τις κατευθυντήριες γραμμές για την απασχόληση και τις γενικές κατευθυντήριες γραμμές που θέσπισαν για τα κράτη μέλη η Επιτροπή και το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο κατά την έναρξη του ετήσιου κύκλου εποπτείας· την εποπτεία για την πρόληψη και τη διόρθωση των μακροοικονομικών ανισορροπιών βάσει του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1176/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 16ης Νοεμβρίου 2011 σχετικά με την πρόληψη και τη διόρθωση των μακροοικονομικών ανισορροπιών (¹).

(¹) ΕΕ L 306, 23.11.2011, σ. 25.

Τροπολογία 4

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 3

(3) Οι τροποποιήσεις του Συμφώνου Σταθερότητας και Ανάπτυξης βελτιώνουν την καθοδήγηση και, όσον αφορά τα κράτη μέλη που έχουν έως νόμισμα το ευρώ, **ενισχύουν τα κίνητρα για την χάραξη και την εφαρμογή** συνετής δημοσιονομικής πολιτικής και για την αποφυγή των υπερβολικών δημοσιονομικών ελλειμμάτων. Οι διατάξεις αυτές έχουν δημιουργήσει ένα πιο εύρωστο πλαίσιο στο επίπεδο της Ένωσης για την εποπτεία των εθνικών οικονομικών πολιτικών.

(3) Οι τροποποιήσεις του Συμφώνου Σταθερότητας και Ανάπτυξης βελτιώνουν την καθοδήγηση και, όσον αφορά τα κράτη μέλη που έχουν έως νόμισμα το ευρώ, **οδηγούν σε αυστηρότερες και πιο αυτόματες κυρώσεις σε περίπτωση μη τήρησης** συνετής δημοσιονομικής πολιτικής και για την αποφυγή των υπερβολικών δημοσιονομικών ελλειμμάτων. Οι διατάξεις αυτές έχουν δημιουργήσει ένα πιο εύρωστο πλαίσιο στο επίπεδο της Ένωσης για την εποπτεία των εθνικών οικονομικών πολιτικών **αλλά απαιτείται στενότερος συντονισμός της οικονομικής πολιτικής και κίνητρα για την εφαρμογή της.**

Τετάρτη 13 Ιουνίου 2012

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 5

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 3 α (νέα)

(3α) Το αναθεωρημένο Σύμφωνο Σταθερότητας και Ανάπτυξης βασίζεται στον στόχο για υγιή δημόσια οικονομικά ως μέσο βελτίωσης των συνθηκών για σταθερότητα των τιμών και για ισχυρή και διατηρήσιμη ανάπτυξη που στηρίζεται σε χρηματοπιστωτική σταθερότητα, υποστηρίζοντας με αυτό τον τρόπο την επίτευξη των στόχων της Ένωσης για βιώσιμη ανάπτυξη και απασχόληση.

Τροπολογία 6

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 3 β (νέα)

(3β) Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο, κατά τη συνεδρίασή του της 17ης Ιουνίου 2010, ενέκρινε μια νέα ενωσιακή στρατηγική για ανάπτυξη και την απασχόληση, που θα επιτρέψει στην Ένωση να εξέλθει ισχυρότερη από την κρίση και να στρέψει την οικονομία της προς έξυπνη, αειφόρο και συνεκτική ανάπτυξη, που θα συνοδεύεται από υψηλό επίπεδο ποιότητας της απασχόλησης, παραγωγικότητας και κοινωνικής συνοχής. Η στρατηγική της Ένωσης για την ανάπτυξη και την απασχόληση περιλαμβάνει επίσης στόχους στους τομείς της καταπολέμησης της φτώχειας, της εκπαίδευσης, της καινοτομίας και της προστασίας του περιβάλλοντος.

Τροπολογία 7

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 3 γ (νέα)

(3γ) Θα πρέπει να δοθεί η δέουσα προσοχή στη στρατηγική της Ένωσης για την ανάπτυξη και την απασχόληση και στον τρόπο με τον οποίο αυτή εφαρμόζεται στα κράτη μέλη μέσω των εθνικών τους προγραμμάτων μεταρρύθμισης.

Τροπολογία 8

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 4

(4) Η **Συνθήκη** επιτρέπει τη θέσπιση συγκεκριμένων μέτρων στη ζώνη του ευρώ που υπερβαίνουν τις διατάξεις που ισχύουν για όλα τα κράτη μέλη, με σκοπό την εξασφάλιση της εύρυθμης λειτουργίας της οικονομικής και νομισματικής ένωσης.

(4) Η **ΣΛΕΕ** επιτρέπει τη θέσπιση συγκεκριμένων μέτρων στη ζώνη του ευρώ που υπερβαίνουν τις διατάξεις που ισχύουν για όλα τα κράτη μέλη, με σκοπό την εξασφάλιση της εύρυθμης λειτουργίας της οικονομικής και νομισματικής ένωσης **και την αποφυγή πολιτικών στα κράτη μέλη που την θέτουν σε κίνδυνο. Ενδεχομένως πρέπει να εφαρμοστούν με ενεργητικότερο τρόπο τα συγκεκριμένα μέτρα που προβλέπονται στο άρθρο 136 της ΣΛΕΕ, προκειμένου να δημιουργηθούν οι απαραίτητες προϋποθέσεις για μια βαθύτερη και ισχυρότερη ενοποίηση, η οποία θα πρέπει να συμβαδίζει με την ενδυνάμωση της δημοκρατικής νομιμότητας της οικονομικής και νομισματικής ένωσης.**

Τετάρτη 13 Ιουνίου 2012

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 9

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 4 α (νέα)

(4α) Υγιά δημόσια οικονομικά και ισοσκελισμένοι προϋπολογισμοί αποτελούν προϋπόθεση για οικονομική και χρηματοπιστωτική σταθερότητα, όπως απέδειξε σαφέστατα η κρίση του δημοσίου χρέους, υπογραμμίζοντας την ανάγκη για εύρωστα και στέρεα δημοσιονομικά πλαίσια. Εξάλλου τα σημερινά ελλείμματα σε συνδυασμό με τις στάσιμες οικονομίες καθιστούν σαφές ότι απαιτούνται μεταρρυθμίσεις και όχι αύξηση των δαπανών.

Τροπολογία 10

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 4 β (νέα)

(4β) Τα κράτη μέλη πρέπει να μην εγκρίνουν οιαδήποτε μέτρα θα μπορούσαν να θέσουν σε κίνδυνο την επίτευξη των στόχων της Ένωσης στο πλαίσιο της οικονομικής και νομισματικής ένωσης, και ιδίως την πρακτική συσσώρευσης χρεών που δεν εγγράφονται στους λογαριασμούς της ευρύτερης δημόσιας διοίκησης.

Τροπολογία 11

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 5

(5) Η ευρωστία των δημόσιων οικονομικών **διασφαλίζεται** ευκολότερα στο στάδιο του προγραμματισμού και τα σοβαρά λάθη πρέπει να εντοπίζονται όσο το δυνατό πιο έγκαιρα. Τα κράτη μέλη πρέπει να επωφελούνται όχι μόνο από τη θέσπιση καθοδηγητικών αρχών και δημοσιονομικών στόχων αλλά και από τη συγχρονισμένη παρακολούθηση των δημοσιονομικών τους πολιτικών.

(5) Η ευρωστία των δημόσιων οικονομικών **και οι συντονισμένες οικονομικές πολιτικές διασφαλίζονται** ευκολότερα στο στάδιο του προγραμματισμού και τα σοβαρά λάθη πρέπει να εντοπίζονται όσο το δυνατό πιο έγκαιρα. Τα κράτη μέλη πρέπει να επωφελούνται όχι μόνο από τη θέσπιση καθοδηγητικών αρχών και δημοσιονομικών στόχων αλλά και από τη συγχρονισμένη παρακολούθηση των δημοσιονομικών **και μακροοικονομικών** τους πολιτικών **και την έκδοση τίτλων δημοσίου χρέους. Με στόχο τον καλύτερο συντονισμό του σχεδιασμού της έκδοσης τίτλων δημοσίου χρέους, τα κράτη μέλη πρέπει να ανακοινώνουν εκ των προτέρων τα σχέδιά τους σχετικά με την έκδοση τίτλων δημοσίου χρέους.**

Τροπολογία 12

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 5 α (νέα)

(5α) Στόχος του παρόντος κανονισμού είναι η θέσπιση περαιτέρω ευρωπαϊκών μηχανισμών για τον συντονισμό και την εποπτεία των δημοσιονομικών και οικονομικών πολιτικών των κρατών μελών. Πρέπει όμως να επιδεικνύεται σύνεση σε κάθε στάδιο και για το λόγο αυτό δεν πρέπει να δημοσιοποιούνται θέματα που σχετίζονται με τα σχέδια των κρατών μελών για την έκδοση τίτλων δημοσίου χρέους, την αναδιάρθρωση του υπολοίπου χρέους και άλλες σχετικές πράξεις, αλλά να χρησιμοποιούνται μόνον για εσωτερικό συντονισμό. Τούτο οφείλεται στον δυνάμει κίνδυνο στον οποίον μπορεί να εκτίθεται ένα κράτος μέλος όταν γνωστοποιεί εκ των προτέρων στις χρηματοπιστωτικές αγορές τις χρηματοδοτικές του ανάγκες.

Τετάρτη 13 Ιουνίου 2012

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 13
Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 6

(6) Ο καθορισμός κοινού δημοσιονομικού χρονοδιαγράμματος για τα κράτη μέλη που έχουν ως νόμισμα το ευρώ ελπίζεται ότι θα συγχρονίσει καλύτερα τις βασικές ενέργειες για την προετοιμασία των εθνικών προϋπολογισμών και θα βελτιώσει την αποτελεσματικότητα του Ευρωπαϊκού εξαμήνου για το συντονισμό της δημοσιονομικής πολιτικής. Ο καθορισμός κοινού δημοσιονομικού χρονοδιαγράμματος ελπίζεται ότι θα συμβάλει στην ενίσχυση των συνεργειών διευκολύνοντας τον συντονισμό των πολιτικών των κρατών μελών που έχουν ως νόμισμα το ευρώ και θα διασφαλίσει ότι οι συστάσεις του Συμβουλίου και της Επιτροπής θα ενσωματώνονται κατά τον δέοντα τρόπο στην διαδικασία για την έγκριση του εθνικού προϋπολογισμού.

(6) Ο καθορισμός κοινού δημοσιονομικού χρονοδιαγράμματος για τα κράτη μέλη που έχουν ως νόμισμα το ευρώ ελπίζεται ότι θα συγχρονίσει καλύτερα τις βασικές ενέργειες για την προετοιμασία των εθνικών προϋπολογισμών και θα βελτιώσει την αποτελεσματικότητα του Ευρωπαϊκού εξαμήνου για το συντονισμό της οικονομικής και δημοσιονομικής πολιτικής. Ο καθορισμός κοινού δημοσιονομικού χρονοδιαγράμματος ελπίζεται ότι θα συμβάλει στην ενίσχυση των συνεργειών διευκολύνοντας τον συντονισμό των πολιτικών των κρατών μελών που έχουν ως νόμισμα το ευρώ και θα διασφαλίσει ότι οι συγκεκριμένες ανά χώρα συστάσεις πολιτικής και τα εθνικά προγράμματα μεταρρυθμίσεων και τα προγράμματα σταθερότητας και σύγκλισης, καθώς και οι συστάσεις που βασίζονται στην ανάλυση μακροοικονομικών ανισορροπιών θα ενσωματώνονται κατά τον δέοντα τρόπο στην διαδικασία για την έγκριση του εθνικού προϋπολογισμού.

Τροπολογία 14
Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 6 α (νέα)

(6α) Το κοινό χρονοδιάγραμμα δημοσιονομικού προγράμματος πρέπει προ παντός να συμφωνεί με το χρονοδιάγραμμα του προϋπολογισμού των κρατών μελών. Διαφορετικά η γνώμη της Επιτροπής που αφορά το σχέδιο δημοσιονομικού προγράμματος των κρατών μελών διατρέχει τον κίνδυνο να στερείται δημοκρατικής νομιμότητας στα κοινοβούλια των κρατών μελών.

Τροπολογία 15
Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 6 β (νέα)

(6β) Όταν ο προϋπολογισμός δεν εγκρίνεται έως τις 31 Δεκεμβρίου, όπως προβλέπεται από τον παρόντα κανονισμό, πρέπει να προβλέπονται διαδικασίες έκτακτου προϋπολογισμού για να εξασφαλίζεται ότι η κυβέρνηση μπορεί να συνεχίσει να επιτελεί τα βασικά της καθήκοντα.

Τροπολογία 16
Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 7

(7) Υπάρχουν ισχυρές ενδείξεις ότι τα δημοσιονομικά πλαίσια που βασίζονται σε κανόνες συμβάλλουν στην ενίσχυση των χρηστών και βιώσιμων δημοσιονομικών πολιτικών. Η θέσπιση εθνικών δημοσιονομικών κανόνων που εναρμονίζονται με τους δημοσιονομικούς στόχους οι οποίοι έχουν καθορισθεί σε επίπεδο Ένωσης ελπίζεται ότι θα συμβάλει αποφασιστικά στη διασφάλιση της τήρησης των διατάξεων του Συμφώνου Σταθερότητας και Ανάπτυξης. Ειδικότερα, τα κράτη μέλη πρέπει να θεσπίσουν κανόνες για ισοσκελισμένους προϋπολογισμούς σε διαρθρωτικούς όρους οι οποίοι θα ενσωματώνουν στην εθνική νομοθεσία τις βασικές αρχές του δημοσιονομικού πλαισίου της Ένωσης. Η ενσωμάτωση αυτή ελπίζεται ότι θα επιτευχθεί μέσω δεσμευτικών κανόνων συνταγματικού χαρακτήρα κατά προτίμηση, έτσι ώστε να αποδεικνύεται η ισχυρή δέσμευση των εθνικών αρχών να τηρήσουν το Σύμφωνο Σταθερότητας και Ανάπτυξης.

(7) Τα αποτελεσματικά δημοσιονομικά πλαίσια που βασίζονται σε κανόνες μπορούν να συμβάλουν σημαντικά στην ενίσχυση των χρηστών και βιώσιμων δημοσιονομικών πολιτικών. Η θέσπιση εθνικών δημοσιονομικών κανόνων που εναρμονίζονται με τους οικονομικούς και δημοσιονομικούς στόχους οι οποίοι έχουν καθορισθεί σε επίπεδο Ένωσης, και οι οποίοι ορίζουν τότε επικρατούν έκτακτες συνθήκες και σοβαρή οικονομική ύφεση, ελπίζεται ότι θα συμβάλει αποφασιστικά στη μόνιμη διασφάλιση της τήρησης των διατάξεων του Συμφώνου Σταθερότητας και Ανάπτυξης. Ειδικότερα, τα κράτη μέλη πρέπει να θεσπίσουν ένα μηχανισμό που θα ενεργοποιείται σε περίπτωση σοβαρής παρέκκλισης από το μεσοπρόθεσμο δημοσιονομικό στόχο ή την πορεία προσαρμογής προκειμένου να διασφαλιστεί μια έγκαιρη επιστροφή στο μεσοπρόθεσμο στόχο. Έχει καθοριστική σημασία να καλύπτουν οι διατάξεις αυτές τη γενική κυβέρνηση ή στο σύνολό της και να έχουν δεσμευτικό χαρακτήρα ή

Τετάρτη 13 Ιουνίου 2012

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

να διασφαλίζεται με άλλο τρόπο η πλήρης τήρησή τους στο πλαίσιο της εθνικής διαδικασίας του προϋπολογισμού.

Τροπολογία 17

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 7 α (νέα)

(7α) Η έκταση του δημοσίου χρέους στην Ένωση συνιστά υπέρτατη πρόκληση η οποία πρέπει να αντιμετωπισθεί για να μπορέσει η οικονομία να επανέλθει σε πορεία σταθερής και στέρεης ανάπτυξης τόσο βραχυπρόθεσμα όσο και μακροπρόθεσμα. Θα παρέλθει σημαντικό χρονικό διάστημα για να επανέλθει το μέσο επίπεδο χρέους των κρατών μελών στο όριο του 60 % που προβλέπεται από το Σύμφωνο Σταθερότητας και Ανάπτυξης. Θεμελιώδους σημασίας προϋπόθεση προς τούτο είναι η επίτευξη των μεσοπρόθεσμων δημοσιονομικών στόχων, ενώ η απόκλιση από αυτούς θα μπορούσε να αποτελέσει το έναυσμα για αλματώδη άνοδο των επιτοκίων και να απειλήσει κατ' αυτόν τον τρόπο την ανάπτυξη και την ανάκαμψη.

Τροπολογία 18

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 8

(8) Οι μεροληπτικές και μη ρεαλιστικές μακροοικονομικές και δημοσιονομικές προβλέψεις μπορούν να παρεμποδίσουν την αποτελεσματικότητα του δημοσιονομικού προγραμματισμού και κατά συνέπεια να εξασθενίσουν τη δέσμευση για δημοσιονομική πειθαρχία. Οι προβλέψεις ανεξάρτητων φορέων μπορούν να παράσχουν αντικειμενικές και ρεαλιστικές μακροοικονομικές προβλέψεις.

(8) Οι μεροληπτικές και μη ρεαλιστικές μακροοικονομικές και δημοσιονομικές προβλέψεις μπορούν να παρεμποδίσουν την αποτελεσματικότητα του δημοσιονομικού προγραμματισμού και κατά συνέπεια να εξασθενίσουν τη δέσμευση για δημοσιονομική πειθαρχία. Οι προβλέψεις ανεξάρτητων **και τεχνικά ικανών** φορέων, **οι οποίοι διαθέτουν λειτουργική αυτονομία έναντι των δημοσιονομικών αρχών των κρατών μελών και οι οποίοι πληρούν τις ελάχιστες απαιτήσεις σύμφωνα με το Παράρτημα I**, μπορούν να παράσχουν αντικειμενικές και ρεαλιστικές μακροοικονομικές προβλέψεις, **αφ' ης στιγμής διασφαλιστεί η συγκρισιμότητα και η συνεκτικότητά τους.**

Τροπολογία 20

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 9

(9) Αυτή η σταδιακά ενισχυόμενη εποπτεία **θα συμπληρώσει ακόμη περισσότερο** τις ισχύουσες διατάξεις του Συμφώνου Σταθερότητας και Ανάπτυξης και θα ενισχύσει την εποπτεία της δημοσιονομικής **πειθαρχίας** στα κράτη μέλη που έχουν ως νόμισμα το ευρώ. Η σταδιακά βελτιούμενη διαδικασία παρακολούθησης ελπίζεται ότι θα έχει ως συνέπεια καλύτερα δημοσιονομικά αποτελέσματα προς όφελος των κρατών μελών που έχουν ως νόμισμα το ευρώ. Στο πλαίσιο μιας σταδιακά ενισχυόμενης διαδικασίας, η στενότερη παρακολούθηση έχει ιδιαίτερη αξία για τα κράτη μέλη τα οποία αποτελούν αντικείμενο διαδικασίας υπερβολικού ελλείμματος.

(9) Αυτή η σταδιακά ενισχυόμενη εποπτεία **και ο συντονισμός θα τελειοποιήσουν το Ευρωπαϊκό Εξάμηνο για τον συντονισμό της οικονομικής πολιτικής**, τις ισχύουσες διατάξεις του Συμφώνου Σταθερότητας και Ανάπτυξης και θα ενισχύσουν την εποπτεία της **χρηστής** δημοσιονομικής **και μακροχρηματοδοτικής** διαχείρισης **καθώς και της οικονομικής σύγκλισης** στα κράτη μέλη που έχουν ως νόμισμα το ευρώ. Η σταδιακά βελτιούμενη διαδικασία παρακολούθησης ελπίζεται ότι θα έχει ως συνέπεια καλύτερα δημοσιονομικά **και οικονομικά** αποτελέσματα προς όφελος των κρατών μελών που έχουν ως νόμισμα το ευρώ, **χωρίς να προκαλέσουν περιττή γραφειοκρατία**. Στο πλαίσιο μιας σταδιακά ενισχυόμενης διαδικασίας, η στενότερη παρακολούθηση έχει ιδιαίτερη αξία για τα κράτη μέλη τα οποία αποτελούν αντικείμενο διαδικασίας υπερβολικού ελλείμματος.

Τετάρτη 13 Ιουνίου 2012

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 21
Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 10

(10) Όπως αποδείχθηκε από την κρίση δημόσιου χρέους και ιδιαίτερα από την ανάγκη δημιουργίας κοινών χρηματοοικονομικών δικτύων ασφαλείας, τα κράτη μέλη που έχουν ως νόμισμα το ευρώ αλληλοεπηρεάζονται σε μεγάλο βαθμό από τις δημοσιονομικές τους πολιτικές. Κάθε κράτος μέλος που έχει ως νόμισμα το ευρώ πρέπει να συμβουλευέται την Επιτροπή και τα άλλα κράτη μέλη που έχουν ως νόμισμα το ευρώ πριν από την έγκριση οποιωνδήποτε σημαντικών σχεδίων μεταρρύθμισης της δημοσιονομικής πολιτικής με πιθανότητα μετάδοσης των επιπτώσεων, έτσι ώστε να δίνεται η δυνατότητα εκτίμησης των πιθανών επιπτώσεων για την ζώνη του ευρώ στο σύνολό της. Τα κράτη μέλη πρέπει να θεωρούν τα δημοσιονομικά τους προγράμματα ως κοινού ενδιαφέροντος και να τα υποβάλλουν στην Επιτροπή για λόγους παρακολούθησης πριν γίνουν δεσμευτικά. Η Επιτροπή πρέπει να είναι σε θέση, **εν ανάγκη**, να εκδίδει γνώμη σχετικά με το σχέδιο δημοσιονομικού προγράμματος, την οποία τα κράτη μέλη και ειδικότερα οι δημοσιονομικές αρχές θα πρέπει να λάβουν υπόψη κατά την διαδικασία ψήφισης του νόμου για τον προϋπολογισμό. Η γνώμη αυτή πρέπει να διασφαλίζει ότι οι οδηγίες της Ένωσης στον δημοσιονομικό τομέα θα λαμβάνονται δεόντως υπόψη κατά την προετοιμασία των εθνικών προϋπολογισμών. Ειδικότερα, η γνώμη αυτή θα πρέπει να περιλαμβάνει μια εκτίμηση για το κατά πόσο τα δημοσιονομικά προγράμματα υλοποιούν τις δημοσιονομικές συστάσεις οι οποίες γίνονται στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού εξαμήνου. Η Επιτροπή πρέπει να είναι έτοιμη να παρουσιάσει αυτή τη γνώμη στο Κοινοβούλιο του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους, εάν της ζητηθεί. Ο βαθμός στον οποίο θα έχει ληφθεί υπόψη η γνώμη αυτή πρέπει να περιλαμβάνεται στην αξιολόγηση για την έκδοση απόφασης, εάν και όταν πληρούνται οι όροι, προκειμένου να κινηθεί κατά του οικείου κράτους μέλους η διαδικασία υπερβολικού ελλείμματος, στο πλαίσιο της οποίας η μη τήρηση της έγκαιρης προειδοποίησης εκ μέρους της Επιτροπής θα πρέπει να θεωρηθεί ως επιβαρυντικός παράγοντας. Επίσης, με βάση τη συνολική αξιολόγηση των προγραμμάτων από την Επιτροπή, η Ευρωομάδα πρέπει να **εξετάζει** τη δημοσιονομική κατάσταση και τις προοπτικές της ευρωζώνης.

(10) Τα κράτη μέλη που έχουν ως νόμισμα το ευρώ αλληλοεπηρεάζονται από τις δημοσιονομικές και **μακροοικονομικές** τους πολιτικές. **Πρέπει συνεπώς να προσδιορίζονται οι αλληλεπιδράσεις αυτές και να αντιμετωπίζονται στο πλαίσιο των ειδικών διαδικασιών εποπτείας σε κάθε χώρα και της συνολικής αξιολόγησης της δημοσιονομικής κατάστασης και των προοπτικών της ζώνης του ευρώ ως συνόλου. Η αξιολόγηση αυτή πρέπει να προσδιορίζει ανά χώρα δυνάμει αρνητικές επιπτώσεις στη βιωσιμότητα των δημοσίων οικονομικών των κρατών μελών οι οποίες προκαλούνται από τον ιδιωτικό τους τομέα ή από άλλα κράτη μέλη. Η κρίση δημόσιου χρέους κατέδειξε επίσης την διασύνδεση του δημόσιου χρέους με τη χρηματοπιστωτική σταθερότητα και τη φερεγγυότητα των τραπεζών.** Κάθε κράτος μέλος που έχει ως νόμισμα το ευρώ πρέπει να συμβουλευέται την Επιτροπή και τα άλλα κράτη μέλη που έχουν ως νόμισμα το ευρώ πριν από την έγκριση οποιωνδήποτε σημαντικών σχεδίων μεταρρύθμισης της οικονομικής και δημοσιονομικής πολιτικής με πιθανότητα μετάδοσης των επιπτώσεων, έτσι ώστε να δίνεται η δυνατότητα εκτίμησης των πιθανών επιπτώσεων για την ζώνη του ευρώ στο σύνολό της. Τα κράτη μέλη πρέπει να θεωρούν τα δημοσιονομικά και οικονομικά τους προγράμματα ως κοινού ενδιαφέροντος και να τα υποβάλλουν στην Επιτροπή για λόγους παρακολούθησης πριν γίνουν δεσμευτικά. Η Επιτροπή πρέπει να είναι σε θέση, **το ταχύτερο δυνατό και το αργότερο έως τις 15 Νοεμβρίου**, να εκδίδει γνώμη σχετικά με το σχέδιο δημοσιονομικού προγράμματος, την οποία τα κράτη μέλη και ειδικότερα οι δημοσιονομικές αρχές θα πρέπει να λάβουν υπόψη κατά την διαδικασία ψήφισης του νόμου για τον προϋπολογισμό. Η γνώμη αυτή πρέπει να διασφαλίζει ότι οι οδηγίες της Ένωσης στον δημοσιονομικό τομέα θα λαμβάνονται δεόντως υπόψη κατά την προετοιμασία των εθνικών προϋπολογισμών. Ειδικότερα, η γνώμη αυτή θα πρέπει να περιλαμβάνει μια εκτίμηση για το κατά πόσο τα δημοσιονομικά προγράμματα υλοποιούν τις **οικονομικές και** δημοσιονομικές συστάσεις οι οποίες γίνονται στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού εξαμήνου (**συγκεκριμένες ανά χώρα συστάσεις πολιτικής**). Στο πλαίσιο αυτό η Επιτροπή θα πρέπει να διασφαλίζει ότι οι δεσμεύσεις των κρατών μελών στο πλαίσιο των εθνικών τους προγραμμάτων μεταρρυθμίσεων, οι υποχρεώσεις που έχουν αναλάβει στο πλαίσιο των προγραμμάτων οικονομικής εταιρικής σχέσης και οι συστάσεις του Συμβουλίου στο πλαίσιο της διαδικασίας μακροοικονομικών ανισορροπιών αντανakλώνται κατάλληλα στα σχέδια των εθνικών προϋπολογισμών. Η Επιτροπή πρέπει να είναι έτοιμη να παρουσιάσει αυτή τη γνώμη στο Κοινοβούλιο του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους, εάν της ζητηθεί. Ο βαθμός στον οποίο θα έχει ληφθεί υπόψη η γνώμη αυτή πρέπει να περιλαμβάνεται στην αξιολόγηση για την έκδοση απόφασης, εάν και όταν πληρούνται οι όροι, προκειμένου να κινηθεί κατά του οικείου κράτους μέλους η διαδικασία υπερβολικού ελλείμματος, στο πλαίσιο της οποίας η μη τήρηση της έγκαιρης προειδοποίησης εκ μέρους της Επιτροπής θα πρέπει να θεωρηθεί ως επιβαρυντικός παράγοντας. Επίσης, με βάση τη συνολική αξιολόγηση των προγραμμάτων από την Επιτροπή, η Ευρωομάδα **και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο** πρέπει να **εξετάζουν** τη δημοσιονομική κατάσταση και τις προοπτικές της ευρωζώνης.

Τετάρτη 13 Ιουνίου 2012

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 22

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 10 α (νέα)

(10α) Σε περίπτωση μιας ιδιαίτερα σοβαρής παρέκκλισης του σχεδίου προϋπολογισμού από την πορεία προσαρμογής προς το μεσοπρόθεσμο δημοσιονομικό στόχο, η Επιτροπή στη γνώμη της για το σχέδιο δημοσιονομικού προγράμματος θα ζητεί, μετά από διαβούλευση με το σχετικό κράτος μέλος, την υποβολή αναθεωρημένου σχεδίου δημοσιονομικού προγράμματος, σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού. Τούτο θα ισχύει ειδικότερα οσάκις η εφαρμογή του αρχικού δημοσιονομικού προγράμματος θα έθετε σε κίνδυνο τη χρηματοπιστωτική σταθερότητα του συγκεκριμένου κράτους μέλους ή την εύρυθμη λειτουργία της οικονομικής και νομισματικής ένωσης ή οσάκις η εφαρμογή του αρχικού δημοσιονομικού προγράμματος θα οδηγούσε καταφανώς σε σημαντική παραβίαση των συστάσεων που διατύπωσε το Συμβούλιο στο πλαίσιο του Συμφώνου Σταθερότητας και Ανάπτυξης.

Τροπολογία 23

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 10 β (νέα)

(10β) Στο πλαίσιο αποτελεσματικότερου συντονισμού και εκ των προτέρων διαλόγου μεταξύ των κρατών μελών σχετικά με μείζονα σχέδια αναμόρφωσης της οικονομικής και δημοσιονομικής πολιτικής με ενδεχόμενες επιπτώσεις, η Επιτροπή θα πρέπει να υποβάλει έκθεση και ενδεχομένως πρόταση, στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο με λεπτομερές πρόγραμμα για τον τρόπο λειτουργίας του εν λόγω συντονισμού και του διαλόγου, το είδος των πολιτικών που προβλέπονται και τις πιθανές πολιτικές συνέπειες στα κράτη μέλη και τα κοινοβούλιά τους από τις αποφάσεις που απορρέουν από αυτόν τον συντονισμό και τον εκ των προτέρων διάλογο. Η εν λόγω γνώμη της Επιτροπής θα διασφαλίζει τουλάχιστον την ενσωμάτωση αυτού του συντονισμού στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Εξαμήνου.

Τροπολογία 24

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 10 γ (νέα)

(10γ) Εξάλλου η ενίσχυση της οικονομικής διακυβέρνησης πρέπει να περιλαμβάνει στενότερη και πιο έγκαιρη σύμπραξη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και των εθνικών κοινοβουλίων. Αν και αναγνωρίζεται ότι συνομιλητές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στο πλαίσιο του διαλόγου είναι τα αρμόδια θεσμικά όργανα της Ένωσης και οι εκπρόσωποί τους, η αρμόδια επιτροπή του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου μπορεί ωστόσο να παράσχει δυνατότητα συμμετοχής σε ανταλλαγή απόψεων σε ένα κράτος μέλος στο οποίο απευθύνεται μια απόφαση του Συμβουλίου που του επιβάλλει έντοκη κατάθεση ή ετήσιο πρόστιμο σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό. Η συμμετοχή του κράτους μέλους σε αυτήν την ανταλλαγή απόψεων είναι εθελοντική.

Τετάρτη 13 Ιουνίου 2012

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 25

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 11

(11) Τα κράτη μέλη που έχουν ως νόμισμα το ευρώ και τα οποία αποτελούν αντικείμενο διαδικασίας υπερβολικού ελλείμματος πρέπει να παρακολουθούνται στενότερα ώστε να διασφαλίζεται η **πλήρης** και έγκαιρη διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος. Η στενότερη παρακολούθηση ελπίζεται ότι θα διασφαλίσει την έγκαιρη διόρθωση των τυχόν παρεκκλίσεων από τις συστάσεις του Συμβουλίου για τη διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος. Η παρακολούθηση αυτή ελπίζεται ότι θα συμπληρώσει τις διατάξεις που περιλαμβάνονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1467/97. Ο τρόπος αυτής της στενότερης παρακολούθησης πρέπει να προσαρμόζεται ανάλογα με το στάδιο της διαδικασίας στο οποίο βρίσκεται το κράτος μέλος, όπως προβλέπεται στο άρθρο 126 της **Συνθήκης**.

(11) Τα κράτη μέλη που έχουν ως νόμισμα το ευρώ και τα οποία αποτελούν αντικείμενο διαδικασίας υπερβολικού ελλείμματος πρέπει να παρακολουθούνται στενότερα ώστε να διασφαλίζεται η **συνεκτική, διατηρήσιμη** και έγκαιρη διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος. Η στενότερη παρακολούθηση ελπίζεται ότι θα διασφαλίσει την έγκαιρη **πρόληψη και** διόρθωση των τυχόν παρεκκλίσεων από τις συστάσεις του Συμβουλίου για τη διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος **ή από τις συγκεκριμένες ανά χώρα συστάσεις**. Η παρακολούθηση αυτή ελπίζεται ότι θα συμπληρώσει τις διατάξεις που περιλαμβάνονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1467/97. Ο τρόπος αυτής της στενότερης παρακολούθησης πρέπει να προσαρμόζεται ανάλογα με το στάδιο της διαδικασίας στο οποίο βρίσκεται το κράτος μέλος, όπως προβλέπεται στο άρθρο 126 της ΣΔΕΕ. **Τα κράτη μέλη που αποτελούν αντικείμενο διαδικασίας υπερβολικού ελλείμματος πρέπει να υποβάλουν πρόγραμμα οικονομικής εταιρικής σχέσης με λεπτομερή περιγραφή των διαρθρωτικών μεταρρυθμίσεων που πρέπει απαραίτητα να θεσπισθούν και υλοποιηθούν για να εξασφαλίζεται αποτελεσματική και διατηρήσιμη διόρθωση των υπερβολικών ελλειμμάτων τους. Οσάκις κρίνεται σκόπιμο θα συμπράττουν και οι κοινωνικοί εταίροι, σύμφωνα με τη νομοθεσία και τις πρακτικές που ισχύουν σε κάθε κράτος μέλος.**

Τροπολογία 26

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 12

(12) Η στενότερη παρακολούθηση των κρατών μελών που αποτελούν αντικείμενο διαδικασίας υπερβολικού ελλείμματος **ελπίζεται ότι θα βοηθήσει στον εντοπισμό των κινδύνων στην περίπτωση μη τήρησης εκ μέρους του κράτους μέλους της προθεσμίας για την διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος**. Στις περιπτώσεις τέτοιων κινδύνων η Επιτροπή πρέπει να εκδίδει σύσταση προς το κράτος μέλος **σχετικά με τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν εντός συγκεκριμένης προθεσμίας και να παρουσιαστούν στο Κοινοβούλιο του οικείου κράτους μέλους μετά από αίτημά του**. Η αξιολόγηση αυτή ελπίζεται ότι θα συμβάλει στην ταχεία διόρθωση τυχόν εξελίξεων που θα έθεταν σε κίνδυνο τη διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος εντός της καθορισμένης προθεσμίας. Η αξιολόγηση της συμμόρφωσης προς αυτή την σύσταση της Επιτροπής πρέπει να αποτελεί μέρος της διαρκούς αξιολόγησης, εκ μέρους της Επιτροπής, της αποτελεσματικότητας των μέτρων που έχουν ληφθεί για τη διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος. Το Συμβούλιο, όταν εξετάζει εάν όντως έχουν ληφθεί μέτρα για τη διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος, θα πρέπει επίσης να εξετάζει κατά πόσο το κράτος μέλος έχει συμμορφωθεί με τη σύσταση της Επιτροπής.

(12) **Στο πλαίσιο ενός προγράμματος οικονομικής εταιρικής σχέσης είναι σημαντικό να λαμβάνει χώρα μια** στενότερη παρακολούθηση των κρατών μελών που αποτελούν αντικείμενο διαδικασίας υπερβολικού ελλείμματος. **Στο πλαίσιο αυτό, Η επιτροπή πρέπει να καλεί το κράτος μέλος να διεξάγει μια εμπεριστατωμένη αξιολόγηση της εκτέλεσης του προϋπολογισμού της γενικής κυβέρνησης και των επιμέρους τομέων της κατά το τρέχον έτος και να υποβάλλει τακτικά έκθεση στην Επιτροπή και την Οικονομική και Δημοσιονομική Επιτροπή για τη γενική κυβέρνηση και τους επιμέρους τομείς της, σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού κατά το τρέχον έτος, τις δημοσιονομικές επιπτώσεις από τη λήψη μέτρων διακριτικής ευχέρειας τόσο από πλευράς δαπανών όσο και από πλευράς εσόδων, τους στόχους για τα κρατικά έξοδα και έσοδα καθώς και σχετικά με τις πληροφορίες για τα εγκριθέντα και προβλεπόμενα μέτρα προς επίτευξη των στόχων αυτών.**

Τροπολογία 27

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 12 α (νέα)

(12α) Για να εξασφαλίζεται η ομαλή λειτουργία της οικονομικής και νομισματικής ένωσης και η τήρηση της δημοσιονομικής πειθαρχίας είναι επιτακτικό να προστατευθεί η σταθερότητα σε ολόκληρη τη ζώνη του ευρώ και συνεπώς να ενισχυθεί η αποτελεσματικότητα και η ανθεκτικότητα του χρηματοπιστωτικού συστήματος σε επιζήμιους κραδασμούς, να αντιμετωπισθούν οι περιορισμοί ρευστότητας και τα αρνητικά εξωτερικά στοιχεία που σχετίζονται με

Τετάρτη 13 Ιουνίου 2012

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

τον κατακερματισμό των αγορών κρατικών ομολόγων και να μειωθεί το οριακό κόστος χρηματοδότησης για τα κράτη μέλη που αντιμετωπίζουν δυσχέρειες χρηματοδότησης. Για αυτόν το πρωταρχικό σκοπό είναι αναγκαίο να εγκριθεί ένας οδικός χάρτης προς κοινούς μηχανισμούς δημοσίου χρέους στη ζώνη του ευρώ, συμπεριλαμβανομένης και της θέσπισης ενισχυμένου πλαισίου για τον συντονισμό της οικονομικής πολιτικής. Ως ένα πρώτο βήμα για τη συντονισμένη και κοινή έκδοση τίτλων δημοσίου χρέους στη ζώνη του ευρώ είναι απαραίτητο να συσταθεί για μια περίοδο 25 περίπου ετών ένα ταμείο απόσβεσης χρέους και να συντονιστεί η έκδοση ομολόγων των κρατών μελών στη ζώνη του ευρώ. Το πρώτο αυτό βήμα θα πραγματοποιηθεί με την επιφύλαξη της εφαρμογής περαιτέρω μέτρων του οδικού χάρτη πριν από τη λήξη της περιόδου αυτής.

Τροπολογία 28

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 12 β (νέα)

(12β) Κατά την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού το Συμβούλιο και η Επιτροπή πρέπει να σέβονται πλήρως τον ρόλο των κοινωνικών εταίρων καθώς και τις διαφορές των εθνικών συστημάτων, όπως είναι τα συστήματα διαμόρφωσης των μισθών.

Τροπολογία 29

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 13

(13) Προκειμένου να βελτιωθεί ο διάλογος μεταξύ των ευρωπαϊκών οργάνων, ιδιαίτερα μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, και προκειμένου να διασφαλιστεί μεγαλύτερη διαφάνεια και υπευθυνότητα, η αρμόδια επιτροπή του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου μπορεί να δώσει τη δυνατότητα στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος να που το αφορά κάποια σύσταση της Επιτροπής να συμμετάσχει σε συζήτηση ανταλλαγής απόψεων.

(13) Προκειμένου να βελτιωθεί ο διάλογος μεταξύ των ευρωπαϊκών οργάνων, ιδιαίτερα μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, και προκειμένου να διασφαλιστεί μεγαλύτερη διαφάνεια και υπευθυνότητα, η αρμόδια επιτροπή του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου μπορεί να δώσει τη δυνατότητα στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος να που το αφορά κάποια σύσταση της Επιτροπής να συμμετάσχει σε συζήτηση ανταλλαγής απόψεων. Σύμφωνα με τις αρχές της δημοκρατίας, πρέπει επίσης να προβλέπονται κανόνες για την ενίσχυση της υποχρέωσης λογοδοσίας, της διαφάνειας και του ελέγχου της εποπτείας και του συντονισμού της δημοσιονομικής και, ευρύτερα, της οικονομικής πολιτικής στη ζώνη του ευρώ. Προς τούτο πρέπει να προβλέπονται συγκεκριμένες διατάξεις σύμφωνα με τις πρακτικές που ισχύουν στα κράτη μέλη όσον αφορά την σύμπραξη των εθνικών κοινοβουλίων, των κοινωνικών εταίρων και των οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών.

Τροπολογία 30

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 13 α (νέα)

(13α) Τα δημοσιονομικά προγράμματα και οι διαρθρωτικές μεταρρυθμίσεις πρέπει να συνάδουν με την προστασία των κοινωνικών δικαιωμάτων και να αποφεύγουν τη διεύρυνση των ανισοτήτων. Ως εκ τούτου η δημοσιονομική πειθαρχία δεν πρέπει να εφαρμόζεται εις βάρος των μεσομακροπρόθεσμων πόρων που είναι απαραίτητοι για ένα βιώσιμο και φιλικό προς το περιβάλλον μετασχηματισμό της οικονομίας σύμφωνα με τη στρατηγική της ΕΕ για ανάπτυξη και την απασχόληση και τους στόχους για την κλιματική αλλαγή έως το 2050.

Τετάρτη 13 Ιουνίου 2012

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 31**Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 13 β (νέα)**

(13β) Η φορολογική πολιτική διαδραματίζει αποφασιστικό ρόλο για την ενίσχυση της αποτελεσματικότητας και του δίκαιου χαρακτήρα των δημοσιονομικών προγραμμάτων ενώ συμβάλλει στη βιώσιμη ανάπτυξη. Πρέπει να εγκριθεί ταχέως σε ευρωπαϊκό επίπεδο και σε επίπεδο κρατών μελών μια ευρεία δέσμη μέτρων και νομοθετικών πρωτοβουλιών, όπως ένας ευρωπαϊκός φόρος χρηματοπιστωτικών συναλλαγών και μία κοινή ενοποιημένη βάση για τη φορολόγηση των επιχειρήσεων, προκειμένου να καταργηθούν αδικαιολογήτες απαλλαγές, να διευρυνθεί η φορολογική βάση, να βελτιωθεί η φοροεισπρακτική ικανότητα, να καταπολεμηθεί η φοροδιαφυγή και να εφαρμοσθεί καθολικά η αρχή «ο ρυπαίνων πληρώνει».

Τροπολογία 32**Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – εισαγωγικό μέρος**

1. Ο παρών κανονισμός προβλέπει διατάξεις για τη βελτίωση της παρακολούθησης των δημοσιονομικών πολιτικών στην ζώνη του ευρώ:

1. Ο παρών κανονισμός προβλέπει διατάξεις για τη βελτίωση της παρακολούθησης των δημοσιονομικών **και οικονομικών** πολιτικών **καθώς και ένα ενισχυμένο πλαίσιο συντονισμού της οικονομικής πολιτικής** στην ζώνη του ευρώ:

Τροπολογία 33**Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – στοιχείο α α (νέο)**

αα) συμπληρώνοντας την διαδικασία για την αποφυγή και τη διόρθωση των υπερβολικών μακροοικονομικών ανισορροπιών σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1174/2011·

Τροπολογία 34**Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ α (νέο)**

γα) διασφαλίζοντας τη συμβατότητα μεταξύ δημοσιονομικών πολιτικών και διαδικασίας για την αποφυγή και τη διόρθωση των υπερβολικών μακροοικονομικών ανισορροπιών σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1174/2011, μέσω μιας στενότερης παρακολούθησης των εθνικών προγραμμάτων μεταρρυθμίσεων των κρατών μελών και των προγραμμάτων οικονομικής εταιρικής σχέσης, προκειμένου να εξασφαλίζεται η διαρκής συμμόρφωση και συνοχή στη ζώνη του ευρώ.

Τετάρτη 13 Ιουνίου 2012

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 35

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 1 - παράγραφος 1α (νέα)

1α. Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται τηρουμένου πλήρως του άρθρου 152 ΣΛΕΕ, οι δε συστάσεις που εγκρίθηκαν στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού εφαρμόζονται κατά τρόπο που σέβεται πλήρως τις πρακτικές και τους δεσμούς διαμόρφωσης των μισθών. Κατά την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού και των συστάσεων λαμβάνεται υπόψη το άρθρο 28 του Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και, συνεπώς, δεν θίγεται το δικαίωμα διαπραγμάτευσης, σύναψης και εφαρμογής συλλογικών συμβάσεων καθώς και το δικαίωμα συλλογικής δράσης σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο και τις εθνικές πρακτικές.

Τροπολογία 36

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – σημείο 1

1) ως «**ανεξάρτητο** δημοσιονομικό συμβούλιο» νοείται ο οργανισμός ο οποίος είναι ανεξάρτητος από τις δημοσιονομικές αρχές του κράτους μέλους και είναι επιφορτισμένος με την παρακολούθηση της εφαρμογής των εθνικών δημοσιονομικών κανόνων,

1) ως «δημοσιονομικό συμβούλιο» νοείται ο **ανεξάρτητος και διαθέτων τεχνικές γνώσεις** οργανισμός ο οποίος είναι ανεξάρτητος από τις δημοσιονομικές αρχές του κράτους μέλους και είναι επιφορτισμένος με την παρακολούθηση της εφαρμογής των εθνικών δημοσιονομικών κανόνων,

Τροπολογία 37

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – σημείο 2

2) ως «ανεξάρτητες μακροοικονομικές προβλέψεις» νοούνται οι μακροοικονομικές **ή/και δημοσιονομικές** προβλέψεις στις οποίες προβαίνει κάποιος ανεξάρτητος οργανισμός **ή κάποιος οργανισμός** με λειτουργική αυτονομία σε σχέση με τις δημοσιονομικές αρχές των κρατών μελών,

2) ως «ανεξάρτητες μακροοικονομικές προβλέψεις» νοούνται οι μακροοικονομικές προβλέψεις στις οποίες προβαίνει **ή τις οποίες εγκρίνει** κάποιος ανεξάρτητος **και διαθέτων τεχνικές γνώσεις** οργανισμός με λειτουργική αυτονομία σε σχέση με τις δημοσιονομικές αρχές του κράτους μέλους, **και ο οποίος πληροί τις ελάχιστες απαιτήσεις σύμφωνα με το Παράρτημα Ι. Η Επιτροπή εξασφαλίζει τη συγκρισιμότητα και τη συνοχή των ανεξάρτητων προβλέψεων σε όλα τα κράτη μέλη,**

Τροπολογία 38

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – σημείο 5

5) οι λέξεις «κυβέρνηση» **και** «έλλειμμα» έχουν την έννοια που τους προσδίδει το άρθρο 2 του Πρωτοκόλλου αριθ. 12 για τη διαδικασία υπερβολικού ελλείμματος που αποτελεί παράρτημα της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση και της **Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης.**

5) οι λέξεις «κυβέρνηση», «έλλειμμα» **και «χρέος»** έχουν την έννοια που τους **προσδίδουν οι όροι «κυβέρνηση», «έλλειμμα» και «χρέος» σύμφωνα με** το άρθρο 2 του Πρωτοκόλλου αριθ. 12 για τη διαδικασία υπερβολικού ελλείμματος που αποτελεί παράρτημα της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση και της ΣΛΕΕ.

Τροπολογία 39

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – σημείο 5 α (νέο)

5α) ως «**σύμφωνο σταθερότητας και ανάπτυξης**» νοείται το σύστημα της πολυμερούς εποπτείας που θεσπίζεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1466/97 και η διαδικασία αποφυγής του υπερβολικού ελλείμματος των κρατών μελών που θεσπίζεται στο άρθρο 126 ΣΛΕΕ και στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1467/97.

Τετάρτη 13 Ιουνίου 2012

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 40

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – σημείο 5 β (νέο)

5β) ως «ιδιαιτέρως σοβαρή παρέκκλιση από την πορεία προσαρμογής προς τον μεσοπρόθεσμο δημοσιονομικό στόχο» νοείται μια παρέκκλιση από τα στοιχεία του σχεδίου προϋπολογισμού, η οποία ανέρχεται σε ένα χρόνο τουλάχιστον στο 1 % του ΑΕγχΠ ή σε δύο συνεχή χρόνια τουλάχιστον στο 0,5 % του ΑΕγχΠ κατά μέσο όρο και η οποία, λαμβανομένων υπόψη των ελαφρυντικών παραγόντων και των επιπτώσεων κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1467/97 και του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1176/2011, δεν μπορεί να αποδοθεί σε έκτακτες περιστάσεις ή σε σοβαρή ύφεση στην οικονομία.

Τροπολογία 41

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 2 – παράγραφος 2 α (νέα)

2α. Η εφαρμογή του παρόντος κανονισμού δεν θίγει το άρθρο 9 της ΣΛΕΕ.

Τροπολογία 42

Πρόταση κανονισμού

Κεφάλαιο I α (νέο)

Κεφάλαιο Ia

Συντονισμός της οικονομικής πολιτικής

Άρθρο 2α

Χρονοδιάγραμμα για το Ευρωπαϊκό Εξάμηνο για το συντονισμό της οικονομικής πολιτικής σύμφωνα με το άρθρο 2-α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1466/97

1. Η διαδικασία του προϋπολογισμού των κρατών μελών συμφωνεί με το πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Εξαμήνου και λαμβάνει χώρα στο πλαίσιο ενός ετήσιου κύκλου, ο οποίος περιλαμβάνει:

α) τις πολιτικές κατευθυντήριες γραμμές προς τα κράτη μέλη του Εαρινού Ευρωπαϊκού Συμβουλίου, βάσει της ετήσιας μελέτης για την ανάπτυξη και του σχεδίου της Επιτροπής για την κοινή έκθεση απασχόλησης καθώς και των ετήσιων εκθέσεων σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1176/2011· με τις εν λόγω πολιτικές κατευθυντήριες γραμμές παρέχεται βοήθεια στα κράτη μέλη κατά την εκπόνηση των εθνικών τους προγραμμάτων μεταρρυθμίσεων και των προγραμμάτων σταθερότητας και σύγκλισης, τα οποία πρέπει να υποβληθούν από τα κράτη μέλη τον Απρίλιο σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 και το άρθρο 8 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1466/97·

β) την έγκριση των συστάσεων πολιτικής για κάθε χώρα από το Θερινό Ευρωπαϊκό Συμβούλιο, σύμφωνα με τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής σχετικά με την καταλληλότητα των εθνικών προγραμμάτων μεταρρυθμίσεων και των προγραμμάτων σταθερότητας και σύγκλισης των κρατών μελών που υποβάλλονται σύμφωνα με τα άρθρα 121 και 148 της ΣΛΕΕ.

Τετάρτη 13 Ιουνίου 2012

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 43

Πρόταση κανονισμού
Κεφάλαιο 2 – τίτλος

Κοινές δημοσιονομικές διατάξεις

Κοινές δημοσιονομικές διατάξεις και απαιτήσεις πληροφόρησης σχετικά με την έκδοση εθνικών τίτλων δημοσίου χρέους

Τροπολογία 44

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 1

1. Τα κράτη μέλη δημοσιοποιούν **κάθε χρόνο, μέχρι** τις 15 Απριλίου **το αργότερο, ταυτόχρονα με τα προγράμματα σταθερότητας, τα** μεσοπρόθεσμα δημοσιονομικά τους προγράμματα σύμφωνα με το μεσοπρόθεσμο δημοσιονομικό τους πλαίσιο που βασίζεται σε **ανεξάρτητη μακροοικονομική πρόβλεψη**.

1. Τα κράτη μέλη δημοσιοποιούν, **στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Εξαμήνου, και κατά προτίμηση έως** τις 15 Απριλίου **και το αργότερο έως τις 30 Απριλίου εκάστου έτους, τα εθνικά τους** μεσοπρόθεσμα δημοσιονομικά τους προγράμματα σύμφωνα με το μεσοπρόθεσμο δημοσιονομικό τους πλαίσιο που βασίζεται σε **αξιόπιστες και ανεξάρτητες μακροοικονομικές προβλέψεις**. Τα προγράμματα αυτά υποβάλλονται μαζί με τα εθνικά προγράμματα μεταρρυθμίσεων και τα προγράμματα σταθερότητας και σύγκλισης και είναι πλήρως συμβατά με τις κατευθυντήριες γραμμές πολιτικής που βασίζονται στην ετήσια επισκόπηση για την ανάπτυξη και στις ετήσιες εκθέσεις σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1176/2011.

Τροπολογία 45

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 3

3. Οι νόμοι για τον προϋπολογισμό όσον αφορά την ευρύτερη δημόσια διοίκηση εκδίδονται και δημοσιεύονται **κάθε χρόνο μέχρι** τις 31 Δεκεμβρίου το αργότερο.

3. Οι νόμοι για τον προϋπολογισμό όσον αφορά την ευρύτερη δημόσια διοίκηση εκδίδονται και δημοσιεύονται **κάθε χρόνο μέχρι** τις 31 Δεκεμβρίου το αργότερο. **Τα κράτη μέλη εφαρμόζουν διαδικασίες έκτακτου προϋπολογισμού εάν, για αντικειμενικούς λόγους που δεν υπόκεινται στον έλεγχο της κυβέρνησης κράτους μέλους, ο προϋπολογισμός δεν έχει εγκριθεί ή αποφασιστεί και δημοσιευθεί έως τις 31 Δεκεμβρίου.**

Τροπολογία 46

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1

1. Τα κράτη μέλη διαθέτουν αριθμητικούς δημοσιονομικούς κανόνες **σχετικά με το ισοζύγιο του προϋπολογισμού** οι οποίοι εντάσσουν στην εθνική δημοσιονομική διαδικασία τους μεσοπρόθεσμους δημοσιονομικούς στόχους τους όπως ορίζονται στο άρθρο 2α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1466/97. Οι κανόνες αυτοί καλύπτουν την ευρύτερη δημόσια διοίκηση ως σύνολο **και είναι κατά προτίμηση συνταγματικού χαρακτήρα**.

1. Τα κράτη μέλη διαθέτουν αριθμητικούς δημοσιονομικούς κανόνες οι οποίοι εντάσσουν στην εθνική δημοσιονομική διαδικασία τους μεσοπρόθεσμους δημοσιονομικούς στόχους τους όπως ορίζονται στο άρθρο 2α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1466/97. **Οι κανόνες αυτοί περιλαμβάνουν επίσης τον ορισμό των έκτακτων συνθηκών και της σοβαρής ύφεσης στην οικονομία που ενδέχεται να οδηγήσουν σε μια προσωρινή απόκλιση από το μεσοπρόθεσμο δημοσιονομικό στόχο ή την πορεία προσαρμογής προς αυτόν, υπό τον όρο ότι η απόκλιση αυτή δεν θέτει σε κίνδυνο την μεσοπρόθεσμη δημοσιονομική σταθερότητα σύμφωνα με τα άρθρα 5 και 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1466/97. Οι κανόνες αυτοί περιλαμβάνουν ένα μηχανισμό που θα τίθεται σε εφαρμογή σε περίπτωση σημαντικής παρέκκλισης από το μεσοπρόθεσμο δημοσιονομικό στόχο ή την πορεία προσαρμογής προς αυτόν, προκειμένου να διασφαλίζεται ο έγκαιρος επαναπροσανατολισμός προς το μεσοπρόθεσμο δημοσιονομικό στόχο.** Οι κανόνες αυτοί καλύπτουν την ευρύτερη δημόσια διοίκηση ως σύνολο **και έχουν δεσμευτικό χαρακτήρα ή η πλήρης τήρηση και εφαρμογή τους καθόλη την εθνική διαδικασία του προϋπολογισμού διασφαλίζεται με άλλο τρόπο**.

Τετάρτη 13 Ιουνίου 2012

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 47

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 4 – παράγραφος 2

2. Τα κράτη μέλη διαθέτουν **ανεξάρτητο** δημοσιονομικό συμβούλιο για την παρακολούθηση της εφαρμογής των εθνικών δημοσιονομικών κανόνων **που προβλέπονται στην παράγραφο 1.**

2. Τα κράτη μέλη διαθέτουν **ένα** δημοσιονομικό συμβούλιο για την **εκ των προτέρων και εκ των υστέρων** παρακολούθηση της εφαρμογής των εθνικών δημοσιονομικών κανόνων, **το οποίο πληροί τις ελάχιστες απαιτήσεις του παραρτήματος Ι.**

Τροπολογία 48

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 5 – παράγραφος 1

1. Τα κράτη μέλη υποβάλλουν κάθε χρόνο στην Επιτροπή και στην Ευρωμάδα στις **15** Οκτωβρίου το αργότερο το σχέδιο του προϋπολογισμού τους για το επόμενο έτος.

1. Τα κράτη μέλη υποβάλλουν κάθε χρόνο στην Επιτροπή και στην Ευρωμάδα στις **1** Οκτωβρίου το αργότερο το σχέδιο του προϋπολογισμού τους για το επόμενο έτος, **λαμβάνοντας υπόψη τις συστάσεις της πολιτικής για κάθε χώρα του Θερινού Ευρωπαϊκού Συμβουλίου καθώς και τις συστάσεις που απευθύνονται στο κράτος μέλος στο πλαίσιο του Συμφώνου Σταθερότητας και Ανάπτυξης και της διαδικασίας μακροοικονομικών ανισορροπιών σύμφωνα με τους κανονισμούς (ΕΕ) αριθ. 1174/2011 και (ΕΕ) αριθ. 1176/2011.**

Τροπολογία 49

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 5 – παράγραφος 2

2. **Ταυτόχρονα δημοσιεύεται και** το σχέδιο δημοσιονομικού προγράμματος.

2. Το σχέδιο δημοσιονομικού προγράμματος **σύμφωνα με το παρόν άρθρο δημοσιεύεται κατά το χρόνο κατάθεσής του στην Επιτροπή.**

Τροπολογία 50

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 5 – παράγραφος 3 – στοιχείο β

β) τις εκτιμήσεις για τις δαπάνες και τα έσοδα ως ποσοστό του ΑΕΠ όσον αφορά την ευρύτερη δημόσια διοίκηση καθώς και τα κύρια συστατικά τους στοιχεία,

β) τις εκτιμήσεις για τις δαπάνες και τα έσοδα ως ποσοστό του ΑΕΠ όσον αφορά την ευρύτερη δημόσια διοίκηση καθώς και τα κύρια συστατικά τους στοιχεία· **οι εκτιμήσεις αυτές καλύπτουν τόσο τις τρέχουσες δαπάνες όσο και τις δαπάνες για επενδύσεις και για το σκοπό αυτό καθορίζονται σαφείς δημοσιονομικοί στόχοι για τις τρέχουσες δαπάνες και τις δαπάνες για επενδύσεις και, όσον αφορά τις δαπάνες για επενδύσεις, δημοσιεύεται μια εκτίμηση του οικονομικού τους αποτελέσματος,**

Τροπολογία 51

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 5 – παράγραφος 3 – στοιχείο γ α (νέο)

γ) λεπτομερή περιγραφή των δαπανών που συνδέονται άμεσα με την υλοποίηση της στρατηγικής της Ένωσης για την ανάπτυξη και την απασχόληση, συμπεριλαμβανομένων των δημόσιων επενδύσεων, καθώς και στοιχεία για τη σχέση με τη μακροπρόθεσμη επίτευξη των δημοσιονομικών στόχων καθώς και μια εκτίμηση των κοινωνικών συνεπειών των μέτρων που προβλέπονται στον προϋπολογισμό,

Τετάρτη 13 Ιουνίου 2012

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 52

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 3 – παράγραφος 3 – στοιχείο δ

δ) λεπτομερή περιγραφή και καλά τεκμηριωμένη ποσοτικοποίηση των μέτρων που θα περιληφθούν στον προϋπολογισμό του επόμενου έτους προκειμένου να γεφυρωθεί το χάσμα μεταξύ των στόχων που αναφέρονται **στο στοιχείο γ)** και των εκτιμήσεων με αμετάβλητες τις πολιτικές βάσει του στοιχείου β). Η περιγραφή μπορεί να είναι λιγότερο λεπτομερής για τα μέτρα με δημοσιονομική επίπτωση που εκτιμάται να είναι μικρότερη του 0,1 του ΑΕΠ. Ιδιαίτερη προσοχή **δίνεται** στα σχέδια ευρείας μεταρρύθμισης της δημοσιονομικής πολιτικής με πιθανές επιπτώσεις στα άλλα κράτη μέλη της ευρωζώνης.

δ) λεπτομερή περιγραφή και καλά τεκμηριωμένη ποσοτικοποίηση των μέτρων που θα περιληφθούν στον προϋπολογισμό του επόμενου έτους προκειμένου να γεφυρωθεί το χάσμα μεταξύ των στόχων που αναφέρονται **στα στοιχεία γ) και γα)** και των εκτιμήσεων με αμετάβλητες τις πολιτικές βάσει του στοιχείου β). Η περιγραφή μπορεί να είναι λιγότερο λεπτομερής για τα μέτρα με δημοσιονομική επίπτωση που εκτιμάται να είναι μικρότερη του 0,1 του ΑΕΠ. **Δίδεται ρητά** ιδιαίτερη προσοχή στα σχέδια ευρείας μεταρρύθμισης της δημοσιονομικής πολιτικής με πιθανές επιπτώσεις για άλλα κράτη μέλη της ευρωζώνης,

Τροπολογία 53

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 5 – παράγραφος 3 – στοιχείο ε

ε) Τις βασικές παραδοχές για τις αναμενόμενες οικονομικές εξελίξεις και τις σημαντικότερες οικονομικές μεταβλητές που σχετίζονται με την υλοποίηση των δημοσιονομικών στόχων. **Οι παραδοχές αυτές πρέπει να βασίζονται σε ανεξάρτητη μακροοικονομική πρόβλεψη σχετικά με την ανάπτυξη.**

ε) τις βασικές παραδοχές για τις αναμενόμενες οικονομικές εξελίξεις και τις σημαντικότερες οικονομικές μεταβλητές που σχετίζονται με την υλοποίηση των δημοσιονομικών στόχων **που ορίζονται σύμφωνα με το άρθρο 4 της οδηγίας 2011/85/ΕΕ του Συμβουλίου. Οι μακροοικονομικές και δημοσιονομικές προβλέψεις περιλαμβάνουν εκτίμηση των υπολογιζόμενων επιπτώσεων στα δυνητικά αποτελέσματα και στις μακροοικονομικές πολλαπλασιαστικές συνέπειες. Η μεθοδολογία, τα υποκείμενα οικονομικά και οικονομετρικά υποδείγματα και παραδοχές, όπως και κάθε άλλη συναφής παράμετρος που στηρίζει ανεξάρτητες μακροοικονομικές προβλέψεις, επισυνάπτονται στο ετήσιο μεσοπρόθεσμο δημοσιονομικό πρόγραμμα,**

Τροπολογία 54

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 5 – παράγραφος 3 – στοιχείο στ

στ) ενδεχομένως, πρόσθετα στοιχεία σχετικά με τον τρόπο που θα υλοποιηθούν οι τρέχουσες συστάσεις προς το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος σύμφωνα με **το άρθρο 121 της Συνθήκης όσον αφορά το δημοσιονομικό τομέα.**

στ) ενδεχομένως, πρόσθετα στοιχεία σχετικά με τον τρόπο που θα υλοποιηθούν οι τρέχουσες συστάσεις προς το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος σύμφωνα με **τα άρθρα 121 και 148 της ΣΛΕΕ και σε αρμονία με τα στοιχεία α) έως γα),**

Τροπολογία 55

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 5 – παράγραφος 3 – στοιχείο στ α (νέο)

στα) την ποσοτικοποίηση των αναγκών για δημόσιες επενδύσεις και ενδεχομένως των δημοσιονομικών επιπτώσεων, καθώς και μια εκτίμηση της οικονομικής απόδοσης των μέτρων που προβλέπονται στα εθνικά προγράμματα μεταρρυθμίσεων,

Τετάρτη 13 Ιουνίου 2012

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 56

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 5 – παράγραφος 3 – στοιχείο στ β (νέο)

στβ) μια εξέταση της συμβολής των μεταρρυθμίσεων και επενδύσεων που περιλαμβάνουν τα εθνικά προγράμματα μεταρρυθμίσεων για την επίτευξη των στόχων των προγραμμάτων σταθερότητας, συμπεριλαμβανομένης μιας ανάλυσης κόστους-οφέλους των μεταρρυθμίσεων από δημοσιονομικής σκοπιάς.

Τροπολογία 57

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 5 – παράγραφος 4

4. Στις περιπτώσεις που οι δημοσιονομικοί στόχοι που περιλαμβάνονται στο σχέδιο δημοσιονομικού προγράμματος σύμφωνα με τα στοιχεία α) και γ) της παραγράφου 3 ή τις προβολές υπό αμετάβλητες πολιτικές διαφέρουν από αυτούς του πλέον πρόσφατου προγράμματος σταθερότητας, δίνονται οι δέουσες εξηγήσεις σχετικά με τις διαφορές αυτές.

4. Στις περιπτώσεις που οι δημοσιονομικοί στόχοι που περιλαμβάνονται στο σχέδιο δημοσιονομικού προγράμματος σύμφωνα με τα στοιχεία α) και γα) της παραγράφου 3 ή τις προβολές υπό αμετάβλητες πολιτικές διαφέρουν από αυτούς του πλέον πρόσφατου προγράμματος σταθερότητας, δίνονται οι δέουσες εξηγήσεις σχετικά με τις διαφορές αυτές.

Τροπολογία 58

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 5 – παράγραφος 4 α (νέα)

4α. Τα μεσοπρόθεσμα δημοσιονομικά προγράμματα περιέχουν επικαιροποιημένη εκτίμηση των πολυετών δαπανών ως ποσοστό του ΑΕγχΠ για την ευρύτερη δημόσια διοίκηση και των σημαντικότερων παραμέτρων τους, καθώς επίσης πολυετείς στόχους και δεσμεύσεις για δαπάνες που προβλέπονται για την επίτευξη των στόχων της στρατηγικής της ΕΕ για την ανάπτυξη και την απασχόληση.

Τροπολογία 59

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 5 – παράγραφος 5

5. Στις περιπτώσεις που η Επιτροπή διαπιστώνει ιδιαίτερα σοβαρές περιπτώσεις μη συμμόρφωσης με τις διατάξεις σχετικά με τη δημοσιονομική πολιτική που περιλαμβάνονται στο Σύμφωνο Σταθερότητας και Ανάπτυξης εντός δύο εβδομάδων από την διαβίβαση του σχεδίου δημοσιονομικού προγράμματος ζητά από το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος να της διαβιβάσει αναθεωρημένο σχέδιο δημοσιονομικού προγράμματος. Το αίτημα αυτό δημοσιοποιείται. Οι παράγραφοι 2 έως 4 ισχύουν σε περίπτωση αναθεωρημένου σχεδίου δημοσιονομικού προγράμματος.

5. Η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 11 για τον προσδιορισμό του περιεχομένου των σχεδίων δημοσιονομικών προγραμμάτων που αναφέρονται στην παράγραφο 1, καθώς και για την εξειδίκευση του περιεχομένου διάφορων διατάξεων που αναφέρονται στις παραγράφους 2 έως 4.

Τροπολογία 60

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 6 – παράγραφος -1 (νέα)

-1. Εάν η Επιτροπή διαπιστώσει μια ιδιαίτερα σοβαρή αντίθεση του σχεδίου δημοσιονομικού προγράμματος με την πορεία προσαρμογής προς τον μεσοπρόθεσμο δημοσιονομικό στόχο, μπορεί μετά από κατάλληλη διαβούλευση με το κράτος μέλος και αφού λάβει εξηγήσεις από αυτό, να ζητήσει αναθεωρημένο σχέδιο δημοσιονομικού προγράμματος. Το αίτημα αυτό διατυπώνεται εντός ενός μηνός από την υποβολή του σχεδίου δημοσιονομικού προγράμματος.

Το άρθρο 5 παράγραφοι 2 και 4 ισχύει και για τα αναθεωρημένα σχέδια δημοσιονομικού προγράμματος.

Τετάρτη 13 Ιουνίου 2012

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 61

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 1

1. Η Επιτροπή, **εν ανάγκη**, εκδίδει γνώμη για το σχέδιο δημοσιονομικού προγράμματος μέχρι τις **30** Νοεμβρίου.

1. Η Επιτροπή εκδίδει **το αργότερο** μέχρι τις **15** Νοεμβρίου γνώμη για το σχέδιο δημοσιονομικού προγράμματος **κάθε κράτους μέλους**.

Τροπολογία 62

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 2

2. Η γνώμη της Επιτροπής δημοσιοποιείται και, μετά από αίτημα του κοινοβουλίου του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους, παρουσιάζεται από την Επιτροπή στο εν λόγω κοινοβούλιο.

2. Η γνώμη της Επιτροπής **σύμφωνα με την παράγραφο 1** δημοσιοποιείται και **υποβάλλεται στην Ευρωομάδα**. Μετά από αίτημα του κοινοβουλίου του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους, **ή του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, η γνώμη αυτή** παρουσιάζεται από την Επιτροπή στο εν λόγω κοινοβούλιο.

Τροπολογία 63

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 3

3. Η Επιτροπή προβαίνει σε γενική αξιολόγηση της δημοσιονομικής κατάστασης και των προοπτικών της ευρωζώνης στο σύνολό της. Η αξιολόγηση αυτή δημοσιοποιείται.

3. Η Επιτροπή προβαίνει σε γενική αξιολόγηση της δημοσιονομικής κατάστασης και των προοπτικών της ευρωζώνης στο σύνολό της. **Η γενική αξιολόγηση περιλαμβάνει προσομοιώσεις ακραίων καταστάσεων που παρέχουν μια ένδειξη για τους κινδύνους που απειλούν τη βιωσιμότητα των δημόσιων οικονομικών σε περίπτωση δυσμενών χρηματοπιστωτικών ή δημοσιονομικών εξελίξεων. Η αξιολόγηση προσδιορίζει ανά χώρα τις δυνάμει αρνητικές επιπτώσεις στη βιωσιμότητα των δημόσιων οικονομικών των κρατών μελών, οι οποίες προκαλούνται από τον ιδιωτικό τους τομέα ή από άλλα κράτη μέλη.**

Η αξιολόγηση αυτή δημοσιοποιείται και ενσωματώνεται στην επόμενη ετήσια επισκόπηση της ανάπτυξης. Η Επιτροπή επισυνάπτει στην αξιολόγηση εκτεταμένη σύνοψη των εαρινών και φθινοπωρινών προβλέψεων για την ζώνη του ευρώ στο σύνολό της. Το βασικό σενάριο που έχει επιλεγεί για την αξιολόγηση αναπτύσσεται με επιχειρήματα και βασίζεται σε ισορροπημένη επισήμανση των κινδύνων προς τα κάτω και προς τα άνω, ώστε να συνεκτιμάται όλο το φάσμα των δυνητικών εκβάσεων. Η αξιολόγηση αποκαλύπτει τις μεθοδολογίες, τις παραδοχές και τις συναφείς παραμέτρους που στηρίζουν τις μακροοικονομικές της προβλέψεις και προσομοιώσεις ακραίων καταστάσεων, και περιέχει επίσης μια απολογιστική αξιολόγηση του βασικού σεναρίου του προηγούμενου έτους.

Τροπολογία 64

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 4

4. Η Ευρωομάδα **συζητά** τις γνώμες της Επιτροπής σχετικά με τα εθνικά δημοσιονομικά προγράμματα και τη δημοσιονομική κατάσταση και τις προοπτικές στην ευρωζώνη στο σύνολό της με βάση τη γενική αξιολόγηση της Επιτροπής σύμφωνα με την παράγραφο 3. **Η αξιολόγηση αυτή** δημοσιοποιείται.

4. Η Ευρωομάδα **και η αρμόδια επιτροπή του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου συζητούν** τις γνώμες της Επιτροπής σχετικά με τα εθνικά δημοσιονομικά προγράμματα και τη δημοσιονομική κατάσταση και τις προοπτικές στην ευρωζώνη στο σύνολό της με βάση τη γενική αξιολόγηση της Επιτροπής σύμφωνα με την παράγραφο 3. **Το αποτέλεσμα της συζήτησης αυτής** δημοσιοποιείται **και λαμβάνεται υπόψη στο προσεχές Ευρωπαϊκό Εξάμηνο και ιδίως στην ετήσια επισκόπηση για την ανάπτυξη**.

Τετάρτη 13 Ιουνίου 2012

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 65

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 6 – παράγραφος 4 α (νέα)

4α. Ύστερα από τη συζήτηση στο πλαίσιο Ευρωομάδας και των αρμόδιων επιτροπών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, η Επιτροπή επικαιροποιεί ενδεχομένως τις συγκεκριμένες συστάσεις της στο πλαίσιο της ετήσιας επισκόπησης της ανάπτυξης, με στόχο να ενισχυθεί το κοινό μακροοικονομικό πλαίσιο της ζώνης του ευρώ και να εκτεθούν τα μέτρα στήριξης που προβλέπονται σε περίπτωση δυσμενών χρηματοπιστωτικών, οικονομικών ή δημοσιονομικών εξελίξεων.

Τροπολογία 66

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 6 α (νέο)

Άρθρο 6α

Αναγγελία της έκδοσης τίτλων δημόσιου χρέους

1. Τα κράτη μέλη αναγγέλλουν εκ των προτέρων στην Επιτροπή και στην Ευρωομάδα τα σχέδιά τους για την έκδοση τίτλων εθνικού δημόσιου χρέους.

2. Η Επιτροπή σε συνεργασία με τα κράτη μέλη εναρμονίζει και καθορίζει τον τύπο και το περιεχόμενο της αναγγελίας σύμφωνα με την παράγραφο 1.

3. Ζητήματα που άπτονται του ετήσιου σχεδίου έκδοσης τίτλων δημόσιου χρέους των κρατών μελών, όπως οι χρηματοδοτικές ανάγκες ή η αναδιάρθρωση του χρέους δεν δημοσιοποιούνται.

Τροπολογία 67

Πρόταση κανονισμού

Κεφάλαιο III α (νέο)

Κεφάλαιο IIIα

Καθορισμός οδικού χάρτη για τον ενισχυμένο συντονισμό της οικονομικής πολιτικής, την προώθηση της ανάπτυξης και ένα πλαίσιο για την αποτελεσματικότερη έκδοση τίτλων δημόσιου χρέους

Άρθρο 6β

Οδικός χάρτης για ένα ενισχυμένο πλαίσιο συντονισμού της οικονομικής πολιτικής και προώθησης της ανάπτυξης

1. Έως ... (*), η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση σχετικά με ένα οδικό χάρτη για την έκδοση ομολόγων σταθερότητας στη ζώνη του ευρώ. Επιπλέον, υποβάλλει μια πρόταση για ένα μέσο για την προώθηση της βιώσιμης ανάπτυξης στη ζώνη του ευρώ με στόχο την κινητοποίηση του 1 % περίπου του ΑΕγχΠ ετησίως για χρονικό διάστημα δέκα ετών, συμπεριλαμβανομένης μιας αύξησης του κεφαλαίου της ΕΤρΕ και ομολόγων για συγκεκριμένα έργα, προκειμένου να επενδυθούν στις ευρωπαϊκές υποδομές όπως η επιστήμη και η τεχνολογία. Το μέσο αποσκοπεί στη δημιουργία των απαραίτητων προϋποθέσεων για βιώσιμη ανάπτυξη προκειμένου να διασφαλιστεί η εύρυθμη λειτουργία της οικονομικής και νομισματικής ένωσης και να προστατευθεί η σταθερότητα του ευρώ και κατ' αυτόν τον τρόπο ο συνεχής συντονισμός της δημοσιονομικής πειθαρχίας στα κράτη μέλη.

Τετάρτη 13 Ιουνίου 2012

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

2. Τα μέτρα σύμφωνα με τα άρθρα 6γ και 6δ ισχύουν χωρίς να αποκλείουν την εφαρμογή περαιτέρω μέτρων πριν από τη λήξη του χρονικού αυτού διαστήματος

Άρθρο 6γ

Συντονισμός της έκδοσης τίτλων χρέους των κρατών μελών της ζώνης του ευρώ

1. Για τον καλύτερο συντονισμό του σχεδιασμού της έκδοσης και της τοποθέτησης τίτλων δημόσιου χρέους, τα κράτη μέλη ενημερώνουν εκ των προτέρων την Επιτροπή και το Συμβούλιο όσον αφορά τα σχέδιά τους για την έκδοση τίτλων δημόσιου χρέους.

2. Τα κράτη μέλη που έχουν νόμισμα το ευρώ επιδιώκουν να βελτιώσουν τους όρους χρηματοδότησης του δημοσίου χρέους τους συναινώντας, μετά από πρόταση της Επιτροπής, σε ένα συντονισμένο ετήσιο πλαίσιο για την έκδοση τίτλων δημοσίου χρέους.

3. Τα κράτη μέλη που συνεργάζονται σύμφωνα με την παράγραφο 2 μπορούν να βελτιώσουν και να σταθεροποιήσουν περαιτέρω τους όρους χρηματοδότησής τους με βάση τα ισχύοντα οικονομικά δεδομένα και τους όρους της αγοράς και σύμφωνα με μια μεθοδολογία που θα καθοριστεί με κανονισμό του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου.

Άρθρο 6δ

Ευρωπαϊκό ταμείο απόσβεσης χρέους

1. Ως πρώτο βήμα στο πλαίσιο του οδικού χάρτη σύμφωνα με το άρθρο 6α ιδρύεται στη βάση κοινής ευθύνης και αυστηρής δημοσιονομικής πειθαρχίας Ευρωπαϊκό Ταμείο Απόσβεσης Χρέους (ETAX), με στόχο τη μείωση του υπερβολικού χρέους σε μια περίοδο 25 ετών, η οποία θα προσαρμόζεται με βάση τα πραγματικά στοιχεία για την ανάπτυξη. Μετά την πάροδο του χρονικού αυτού διαστήματος το ETAX τελεί υπό εκκαθάριση.

2. Τα κράτη μέλη που έχουν νόμισμα το ευρώ και δεν συμμετέχουν σε πρόγραμμα συνδρομής ή προσαρμογής:

α) μεταφέρουν σταδιακά στο ETAX, εντός μεταβατικής περιόδου πέντε ετών, τα ποσά χρέους που υπερβαίνουν το 60 % του ΑΕγχΠ·

β) διαθέτουν αριθμητικούς δημοσιονομικούς κανόνες με τους οποίους εφαρμόζεται στην εθνική διαδικασία του προϋπολογισμού ο μεσοπρόθεσμος δημοσιονομικός τους στόχος σύμφωνα με το άρθρο 2α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1466/97·

γ) εφαρμόζουν στρατηγική δημοσιονομικής εξυγίανσης και πρόγραμμα διαρθρωτικών μεταρρυθμίσεων·

δ) καταθέτουν εγγυήσεις προκειμένου να καλύψουν επαρκώς δάνεια από το ETAX·

Τετάρτη 13 Ιουνίου 2012

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

ε) μειώνουν το διαρθρωτικό τους έλλειμμα κατά τη διάρκεια της μεταβατικής περιόδου, ώστε να συμμορφωθούν προς τον δημοσιονομικό κανόνα του στοιχείου β).

3. Η Επιτροπή διασφαλίζει την ίδρυση και τη διοίκηση του ETAX, οι λεπτομέρειες της οποίας θα καθοριστούν σε κανονισμό του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου.

4. Η συμμετοχή στο ETAX είναι ανοικτή για τα υπόλοιπα κράτη μέλη μετά την έναρξη ισχύος της απόφασης του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με το άρθρο 140 παράγραφος 2 ΣΛΕΕ, για την κατάργηση της παρέκκλισής τους όσον αφορά την υιοθέτηση του ευρώ.

5. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν διατάξεις στο εθνικό τους δίκαιο προκειμένου να διασφαλίσουν την εκκαθάριση και την παύση λειτουργίας του ETAX μετά από ένα μέγιστο διάστημα 25 ετών που μπορεί να προσαρμόζεται με βάση τα πραγματικά στοιχεία για την ανάπτυξη.

(*) ΕΕ: να εισαχθεί η ημερομηνία: ένα έτος από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού.

Τροπολογία 68
Πρόταση κανονισμού
Άρθρο -7 (νέο)

Άρθρο -7
Προγράμματα οικονομικής εταιρικής σχέσης

1. Εάν το Συμβούλιο αποφασίσει σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 6 ΣΛΕΕ, ότι σε ένα κράτος μέλος υφίσταται υπερβολικό έλλειμμα, το σχετικό κράτος μέλος υποβάλλει στην Επιτροπή και στο Συμβούλιο πρόγραμμα οικονομικής εταιρικής σχέσης στο οποίο περιγράφει τα μέτρα πολιτικής και τις διαρθρωτικές μεταρρυθμίσεις που είναι απαραίτητες προκειμένου να διασφαλιστεί μια πραγματικά βιώσιμη διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος καθώς και μια λεπτομερή ανάπτυξη του εθνικού του προγράμματος μεταρρυθμίσεων και σταθερότητας, λαμβάνοντας πλήρως υπόψη τις συστάσεις του Συμβουλίου σχετικά με την εφαρμογή των ολοκληρωμένων κατευθυντηρίων γραμμών για την οικονομική πολιτική και την πολιτική απασχόλησης του σχετικού κράτους μέλους.

2. Το πρόγραμμα οικονομικής εταιρικής σχέσης είναι απολύτως συμβατό με τις πολιτικές του άρθρου 1.

Το πρόγραμμα οικονομικής εταιρικής σχέσης προσδιορίζει και επιλέγει μια σειρά συγκεκριμένων δημοσιονομικών προτεραιοτήτων που αποσκοπούν στη βραχυπρόθεσμη σταθεροποίηση της οικονομίας, στην προώθηση μιας μακροπρόθεσμης βιώσιμης ανάπτυξης και στην αντιμετώπιση των διαρθρωτικών αδυναμιών του σχετικού κράτους μέλους. Οι προτεραιότητες αυτές αποσκοπούν στην αποκατάσταση της ανταγωνιστικότητας στο πλαίσιο της δημιουργίας ευρωπαϊκής προστιθέμενης αξίας και είναι συμβατές με τη στρατηγική της Ένωσης για την ανάπτυξη και την απασχόληση. Το κράτος μέλος, σε στενή συνεργασία με την Επιτροπή, εκπονεί έκθεση στην οποία περιγράφονται τα επιλεγμένα προγράμματα και έργα καθώς και ένα πρόγραμμα δράσης για

Τετάρτη 13 Ιουνίου 2012

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

τον προσδιορισμό, την αρχική χρηματοδότηση και την ενεργοποίηση χρηματοπιστωτικών πόρων, συμπεριλαμβανομένων των πιστωτικών ορίων της ΕΤρΕ και των σχετικών χρηματοπιστωτικών μέσων της Ένωσης. Η έκθεση αυτή επικαιροποιείται σε ετήσια βάση.

3. Σε περίπτωση σοβαρής οικονομικής ύφεσης σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1467/97 του Συμβουλίου ή σημαντικής διόρθωσης των προβλέψεων προς τα κάτω, το σχετικό κράτος μέλος εγκρίνει σε συμφωνία με την Επιτροπή μια επικαιροποιημένη πορεία προσαρμογής προς την κατεύθυνση του μεσοπρόθεσμου δημοσιονομικού στόχου, λαμβάνοντας δεόντως υπόψη τις προκυκλικές συνέπειες των μέτρων σταθεροποίησης. Η εφαρμογή των κανόνων για το χρέος προσαρμόζεται κατά τρόπο συνεκτικό.

4. Το πρόγραμμα οικονομικής εταιρικής σχέσης υποβάλλεται συγχρόνως με τις εκθέσεις που προβλέπονται στο άρθρο 3 παράγραφος 4α και στο άρθρο 5 παράγραφος 1α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1467/97.

5. Το Συμβούλιο, αποφασίζοντας με ειδική πλειοψηφία μετά από πρόταση της Επιτροπής, εκδίδει γνώμη σχετικά με το πρόγραμμα οικονομικής εταιρικής σχέσης.

6. Εάν υπάρχει σχέδιο διορθωτικών μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1176/2011, τα μέτρα της παραγράφου 1 περιλαμβάνονται στο σχέδιο αυτό.

7. Η εφαρμογή του προγράμματος και τα σχετικά ετήσια δημοσιονομικά προγράμματα παρακολουθούνται από την Επιτροπή και το Συμβούλιο.

8. Η αρμόδια επιτροπή του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου μπορεί να προσφέρει στο σχετικό κράτος μέλος και στην Επιτροπή τη δυνατότητα συμμετοχής σε ανταλλαγή απόψεων. Η αρμόδια επιτροπή του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου μπορεί να προσκαλέσει και άλλες επιτροπές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου να συμμετάσχουν στην εν λόγω ανταλλαγή απόψεων.

Τροπολογία 69

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 7 – παράγραφος 1

1. Όταν το Συμβούλιο αποφασίζει σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 6 της Συνθήκης ότι υφίσταται δημοσιονομικό έλλειμμα σε κάποιο κράτος μέλος, ισχύουν ως προς το εν λόγω κράτος μέλος οι παράγραφοι 2 έως 5 του παρόντος άρθρου μέχρι την λήξη της διαδικασίας υπερβολικού ελλείμματος.

1. Για το σκοπό της παρακολούθησης του προγράμματος εταιρικής σχέσης που αναφέρεται στο άρθρο 7 παράγραφος 7, το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος εκπληρώνει μετά από αίτηση της Επιτροπής τις απαιτήσεις των παραγράφων 2 έως 6 του παρόντος άρθρου μέχρι τη λήξη της διαδικασίας υπερβολικού ελλείμματος.

Τροπολογία 70

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 7 – παράγραφος 2

2. Το κράτος μέλος που αποτελεί αντικείμενο στενότερης παρακολούθησης προβαίνει αμέσως σε ευρεία αξιολόγηση της εκτέλεσης του προϋπολογισμού εντός του ιδίου έτους όσον αφορά την ευρύτερη δημόσια διοίκηση και τους υποτομείς της.

2. Μετά από αίτηση της Επιτροπής, το κράτος μέλος προβαίνει αμέσως σε ευρεία αξιολόγηση της εκτέλεσης του προϋπολογισμού εντός του ιδίου έτους όσον αφορά την ευρύτερη δημόσια διοίκηση και τους υποτομείς της. Οι δημοσιονομικοί κίνδυνοι που

Τετάρτη 13 Ιουνίου 2012

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Οι δημοσιονομικοί κίνδυνοι που σχετίζονται με νομικά πρόσωπα δημοσίου δικαίου και **δημόσιες συμβάσεις** καλύπτονται επίσης από αυτήν την αξιολόγηση στον βαθμό που ευθύνονται για την ύπαρξη υπερβολικού ελλείμματος. Το αποτέλεσμα αυτής της αξιολόγησης περιλαμβάνεται στην έκθεση η οποία υποβάλλεται σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 4 στοιχείο α) ή το άρθρο 5 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1467/97 σχετικά με τα μέτρα που λαμβάνονται για τη διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος.

σχετίζονται με νομικά πρόσωπα δημοσίου δικαίου και **οι ενδεχόμενες υποχρεώσεις που επηρεάζουν σημαντικά τα δημόσια οικονομικά κατά την έννοια της οδηγίας 2011/85/ΕΕ του Συμβουλίου**, καλύπτονται επίσης από αυτήν την αξιολόγηση στον βαθμό που ευθύνονται για την ύπαρξη υπερβολικού ελλείμματος. Το αποτέλεσμα αυτής της αξιολόγησης περιλαμβάνεται στην έκθεση η οποία υποβάλλεται σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 4α ή το άρθρο 5 παράγραφος 1α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1467/97 σχετικά με τα μέτρα που λαμβάνονται για τη διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος.

Τροπολογία 71

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 7 – παράγραφος 3

3. Τα κράτη μέλη υποβάλλουν τακτικά στην Επιτροπή και στην οικονομική και δημοσιονομική επιτροπή **ή σε οποιαδήποτε υποεπιτροπή αυτή ορίζει προς το σκοπό αυτό**, για την ευρύτερη δημόσια διοίκηση και τους υποτομείς της, έκθεση σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού εντός του ιδίου έτους, τη δημοσιονομική επίπτωση των μέτρων διακριτικής ευχέρειας όσον αφορά τόσο τις δαπάνες όσο και τα έσοδα, τους στόχους για τις δημόσιες δαπάνες και τα δημόσια έσοδα, καθώς και πληροφορίες σχετικά με τα επιβαλλόμενα μέτρα και τη φύση αυτών που προβλέπονται για την επίτευξη των στόχων. Η έκθεση αυτή δημοσιοποιείται.

3. **Μετά από αίτηση της Επιτροπής**, τα κράτη μέλη υποβάλλουν τακτικά στην Επιτροπή και στην οικονομική και δημοσιονομική επιτροπή, για την ευρύτερη δημόσια διοίκηση και τους υποτομείς της, έκθεση σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού εντός του ιδίου έτους, τη δημοσιονομική επίπτωση των μέτρων διακριτικής ευχέρειας όσον αφορά τόσο τις δαπάνες όσο και τα έσοδα, τους στόχους για τις δημόσιες δαπάνες και τα δημόσια έσοδα, καθώς και πληροφορίες σχετικά με τα επιβαλλόμενα μέτρα και τη φύση αυτών που προβλέπονται για την επίτευξη των στόχων. Η έκθεση αυτή δημοσιοποιείται.

Η Επιτροπή προσδιορίζει το περιεχόμενο της έκθεσης που αναφέρεται στην παρούσα παράγραφο.

Η Επιτροπή προσδιορίζει το περιεχόμενο της έκθεσης που αναφέρεται στην παρούσα παράγραφο.

Η αρμόδια επιτροπή του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου μπορεί να προσφέρει την ευκαιρία στο σχετικό κράτος μέλος να συμμετάσχει σε ανταλλαγή απόψεων.

Τροπολογία 72

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 7 – παράγραφος 6 – στοιχείο α

α) διενεργεί, σε συνεργασία με ανώτατα εθνικά ελεγκτικά όργανα, ευρύ ανεξάρτητο έλεγχο των λογαριασμών της ευρύτερης δημόσιας διοίκησης, προκειμένου να αξιολογήσει την αξιοπιστία, την πληρότητα και την ακρίβειά τους στο πλαίσιο της διαδικασίας υπερβολικού ελλείμματος και συντάσσει έκθεση σχετικά με τα αποτελέσματα αυτού του ελέγχου Στο πλαίσιο αυτό η Επιτροπή (Eurostat) αξιολογεί την ποιότητα των στοιχείων που κοινοποιεί το σχετικό κράτος μέλος σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 679/2010.

α) διενεργεί, σε συνεργασία με ανώτατα εθνικά ελεγκτικά όργανα, ευρύ ανεξάρτητο έλεγχο των λογαριασμών της ευρύτερης δημόσιας διοίκησης, προκειμένου να αξιολογήσει την αξιοπιστία, την πληρότητα και την ακρίβειά τους στο πλαίσιο της διαδικασίας υπερβολικού ελλείμματος και συντάσσει έκθεση σχετικά με τα αποτελέσματα αυτού του ελέγχου Στο πλαίσιο αυτό η Επιτροπή (Eurostat) αξιολογεί την ποιότητα των στοιχείων που κοινοποιεί το σχετικό κράτος μέλος σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 479/2009, **όσον αφορά την ποιότητα των στατιστικών στοιχείων στο πλαίσιο της διαδικασίας του υπερβολικού ελλείμματος**.

Τροπολογία 73

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 8 – παράγραφος 2

2. Όταν υπάρχει κίνδυνος μη τήρησης της προθεσμίας για τη διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος, η Επιτροπή απευθύνει σύσταση προς το σχετικό κράτος μέλος για **τη λήψη πρόσθετων μέτρων** εντός προθεσμίας συμβατής με την προθεσμία για τη διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος που προβλέπεται στην

2. Όταν υπάρχει κίνδυνος μη τήρησης της προθεσμίας για τη διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος **και ο κίνδυνος αυτός δεν οφείλεται σε περιστατικά που εκφεύγουν του ελέγχου των κρατών μελών**, η Επιτροπή απευθύνει σύσταση προς το σχετικό κράτος μέλος για **την προσηκτική εφαρμογή των**

Τετάρτη 13 Ιουνίου 2012

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

παράγραφο 1. Η σύσταση της Επιτροπής δημοσιοποιείται και, μετά από αίτημα του κοινοβουλίου του σχετικού κράτους μέλους, παρουσιάζεται από την Επιτροπή στο εν λόγω κοινοβούλιο.

μέτρων που προέβλεπε η αρχική σύσταση εντός προθεσμίας συμβατής με την προθεσμία για τη διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος που προβλέπεται στην παράγραφο 1. Η σύσταση της Επιτροπής δημοσιοποιείται και, μετά από αίτημα του κοινοβουλίου του σχετικού κράτους μέλους, παρουσιάζεται από την Επιτροπή στο εν λόγω κοινοβούλιο.

Τροπολογία 74

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 – παράγραφος 3

3. Εντός της προθεσμίας που προβλέπεται από τη σύσταση της Επιτροπής η οποία αναφέρεται στην παράγραφο 2, το σχετικό κράτος μέλος κοινοποιεί στην Επιτροπή τα μέτρα που λαμβάνονται για την υλοποίηση αυτής της σύστασης **μαζί με τις εκθέσεις που προβλέπονται στο άρθρο 7 παράγραφος 3. Η έκθεση αυτή περιλαμβάνει τη δημοσιονομική επίπτωση όλων των μέτρων διακριτικής ευχέρειας, τους στόχους για τις δημόσιες δαπάνες και τα δημόσια έσοδα, πληροφορίες σχετικά με τα ληφθέντα μέτρα και τη φύση αυτών που προβλέπονται για την επίτευξη των στόχων καθώς και πληροφορίες για τα άλλα μέτρα που λαμβάνονται βάσει της σύστασης της Επιτροπής.** Η έκθεση αυτή δημοσιοποιείται.

3. Εντός της προθεσμίας που προβλέπεται από τη σύσταση της Επιτροπής η οποία αναφέρεται στην παράγραφο 2, το σχετικό κράτος μέλος κοινοποιεί **επίσης** στην Επιτροπή τα μέτρα που λαμβάνονται για την υλοποίηση αυτής της σύστασης. Η έκθεση αυτή δημοσιοποιείται.

Τροπολογία 75

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο -11 (νέο)

Άρθρο -11

Άσκηση της εξουσιοδότησης

1. Εκχωρείται στην Επιτροπή εξουσία για την έκδοση κατ' εξουσιοδότηση πράξεων σύμφωνα με τις προϋποθέσεις που καθορίζονται στο παρόν άρθρο.

2. Η εξουσία έκδοσης κατ' εξουσιοδότηση πράξεων σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 5 ανατίθεται στην Επιτροπή για διάστημα τριών ετών από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού. Το αργότερο εννέα μήνες πριν από τη λήξη της τριετίας, η Επιτροπή εκπονεί έκθεση σχετικά με την άσκηση της εξουσιοδότησης. Η εξουσιοδότηση παρατείνεται αυτομάτως για περιόδους ίσης διάρκειας, εκτός αν το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο εκφράσουν σχετικές αντιρρήσεις το αργότερο τρεις μήνες πριν από τη λήξη της εκάστοτε περιόδου.

3. Η ανάθεση αρμοδιοτήτων σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 5 μπορεί να ανακληθεί οποτεδήποτε από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή από το Συμβούλιο. Μια απόφαση ανάκλησης περατώνει την εξουσιοδότηση που προβλέπεται στην εν λόγω απόφαση. Η απόφαση τίθεται σε ισχύ την επομένη της δημοσίευσής της στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή σε μεταγενέστερη ημερομηνία που ορίζεται στην απόφαση. Δεν επηρεάζει την εγκυρότητα τυχόν κατ' εξουσιοδότηση πράξεων που ισχύουν ήδη.

4. Η Επιτροπή, μόλις εκδώσει μια κατ' εξουσιοδότηση πράξη, την κοινοποιεί ταυτόχρονα στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο.

Τετάρτη 13 Ιουνίου 2012

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

5. Κάθε κατ' εξουσιοδότηση πράξη που εκδίδεται σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 5 τίθεται σε ισχύ μόνο εάν δεν έχουν διατυπωθεί αντιρρήσεις ούτε από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ούτε από το Συμβούλιο εντός δύο μηνών από την κοινοποίηση της εν λόγω πράξης στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο ή εάν, πριν από τη λήξη της προθεσμίας αυτής, τόσο το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο όσο και το Συμβούλιο ενημερώσουν την Επιτροπή ότι δεν προτίθενται να προβάλουν αντιρρήσεις. Η προθεσμία αυτή παρατείνεται, με πρωτοβουλία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ή του Συμβουλίου, κατά δύο μήνες.

Τροπολογία 76

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο -11 α (νέο)

Άρθρο -11α

Οικονομικός διάλογος

Για να ενισχυθεί ο διάλογος ανάμεσα στα θεσμικά όργανα της Ένωσης, και συγκεκριμένα ανάμεσα στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και την Επιτροπή, και για να εξασφαλισθεί μεγαλύτερη διαφάνεια και λογοδοσία, η αρμόδια επιτροπή του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου μπορεί να καλεί τον Πρόεδρο του Συμβουλίου, της Επιτροπής και, εφόσον κριθεί αναγκαίο, τον Πρόεδρο του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου ή τον Πρόεδρο της Ευρωομάδας να εμφανισθούν ενώπιον της επιτροπής για συζητήσουν τις αποφάσεις που ελήφθησαν σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 5, το άρθρο 6 παράγραφος 4, το άρθρο 7 παράγραφος 5, το άρθρο 8 παράγραφος 4 και το άρθρο 9 παράγραφος 3.

Η αρμόδια επιτροπή του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου μπορεί να επιτρέψει στο κράτος μέλος το οποίο αφορούν οι ληφθείσες αποφάσεις να συμμετάσχει σε ανταλλαγή απόψεων.

Τροπολογία 77

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 11 – παράγραφος 1 – στοιχείο β α (νέο)

βα) τη συμβολή του παρόντος κανονισμού στην υλοποίηση της στρατηγικής της Ένωσης για την ανάπτυξη και την απασχόληση.

Τροπολογία 78

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 11 – παράγραφος 3 α (νέα)

3α. Το ταχύτερο δυνατόν και το αργότερο έως τις 31 Δεκεμβρίου 2012, η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο στην οποία, λαμβανομένων υπόψη των οικονομικών, δημοσιονομικών και νομικών προϋποθέσεων, εξετάζεται η εφικτότητα των επιλογών και υποβάλλονται προτάσεις για ένα ενδεχόμενο οδικό χάρτη προς την κατεύθυνση της κοινής έκδοσης τίτλων δημοσίου χρέους. Η Επιτροπή αποδίδει ιδιαίτερη προσοχή στη δυνατότητα σύστασης ενός ταμείου απόσβεσης του δημόσιου χρέους, στο οποίο συνδυάζονται η προσωρινή κοινή έκδοση τίτλων χρέους και αυστηρές διατάξεις δημοσιονομικής προσαρμογής.

Τετάρτη 13 Ιουνίου 2012

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 79
Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 11 α (νέο)

Άρθρο 11α
Έκθεση της Επιτροπής

Έως τις ... (*), η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση, και εν ανάγκη πρόταση, στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο, στην οποία εκτίθεται ο τρόπος λειτουργίας του συντονισμού και του εκ των προτέρων διαλόγου μεταξύ των κρατών μελών σχετικά με μείζονα σχέδια οικονομικών και δημοσιονομικών μεταρρυθμίσεων με δυνητικές επιπτώσεις, η μορφή που θα λάβουν ο συντονισμός και ο διάλογος αυτός, οι προβλεπόμενες στρατηγικές καθώς και οι πιθανές πολιτικές συνέπειες, για τα κράτη μέλη και ιδίως για τα εθνικά κοινοβούλια, των αποφάσεων που απορρέουν στο πλαίσιο του εν λόγω συντονισμού και εκ των προτέρων διαλόγου.

(*) ΕΕ: να εισαχθεί ημερομηνία: τρεις μήνες από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού.

Τροπολογία 80
Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 11 β (νέο)

Άρθρο 11β
Ευρωπαϊκή αρχή δημόσιου χρέους

Έως τις ... (*), η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση, και εν ανάγκη πρόταση, στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο, αξιολογώντας τη δυνατότητα να συσταθεί ευρωπαϊκή αρχή για το δημόσιο χρέος, η οποία να έχει την ευθύνη της διαχείρισης και του συντονισμού όλων των θεμάτων που αφορούν το ετήσιο σχέδιο έκδοσης τίτλων δημόσιου χρέους των κρατών μελών, την αναχρηματοδότηση του ανεξόφλητου χρέους τους και την αξιολόγηση της βιωσιμότητας του δημόσιου χρέους όλων των κρατών μελών. Η έκθεση της Επιτροπής αξιολογεί επίσης την ενδεχόμενη δημοσίευση σε ετήσια βάση στοιχείων σχετικά με το δημόσιο χρέος, το έλλειμμα και άλλους μακροοικονομικούς δείκτες των κρατών μελών.

(*) ΕΕ: να εισαχθεί η ημερομηνία: τρεις μήνες από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού.

Τροπολογία 81
Πρόταση κανονισμού
Παράρτημα Ι (νέο)

Κοινές αρχές για ανεξάρτητα δημοσιονομικά όργανα

— Ευθύνη: με την επιφύλαξη των κατωτέρω αναφερόμενων αρχών, τα χαρακτηριστικά των ανεξάρτητων δημοσιονομικών οργάνων θα πρέπει να είναι συμβατά με το νομικό πλαίσιο και με το πολιτικό και διοικητικό σύστημα των κρατών μελών. Οι αποφάσεις για τη διαμόρφωσή τους θα πρέπει ενδεχομένως να λαμβάνουν υπόψη προβλήματα αποδοτικότητας σε μικρότερα κράτη μέλη.

Τετάρτη 13 Ιουνίου 2012

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

- Εντολή: η εντολή των ανεξάρτητων δημοσιονομικών οργάνων πρέπει να ορίζεται σαφώς στις νομοθετικές διατάξεις προκειμένου να αποτρέπεται η αδικαιολόγητη παρέμβαση των φορολογικών αρχών ή η αδικαιολόγητη επέκταση της εντολής εις βάρος των αρμοδιοτήτων των φορολογικών αρχών ή των προνομίων των εθνικών κοινοβουλίων.
- Πόροι: οι πόροι που διατίθενται για τα ανεξάρτητα δημοσιονομικά όργανα πρέπει να ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις της εντολής προκειμένου αυτή να ασκείται με αξιόπιστο τρόπο.
- Υποχρέωση λογοδοσίας: πρέπει να θεσπιστούν κανονιστικοί μηχανισμοί προκειμένου να προωθηθεί η δέουσα υποχρέωση λογοδοσίας έναντι του νομοθέτη. Οι εκθέσεις και οι αναλύσεις των ανεξάρτητων δημοσιονομικών οργάνων πρέπει να δημοσιεύονται και να διατίθενται δωρεάν.
- Διεύθυνση: η ανάληψη διοικητικών θέσεων θα πρέπει να πραγματοποιείται βάσει προσόντων, εμπειρίας και εξειδικευμένων γνώσεων, ιδίως όσον αφορά τη διαδικασία του προϋπολογισμού. Στη διαδικασία διορισμού μπορούν να συμμετέχουν διάφορα όργανα, όπως στο πλαίσιο μιας κοινοβουλευτικής διαδικασίας επιβεβαίωσης ή στο πλαίσιο μιας διαδικασίας στην οποία διάφορα όργανα ορίζουν ένα ή περισσότερα μέλη. Η διάρκεια της θητείας των ασκούντων διευθυντικά καθήκοντα σε ένα ανεξάρτητο δημοσιονομικό όργανο θα πρέπει να ορίζεται νομοθετικά, να μην είναι ανανεώσιμη και κατά προτίμηση να μην υπερβαίνει τη διάρκεια της κοινοβουλευτικής περιόδου. Η καταγγελία των συμβάσεων θα πρέπει να περιορίζεται αυστηρά σε περιπτώσεις κατά τις οποίες τα μέλη υπέπεσαν σε σοβαρό παράπτωμα.
- Προσωπικό: το προσωπικό των ανεξάρτητων δημοσιονομικών οργάνων θα πρέπει να επιλέγεται στο πλαίσιο ενός ανοικτού διαγωνισμού βάσει προσόντων και εξειδικευμένων γνώσεων. Οι όροι απασχόλησης θα πρέπει να είναι ανάλογοι εκείνων στη δημόσια διοίκηση.
- Πρόσβαση σε πληροφορίες, διαφάνεια και πολιτική επικοινωνίας: κατά κανόνα τα ανεξάρτητα δημοσιονομικά όργανα θα πρέπει να διαθέτουν πλήρη πρόσβαση στις νομοθετικές διατάξεις και σε όλες τις σχετικές πληροφορίες που είναι απαραίτητες προκειμένου αυτά να ασκούν αποτελεσματικά και εμπροθέσμως την εντολή τους. Τυχόν εξαιρέσεις θα πρέπει να ορίζονται σαφώς. Με την επιφύλαξη των νομοθετικών αυτών διατάξεων, δεν θα πρέπει να θίγεται η δυνατότητα των ανεξάρτητων δημοσιονομικών οργάνων να παρέχουν εγκαίρως πληροφορίες μέσω των διαθέσιμων διαύλων επικοινωνίας. Εάν λειτουργούν στο πλαίσιο ενός άλλου φορέα, πρέπει να καταστεί σαφές ότι οι γνώμες δεσμεύουν μόνο τα ανεξάρτητα δημοσιονομικά όργανα και όχι το φορέα υποδοχής τους.

Τετάρτη 13 Ιουνίου 2012

Επέκταση της γεωγραφικής έκτασης των εργασιών της ΕΤΑΑ στη νότια και ανατολική Μεσόγειο *I**

P7_TA(2012)0244

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 13ης Ιουνίου 2012 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τις τροποποιήσεις της συμφωνίας για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Ανασυγκρότησης και Ανάπτυξης (ΕΤΑΑ) με τις οποίες επεκτείνεται το γεωγραφικό πεδίο των εργασιών της ΕΤΑΑ στη νότια και την ανατολική Μεσόγειο (COM(2011)0905 – C7-0523/2011 – 2011/0442(COD))

(2013/C 332 E/33)

(Συνήθης νομοθετική διαδικασία: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2011)0905),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφος 2 και το άρθρο 212 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C7-0523/2011),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφος 3 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
 - έχοντας υπόψη τη δέσμευση του εκπροσώπου του Συμβουλίου με επιστολή της 3ης Μαΐου 2012, να εγκρίνει τη θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, σύμφωνα με το άρθρο 294 παράγραφος 4 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 55 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Οικονομικής και Νομισματικής Πολιτικής (A7-0142/2012),
1. εγκρίνει τη θέση σε πρώτη ανάγνωση όπως παρατίθεται κατωτέρω·
 2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στα εθνικά κοινοβούλια.

P7_TC1-COD(2011)0442

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 13 Ιουνίου 2012 εν όψει της έγκρισης απόφασης αριθ. .../2012/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τροποποιήσεις της συμφωνίας για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Ανασυγκρότησης και Ανάπτυξης (ΕΤΑΑ) που επεκτείνουν το γεωγραφικό πεδίο εργασιών της ΕΤΑΑ στη νότια και την ανατολική Μεσόγειο

(Καθώς έχει επιτευχθεί συμφωνία μεταξύ του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, η θέση του Κοινοβουλίου αντιστοιχεί στην τελική νομοθετική πράξη, απόφαση αριθ. 602/2012/ΕΕ.)

Πέμπτη 14 Ιουνίου 2012

Το απόθεμα ρέγγας που κατανέμεται δυτικά της Σκωτίας ***I

P7_TA(2012)0253

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Ιουνίου 2012 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1300/2008 του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2008, για τη θέσπιση πολυετούς σχεδίου για το απόθεμα ρέγγας που κατανέμεται δυτικά της Σκωτίας και για την αλιεία του αποθέματος αυτού (COM(2011)0760 – C7-0432/2011 – 2011/0345(COD))

(2013/C 332 E/34)

(Συνήθης νομοθετική διαδικασία: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2011)0760),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφος 2 και το άρθρο 43 παράγραφος 2 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C7-0432/2011),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφος 3 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
 - έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής της 18ης Ιανουαρίου 2012 ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 55 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Αλιείας (A7-0145/2012),
1. εγκρίνει τη θέση κατά την πρώτη ανάγνωση όπως παρατίθεται κατωτέρω·
 2. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·
 3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στα εθνικά κοινοβούλια.

⁽¹⁾ EE C 68 της 6.3.2012, σ. 74.

P7_TC1-COD(2011)0345

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 14 Ιουνίου 2012 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΕ) αριθ. .../2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1300/2008 του Συμβουλίου για τη θέσπιση πολυετούς σχεδίου για το απόθεμα ρέγγας που κατανέμεται δυτικά της Σκωτίας και για την αλιεία του αποθέματος αυτού

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 43 παράγραφος 2,

Πέμπτη 14 Ιουνίου 2012

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής ⁽¹⁾,

Κατόπιν διαβίβασης του σχεδίου νομοθετικής πράξης στα εθνικά κοινοβούλια,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία ⁽²⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1300/2008 του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 2008 για τη θέσπιση πολυετούς σχεδίου για το απόθεμα ρέγγας που κατανέμεται δυτικά της Σκωτίας και για την αλιεία του αποθέματος αυτού ⁽³⁾ παρέχει στο Συμβούλιο τη δυνατότητα να παρακολουθεί και να αναθεωρεί τα μέγιστα ποσοστά θνησιμότητας λόγω αλιείας και τα αντίστοιχα επίπεδα βιομάζας του αποθέματος αναπαραγωγής που ορίζονται ~~στο άρθρο 3 παράγραφος 2 και αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφοι 2 και 5 καθώς και στο άρθρο 9 του κανονισμού~~ **στον κανονισμό αυτό. [Τροπολογία 1]**
- (2) ~~Σύμφωνα με το άρθρο 290 της Συνθήκης, η Επιτροπή μπορεί να εξουσιοδοτείται ώστε να συμπληρώνει ή να τροποποιεί μη ουσιώδη στοιχεία μιας νομοθετικής πράξης μέσω κατ' εξουσιοδότηση πράξεων. [Τροπολογία 2]~~
- (3) Προκειμένου να ~~καταστεί δυνατή~~ **εξασφαλισθεί** η αποτελεσματική επίτευξη των στόχων που καθορίζονται στο πολυετές σχέδιο και η ταχεία αντίδραση στις αλλαγές των συνθηκών του αποθέματος, θα πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή, σύμφωνα με το άρθρο 290 της Συνθήκης **για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης**, η εξουσία **να εκδίδει πράξεις προκειμένου** να αναθεωρεί τα μέγιστα ποσοστά θνησιμότητας λόγω αλιείας και τα αντίστοιχα επίπεδα βιομάζας του αποθέματος αναπαραγωγής, όταν τα επιστημονικά δεδομένα δείχνουν ότι οι τιμές αυτές δεν είναι πλέον κατάλληλες για την επίτευξη του στόχου του πολυετούς σχεδίου. **Είναι ιδιαίτερα σημαντικό να διεξάγει η Επιτροπή τις κατάλληλες διαβουλεύσεις κατά τις προπαρασκευαστικές εργασίες, ακόμα και σε επίπεδο εμπειρογνομόνων. Η Επιτροπή, όταν ετοιμάζει και συντάσσει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις, θα πρέπει να εξασφαλίζει την ταυτόχρονη, έγκαιρη και κατάλληλη διαβίβαση των σχετικών εγγράφων στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο. [Τροπολογία 3]**
- (4) Δεδομένου ότι η ρέγγα ~~στα δυτικά της Σκωτίας~~ είναι μεταναστευτικό είδος, ο προσδιορισμός της περιοχής στην οποία **το κατανεμημένο στα δυτικά της Σκωτίας απόθεμα ρέγγας** ενδημεί σήμερα θα πρέπει να χρησιμεύει για ~~την ταυτοποίηση~~ **το διαχωρισμό** του είδους σε σχέση με άλλα αποθέματα, αλλά δεν θα πρέπει να εμποδίζει την εφαρμογή του εν λόγω πολυετούς σχεδίου στην περίπτωση που το ~~είδος απόθεμα~~ **αυτό** αλλάξει τα πρότυπα κινητικότητας που το χαρακτηρίζουν. ~~Τα άρθρα 1 και 2 θα πρέπει να τροποποιηθούν ανάλογα. [Τροπολογία 4]~~
- (5) Είναι ιδιαίτερος σημαντικός η Επιτροπή να ~~προβαίνει σε κατάλληλες διαβουλεύσεις κατά τη διάρκεια των προπαρασκευαστικών εργασιών της, συμπεριλαμβανομένων των διαβουλεύσεων σε επίπεδο εμπειρογνομόνων. [Τροπολογία 5]~~
- (6) Κατά την επεξεργασία και κατάρτιση των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων, η Επιτροπή θα πρέπει να ~~εξασφαλίζει ταυτόχρονη, έγκαιρη και σωστή διαβίβαση των σχετικών εγγράφων στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο. [Τροπολογία 6]~~
- (7) ~~Με την ευκαιρία της παρούσας τροποποίησης, θα πρέπει να διορθωθεί ένα λάθος στον τίτλο του άρθρου 7. [Τροπολογία 7]~~
- (8) Κατά συνέπεια, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1300/2008 θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως,

⁽¹⁾ EE C 68 της 6.3.2012, σ. 74.

⁽²⁾ Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Ιουνίου 2012.

⁽³⁾ EE L 344 της 20.12.2008, σ. 6.

Πέμπτη 14 Ιουνίου 2012

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1300/2008 τροποποιείται ως εξής:

1) Το άρθρο 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 1

Αντικείμενο

Ο παρών κανονισμός θεσπίζει πολυετές σχέδιο για την αλιεία του αποθέματος ρέγγας ~~στα δυτικά στην περιοχή δυτικώς~~ της Σκωτίας.» [Τροπολογία 8]

2) [Στο άρθρο 2, προστίθεται το ακόλουθο στοιχείο ε):

«ε) Ως «απόθεμα ρέγγας ~~στα δυτικά στην περιοχή δυτικώς~~ της Σκωτίας» νοείται το απόθεμα ρέγγας (*clupea harengus*) ~~που το οποίο κατανέμεται στα δυτικά της Σκωτίας και το οποίο~~ ενδημεί ~~σήμερα~~ στα ενωσιακά και τα διεθνή ύδατα των ~~διαρρέσεων~~ ζωνών ICES Vβ, ~~VIα~~ και VIβ, καθώς και στο τμήμα της ζώνης ICES VIα που κείται ανατολικώς του 7°Δ μεσημβρινού και βορείως του 55°Β παραλλήλου ή δυτικώς του 7°Δ μεσημβρινού και βορείως του 56°Β παραλλήλου, με εξαίρεση το Clyde.» [Τροπολογία 9]

3) Το άρθρο 7 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 7

Αναθεώρηση των μέγιστων ποσοστών θνησιμότητας λόγω αλιείας και των αντίστοιχων επιπέδων βιομάζας του αποθέματος αναπαραγωγής

~~Όταν τα επιστημονικά δεδομένα δείχνουν η Επιτροπή, βάσει γνωμοδότησης της ΕΤΟΕΑ και ενδεχομένως άλλων επιστημονικών δεδομένων και κατόπιν πλήρους διαβούλευσης με το Περιφερειακό Γνωμοδοτικό Συμβούλιο για τα πελαγικά αποθέματα διαπιστώσει ότι οι τιμές για τα ποσοστά θνησιμότητας λόγω αλιείας και τα αντίστοιχα επίπεδα βιομάζας του αποθέματος αναπαραγωγής τα οποία αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2, το άρθρο 4 παράγραφος 2 έως 4 παράγραφος 5 και το άρθρο 9 δεν είναι πλέον κατάλληλα για την επίτευξη του στόχου που ορίζεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1, η Επιτροπή καθορίζει εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 9α καθορίζοντας νέες τιμές για τα εν λόγω ποσοστά και επίπεδα μέσω κατ' εξουσιοδότηση πράξεων σύμφωνα με το άρθρο 9α.» [Τροπολογία 10]~~

4) Το άρθρο 8 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 8

Αξιολόγηση και αναθεώρηση του πολυετούς σχεδίου

1. Τουλάχιστον κάθε τέσσερα έτη αρχής γενομένης από τις 18 Δεκεμβρίου 2008 η Επιτροπή αξιολογεί τη λειτουργία και τις επιδόσεις του πολυετούς σχεδίου. ~~Εφόσον το κρίνει σκόπιμο, Στο πλαίσιο της εξέτασης αυτής, η Επιτροπή δύναται να προτείνει προσαρμογές ζητεί τη γνώμη της ΕΤΟΕΑ και του περιφερειακού γνωμοδοτικού συμβουλίου για τα πελαγικά αποθέματα. Όπου κρίνεται αναγκαίο, υποβάλλει τις δέουσες προτάσεις προς έγκριση σύμφωνα με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία για την τροποποίηση του πολυετούς σχεδίου ή να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 7.~~

2. Η παράγραφος 1 δεν θίγει τις διατάξεις του άρθρου 7.» [Τροπολογία 11]

5) Παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο 9α:

«Άρθρο 9α

Εκτέλεση της εξουσιοδότησης

1. Η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στο παρόν άρθρο.

Πέμπτη 14 Ιουνίου 2012

2. Η ~~ανάθεση της εξουσίας που αναφέρεται στα άρθρα 7 και 8 ισχύει επ' αόριστο χρονικό διάστημα προβλεπόμενη στο άρθρο 7~~ **εξουσία έκδοσης κατ' εξουσιοδότηση πράξεων ανατίθεται στην Επιτροπή για περίοδο τριών ετών** από την ... ⁽¹⁾ ~~[ηη/μμ/εεεε] [ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού]. Η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση σχετικά με τις εξουσίες που της έχουν ανατεθεί το αργότερο εννέα μήνες πριν από τη λήξη της περιόδου των τριών ετών. Η εξουσιοδότηση ανανεώνεται αυτομάτως για περιόδους ίδιας διάρκειας, εκτός αν το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο προβάλλουν αντιρρήσεις το αργότερο εντός τριών μηνών πριν από τη λήξη της κάθε περιόδου. [Τροπολογία 12]~~

3. Η εξουσιοδότηση που ~~αναφέρεται στα άρθρα~~ **προβλέπεται στο άρθρο 7 και 8** μπορεί να ανακληθεί ανά πάσα στιγμή από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο. Η απόφαση ανάκλησης επιφέρει τη λήξη της εξουσιοδότησης που προσδιορίζεται στην εν λόγω απόφαση. Αρχίζει να ισχύει την ημέρα μετά τη δημοσίευση της απόφασης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ή σε μεταγενέστερη ημερομηνία που προσδιορίζεται στην απόφαση. Δεν επηρεάζει την ισχύ τυχόν πράξεων κατ' εξουσιοδότηση που ισχύουν ήδη. [Τροπολογία 13]

4. Μόλις εγκρίνει μια πράξη κατ' εξουσιοδότηση η Επιτροπή την κοινοποιεί ταυτοχρόνως στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο.

5. Η κατ' εξουσιοδότηση πράξη που θεσπίζεται δυνάμει ~~των άρθρων του άρθρου 7 και 8~~ τίθεται σε ισχύ μόνον εφόσον το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο δεν προβάλλουν ενστάσεις εντός προθεσμίας ~~2~~ **δύο** μηνών από την κοινοποίηση της εν λόγω πράξης στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο ή εάν, πριν από την εκπνοή της εν λόγω προθεσμίας, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο ενημερώσουν αμφότερα την Επιτροπή ότι δεν πρόκειται να προβάλουν ενστάσεις. Η ανωτέρω προθεσμία παρατείνεται κατά ~~2~~ **δύο** μήνες με πρωτοβουλία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ή του Συμβουλίου.»

[Τροπολογία 14]

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

...

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
Ο Πρόεδρος

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος

⁽¹⁾ Ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.

Πέμπτη 14 Ιουνίου 2012

Έλεγχος των κινδύνων μεγάλων ατυχημάτων σχετιζόμενων με επικίνδυνες ουσίες ***I

P7_TA(2012)0254

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Ιουνίου 2012 σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά την αντιμετώπιση των κινδύνων μεγάλων ατυχημάτων σχετιζόμενων με επικίνδυνες ουσίες (COM(2010)0781 – C7-0011/2011 – 2010/0377(COD))

(2013/C 332 E/35)

(Συνήθης νομοθετική διαδικασία: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2010)0781),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφος 2 και το άρθρο 192 παράγραφος 1 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C7-0011/2011),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφος 3 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
 - έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής της 15ης Ιουνίου 2011 ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη τη γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών,
 - έχοντας υπόψη τη δέσμευση του εκπροσώπου του Συμβουλίου με επιστολή της 25ης Απριλίου 2012 να εγκρίνει τη θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, σύμφωνα με το άρθρο 294 παράγραφος 4 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 55 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Ασφάλειας των Τροφίμων και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Βιομηχανίας, Έρευνας και Ενέργειας και της Επιτροπής Εσωτερικής Αγοράς και Προστασίας των Καταναλωτών (A7-0339/2011),
1. εγκρίνει τη θέση του σε πρώτη ανάγνωση όπως παρατίθεται κατωτέρω·
 2. λαμβάνει υπόψη την επισυναπτόμενη στο παρόν ψήφισμα δήλωση της Επιτροπής·
 3. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·
 4. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στα εθνικά κοινοβούλια.

⁽¹⁾ EE C 248 της 25.8.2011, σ. 138.

Πέμπτη 14 Ιουνίου 2012

P7_TC1-COD(2010)0377

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 14 Ιουνίου 2012 εν όψει της έγκρισης οδηγίας 2012/.../ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την αντιμετώπιση των κινδύνων μεγάλων ατυχημάτων σχετιζόμενων με επικίνδυνες ουσίες και για την τροποποίηση και στη συνέχεια την κατάργηση της οδηγίας 96/82/ΕΚ του Συμβουλίου

(Καθώς έχει επιτευχθεί συμφωνία μεταξύ του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, η θέση του Κοινοβουλίου αντιστοιχεί στην τελική νομοθετική πράξη, οδηγία 2012/18/ΕΕ.)

Παράρτημα στο νομοθετικό ψήφισμα**Δήλωση της Επιτροπής**

Δήλωση σχετικά με την εξαίρεση της κατηγορίας οξεία τοξικότητα 3 δερματική έκθεση (Σεβέζο Παράρτημα I, μέρος 1)

Η Επιτροπή αναγνωρίζει ότι ο συμβιβασμός που επιτεύχθηκε σχετικά με την πρότασή της συνεπάγεται την αύξηση του επιπέδου προστασίας της ανθρώπινης υγείας και της ασφάλειας και του περιβάλλοντος σε σχέση με ό,τι προβλέπεται στην τρέχουσα οδηγία Σεβέζο II, 96/82/ΕΚ.

Η Επιτροπή προτίθεται να προβεί σε περαιτέρω ανάλυση της πιθανότητας, των κινδύνων και των δυνητικών επιπτώσεων μεγάλων ατυχημάτων με επικίνδυνες ουσίες που κατατάσσονται στην κατηγορία Οξεία τοξικότητα 3, δερματική έκθεση. Ανάλογα με τα αποτελέσματα της ανάλυσης αυτής, η Επιτροπή θα υποβάλει νομοθετική πρόταση προκειμένου να συμπεριληφθεί η συγκεκριμένη κατηγορία στο πεδίο εφαρμογής της οδηγίας.»

Τρόφιμα τα οποία προορίζονται για βρέφη και μικρά παιδιά και τρόφιμα που προορίζονται για ειδικούς ιατρικούς σκοπούς *I**

P7_TA(2012)0255

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Ιουνίου 2012 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τα τρόφιμα τα οποία προορίζονται για βρέφη και μικρά παιδιά και τα τρόφιμα τα οποία προορίζονται για ειδικούς ιατρικούς σκοπούς (COM(2011)0353 – C7-0169/2011 – 2011/0156(COD))

(2013/C 332 E/36)

(Συνήθης νομοθετική διαδικασία: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2011)0353),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφος 2 και το άρθρο 114 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C7-0169/2011),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφος 3 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- έχοντας υπόψη την αιτιολογημένη γνώμη που υποβλήθηκε στο πλαίσιο του Πρωτοκόλλου αριθ. 2 σχετικά με την εφαρμογή των αρχών της επικουρικότητας και αναλογικότητας από τη Γερουσία της Ιταλικής Δημοκρατίας, με την οποία υποστηρίζεται ότι το σχέδιο νομοθετικής πράξης δεν συνάδει προς την αρχή της επικουρικότητας,
- έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής της 26ης Οκτωβρίου 2011 ⁽¹⁾,

⁽¹⁾ EE C 24 της 28.1.2012, σ. 119.

Πέμπτη 14 Ιουνίου 2012

- έχοντας υπόψη το άρθρο 55 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Ασφάλειας των Τροφίμων και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Βιομηχανίας, Έρευνας και Ενέργειας και της Επιτροπής Εσωτερικής Αγοράς και Προστασίας των Καταναλωτών (A7-0059/2012),
1. εγκρίνει τη θέση του σε πρώτη ανάγνωση όπως παρατίθεται κατωτέρω·
 2. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, εάν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·
 3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο, την Επιτροπή και τα εθνικά κοινοβούλια.

P7_TC1-COD(2011)0156

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίσθηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 14 Ιουνίου 2012 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΕ) αριθ. .../2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τα τρόφιμα τα οποία προορίζονται για βρέφη και μικρά παιδιά ~~και για~~, τα τρόφιμα που προορίζονται για ειδικούς ιατρικούς σκοπούς, ~~τα τρόφιμα που προορίζονται για άτομα με δυσανεξία στη γλουτένη και τα τρόφιμα για δίαιτα με χαμηλή και με πολύ χαμηλή περιεκτικότητα σε θερμίδες~~ [Τροπολογία 1]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και συγκεκριμένα το άρθρο 114,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Κατόπιν διαβίβασης του σχεδίου νομοθετικής πράξης στα εθνικά κοινοβούλια,

Έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής ⁽¹⁾,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία ⁽²⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 114 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ) προβλέπει ότι τα μέτρα που έχουν ως αντικείμενο την εγκαθίδρυση και τη λειτουργία της εσωτερικής αγοράς και τα οποία αφορούν, μεταξύ άλλων, την υγεία, την ασφάλεια και την προστασία των καταναλωτών, πρέπει να λαμβάνουν ως βάση ένα υψηλό επίπεδο προστασίας λαμβάνοντας ιδίως υπόψη όσες νέες εξελίξεις βασίζονται σε επιστημονικά δεδομένα.
- (2) Η ελεύθερη κυκλοφορία ~~ασφαλών και υγιεινών~~ **ασφάλεια των** τροφίμων είναι θεμελιώδης πτυχή, **ιδίως όταν προορίζονται για την διατροφή ευπαθών πληθυσμών όπως τα βρέφη, τα μικρά παιδιά, καθώς και άτομα που πάσχουν από ορισμένες ασθένειες, αποτελεί θεμελιώδη προϋπόθεση για την ελεύθερη κυκλοφορία των ως άνω ατόμων και την καλή λειτουργία** της εσωτερικής αγοράς ~~και συμβάλλει σημαντικά στην υγεία και την ευημερία των πολιτών και διασφαλίζει τα κοινωνικά και οικονομικά τους συμφέροντα.~~ [Τροπολογία 2]

⁽¹⁾ ΕΕ C 24 της 28.1.2012, σ. 119.

⁽²⁾ Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Ιουνίου 2012.

Πέμπτη 14 Ιουνίου 2012

- (2α) Στο πλαίσιο αυτό, δεδομένου ότι η σχετική ενωσιακή νομοθεσία έχει εκπονηθεί για να εξασφαλίζει ότι κανένα τρόφιμο δεν διατίθεται στην αγορά εάν είναι επικίνδυνο, θα πρέπει να εξαιρεθούν από την σύνθεση των κατηγοριών τροφίμων που καλύπτονται από τον παρόντα κανονισμό οι ουσίες που ενδέχεται να έχουν βλαβερές συνέπειες στην υγεία των ομάδων του πληθυσμού οι οποίες τις καταναλώνουν. [Τροπολογία 3]
- (3) Η οδηγία 2009/39/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 6ης Μαΐου 2009, σχετικά με τα τρόφιμα που προορίζονται για ειδική διατροφή ⁽¹⁾ καθορίζει τους γενικούς κανόνες σχετικά με τη σύνθεση και την παρασκευή των εν λόγω τροφίμων που είναι ειδικά σχεδιασμένα για να ανταποκρίνονται στις ειδικές διατροφικές ανάγκες των ατόμων για τα οποία προορίζονται. Η πλειονότητα των διατάξεων που προβλέπονται στην εν λόγω οδηγία χρονολογείται από το 1977 και, επομένως, θα πρέπει να επανεξετασθεί **δεν καλύπτουν την δυσκολία του καταναλωτή να επιλέξει εν γνώσει μεταξύ διαιτητικών τροφίμων, ενισχυμένων τροφίμων, τροφίμων που κάνουν χρήση κάποιου ισχυρισμού και των λεγόμενων κανονικών τροφίμων. Η αλληλεπίδραση εκείνης της νομοθεσίας με νομοθεσία της Ένωσης που εγκρίθηκε πιο πρόσφατα, όπως είναι η οδηγία 2002/46/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 10ης Ιουνίου 2002 για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών περί των συμπληρωμάτων διατροφής ⁽²⁾, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1924/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 2006 σχετικά με τους ισχυρισμούς διατροφής και υγείας που διατυπώνονται στα τρόφιμα ⁽³⁾, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1925/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 2006 σχετικά με την προσθήκη βιταμινών και ανόργανων συστατικών και ορισμένων άλλων ουσιών στα τρόφιμα ⁽⁴⁾ και ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1169/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 25ης Οκτωβρίου 2011 σχετικά με την παροχή πληροφοριών για τα τρόφιμα στους καταναλωτές ⁽⁵⁾, καθιστά επίσης αναγκαία την εις βάθος αναθεώρηση της οδηγίας 2009/39/EK. [Τροπολογία 4]**
- (4) Η οδηγία 2009/39/EK θεσπίζει έναν κοινό ορισμό για τα «τρόφιμα που προορίζονται για ειδική διατροφή» και γενικές απαιτήσεις επισήμανσης, συμπεριλαμβανομένου του ότι τα τρόφιμα αυτά θα πρέπει να φέρουν ένδειξη της καταλληλότητάς τους για τους δηλούμενους θρεπτικούς σκοπούς τους.
- (5) Οι γενικές απαιτήσεις ως προς τη σύνθεση και την επισήμανση που καθορίζονται στην οδηγία 2009/39/EK συμπληρώνονται από μια σειρά μη νομοθετικών πράξεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, οι οποίες εφαρμόζονται σε συγκεκριμένες κατηγορίες τροφίμων. Ως προς το θέμα αυτό, η οδηγία 2006/141/EK της Επιτροπής ⁽⁶⁾ θεσπίζει εναρμονισμένους κανόνες σχετικά με τα παρασκευάσματα για βρέφη και τα παρασκευάσματα δεύτερης βρεφικής ηλικίας, ενώ η οδηγία 2006/125/EK της Επιτροπής ⁽⁷⁾ θεσπίζει ορισμένους εναρμονισμένους κανόνες όσον αφορά τις μεταποιημένες τροφές με βάση τα δημητριακά και τις παιδικές τροφές για βρέφη και μικρά παιδιά. Ομοίως, εναρμονισμένοι κανόνες θεσπίζονται, επίσης, στην οδηγία 96/8/EK της Επιτροπής, της 26ης Φεβρουαρίου 1996, σχετικά με τα τρόφιμα που προορίζονται να χρησιμοποιηθούν σε δίαιτες μειωμένων θερμίδων για απώλεια βάρους ⁽⁸⁾, την οδηγία 1999/21/EK της Επιτροπής, της 25ης Μαρτίου 1999, σχετικά με τα διαιτητικά τρόφιμα που προορίζονται για ειδικούς ιατρικούς σκοπούς ⁽⁹⁾ και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 41/2009 της Επιτροπής, της 20ής Ιανουαρίου 2009, σχετικά με τη σύνθεση και την επισήμανση τροφίμων κατάλληλων για άτομα με δυσανεξία στη γλουτένη ⁽¹⁰⁾.
- (6) Επιπλέον, η οδηγία 92/52/ΕΟΚ του Συμβουλίου ⁽¹¹⁾ θεσπίζει εναρμονισμένους κανόνες σχετικά με τα παρασκευάσματα για βρέφη και τα παρασκευάσματα που προορίζονται για εξαγωγή σε τρίτες χώρες.
- (6α) Σύμφωνα με το ψήφισμα του Συμβουλίου της 18ης Ιουνίου 1992 ⁽¹²⁾, η Ένωση θα πρέπει να συνδράμει στην εφαρμογή των κατάλληλων πρακτικών σχετικά με την εμπορία υποκατάστατων του μητρικού γάλακτος σε τρίτες χώρες από παρασκευαστές της Κοινότητας. [Τροπολογία 5]

⁽¹⁾ ΕΕ L 124 της 20.5.2009, σ. 21.⁽²⁾ ΕΕ L 183 της 12.7.2002, σ. 51.⁽³⁾ ΕΕ L 404 της 30.12.2006, σ. 9.⁽⁴⁾ ΕΕ L 404 της 30.12.2006, σ. 26.⁽⁵⁾ ΕΕ L 304 της 22.11.2011, σ. 18.⁽⁶⁾ ΕΕ L 401 της 30.12.2006, σ. 1.⁽⁷⁾ ΕΕ L 339 της 6.12.2006, σ. 16.⁽⁸⁾ ΕΕ L 55 της 6.3.1996, σ. 22.⁽⁹⁾ ΕΕ L 91 της 7.4.1999, σ. 29.⁽¹⁰⁾ ΕΕ L 16 της 21.1.2009, σ. 3.⁽¹¹⁾ ΕΕ L 179 της 1.7.1992, σ. 129.⁽¹²⁾ ΕΕ C 172 της 8.7.1992, σ. 1.

Πέμπτη 14 Ιουνίου 2012

- (7) Η οδηγία 2009/39/EK προβλέπει ότι μπορούν να εγκριθούν ειδικές διατάξεις όσον αφορά τις ακόλουθες δύο ειδικές κατηγορίες τροφίμων που εμπίπτουν στον ορισμό των τροφίμων που προορίζονται για ειδική διατροφή: «τρόφιμα που προορίζονται για την αντιμετώπιση της καταβολής έντονης μυϊκής προσπάθειας, ιδίως για αθλητές» και «τρόφιμα για άτομα που πάσχουν από διαταραχές του μεταβολισμού των σακχάρων (διαβητικοί)». Όσον αφορά τα τρόφιμα που προορίζονται για την αντιμετώπιση της καταβολής έντονης μυϊκής προσπάθειας, δεν μπορεί να εξαχθεί επιτυχές συμπέρασμα ως προς την ανάπτυξη ειδικών διατάξεων, λόγω των ευρέως αποκλινουσών απόψεων μεταξύ των κρατών μελών και των ενδιαφερομένων σχετικά με το πεδίο εφαρμογής της ειδικής νομοθεσίας, τον αριθμό των υποκατηγοριών των τροφίμων που θα πρέπει να συμπεριληφθούν, τα κριτήρια για τον καθορισμό των απαιτήσεων ως προς τη σύνθεση και τις πιθανές επιπτώσεις για τις καινοτομίες στην ανάπτυξη προϊόντων. ~~Όσον αφορά τις ειδικές διατάξεις για τα τρόφιμα για άτομα που πάσχουν από διαταραχές του μεταβολισμού των σακχάρων (διαβητικοί), μια έκθεση της Επιτροπής⁽¹⁾ καταλήγει στο συμπέρασμα ότι δεν υπάρχει επιστημονική βάση για τον καθορισμό ειδικών απαιτήσεων ως προς τη σύνθεση. Ωστόσο η δέσμευση που ανέλαβε η Επιτροπή στην οδηγία 2009/39/EK να αναγνωρίσει τις ειδικές ανάγκες διατροφής των αθλητών εξακολουθεί να ισχύει, όπως υποστηρίζεται με τις επιστημονικές γνωμοδοτήσεις της Ευρωπαϊκής Αρχής για την Ασφάλεια των Τροφίμων («η Αρχή») σχετικά με τους ισχυρισμούς που αφορούν άτομα με έντονη δραστηριότητα και την έκθεση της Επιστημονικής Επιτροπής για τη Διατροφή της 28ης Φεβρουαρίου 2001 σχετικά με τη σύνθεση και τη σήμανση των τροφίμων που προορίζονται για την αντιμετώπιση της καταβολής έντονης μυϊκής προσπάθειας, ειδικά για τους αθλητές. Συνεπώς η Επιτροπή θα πρέπει να αποτιμήσει το αργότερο έως την 1η Ιουλίου 2015 την ανάγκη για γενική ανασκόπηση της νομοθεσίας για τα τρόφιμα σε σχέση με τα ανωτέρω. [Τροπολογία 6]~~
- (7a) Η έκθεση της Επιτροπής της 26ης Ιουνίου 2008 σχετικά με τα τρόφιμα για άτομα που πάσχουν από διαταραχές του μεταβολισμού των σακχάρων (διαβητικούς)⁽²⁾ καταλήγει στο συμπέρασμα ότι δεν υπάρχει επιστημονική βάση για τον καθορισμό ειδικών απαιτήσεων ως προς τη σύνθεση. Ως εκ τούτου ο παρών Κανονισμός δεν είναι το κατάλληλο νομικό πλαίσιο για την συγκεκριμένη κατηγορία τροφίμων. Κατά την άποψη της Επιτροπής, μεγαλύτερη σημασία έχει προκειμένου περί διαβητικών να εξετάζεται η ποσότητα και το είδος των τροφίμων που απορροφώνται. Το συμπέρασμα αυτό δεν εμποδίζει κατ' ουδέναν τρόπο τη θέσπιση στρατηγικής σε κλίμακα της Ένωσης η οποία να έχει κατά τρόπο περιεκτικό στόχο τον διαβήτη (τύπου 1 και τύπου 2) από τον οποίο πάσχουν άνω των 32 εκατ. πολίτες της Ένωσης. Οι αριθμοί αυτοί, οι οποίοι αναμένεται να αυξηθούν κατά 16 % έως το 2030 λόγω της ενδημικής παχυσαρκίας και της γήρανσης του ευρωπαϊκού πληθυσμού, δικαιολογούν συνεπώς την αυξημένη προσοχή στο επίπεδο της Ένωσης, μεταξύ άλλων και σε θέματα έρευνας και ανάπτυξης. [Τροπολογία 7]
- (8) Η οδηγία 2009/39/EK προβλέπει επίσης μια γενική διαδικασία κοινοποίησης σε εθνικό επίπεδο για τα τρόφιμα τα οποία οι επιχειρήσεις τροφίμων αναφέρουν ότι εμπίπτουν στον ορισμό των «τροφίμων για ειδική διατροφή» και για τα οποία δεν προβλέπονται ειδικές διατάξεις στη νομοθεσία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, πριν από τη διάθεσή τους στην αγορά της Ευρωπαϊκής Ένωσης, προκειμένου να διευκολυνθεί η αποτελεσματική παρακολούθηση των τροφίμων αυτών από τα κράτη μέλη.
- (9) Μια έκθεση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο σχετικά με την εφαρμογή της διαδικασίας κοινοποίησης⁽³⁾ κατέδειξε ότι μπορεί να προκύψουν δυσκολίες λόγω των διαφορετικών ερμηνειών του ορισμού των τροφίμων που προορίζονται για ειδική διατροφή, ο οποίος φαίνεται να είναι επιδεκτικός διαφόρων ερμηνειών από τις εθνικές αρχές. Ως εκ τούτου, κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η αναθεώρηση του πεδίου εφαρμογής της οδηγίας 2009/39/EK, θα πρέπει να εξασφαλίσει μια πιο αποτελεσματική και εναρμονισμένη εφαρμογή της νομοθεσίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης
- (10) Μια έκθεση μελέτης⁽⁴⁾ σχετικά με την αναθεώρηση της νομοθεσίας για τα τρόφιμα που προορίζονται για ειδική διατροφή επιβεβαιώνει τα συμπεράσματα της ανωτέρω αναφερομένης έκθεσης της Επιτροπής σχετικά με την εφαρμογή της διαδικασίας κοινοποίησης και επισημαίνει ότι ένας συνεχώς αυξανόμενος αριθμός τροφίμων διατίθενται σήμερα στην αγορά και επισημαίνονται ως τρόφιμα κατάλληλα για ειδική διατροφή, λόγω της ευρύτητας του ορισμού που προβλέπεται στην οδηγία 2009/39/EK. Η έκθεση μελέτης επισημαίνει επίσης ότι το είδος των τροφίμων που διέπονται από τη νομοθεσία αυτή διαφέρει σε μεγάλο βαθμό

(1) COM (2008) 392 Έκθεση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο σχετικά με τα τρόφιμα για άτομα που πάσχουν από διαταραχές του μεταβολισμού των σακχάρων (διαβητικοί), Βρυξέλλες, 26.6.2008.

(2) COM(2008)0392.

(3) Έκθεση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο σχετικά με την εφαρμογή του άρθρου 9 της οδηγίας 89/398/ΕΟΚ του Συμβουλίου για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τα τρόφιμα που προορίζονται για ειδική διατροφή, COM (2008)0393 της 27.6.2008.

(4) Ανάλυση των ευρωπαϊκών, κοινωνικών και περιβαλλοντικών επιπτώσεων των επιλογών πολιτικής για την αναθεώρηση της οδηγίας-πλαισίου για τα διαιτητικά τρόφιμα – Αναφορά μελέτης Agria CEAS Consulting, με ημερομηνία 29.4.2009.

Πέμπτη 14 Ιουνίου 2012

μεταξύ των κρατών μελών· παρόμοια τρόφιμα θα μπορούσαν να διατίθενται ταυτόχρονα σε διάφορα κράτη μέλη ως τρόφιμα για ειδική διατροφή και/ή ως τρόφιμα για συνήδη κατανάλωση, τα οποία απευθύνονται σε όλο τον πληθυσμό ή σε ορισμένες υποομάδες του, όπως έγκυες γυναίκες, μετεμμηνοπαυσιακές γυναίκες, ενήλικες μεγαλύτερης ηλικίας, παιδιά στην ανάπτυξη, έφηβοι, άτομα με μεταβαλλόμενες δραστηριότητες και άλλα. Αυτή η κατάσταση υπονομεύει τη λειτουργία της εσωτερικής αγοράς, δημιουργεί νομική αβεβαιότητα για τις αρμόδιες αρχές, τις επιχειρήσεις τροφίμων και τους καταναλωτές, ενώ δεν επιτρέπει τον έλεγχο των κινδύνων κατάχρησης στις εμπορικές συναλλαγές και στρέβλωσης του ανταγωνισμού.

- (11) Φαίνεται ότι άλλες πράξεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης που εγκρίθηκαν πρόσφατα είναι περισσότερο προσαρμοσμένες στην εξελισσόμενη και καινοτόμο αγορά των τροφίμων από την οδηγία 2009/39/ΕΚ. Ιδιαίτερης σπουδαιότητας και σημασίας ως προς το θέμα αυτό είναι οι εξής: η οδηγία 2002/46/ΕΚ, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1924/2006 και ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1925/2006. Επιπλέον, οι διατάξεις των εν λόγω πράξεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης θα ρυθμίζουν επαρκώς ορισμένες από τις κατηγορίες των τροφίμων που καλύπτονται από την οδηγία 2009/39/ΕΚ με λιγότερο διοικητικό φόρτο και περισσότερη σαφήνεια ως προς το περιεχόμενο και τους στόχους.

(11α) Είναι ως εκ τούτου αναγκαίο να αρθούν οι διαφορές στην ερμηνεία και να αντιμετωπιστούν οι δυσκολίες των κρατών μελών και των επιχειρήσεων τροφίμων όσον αφορά τον συνδυασμό των διαφόρων νομοθετικών πράξεων για τα τρόφιμα με την απλούστευση του ρυθμιστικού περιβάλλοντος. Θα εξασφαλιστεί έτσι ότι παρόμοια προϊόντα αντιμετωπίζονται κατά τον ίδιο τρόπο σε όλη την Ένωση και το πεδίο του ανταγωνισμού θα γίνει δικαιότερο για όλους τους παράγοντες στην εσωτερική αγορά, και ειδικότερα για τις μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις (ΜΜΕ). [Τροπολογία 8]

- (12) Επιπλέον, η εμπειρία δείχνει ότι ορισμένοι κανόνες που περιλαμβάνονται ή θεσπίζονται δυνάμει της οδηγίας 2009/39/ΕΚ δεν είναι πλέον αποτελεσματικοί για την εξασφάλιση της λειτουργίας της εσωτερικής αγοράς.

- (13) Ως εκ τούτου, η έννοια των «τροφίμων που προορίζονται για ειδική διατροφή» θα πρέπει να καταργηθεί και η οδηγία 2009/39/ΕΚ θα πρέπει να αντικατασταθεί από την παρούσα πράξη. Για να απλουστευθεί η εφαρμογή της και να εξασφαλιστεί η συνοχή στο σύνολο των κρατών μελών, η παρούσα πράξη θα πρέπει να λάβει τη μορφή κανονισμού.

- (14) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 178/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 28ης Ιανουαρίου 2002, για τον καθορισμό των γενικών αρχών και απαιτήσεων της νομοθεσίας για τα τρόφιμα, για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Αρχής για την Ασφάλεια των Τροφίμων και τον καθορισμό διαδικασιών σε θέματα ασφαλείας των τροφίμων ⁽¹⁾ θεσπίζει κοινές αρχές και ορισμούς για τη νομοθεσία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ~~προκειμένου να εξασφαλιστεί ένα~~ **για να εξασφαλίζεται** υψηλό επίπεδο προστασίας της **ανθρώπινης** υγείας και **των συμφερόντων των καταναλωτών, ενώ ταυτόχρονα θα εξασφαλίζεται** η αποτελεσματική λειτουργία της εσωτερικής αγοράς. Θεσπίζει τις αρχές ανάλυσης των κινδύνων σε σχέση με τα τρόφιμα, **ορίζει ότι σύμφωνα με την αρχή της προφύλαξης μπορεί να εγκρίνονται προσωρινά μέτρα διαχείρισης του κινδύνου** και θεσπίζει τις δομές και τους μηχανισμούς για τις επιστημονικές και τεχνικές αξιολογήσεις, οι οποίες εκτελούνται από την Αρχή. Ως εκ τούτου, ορισμένοι ορισμοί που προβλέπονται στον εν λόγω κανονισμό πρέπει να ισχύουν και στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού. Επιπλέον, για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, η Αρχή πρέπει να γνωμοδοτεί για όλα τα θέματα που ενδέχεται να επηρεάσουν τη δημόσια υγεία. [Τροπολογία 9]

(14α) Οσάκις υφίσταται κίνδυνος για τη ζωή ή την υγεία, είτε άμεσος είτε σε μακροπρόθεσμη βάση, αλλά επικρατεί επιστημονική αβεβαιότητα, θα πρέπει να εφαρμόζεται η αρχή της προφύλαξης για να εξασφαλίζεται υψηλό επίπεδο προστασίας της υγείας, λαμβάνοντας υπόψη τις σωρευτικές τοξικές συνέπειες και τις ιδιαίτερες ευαισθησίες της υγείας των ιδιαίτερα ευάλωτων ομάδων του πληθυσμού που προσδιορίζονται στον παρόντα κανονισμό. [Τροπολογία 10]

- (15) Ένας περιορισμένος αριθμός κατηγοριών τροφίμων αποτελεί τη μοναδική πηγή διατροφής σε ορισμένες ομάδες του πληθυσμού ή αποτελεί εν μέρει πηγή διατροφής· αυτές οι κατηγορίες τροφίμων είναι ζωτικής σημασίας για τη διαχείριση ορισμένων καταστάσεων και/ή είναι ουσιαστικής σημασίας για τη διατήρηση της σκοπούμενης θρεπτικής επάρκειας για ορισμένες σαφώς καθορισμένες ευπαθείς ομάδες του πληθυσμού. Αυτές οι κατηγορίες τροφίμων περιλαμβάνουν τα παρασκευάσματα για βρέφη και τα παρασκευάσματα δεύτερης βρεφικής ηλικίας, τα μεταποιημένα τρόφιμα με βάση τα δημητριακά και τις παιδικές τροφές και τα τρόφιμα για ειδικούς ιατρικούς σκοπούς, **τα τρόφιμα για άτομα με δυσανεξία στη γλουτένη και τα τρόφιμα που προορίζονται να χρησιμοποιηθούν σε διαίτα με χαμηλή και πολύ χαμηλή περιεκτικότητα σε θερμίδες.** Η εμπειρία έχει δείξει ότι οι διατάξεις που προβλέπονται στην οδηγία

⁽¹⁾ ΕΕ L 31 της 1.2.2002, σ. 1.

Πέμπτη 14 Ιουνίου 2012

2006/141/EK, την οδηγία 2006/125/EK, καθώς και την οδηγία 1999/21/EK, εξασφαλίζουν σε ικανοποιητικό βαθμό την ελεύθερη κυκλοφορία των τροφίμων αυτών, παρέχοντας ταυτόχρονα υψηλό επίπεδο προστασίας της δημόσιας υγείας. **Επί του παρόντος τα τρόφιμα που προορίζονται να χρησιμοποιηθούν σε δίαιτα με πολύ χαμηλή περιεκτικότητα σε θερμίδες δεν καλύπτονται από την οδηγία 96/8/EK αλλά αποκλειστικά και μόνο από την οδηγία 2009/39/EK.** Είναι σκόπιμο ο παρών κανονισμός να εστιάζει στις γενικές απαιτήσεις ως προς τη σύνθεση και τις πληροφορίες για τα παρασκευάσματα για βρέφη και τα παρασκευάσματα δεύτερης βρεφικής ηλικίας, τα μεταποιημένα τρόφιμα με βάση τα δημητριακά, τις παιδικές τροφές για βρέφη και μικρά παιδιά ~~και τα τρόφιμα για ειδικούς ιατρικούς σκοπούς, τα τρόφιμα για άτομα με δυσανεξία στη γλουτένη και τα τρόφιμα που προορίζονται να χρησιμοποιηθούν σε δίαιτα με χαμηλή και πολύ χαμηλή περιεκτικότητα σε θερμίδες, ενώ λαμβάνονται~~ λαμβάνοντας υπόψη ~~την~~ η οδηγία 2006/141/EK της Επιτροπής, ~~την~~ η οδηγία 2006/125/EK της Επιτροπής και ~~την~~ η οδηγία 1999/21/EK της Επιτροπής. [Τροπολογία 11]

- (16) Προκειμένου να κατοχυρωθεί η ασφάλεια δικαίου, οι ορισμοί που καθορίζονται στην οδηγία 2006/141/EK, την οδηγία 2006/125/EK, ~~και την οδηγία 1999/21/EK, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 41/2009 και την οδηγία 96/8/EK~~ θα πρέπει να μεταφερθούν στον παρόντα κανονισμό. Ωστόσο, οι ορισμοί για τα παρασκευάσματα για βρέφη και τα παρασκευάσματα δεύτερης βρεφικής ηλικίας, τα μεταποιημένα τρόφιμα με βάση τα δημητριακά, τις παιδικές τροφές, ~~και τα τρόφιμα για ειδικούς ιατρικούς σκοπούς, τα τρόφιμα για άτομα με δυσανεξία στη γλουτένη και τα τρόφιμα που προορίζονται να χρησιμοποιηθούν σε δίαιτα με χαμηλή και πολύ χαμηλή περιεκτικότητα σε θερμίδες~~ θα πρέπει να προσαρμόζονται τακτικά, λαμβάνοντας υπόψη την τεχνική και επιστημονική πρόοδο και τις σχετικές εξελίξεις σε διεθνές επίπεδο, ανάλογα με την περίπτωση. [Τροπολογία 12]

- (16α) Σύμφωνα με τις συστάσεις της Παγκόσμιας Οργάνωσης Υγείας, τα βρέφη με χαμηλό βάρος θα πρέπει να λαμβάνουν ως τροφή το γάλα της μητέρας τους. Ωστόσο τα βρέφη με χαμηλό βάρος και τα πρόωρα βρέφη συχνά έχουν ειδικές διατροφικές ανάγκες τις οποίες δεν μπορούν να καλύψουν το μητρικό γάλα ή τα κανονικά παρασκευάσματα για βρέφη. Τα τρόφιμα για αυτά τα βρέφη θα πρέπει να τηρούν κανόνες που εφαρμόζονται στα τρόφιμα για ειδικούς ιατρικούς σκοπούς, όταν αυτού του είδους τα τρόφιμα επιλέγονται ως το πλέον αρμόζον παρασκεύασμα λαμβάνοντας υπόψη την ειδική από ιατρικής απόψεως κατάσταση του βρέφους. Τα παρασκευάσματα που προορίζονται για βρέφη με χαμηλό βάρος και πρόωρα βρέφη θα πρέπει εν πάση περιπτώσει να τηρούν τις απαιτήσεις της οδηγίας 2006/141/EK. [Τροπολογία 13]

- (17) Είναι σημαντικό τα συστατικά που χρησιμοποιούνται στην παρασκευή των κατηγοριών τροφίμων που καλύπτονται από τον παρόντα κανονισμό να καλύπτουν τις διατροφικές ανάγκες και να είναι κατάλληλα για τα άτομα για τα οποία προορίζονται και η θρεπτική επάρκειά τους να έχει αποδειχθεί από γενικώς αποδεκτά επιστημονικά δεδομένα. Η εν λόγω επάρκεια πρέπει να αποδεικνύεται μέσω της συστηματικής και ανεξάρτητης ανασκόπησης των διαθέσιμων επιστημονικών δεδομένων. [Τροπολογία 14]

- (17α) Είναι σημαντικό τα φυτοφάρμακα για τα οποία ανώτατα επίπεδα καταλοίπων επιτρέπονται από την οδηγία 2006/141/EK και την οδηγία 2006/125/EK και τα οποία δεν πληρούν τους όρους ασφαλείας που ορίζει ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1107/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 21ης Οκτωβρίου 2009 σχετικά με τη διάθεση φυτοπροστατευτικών προϊόντων στην αγορά ⁽¹⁾ να απαγορευθούν από την αγορά και να μην χρησιμοποιούνται στην παραγωγή τροφίμων που καλύπτονται από τον παρόντα κανονισμό. [Τροπολογία 15]

- (17β) Τα ανώτατα επίπεδα καταλοίπων φυτοφαρμάκων που καθορίζονται από τη σχετική νομοθεσία της Ένωσης, ειδικότερα από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 396/2005 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 23 Φεβρουαρίου 2005 για τα ανώτατα όρια καταλοίπων φυτοφαρμάκων μέσα ή πάνω στα τρόφιμα και τις ζωοτροφές φυτικής και ζωικής προέλευσης ⁽²⁾ θα πρέπει να ισχύουν με την επιφύλαξη των ειδικών διατάξεων που ορίζει ο παρών κανονισμός και οι κατ' εξουσιοδότηση πράξεις που εγκρίνονται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό. [Τροπολογία 16]

- (17γ) Πάντως, με δεδομένη την ευπαθή φύση των βρεφών και των μικρών παιδιών, απαιτείται να ισχύουν σοβαροί περιορισμοί για τα κατάλοιπα φυτοφαρμάκων στα παρασκευάσματα για βρέφη και τα παρασκευάσματα δεύτερης βρεφικής ηλικίας και στις μεταποιημένες τροφές με βάση τα δημητριακά και στα τρόφιμα για βρέφη και μικρά παιδιά. Ειδικά ανώτατα επίπεδα

⁽¹⁾ ΕΕ L 309 της 24.11.2009, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 70 της 16.3.2005, σ. 1.

Πέμπτη 14 Ιουνίου 2012

καταλοίπων φυτοφαρμάκων για αυτά τα προϊόντα ορίζονται στην οδηγία 2006/141/EK και στην οδηγία 2006/125/EK. Ιδιαίτερη προσοχή θα πρέπει να δίδεται στα φυτοφάρμακα που περιέχουν ουσίες που ταξινομούνται ως ειδικά επικίνδυνες για την υγεία των ανθρώπων. [Τροπολογία 17]

- (17δ) Σε όλα τα στάδια της αλυσίδας παραγωγής τροφίμων οι επιχειρήσεις τροφίμων και οι υπεύθυνοι επιχείρησης τροφίμων, όπως ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 178/2002, θα πρέπει να εξασφαλίζουν ότι τα τρόφιμα που καλύπτει ο παρών κανονισμός συμμορφώνονται προς τις απαιτήσεις που επιβάλλουν η νομοθεσία για τα τρόφιμα εν γένει και ο παρών κανονισμός ειδικότερα. [Τροπολογία 18]
- (18) Γενικές διατάξεις περί επισήμανσης περιέχονται στην οδηγία 2000/13/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Μαρτίου 2000, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την επισήμανση, την παρουσίαση και την διαφήμιση των τροφίμων ⁽¹⁾ **καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1169/2011**. Αυτές οι γενικές απαιτήσεις επισήμανσης θα πρέπει, κατά γενικό κανόνα, να ισχύουν για τις κατηγορίες των τροφίμων που καλύπτονται από τον παρόντα κανονισμό. Ωστόσο, ο παρών κανονισμός θα πρέπει επίσης να προβλέπει πρόσθετες απαιτήσεις ή παρεκκλίσεις από τις διατάξεις της οδηγίας 2000/13/EK του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1169/2011, όπου είναι αναγκαίο, για να επιτυγχάνονται οι ειδικοί στόχοι του παρόντος κανονισμού. [Τροπολογία 19]
- (19) Ο παρών κανονισμός θα πρέπει να παρέχει τα κριτήρια για τον καθορισμό των ειδικών απαιτήσεων ως προς τη σύνθεση και τις πληροφορίες για τα παρασκευάσματα για βρέφη και τα παρασκευάσματα δεύτερης βρεφικής ηλικίας, τα μεταποιημένα τρόφιμα με βάση τα δημητριακά, τις παιδικές τροφές για βρέφη και μικρά παιδιά, και τα τρόφιμα για ειδικούς ιατρικούς σκοπούς, **τα τρόφιμα για άτομα με δυσανεξία στη γλουτένη και τα τρόφιμα που προορίζονται να χρησιμοποιηθούν σε διαίτα με χαμηλή και πολύ χαμηλή περιεκτικότητα σε θερμίδες**, λαμβάνοντας υπόψη την οδηγία 2006/141/EK, την οδηγία 2006/125/EK και την οδηγία 1999/21/EK. Για να προσαρμοστούν οι ορισμοί για τα παρασκευάσματα για βρέφη και τα παρασκευάσματα δεύτερης βρεφικής ηλικίας, τα μεταποιημένα τρόφιμα με βάση τα δημητριακά, τις παιδικές τροφές και τα τρόφιμα για ειδικούς ιατρικούς σκοπούς που περιέχονται στον παρόντα κανονισμό, λαμβάνοντας υπόψη την τεχνική και επιστημονική πρόοδο και τις σχετικές εξελίξεις σε διεθνές επίπεδο, ~~να καθοριστούν οι ειδικές απαιτήσεις ως προς τη σύνθεση και τις πληροφορίες σχετικά με τις κατηγορίες των τροφίμων που καλύπτονται από τον παρόντα κανονισμό, συμπεριλαμβανομένων των πρόσθετων απαιτήσεων επισήμανσης ή παρεκκλίσεων από τις διατάξεις της οδηγίας 2000/13/EK και για την έγκριση των ισχυρισμών διατροφής και υγείας, η εξουσία έγκρισης πράξεων σύμφωνα με το άρθρο 290 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης θα πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή. Είναι ιδιαίτερα σημαντικό να διεξάγει η Επιτροπή τις κατάλληλες διαβουλεύσεις, και σε επίπεδο εμπειρογνομώνων, κατά τις προπαρασκευαστικές εργασίες της. Η Επιτροπή, κατά την προετοιμασία και την κατάρτιση κατ' εξουσιοδότηση πράξεων, θα πρέπει να εξασφαλίζει την ταυτόχρονη, έγκαιρη και κατάλληλη διαβίβαση των σχετικών εγγράφων προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο.~~ **[Τροπολογία 20]**
- (19α) **Αφού προβεί σε διαβούλευση με την Αρχή, η Επιτροπή θα πρέπει να αποσαφηνίσει το καθεστώς του γάλακτος που προορίζεται για παιδιά ηλικίας μεταξύ 12 και 36 μηνών τα οποία επί του παρόντος διέπονται από διαφορετικές νομικές πράξεις της Ένωσης, όπως είναι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 178/2002, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1924/2006, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1925/2006 και η οδηγία 2009/39/EK, και να υποβάλει δε έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο με αποτίμηση του εάν απαιτείται θέσπιση περαιτέρω νομοθεσίας το αργότερο ένα έτος μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού. Εάν κρίνεται σκόπιμο, η έκθεση συνοδεύεται από νομοθετική πρόταση.** [Τροπολογία 21]
- (20) Είναι σκόπιμο να συγκροτηθεί και να επικαιροποιείται ένας κατάλογος, **σε παράρτημα του παρόντος κανονισμού**, της Ευρωπαϊκής Ένωσης με βιταμίνες, μεταλλικά άλατα, ~~αμινοξέα~~ και άλλες ουσίες που μπορούν να προστεθούν στα παρασκευάσματα για βρέφη, τα παρασκευάσματα δεύτερης βρεφικής ηλικίας, τα μεταποιημένα τρόφιμα με βάση τα δημητριακά, τις παιδικές τροφές, ~~και τα τρόφιμα για ειδικούς ιατρικούς σκοπούς και στα τρόφιμα που προορίζονται να χρησιμοποιηθούν σε διαίτα με χαμηλή και πολύ χαμηλή περιεκτικότητα σε θερμίδες~~, βάσει ορισμένων κριτηρίων που ορίζονται στον παρόντα κανονισμό. **Ο εν παραρτήματι κατάλογος θα πρέπει να εγκριθεί λαμβάνοντας υπόψη τις ειδικές διατροφικές συνήθειες των σχετικών ομάδων του πληθυσμού και θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη και να αντικαθιστά τους καταλόγους που ορίζονται στις οδηγίες 2006/141/EK και 2006/125/EK, και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 953/2009 της Επιτροπής της 13ης Οκτωβρίου 2009 σχετικά με ουσίες που επιτρέπεται να προστίθενται για ειδικούς διατροφικούς σκοπούς σε τρόφιμα τα οποία προορίζονται για ειδική διατροφή ⁽²⁾, που δεν εφαρμόζεται στα παρασκευάσματα, τόσο υγρά όσο και στερεά, για βρέφη και μικρά παιδιά.** Δεδομένου ότι η έγκριση

(1) ΕΕ L 184 της 17.7.1999, σ. 23.

(2) ΕΕ L 269 της 14.10.2009, σ. 9.

Πέμπτη 14 Ιουνίου 2012

και επικαιροποίηση του παραρτήματος καταλόγου προϋποθέτει την εφαρμογή των κριτηρίων που καθορίζονται στον παρόντα κανονισμό, οι εκτελεστικές αρμοδιότητες σχετικά με το θέμα αυτό θα πρέπει να ανατεθούν στην Επιτροπή. Οι αρμοδιότητες αυτές πρέπει να ασκούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16 Φεβρουαρίου 2011, για τη θέσπιση κανόνων και γενικών αρχών σχετικά με τους τρόπους ελέγχου από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή⁽¹⁾ είναι μέτρο γενικής ισχύος για τη συμπλήρωση ή την τροποποίηση ορισμένων μη ουσιωδών στοιχείων του παρόντος κανονισμού, θα πρέπει εν προκειμένω να ανατεθεί στην Επιτροπή η εξουσία να εκδίδει πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 290 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Η Επιτροπή θα πρέπει να εγκρίνει εκτελεστικές πράξεις κατ' εξουσιοδότηση άμεσης εφαρμογής για την επικαιροποίηση του παραρτήματος, όταν το απαιτούν επιτακτικοί λόγοι επείγοντος σε δεόντως αιτιολογημένες περιπτώσεις που αφορούν τη δημόσια υγεία. [Τροπολογία 22]

- (21) Επί του παρόντος, σύμφωνα με τη γνώμη της επιστημονικής επιτροπής για τους ανακλύπτοντες και τους πρόσφατα εντοπιζόμενους κινδύνους για την υγεία (SCENIHR) σχετικά με την αξιολόγηση κινδύνων για τα προϊόντα των ναυοτεχνολογιών, της 19ης Ιανουαρίου 2009, δεν υπάρχει επαρκής πληροφόρηση για τους κινδύνους που συνδέονται με τα τεχνολογικά επεξεργασμένα ναυούλικά και οι υπάρχουσες μέθοδοι δοκιμής ενδέχεται να μην επαρκούν για την αντιμετώπιση όλων των ζητημάτων που προκύπτουν σε σχέση με τα τεχνολογικά επεξεργασμένα ναυούλικά. **Ως εκ τούτου λαμβάνοντας υπόψη την εν λόγω επιστημονική γνώμη και με δεδομένη την ιδιαίτερη ευαισθησία των ευπαθών ομάδων πληθυσμού για τις οπσίες προορίζονται τα τρόφιμα που καλύπτονται από τον παρόντα κανονισμό**, τα τεχνολογικά επεξεργασμένα ναυούλικά δεν θα πρέπει να συμπεριληφθούν στον κατάλογο, **της Ευρωπαϊκής Ένωσης σε παράρτημα του παρόντος κανονισμού**, για τις κατηγορίες των τροφίμων που καλύπτονται από τον παρόντα κανονισμό, **έως ότου διεξαχθεί αξιολόγηση εφόσον δεν έχουν αποδειχθεί από την Αρχή η βάσει κατάλληλων και επαρκών μεθόδων δοκιμής ασφάλεια τους, η διατροφική τους αξία και η καταλληλότητά τους για τα άτομα για τα οποία προορίζονται.** [Τροπολογία 23]
- (22) Για λόγους αποτελεσματικότητας και νομοθετικής απλούστευσης **και δεδηλωμένης βούλησης να υποστηριχθεί η καινοτομία**, θα πρέπει να εξεταστεί μεσοπρόθεσμα η σκοπιμότητα διεύρυνσης του πεδίου εφαρμογής του καταλόγου, **σε παράρτημα του παρόντος κανονισμού**, ώστε να συμπεριλάβει και άλλες κατηγορίες τροφίμων που διέπονται από άλλη ειδική νομοθεσία της Ευρωπαϊκής Ένωσης. **Για την εν λόγω διεύρυνση θα πρέπει να αποφασίσουν το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο σύμφωνα με τη συνήδη νομοθετική διαδικασία επί τη βάσει αξιολόγησης από την Αρχή.** [Τροπολογία 24]
- (23) Είναι απαραίτητο να θεσπιστούν διαδικασίες για την έγκριση μέτρων έκτακτης ανάγκης σε περιπτώσεις όπου τα τρόφιμα που καλύπτονται από τον παρόντα κανονισμό συνιστούν σοβαρό κίνδυνο για την ανθρώπινη υγεία. Προκειμένου να διασφαλιστούν ομοιόμορφοι όροι για την εφαρμογή των μέτρων έκτακτης ανάγκης, οι εκτελεστικές αρμοδιότητες θα πρέπει να ανατεθούν στην Επιτροπή. Οι αρμοδιότητες αυτές θα πρέπει να ασκούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 2011, για τη θέσπιση κανόνων και γενικών αρχών σχετικά με τους τρόπους ελέγχου από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή⁽²⁾. Η Επιτροπή θα πρέπει να εγκρίνει εκτελεστικές πράξεις άμεσης εφαρμογής για τα μέτρα έκτακτης ανάγκης, όταν το απαιτούν επιτακτικοί λόγοι επείγοντος σε δεόντως αιτιολογημένες περιπτώσεις που αφορούν τη δημόσια υγεία.
- (24) Η οδηγία 92/52/ΕΟΚ ορίζει ότι τα παρασκευάσματα για βρέφη και τα παρασκευάσματα δεύτερης βρεφικής ηλικίας που εξάγονται ή επανεξάγονται από την Ευρωπαϊκή Ένωση πρέπει να συμμορφώνονται με τη νομοθεσία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, εκτός αν απαιτείται διαφορετικά από τη χώρα εισαγωγής. Η αρχή αυτή έχει ήδη θεσπιστεί για τα τρόφιμα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 178/2002. Για λόγους απλούστευσης και ασφάλειας δικαίου, η οδηγία 92/52/ΕΟΚ πρέπει να καταργηθεί.
- (25) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1924/2006 ορίζει τους κανόνες και τις προϋποθέσεις για τη χρήση των ισχυρισμών διατροφής και υγείας στα τρόφιμα. Αυτοί οι κανόνες θα πρέπει να ισχύουν ως γενικός κανόνας για τις κατηγορίες των τροφίμων που καλύπτονται από τον παρόντα κανονισμό, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά στον παρόντα κανονισμό ή τις μη νομοθετικές πράξεις που εκδίδονται δυνάμει του παρόντος κανονισμού.

⁽¹⁾ ΕΕ L 55 της 28.2.2011, σ. 13.⁽²⁾ ΕΕ L 55 της 28.2.2011, σ. 13.

Πέμπτη 14 Ιουνίου 2012

(26) Επί του παρόντος, οι ενδείξεις «χωρίς γλουτένη» και «πολύ χαμηλή ποσότητα γλουτένης» μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τα τρόφιμα που προορίζονται για ειδική διατροφή και για τα τρόφιμα συνήθους κατανάλωσης, σύμφωνα με τους κανόνες που καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 41/2009. ~~Τέτοιου είδους ενδείξεις θα μπορούσαν να ερμηνευθούν ως ισχυρισμοί διατροφής, όπως ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1924/2006. Για λόγους απλούστευσης, οι ενδείξεις αυτές θα πρέπει να ρυθμίζονται αποκλειστικά από τον παρόντα κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1924/2006 και να συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις που περιέχει. Είναι απαραίτητο οι τεχνικές προσαρμογές, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1924/2006, στις οποίες ενσωματώνονται οι ισχυρισμοί διατροφής «χωρίς γλουτένη» και «πολύ χαμηλή ποσότητα γλουτένης» και οι συναφείς όροι χρήσης τους, όπως ορίζονται στον κανονισμό Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 41/2009 θα πρέπει συνεπώς να καταργηθεί. [Τροπολογία 90]~~

(26α) Επί του παρόντος οι ενδείξεις «χωρίς λακτόζη» και «πολύ μικρή ποσότητα λακτόζης» δεν καλύπτονται από νομοθεσία της Ένωσης. Οι ενδείξεις αυτές είναι όμως σημαντικές για όσους έχουν δυσανεξία στη λακτόζη. Η Επιτροπή θα πρέπει ως εκ τούτου να καταστήσει σαφές το καθεστώς τους δυνάμει της γενικής νομοθεσίας για τα τρόφιμα. [Τροπολογία 25]

(27) Τα «υποκατάστατα γεύματος για τον έλεγχο του σωματικού βάρους» και τα «υποκατάστατα του συνόλου του διαιτολογίου για τον έλεγχο του σωματικού βάρους» θεωρούνται **σήμερα** τρόφιμα για ειδική διατροφή και διέπονται από ειδικούς κανόνες που θεσπίζονται δυνάμει της οδηγίας 96/8/ΕΚ, **ενώ τα τρόφιμα που προορίζονται να χρησιμοποιηθούν για δίαιτα με πολύ χαμηλή περιεκτικότητα σε θερμίδες διέπονται μόνο από την οδηγία 2009/39/ΕΚ**. Ωστόσο, όλο και περισσότερα τρόφιμα που προορίζονται για τον γενικό πληθυσμό εμφανίζονται στην αγορά με παρόμοιες ενδείξεις οι οποίες παρουσιάζονται ως ισχυρισμοί υγείας για τον έλεγχο του βάρους. **Δεδομένου του διαρκώς μεγαλύτερου αριθμού προϊόντων διατροφής που περιέχουν γενικόλογους ισχυρισμούς και του κινδύνου να επέλθει διασάλευση σε διατροφικές συνήθειες από ορισμένες δίαιτες που δεν τυγχάνουν υπό παρακολούθηση, η Αρχή προβαίνει τακτικά σε επιστημονικές αξιολογήσεις αιτήσεων σχετικά με ισχυρισμούς περί υγείας οι οποίοι σχετίζονται με υποκατάστατα γευμάτων. Η αξιολόγηση από την Αρχή δεν καλύπτει την ασφάλεια των κριτηρίων σύνθεσης που προτείνονται από την επεξεργασία τροφίμων που αιτείται την χρήση ισχυρισμού ή ορισμένων στοιχείων σήμανσης. Χρειάζεται επομένως να υπάρχουν ειδικές διατάξεις στον παρόντα κανονισμό σχετικά με τα τρόφιμα που προορίζονται να χρησιμοποιηθούν σε δίαιτα με χαμηλή και πολύ χαμηλή περιεκτικότητα σε θερμίδες. Αυτές οι διατάξεις συνιστούν σημαντικό μέσο ασφάλειας της διατροφής και υγείας όσων επιδιώκουν να χάσουν βάρος. Για να εξαλειφθεί κάθε δυνατή σύγχυση μεταξύ των τροφίμων που διατίθενται στην αγορά για τον έλεγχο του βάρους και για λόγους ασφάλειας δικαίου και συνοχής της νομοθεσίας της Ένωσης, **ενώ παράλληλα θα προστατεύονται οι πλέον ευάλωτοι**, οι ενδείξεις αυτές **επί των τροφίμων που προορίζονται για τον γενικό πληθυσμό**, οι ενδείξεις αυτές **επί των τροφίμων που προορίζονται για τον γενικό πληθυσμό** θα πρέπει να ρυθμίζονται αποκλειστικά από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1924/2006 προς τις απαιτήσεις του οποίου και να συμμορφώνονται, **εξαιρουμένων των τροφίμων που προορίζονται να χρησιμοποιηθούν σε δίαιτα με χαμηλή και πολύ χαμηλή περιεκτικότητα σε θερμίδες τα οποία θα πρέπει να συμμορφώνονται προς τον παρόντα κανονισμό**. Είναι απαραίτητο οι τεχνικές προσαρμογές, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1924/2006, στις οποίες ενσωματώνονται οι ισχυρισμοί υγείας σχετικά με τον έλεγχο του σωματικού βάρους για τα τρόφιμα που παρουσιάζονται ως «υποκατάστατα του συνόλου του διαιτολογίου για τον έλεγχο του σωματικού βάρους» και ως «υποκατάστατα γεύματος για τον έλεγχο του σωματικού βάρους» και οι συναφείς όροι χρήσης τους, όπως ρυθμίζονται από την οδηγία 96/8/ΕΚ, να ολοκληρωθούν πριν από την έναρξη εφαρμογής του παρόντος κανονισμού. [Τροπολογία 26]**

(27α) Για την εξασφάλιση υψηλού επιπέδου προστασίας των καταναλωτών θα πρέπει να καθοριστούν σε επίπεδο κρατών μελών οι δέουσες διαδικασίες ελέγχων, σε επίπεδο τόσο υγιεινής όσο και σύνθεσης, πριν και μετά τη διάθεση των τροφίμων στην αγορά. [Τροπολογία 27]

(27β) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 882/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 29ης Απριλίου 2004 για τη διενέργεια επίσημων ελέγχων της συμμόρφωσης προς τη νομοθεσία περί ζωοτροφών και τροφίμων και προς τους κανόνες για την υγεία και την καλή διαβίωση των ζώων ⁽¹⁾, τα κράτη μέλη θα πρέπει να προβαίνουν σε επιθεωρήσεις της συμμόρφωσης των επιχειρήσεων προς τον κανονισμό αυτόν και τις κατ' εξουσιοδότηση πράξεις που εγκρίνονται δυνάμει του ίδιου κανονισμού, ακολουθώντας προσέγγιση βάσει κινδύνου. [Τροπολογία 28]

⁽¹⁾ ΕΕ L 165 της 30.4.2004, σ. 1.

Πέμπτη 14 Ιουνίου 2012

- (28) Δεδομένου ότι οι στόχοι του παρόντος κανονισμού που θα πρέπει να αναληφθούν είναι αδύνατο να επιτευχθούν επαρκώς από τα κράτη μέλη και δύνανται συνεπώς να επιτευχθούν καλύτερα σε επίπεδο Ένωσης, η Ένωση μπορεί να λάβει μέτρα σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας όπως ορίζεται στο άρθρο 5 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση. Σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας, η οποία επίσης αναφέρεται στο ίδιο άρθρο, ο παρών κανονισμός δεν υπερβαίνει τα αναγκαία για την επίτευξη των στόχων αυτών όρια.
- (29) ~~Χρειάζεται~~ **Η Επιτροπή θα πρέπει να λάβει επαρκή μεταβατικά μέτρα για να εξασφαλίσει την ασφάλεια δικαίου μεταξύ έναρξης ισχύος και εφαρμογής του παρόντος κανονισμού και για να προσφέρει την υποστήριξη και επικαιροποιημένη πληροφόρηση που είναι αναγκαίες** για να μπορέσουν ~~οι επιχειρήσεις τροφίμων~~ **οι επιχειρήσεις τροφίμων** να προσαρμοστούν στις απαιτήσεις του παρόντος κανονισμού. [Τροπολογία 29]
- (29α) **Για να διευκολυνθεί η πρόσβαση των ΜΜΕ στην αγορά σε μερικούς τομείς της οποίας, επί παραδείγματι στις παιδικές τροφές και τα τρόφιμα για ειδικούς ιατρικούς σκοπούς, φαίνεται να υπάρχει κυριαρχία ολίγων μεγάλων εταιρειών, η Επιτροπή σε στενή συνεργασία με τους ενδιαφερόμενους κύκλους συμφερόντων θα πρέπει να εγκρίνει κατευθυντήριες γραμμές, μέσω πράξεων κατ' εξουσιοδότηση, που να βοηθούν τις επιχειρήσεις και ειδικότερα τις ΜΜΕ να συμμορφώνονται προς τις απαιτήσεις που ορίζει ο παρών κανονισμός και ούτως να προωθεί την ανταγωνιστικότητα και την καινοτομία.** [Τροπολογία 30]
- (29β) **Για να διευκολυνθεί η πρόσβαση στην αγορά τροφίμων σε φορείς και ιδιαίτερα στις ΜΜΕ που επιθυμούν να θέσουν στο εμπόριο τρόφιμα που έχουν προκύψει από επιστημονική και τεχνολογική πρόοδο, η Επιτροπή θα πρέπει σε στενή συνεργασία με τους ενδιαφερομένους κύκλους συμφερόντων, να εγκρίνει κατευθυντήριες γραμμές για τη διαδικασία προσωρινής διάθεσης των εν λόγω τροφίμων στην αγορά.** [Τροπολογία 31]
- (29γ) **Η Επιτροπή θα πρέπει να μπορεί να εγκρίνει, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις, την προσωρινή διάθεση στην αγορά τροφίμων τα οποία είναι αποτέλεσμα της επιστημονικής και τεχνολογικής πρόοδου ώστε να αξιοποιούνται οι καρποί της βιομηχανικής έρευνας μέχρις ότου τροποποιηθεί η κατ' εξουσιοδότηση πράξη για τη συγκεκριμένη κατηγορία τροφίμων. Ωστόσο, προς όφελος της προστασίας της υγείας των καταναλωτών, η άδεια κυκλοφορίας στην αγορά μπορεί να χορηγείται μόνον αφού ζητηθεί η γνώμη της Αρχής,** [Τροπολογία 91]

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Κεφάλαιο I

Αντικείμενο και ορισμοί

Άρθρο 1

Αντικείμενο

1. Ο παρών κανονισμός, **ο οποίος συμπληρώνει τη νομοθεσία της Ένωσης για τα τρόφιμα**, καθορίζει απαιτήσεις σύνθεσης και πληροφόρησης για τις ακόλουθες κατηγορίες τροφίμων: [Τροπολογία 33]

- α) παρασκευάσματα για βρέφη και παρασκευάσματα δεύτερης βρεφικής ηλικίας·
- β) μεταποιημένες τροφές με βάση τα δημητριακά και παιδικές τροφές για βρέφη και μικρά παιδιά·
- γ) τρόφιμα για ειδικούς ιατρικούς σκοπούς, **περιλαμβανομένων των παρασκευασμάτων για βρέφη με χαμηλό βάρος και πρόωρα γεννημένα βρέφη** [Τροπολογία 34]
- γα) τρόφιμα για άτομα με δυσανεξία στη γλουτένη· [Τροπολογία 35]
- γβ) τρόφιμα που προορίζονται να χρησιμοποιηθούν σε διαίτα με χαμηλή και πολύ χαμηλή περιεκτικότητα σε θερμίδες. [Τροπολογία 36]

Πέμπτη 14 Ιουνίου 2012

2. Ο παρών κανονισμός ορίζει τους κανόνες για την κατάρτιση και την επικαιροποίηση ενός **με σαφήνεια ορισμένου** καταλόγου ~~της Ευρωπαϊκής Ένωσης, στο Παράρτημα I~~, με τις βιταμίνες, τα μέταλλα και άλλες ουσίες που μπορούν να προστεθούν **με ειδικό διατροφικό στόχο** στις κατηγορίες των τροφίμων που αναφέρονται στην παράγραφο 1. [Τροπολογία 37]

2α. Οι απαιτήσεις που καθορίζονται στον παρόντα κανονισμό υπερσχύουν οιασδήποτε άλλων συγκρουόμενων απαιτήσεων της νομοθεσίας της Ένωσης που ισχύουν για τα τρόφιμα. [Τροπολογία 38]

Άρθρο 2

Ορισμοί

1. Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

- α) οι ορισμοί «τρόφιμα», **«λιανική»** και «διάθεση στην αγορά» που καθορίζονται στο άρθρο 2 και το άρθρο 3 ~~παράγραφος 7 και 8~~ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 178/2002· [Τροπολογία 39]
- β) οι ορισμοί ~~«επισήμανση» και «προσσκευασμένο τρόφιμο» και «επισήμανση»~~ που καθορίζονται στα στοιχεία ~~α)–ε) και β)–ι)~~ του άρθρου ~~1–2~~ παράγραφος ~~3 της οδηγίας 2000/13/ΕΚ~~ **2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1169/2011**· [Τροπολογία 40]
- γ) οι ορισμοί «ισχυρισμός διατροφής» και «ισχυρισμός υγείας» που καθορίζονται στα σημεία 4) και 5) του άρθρου 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1924/2006·
- δ) ο ορισμός «άλλη ουσία» που καθορίζεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1925/2006· και

δα) ο ορισμός «τεχνολογικά επεξεργασμένα νανούλικά» που καθορίζεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 στοιχείο κ) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1169/2011. [Τροπολογία 41]

2. Επίσης, ισχύουν και οι ακόλουθοι ορισμοί:

- α) «Αρχή»: η Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων που συστάθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 178/2002·
- β) «βρέφος»: το παιδί ηλικίας κάτω των 12 μηνών·
- γ) «μικρό παιδί»: το παιδί μεταξύ ενός και τριών ετών·
- δ) «παρασκευάσματα για βρέφη»: τρόφιμα που χρησιμοποιούνται από βρέφη κατά τους πρώτους μήνες της ζωής τους και ικανοποιούν πλήρως τις θρεπτικές ανάγκες των βρεφών μέχρι την εισαγωγή κατάλληλων συμπληρωματικών τροφών·
- ε) «παρασκευάσματα δεύτερης βρεφικής ηλικίας»: τρόφιμα που προορίζονται για βρέφη όταν εισάγονται στο διαιτολόγιό τους κατάλληλες συμπληρωματικές τροφές και αποτελούν το κύριο υγρό στοιχείο ενός διαφοροποιημένου προοδευτικά διαιτολογίου των βρεφών αυτών·
- στ) «μεταποιημένες τροφές με βάση τα δημητριακά»: τρόφιμα:
 - ι) που προορίζονται να ικανοποιούν τις ειδικές απαιτήσεις για υγιή βρέφη κατά την περίοδο του απογαλακτισμού τους και υγιή παιδιά μικρής ηλικίας ως συμπλήρωμα του διαιτολογίου τους ή και για τη σταδιακή προσαρμογή τους στην κανονική διατροφή· και

Πέμπτη 14 Ιουνίου 2012

- ii) που εμπίπτουν στις εξής τέσσερις κατηγορίες:
- απλά δημητριακά που έχουν ανασυσταθεί ή πρέπει να ανασυσταθούν με την προσθήκη γάλακτος ή άλλων θρεπτικών υγρών·
 - δημητριακά στα οποία έχει προστεθεί τροφή πλούσια σε πρωτεΐνες, και τα οποία έχουν ανασυσταθεί ή πρέπει να ανασυσταθούν με την προσθήκη νερού ή άλλου υγρού που δεν περιέχει πρωτεΐνες·
 - ζυμαρικά που χρησιμοποιούνται αφού μαγειρευτούν σε βραστό νερό ή άλλο κατάλληλο υγρό·
 - φρυγανιές και μπισκότα που χρησιμοποιούνται είτε ως έχουν είτε αφού κονιοποιηθούν και προστεθεί σε αυτά νερό, γάλα ή άλλο κατάλληλο υγρό·
- ζ) «βρεφικές τροφές»: τροφές που προορίζονται να ικανοποιούν τις ειδικές απαιτήσεις για υγιή βρέφη κατά την περίοδο του απογαλακτισμού τους και υγιή παιδιά μικρής ηλικίας ως συμπλήρωμα του διαιτολογίου τους ή και για τη σταδιακή προσαρμογή τους στην κανονική διατροφή, με εξαίρεση:
- i) τις μεταποιημένες τροφές με βάση τα δημητριακά και
 - ii) το γάλα που προορίζεται για μικρά παιδιά·
- η) «τρόφιμα για ειδικούς ιατρικούς σκοπούς»: τρόφιμα που **τυγχάνουν ειδικής επεξεργασίας ή σχεδιασμού και** προορίζονται για τη διατητική αγωγή ασθενών υπό ιατρική επίβλεψη. Τα τρόφιμα αυτά προορίζονται για την αποκλειστική ή μερική διατροφή ασθενών των οποίων η ικανότητα λήψης, πέψης, απορρόφησης, μεταβολισμού ή απέκκρισης συνήθων ειδών διατροφής ή ορισμένων θρεπτικών στοιχείων **ή μεταβολιτών αυτών** έχει περιοριστεί, υποβαθμιστεί ή διαταραχθεί, ή των οποίων η κατάσταση της υγείας συνεπάγεται ιδιαίτερες διατροφικές ανάγκες οι οποίες δεν είναι δυνατόν να καλυφθούν με απλή τροποποίηση του συνήθους διαιτολογίου. **Στα τρόφιμα για ειδικούς ιατρικούς σκοπούς περιλαμβάνονται επίσης τα παρασκευάσματα για ελλιποβαρή νεογνά και πρόωρα βρέφη. Τέτοια παρασκευάσματα πρέπει επίσης να συμμορφώνονται προς τις απαιτήσεις της οδηγίας 2006/141/EK.** [Τροπολογία 92]
- ηα) «παρασκευάσματα για βρέφη με χαμηλό βάρος και πρόωρα βρέφη»: παρασκευάσματα ειδικής σύνθεσης για να ανταποκρίνονται στις ιατρικά προσδιορισμένες θρεπτικές ανάγκες βρεφών που γεννήθηκαν πρόωρα ή είχαν χαμηλό βάρος κατά τη γέννησή τους· [Τροπολογία 43]
- ηβ) «τρόφιμα για άτομα με δυσανεξία στη γλουτένη»: τρόφιμα που προορίζονται για ειδική διατροφή, τα οποία παράγονται, παρασκευάζονται ή υποβάλλονται σε διεργασία ειδικά για να ικανοποιήσουν τις ειδικές διατροφικές ανάγκες των ατόμων με δυσανεξία στη γλουτένη· [Τροπολογία 44]
- ηγ) «γλουτένη»: πρωτεϊνικό συστατικό του σιταριού, της σίκαλης, του κριθαριού, της βρώμης ή των δισσταυρωμένων ποικιλιών και παραγώγων τους το οποίο είναι αδιάλυτο στο ύδωρ και σε διάλυμα χλωριούχου νατρίου 0,5 M· [Τροπολογία 45]
- ηδ) «τρόφιμα που προορίζονται να χρησιμοποιηθούν σε δίαιτα με χαμηλή περιεκτικότητα σε θερμίδες» ή «προϊόντα ΔΧΠΘ» και «τρόφιμα που προορίζονται να χρησιμοποιηθούν σε δίαιτα με πολύ χαμηλή περιεκτικότητα σε θερμίδες» ή «ΔΠΧΠΘ»: τρόφιμα ειδικά παρασκευασμένα τα οποία όταν χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες του παρασκευαστή αντικαθιστούν τη συνολική ημερήσια διατροφή.

τα προϊόντα ΔΠΧΠΘ περιέχουν μεταξύ 400 και 800 kcal ημερησίως·

τα προϊόντα ΔΧΠΘ περιέχουν μεταξύ 800 και 1 200 kcal ημερησίως· [Τροπολογία 46]

Πέμπτη 14 Ιουνίου 2012

Τα τρόφιμα για ειδικούς ιατρικούς σκοπούς κατά την έννοια του στοιχείου η) του πρώτου εδαφίου εμπίπτουν σε μία από τις εξής τρεις κατηγορίες:

- i) τρόφιμα πλήρη από θρεπτική άποψη με κανονική σύνθεση σε θρεπτικά στοιχεία τα οποία, όταν χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες του παρασκευαστή, μπορούν να αποτελέσουν τη μόνη πηγή διατροφής των ατόμων για τα οποία προορίζονται·
- ii) τρόφιμα πλήρη από θρεπτική άποψη με σύνθεση σε θρεπτικά στοιχεία προσαρμοσμένη σε συγκεκριμένη ασθένεια, διαταραχή ή παθολογική κατάσταση, τα οποία όταν χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες του παρασκευαστή, μπορούν να αποτελέσουν την μόνη πηγή διατροφής των ατόμων για τα οποία προορίζονται·
- iii) τρόφιμα ελλιπή από θρεπτική άποψη με σύνθεση κανονική ή σε θρεπτικά στοιχεία προσαρμοσμένη σε συγκεκριμένη ασθένεια, διαταραχή ή παθολογική κατάσταση, τα οποία δεν είναι κατάλληλα για να χρησιμοποιούνται ως η μόνη πηγή διατροφής· [Τροπολογία 47]

3. Η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να εγκρίνει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις, σύμφωνα με το άρθρο 15, για την προσαρμογή των ορισμών «παρασκευάσματα για βρέφη», «παρασκευάσματα δεύτερης βρεφικής ηλικίας», «μεταποιημένες τροφές με βάση τα δημητριακά», «παιδικές τροφές» και «τρόφιμα για ειδικούς ιατρικούς σκοπούς», λαμβάνοντας υπόψη την τεχνική και επιστημονική πρόοδο και τις σχετικές εξελίξεις σε διεθνές επίπεδο, ανάλογα με την περίπτωση· [Τροπολογία 48]

Κεφάλαιο II

Διάθεση στην αγορά

Άρθρο 3

Διάθεση στην αγορά

1. Τα τρόφιμα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 μπορούν να διατίθενται στην αγορά, μόνον εφόσον είναι σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού και με τη νομοθεσία της Ένωσης για τα τρόφιμα.

2. Τα τρόφιμα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 τα οποία εισάγονται στην Ένωση με σκοπό την διάθεσή τους στην αγορά συμμορφώνονται προς τις ισχύουσες διατάξεις της νομοθεσίας της Ένωσης για τα τρόφιμα. Τα τρόφιμα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 τα οποία εξάγονται ή επανεξάγονται από την Ένωση με σκοπό την διάθεσή τους στην αγορά τρίτης χώρας συμμορφώνονται προς τις ισχύουσες διατάξεις της νομοθεσίας της Ένωσης για τα τρόφιμα, εκτός εάν ειδικές συνθήκες στην χώρα εισαγωγής που συνδέονται λχ. με το κλίμα ή την τοπογραφία δικαιολογούν διαφορετική σύνθεση και διαφορετική προετοιμασία για τη διάθεσή τους στην αγορά.

3. Τα τρόφιμα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 επιτρέπεται να διατίθενται στην αγορά μόνο με τη μορφή προσυσκευασμένων τροφίμων.

4. Τα κράτη μέλη δεν επιτρέπεται να περιορίζουν ή να απαγορεύουν τη διάθεση στην αγορά τροφίμων που συμμορφώνονται με τον παρόντα κανονισμό για λόγους που αφορούν τη σύνθεση, την παρασκευή, την παρουσίαση ή την επισήμανσή τους· [Τροπολογία 49]

4α. Για να καταστεί δυνατή η ταχεία διάθεση στην αγορά προϊόντων τα οποία αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 τα οποία προέρχονται από επιστημονική και τεχνολογική πρόοδο, η Επιτροπή μπορεί, μετά από διαβούλευση με την Αρχή, να εγκρίνει πράξεις κατ' εξουσιοδότηση σύμφωνα με το άρθρο 15 που να επιτρέπουν για περίοδο δύο ετών τη διάθεση στην αγορά τροφίμων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 τα οποία δεν συμμορφώνονται προς τους κανόνες σύνθεσης που καθορίζει ο παρών κανονισμός ή οι κατ' εξουσιοδότηση πράξεις που εγκρίνονται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό. [Τροπολογία 50]

Πέμπτη 14 Ιουνίου 2012

~~Άρθρο 4~~~~Προσκευασμένα τρόφιμα~~

~~Τα τρόφιμα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 επιτρέπεται να διατίθενται στη λιανική αγορά μόνο με τη μορφή προσσκευασμένων τροφίμων. [Τροπολογία 51]~~

~~Άρθρο 5~~~~Ελεύθερη κυκλοφορία των εμπορευμάτων~~

~~Τα κράτη μέλη δεν επιτρέπεται, για λόγους που αφορούν τη σύνθεση, την παρασκευή, την παρουσίαση ή την επισήμανσή τους, να περιορίζουν ή να απαγορεύουν τη διάθεση στην αγορά τροφίμων που συμμορφώνονται με τον παρόντα κανονισμό. [Τροπολογία 52]~~

Άρθρο 6

Μέτρα έκτακτης ανάγκης

1. Όταν είναι προφανές ότι ένα τρόφιμο που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 είναι πιθανό να αποτελέσει σοβαρό κίνδυνο για την ανθρώπινη υγεία και ο κίνδυνος αυτός δεν μπορεί να περιοριστεί ικανοποιητικά με τα μέτρα που λαμβάνονται από το (τα) οικείο(-α) κράτος(-η), η Επιτροπή, με δική της πρωτοβουλία ή κατόπιν αιτήματος ενός κράτους μέλους, θα προβαίνει άμεσα στη λήψη κατάλληλων προσωρινών μέτρων έκτακτης ανάγκης, συμπεριλαμβανομένων μέτρων που περιορίζουν ή απαγορεύουν τη διάθεση στην αγορά των εν λόγω τροφίμων, ανάλογα με τη σοβαρότητα της κατάστασης. Τα εν λόγω μέτρα θα λαμβάνονται μέσω εκτελεστικών πράξεων, σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 14 παράγραφος 2.

2. Για δεόντως αιτιολογημένους επιτακτικούς λόγους επείγοντος χαρακτήρα που αφορούν τον περιορισμό και/ή την αντιμετώπιση σοβαρού κινδύνου για την ανθρώπινη υγεία, η Επιτροπή θα θεσπίζει εκτελεστικές πράξεις που θα τίθενται άμεσα σε εφαρμογή, σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 14 παράγραφος 3.

3. Όταν ένα κράτος μέλος πληροφορεί επίσημα την Επιτροπή για την ανάγκη λήψης μέτρων έκτακτης ανάγκης και η Επιτροπή δεν έχει ενεργήσει σύμφωνα με την παράγραφο 1, το κράτος μέλος μπορεί να εγκρίνει κατάλληλα προσωρινά μέτρα έκτακτης ανάγκης, συμπεριλαμβανομένων μέτρων τα οποία περιορίζουν ή απαγορεύουν τη διάθεση του συγκεκριμένου τροφίμου στην αγορά, ανάλογα με τη σοβαρότητα της περίπτωσης, εντός της επικράτειάς του. Το εν λόγω κράτος μέλος ενημερώνει αμέσως σχετικά τα άλλα κράτη μέλη και την Επιτροπή και αιτιολογεί την απόφασή του. Η Επιτροπή θεσπίζει εκτελεστικές πράξεις που αποσκοπούν στην επέκταση, την τροποποίηση ή την κατάργηση των εθνικών προσωρινών μέτρων έκτακτης ανάγκης. Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 14 παράγραφος 2. Το κράτος μέλος μπορεί να διατηρήσει τα εθνικά προσωρινά μέτρα έκτακτης ανάγκης που έχει λάβει έως ότου θεσπιστούν οι εκτελεστικές πράξεις που αναφέρονται στην παράγραφο αυτή.

Άρθρο 6α

Αρχή της προφύλαξης

Στις περιπτώσεις όπου μετά μία αποτίμηση διαθέσιμων επιστημονικών πληροφοριών υφίστανται βάσιμοι λόγοι ανησυχίας για τη δυνατότητα δυσμενών επιπτώσεων αλλά επικρατεί επιστημονική αβεβαιότητα, μπορεί να εγκρίνονται προσωρινά μέτρα διαχείρισης του κινδύνου που είναι απαραίτητα για να εξασφαλίζεται υψηλού επιπέδου προστασία των ευπαθών ομάδων του πληθυσμού για τις οποίες προορίζονται τα τρόφιμα τα οποία αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1. [Τροπολογία 53]

Άρθρο 6β

Επίβλεψη

Οι αρμόδιες εθνικές αρχές εξασφαλίζουν την εφαρμογή του κατάλληλου συστήματος επίβλεψης για να εξασφαλίζεται η τήρηση του παρόντος κανονισμού και των σχετικών υγειονομικών απαιτήσεων από τις επιχειρήσεις τροφίμων. [Τροπολογία 54]

Πέμπτη 14 Ιουνίου 2012

Κεφάλαιο III

Απαιτήσεις

Τμήμα 1

Εισαγωγικές διατάξεις

Άρθρο 7

Εισαγωγικές διατάξεις

1. α τρόφιμα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις της νομοθεσίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης που ισχύουν για τα τρόφιμα.

~~2. Οι απαιτήσεις που καθορίζονται στον παρόντα κανονισμό υπερσχύουν κάθε άλλων συγκρουόμενων απαιτήσεων της νομοθεσίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης που ισχύουν για τα τρόφιμα. [Τροπολογία 55]~~

Άρθρο 8

Γνωμοδοτήσεις της Αρχής

Η Αρχή παρέχει επιστημονικές γνωμοδοτήσεις σύμφωνα με τα άρθρα 22 και 23 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 178/2002 για τους σκοπούς της εφαρμογής του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 8α**Τρόφιμα για συνήθη κατανάλωση**

Στην επισήμανση, την παρουσίαση και τη διαφήμιση τροφίμων για συνήθη κατανάλωση απαγορεύεται:

α) η χρησιμοποίηση της ένδειξης «ειδική διατροφή», μόνης ή σε συνδυασμό με άλλες λέξεις, για τον προσδιορισμό αυτών των τροφίμων·

β) πάσα άλλη ένδειξη ή οιαδήποτε παρουσίαση που μπορεί να δημιουργήσει την εντύπωση ότι το τρόφιμο ανήκει σε μία από τις κατηγορίες που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1. [Τροπολογία 56]

Τμήμα 2

Γενικές απαιτήσεις

Άρθρο 9

Γενικές απαιτήσεις σύνθεσης και πληροφόρησης

1. Η σύνθεση των τροφίμων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 πρέπει να είναι τέτοια ώστε να ικανοποιεί τις διατροφικές ανάγκες και να είναι κατάλληλη για τα άτομα για τα οποία προορίζεται, σύμφωνα με τα γενικώς αποδεκτά **και αξιολογημένα από ομοτίμους και κατά τρόπο ανεξάρτητο** επιστημονικά δεδομένα **και ιατρικές γνωματεύσεις. [Τροπολογία 57]**

2. Τα τρόφιμα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 δεν πρέπει να περιέχουν καμία ουσία σε ποσότητα τέτοια που να θέτει σε κίνδυνο την υγεία των ατόμων για τα οποία προορίζονται.

3. Η επισήμανση, παρουσίαση και διαφήμιση των τροφίμων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 ~~πρέπει να παρέχει επαρκή πληροφόρηση στους καταναλωτές~~ **είναι ακριβής, σαφής και ευνόητη για τους καταναλωτές** και δεν πρέπει να είναι παραπλανητική. **Δεν αποδίδει σε αυτά τα προϊόντα ιδιότητες μέσου πρόληψης, θεραπευτικής αγωγής ή ίασης από ανθρώπινη νόσο ούτε να υπονοεί αυτές τις ιδιότητες. [Τροπολογία 58]**

Πέμπτη 14 Ιουνίου 2012

3α. Η επισήμανση των παρασκευασμάτων για βρέφη και εκείνων δεύτερης βρεφικής ηλικίας δεν περιλαμβάνει εικόνες βρεφών, ούτε άλλες εικόνες ή κείμενο που μπορεί να εξιδανικεύουν τη χρήση του προϊόντος. Επιτρέπονται ωστόσο οι γραφικές αναπαραστάσεις που διευκολύνουν την αναγνώριση του προϊόντος και που απεικονίζουν τον τρόπο ετοιμασίας του. Η οδηγία 2006/141/EK τροποποιείται αναλόγως. [Τροπολογία 59]

4. Η διάδοση χρήσιμης πληροφορίας ή σύστασης σε σχέση με τις κατηγορίες τροφίμων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 **στοιχεία α), β), γ) και γα)** μπορεί να γίνεται αποκλειστικά ~~από~~ **σε** άτομα ειδικευμένα στον τομέα της ιατρικής, της διατροφής, ή της φαρμακευτικής, ~~ή άλλους~~ **Πρόσθετες πληροφορίες που διαδίδουν** επαγγελματίες υπεύθυνους για την υγιεινολογική περιθαλψη μητέρων και παιδιών της μέριμνας για την υγεία στους τελικούς καταναλωτές είναι επιστημονικές και πραγματικές και δεν περιέχουν διαφήμιση. [Τροπολογία 60]

4α. Για να εξασφαλίζεται αποτελεσματική επίσημη παρακολούθηση, οι υπεύθυνοι επιχείρησης τροφίμων κοινοποιούν στην αρμόδια αρχή εκάστου κράτους μέλους στην αγορά του οποίου διατίθεται τρόφιμα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1, διαβιβάζοντας πρότυπο της σήμανσης που χρησιμοποιείται για το προϊόν. [Τροπολογία 61]

4β. Η χρήση φυτοφαρμάκων σε γεωργικά προϊόντα που προορίζονται για την παραγωγή τροφίμων τα οποία αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 περιορίζεται όσο το δυνατόν περισσότερο, με την επιφύλαξη της οδηγίας 2006/125/EK και της οδηγίας αριθ. 2006/141/EK. [Τροπολογία 62]

4γ. Ειδικές απαιτήσεις που σχετίζονται με τρόφιμα τα οποία αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 οι οποίες καθορίζουν περιορισμούς στη χρήση ή προβαίνουν στην απαγόρευση ορισμένων φυτοφαρμάκων επικαιροποιούνται τακτικά δίδοντας ιδιαίτερη προσοχή σε φυτοφάρμακα με δραστικές ουσίες, προστετευτικά ή συνεργιστικά που ταξινομούνται δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1272/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 2008 για την ταξινόμηση, την επισήμανση και τη συσκευασία των ουσιών και των μειγμάτων ⁽¹⁾ ως μεταλλαξιγόνα κατηγορίας 1Α ή 1Β, καρκινογόνα κατηγορίας 1Α ή 1Β, τοξικά για την αναπαραγωγή κατηγορίας 1Α ή 1Β, που θεωρούνται ότι έχουν ιδιότητες ενδοκρινικών διαταρακτών που μπορεί να προκαλέσουν βλαβερές επιπτώσεις στον άνθρωπο, ή δραστικές ουσίες που εγκρίνονται ως «υποψήφια για υποκατάσταση» σύμφωνα με το άρθρο 24 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1107/2009. [Τροπολογία 63]

Τμήμα 3

Ειδικές απαιτήσεις

Άρθρο 10

Ειδικές απαιτήσεις σύνθεσης και πληροφόρησης

1. Τα τρόφιμα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις του άρθρου 7 και τις απαιτήσεις σύνθεσης και πληροφόρησης που προβλέπονται στο άρθρο 9.

2. Με την επιφύλαξη των γενικών απαιτήσεων των άρθρων 7 και 9, **και των ειδικών απαιτήσεων των άρθρων 10α και 10β**, και λαμβάνοντας υπόψη την οδηγία 2006/141/EK, την οδηγία 2006/125/EK και την οδηγία 1999/21/EK, καθώς και κάθε τεχνική και επιστημονική πρόοδο, **ιδίως τα αποτελέσματα των εκτιμήσεων κινδύνου και την αρχή της προφύλαξης η οποία αναφέρεται στο άρθρο 6α**, η Επιτροπή θα εξουσιοδοτηθεί να θεσπίζει κατ' εξουσιοδότηση ~~κανονισμούς πράξεις~~, το αργότερο έως ... ⁽²⁾, σύμφωνα με το άρθρο 15, όσον αφορά τα ακόλουθα: [Τροπολογία 64]

α) τις ειδικές απαιτήσεις για τη σύνθεση των τροφίμων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1·

β) τις ειδικές απαιτήσεις για τη χρήση φυτοφαρμάκων σε γεωργικά προϊόντα που προορίζονται για την παραγωγή αυτών των τροφίμων και για τα κατάλοιπα φυτοφαρμάκων στα τρόφιμα αυτά·

⁽¹⁾ ΕΕ L 353 της 31.12.2008, σ. 1.

⁽²⁾ Δύο έτη από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού.

Πέμπτη 14 Ιουνίου 2012

- γ) τις ειδικές απαιτήσεις επισήμανσης, παρουσίασης και διαφήμισης των τροφίμων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1, ~~συμπεριλαμβανομένης της έγκρισης των ισχυρισμών διατροφής και υγείας τους. οι ως άνω απαιτήσεις περιέχουν τους ειδικούς σχετικούς κανόνες που ισχύουν ήδη για τα τρόφιμα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1.~~ [Τροπολογία 66]
- γα) τις απαιτήσεις σχετικά με τις πληροφορίες που πρέπει να παρέχονται σχετικά με τις συστάσεις για την κατάλληλη χρήση των τροφίμων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1. [Τροπολογία 67]
- δ) τη διαδικασία κοινοποίησης για τη διάθεση στην αγορά ενός τροφίμου που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1, προκειμένου να διευκολυνθεί η αποτελεσματική παρακολούθηση του τροφίμου αυτού, βάσει της οποίας οι επιχειρήσεις τροφίμων θα ενημερώνουν την αρμόδια αρχή του(των) κράτους(-ών) μέλους(-ών) στην αγορά του οποίου διατίθεται το προϊόν.
- ε) τις απαιτήσεις σχετικά με τις διαφημιστικές και εμπορικές πρακτικές που αφορούν τα παρασκευάσματα για βρέφη ~~και~~
- στ) τις απαιτήσεις για τις πληροφορίες που πρέπει να παρέχονται για τις παιδικές τροφές για βρέφη και μικρά παιδιά, ώστε να διασφαλίζεται επαρκής ενημέρωση σχετικά με τις κατάλληλες πρακτικές διατροφής και
- στα) απαίτηση για παρακολούθηση των τροφίμων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 μετά την τοποθέτησή στην αγορά, για να επαληθεύεται ότι τηρούνται οι ειδικές απαιτήσεις. [Τροπολογία 68]
3. Με την επιφύλαξη των γενικών απαιτήσεων των άρθρων 7 και 9 και των ειδικών απαιτήσεων των άρθρων 10α και 10β και λαμβάνοντας υπόψη τη σχετική τεχνική και επιστημονική πρόοδο, ειδικότερα τα αποτελέσματα των εκτιμήσεων κινδύνου και την αρχή της προφύλαξης που αναφέρεται στο άρθρο 6α, η Επιτροπή θα επικαιροποιεί ~~και τις~~ κατ' εξουσιοδότηση κανονισμούς ~~και τις~~ πράξεις που αναφέρονται στην παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου, σύμφωνα με το άρθρο 15. [Τροπολογία 69]

Όταν, σε περίπτωση αναδυόμενων κινδύνων για την υγεία, το απαιτούν επιτακτικοί λόγοι επείγοντος, θα εφαρμόζεται στις κατ' εξουσιοδότηση πράξεις που θεσπίζονται δυνάμει της παρούσας παραγράφου η διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 16.

Άρθρο 10α

Τρόφιμα για άτομα με δυσανεξία στη γλουτένη

1. Πέραν των απαιτήσεων του άρθρου 9 τα τρόφιμα που προορίζονται για άτομα με δυσανεξία στη γλουτένη τα οποία αποτελούνται ή περιέχουν ένα ή περισσότερα συστατικά από σιτάρι, σίκαλη, κριθάρι, βρώμη ή διασταυρωμένες ποικιλίες τους και έχουν υποβληθεί σε ειδική επεξεργασία για τη μείωση της γλουτένης, περιέχουν επίπεδο γλουτένης που δεν υπερβαίνει τα 100 mg/kg στα τρόφιμα όπως διατίθενται στον τελικό καταναλωτή.
2. Τα τρόφιμα που προορίζονται για άτομα με δυσανεξία στη γλουτένη που πωλούνται στον τελικό καταναλωτή, των οποίων η περιεκτικότητα σε γλουτένη:
 - δεν υπερβαίνει τα 100 mg/kg μπορεί να φέρουν τη σήμανση «πολύ χαμηλή ποσότητα γλουτένης»·
 - δεν υπερβαίνει τα 20 mg/kg μπορεί να φέρουν τη σήμανση «χωρίς γλουτένη».
3. Τα τρόφιμα που προορίζονται για άτομα με δυσανεξία στη γλουτένη ικανοποιούν επίσης τα εξής κριτήρια:
 - παρέχουν περίπου την ίδια ποσότητα βιταμινών και ανόργανων αλάτων όπως τα τρόφιμα τα οποία υποκαθιστούν,

Πέμπτη 14 Ιουνίου 2012

- παρασκευάζονται με ιδιαίτερη προσοχή, τηρώντας την ορθή πρακτική παρασκευής για να αποφεύγεται κάθε επιμόλυνση από γλουτένη,
- στις περιπτώσεις όπου γίνεται χρήση των όρων «πολύ χαμηλή ποσότητα γλουτένης» ή «χωρίς γλουτένη», αυτοί εμφανίζονται πλησίον του ονόματος εμπορίας των τροφίμων. [Τροπολογία 70]

Άρθρο 10β

Τρόφιμα που προορίζονται να χρησιμοποιηθούν σε διαίτα με χαμηλή περιεκτικότητα σε θερμίδες και σε διαίτα με πολύ χαμηλή περιεκτικότητα σε θερμίδες.

1. Τα προϊόντα ΔΧΠΘ και ΔΠΧΠΘ συμμορφώνονται προς τις απαιτήσεις σύνθεσης οι οποίες ορίζονται στο παράρτημα II του παρόντος κανονισμού.

2. Όλα τα επιμέρους συστατικά που περιλαμβάνονται στη σύνθεση των προϊόντων ΔΧΠΘ και ΔΠΧΠΘ, όπως αυτά πωλούνται, περιέχονται σε ενιαία συσκευασία

3. Η ονομασία υπό την οποία διατίθενται προς πώληση τα προϊόντα ΔΧΠΘ και ΔΠΧΠΘ έχει ως εξής:

α) για τα προϊόντα ΔΠΧΠΘ,

«Υποκατάστατο του συνόλου του διαιτολογίου για χρήση σε δίαιτες με πολύ χαμηλή περιεκτικότητα σε θερμίδες».

β) για τα προϊόντα ΔΧΠΘ,

«Υποκατάστατο του συνόλου του διαιτολογίου για χρήση σε δίαιτες με χαμηλή περιεκτικότητα σε θερμίδες».

4. Πέραν των ενδείξεων που προβλέπονται στο κεφάλαιο IV του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1169/2011 η επισήμανση των προϊόντων ΔΧΠΘ και ΔΠΧΠΘ περιέχει τα εξής υποχρεωτικά στοιχεία:

α) τη διαθέσιμη ενεργειακή αξία, εκπεφρασμένη σε kJ και kcal, και την περιεκτικότητα σε πρωτεΐνες, υδατάνθρακες και λίπη, εκπεφρασμένη σε αριθμούς, ανά καθορισμένη ποσότητα του ετοιμού προς χρήση προϊόντος, όπως προτείνεται για κατανάλωση·

β) τη μέση ποσότητα εκάστης ανόργανης ουσίας και εκάστης βιταμίνης για τις οποίες καθορίζονται απαιτήσεις στην παράγραφο 5 του παραρτήματος II, εκπεφρασμένες σε αριθμούς, ανά καθορισμένη ποσότητα του ετοιμού προς χρήση προϊόντος, όπως προτείνεται για κατανάλωση·

γ) οδηγίες για τη σωστή παρασκευή του προϊόντος, εφόσον χρειάζεται, και δήλωση σχετικά με τη σημασία της τήρησης των οδηγιών αυτών·

δ) όταν ένα προϊόν συνεπάγεται ημερήσια πρόσληψη πολυαλκοολών άνω των 20 g ημερησίως, όταν χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες του παρασκευαστή, δήλωση ότι το τρόφιμο είναι δυνατό να έχει υπακτικές ιδιότητες·

ε) δήλωση σχετική με τη σημασία της διατήρησης του ενδεδειγμένου επιπέδου ημερησίας πρόσληψης υγρών·

στ) δήλωση ότι το προϊόν περιέχει επαρκείς ποσότητες όλων των απαραίτητων θρεπτικών στοιχείων για την ημέρα·

ζ) δήλωση ότι το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται πέραν των τριών εβδομάδων χωρίς ιατρική συμβουλή.

5. Η επισήμανση, διαφήμιση και παρουσίαση των σχετικών προϊόντων ΔΧΠΘ και ΔΠΧΠΘ δεν προβαίνουν σε οιαδήποτε μνεία του ρυθμού ή της ποσότητας απώλειας βάρους που μπορεί να έλθει ως αποτέλεσμα από τη χρήση τους. [Τροπολογία 71]

Πέμπτη 14 Ιουνίου 2012

Άρθρο 10γ**Πρόσβαση των ΜΜΕ στην εσωτερική αγορά**

Σε στενή συνεργασία με όλους τους ενδιαφερομένους κύκλους συμφερόντων και με την Αρχή, η Επιτροπή εγκρίνει κατάλληλες κατευθυντήριες γραμμές και παρέχει τεχνική καθοδήγηση για να καθιστά για τις επιχειρήσεις, ειδικότερα τις ΜΜΕ, δυνατή τη συμμόρφωση στον παρόντα κανονισμό και τις βοηθά στην προετοιμασία και παρουσίαση της αίτησης για επιστημονική αξιολόγηση. Ανατίθεται στην Επιτροπή η εξουσία να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 15 σχετικά με την έγκριση αυτών των κατευθυντηρίων γραμμών. [Τροπολογία 72]

Κεφάλαιο IV**Κατάλογος της Ευρωπαϊκής Ένωσης με τις επιτρεπόμενες ουσίες****Άρθρο 11****Κατάλογος της Ευρωπαϊκής Ένωσης Καθορισμός καταλόγου με τις επιτρεπόμενες ουσίες**

1. Λαμβάνοντας υπόψη τις οδηγίες 2006/141/EK και 2006/125/EK, καθώς και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 953/2009, η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να εγκρίνει το αργότερο έως ... (*), κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 15, προκειμένου να εισαχθεί στο Παράρτημα Ι κατάλογος βιταμινών, μετάλλων και άλλων ουσιών που μπορούν να προστίθενται σε εκάστη κατηγορία των τροφίμων του άρθρου 1, παράγραφος 1.

2. Στα τρόφιμα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 μπορούν να προστίθενται βιταμίνες, μέταλλα, αμινοξέα και άλλες ουσίες, υπό την προϋπόθεση ότι οι ουσίες αυτές πληρούν τις ακόλουθες προϋποθέσεις:

- α) βάσει των διαθέσιμων, **γενικά αποδεκτών και κατόπιν εξέτασης από ομοτίμους** επιστημονικών στοιχείων, δεν θέτουν θέμα ασφαλείας για την υγεία του καταναλωτή και
- β) είναι διαθέσιμες για χρήση από τον ανθρώπινο οργανισμό.

βα) είναι κατάλληλες για τη διατροφική χρήση για την οποία προορίζονται και

ββ) βάσει των γενικά αποδεκτών επιστημονικών στοιχείων επιφέρουν διατροφικό ή φυσιολογικό όφελος.

2. Το αργότερο σε [2 έτη μετά την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού], η Επιτροπή θα καταρτίσει και εν συνεχεία θα επικαιροποιεί, με εκτελεστικούς κανονισμούς, έναν κατάλογο της Ευρωπαϊκής Ένωσης με τις επιτρεπόμενες ουσίες που πληρούν τις προϋποθέσεις της παραγράφου 1. Η καταχώρηση μιας ουσίας στον κατάλογο της Ευρωπαϊκής Ένωσης θα περιλαμβάνει τις προδιαγραφές της ουσίας, και, κατά περίπτωση, θα προσδιορίζει τους όρους χρήσης και τα εφαρμοστέα κριτήρια καθαρότητας. Οι εν λόγω εκτελεστικοί κανονισμοί θα θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 14 παράγραφος 2. Για δεόντως αιτιολογημένους λόγους επείγοντος χαρακτήρα σε σχέση με ανακλύπτοντες κινδύνους για την υγεία, η Επιτροπή θα θεσπίζει εκτελεστικές πράξεις που θα τίθενται άμεσα σε εφαρμογή, με σκοπό την επικαιροποίηση του καταλόγου σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 3.

2α. Για τις ουσίες στις οποίες παραπέμπει η παράγραφος 2 και οι οποίες αποτελούν τεχνολογικά επεξεργασμένα νανοϋλικά, ισχύουν οι εξής πρόσθετες προϋποθέσεις:

- α) η απαίτηση της παραγράφου 2 στοιχείο α) έχει αποδειχθεί ότι καλύπτεται βάσει επαρκών μεθόδων δοκιμής και

- β) έχει επίσης αποδειχθεί η θρεπτική αξία και η καταλληλότητά τους για τα άτομα για τα οποία προορίζονται. [Τροπολογία 87]

(*) Δύο έτη από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού.

Πέμπτη 14 Ιουνίου 2012

Άρθρο 11α**Επικαιροποίηση του καταλόγου επιτρεπόμενων ουσιών**

~~3.1. Η καταχώρηση μιας νέας ουσίας στον κατάλογο της Ευρωπαϊκής Ένωσης που αναφέρεται στην παράγραφο 2 στο Παράρτημα I μπορεί να ζητηθεί είτε με πρωτοβουλία της Επιτροπής είτε ύστερα από αίτηση. Αιτήσεις μπορούν να υποβάλλονται από ένα κράτος μέλος ή από κάποιον ενδιαφερόμενο, ο οποίος μπορεί επίσης να εκπροσωπεί διάφορα ενδιαφερόμενα μέρη (εφεξής «ο αιτών»). Οι αιτήσεις αποστέλλονται στην Επιτροπή σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται στην παράγραφο 4.~~

1α. Ο αιτών υποβάλλει αίτηση στην Επιτροπή σύμφωνα με την παράγραφο 2. Η Επιτροπή αναγνωρίζει γραπτώς την παραλαβή της αίτησης εντός 14 ημερών από την παραλαβή αυτή.

4.2. Η αίτηση περιλαμβάνει:

- α) το ονοματεπώνυμο και τη διεύθυνση του αιτούντος·
- β) την ονομασία και σαφή περιγραφή της ουσίας
- γ) τη σύνθεση της ουσίας·
- δ) την προτεινόμενη χρήση της ουσίας και τους όρους χρήσης της·
- ε) συστηματική ανασκόπηση των επιστημονικών δεδομένων και κατάλληλων μελετών **που έχουν εξετασθεί από ομολόγους και** οι οποίες διεξάγονται σύμφωνα με γενικά αποδεκτές οδηγίες εμπειρογνομόνων για τον σχεδιασμό και τη διεξαγωγή των μελετών αυτών·
- στ) επιστημονικά στοιχεία που αποδεικνύουν την ποσότητα της ουσίας, η οποία δεν θέτει σε κίνδυνο την υγεία των ατόμων για τα οποία προορίζεται, και την καταλληλότητά της για τις προβλεπόμενες χρήσεις·
- ζ) επιστημονικά στοιχεία που αποδεικνύουν ότι η ουσία είναι διαθέσιμη για χρήση από τον ανθρώπινο οργανισμό **και επιφέρει διατροφικό ή φυσιολογικό αποτέλεσμα**·
- η) σύνοψη του περιεχομένου της αίτησης.

~~5.3. Εάν μια ουσία περιλαμβάνεται ήδη στον κατάλογο της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο παράρτημα I και υπάρξει σημαντική αλλαγή στις μεθόδους παραγωγής ή υπάρξει αλλαγή στο μέγεθος των σωματιδίων, για παράδειγμα μέσω νανοτεχνολογίας, η ουσία που παρασκευάστηκε με τις νέες αυτές μεθόδους ή με αλλαγή στο μέγεθος των σωματιδίων θα θεωρείται διαφορετική ουσία και ο κατάλογος της Ευρωπαϊκής Ένωσης θα τροποποιείται αναλόγως ώστε να μπορεί να διατεθεί στην αγορά της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Χωριστή αίτηση απαιτείται για την συμπερίληψή της στο παράρτημα I.~~

4. Εάν ουσία που περιλαμβάνεται ήδη στο παράρτημα I παύσει να πληροί τις προϋποθέσεις του άρθρου 11 παράγραφοι 2 και 2α, η Επιτροπή αποφασίζει τη διαγραφή της εν λόγω ουσίας από το παράρτημα I.

5. Η καταχώρηση μιας ουσίας στο παράρτημα I περιλαμβάνει:

- την προδιαγραφή της ουσίας,
- όπου κρίνεται σκόπιμο, προδιαγραφή των όρων χρήσης της, και
- όπου κρίνεται σκόπιμο, προδιαγραφή των εφαρμοστέων κριτηρίων καθαρότητας.

Πέμπτη 14 Ιουνίου 2012

6. Ανατίθεται στην Επιτροπή η εξουσία να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις δυνάμει του άρθρου 15 για την επικαιροποίηση του παραρτήματος I. Όταν, σε περίπτωση εμφάνισης κινδύνων για την υγεία, το απαιτούν επιτακτικοί λόγοι επείγουσας ανάγκης, στις κατ' εξουσιοδότηση πράξεις που εγκρίνονται δυνάμει της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζεται η διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 16. [Τροπολογία 88]

Άρθρο 12

Εμπιστευτικές πληροφορίες σχετικά με τις αιτήσεις

1. Από τις πληροφορίες που παρέχονται στην αίτηση η οποία αναφέρεται στο άρθρο 11, μπορούν να αντιμετωπίζονται ως εμπιστευτικές οι πληροφορίες των οποίων η αποκάλυψη ενδέχεται να βλάψει σε μεγάλο βαθμό την ανταγωνιστική θέση του αιτούντος.

2. Οι ακόλουθες πληροφορίες δεν θεωρούνται, σε καμία περίπτωση, εμπιστευτικές:

- i) το όνομα και η διεύθυνση του αιτούντος
- ii) η ονομασία και η περιγραφή της ουσίας·
- iii) η αιτιολόγηση για τη χρήση της ουσίας εντός ή επί συγκεκριμένων τροφίμων·
- iv) οι πληροφορίες που αφορούν την αξιολόγηση της ασφάλειας της ουσίας·
- v) κατά περίπτωση, η(οι) μέθοδος(-οι) ανάλυσης που εφάρμοσε ο αιτών,

να) οιαδήποτε επιστημονικά στοιχεία που συλλέγονται από δοκιμές σε ζώα για την αξιολόγηση της ασφάλειας της ουσίας. [Τροπολογία 75]

3. Οι αιτούντες θα αναφέρουν ποιες από τις πληροφορίες που παρέχουν επιθυμούν να αντιμετωπιστούν ως εμπιστευτικές. Οι περιπτώσεις αυτές πρέπει να αιτιολογούνται κατά επαληθεύσιμο τρόπο.

4. Η Επιτροπή θα αποφασίζει, μετά από διαβούλευση με τους αιτούντες, ποιες πληροφορίες μπορούν να παραμείνουν εμπιστευτικές και θα ενημερώνει σχετικά τους αιτούντες και τα κράτη μέλη.

5. Αφού ενημερωθούν για τη θέση της Επιτροπής, οι αιτούντες θα έχουν προθεσμία τριών εβδομάδων για να αποσύρουν την αίτησή τους, προκειμένου να διαφυλάξουν την εμπιστευτικότητα των παρεχόμενων πληροφοριών. Το απόρρητο θα διατηρείται έως τη λήξη της προθεσμίας αυτής.

Κεφάλαιο V

Εμπιστευτικότητα

Άρθρο 13

Γενική ρήτρα **διαφάνειας και** εμπιστευτικότητας

Η Επιτροπή, η Αρχή και τα κράτη μέλη λαμβάνουν, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 30ής Μαΐου 2001, για την πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής ⁽¹⁾, **διασφαλίζουν την ευρύτερη δυνατή πρόσβαση στα έγγραφα και, ειδικότερα, βοηθούν και ενημερώνουν τα μέλη του κοινού σχετικά με τις διαδικασίες για την κατάθεση των αιτήσεων πρόσβασης στα έγγραφα. Η Επιτροπή, η Αρχή και τα κράτη μέλη λαμβάνουν επίσης** τα απαραίτητα μέτρα για να εξασφαλίζουν τον δέοντα

⁽¹⁾ EE L 145 της 31.5.2001, σ. 43.

Πέμπτη 14 Ιουνίου 2012

εμπιστευτικό χαρακτήρα των πληροφοριών που έχουν λάβει σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, πλην των πληροφοριών που πρέπει να δημοσιοποιούνται εάν οι περιστάσεις το απαιτούν προκειμένου να προστατευθεί η υγεία του ανθρώπου και των ζώων ή το περιβάλλον. [Τροπολογία 76]

Κεφάλαιο VI

Διαδικαστικές διατάξεις

Άρθρο 14

Επιτροπή

1. Η Επιτροπή επικουρείται από τη μόνιμη επιτροπή για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων. Η εν λόγω επιτροπή είναι μια επιτροπή κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.

2. Οσάκις γίνεται αναφορά στην παρούσα παράγραφο, εφαρμόζεται το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.

Σε περίπτωση που η γνωμοδότηση της επιτροπής πρέπει να ληφθεί μέσω γραπτής διαδικασίας, η διαδικασία αυτή θα ολοκληρώνεται χωρίς αποτέλεσμα, όταν, εντός της προθεσμίας έκδοσης της γνωμοδότησης, το αποφασίσει ο πρόεδρος της επιτροπής ή το ζητήσουν τα μέλη της επιτροπής με απλή πλειοψηφία.

3. Οσάκις γίνεται αναφορά στην παρούσα παράγραφο, εφαρμόζεται το άρθρο 8 σε συνδυασμό με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.

Άρθρο 15

Άσκηση της εξουσιοδότησης

1. Η εξουσία έκδοσης κατ' εξουσιοδότηση πράξεων ανατίθεται στην Επιτροπή σύμφωνα με τις προϋποθέσεις που καθορίζονται στο παρόν άρθρο.

2. ~~Οι εξουσίες που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 3 και στο άρθρο 10~~ **Η προβλεπόμενη στο άρθρο 3 παράγραφος 4α, στο άρθρο 10 παράγραφοι 2 και 3, στο άρθρο 10γ, στο άρθρο 11 παράγραφος 1 και στο άρθρο 11α παράγραφος 6 εξουσία έκδοσης κατ' εξουσιοδότηση πράξεων ανατίθεται για πενταετή περίοδο από ... (*) του παρόντος κανονισμού.** ~~ανατίθεται για απροσδιόριστο χρονικό διάστημα από τις (*) [(*) Ημερομηνία έναρξης ισχύος της βασικής νομοθετικής πράξης ή από οποιαδήποτε άλλη ημερομηνία ορίζει ο νομοθέτης.] Η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση σχετικά με τις εξουσίες που της έχουν ανατεθεί το αργότερο εννέα μήνες πριν από τη λήξη της περιόδου των πέντε ετών. Η εξουσιοδότηση ανανεώνεται αυτομάτως για περιόδους ίδιας διάρκειας, εκτός αν το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο προβάλλουν αντιρρήσεις το αργότερο εντός τριών μηνών πριν από τη λήξη της κάθε περιόδου.~~ [Τροπολογία 77]

3. ~~Οι ανατιθέμενες εξουσίες που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 3 και στο άρθρο 10~~ **Η εξουσία έκδοσης κατ' εξουσιοδότηση πράξεων που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 4α, το άρθρο 10 παράγραφοι 2 και 3, το άρθρο 10γ, το άρθρο 11 παράγραφος 1 και το άρθρο 11α παράγραφος 6** μπορεί να ανακληθεί οποιαδήποτε χρονική στιγμή από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο. Η απόφαση ανάκλησης περατώνει την εξουσιοδότηση που προσδιορίζεται στην εν λόγω απόφαση. Αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευση της απόφασης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ή σε μεταγενέστερη ημερομηνία που ορίζεται σε αυτήν. Δεν θίγει το κύρος των ήδη εν ισχύι κατ' εξουσιοδότηση πράξεων. [Τροπολογία 78]

4. Μετά τη θέσπιση μιας κατ' εξουσιοδότηση πράξης, η Επιτροπή κοινοποιεί την εν λόγω πράξη ταυτόχρονα στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο.

(*) **Ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.**

Πέμπτη 14 Ιουνίου 2012

5. Οι κατ' εξουσιοδότηση πράξεις που εγκρίνονται σύμφωνα με ~~το άρθρο 2 παράγραφος 3 και το άρθρο 10 το άρθρο 3 παράγραφος 4α, το άρθρο 10 παράγραφοι 2 και 3, το άρθρο 10γ, το άρθρο 11 παράγραφος 1 και το άρθρο 11α παράγραφος 6~~ τίθενται σε ισχύ μόνο εφόσον δεν έχει διατυπωθεί αντίρρηση είτε από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο είτε από το Συμβούλιο, εντός 2 μηνών από την κοινοποίηση της πράξης αυτής στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο ή εάν, πριν από τη λήξη της περιόδου αυτής, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο ενημερώσουν αμφότερα την Επιτροπή ότι δεν πρόκειται να προβάλουν ενστάσεις. Η περίοδος αυτή παρατείνεται κατά 2 μήνες με πρωτοβουλία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ή του Συμβουλίου. [Τροπολογία 79]

Άρθρο 16

Διαδικασία κατεπείγοντος

1. Οι κατ' εξουσιοδότηση πράξεις που εκδίδονται δυνάμει του παρόντος άρθρου τίθενται σε ισχύ χωρίς καθυστέρηση και εφαρμόζονται εφόσον δεν προβληθεί καμία αντίρρηση σύμφωνα με την παράγραφο 2. Η κοινοποίηση μιας κατ' εξουσιοδότηση πράξης στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο αναφέρει τους λόγους χρήσης της διαδικασίας κατεπείγοντος.

2. Είτε το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο είτε το Συμβούλιο μπορούν να προβάλλουν αντιρρήσεις για μια κατ' εξουσιοδότηση πράξη, σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 15. Σε τέτοια περίπτωση, η Επιτροπή καταργεί χωρίς καθυστέρηση την πράξη, αμέσως μετά την κοινοποίηση της απόφασης προβολής ενστάσεων από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο.

Κεφάλαιο VII

Τελικές διατάξεις

Άρθρο 16α

Τρόφιμα για άτομα με δυσανεξία στη λακτόζη.

Το αργότερο ... (*), η Επιτροπή υποβάλει έκθεση, συνοδευόμενη, εάν κρίνεται σκόπιμο, από νομοθετική πρόταση, προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, για να καταστήσει σαφές το καθεστώς των ενδείξεων επισήμανσης «χωρίς λακτόζη» και «πολύ χαμηλή περιεκτικότητα σε λακτόζη» δυνάμει της γενικής νομοθεσίας για τα τρόφιμα. [Τροπολογία 80]

Άρθρο 16β

Γάλατα που προορίζονται για μικρά παιδιά

Αφού προβεί σε διαβούλευση με την Αρχή, η Επιτροπή υποβάλλει έως τις ... (*); έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο με αποτίμηση της ανάγκης για τη θέσπιση ειδικών διατάξεων σε σχέση με τη σύσταση και τη σήμανση του γάλακτος που προορίζεται για μικρά παιδιά ηλικίας. Αυτή η έκθεση εξετάζει τις διατροφικές ανάγκες, τη μορφή κατανάλωσης, την πρόσληψη θρεπτικών ουσιών και τα επίπεδα έκθεσης αυτών των μικρών παιδιών σε ουσίες που επιμολύνουν και φυτοφάρμακα. Η έκθεση επίσης εξετάζει εάν αυτά τα γάλατα φέρουν οιαδήποτε διατροφικά οφέλη εν συγκρίσει προς ένα σύνθηδες διαιτολόγιο ενός παιδιού κατά την περίοδο του απογαλακτισμού του. Βάσει των συμπερασμάτων της εν λόγω έκθεσης, η Επιτροπή:

α) αποφασίζει ότι δεν υπάρχει ανάγκη για ειδικές διατάξεις όσον αφορά τη σύσταση και τη σήμανση των διαφόρων μορφών γάλακτος που προορίζονται για μικρά παιδιά· ή

β) εάν κρίνεται σκόπιμο, υποβάλλει σύμφωνα με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία και βάσει του άρθρου 114 της ΣΛΕΕ κατάλληλη νομοθετική πρόταση.

Πριν από την εκπόνηση της έκθεσης από την Επιτροπή που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο τα γάλατα που προορίζονται για μικρά παιδιά ηλικίας συνεχίζουν να εμπίπτουν στο πεδίο της σχετικής νομοθεσίας της Ένωσης, όπως είναι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 178/2002, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1925/2006 και ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1924/2006. [Τροπολογία 81]

(*) Ένα έτος από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού.

Πέμπτη 14 Ιουνίου 2012

Άρθρο 17

Κατάργηση

1. Η οδηγία 92/52/ΕΟΚ και η οδηγία 2009/39/ΕΚ καταργούνται από ... (*). Οι παραπομπές στις καταργούμενες πράξεις θεωρούνται ως παραπομπές στον παρόντα κανονισμό.
2. Η οδηγία 96/8/ΕΚ και ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 41/2009 καταργούνται από ... (*).

Άρθρο 18

Μεταβατικά μέτρα

Τα τρόφιμα που δεν συμμορφώνονται με τον παρόντα κανονισμό, αλλά συμμορφώνονται με τις οδηγίες 2009/39/ΕΚ και 96/8/ΕΚ, τους κανονισμούς (ΕΚ) αριθ. 41/2009 και (ΕΚ) αριθ. 953/2009, και έχουν επισημανθεί πριν από ... (**), μπορούν να συνεχίσουν να διατίθενται στην αγορά μετά την ημερομηνία αυτή έως ότου εξαντληθούν τα αποθέματα.

Άρθρο 19

Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την ... (**).

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

....

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
Ο Πρόεδρος

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος

(*) Την πρώτη ημέρα του μήνα δύο έτη από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού.

(**) Δύο έτη από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού.

(***) Την πρώτη ημέρα του μήνα δύο έτη από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού.

Πέμπτη 14 Ιουνίου 2012

Παράρτημα I

Κατάλογος επιτρεπόμενων ουσιών [Τροπολογία 89]

Παράρτημα II

Απαιτήσεις σύνθεσης για τα προϊόντα ΔΧΠΘ και ΔΠΧΠΘ

Αυτές οι προδιαγραφές παραπέμπουν στα προϊόντα ΔΧΠΘ και ΔΠΧΠΘ που είναι έτοιμα προς χρήση, διατίθενται ως τέτοια στην αγορά ή ανασυντίθενται ακολουθώντας τις οδηγίες του παρασκευαστή.

1. Ενέργεια

- 1.1. Η παρεχόμενη από προϊόν ΔΠΧΠΘ ενέργεια δεν είναι χαμηλότερη των 1 680 kJ (400 kcal) και δεν υπερβαίνει τα 3 360 kJ (800 kcal) για το συνολικό ημερήσιο σιτηρέσιο.
- 1.2. Η παρεχόμενη από προϊόν ΔΧΠΘ ενέργεια δεν είναι χαμηλότερη των 3 360 kJ (800 kcal) και δεν υπερβαίνει τα 5 040 kJ (1 200 kcal) για το συνολικό ημερήσιο σιτηρέσιο.

2. Πρωτεΐνη

- 2.1. Η πρωτεΐνη που περιέχεται στα προϊόντα ΔΧΠΘ και ΔΠΧΠΘ παρέχει τουλάχιστον 25 % χωρίς να υπερβαίνει το 50 % της συνολικής ενέργειας του προϊόντος. Εν πάση περιπτώσει η ποσότητα πρωτεΐνης αυτών των προϊόντων δεν υπερβαίνει τα 125 g.
- 2.2. Το σημείο 2.1 παραπέμπει σε πρωτεΐνη με χημικό δείκτη ίσο προς εκείνον της πρωτεΐνης αναφοράς FAO/WHO (1985) που εμφανίζεται στον Πίνακα 2. Εάν ο χημικός δείκτης είναι χαμηλότερος του 100 % της πρωτεΐνης αναφοράς, τα ελάχιστα επίπεδα πρωτεΐνης αυξάνονται κατ' αντιστοιχία. Εν πάση περιπτώσει ο χημικός δείκτης της πρωτεΐνης ισούται τουλάχιστον με το 80 % εκείνου της πρωτεΐνης αναφοράς.
- 2.3. Με τον όρο «χημικός δείκτης» νοείται ο χαμηλότερος λόγος της ποσότητας εκάστου απαραίτητου αμινοξέος της ελεγχόμενης πρωτεΐνης προς την ποσότητα εκάστου αντίστοιχου αμινοξέος της πρωτεΐνης αναφοράς.
- 2.4. Σε όλες τις περιπτώσεις, η προσθήκη αμινοξέων επιτρέπεται μόνο προς βελτίωση της θρεπτικής αξίας των πρωτεϊνών και μόνο στις απαιτούμενες προς τούτο αναλογίες.

3. Λιπαρά

- 3.1. Η ενέργεια που προέρχεται από τα λιπαρά δεν υπερβαίνει 30 % της συνολικής διαθέσιμης ενέργειας του προϊόντος.
- 3.2. Λινελαϊκό οξύ (υπό μορφή γλυκεριδίων) είναι τουλάχιστον 4,5 g.

4. Τροφικές ίνες

Το περιεχόμενο σε τροφικές ίνες των προϊόντων ΔΧΠΘ και ΔΠΧΠΘ είναι τουλάχιστον 10 g και δεν υπερβαίνει 30 g για το ημερήσιο σιτηρέσιο.

5. Βιταμίνες και μέταλλα

Τα προϊόντα ΔΧΠΘ και ΔΠΧΠΘ παρέχουν για το σύνολο της ημερήσιας διατροφής τουλάχιστον: 100 % των ποσοτήτων βιταμινών και μετάλλων που ορίζονται στον πίνακα I.

Πέμπτη 14 Ιουνίου 2012

Πίνακας 1

Βιταμίνη Α	(μg RE)	700
Βιταμίνη D	(μg)	5
Βιταμίνη E	(mg-TE)	10
Βιταμίνη C	(mg)	45
Θειαμίνη	(mg)	1,1
Ριβοφλαβίνη	(mg)	1,6
Νιασίνη	(mg-NE)	18
Βιταμίνη B6	(mg)	1,5
Φολικό οξύ	(μg)	200
Βιταμίνη B12	(μg)	1,4
Βιοτίνη	(μg)	15
Παντοθενικό οξύ	(mg)	3
Ασβέστιο	(mg)	700
Φωσφόρος	(mg)	550
Κάλιο	(mg)	3 100
Σίδηρος	(mg)	16
Ψευδάργυρος	(mg)	9,5
Χαλκός	(mg)	1,1
Ιώδιο	(μg)	130
Σελήνιο	(μg)	55
Νάτριο	(mg)	575
Μαγνήσιο	(mg)	150
Μαγγάνιο	(mg)	1

Πίνακας 2

ΣΧΗΜΑ ΑΠΑΙΤΟΥΜΕΝΩΝ ΠΟΣΟΤΗΤΩΝ ΑΜΙΝΟΞΕΩΝ ⁽¹⁾

	(σε g/100 g πρωτεΐνης)
Κυστίνη + μεθειονίνη	1,7
Ιστιδίνη	1,6
Ισολευκίνη	1,3
Λευκίνη	1,9
Λυσίνη	1,6
Φαινυλαλανίνη + τυροσίνη	1,9
Θρεονίνη	0,9
Τρυπτοφάνη	0,5
Βαλίνη	1,3

⁽¹⁾ Παγκόσμια Οργάνωση Υγείας. Απαιτούμενες ποσότητες ενεργείας και πρωτεϊνών Έκθεση κοινής συνάντησης FAO, WHO, UNU. Γενεύη: Παγκόσμια Οργάνωση Υγείας 1985. (Σειρά τεχνικών εκδόσεων ΠΟΥ, 724).

2013/C 332 E/17	Ακρωτηριασμοί των γεννητικών οργάνων γυναικών Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Ιουνίου 2012 σχετικά με τον τερματισμό του ακρωτηριασμού των γυναικείων γεννητικών οργάνων (2012/2684(RSP))	87
2013/C 332 E/18	Ελαττωματικά εμφυτεύματα στήθους από σιλικόνη της γαλλικής εταιρείας PIP Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Ιουνίου 2012 σχετικά με τα ελαττωματικά εμφυτεύματα στήθους από σιλικόνη της γαλλικής εταιρείας PIP (2012/2621(RSP))	89
2013/C 332 E/19	Η κατάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και της ασφάλειας στην περιοχή του Σαχέλ Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Ιουνίου 2012 σχετικά με τα ανθρώπινα δικαιώματα και την κατάσταση στο θέμα της ασφάλειας στην περιοχή του Σαχέλ (2012/2680(RSP))	94
2013/C 332 E/20	Περιπτώσεις ατιμωρησίας στις Φιλιππίνες Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Ιουνίου 2012 σχετικά με τα κρούσματα ατιμωρησίας στις Φιλιππίνες (2012/2681(RSP))	99
2013/C 332 E/21	Η κατάσταση των εθνικών μειονοτήτων στο Ιράν Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Ιουνίου 2012 σχετικά με την κατάσταση των εθνικών μειονοτήτων στο Ιράν (2012/2682(RSP))	102
2013/C 332 E/22	Ευρωπαϊκή Εβδομάδα Ευαισθητοποίησης στο θέμα της καρδιακής ανακοπής Δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Ιουνίου 2012 σχετικά με τη θέσπιση μιας Ευρωπαϊκής Εβδομάδας Ευαισθητοποίησης στο θέμα της καρδιακής ανακοπής	104

ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ

Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο**Τετάρτη 13 Ιουνίου 2012**

2013/C 332 E/23	67η Σύνοδος της Γενικής Συνέλευσης των Ηνωμένων Εθνών Σύσταση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 13ης Ιουνίου 2012 προς το Συμβούλιο σχετικά με την 67η Σύνοδο της Γενικής Συνέλευσης των Ηνωμένων Εθνών (2012/2036 (INI))	106
2013/C 332 E/24	Ο ειδικός αντιπρόσωπος της ΕΕ για τα ανθρώπινα δικαιώματα Σύσταση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο της 13ης Ιουνίου 2012 σχετικά με τον ειδικό εντεταλμένο της ΕΕ για τα ανθρώπινα δικαιώματα (2012/2088(INI))	114

III Προπαρασκευαστικές πράξεις

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

Τρίτη 12 Ιουνίου 2012

2013/C 332 E/25	Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση - αίτηση EGF/2011/020 ES/Comunidad Valenciana - υπόδηση, Ισπανία	
	Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 12ης Ιουνίου 2012 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση, σύμφωνα με το σημείο 28 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (αίτηση EGF/2011/020 ES/Comunidad Valenciana υπόδηση της Ισπανίας) (COM(2012)0204 – C7-0112/2012 – 2012/2089(BUD))	118
	ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ	121
2013/C 332 E/26	Σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 2/2012: Ταμείο Αλληλεγγύης της ΕΕ μετά τις πλημμύρες στην Ιταλία (Λιγουρία και Τοσκάνη) το 2011	
	Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 12ης Ιουνίου 2012 σχετικά με τη θέση του Συμβουλίου όσον αφορά το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 2/2012 της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2012, τμήμα III – Ευρωπαϊκή Επιτροπή (09916/2012 – C7-0123/2012 – 2012/2057(BUD))	121
2013/C 332 E/27	Κινητοποίηση του Ταμείου Αλληλεγγύης της Ευρωπαϊκής Ένωσης: πλημμύρες στη Λιγουρία και την Τοσκάνη	
	Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 12ης Ιουνίου 2012 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά την κινητοποίηση του Ταμείου Αλληλεγγύης της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με το σημείο 26 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (COM(2012)0126 – C7-0078/2012 – 2012/2051(BUD))	122
	ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ	123
2013/C 332 E/28	Κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση: EGF/2012/000 ΤΑ 2012 – τεχνική βοήθεια με πρωτοβουλία της Επιτροπής	
	Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 12ης Ιουνίου 2012 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση, σύμφωνα με το σημείο 28 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (EGF/2012/000 ΤΑ 2012 – τεχνική βοήθεια με πρωτοβουλία της Επιτροπής) (COM(2012)0160 – C7-0091/2012 – 2012/2058(BUD))	123
	ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ	126

Τετάρτη 13 Ιουνίου 2012

2013/C 332 E/29	Διορισμός μέλους του Ελεγκτικού Συνεδρίου (Iliana Ivanova - Βουλγαρία)	
	Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 13ης Ιουνίου 2012 σχετικά με τον προτεινόμενο διορισμό της Iliana Ivanova ως μέλους του Ελεγκτικού Συνεδρίου (C7-0111/2012 – 2012/0803(NLE))	127

2013/C 332 E/30

Σύστημα γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων ***I

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 13ης Ιουνίου 2012 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την εφαρμογή συστήματος γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων (COM(2011)0241 – C7-0116/2011 – 2011/0117(COD)) 127

P7_TC1-COD(2011)0117

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 13 Ιουνίου 2012 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΕ) αριθ. .../2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την εφαρμογή συστήματος γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 732/2008..... 128

2013/C 332 E/31

Ενίσχυση της οικονομικής και δημοσιονομικής εποπτείας των κρατών μελών με σοβαρές δυσκολίες αναφορικά με τη χρηματοοικονομική τους σταθερότητα στη ζώνη του ευρώ ***I

Τροπολογίες του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 13ης Ιουνίου 2012 στην πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά την ενίσχυση της οικονομικής και δημοσιονομικής εποπτείας των κρατών μελών τα οποία αντιμετωπίζουν ή απειλούνται με σοβαρές δυσκολίες αναφορικά με τη χρηματοοικονομική τους σταθερότητα στη ζώνη του ευρώ (COM(2011)0819 – C7-0449/2011 – 2011/0385(COD)) 128

2013/C 332 E/32

Παρακολούθηση και αξιολόγηση των σχεδίων δημοσιονομικών προγραμμάτων και διασφάλιση της διόρθωσης του υπερβολικού ελλείμματος των κρατών μελών στη ζώνη του ευρώ ***I

Τροπολογίες του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 13ης Ιουνίου 2012 στην πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με κοινές διατάξεις για την παρακολούθηση και την αξιολόγηση των σχεδίων δημοσιονομικών προγραμμάτων και τη διασφάλιση της διόρθωσης του υπερβολικού ελλείμματος των κρατών μελών στη ζώνη του ευρώ (COM(2011)0821 – C7-0448/2011– 2011/0386(COD)) 150

2013/C 332 E/33

Επέκταση της γεωγραφικής έκτασης των εργασιών της ETAA στη νότια και ανατολική Μεσόγειο ***I

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 13ης Ιουνίου 2012 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τις τροποποιήσεις της συμφωνίας για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Ανασυγκρότησης και Ανάπτυξης (ETAA) με τις οποίες επεκτείνεται το γεωγραφικό πεδίο των εργασιών της ETAA στη νότια και την ανατολική Μεσόγειο (COM(2011)0905 – C7-0523/2011 – 2011/0442(COD)) 177

P7_TC1-COD(2011)0442

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 13 Ιουνίου 2012 εν όψει της έγκρισης απόφασης αριθ. .../2012/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τροποποιήσεις της συμφωνίας για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Ανασυγκρότησης και Ανάπτυξης (ETAA) που επεκτείνουν το γεωγραφικό πεδίο εργασιών της ETAA στη νότια και την ανατολική Μεσόγειο 177

Πέμπτη 14 Ιουνίου 2012

2013/C 332 E/34

Το απόθεμα ρέγγας που κατανέμεται δυτικά της Σκωτίας ***I

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Ιουνίου 2012 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1300/2008 του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2008, για τη θέσπιση πολυετούς σχεδίου για το απόθεμα ρέγγας που κατανέμεται δυτικά της Σκωτίας και για την αλιεία του αποθέματος αυτού (COM(2011)0760 – C7-0432/2011 – 2011/0345(COD)) 178

P7_TC1-COD(2011)0345

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 14 Ιουνίου 2012 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΕ) αριθ. .../2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1300/2008 του Συμβουλίου για τη θέσπιση πολυετούς σχεδίου για το απόθεμα ρέγγας που κατανέμεται δυτικά της Σκωτίας και για την αλιεία του αποθέματος αυτού 178

2013/C 332 E/35

Έλεγχος των κινδύνων μεγάλων ατυχημάτων σχετιζόμενων με επικίνδυνες ουσίες ***I

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Ιουνίου 2012 σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά την αντιμετώπιση των κινδύνων μεγάλων ατυχημάτων σχετιζόμενων με επικίνδυνες ουσίες (COM(2010)0781 – C7-0011/2011 – 2010/0377(COD)) 182

P7_TC1-COD(2010)0377

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 14 Ιουνίου 2012 εν όψει της έγκρισης οδηγίας 2012/.../ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την αντιμετώπιση των κινδύνων μεγάλων ατυχημάτων σχετιζόμενων με επικίνδυνες ουσίες και για την τροποποίηση και στη συνέχεια την κατάργηση της οδηγίας 96/82/ΕΚ του Συμβουλίου 183

Παράρτημα στο νομοθετικό ψήφισμα 183

2013/C 332 E/36

Τρόφιμα τα οποία προορίζονται για βρέφη και μικρά παιδιά και τρόφιμα που προορίζονται για ειδικούς ιατρικούς σκοπούς ***I

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Ιουνίου 2012 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τα τρόφιμα τα οποία προορίζονται για βρέφη και μικρά παιδιά και τα τρόφιμα τα οποία προορίζονται για ειδικούς ιατρικούς σκοπούς (COM(2011)0353 – C7-0169/2011 – 2011/0156(COD)) 183

P7_TC1-COD(2011)0156

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 14 Ιουνίου 2012 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΕ) αριθ. .../2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τα τρόφιμα τα οποία προορίζονται για βρέφη και μικρά παιδιά ~~και για~~ τα τρόφιμα που προορίζονται για ειδικούς ιατρικούς σκοπούς, τα τρόφιμα που προορίζονται για άτομα με δυσανεξία στη γλουτένη και τα τρόφιμα για διαίτα με χαμηλή και με πολύ χαμηλή περιεκτικότητα σε θερμίδες [Τροπολογία 1] ⁽¹⁾ 184

Παράρτημα I 207

Παράρτημα II 207

Υπόμνημα των χρησιμοποιούμενων συμβόλων

- * Διαδικασία διαβούλευσης
- **I Διαδικασία συνεργασίας, πρώτη ανάγνωση
- **II Διαδικασία συνεργασίας, δεύτερη ανάγνωση
- *** Σύμφωνη γνώμη
- ***I Διαδικασία συναπόφασης, πρώτη ανάγνωση
- ***II Διαδικασία συναπόφασης, δεύτερη ανάγνωση
- ***III Διαδικασία συναπόφασης, τρίτη ανάγνωση

(Η αναφερόμενη διαδικασία στηρίζεται στη νομική βάση που πρότεινε η Επιτροπή.)

Πολιτικές τροπολογίες: το νέο κείμενο και η αντικατάσταση κειμένου σημειώνονται με έντονους πλάγιους χαρακτήρες και η διαγραφή με το σύμβολο ▮.

Τεχνικές διορθώσεις και προσαρμογές εκ μέρους των υπηρεσιών: το νέο κείμενο και η αντικατάσταση κειμένου σημειώνονται με πλάγιους χαρακτήρες και η διαγραφή με το σύμβολο ||.

Το EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις Συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: <http://europa.eu>



Υπηρεσία Εκδόσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης
2985 Λουξεμβούργο
ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

EL